

# LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

## MINISTERE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE

F. 99 — 3056

[99/16305]

### 27 MAI 1999 Loi modifiant la loi du 29 juillet 1955 créant un Fonds agricole (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

**Art. 2.** L'article 5 de la loi du 29 juillet 1955 créant un Fonds agricole est remplacé par la disposition suivante :

« Article 5. Le Roi fixe le montant et les conditions des interventions du Fonds. Il peut déléguer tout ou partie de ce pouvoir au Ministre de l'Agriculture.

Chaque année, avant le 31 mars, il est établi un rapport sur l'activité du Fonds. Ce rapport est communiqué à la Chambre des représentants. »

**Art. 3.** L'article 6, premier alinéa, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« L'arrêté royal du 31 mai 1933 concernant les déclarations à faire en matière de subventions, indemnités et allocations est applicable aux déclarations prescrites en vue d'obtenir les subventions prévues par la présente loi. »

**Art. 4.** L'article 7, premier alinéa de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« L'exécution des dispositions arrêtées en vertu des articles 1<sup>er</sup> et 5 peut être confiée, en tout ou en partie dans le cadre de leur compétence respective au Bureau d'Intervention et de Restitution Belge et à des administrations ou établissements publics. »

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 27 mai 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre  
et Ministre de l'Economie et des Télécommunications,  
chargé du Commerce extérieur,  
E. DI RUPO

Le Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

K. PINXTEN

Le Ministre des Finances,  
J.J. VISEUR

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,  
T. VAN PARYS

## MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW

N. 99 — 3056

[99/16305]

### 27 MEI 1999 Wet tot wijziging van de wet van 29 juli 1955 tot oprichting van een Landbouwfonds (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

**Art. 2.** Artikel 5 van de wet van 29 juli 1955 tot oprichting van een Landbouwfonds wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 5. De Koning bepaalt bedrag en voorwaarden van de bijdragen van het Fonds. Hij kan deze bevoegdheid geheel of ten dele aan de Minister van Landbouw opdragen.

Ieder jaar, voor 31 maart, wordt een verslag over de werkzaamheden van het Fonds opgemaakt. Dit verslag wordt aan de Kamer van Volksvertegenwoordigers medegedeeld. »

**Art. 3.** Artikel 6, eerste lid, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Het koninklijk besluit van 31 mei 1933 betreffende de verklaringen af te leggen in verband met subsidies, vergoedingen en toelagen is van toepassing op de aangiften welke voorgeschreven worden om de bij deze wet bepaalde toelagen te verkrijgen. »

**Art. 4.** Artikel 7, eerste lid van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De uitvoering van de krachtens de artikelen 1 en 5 uitgevaardigde bepalingen kan, geheel of ten dele, binnen het kader van hun respectieve bevoegdheid, worden opgedragen aan het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau en aan openbare besturen of instellingen. »

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 27 mei 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Economie en Telecommunicatie,  
belast met Buitenlandse Handel,  
E. DI RUPO

De Minister van Landbouw  
en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,  
K. PINXTEN

De Minister van Financiën,  
J.J. VISEUR

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,  
T. VAN PARYS

## Notes

(1) Voir :  
*Documents de la Chambre des représentants* :  
 - 2126 - 98/99 :  
 N° 1 : Projet de loi.  
 N° 2 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

*Annales de la Chambre* : 22 avril 1999.  
*Documents du Sénat* :  
 1-1385 - 1998/1999 :  
 N° 1 : Projet transmis par la Chambre des représentants.

N° 2 : Rapports.  
 N° 3 : Texte adopté par la commission.  
 N° 4 : Décision de ne pas amender.  
*Annales du Sénat* : 29 et 30 avril 1999.

## Nota's

(1) Zie :  
*Gedr. St. van de Kamer van volksvertegenwoordigers* :  
 -2126 - 98/99 :  
 Nr. 1 : Wetsontwerp.  
 Nr. 2 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

*Handelingen van de Kamer* : 22 april 1999.  
*Gedr. St. van de Senaat* :  
 1-1385 - 1998/1999 :  
 Nr. 1 : Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.  
 Nr. 2 : Verslagen.  
 Nr. 3 : Tekst aangenomen door de commissie.  
 Nr. 4 : Beslissing om net te amenderen.  
*Handelingen van de Senaat* : 29 en 30 april 1999.

SERVICES DU PREMIER MINISTRE  
 ET MINISTERE DE LA JUSTICE

F. 99 — 3057 [99/21461]

**19 SEPTEMBRE 1999.** — Arrêté royal autorisant Son Altesse Royale le Prince Philippe, Duc de Brabant, Prince de Belgique, à contracter mariage

ALBERT II, Roi des Belges,  
 A tous, présents et à venir, Salut.  
 Vu l'article 85, alinéa 2, de la Constitution,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article unique.** Est accordé le consentement prévu par l'article 85, alinéa 2, de la Constitution au mariage de Notre Fils bien-aimé, Son Altesse Royale le PRINCE PHILIPPE, DUC DE BRABANT, PRINCE DE BELGIQUE, avec MADEMOISELLE MATHILDE D'UDEKEM d'ACOZ.

Donné à Bruxelles, le 19 septembre 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,  
 G. VERHOFSTADT

Pour le Ministre de la Justice, absent :

Le Ministre des Télécommunications  
 et des Entreprises et Participations publiques,  
 R. DAEMS

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER  
 EN MINISTERIE VAN JUSTITIE

N. 99 — 3057 [99/21461]

**19 SEPTEMBER 1999.** — Koninklijk besluit waarbij Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Filip, Hertog van Brabant, Prins van België, toestemming wordt verleend om in het huwelijk te treden

ALBERT II, Koning der Belgen,  
 Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.  
 Gelet op artikel 85, tweede lid, van de Grondwet,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Enig artikel.** De door artikel 85, tweede lid, van de Grondwet voorziene toestemming tot het huwelijk van Onze Welbeminde Zoon, Zijne Koninklijke Hoogheid PRINS FILIP, HERTOG VAN BRABANT, PRINS VAN BELGIE, met JONKVROUW MATHILDE D'UDEKEM d'ACOZ, wordt verleend.

Gegeven te Brussel, 19 september 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,  
 G. VERHOFSTADT

Voor de Minister van Justitie, afwezig

De Minister van Telecommunicatie  
 en Overheidsbedrijven en Participaties,  
 R. DAEMS

MINISTERE DES FINANCES

F. 99 — 3058 [C - 99/03540]

**11 SEPTEMBRE 1999.** — Arrêté ministériel relatif au régime fiscal des produits soumis à écotaxe

Le Ministre des Finances,

Vu la loi générale sur les douanes et accises coordonnée le 18 juillet 1997 (1);

Vu la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat (2), notamment les articles 369 à 401, modifiée par les lois des 3 juin 1994 (3), 9 février 1995 (4), 4 avril 1995 (5), 7 mars 1996 (6), 14 juillet 1997 (7) et 10 novembre 1997 (8);

Vu l'arrêté royal du 23 décembre 1993 relatif au signe distinctif à apposer sur les récipients pour boissons, les piles et les récipients contenant certains produits industriels ainsi qu'à la dispense de mentionner le montant de la consigne (9);

Vu l'arrêté ministériel du 27 avril 1994 relatif à la mention alternative à apposer sur les récipients et les piles soumis à écotaxe (10);

Vu l'arrêté ministériel du 2 mai 1996 relatif au régime fiscal des produits soumis à écotaxe (11), modifié par l'arrêté ministériel du 4 octobre 1996 (12);

MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 99 — 3058 [C - 99/03540]

**11 SEPTEMBER 1999.** — Ministerieel besluit betreffende de regeling van producten onderworpen aan milieutaks

De Minister van Financiën,

Gelet op de algemene wet inzake douane en accijnzen, gecoördineerd op 18 juli 1977 (1);

Gelet op de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur (2), inzonderheid de artikelen 369 tot 401, gewijzigd bij de wetten van 3 juni 1994 (3), 9 februari 1995 (4), 4 april 1995 (5), 7 maart 1996 (6), 14 juli 1997 (7) en 10 november 1997 (8);

Gelet op het koninklijk besluit van 23 december 1993 betreffende het aanbrengen van kentekens op de verpakkingen die dranken bevatten, op batterijen en op verpakkingen die sommige nijverheidsproducten bevatten en betreffende de vrijstelling van het vermelden van het bedrag van het statiegeld (9);

Gelet op het ministerieel besluit van 27 april 1994 betreffende het aanbrengen van een alternatieve vermelding op de verpakkingen en de batterijen die aan de milieutaks zijn onderworpen (10);

Gelet op het ministerieel besluit van 2 mei 1996 betreffende de regeling van producten onderworpen aan milieutaks (11), gewijzigd bij het ministerieel besluit van 4 oktober 1996 (12);

Vu la directive 98/34/CE du Parlement européen et du Conseil du 22 juin 1998 prévoyant une procédure d'information dans le domaine des normes et réglementations techniques, modifiée par la directive 98/48/CE du Parlement européen et du Conseil du 20 juillet 1998;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 (13), notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 9 août 1980 (14), 16 juin 1989 (15), 4 juillet 1989 (16) et 4 août 1996 (17);

Vu l'urgence motivée par le fait que le présent arrêté fixe les mesures d'exécution prévues dans la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat; que ces mesures d'exécution doivent être prises sans délai; qu'elles avaient fait l'objet de l'arrêté ministériel du 2 mai 1996 relatif au régime fiscal des produits soumis à écotaxe, que cet arrêté n'a pas fait l'objet d'une notification auprès des instances européennes et qu'il importe dès lors de prendre des nouvelles mesures en concordance avec la directive 98/34/CE; que dans ces conditions, le présent arrêté doit être pris sans délai,

Arrête :

### TITRE Ier. — Généralités

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

- Administration : l'Administration des douanes et accises;
- agent : chaque agent de l'Administration des douanes et accises;
- directeur général : le directeur général des douanes et accises;
- Loi : la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat;
- emballage groupé ou emballage secondaire : l'emballage conçu de manière à constituer au point de vente un groupe d'un certain nombre d'unités, qu'il soit vendu tel quel à l'utilisateur final ou au consommateur, ou qu'il serve seulement à garnir les présentoirs au point de vente, il peut être enlevé du produit sans en modifier les caractéristiques.

**Art. 2.** Pour l'application de l'écotaxe, on entend par :

1° récipients : les récipients tels que définis à l'article 369, 3°, de la Loi, à l'exception des conteneurs tels que visés au code NC 86.09, des remorques, véhicules et autres moyens de transport, des récipients fixés à demeure dans les installations des fabricants, producteurs, importateurs, introducteurs ou utilisateurs ainsi que les ustensiles à usage ménager et objets de décoration;

2° boissons : les catégories de produits désignés à l'article 370 de la Loi;

3° récipients pour boissons : tout récipient défini sub 1° contenant les boissons visées sub 2°;

4° objets jetables : les appareils-photos jetables;

5° piles : les piles telles que définies à l'article 369, 8°, de la Loi, à l'exception de celles reprises en annexe 14;

6° récipients contenant certains produits industriels : les récipients tels que définis à l'article 379 de la Loi, à l'exception des récipients à usage unique en papier, carton et/ou fabriqués en matière synthétique, contenant des colles sous forme compacte, granuleuse ou en poudre;

7° pesticides : les pesticides à usage agricole et les pesticides à usage non agricole tels que définis à l'article 369, 9°, de la Loi.

Pour l'application de l'article 379bis de la Loi, sont considérés comme :

1. produits concentrés, les pesticides à usage non agricole ou à usage agricole, notamment les formulations suivantes :

- solution émulsionnable;
- suspension concentrée;
- concentré soluble;
- concentré émulsionnable;
- poudre mouillable;
- granulé à disperser dans l'eau;

Gelet op de richtlijn 98/34/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 juni 1998 betreffende een informatieprocedure op het gebied van normen en technische voorschriften gewijzigd bij de richtlijn 98/48/EG van het Europees Parlement en de Raad van 20 juli 1998;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973 (13), inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980 (14), 16 juni 1989 (15), 4 juli 1989 (16) en 4 augustus 1996 (17);

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat dit besluit de uitvoeringsmaatregelen voorzien in de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur vastlegt; dat deze uitvoeringsmaatregelen zonder uitstel moeten worden genomen; dat zij het voorwerp hebben uitgemaakt van het ministerieel besluit van 6 mei 1996 betreffende de regeling van produkten onderworpen aan milieutaks, dat dit besluit niet het voorwerp heeft uitgemaakt van een kennisgeving bij de Europese instellingen en dat dientengevolge nieuwe maatregelen moeten worden genomen in overeenstemming met de richtlijn 98/34/EG; dat onder deze voorwaarden dit besluit zonder uitstel moet worden genomen,

Besluit :

### TITEL I. — Algemeenheden

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

- Administratie : de Administratie der douane en accijnzen;
- ambtenaar : iedere ambtenaar van de Administratie der douane en accijnzen;
- directeur-generaal : de directeur-generaal der douane en accijnzen;
- wet : de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur;
- verzamel- of secundaire verpakking : de verpakking die zo is ontworpen dat zij op het verkooppunt een verzameling van een aantal verkoopeenheden vormt, ongeacht of deze als dusdanig aan de eindgebruiker of consument wordt verkocht, dan wel alleen dient om de rekken op het verkooppunt bij te vullen; deze verpakking kan van het product worden verwijderd zonder dat dit de kenmerken ervan beïnvloedt.

**Art. 2.** Voor de toepassing van de milieutaksen wordt verstaan onder :

1° verpakkingen : de verpakkingen zoals bepaald in artikel 369, 3°, van de Wet, met uitzondering van de containers zoals bedoeld in de GN-code 86.09, aanhangwagens, voertuigen en andere transportmiddelen, de recipiënten die blijvend zijn bevestigd in de inrichtingen van fabrikanten, producenten, invoerders, personen die binnenbrengen of gebruikers, alsook de benodigdheden voor huishoudelijk gebruik en siervoorwerpen;

2° dranken : de categorieën producten bepaald in artikel 370 van de Wet;

3° verpakkingen voor dranken : ieder recipiënt zoals bepaald in 1° dat dranken bevat zoals bepaald in 2°;

4° wegwerpartikelen : de wegwerpfotoestellen;

5° batterijen : de batterijen bepaald in artikel 369, 8°, van de Wet, met uitzondering van die welke er vermeld zijn in bijlage 14;

6° verpakkingen die bepaalde nijverheids-producten bevatten : de verpakkingen zoals bepaald in artikel 379 van de Wet, met uitzondering van verpakkingen voor eenmalig gebruik, gefabriceerd in papier, karton en/of een synthetische stof, die kleefstoffen bevatten in vaste vorm, korrels of poeder;

7° bestrijdingsmiddelen : de bestrijdingsmiddelen voor landbouwkundig gebruik en de bestrijdingsmiddelen voor niet-landbouwkundig gebruik zoals bepaald in artikel 369, 9°, van de Wet.

Voor de toepassing van artikel 379bis, worden beschouwd als :

1. geconcentreerde producten, de bestrijdingsmiddelen voor niet-landbouwkundig of landbouwkundig gebruik, inzonderheid de volgende formuleringen :

- emulgeerbare oplossing;
- geconcentreerde suspensie;
- oplosbaar concentraat;
- emulgeerbaar concentraat;
- spuitpoeder;
- water dispergeerbaar granulaat;

- granulé soluble dans l'eau;
- suspension de microcapsules;
- liquide miscible à l'huile;
- suspension concentrée diluable dans l'huile;
- poudre à disperser dans l'huile;
- suspension concentrée pour traitement de semences;
- poudre soluble pour le traitement de semences;
- poudre mouillable pour le traitement humide;
- concentré pour préparation d'appât;
- suspension émulsion concentré;
- gel concentré;
- poudre soluble,....,

2. produits dilués, prêts à l'emploi :

a) les pesticides à usage non agricole ou à usage agricole autres que ceux mentionnés sous 1. ci-dessus,

b) les pesticides à usage non agricole autorisés pour un usage non réservé à un utilisateur agréé ou professionnel et qui peuvent être utilisés soit tels quels, soit dans l'eau, notamment les solutions à diluer dans l'eau;

8° produits en papier et/ou carton : les catégories de produits en papier et/ou carton décrites à l'article 383 de la Loi;

9° produits soumis à écotaxe : les récipients pour boissons, les objets jetables, les piles, les récipients contenant certains produits industriels, les pesticides à usage agricole et à usage non agricole ainsi que les produits en papier et/ou carton tels que définis sub 3°, 4°, 6°, 7° et 8°.

## TITRE II

### CHAPITRE Ier. — Enregistrement du redevable

**Art. 3.** Doivent se faire enregistrer auprès de l'Administration :

1° le redevable de l'écotaxe, c'est-à-dire toute personne physique ou morale qui livre des produits passibles de l'écotaxe à des détaillants;

2° toute personne physique ou morale se situant à un niveau plus en amont de la chaîne commerciale (p.ex. le fabricant, l'importateur, l'introducteur) qui se substitue au redevable visé sub 1° pour les obligations qui lui sont imposées et qui endosse de ce fait la qualité de redevable.

**Art. 4.** La demande d'enregistrement doit être introduite auprès du directeur général.

**Art. 5.** La demande d'enregistrement doit comporter les éléments suivants :

1° les nom et prénoms ou raison sociale et adresse du redevable;

2° son numéro de T.V.A.;

3° l'adresse de son (ses) siège(s) d'exploitation;

4° sa profession ou l'objet social de sa société avec description sommaire des opérations envisagées;

5° le lieu où est tenue la comptabilité, en précisant, si nécessaire, l'endroit où est tenue la comptabilité matières et celui où est tenue la comptabilité générale (ou analytique);

6° la date de clôture de la comptabilité;

7° la nature des produits écotaxés à produire, fabriquer, livrer ou recevoir;

La demande doit être datée et signée de la main du redevable. Lorsque le signataire est une personne morale, la demande doit également mentionner sa fonction, ses nom et prénoms à la suite de sa signature.

**Art. 6.** Le redevable joint également à sa demande d'enregistrement une déclaration mentionnant les lieux où il détient des produits écotaxables qu'il met à la consommation.

- wateroplosbaar granulaat;
- microcapsule suspensie;
- met olie mengbaar concentraat;
- olie dispergeerbaar concentraat;
- olie dispergeerbaar poeder;
- suspensieconcentraat voor zaadbehandeling;
- wateroplosbaar poeder voor zaadbehandeling;
- water dispergeerbaar poeder voor vochtige zaadbehandeling;
- concentraat voor lokmiddel;
- geconcentreerde suspo-emulsie;
- geconcentreerde gel;
- oplosbaar poeder,....,

2. gebruiksklare, verdunde producten :

a) de andere bestrijdingsmiddelen voor landbouwkundig of niet-landbouwkundig gebruik dan die welke onder 1. hierboven zijn vermeld,

b) de bestrijdingsmiddelen voor niet-landbouwkundig gebruik die zijn toegelaten voor een toepassing die niet is voorbehouden aan een erkende gebruiker of aan een beroepsgebruiker en die als zodanig of in water kunnen worden gebruikt, inzonderheid de oplossingen te verdunnen in water;

8° papier : de papier- en kartonsoorten beschreven in artikel 383 van de Wet;

9° de producten onderworpen aan milieutaks : de verpakkingen voor dranken, de wegwerpartikelen, de batterijen, de verpakkingen die bepaalde nijverheidsproducten bevatten, de bestrijdingsmiddelen voor landbouwkundig en niet-landbouwkundig gebruik alsook het papier zoals deze producten omschreven zijn in 3°, 4°, 5°, 6°, 7° en 8°.

## TITEL II

### HOOFDSTUK I. — Registratie van de belastingplichtige

**Art. 3.** Moeten zich laten registreren bij de Administratie :

1° de belastingplichtige van de milieutaks, dit wil zeggen ieder natuurlijke of rechtspersoon die aan de milieutaks onderworpen producten levert aan de kleinhandelaars;

2° ieder natuurlijk of rechtspersoon die zich dichter bij de oorsprong van de handelsketting bevindt (bv. de fabrikant, de invoerder, de persoon die binnenbrengt) en die in de plaats komt van de belastingplichtige bedoeld sub 1° voor de verplichtingen die hem zijn opgelegd, en die aldus de hoedanigheid van belastingplichtige verkrijgt.

**Art. 4.** De aanvraag tot registratie moet worden ingediend bij de directeur-generaal.

**Art. 5.** De aanvraag tot registratie moet de volgende elementen bevatten :

1° de naam en voornamen of handelsnaam en adres van de belastingplichtige;

2° zijn BTW-nummer;

3° het adres van zijn exploitatiezetel(s);

4° zijn beroep of het maatschappelijk doel van zijn maatschappij met bondige beschrijving van de beoogde bewegingen;

5° de plaats waar de boekhouding wordt gehouden met specificatie, indien nodig, van de plaats waar de voorraadboekhouding wordt gehouden en deze waar de algemene (of analytische) boekhouding wordt gehouden;

6° de datum van afsluiting van de boekhouding;

7° de aard van de te produceren, te fabriceren, te leveren of te ontvangen producten, onderworpen aan de milieutaks.

De aanvraag moet gedateerd zijn en eigenhandig ondertekend door de belastingplichtige. Wanneer de ondertekenaar een rechtspersoon is, moet degene die ondertekent zijn handtekening laten volgen door de vermelding van zijn functie, zijn naam en voornamen.

**Art. 6.** De belastingplichtige voegt bij zijn aanvraag tot registratie eveneens een aangifte met vermelding van de plaatsen waar hij de inverbruik- gestelde producten die onderworpen zijn aan de milieutaks voorhanden heeft.



**Art. 7.** En cas de changement de lieux de détention de produits écotaxables, le redevable est tenu d'en informer l'Administration.

**Art. 8.** Les personnes physiques ou morales qui se substituent au redevable pour les obligations qui lui sont imposées et qui ne détiennent pas sur le territoire national des produits écotaxables ne sont pas tenus aux obligations visées aux articles 6 et 7.

**Art. 9.** Peuvent tomber sous le champ d'application de l'article 8, le fabricant étranger, l'importateur, l'introducteur ou éventuellement leur représentant fiscal.

**Art. 10.** Le directeur général délivre le numéro d'enregistrement au redevable ou à la personne physique ou morale qui s'y substitue.

#### CHAPITRE II. — *Mise à la consommation avec paiement de l'écotaxe*

**Art. 11.** L'écotaxe est due lors de la mise à la consommation telle que définie à l'article 369, 11° de la Loi des produits visés à l'article 2, 9°.

**Art. 12.** Par dérogation à l'article 11, l'écotaxe est due par la personne physique ou morale qui, se substituant à celle qui livre des produits passibles de l'écotaxe à des détaillants, fournit de tels produits à un opérateur économique se situant à n'importe quel stade de la chaîne de commercialisation.

**Art. 13.** § 1<sup>er</sup>. Lors de leur mise à la consommation, les produits doivent être revêtus, d'une manière lisible du numéro d'enregistrement visé à l'article 10.

§ 2. Le montant de l'écotaxe doit être mentionné sur le produit. Le montant total de l'écotaxe à acquitter doit apparaître sur le document commercial relatif à la mise à la consommation.

§ 3. Si plusieurs produits soumis à écotaxe sont conditionnés sous un emballage groupé ou emballage secondaire, le montant de l'écotaxe et le numéro d'enregistrement doivent être appliqués sur chaque produit pris individuellement.

**Art. 14.** Le redevable est tenu de déposer une déclaration de mise à la consommation au plus tard le 15 du mois qui suit celui de la mise à la consommation des produits écotaxés.

**Art. 15.** Une copie des factures de livraison est produite conjointement à la déclaration de mise à la consommation.

**Art. 16.** L'écotaxe doit être acquittée immédiatement lors du dépôt de la déclaration de mise à la consommation.

**Art. 17.** La déclaration de mise à la consommation doit être déposée auprès du receveur des douanes et/ou accises du ressort du redevable.

#### CHAPITRE III. — *Mise à la consommation en exemption de l'écotaxe d'un produit bénéficiant d'une exonération particulière*

**Art. 18.** Les produits passibles de l'écotaxe peuvent être mis à la consommation en exemption de l'écotaxe en raison d'une exonération qui leur est octroyée en vertu du Livre III de la Loi.

**Art. 19.** § 1<sup>er</sup>. Lors de leur mise à la consommation, les produits visés à l'article 18 doivent être revêtus, d'une manière lisible, du numéro d'enregistrement visé à l'article 10.

§ 2. Si plusieurs produits exonérés de l'écotaxe sont conditionnés sous un emballage groupé ou emballage secondaire, le numéro d'enregistrement doit être apposé sur chaque produit pris individuellement.

**Art. 20.** Le document commercial relatif aux produits exonérés doit être revêtu de la mention « Exonération de l'écotaxe » et de la disposition légale prévoyant l'exonération.

**Art. 21.** Par dérogation à l'article 19, § 1<sup>er</sup>, les récipients pour boissons, les piles et les récipients contenant certains produits industriels soumis à un système de consigne sont dispensés d'être revêtus du numéro d'enregistrement.

**Art. 7.** Bij wijziging van de opslagplaats van de aan de milieutaks onderworpen producten, moet de Administratie hiervan op de hoogte worden gebracht door de belastingplichtige.

**Art. 8.** De natuurlijke of rechtspersoon die de plaats inneemt van de belastingplichtige voor de verplichtingen die aan hem zijn opgelegd en die geen aan milieutaks onderworpen goederen bezit binnen het nationaal territorium is niet onderworpen aan de verplichtingen bedoeld in de artikelen 6 en 7.

**Art. 9.** Kunnen vallen onder de toepassing van artikel 8, de buitenlandse fabrikant, de invoerder, degene die binnenbrengt of eventueel hun fiscaal vertegenwoordiger.

**Art. 10.** De directeur-generaal levert aan de belastingplichtige of aan de natuurlijke of rechtspersoon die zich in de plaats stelt, een registratienummer af.

#### HOOFDSTUK II. — *Inverbruikstelling met betaling van de milieutaks*

**Art. 11.** De milieutaks is verschuldigd naar aanleiding van de inverbruikstelling zoals bepaald in artikel 369, 11° van de Wet van de producten bedoeld in artikel 2, 9°.

**Art. 12.** In afwijking van artikel 11, is de milieutaks verschuldigd door de natuurlijk of rechtspersoon die zich in de plaats gesteld heeft van degene die de aan de milieutaks onderworpen goederen levert aan de kleinhandelaars, of die dergelijke goederen levert aan een marktdeelnemer, ongeacht in welk stadium van de handelsketting.

**Art. 13.** § 1. Bij hun inverbruikstelling moeten de producten op een leesbare wijze worden bekleed met het registratienummer bedoeld in artikel 10.

§ 2. Het bedrag van de milieutaks moet op het product worden vermeld. Het totale bedrag van de milieutaks moet op het handelsdocument dat betrekking heeft op het in het verbruik brengen worden vermeld.

§ 3. Indien meerdere aan milieutaks onderworpen producten worden verpakt in een verzamel- of secundaire verpakking, dan moeten het bedrag van de milieutaks en het registratienummer op elk product apart worden aangebracht.

**Art. 14.** De belastingplichtige is gehouden een aangifte ten verbruik in te reiken uiterlijk de 15e van de maand volgend op de maand van inverbruikstelling van de aan milieutaks onderworpen producten.

**Art. 15.** Een kopie van de leveringsfacturen moet bij de aangifte ten verbruik worden gevoegd.

**Art. 16.** De milieutaks moet onmiddellijk betaald worden bij de neerlegging van de aangifte ten verbruik.

**Art. 17.** De aangifte ten verbruik moet worden neergelegd bij de ontvanger der douane en/of accijnzen over het gebied van de belastingplichtige.

#### HOOFDSTUK III. — *Inverbruikstelling van een product dat geniet van een bijzondere vrijstelling*

**Art. 18.** De aan de milieutaks onderworpen producten kunnen met vrijstelling van milieutaks in verbruik gesteld worden ingevolge een vrijstelling toegestaan krachtens Boek III van de Wet.

**Art. 19.** § 1. Naar aanleiding van hun inverbruikstelling, moeten de producten bedoeld in artikel 18 op een leesbare manier worden bekleed met het registratienummer bedoeld in artikel 10.

§ 2. Indien meerdere producten die vrijgesteld zijn van de milieutaks, zijn samengebracht in een verzamel- of secundaire verpakking, dan moet op elk product afzonderlijk het registratienummer worden aangebracht.

**Art. 20.** Het handelsdocument dat betrekking heeft op de producten die vrijgesteld zijn moet bekleed worden met de vermelding "Vrijstelling van milieutaks" en met de wettelijke bepaling waarop die vrijstelling is gebaseerd.

**Art. 21.** In afwijking van artikel 19, § 1, zijn de drankverpakkingen, de batterijen en bepaalde industriële verpakkingen, onderworpen aan een systeem van statiegeld, vrijgesteld van het aanbrengen van het registratienummer.

**Art. 22.** Le respect des conditions fixées par la Loi pour l'obtention de cette exonération doit être prouvé à la satisfaction du directeur général.

**Art. 23.** La mise à la consommation de produits exonérés de l'écotaxe ne donne pas lieu au dépôt d'une déclaration de mise à la consommation.

CHAPITRE IV. — *Mise à la consommation de produits soumis à écotaxe en franchise de l'écotaxe*

**Art. 24.** § 1<sup>er</sup>. Les produits soumis à écotaxe destinés à être livrés dans le cadre de la procédure visée à l'article 23bis de l'arrêté royal du 29 décembre 1992 relatif au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accise (*Moniteur belge* du 31 décembre 1992) peuvent être mis à la consommation en franchise de l'écotaxe.

§ 2. Lors de leur mise à la consommation, les produits visés au § 1<sup>er</sup> doivent être revêtus, d'une manière lisible, du numéro d'enregistrement visé à l'article 10.

CHAPITRE V. — *Dispositions diverses*

**Art. 25.** § 1<sup>er</sup>. En aucun cas, après la date mentionnée au § 2 ci-après les produits passibles de l'écotaxe ne peuvent se trouver ni en stock ni dans les rayons des détaillants sans être revêtus du numéro d'enregistrement visé à l'article 10.

§ 2. Pour l'application du § 1<sup>er</sup> ci-avant, les dates suivantes sont d'application :

- récipients pour boissons : 3 mois après l'entrée en vigueur du présent arrêté;
- appareils-photos jetables : 3 mois après l'entrée en vigueur du présent arrêté;
- piles : 3 mois après l'entrée en vigueur du présent arrêté;
- récipients contenant certains produits industriels : 3 mois après l'entrée en vigueur du présent arrêté;
- pesticides : 3 mois après l'entrée en vigueur du présent arrêté;
- produits en papier et/ou carton : 3 mois après l'entrée en vigueur du présent arrêté.

**Art. 26.** Par dérogation aux dispositions de l'article 25, § 2, il est prévu que, pour toutes les boissons millésimées dont, par nature, la vitesse de rotation des stocks est moins rapide que les autres boissons de consommation plus courante, seuls les récipients des millésimes 1998 et suivants devront être revêtus du signe distinctif et du numéro d'enregistrement.

**Art. 27.** L'arrêté ministériel du 2 mai 1996 relatif au régime fiscal des produits soumis à écotaxe, modifié par l'arrêté ministériel du 4 octobre 1996, est abrogé.

**Art. 28.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

D. REYNDERS

Notes

- (1) *Moniteur belge* du 21 septembre 1977.
- (2) *Moniteur belge* du 20 juillet 1993.
- (3) *Moniteur belge* du 16 juin 1994.
- (4) *Moniteur belge* du 3 mars 1995.
- (5) *Moniteur belge* du 23 mai 1995.
- (6) *Moniteur belge* du 30 mars 1996.
- (7) *Moniteur belge* du 22 novembre 1997.
- (8) *Moniteur belge* du 22 novembre 1997.
- (9) *Moniteur belge* du 29 décembre 1993.
- (10) *Moniteur belge* du 10 mai 1994.
- (11) *Moniteur belge* du 10 mai 1996.
- (12) *Moniteur belge* du 19 octobre 1996.
- (13) *Moniteur belge* du 21 mars 1973.
- (14) *Moniteur belge* du 15 août 1980.
- (15) *Moniteur belge* du 17 juin 1989.
- (16) *Moniteur belge* du 25 juillet 1989.
- (17) *Moniteur belge* du 20 août 1996.

**Art. 22.** Het naleven van de voorwaarden vastgesteld door de Wet, moet worden bewezen door de belastingplichtige ten genoegen van de directeur-generaal.

**Art. 23.** De inverbruikstelling van de producten die zijn vrijgesteld van de milieutaks geeft geen aanleiding tot het neerleggen van een aangifte van inverbruikstelling.

HOOFDSTUK IV. — *Inverbruikstelling van aan milieutaks onderworpen producten met vrijstelling van milieutaks*

**Art. 24.** § 1. De aan milieutaks onderworpen producten bestemd om te worden geleverd in het kader van de procedure bedoeld in artikel 23bis van het koninklijk besluit van 29 december 1992 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben en het verkeer daarvan en de controles daarop (*Belgisch Staatsblad* van 31 december 1992) kunnen worden in verbruik gesteld met vrijstelling van milieutaks.

§ 2. Naar aanleiding van de inverbruikstelling moeten de producten bedoeld onder § 1, op een leesbare wijze worden bekleed met het registratienummer bedoeld in artikel 10.

HOOFDSTUK V. — *Diverse bepalingen*

**Art. 25.** § 1. In geen geval mogen, na de datum vermeld in § 2 hierna, de aan milieutaks onderworpen producten zich nog in voorraad of verkoopsruimten voor kleinhandelaars bevinden, zonder bekleed te zijn met het in artikel 10 bedoelde registratienummer.

§ 2. Voor de toepassing van § 1 hiervoor, zijn de volgende data van toepassing :

- drankverpakkingen : 3 maanden na inwerkingtreding van dit besluit;
- wegwerpfotoestellen : 3 maanden na inwerkingtreding van dit besluit;
- batterijen : 3 maanden na inwerkingtreding van dit besluit;
- verpakkingen die sommige nijverheidsproducten bevatten : 3 maanden na inwerkingtreding van dit besluit;
- bestrijdingsmiddelen : 3 maanden na inwerkingtreding van dit besluit.

**Art. 26.** In afwijking van de bepalingen van artikel 25, § 2 wordt voorzien dat voor alle dranken met jaartal waarvan, door hun aard, de voorraadvernieuwing een lagere rotatiesnelheid heeft dan van de andere dranken van een meer courant verbruik, enkel de verpakkingen van dranken van 1998 en de volgende jaartallen met het registratienummer moeten worden bekleed.

**Art. 27.** Het ministerieel besluit van 2 mei 1996 betreffende de regeling van producten onderworpen aan milieutaks, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 4 oktober 1996, wordt opgeheven.

**Art. 28.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

D. REYNDERS

Nota's

- (1) *Belgisch Staatsblad* van 21 september 1977.
- (2) *Belgisch Staatsblad* van 20 juli 1993.
- (3) *Belgisch Staatsblad* van 16 juni 1994.
- (4) *Belgisch Staatsblad* van 3 maart 1995.
- (5) *Belgisch Staatsblad* van 23 mei 1995.
- (6) *Belgisch Staatsblad* van 30 maart 1996.
- (7) *Belgisch Staatsblad* van 22 november 1997.
- (8) *Belgisch Staatsblad* van 22 november 1997.
- (9) *Belgisch Staatsblad* van 29 december 1993.
- (10) *Belgisch Staatsblad* van 10 mei 1994.
- (11) *Belgisch Staatsblad* van 10 mei 1996.
- (12) *Belgisch Staatsblad* van 19 oktober 1996.
- (13) *Belgisch Staatsblad* van 21 maart 1973.
- (14) *Belgisch Staatsblad* van 15 augustus 1980.
- (15) *Belgisch Staatsblad* van 17 juni 1989.
- (16) *Belgisch Staatsblad* van 25 juli 1989.
- (17) *Belgisch Staatsblad* van 20 augustus 1996.

F. 99 — 3059

[C — 99/03541]

N. 99 — 3059

[C — 99/03541]

**11 SEPTEMBRE 1999. — Arrêté ministériel  
relatif aux signes distinctifs  
à apposer sur les produits soumis à écotaxe**

Le Ministre des Finances,

Vu la loi générale sur les douanes et accises coordonnée le 18 juillet 1997 (1);

Vu la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat (2), notamment les articles 369 à 401, modifiée par les lois des 3 juin 1994 (3), 9 février 1995 (4), 4 avril 1995 (5), 7 mars 1996 (6), 14 juillet 1997 (7) et 10 novembre 1997 (8);

Vu l'arrêté royal du 23 décembre 1993 relatif au signe distinctif à apposer sur les récipients pour boissons, les piles et les récipients contenant certains produits industriels ainsi qu'à la dispense de mentionner le montant de la consigne (9);

Vu l'arrêté ministériel du 2 mai 1996 relatif au régime fiscal des produits soumis à écotaxe (10), remplacé par l'arrêté ministériel du 11 septembre 1999 relatif au régime fiscal des produits soumis à écotaxe (11);

Vu l'arrêté ministériel du 27 avril 1994 relatif à la mention alternative à apposer sur les récipients et les piles soumis à écotaxe (12);

Vu la directive 98/34/CE du Parlement européen et du Conseil du 22 juin 1998 prévoyant une procédure d'information dans le domaine des normes et réglementations techniques, modifiée par la directive 98/48/CE du Parlement et du Conseil du 20 juillet 1998;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 (13), notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 9 août 1980 (14), 16 juin 1989 (15), 4 juillet 1989 (16) et 4 août 1996 (17);

Vu l'urgence motivée par le fait que le présent arrêté fixe les mesures d'exécution prévues dans la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat; que ces mesures d'exécution doivent être prises sans délai; qu'elles avaient fait l'objet de l'arrêté ministériel du 2 mai 1996 relatif au régime fiscal des produits soumis à écotaxe, que cet arrêté n'a pas fait l'objet d'une notification auprès des instances européennes et qu'il importe dès lors de prendre de nouvelles mesures en concordance avec la directive 98/34/CE; que dans ces conditions, le présent arrêté doit être pris sans délai,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, on entend par produits soumis à écotaxe, les produits définis à l'article 2, 9<sup>o</sup>, de l'arrêté ministériel du 11 septembre 1999 relatif au régime fiscal des produits soumis à écotaxe.

**Art. 2.** § 1<sup>er</sup>. Lors de leur mise à la consommation avec paiement de l'écotaxe, les produits doivent être revêtus, d'une manière visible, du signe distinctif prévu à l'annexe du présent arrêté.

§ 2. Si plusieurs produits soumis à écotaxe sont conditionnés sous un emballage groupé ou emballage secondaire, le signe distinctif visé au § 1<sup>er</sup> doit être appliqué sur chaque produit pris individuellement.

**11 SEPTEMBER 1999. — Ministerieel besluit  
betreffende het aanbrengen van fiscale kentekens  
op producten onderworpen aan milieutaks**

De Minister van Financiën,

Gelet op de algemene wet inzake douane en accijnzen, gecoördineerd op 18 juli 1977 (1);

Gelet op de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatstructuur (2), inzonderheid de artikelen 369 tot 401, gewijzigd bij de wetten van 3 juni 1994 (3), 9 februari 1995 (4), 4 april 1995 (5), 7 maart 1996 (6), 14 juli 1997 (7) en 10 november 1997 (8);

Gelet op het koninklijk besluit van 23 december 1993 betreffende het aanbrengen van kentekens op de verpakkingen die dranken bevatten, op batterijen en op verpakkingen die sommige nijverheidsproducten bevatten en betreffende de vrijstelling van het vermelden van het bedrag van het statiegeld (9);

Gelet op het ministerieel besluit van 2 mei 1996 betreffende de regeling van produkten onderworpen aan milieutaks (10) vervangen bij het ministerieel besluit van 11 september 1999 betreffende de regeling van producten onderworpen aan milieutaks (11);

Gelet op het ministerieel besluit van 27 april 1994 betreffende het aanbrengen van een alternatieve vermelding op de verpakkingen en de batterijen die aan de milieutaks zijn onderworpen (12);

Gelet op de richtlijn 98/34/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 juni 1998 betreffende een informatieprocedure op het gebied van normen en technische voorschriften, gewijzigd bij de richtlijn 98/48/EG van het Europees Parlement en de Raad van 20 juli 1998;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973 (13), inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980 (14), 16 juni 1989 (15), 4 juli 1989 (16) en 4 augustus 1996 (17);

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat dit besluit de uitvoeringsmaatregelen voorzien in de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatstructuur vastlegt; dat deze uitvoeringsmaatregelen zonder uitstel moeten worden genomen; dat zij het voorwerp hebben uitgemaakt van het ministerieel besluit van 2 mei 1996 betreffende de regeling van produkten onderworpen aan milieutaks, dat dit besluit niet het voorwerp heeft uitgemaakt van een kennisgeving bij de Europese instellingen en dat dientengevolge nieuwe maatregelen moeten worden genomen in overeenstemming met de richtlijn 98/34/EG; dat onder deze voorwaarden dit besluit zonder uitstel moet worden genomen,

Besluit :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder producten onderworpen aan milieutaks, de producten gedefinieerd in artikel 2, 9<sup>o</sup> van het ministerieel besluit van 11 september 1999 betreffende de regeling van producten onderworpen aan milieutaks.

**Art. 2.** § 1. Naar aanleiding van hun inverbruikstelling met betaling van de milieutaks, moeten de producten op een leesbare wijze worden bekleed met het kenteken voorzien in bijlage van dit besluit.

§ 2. Indien meerdere aan milieutaks onderworpen producten worden verpakt in een verzamel- of secundaire verpakking, dan moet het kenteken op elk product apart worden aangebracht.

**Art. 3.** Le signe distinctif visé à l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 23 décembre 1993 relatif au signe distinctif à apposer sur les récipients pour boissons, les piles et les récipients contenant certains produits industriels ainsi qu'à la dispense de mentionner le montant de la consigne peut être remplacé par la mention « CONSIGNE-STATIEGELD » ou par toute autre mention comparable. Cette mention peut être apposée soit directement sur le produit soit sur l'étiquette.

**Art. 4.** L'arrêté ministériel du 27 avril 1994 relatif à la mention alternative à apposer sur les récipients et les piles soumis à écotaxe est abrogé.

**Art. 5.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

D. REYNDERS

Notes

- (1) *Moniteur belge* du 21 septembre 1977.
- (2) *Moniteur belge* du 20 juillet 1993.
- (3) *Moniteur belge* du 16 juin 1994.
- (4) *Moniteur belge* du 3 mars 1995.
- (5) *Moniteur belge* du 23 mai 1995.
- (6) *Moniteur belge* du 30 mars 1996.
- (7) *Moniteur belge* du 22 novembre 1997.
- (8) *Moniteur belge* du 22 novembre 1997.
- (9) *Moniteur belge* du 29 décembre 1993.
- (10) *Moniteur belge* du 10 mai 1996.
- (11) *Moniteur belge* du 21 septembre 1999.
- (12) *Moniteur belge* du 10 mai 1994.
- (13) *Moniteur belge* du 21 mars 1973.
- (14) *Moniteur belge* du 15 août 1980.
- (15) *Moniteur belge* du 17 juin 1989.
- (16) *Moniteur belge* du 25 juillet 1989.
- (17) *Moniteur belge* du 20 août 1996.

Annexe à l'arrêté royal du 11 septembre 1999.

**Art. 3.** Het kenteken bedoeld in artikel 1 van het koninklijk besluit van 23 december 1993 betreffende het aanbrengen van kentekens op de verpakkingen die dranken bevatten, op batterijen en op verpakkingen die sommige nijverheidsproducten bevatten en betreffende de vrijstelling van het vermelden van het bedrag van het statiegeld kan vervangen worden door de vermelding "STATIEGELD-CONSIGNE" of een vergelijkbare vermelding. Deze vermelding kan ofwel direct op het product worden aangebracht, ofwel op het etiket.

**Art. 4.** Het ministerieel besluit van 27 april 1994 betreffende het aanbrengen van een alternatieve vermelding op de verpakkingen en de batterijen die aan de milieutaks zijn onderworpen wordt opgeheven.

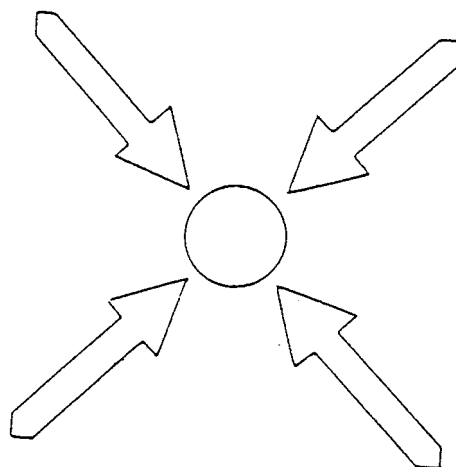
**Art. 5.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

D. REYNDERS

Nota's

- (1) *Belgisch Staatsblad* van 21 september 1977.
- (2) *Belgisch Staatsblad* van 20 juli 1993.
- (3) *Belgisch Staatsblad* van 16 juni 1994.
- (4) *Belgisch Staatsblad* van 3 maart 1995.
- (5) *Belgisch Staatsblad* van 23 mei 1995.
- (6) *Belgisch Staatsblad* van 30 maart 1996.
- (7) *Belgisch Staatsblad* van 22 november 1997.
- (8) *Belgisch Staatsblad* van 22 november 1997.
- (9) *Belgisch Staatsblad* van 29 december 1993.
- (10) *Belgisch Staatsblad* van 10 mei 1996.
- (11) *Belgisch Staatsblad* van 21 september 1999.
- (12) *Belgisch Staatsblad* van 10 mei 1994.
- (13) *Belgisch Staatsblad* van 21 maart 1973.
- (14) *Belgisch Staatsblad* van 15 augustus 1980.
- (15) *Belgisch Staatsblad* van 17 juni 1989.
- (16) *Belgisch Staatsblad* van 25 juli 1989.
- (17) *Belgisch Staatsblad* van 20 augustus 1996.

Bijlage bij het ministerieel besluit van 11 september 1999.



Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 11 septembre 1999.

Le Ministre des Finances,  
D. REYNDERS

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 11 september 1999.

De Minister van Financiën,  
D. REYNDERS

## MINISTERE DE L'INTERIEUR

F. 99 — 3060

[99/00568]

23 JUIIN 1999  
**Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 16 juillet 1992  
relatif aux registres de la population et au registre des étrangers**

## RAPPORT AU ROI

Sire,

La loi du 24 janvier 1997 a modifié la loi du 19 juillet 1991 relative aux registres de la population et aux cartes d'identité en vue notamment de donner une consécration légale à la notion d'adresse de référence et de permettre aux personnes temporairement absentes de leur résidence habituelle pour des motifs d'ordre professionnel de se faire inscrire dans les registres de la population, moyennant son accord, à l'adresse d'une personne physique qui s'engage à leur faire parvenir tout courrier ou tous documents administratifs leur étant destinés.

Disposent entre autres de cette faculté le personnel militaire et civil des Forces belges stationnées en République fédérale d'Allemagne, ainsi que les militaires qui accomplissent une mission spécifique à l'étranger, soit auprès d'organismes internationaux ou supranationaux, soit auprès d'une base militaire en pays étranger.

La gendarmerie a attiré mon attention sur le problème que rencontre à cet égard les membres de son personnel faisant partie des détachements qui assurent la police des militaires stationnés en République fédérale d'Allemagne. En effet, de par la démilitarisation de la gendarmerie intervenue en 1992, ce personnel n'a plus la qualité de militaire depuis le 1<sup>er</sup> janvier de la même année et ne peut donc prétendre au bénéfice de l'inscription en adresse de référence. L'arrêté royal du 16 juillet 1992 relatif aux registres de la population et au registre des étrangers limite en effet à une durée maximale d'un an l'absence temporaire motivée pour des raisons professionnelles et justifiant l'octroi d'une adresse de référence. Or, les membres de ce personnel accomplissent une mission à l'étranger pour une durée qui est pratiquement toujours supérieure à un an.

Le projet d'arrêté que j'ai l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté vise précisément à combler cette lacune. Il tend à modifier l'arrêté royal précité du 16 juillet 1992 afin de permettre à ce personnel de prétendre à l'octroi d'une adresse de référence au même titre que le personnel militaire qu'il accompagne.

Conformément au souhait exprimé par la gendarmerie, sont visés non seulement les membres du personnel de la gendarmerie qui accompagnent les Forces belges stationnées en R.F.A. ou dans un autre pays à l'étranger, mais également les gendarmes qui accomplissent une mission spécifique à l'étranger telle que par exemple une opération de maintien ou de rétablissement de la paix mise sur pied par l'OTAN ou par l'ONU, ou qui remplissent la fonction d'officier de liaison des services de police belge à l'étranger.

## Commentaire des articles

Article 1<sup>er</sup>

Cet article vise à compléter l'énumération des catégories de personnes qui sont considérées comme temporairement absentes de leur résidence habituelle par une nouvelle catégorie, à savoir les membres du personnel de la gendarmerie qui accompagnent les Forces belges stationnées à l'étranger ou qui accomplissent une mission spécifique à l'étranger.

## Article 2

Cet article vise à inclure cette nouvelle catégorie dans la liste de celles qui entrent en considération pour l'octroi d'une adresse de référence justifiée par des raisons professionnelles, en cas d'absence temporaire dont la durée prévisible est supérieure à un an.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,  
de Votre Majesté,  
le très respectueux  
et très fidèle serviteur,  
Le Ministre de l'Intérieur,  
L. VAN DEN BOSSCHE

## MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

N. 99 — 3060

[99/00568]

23 JUNI 1999. — **Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 juli 1992 betreffende de bevolkingsregisters en het vreemdelingenregister**

## VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

De wet van 24 januari 1997 heeft de wet van 19 juli 1991 betreffende de bevolkingsregisters en de identiteitskaarten gewijzigd meer bepaald om een wettelijke bekrachtiging te geven aan het begrip referentieadres en om de personen die om beroepsredenen tijdelijk afwezig zijn van hun gewone verblijfplaats de mogelijkheid te bieden zich te laten inschrijven in de bevolkingsregisters op het adres van een natuurlijk persoon, behoudens zijn instemming, die zich ertoe verbindt om hen alle briefwisseling of alle administratieve documenten die voor hen bestemd zijn, te bezorgen.

Het militaire personeel en het burgerpersoneel van de Belgische strijdkrachten in de Bondsrepubliek Duitsland, evenals de militairen die een specifieke opdracht vervullen in het buitenland, hetzij bij internationale of supranationale instellingen, hetzij bij een militaire basis in het buitenland, beschikken onder andere over deze mogelijkheid.

De rijkswacht heeft mijn aandacht gevestigd op het probleem waarmee haar personeelsleden die deel uitmaken van de detachementen die toezicht houden op de militairen in de Bondsrepubliek Duitsland, in dit opzicht te maken krijgen. Door de demilitarisering van de rijkswacht in 1992 heeft dit personeel immers sinds 1 januari van hetzelfde jaar niet langer de hoedanigheid van militair en kan het dus geen aanspraak maken op het voordeel van de inschrijving op een referentieadres. Het koninklijk besluit van 16 juli 1992 betreffende de bevolkingsregisters en het vreemdelingenregister beperkt de tijdelijke afwezigheid om beroepsredenen, waarvoor de toekenning van een referentieadres gerechtvaardigd is, immers tot een maximale duur van een jaar. Deze personeelsleden vervullen echter een opdracht in het buitenland die bijna altijd meer dan een jaar duurt.

Het ontwerp van besluit dat ik de eer heb ter ondertekening aan Uwe Majesteit voor te leggen, strekt er precies toe in deze lacune te voorzien. Het streeft ernaar het voormelde koninklijk besluit van 16 juli 1992 te wijzigen om dit personeel de mogelijkheid te bieden aanspraak te maken op de toekenning van een referentieadres op dezelfde wijze als het militaire personeel dat het begeleidt.

Overeenkomstig de wens die de rijkswacht uitgedrukt heeft, worden niet alleen de personeelsleden van de rijkswacht bedoeld die de Belgische strijdkrachten in de Bondsrepubliek Duitsland of elders in het buitenland begeleiden, maar ook de rijkswachters die een specifieke opdracht vervullen in het buitenland zoals bijvoorbeeld een operatie voor het behoud of het herstel van de vrede, die opgezet is door de NAVO of door de UNO, of die de functie van verbindingsofficier van de Belgische politiediensten in het buitenland uitoefenen.

## Commentaar bij de artikelen

## Artikel 1

Dit artikel strekt ertoe de opsomming van de categorieën van personen die beschouwd worden als tijdelijk afwezig van hun gewone verblijfplaats, aan te vullen met een nieuwe categorie, namelijk de personeelsleden van de rijkswacht die de Belgische strijdkrachten die in het buitenland gestationeerd zijn begeleiden of die een specifieke opdracht vervullen in het buitenland.

## Artikel 2

Dit artikel strekt ertoe deze nieuwe categorie op te nemen in de lijst van de categorieën die in aanmerking komen voor de toekenning van een referentieadres, dat gerechtvaardigd is door beroepsredenen, in geval van een tijdelijke afwezigheid waarvan de te voorziene duur meer dan een jaar bedraagt.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,  
van Uwe Majesteit,  
de zeer eerbiedige  
en zeer getrouwe dienaar,  
De Minister van Binnenlandse Zaken,  
L. VAN DEN BOSSCHE

## AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 17 avril 1998, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 16 juillet 1992 relatif aux registres de la population et au registre des étrangers", a donné le 10 juin 1998 l'avis suivant :

Le projet n'appelle pas d'observation.

La chambre était composée de :

M. Y. Kreins, conseiller d'Etat, président;

MM. :

P. Lienardy, P. Quertainmont, conseillers d'Etat;

F. Delperee, J.-M. Favresse, assesseurs de la section de législation;

Mme B. Vigneron, greffier assumé.

Le rapport a été présenté par M. D. Batsse, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. F. Carlier, référendaire adjoint.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. Lienardy.

Le greffier,  
B. Vigneron.

Le président,  
Y. Kreins.

23 JUIN 1999

**Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 16 juillet 1992  
relatif aux registres de la population et au registre des étrangers**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 19 juillet 1991 relative aux registres de la population et aux cartes d'identité et modifiant la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, notamment l'article 1<sup>er</sup>, § 2, inséré par la loi du 24 janvier 1997, et l'article 3, alinéa 2, modifié par la même loi;

Vu l'arrêté royal du 16 juillet 1992 relatif aux registres de la population et au registre des étrangers, notamment l'article 18 et l'article 20, remplacé par l'arrêté royal du 21 février 1997;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;  
Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 18, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 16 juillet 1992 relatif aux registres de la population et au registre des étrangers, il est inséré un point 6<sup>°bis</sup>, rédigé comme suit :

« 6<sup>°bis</sup> les membres du personnel de la gendarmerie absents du Royaume pour plus d'un an, qui soit accompagnent le personnel militaire et civil des Forces belges stationnées en République fédérale d'Allemagne ou dans un autre pays, soit accomplissent une mission spécifique à l'étranger; ».

**Art. 2.** Dans l'article 20, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 21 février 1997, le point « 6<sup>°</sup> » est inséré entre les points « 6<sup>°</sup> » et « 8<sup>°</sup> ».

**Art. 3.** Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 juin 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,  
L. VAN DEN BOSSCHE

## ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 17 april 1998 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 juli 1992 betreffende de bevolkingsregisters en het vreemdelingenregister", heeft op 10 juni 1998 het volgende advies gegeven :

Bij het ontwerp zijn geen opmerkingen te maken.

De kamer was samengesteld uit :

De heer Y. Kreins, staatsraad, voorzitter;

De heren :

P. Lienardy, P. Quertainmont, staatsraden;

F. Delperee, J.-M. Favresse, assessoren van de afdeling wetgeving;

Mevr. B. Vigneron, toegevoegd griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de heer D. Batsse, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. F. Carlier, adjunct-referendaris.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer P. Lienardy.

De griffier,  
B. Vigneron.

De voorzitter,  
Y. Kreins.

**23 JUNI 1999. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk  
besluit van 16 juli 1992 betreffende de bevolkingsregisters en het  
vreemdelingenregister**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 19 juli 1991 betreffende de bevolkingsregisters en de identiteitskaarten en tot wijziging van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, inzonderheid op artikel 1, § 2, ingevoegd bij de wet van 24 januari 1997, en artikel 3, tweede lid, gewijzigd bij dezelfde wet;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 juli 1992 betreffende de bevolkingsregisters en het vreemdelingenregister, inzonderheid op artikel 18 en artikel 20, vervangen bij het koninklijk besluit van 21 februari 1997;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 18, eerste lid, van het koninklijk besluit van 16 juli 1992 betreffende de bevolkingsregisters en het vreemdelingenregister, wordt een punt 6<sup>°bis</sup>, ingevoegd, luidend als volgt :

« 6<sup>°bis</sup> de personeelsleden van de rijkswacht die afwezig zijn uit het Koninkrijk voor meer dan een jaar, die ofwel het militaire personeel en burgerpersoneel van de Belgische strijdkrachten in de Bondsrepubliek Duitsland of in een ander land begeleiden, ofwel een specifieke opdracht vervullen in het buitenland; ».

**Art. 2.** In artikel 20, § 2, eerste lid, van hetzelfde besluit, vervangen door het koninklijk besluit van 21 februari 1997, wordt het punt « 6<sup>°bis</sup> » ingevoegd tussen de punten « 6<sup>°</sup> » en « 8<sup>°</sup> ».

**Art. 3.** Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 juni 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
L. VAN DEN BOSSCHE

## MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 99 — 3061

[C — 99/12596]

31 AOUT 1999. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail n° 38<sup>quater</sup> du 14 juillet 1999, conclue au sein du Conseil national du Travail, modifiant la convention collective de travail n° 38 du 6 décembre 1983 concernant le recrutement et la sélection de travailleurs, modifiée par les conventions collectives de travail n° 38<sup>bis</sup> du 29 octobre 1991 et n° 38<sup>ter</sup> du 17 juillet 1998 (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment les articles 18 et 28;

Vu la demande du Conseil national du Travail;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail n° 38<sup>quater</sup>, reprise en annexe, conclue le 14 juillet 1999 au sein du Conseil national du Travail, modifiant la convention collective de travail n° 38 du 6 décembre 1983 concernant le recrutement et la sélection de travailleurs, modifiée par les conventions collectives de travail n° 38<sup>bis</sup> du 29 octobre 1991 et n° 38<sup>ter</sup> du 17 juillet 1998.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 31 août 1999

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,  
Mme L. ONKELINX

—————  
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968,  
*Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————  
Annexe

Conseil national du Travail

Convention collective de travail n° 38<sup>quater</sup> du 14 juillet 1999, conclue au sein du Conseil national du Travail, modifiant la convention collective de travail n° 38 du 6 décembre 1983 concernant le recrutement et la sélection de travailleurs, modifiée par les conventions collectives de travail n° 38<sup>bis</sup> du 29 octobre 1991 et n° 38<sup>ter</sup> du 17 juillet 1998.

*Enregistrée le 12 août 1999 sous le n° 51855/CO/300.*

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires;

## MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 99 — 3061

[C — 99/12596]

31 AUGUSTUS 1999. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 38<sup>quater</sup> van 14 juli 1999, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 38 van 6 december 1983 betreffende de werving en selectie van werknemers, gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 38<sup>bis</sup> van 29 oktober 1991 en nr. 38<sup>ter</sup> van 17 juli 1998 (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op de artikelen 18 en 28;

Gelet op het verzoek van de Nationale Arbeidsraad;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst nr. 38<sup>quater</sup> gesloten op 14 juli 1999 in de Nationale Arbeidsraad, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 38 van 6 december 1983 betreffende de werving en selectie van werknemers, gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 38<sup>bis</sup> van 29 oktober 1991 en nr. 38<sup>ter</sup> van 17 juli 1998.

**Art. 2.** Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 31 augustus 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,  
Mevr. L. ONKELINX

—————  
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968,  
*Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————  
Bijlage

Nationale Arbeidsraad

Collectieve arbeidsovereenkomst nr. 38<sup>quater</sup> van 14 juli 1999, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 38 van 6 december 1983 betreffende de werving en selectie van werknemers, gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 38<sup>bis</sup> van 29 oktober 1991 en nr. 38<sup>ter</sup> van 17 juli 1998.

*Geregistreerd op 12 augustus 1999 onder het nr. 51855/CO/300.*

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités;

Vu la convention collective de travail n° 38 du 6 décembre 1983 concernant le recrutement et la sélection de travailleurs, modifiée par les conventions collectives de travail n° 38bis du 29 octobre 1991 et 38ter du 17 juillet 1998;

Vu la loi du 10 août 1998 portant assentiment du traité d'Amsterdam modifiant le traité sur l'Union européenne, les traités instituant les Communautés européennes et certains actes connexes, Annexe, Protocoles A, B, C et D, et acte final, faits à Amsterdam le 2 octobre 1997;

Considérant que les dispositifs ainsi prévus sont entrés en vigueur 10 jours après la publication de cette loi au *Moniteur belge* intervenu le 30 avril 1999;

Considérant que le nouvel article 13 du traité est ainsi libellé : "Sans préjudice des autres dispositions du présent traité et dans les limites des compétences que celui-ci confère à la Communauté, le Conseil, statuant à l'unanimité sur proposition de la Commission et après consultation du Parlement européen, peut prendre les mesures nécessaires en vue de combattre toute discrimination fondée sur le sexe, la race ou l'origine ethnique, la religion ou les convictions, un handicap, l'âge ou l'orientation sexuelle";

Considérant qu'il est opportun de prendre les mesures nécessaires pour compléter les critères de discrimination énoncés dans la convention collective de travail n° 38 précitée;

Les organisations interprofessionnelles d'employeurs et de travailleurs suivantes :

- la Fédération des Entreprises de Belgique
- les organisations nationales des Classes moyennes, agréées conformément aux lois relatives à l'organisation des Classes moyennes coordonnées le 28 mai 1979
- "De Belgische Boerenbond"
- la Fédération nationale des Unions professionnelles agricoles
- l'Alliance agricole belge
- la Confédération des Syndicats chrétiens de Belgique
- la Fédération générale du Travail de Belgique
- la Centrale générale des Syndicats libéraux de Belgique

ont conclu, le 14 juillet 1999 au sein du Conseil national du Travail, la convention collective de travail suivante :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 2bis de la convention collective de travail n° 38 du 6 décembre 1983 concernant le recrutement et la sélection de travailleurs, modifiée par les conventions collectives de travail n° 38bis du 29 octobre 1991 et 38ter du 17 juillet 1998 est complété par les mots suivants : "de l'orientation sexuelle, d'un handicap".

**Art. 2.** La présente convention est conclue pour une durée indéterminée.

Bruxelles, le 14 juillet 1999.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 31 août 1999.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme L. ONKELINX

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 38 van 6 december 1983 betreffende de werving en selectie van werknemers, gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 38bis van 29 oktober 1991 en nr. 38ter van 17 juli 1998;

Gelet op de wet van 10 augustus 1998 houdende instemming met het verdrag van Amsterdam houdende wijziging van het verdrag betreffende de Europese Unie, de verdragen tot oprichting van de Europese Gemeenschappen en sommige bijhorende akten, Bijlage, Protocollen A, B, C en D, en slotakte, gedaan te Amsterdam op 2 oktober 1997;

Overwegende dat de aldus vastgestelde bepalingen 10 dagen na de publicatie van die wet in het *Belgisch Staatsblad*, d.i. 30 april 1999, in werking zijn getreden;

Overwegende dat het nieuwe artikel 13 van het verdrag als volgt luidt : "Onverminderd de andere bepalingen van dit Verdrag, kan de Raad, binnen de grenzen van de door dit Verdrag aan de Gemeenschap verleende bevoegdheden, met eenparigheid van stemmen, op voorstel van de Commissie en na raadpleging van het Europees Parlement, passende maatregelen nemen om discriminatie op grond van geslacht, ras of etnische afstamming, godsdienst of overtuiging, handicap, leeftijd of seksuele geaardheid te bestrijden";

Overwegende dat het opportuun is passende maatregelen te nemen om de in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 38 opgesomde criteria van niet-discriminatie aan te vullen;

Hebben de navolgende interprofessionele organisaties van werkgevers en van werknemers :

- het Verbond van Belgische Ondernemingen
- de nationale middenstandsorganisaties erkend overeenkomstig de wetten betreffende de organisatie van de Middenstand, gecoördineerd op 28 mei 1979
- de Belgische Boerenbond
- "la Fédération nationale des Unions professionnelles agricoles"
- "l'Alliance agricole belge"
- het Algemeen Christelijk Vakverbond van België
- het Algemeen Belgisch Vakverbond
- de Algemene Centrale der Liberale Vakbonden van België

op 14 juli 1999 in de Nationale Arbeidsraad de volgende collectieve arbeidsovereenkomst gesloten :

**Article 1.** Artikel 2bis van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 38 van 6 december 1983 betreffende de werving en selectie van werknemers, gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 38bis van 29 oktober 1991 en nr. 38ter van 17 juli 1998, wordt aangevuld met de woorden : "seksuele geaardheid, handicap".

Art. 2. Deze overeenkomst is gesloten voor onbepaalde tijd.

Brussel, 14 juli 1999.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 31 augustus 1999.

De Minister van Werkgelegenheid,  
Mevr. L. ONKELINX



**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

N. 99 — 3062

[C — 99/36110]

**4 JUNI 1999. — Ministerieel besluit betreffende het toepassen van milieuvriendelijke landbouwproductiemethoden ter uitvoering van de Verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad van 30 juni 1992**

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling en de Vlaamse minister van Economie, K.M.O., Landbouw en Media,

Gelet op het decreet van 17 maart 1998 houdende diverse beleidsbepalingen, inzonderheid op artikel 10;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 19 december 1997 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 28 september 1998 en 19 december 1998;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 13 april 1999 betreffende de toekenning van subsidies om landbouwproductiemethoden toe te passen en het sluiten van beheersovereenkomsten ter uitvoering van de verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad van 30 juni 1992 betreffende landbouwproductiemethoden die verenigbaar zijn met de eisen inzake milieubescherming, en betreffende natuurbeheer;

Overwegende dat de verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad van 30 juni 1992 landbouwproductiemethoden voorschrijft en aanmoedigt die verenigbaar zijn met de eisen inzake milieubescherming en natuurbeheer;

Overwegende dat de verordening van de Commissie (EG) nr. 746/96 van 24 april 1996 uitvoering geeft aan de verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad betreffende landbouwproductiemethoden die verenigbaar zijn met de eisen inzake milieubescherming, en betreffende natuurbeheer;

Overwegende dat bij beschikking van de Commissie van 17 november 1994 goedkeuring wordt gegeven aan het landbouwmilieuprogramma van België, overeenkomstig verordening (EEG) nr. 2078/92;

Overwegende dat bij beschikking van de Commissie van 12 november 1998 goedkeuring wordt gegeven aan de wijzigingen in het bij beschikking van 26 oktober 1998 goedgekeurde milieuprogramma voor de landbouw in België (Vlaams Gewest) overeenkomstig verordening (EEG) nr. 2078/92;

Overwegende dat er overleg is geweest in de Interministeriële Conferentie Landbouw van 27 april 1998;

Gelet op het advies van de Vlaamse Land- en Tuinbouwraad, gegeven op 9 juli 1998;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor begroting, gegeven op 2 maart 1998;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996.

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat onverwijld uitvoering dient te worden gegeven aan verordening (EEG) nr. 2078/92 en terstond gevolg dient te worden gegeven aan de beschikking van de Commissie van 12 november 1998,

Besluiten :

*HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen betreffende de aanvraag- en beslissingsprocedure*

**Artikel 1.** De landbouwer in hoofdberoep dient de aanvraag tot het sluiten van een overeenkomst in bij de administratie met het aanvraagformulier waarvan het model in bijlage I is vastgelegd.

De landbouwer die een overeenkomst aangaat om gedurende ten minste vijf opeenvolgende jaren paarden van het ras « Belgisch Trekpaard » te houden, doet zijn aanvraag hiertoe door middel van een aanvraagformulier waarvan het model in bijlage II is vastgelegd.

Binnen dertig kalenderdagen na de ontvangst van het aanvraagformulier bedoeld in lid 1 en 2 vraagt de administratie aan de aanvrager eventuele bijkomende gegevens, stukken en inlichtingen die ontbreken of nadere toelichting vereisen.

De beslissing tot het sluiten van een overeenkomst of tot de weigering ervan wordt genomen binnen dertig kalenderdagen na het ontvangen van de aanvraag bedoeld in lid 1 en 2 of na het ontvangen van de bijkomende inlichtingen bedoeld in lid 3. Desgevallend wordt binnen dezelfde termijn het ontwerp van overeenkomst, waarvan het model in bijlage III is vastgelegd, in twee exemplaren aan de aanvrager verzonden.

De door de aanvrager ondertekende twee exemplaren worden binnen veertien kalenderdagen na de verzending van het ontwerp van overeenkomst aan de administratie toegestuurd.

De administratie bezorgt één door beide partijen ondertekende overeenkomst aan de aanvrager binnen veertien kalenderdagen na de ontvangst van de door de aanvrager ondertekende overeenkomst.

**Art. 2.** De subsidie wordt uitbetaald uiterlijk vier maanden na afloop van het jaar waarvoor de subsidie werd toegekend.

HOOFDSTUK II. — *Groenbedekking*

**Art. 3.** De landbouwer in hoofdberoep die zich verbindt om gedurende ten minste vijf opeenvolgende jaren in of na de teelt van maïs of na de teelt van aardappelen, een groenbedekker bestaande uit gras of rogge te zaaien, kan een jaarlijkse subsidie bekomen van 2 000 frank per ha groenbedekking met een minimum van 2 ha en een maximum van 20 ha.

**Art. 4.** De oppervlakte, bedoeld in artikel 3, moet in de Vlaamse Zandleem- en Leemstreek zijn gelegen, bedoeld in het koninklijk besluit van 24 februari 1951 houdende grensbepaling van de landbouwstreken van het Rijk, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 15 juli 1953, 8 maart 1968 en 15 februari 1974.

**Art. 5.** De groenbedekking wordt in ieder geval vóór 1 november gezaaid en wordt tenminste tot 15 februari behouden.

**Art. 6.** Het gebruikte zaaizaad is ofwel gecertificeerd zaaizaad ofwel eigen gewonnen zaaizaad dat bij een loonondernemer werd geschoond. De factuur voor aankoop of schonen van het zaaizaad wordt gedurende vijf jaar bewaard en wordt bij controle voorgelegd.

De minimum hoeveelheid zaaizaad die per ha wordt gebruikt, bedraagt 30 kg per ha voor graszaad of 100 kg per ha voor rogge. Het inzaaien gebeurt na een grondbewerking.

**Art. 7.** De landbouwer in hoofdberoep die een overeenkomst heeft ondertekend, doet jaarlijks vóór 30 september via een formulier waarvan het model in bijlage IV is vastgelegd, bij de administratie een opgave van de percelen die hij met een groenbedekker zal zaaien. Van ieder perceel vermeldt hij de oppervlakte. Hij voegt een situatieschets op schaal 1/10 000 bij waarop de betrokken percelen worden gelokaliseerd, met aanduiding van de perceelnummers.

**Art. 8.** Indien voor de betrokken percelen reeds subsidies voor groenbedekkers, extensieve perceelsranden of biologische landbouw werden aangevraagd of toegekend, worden er geen subsidies voor groenbedekking toegekend.

HOOFDSTUK III. — *Mechanische onkruidbestrijding in de maïsteelt*

**Art. 9.** De landbouwer in hoofdberoep die zich verbindt om jaarlijks, gedurende ten minste vijf opeenvolgende jaren, over te gaan tot uitsluitend mechanische onkruidbestrijding op een oppervlakte maïs van minimum 2 ha en maximum 20 ha, kan een jaarlijkse subsidie van 6 000 frank per ha bekomen.

De jaarlijks maximaal toegelaten afwijking van het aantal hectares om het jaargemiddelde te halen, bedraagt 25 %. Het tekort dient vóór het verstrijken van de periode van vijf jaar te worden gecompenseerd.

**Art. 10.** De landbouwer in hoofdberoep, die zich verbindt om jaarlijks, gedurende ten minste vijf opeenvolgende jaren, over te gaan tot tussen de rijen uitsluitend mechanische onkruidbestrijding, gecombineerd met chemische onkruidbestrijding op de rijen, op een oppervlakte maïs van minimum 2 ha en maximum 20 ha, kan een jaarlijkse subsidie van 2 000 frank per ha bekomen.

De breedte van de strook tussen de rijen waar uitsluitend mechanische onkruidbestrijding wordt toegepast, moet minimaal 40 cm zijn. Bij de behandeling met herbiciden op de rijen is het gebruik van triazinverbindingen verboden.

De jaarlijks maximaal toegelaten afwijking van het aantal hectares om het jaargemiddelde te halen, bedraagt 25 %. Het tekort dient vóór het verstrijken van de periode van vijf jaar te worden gecompenseerd.

**Art. 11.** Indien door dezelfde landbouwer in hoofdberoep de maatregelen bedoeld in artikel 9 en artikel 10 worden toegepast, bedraagt de maximaal subsidiabele oppervlakte 20 ha.

**Art. 12.** Indien omwille van uitzonderlijke weersomstandigheden een sterke veronkruiding met zaadvorming dreigt, kan de landbouwer in hoofdberoep een met redenen omkleed verzoek met een ter post aangetekend schrijven richten tot de administratie om het gebruik van herbiciden, triazinverbindingen uitgezonderd, toe te staan. De administratie beantwoordt dit verzoek schriftelijk binnen de tien kalenderdagen vanaf de verzending van het verzoek. De beslissing is gunstig indien binnen de gestelde termijn de administratie aan de landbouwer in hoofdberoep geen schriftelijk antwoord bezorgt. Tot zolang er geen gunstige beslissing is kunnen geen herbiciden worden gebruikt.

**Art. 13.** De landbouwer in hoofdberoep doet jaarlijks vóór 1 april, via een formulier waarvan het model in bijlage V is vastgelegd, bij de administratie een opgave van de percelen maïs waarop mechanische onkruidbestrijding zal worden toegepast. Van ieder perceel vermeldt hij de oppervlakte. Hij voegt een situatieschets op schaal 1/10 000 bij waarop de betrokken percelen worden gelokaliseerd, met aanduiding van de perceelnummers.

**Art. 14.** De landbouwer in hoofdberoep houdt in de loop van het seizoen een fiche bij waarop hij voor al de betrokken percelen maïs de gegevens vermeldt zoals in bijlage VI is vastgelegd. Deze fiche dient steeds de meest actuele gegevens te bevatten en moet bij controle kunnen worden voorgelegd.

**Art. 15.** Nadat de maïs op de betrokken percelen is geoogst, en uiterlijk vóór 1 december, bezorgt de landbouwer in hoofdberoep de fiche aan de administratie en vraagt tegelijkertijd de uitbetaling van de subsidie aan.

**Art. 16.** Indien voor de betrokken percelen reeds subsidies voor extensieve perceelsranden of biologische landbouw werden aangevraagd of toegekend, worden er geen subsidies voor mechanische onkruidbestrijding toegekend.

HOOFDSTUK IV. — *Vermindering van gewasbeschermingsmiddelen en meststoffen in de sierteelt*

**Art. 17.** § 1. De landbouwer in hoofdberoep die een tuinbouwbedrijf in de sierteelt uitbaat en die zich verbindt om gedurende ten minste vijf opeenvolgende jaren het gebruik van gewasbeschermingsmiddelen en meststoffen te optimaliseren via registratie en via voorlegging en uitvoering van een plan om het gebruik van gewasbeschermingsmiddelen en meststoffen in de sierteelt te verminderen of op het minimale niveau te houden, kan een jaarlijkse subsidie ontvangen van 120 frank per are voor eenjarige teelten en 338 frank per are voor meerjarige teelten met een maximum van 10 000 frank per bedrijf.

§ 2. De subsidie dient als tegemoetkoming in de kosten van de registratie, de kosten voor de aanpassing van de teelttechnieken en ter bevordering van de milieuvriendelijke bedrijfsvoering en de daaruit voortvloeiende gebeurlijke disproportionele inkomstenverliezen. Deze subsidie wordt na elk jaar van de registratie verstrekt.

**Art. 18.** De registratie gebeurt per periode van vier weken. Bij de registratie moeten minimaal de gegevens worden verstrekt die op het registratieformulier, waarvan het model in bijlage VII is vastgelegd, zijn vermeld.

**Art. 19.** Het plan dient in het kwartaal dat volgt na het eerste jaar van registratie te worden opgesteld. Dit plan dient een beschrijving van het bedrijf en van het teeltschema te bevatten, alsook een overzicht van de voorgenomen technieken en eventueel van de voorgenomen milieu-investeringen om de hoeveelheden gewasbeschermingsmiddelen en meststoffen te verminderen of op het minimaal niveau te houden. Het plan dient door de administratie te worden goedgekeurd.

**Art. 20.** De registratieformulieren dienen bij een door de Vlaamse minister, bevoegd voor het landbouwbeleid, erkend centrum voor milieubewuste tuinbouw te worden ingediend. Het centrum staat in voor de verwerking van de geregistreerde gegevens, voor de bepaling van het resultaat en voor de controle.

**Art. 21.** Om erkend te worden, moet het centrum voor milieubewuste tuinbouw :

- 1° een aanvraag bij de administratie indienen;
- 2° een zetel hebben in het Vlaamse Gewest;
- 3° onder een vorm zonder winstoogmerk zijn opgericht;
- 4° over ten minste één voltijdse kracht van universitair niveau of hoger onderwijs van het lange type beschikken die op het vlak van milieu, gewasbescherming en bemesting deskundig is;
- 5° in het verstrekken van milieu-adviezen betreffende gewasbescherming en bemesting in de sierteelt in het Vlaamse Gewest ten minste één jaar relevante ervaring hebben.

**Art. 22.** De betrokken landbouwer in hoofdberoep geeft aan het erkend centrum voor milieubewuste tuinbouw de toestemming om alle gevraagde inlichtingen betreffende de registratie, de resultaten van de verwerking en de controle aan de administratie te verstrekken.

#### HOOFDSTUK V. — *Instandhouding van het ras « Belgisch Trekpaard »*

**Art. 23.** De landbouwer die zich verbindt om gedurende ten minste vijf opeenvolgende jaren een in de overeenkomst vastgesteld aantal Belgische trekpaarden te houden kan een jaarlijkse subsidie bekomen van 4 800 frank per paard.

**Art. 24.** De paarden moeten van het vrouwelijk geslacht zijn, voldoen aan de originele standaard van het ras en ingeschreven zijn in het stamboek bijgehouden door de « Koninklijke Maatschappij van het Belgisch Trekpaard ».

**Art. 25.** De landbouwer doet jaarlijks in de periode van 1 januari tot 31 maart met het in bijlage VIII opgenomen formulier zijn subsidieaanvraag via de « VZW Vlaamse Fokkers van het Belgisch Trekpaard » die attesteert of de merries van betrokkene in aanmerking komen voor de subsidie en de aanvraag aan de administratie bezorgt.

**Art. 26.** De subsidie kan voor het eerst worden aangevraagd in de periode van 1 januari tot 31 maart volgend op het jaar waarin het paard de ouderdom van 2 jaar bereikt.

**Art. 27.** Voor merries van drie jaar of ouder, dient bij de aanvraag het bewijs gevoegd te worden dat de merrie, in het jaar waarvoor de subsidie wordt aangevraagd, door een hengst werd gedekt die door de « Koninklijke Maatschappij van het Belgisch Trekpaard » en het Ministerie van Landbouw tot de openbare dekdienst was toegelaten.

**Art. 28.** Voor merries van zes jaar of ouder, dient bij de aanvraag het bewijs geleverd dat de merrie de voorbije twee jaren ten minste één veulen heeft geworpen dat werd verwekt door een hengst, die door de « Koninklijke Maatschappij van het Belgisch Trekpaard » en het Ministerie van Landbouw tot de openbare dekdienst was toegelaten op de datum dat de merrie werd gedekt.

#### HOOFDSTUK VI. — *Voortgangsbewaking en controle*

**Art. 29.** § 1. Op vraag van de bevoegde ambtenaar van de administratie dient de aanvrager de ambtenaar naar de betrokken percelen te begeleiden. De aanvrager dient alle documenten en inlichtingen noodzakelijk voor de controle te verstrekken. De bevoegde ambtenaar heeft het recht om de betrokken percelen te controleren en om de nodige vaststellingen betreffende de uitvoering van de overeenkomst te doen.

§ 2. Bij controle dient de aanvrager de factuur bedoeld in artikel 6 eerste lid of de fiche bedoeld in artikel 14 aan de bevoegde ambtenaar van de administratie te overhandigen.

§ 3. De landbouwer die een overeenkomst als bedoeld in artikel 23 heeft aangegaan, verstrekt aan de bevoegde ambtenaar van de administratie de nodige inlichtingen omtrent de betrokken Belgische trekpaarden. De bevoegde ambtenaar heeft het recht om de betrokken paarden te controleren.

§ 4. De controle en de opgevraagde inlichtingen zijn noodzakelijk om kennis te nemen van de wijze waarop de aangegane overeenkomst daadwerkelijk wordt nagekomen en ter verifiëring van de naleving van de voorwaarden tot toekenning van de subsidie.

§ 5. Indien de aanvrager de uitvoering van de bepalingen van dit artikel verhindert, wordt de subsidie niet betaald.

§ 6. De aanvrager wordt steeds van het resultaat van de controle schriftelijk in kennis gesteld. Indien vastgesteld werd dat de aanvrager zijn overeenkomst niet is nagekomen, wordt hij hiervan met een ter post aangetekend schrijven in kennis gesteld.

**Art. 30.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1999.

Brussel, 4 juni 1999.

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling,  
Th. KELCHTERMANS

De Vlaamse minister van Economie, K.M.O., Landbouw en Media,  
E. VAN ROMPUY

## Bijlage I

Aanvraagformulier overeenkomst groenbedekking, mechanische onkruidbestrijding, vermindering gewasbeschermingsmiddelen en meststoffen in de sierteelt (art. 1, eerste lid van het ministerieel besluit van 4 juni 1999 betreffende het toepassen van milieuvriendelijke landbouwproductiemethoden ter uitvoering van de verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad van 30 juni 1992)

## MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement E.W.B.L. — Administratie Land- en Tuinbouw

Afdeling MAVO

Aanvraagformulier — overeenkomst groenbedekking, mechanische onkruidbestrijding in de maïsteelt, vermindering gewasbeschermingsmiddelen en meststoffen in de sierteelt

IDENTIFICATIE	
Naam	: .....
Voornaam	: .....
Geboortedatum	: .....
Geslacht	: <input type="checkbox"/> man <input type="checkbox"/> vrouw
Straat	: .....
Nr. en Bus	: .....
Postnummer	: .....
Gemeente	: .....
Telefoonnummer	: .....
Faxnummer	: .....
.....	
enkel in te vullen door rechtspersonen	
Naam van de rechtspersoon	: .....
Adres van de maatschappelijke zetel	: .....
Contactpersoon	: .....
Telefoonnummer	: .....
.....	
BTW-nummer	: .....
Rekeningnummer	: .....
Rekeninghouder	: .....
Nummer van de productie-eenheid	: <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> (indien toegekend)
Producentennummer	: <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> (indien toegekend)
Mestbanknummer	: <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

Ondergetekende verklaart landbouwer of tuinbouwer in hoofdberoep te zijn en wenst een overeenkomst te sluiten met het Vlaamse Gewest in verband met :

- bodembedekking (zie A)
  - mechanische onkruidbestrijding in de maïsteelt (zie B)
  - vermindering van gewasbeschermingsmiddelen en meststoffen in de sierteelt (zie C)
- (de in aanmerking komende rubrieken aankruisen)

## A. Groenbedekking :

Ik wil mij gedurende ten minste 5 opeenvolgende jaren engageren om..... ha gras of rogge te zaaien in of na maïs of na aardappelen.

Ik heb er kennis van genomen dat het over de inzaai van gras of rogge na maïs of aardappelen in de Vlaamse Zandleem- of Leemstreek gaat. Het moet over een oppervlakte van minimum 2 ha en maximum 20 ha gaan.

Indien voor de betrokken percelen reeds subsidies voor groenbedekkers, extensieve perceelsranden of biologische landbouw werden aangevraagd of toegekend, worden geen subsidies voor groenbedekking toegekend.

Jaarlijks doe ik een opgave van de ligging van de percelen met een situatieschets.

## B. Mechanische onkruidbestrijding in de maïsteelt :

Ik wil mij gedurende ten minste 5 opeenvolgende jaren engageren om, op een oppervlakte van..... ha maïs (minstens 2 ha en maximum 20 ha) tussen de rijen alleen mechanische onkruidbestrijding toe te passen gecombineerd met chemische onkruidbestrijding op de rij of uitsluitend mechanische onkruidbestrijding toe te passen.

Indien voor de betrokken percelen reeds subsidies voor extensieve perceelsranden of biologische landbouw werden aangevraagd of toegekend, worden er geen subsidies voor mechanische onkruidbestrijding toegekend.

Jaarlijks doe ik een opgave van de ligging van de percelen met een situatieschets en hou ik een teeltfiche bij van de betrokken percelen.

## C. Vermindering van gewasbeschermingsmiddelen en meststoffen in de sierteelt :

Ik wil mij gedurende ten minste 5 opeenvolgende jaren engageren om het gebruik van gewasbeschermingsmiddelen en meststoffen te registreren en te laten verwerken door een centrum voor milieubewuste tuinbouw. Tevens leg ik een concreet plan voor. Dit plan dient een beschrijving van het bedrijf en van het teeltschema te bevatten, alsook een overzicht van de voorgenomen technieken en eventueel van de voorgenomen milieu-investeringen om de hoeveelheden gewasbeschermingsmiddelen en meststoffen te verminderen of op het minimale niveau te houden.

Mijn teeltoppervlakte is de volgende :

éénjarige sierteelt : .....are

meerjarige sierteelt : .....are

Ik verklaar op eer (aankruisen wat past; zie de brochure bij dit formulier)

dat ik voor het perceel of de percelen waarvoor ik de overeenkomst aanvraag geen andere vergoeding ontvang voor maatregelen die gelijkaardig zijn als in de overeenkomst.

dat ik voor het perceel of de percelen waarvoor ik de overeenkomst aanvraag geen andere verbintenissen heb gesloten op grond van het landbouw/milieuprogramma;

dat ik voor het perceel of de percelen waarvoor ik de overeenkomst aanvraag ook andere verbintenissen heb gesloten op grond van het landbouw/milieuprogramma;

Datum : .....

Voornaam en naam : .....

Handtekening :

De verstrekte gegevens zijn onderworpen aan de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

Ze worden verzameld en verwerkt in ons bestand met het oog op het sluiten van overeenkomsten en het toekennen van subsidies en de activiteiten die ermee verband houden en zijn enkel bestemd voor intern gebruik. De houder van het bestand is het Vlaamse Gewest, de bewerker ervan de administratie Land- en Tuinbouw van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, Leuvenseplein 4, 1000 Brussel. Indien u inzage wenst in de gegevens of eventuele onjuiste, onvolledige of niet relevante gegevens wil laten verbeteren, kan u schrijven naar de administratie Land- en Tuinbouw (ALT).

Bij uw brief dient u een kopie (recto/verso) van uw identiteitskaart te voegen.

Bijkomende inlichtingen kan u verkrijgen bij het openbaar register gehouden bij de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, Ministerie van Justitie, Poelaertplein 3, 1000 Brussel.

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 4 juni 1999 betreffende het toepassen van milieuvriendelijke landbouwproductiemethoden ter uitvoering van de verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad van 30 juni 1992.

Brussel, 4 juni 1999.

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling,

Th. KELCHTERMANS

De Vlaamse minister van Economie, K.M.O., Landbouw en Media,

E. VAN ROMPUY

## Bijlage II

Aanvraagformulier overeenkomst instandhouding van het ras « Belgisch Trekpaard » (art. 1, tweede lid van het ministerieel besluit van 4 juni 1999 betreffende het toepassen van milieuvriendelijke landbouwproductiemethoden ter uitvoering van de verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad van 30 juni 1992)

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP  
Departement E.W.B.L. - Administratie Land- en Tuinbouw

Afdeling MAVO

Aanvraagformulier - overeenkomst instandhouding van het ras « Belgische Trekpaard »

IDENTIFICATIE	
Naam	: .....
Voornaam	: .....
Geboortedatum	: .....
Geslacht	: <input type="checkbox"/> man <input type="checkbox"/> vrouw
Straat	: .....
Nr. en Bus	: .....
Postnummer	: .....
Gemeente	: .....
Telefoonnummer	: .....
Faxnummer	: .....
.....	
enkel in te vullen door rechtspersonen	
Naam van de rechtspersoon	: .....
Adres van de maatschappelijke zetel	: .....
Contactpersoon	: .....
Telefoonnummer	: .....
.....	
BTW-nummer	: .....
Rekeningnummer	: .....
Rekeninghouder	: .....
Nummer van de productie-eenheid	: <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> (indien toegekend)
Producentennummer	: <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> (indien toegekend)

Ondergetekende verklaart landbouwer te zijn en wenst een overeenkomst te sluiten met het Vlaamse gewest waarbij hij zich ertoe verbindt om gedurende ten minste 5 opeenvolgende jaren..... (aantal) merrie(s) te houden die voldoet(n) aan de originele standaard van het ras en ingeschreven is (zijn) in het stamboek, bijgehouden door de Koninklijke Maatschappij van het Belgisch Trekpaard[\]@.

Ik heb er kennis van genomen dat de subsidie enkel uitgekeerd wordt voor merries nadat ze 3 jaar geworden zijn. Ik bezit thans..... (aantal) merrie(s) van 2 jaar en ouder die voldoet(n) aan de originele standaard van het ras en ingeschreven in het stamboek, bijgehouden door de Koninklijke Maatschappij van het Belgisch Trekpaard.

Datum : .....

Voornaam en naam : .....

Handtekening :

De verstrekte gegevens zijn onderworpen aan de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

Ze worden verzameld en verwerkt in ons bestand met het oog op het sluiten van overeenkomsten en het toekennen van subsidies en de activiteiten die ermee verband houden en zijn enkel bestemd voor intern gebruik. De houder van het bestand is het Vlaamse Gewest, de bewerker ervan is de administratie Land- en Tuinbouw van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, Leuvenseplein 4, 1000 Brussel. Indien u inzage wenst in de gegevens of eventuele onjuiste, onvolledige of niet relevante gegevens wil laten verbeteren, kan u schrijven naar de administratie Land- en Tuinbouw ( ALT ).

Bij uw brief dient u een kopie (recto / verso) van uw identiteitskaart te voegen.

Bijkomende inlichtingen kan u verkrijgen bij het openbaar register gehouden bij de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, Ministerie van Justitie, Poelaertplein 3, 1000 Brussel.

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 4 juni 1999 betreffende het toepassen van milieuvriendelijke landbouwproductiemethoden ter uitvoering van de verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad van 30 juni 1992.

Brussel, 4 juni 1999.

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling,  
Th. KELCHTERMANS

De Vlaamse minister van Economie, K.M.O., Landbouw en Media,  
E. VAN ROMPUY

## Bijlage III — Gedeelte 1

**Overeenkomst groenbedekking (art. 1, vierde lid van het ministerieel besluit van 4 juni 1999 betreffende het toepassen van milieuvriendelijke landbouwproductiemethoden ter uitvoering van de verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad van 30 juni 1992)**

DOSSIERNUMMER

Overeenkomst betreffende groenbedekking

Tussen :

het Vlaamse Gewest, vertegenwoordigd door de Vlaamse minister, bevoegd voor het landbouwbeleid voor wie optreedt de ingenieur van de provinciale buitendienst van de afdeling Management en Vorming van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, met name

Naam en voornaam .....

Straat en nummer .....

Postnummer en gemeente .....

hierna genoemd het Vlaamse Gewest

en

de heer/mevrouw/vennootschap (1)

Naam en voornaam .....

Straat en nummer .....

Postnummer en gemeente .....

Rekeningnummer .....

hierna genoemd de landbouwer

wordt overeengekomen wat volgt :

#### Artikel 1. Identificatie

De landbouwer verklaart in hoofdberoep (2) een landbouwbedrijf uit te baten gelegen te :

straat en nummer .....

postnummer en gemeente .....

#### Art. 2. Verplichtingen van de landbouwer

De landbouwer verbindt zich er toe om gedurende 5 opeenvolgende jaren met ingang van.....(datum) op een oppervlakte van..... ha, in of na de teelt van maïs of na de teelt van aardappelen een groenbedekker bestaande uit gras of rogge te zaaien op percelen gelegen in de Vlaamse Zandleem- of Leemstreek.

De landbouwer verbindt zich ertoe voor 1 november deze groenbedekker te zaaien en deze niet voor 15 februari te vernietigen.

De vernietiging zal bij voorkeur met mechanische middelen plaatsvinden.

De landbouwer verbindt zich ertoe gecertificeerd zaaizaad te gebruiken of eigen gewonnen zaaizaad dat door een loonondernemer werd geschoond. De factuur voor aankoop of schonen van zaaizaad zal worden bewaard en bij controle voorgelegd.

De landbouwer verbindt zich ertoe ten minste 30 kg graszaad per ha of 100 kg rogge per ha te gebruiken.

De landbouwer verbindt zich ertoe jaarlijks voor 1 september via het formulier, waarvan het model in bijlage, opgave te doen van de percelen waarop hij de groenbedekker zal zaaien. Hij zal een situatieschets op schaal 1/10 000 bijvoegen waarop de betrokken percelen kunnen gelokaliseerd worden.

#### Art. 3. Verplichtingen van het Vlaamse Gewest

Het Vlaamse Gewest verbindt zich ertoe om gedurende 5 opeenvolgende jaren, na de controle van de nodige bewijsstukken, jaarlijks een subsidie te betalen van 2000 frank per ha.

De betaling van het bedrag van..... frank gebeurt..... (betalingswijze + tijdstip).

#### Art. 4. Voortijdige beëindiging

Onverminderd bijzondere omstandigheden, die kunnen worden erkend door de Vlaamse minister, bevoegd voor het natuurbehoud en de landinrichting, en de Vlaamse minister bevoegd voor het landbouwbeleid, kan de overeenkomst voortijdig worden beëindigd in volgende gevallen :

1. overlijden van de landbouwer;

2. volledige arbeidsongeschiktheid van ten minste één jaar van de landbouwer;

3. onteigening van tenminste 30 % van de bedrijfsoppervlakte, als die onteigening op de dag waarop de overeenkomst is gesloten, niet was te voorzien;

4. een door de overheid overeenkomstig de wet van 12 juli 1976 erkende natuurramp die het landbouwareaal van het bedrijf in belangrijke mate ongunstig beïnvloedt;

5. het door een ongeluk tenietgaan van de bedrijfsgebouwen van de landbouwer;

6. een epizootie die het onmogelijk maakt de bepalingen van de overeenkomst na te leven.

De landbouwer stelt het Vlaamse Gewest hiervan schriftelijk in kennis, met de bijbehorende bewijsstukken, binnen tien werkdagen te rekenen vanaf het tijdstip waarop dit voor de landbouwer mogelijk is.

In deze gevallen van voortijdige beëindiging is geen terugbetaling van de subsidie verschuldigd voor de periode waarin de overeenkomst daadwerkelijk gold.

Bij niet-naleving van de overeenkomst door de landbouwer kan de overeenkomst beëindigd worden volgens de modaliteiten bepaald in artikel 7.

#### Art. 5. Eenzijdige reglementeringsbevoegdheid

Het Vlaamse Gewest doet geen afstand van het recht om overeenkomstig de bestaande wettelijke regelingen, de materie waarop deze overeenkomst betrekking heeft (mede) door eenzijdige publiekrechtelijke voorschriften te regelen.

#### Art. 6. Controle van de percelen

Op vraag van de bevoegde ambtenaar van de administratie dient de landbouwer de ambtenaar naar de betrokken percelen te begeleiden. De landbouwer dient alle documenten en inlichtingen noodzakelijk voor de controle te verstrekken. De bevoegde ambtenaar heeft het recht om de betrokken percelen te controleren en om de nodige vaststellingen betreffende de uitvoering van de overeenkomst te doen.

#### Art. 7. Wanprestatie door de landbouwer

Als het Vlaamse Gewest van oordeel is dat de landbouwer in gebreke blijft met de naleving van de overeenkomst, wordt de landbouwer daarvan met een ter post aangetekend schrijven op de hoogte gebracht. Het Vlaamse Gewest zal, naargelang de ernst en de herstelbaarheid van de overtredingen, hetzij een eenmalige boete vorderen van maximaal de jaarlijkse subsidie, hetzij de overeenkomst onmiddellijk als ontbonden beschouwen en over gaan tot de gehele of gedeeltelijke terugvordering van de subsidies die het betaald heeft.

Als de partijen binnen 30 kalenderdagen na de verzending van dat schrijven geen schriftelijke overeenstemming hebben bereikt omtrent de wanprestatie, de omvang ervan en wat er kan worden aan gedaan, wordt de zaak voorgelegd aan de geschillenadviescommissie.

De Vlaamse minister, bevoegd voor het natuurbehoud en de landinrichting, en de Vlaamse minister, bevoegd voor het landbouwbeleid, beslissen over het geschil binnen 30 kalenderdagen vanaf de ontvangst van het advies.

Indien de Vlaamse minister, bevoegd voor het natuurbehoud en de landinrichting, en de Vlaamse minister, bevoegd voor het landbouwbeleid, geen beslissing nemen binnen 30 kalenderdagen vanaf de ontvangst van het advies van de geschillenadviescommissie, dan is het advies van de geschillenadviescommissie bindend.

Het Vlaamse Gewest kan, als het van oordeel is dat de contractuele wanprestatie vaststaat en de getroffen maatregelen niet worden aanvaard, de uitvoering van de overeenkomst voor de bevoegde rechtsmacht vorderen.

#### Art. 8. Advies van de geschillenadviescommissie

Alle betwistingen en geschillen betreffende de uitvoering van de overeenkomst kunnen, op verzoek van een der partijen, ter advies aan de geschillenadviescommissie worden voorgelegd. De geschillenadviescommissie geeft slechts advies nadat de landbouwer en het Vlaamse Gewest behoorlijk de kans hebben gekregen om hun standpunt uiteen te zetten.

Beide partijen zijn ertoe verplicht de leden van de geschillenadviescommissie ter plaatse de nodige vaststellingen te laten verrichten. Behoudens akkoord voor een onmiddellijk bezoek, moet elk plaatsbezoek 24 uur op voorhand worden aangekondigd.

#### Art. 9. Wettelijke bepalingen

Behoudens de bepalingen van gemeen recht, met name boek III, titel III van het Burgerlijk Wetboek, zijn op deze overeenkomst in het bijzonder de bepalingen van het besluit van de Vlaamse regering betreffende de toekenning van subsidies om landbouwproductiemethoden toe te passen en het sluiten van beheersovereenkomsten ter uitvoering van de verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad van 30 juni 1992 betreffende landbouwproductiemethoden die verenigbaar zijn met de eisen inzake milieubescherming, en betreffende natuurbeheer en het ministerieel besluit betreffende het toepassen van milieuvriendelijke landbouwproductiemethoden ter uitvoering van de verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad van 30 juni 1992 van toepassing. De landbouwer verklaart van deze reglementering kennis te hebben genomen.

Opgemaakt te....., op..... in 2 exemplaren.

Elke partij erkent een origineel te hebben ontvangen.

Handtekening namens  
het Vlaamse Gewest

Handtekening van de landbouwer

\_\_\_\_\_  
Nota's

(1) Schrappen wat niet past.

(2) Elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die een landbouwbedrijf uitbaat en die activiteit in hoofdberoep uitoefent als bedoeld in artikel 1 van het besluit van de Vlaamse regering van 4 juli 1996 betreffende steun aan de investeringen en aan de installatie in de landbouw.



## Bijlage III — Gedeelte 2

**Overeenkomst mechanische onkruidbestrijding in de maïsteelt (art. 1, vierde lid van het ministerieel besluit van 4 juni 1999 betreffende het toepassen van milieuvriendelijke landbouwproductiemethoden ter uitvoering van de verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad van 30 juni 1992)**

## DOSSIERNUMMER

Overeenkomst betreffende mechanische onkruidbestrijding in de maïsteelt.

Tussen :

het Vlaamse Gewest, vertegenwoordigd door de Vlaamse minister, bevoegd voor het landbouwbeleid voor wie optreedt de ingenieur van de provinciale buitendienst van de afdeling Management en Vorming van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, met name

Naam en voornaam .....

Straat en nummer .....

Postnummer en gemeente.....

hierna genoemd het Vlaamse Gewest

en

de heer/mevrouw/vennootschap (1)

Naam en voornaam .....

Straat en nummer .....

Postnummer en gemeente .....

Rekeningnummer .....

hierna genoemd de landbouwer

wordt overeengekomen wat volgt :

## Art. 1. Identificatie

De landbouwer verklaart in hoofdberoep een landbouwbedrijf (2) uit te baten gelegen te :

straat en nummer .....

postnummer en gemeente .....

## Art. 2. Verplichtingen van de landbouwer

De landbouwer verbindt zich er toe om gedurende 5 opeenvolgende jaren met ingang van..... (datum) op een oppervlakte van..... ha maïs tussen de rijen uitsluitend mechanische onkruidbestrijding toe te passen gecombineerd met chemische onkruidbestrijding op de rij en op een oppervlakte van..... ha maïs uitsluitend mechanische onkruidbestrijding toe te passen.

De landbouwer verbindt zich er toe dat de strook tussen de rijen waarop uitsluitend mechanische onkruidbestrijding wordt toegepast ten minste 40 cm breed zal zijn.

De landbouwer verbindt zich ertoe gedurende de 5 jaar dat het contract loopt het Vlaamse Gewest ieder jaar voor 1 april op de hoogte te brengen op welke percelen de mechanische onkruidbestrijding of de combinatie van mechanische en chemische onkruidbestrijding zal gebeuren.

De landbouwer verbindt zich ertoe dit te doen door middel van het formulier, waarvan model in bijlage, met daarbij een situatieschets op schaal 1/10 000 waarop de betrokken percelen kunnen gelokaliseerd worden.

De landbouwer verbindt zich ertoe om voor deze percelen geen steun aan te vragen in het kader van beheersovereenkomsten of biologische landbouw.

De landbouwer verbindt zich ertoe per perceel een teeltfiche bij te houden waarvan het model in bijlage is bijgevoegd. Deze teeltfiche zal continu worden bijgehouden en steeds de meest actuele gegevens bevatten. Deze fiche zal uiterlijk op 1 december na de oogst van het maïspeelceel overgemaakt worden aan het Vlaamse Gewest.

## Art. 3. Verplichtingen van het Vlaamse Gewest

Het Vlaamse Gewest verbindt zich ertoe om gedurende 5 opeenvolgende jaren, na de controle van de nodige bewijsstukken, jaarlijks een subsidie te betalen van 2 000 frank per ha voor de combinatie van mechanische onkruidbestrijding en chemische onkruidbestrijding en van 6 000 frank per ha indien uitsluitend mechanische onkruidbestrijding wordt toegepast.

De betaling van het bedrag van..... frank gebeurt..... (betalingswijze + tijdstip).

## Art. 4. Voortijdige beëindiging

Onverminderd bijzondere omstandigheden, die kunnen worden erkend door de Vlaamse minister, bevoegd voor het natuurbehoud en de landinrichting, en de Vlaamse minister bevoegd voor het landbouwbeleid, kan de overeenkomst voortijdig worden beëindigd in volgende gevallen :

1. overlijden van de landbouwer;
2. volledige arbeidsongeschiktheid van tenminste één jaar van de landbouwer;
3. onteigening van tenminste 30 % van de bedrijfsoppervlakte, als die onteigening op de dag waarop de overeenkomst is gesloten, niet was te voorzien;
4. een door de overheid overeengekomen wet van 12 juli 1976 erkende natuurramp die het landbouwareaal van het bedrijf in belangrijke mate ongunstig beïnvloedt;
5. het door een ongeluk tenietgaan van de bedrijfsgebouwen van de landbouwer;
6. een epizootie die het onmogelijk maakt de bepalingen van de overeenkomst na te leven.

De landbouwer stelt het Vlaamse Gewest hiervan schriftelijk in kennis, met de bijbehorende bewijsstukken, binnen tien werkdagen te rekenen vanaf het tijdstip waarop dit voor de landbouwer mogelijk is.

In deze gevallen van voortijdige beëindiging is geen terugbetaling van de subsidie verschuldigd voor de periode waarin de overeenkomst daadwerkelijk gold.

Bij niet-naleving van de overeenkomst door de landbouwer kan de overeenkomst beëindigd worden volgens de modaliteiten bepaald in artikel 7.

#### Art. 5. Eenzijdige reglementeringsbevoegdheid

Het Vlaamse Gewest doet geen afstand van het recht om overeenkomstig de bestaande wettelijke regelingen, de materie waarop deze overeenkomst betrekking heeft (mede) door eenzijdige publiekrechtelijke voorschriften te regelen.

#### Art. 6. Controle van de percelen

Op vraag van de bevoegde ambtenaar van de administratie dient de landbouwer de ambtenaar naar de betrokken percelen te begeleiden. De landbouwer dient alle documenten en inlichtingen noodzakelijk voor de controle te verstrekken. De bevoegde ambtenaar heeft het recht om de betrokken percelen te controleren en om de nodige vaststellingen betreffende de uitvoering van de overeenkomst te doen.

#### Art. 7. Wanprestatie door de landbouwer

Als het Vlaamse Gewest van oordeel is dat de landbouwer in gebreke blijft met de naleving van de overeenkomst, wordt de landbouwer daarvan met een ter post aangetekend schrijven op de hoogte gebracht. Het Vlaamse Gewest zal, naargelang de ernst en de herstelbaarheid van de overtredingen, hetzij een eenmalige boete vorderen van maximaal de jaarlijkse subsidie, hetzij de overeenkomst onmiddellijk als ontbonden beschouwen en over gaan tot de gehele of gedeeltelijke terugvordering van de subsidies die het betaald heeft.

Als de partijen binnen 30 kalenderdagen na de verzending van dat schrijven geen schriftelijke overeenstemming hebben bereikt omtrent de wanprestatie, de omvang ervan en wat er kan worden aan gedaan, wordt de zaak voorgelegd aan de geschillenadviescommissie.

De Vlaamse minister, bevoegd voor het natuurbehoud en de landinrichting, en de Vlaamse minister, bevoegd voor het landbouwbeleid, beslissen over het geschil binnen 30 kalenderdagen vanaf de ontvangst van het advies.

Indien de Vlaamse minister, bevoegd voor het natuurbehoud en de landinrichting, en de Vlaamse minister, bevoegd voor het landbouwbeleid, geen beslissing nemen binnen 30 kalenderdagen vanaf de ontvangst van het advies van de geschillenadviescommissie, dan is het advies van de geschillenadviescommissie bindend.

Het Vlaamse Gewest kan, als het van oordeel is dat de contractuele wanprestatie vaststaat en de getroffen maatregelen niet worden aanvaard, de uitvoering van de overeenkomst voor de bevoegde rechtsmacht vorderen.

#### Art. 8. Advies van de geschillenadviescommissie

Alle betwistingen en geschillen betreffende de uitvoering van de overeenkomst kunnen, op verzoek van een der partijen, ter advies aan de geschillenadviescommissie worden voorgelegd. De geschillenadviescommissie geeft slechts advies nadat de landbouwer en het Vlaamse Gewest behoorlijk de kans hebben gekregen om hun standpunt uiteen te zetten.

Beide partijen zijn ertoe verplicht de leden van de geschillenadviescommissie ter plaatse de nodige vaststellingen te laten verrichten. Behoudens akkoord voor een onmiddellijk bezoek, moet elk plaatsbezoek 24 uur op voorhand worden aangekondigd.

#### Art. 9. Wettelijke bepalingen

Behoudens de bepalingen van gemeen recht, met name boek III, titel III van het Burgerlijk Wetboek, zijn op deze overeenkomst in het bijzonder de bepalingen van het besluit van de Vlaamse regering betreffende de toekenning van subsidies om landbouwproductiemethoden toe te passen en het sluiten van beheersovereenkomsten ter uitvoering van de verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad van 30 juni 1992 betreffende landbouwproductiemethoden die verenigbaar zijn met de eisen inzake milieubescherming, en betreffende natuurbeheer en het ministerieel besluit betreffende het toepassen van milieuvriendelijke landbouwproductiemethoden ter uitvoering van de verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad van 30 juni 1992 van toepassing. De landbouwer verklaart van deze reglementering kennis te hebben genomen.

Opgemaakt te....., op..... in 2 exemplaren.

Elke partij erkent een origineel te hebben ontvangen.

Handtekening namens  
het Vlaamse Gewest

Handtekening van de landbouwer

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 4 juni 1999 betreffende het toepassen van milieuvriendelijke landbouwproductiemethoden ter uitvoering van de verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad van 30 juni 1992.

Brussel, 4 juni 1999.

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling,  
Th. KELCHTERMANS

De Vlaamse minister van Economie, K.M.O., Landbouw en Media,  
E. VAN ROMPUY

\_\_\_\_\_  
Nota's

(1) Schrappen wat niet past.

(2) Elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die een landbouwbedrijf uitbaat en die activiteit in hoofdberoep uitoefent als bedoeld in artikel 1 van het besluit van de Vlaamse regering van 4 juli 1996 betreffende steun aan de investeringen en aan de installatie in de landbouw.

## Bijlage III — Gedeelte 3

**Overeenkomst vermindering van gewasbeschermingsmiddelen en meststoffen in de sierteelt (art. 1, vierde lid van het ministerieel besluit van 4 juni 1999 betreffende het toepassen van milieuvriendelijke landbouwproductiemethoden ter uitvoering van de verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad van 30 juni 1992)**

DOSSIERNUMMER

Overeenkomst vermindering van gewasbeschermingsmiddelen en meststoffen in de sierteelt.

Tussen :

het Vlaamse Gewest, vertegenwoordigd door de Vlaamse minister, bevoegd voor het landbouwbeleid voor wie optreedt de ingenieur van de provinciale buitendienst van de afdeling Management en Vorming van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, met name

Naam en voornaam .....

Straat en nummer .....

Postnummer en gemeente .....

hierna genoemd het Vlaamse Gewest

en

de heer/mevrouw/vennootschap (1).

Naam en voornaam .....

Straat en nummer .....

Postnummer en gemeente .....

Rekeningnummer .....

hierna genoemd de landbouwer

wordt overeengekomen wat volgt :

Art. 1. Identificatie

De tuinbouwer verklaart in hoofdberoep (2) een tuinbouwbedrijf uit te baten gelegen te :

straat en nummer .....

postnummer en gemeente .....

Art. 2. De verplichtingen van de tuinbouwer

De tuinbouwer verbindt zich er toe om gedurende 5 opeenvolgende jaren met ingang vanaf..... (datum) zijn gebruik van gewasbeschermingsmiddelen en meststoffen te registreren, per periode van 4 weken.

De te registreren gegevens zijn de volgende :

voor de gewasbeschermingsmiddelen :

- het middel (volledige merknaam)

- de formulering

- de hoeveelheid (g of ml)

voor de meststoffen :

- de meststof (volledige merknaam)

- de formulering (vast of vloeibaar)

- de hoeveelheid (kg of l)

De tuinbouwer verbindt zich ertoe om per 4 weken de registratieformulieren, waarvan model in bijlage, in te dienen bij een erkend centrum voor milieubewuste tuinbouw, dat de geregistreerde gegevens verwerkt, het resultaat bepaalt en instaat voor de controle.

De tuinbouwer geeft aan het erkend centrum voor milieubewuste tuinbouw de toestemming om alle gevraagde inlichtingen betreffende de registratie, de resultaten van de verwerking en de controle aan het Vlaamse Gewest te verstrekken.

De tuinbouwer verbindt zich ertoe om een concreet plan op te stellen in het kwartaal dat volgt na het eerste jaar van de registratie. Dit plan bevat de voorgenomen teelttechnieken en de voorgenomen milieu-investeringen om het gebruik van gewasbeschermingsmiddelen en meststoffen op zijn bedrijf te verminderen of op het minimale niveau te houden. Dit plan dient volledig te zijn uitgevoerd voor het einde van de periode van vijf jaar waarop deze overeenkomst betrekking heeft.

De tuinbouwer verbindt zich ertoe om medewerking te verlenen aan het toezicht door het Vlaamse Gewest.

De tuinbouwer en het Vlaamse Gewest kunnen jaarlijks het goedgekeurde plan evalueren, een balans opmaken van de genomen maatregelen en van de vastgestelde moeilijkheden en het plan eventueel verbeteren.

Art. 3. Verplichtingen van het Vlaamse Gewest

Het Vlaamse Gewest verbindt zich ertoe om gedurende 5 jaar, na de controle van de nodige bewijsstukken, jaarlijks een subsidie te betalen van 120 frank per are voor eenjarige teelten en van 338 frank per are voor meerjarige teelten, met een maximum van 10 000 frank per bedrijf.

De betaling van het bedrag van..... frank gebeurt..... (betalingswijze + tijdstip).

Art. 4. Voortijdige beëindiging

Onverminderd bijzondere omstandigheden, die kunnen worden erkend door de Vlaamse minister, bevoegd voor het natuurbehoud en de landinrichting, en de Vlaamse minister bevoegd voor het landbouwbeleid, kan de overeenkomst voortijdig worden beëindigd in volgende gevallen :

1. overlijden van de landbouwer;

2. volledige arbeidsongeschiktheid van tenminste één jaar van de landbouwer;

3. onteigening van tenminste 30 % van de bedrijfsoppervlakte, als die onteigening op de dag waarop de overeenkomst is gesloten, niet was te voorzien;

4. een door de overheid overeenkomstig de wet van 12 juli 1976 erkende natuurramp die het landbouwareaal van het bedrijf in belangrijke mate ongunstig beïnvloedt;

5. het door een ongeluk tenietgaan van de bedrijfsgebouwen van de landbouwer;

6. een epizoötie die het onmogelijk maakt de bepalingen van de overeenkomst na te leven.

De landbouwer stelt het Vlaamse Gewest hiervan schriftelijk in kennis, met de bijbehorende bewijsstukken, binnen tien werkdagen te rekenen vanaf het tijdstip waarop dit voor de landbouwer mogelijk is.

In deze gevallen van voortijdige beëindiging is geen terugbetaling van de subsidie verschuldigd voor de periode waarin de overeenkomst daadwerkelijk gold.

Bij niet-naleving van de overeenkomst door de landbouwer kan de overeenkomst beëindigd worden volgens de modaliteiten bepaald in artikel 7.

#### Art. 5. Eenzijdige reglementeringsbevoegdheid

Het Vlaamse Gewest doet geen afstand van het recht om overeenkomstig de bestaande wettelijke regelingen, de materie waarop deze overeenkomst betrekking heeft (mede) door eenzijdige publiekrechtelijke voorschriften te regelen.

#### Art. 6. Controle van de percelen

Op vraag van de bevoegde ambtenaar van de administratie dient de landbouwer de ambtenaar naar de betrokken percelen te begeleiden. De landbouwer dient alle documenten en inlichtingen noodzakelijk voor de controle te verstrekken. De bevoegde ambtenaar heeft het recht om de betrokken percelen te controleren en om de nodige vaststellingen betreffende de uitvoering van de overeenkomst te doen.

#### Art. 7. Wanprestatie door de landbouwer

Als het Vlaamse Gewest van oordeel is dat de landbouwer in gebreke blijft met de naleving van de overeenkomst, wordt de landbouwer daarvan met een ter post aangetekend schrijven op de hoogte gebracht. Het Vlaamse Gewest zal, naargelang de ernst en de herstelbaarheid van de overtredingen, hetzij een eenmalige boete vorderen van maximaal de jaarlijkse subsidie, hetzij de overeenkomst onmiddellijk als ontbonden beschouwen en over gaan tot de gehele of gedeeltelijke terugvordering van de subsidies die het betaald heeft.

Als de partijen binnen 30 kalenderdagen na de verzending van dat schrijven geen schriftelijke overeenstemming hebben bereikt omtrent de wanprestatie, de omvang ervan en wat er kan worden aan gedaan, wordt de zaak voorgelegd aan de geschillenadviescommissie.

De Vlaamse minister, bevoegd voor het natuurbehoud en de landinrichting, en de Vlaamse minister, bevoegd voor het landbouwbeleid, beslissen over het geschil binnen 30 kalenderdagen vanaf de ontvangst van het advies.

Indien de Vlaamse minister, bevoegd voor het natuurbehoud en de landinrichting, en de Vlaamse minister, bevoegd voor het landbouwbeleid, geen beslissing nemen binnen 30 kalenderdagen vanaf de ontvangst van het advies van de geschillenadviescommissie, dan is het advies van de geschillenadviescommissie bindend.

Het Vlaamse Gewest kan, als het van oordeel is dat de contractuele wanprestatie vaststaat en de getroffen maatregelen niet worden aanvaard, de uitvoering van de overeenkomst voor de bevoegde rechtsmacht vorderen.

#### Art. 8. Advies van de geschillenadviescommissie

Alle betwistingen en geschillen betreffende de uitvoering van de overeenkomst kunnen, op verzoek van een der partijen, ter advies aan de geschillenadviescommissie worden voorgelegd. De geschillenadviescommissie geeft slechts advies nadat de landbouwer en het Vlaamse Gewest behoorlijk de kans hebben gekregen om hun standpunt uiteen te zetten.

Beide partijen zijn ertoe verplicht de leden van de geschillenadviescommissie ter plaatse de nodige vaststellingen te laten verrichten. Behoudens akkoord voor een onmiddellijk bezoek, moet elk plaatsbezoek 24 uur op voorhand worden aangekondigd.

#### Art. 9. Wettelijke bepalingen

Behoudens de bepalingen van gemeen recht, met name boek III, titel III van het Burgerlijk Wetboek, zijn op deze overeenkomst in het bijzonder de bepalingen van het besluit van de Vlaamse regering betreffende de toekenning van subsidies om landbouwproductiemethoden toe te passen en het sluiten van beheersovereenkomsten ter uitvoering van de verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad van 30 juni 1992 betreffende landbouwproductiemethoden die verenigbaar zijn met de eisen inzake milieubescherming, en betreffende natuurbeheer en het ministerieel besluit betreffende het toepassen van milieuvriendelijke landbouwproductiemethoden ter uitvoering van de verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad van 30 juni 1992 van toepassing. De landbouwer verklaart van deze reglementering kennis te hebben genomen.

Opgemaakt te....., op..... in 2 exemplaren.

Elke partij erkent een origineel te hebben ontvangen.

Handtekening namens

het Vlaamse Gewest

Handtekening van de landbouwer

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 4 juni 1999 betreffende het toepassen van milieuvriendelijke landbouwproductiemethoden ter uitvoering van de verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad van 30 juni 1992.

Brussel, 4 juni 1999.

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling,

Th. KELCHTERMANS

De Vlaamse minister van Economie, K.M.O., Landbouw en Media,

E. VAN ROMPUY

\_\_\_\_\_  
Nota's

(1) Schrappen wat niet past.

(2) Elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die een landbouwbedrijf uitbaat en die activiteit in hoofdberoep uitoefent als bedoeld in artikel 1 van het besluit van de Vlaamse regering van 4 juli 1996 betreffende steun aan de investeringen en aan de installatie in de landbouw.

## Bijlage III — Gedeelte 4

**Overeenkomst instandhouding van het belgisch trekpaard (art. 1, vierde lid van het ministerieel besluit van 4 juni 1999 betreffende het toepassen van milieuvriendelijke landbouwproductiemethoden ter uitvoering van de verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad van 30 juni 1992)**

## DOSSIERNUMMER

Overeenkomst betreffende het houden van merries die voldoen aan de originele standaard van het ras en ingeschreven in het stamboek bijgehouden door de "Koninklijke Maatschappij het Belgisch Trekpaard"

Tussen :

het Vlaamse Gewest, vertegenwoordigd door de Vlaamse minister, bevoegd voor het landbouwbeleid voor wie optreedt de ingenieur van de provinciale buitendienst van de afdeling Management en Vorming van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, met name

Naam en voornaam .....

Straat en nummer .....

Postnummer en gemeente .....

hierna genoemd het Vlaamse Gewest

en

de heer/mevrouw/vennootschap (1)

Naam en voornaam .....

Straat en nummer .....

Postnummer en gemeente .....

Rekeningnummer .....

hierna genoemd de landbouwer

wordt overeengekomen wat volgt :

## Art. 1. Identificatie

De landbouwer verklaart een landbouwbedrijf uit te baten gelegen te :

straat en nummer.....

postnummer en gemeente.....

## Art. 2. Verplichtingen van de landbouwer

De landbouwer verbindt zich er toe om gedurende 5 opeenvolgende jaren met ingang van..... (datum)..... (aantal) merrie(s) te houden die voldoen aan de originele standaard van het ras en ingeschreven in het stamboek bijgehouden door de "Koninklijke Maatschappij van het Belgisch Trekpaard".

De landbouwer verbindt zich ertoe, jaarlijks, in de periode van 1 januari tot 31 maart, met het formulier in bijlage via de VZW Vlaamse Fokkers van het Belgisch Trekpaard zijn subsidieaanvraag te doen.

De landbouwer heeft er kennis van genomen dat de subsidie voor de 1e maal kan aangevraagd in de periode van 1 januari tot 31 maart volgend op het jaar dat de merrie 2 jaar is geworden. Voor de 3-jarigen en oudere merries dient bij de aanvraag het bewijs gevoegd dat de merrie in het jaar waarvoor de subsidie wordt aangevraagd door een hengst werd gedekt die door de "Koninklijke Maatschappij van het Belgisch Trekpaard" en het Ministerie Landbouw tot de openbare dekdienst werd toegelaten.

Voor merries van 6 jaar en ouder dient bij de aanvraag het bewijs gevoegd dat de merrie de voorbije 3 jaren ten minste 1 veulen heeft geworpen dat werd verwekt door een hengst die door de "Koninklijke Maatschappij van het Belgisch Trekpaard" en het Ministerie van Landbouw tot de openbare dekdienst werd toegelaten op de datum dat de merrie werd gedekt.

De landbouwer gaat ermee akkoord dat de VZW Vlaamse fokkers van het Belgische Trekpaard de door hem verstrekte gegevens controleert en zijn aanvraag doorstuurt naar het Vlaamse Gewest.

De landbouwer verplicht zich ertoe, wanneer hij, door een ongeval, of het opruimen van een merrie na een ongeval, minder merries heeft dan contractueel is vastgelegd hij het Vlaamse Gewest binnen 14 kalenderdagen hiervan in kennis zal stellen. Wanneer hij in dat jaar voor 1 december weer het vereiste aantal merries heeft wordt hij verondersteld aan zijn contractuele verplichtingen voldaan te hebben.

## Art. 3. Verplichtingen van het Vlaamse Gewest

Het Vlaamse Gewest verbindt zich ertoe om gedurende 5 jaar, na de controle van de nodige bewijsstukken, jaarlijks een subsidie te betalen van 4 800 frank per subsidiegerechtigde merrie. De betaling van het bedrag van..... frank gebeurt..... (betalingswijze + tijdstip).

## Art. 4. Voortijdige beëindiging

Onverminderd bijzondere omstandigheden, die kunnen worden erkend door de Vlaamse minister, bevoegd voor het natuurbehoud en de landinrichting, en de Vlaamse minister bevoegd voor het landbouwbeleid, kan de overeenkomst voortijdig worden beëindigd in volgende gevallen :

1. overlijden van de landbouwer;
2. volledige arbeidsongeschiktheid van tenminste één jaar van de landbouwer;
3. onteigening van tenminste 30 % van de bedrijfsoppervlakte, als die onteigening op de dag waarop de overeenkomst is gesloten, niet was te voorzien;
4. een door de overheid overeenkomstig de wet van 12 juli 1976 erkende natuurramp die het landbouwareaal van het bedrijf in belangrijke mate ongunstig beïnvloedt;
5. het door een ongeluk tenietgaan van de bedrijfsgebouwen van de landbouwer;
6. een epizootie die het onmogelijk maakt de bepalingen van de overeenkomst na te leven.

De landbouwer stelt het Vlaamse Gewest hiervan schriftelijk in kennis, met de bijbehorende bewijsstukken, binnen tien werkdagen te rekenen vanaf het tijdstip waarop dit voor de landbouwer mogelijk is.

In deze gevallen van voortijdige beëindiging is geen terugbetaling van de subsidie verschuldigd voor de periode waarin de overeenkomst daadwerkelijk gold.

Bij niet-naleving van de overeenkomst door de landbouwer kan de overeenkomst beëindigd worden volgens de modaliteiten bepaald in artikel 7.

Art. 5. Eenzijdige reglementeringsbevoegdheid

Het Vlaamse Gewest doet geen afstand van het recht om overeenkomstig de bestaande wettelijke regelingen, de materie waarop deze overeenkomst betrekking heeft (mede) door eenzijdige publiekrechtelijke voorschriften te regelen.

Art. 6. Controle van de dieren

Op vraag van de bevoegde ambtenaar van de administratie dient de landbouwer de ambtenaar naar de betrokken dieren begeleiden. De landbouwer dient alle documenten en inlichtingen noodzakelijk voor de controle te verstrekken. De bevoegde ambtenaar heeft het recht om de betrokken dieren te controleren en om de nodige vaststellingen betreffende de uitvoering van de overeenkomst te doen.

Art. 7. Wanprestatie door de landbouwer

Als het Vlaamse Gewest van oordeel is dat de landbouwer in gebreke blijft met de naleving van de overeenkomst, wordt de landbouwer daarvan met een ter post aangetekend schrijven op de hoogte gebracht. Het Vlaamse Gewest zal, naargelang de ernst en de herstelbaarheid van de overtredingen, hetzij een eenmalige boete vorderen van maximaal de jaarlijkse subsidie, hetzij de overeenkomst onmiddellijk als ontbonden beschouwen en over gaan tot de gehele of gedeeltelijke terugvordering van de subsidies die het betaald heeft.

Als de partijen binnen 30 kalenderdagen na de verzending van dat schrijven geen schriftelijke overeenstemming hebben bereikt omtrent de wanprestatie, de omvang ervan en wat er kan worden aan gedaan, wordt de zaak voorgelegd aan de geschillenadviescommissie.

De Vlaamse minister, bevoegd voor het natuurbehoud en de landinrichting, en de Vlaamse minister, bevoegd voor het landbouwbeleid, beslissen over het geschil binnen 30 kalenderdagen vanaf de ontvangst van het advies.

Indien de Vlaamse minister, bevoegd voor het natuurbehoud en de landinrichting, en de Vlaamse minister, bevoegd voor het landbouwbeleid, geen beslissing nemen binnen 30 kalenderdagen vanaf de ontvangst van het advies van de geschillenadviescommissie, dan is het advies van de geschillenadviescommissie bindend.

Het Vlaamse Gewest kan, als het van oordeel is dat de contractuele wanprestatie vaststaat en de getroffen maatregelen niet worden aanvaard, de uitvoering van de overeenkomst voor de bevoegde rechtsmacht vorderen.

Art. 8. Advies van de geschillenadviescommissie

Alle betwistingen en geschillen betreffende de uitvoering van de overeenkomst kunnen, op verzoek van een der partijen, ter advies aan de geschillenadviescommissie worden voorgelegd. De geschillenadviescommissie geeft slechts advies nadat de landbouwer en het Vlaamse Gewest behoorlijk de kans hebben gekregen om hun standpunt uiteen te zetten.

Beide partijen zijn ertoe verplicht de leden van de geschillenadviescommissie ter plaatse de nodige vaststellingen te laten verrichten. Behoudens akkoord voor een onmiddellijk bezoek, moet elk plaatsbezoek 24 uur op voorhand worden aangekondigd.

Art. 9. Wettelijke bepalingen

Behoudens de bepalingen van gemeen recht, met name boek III, titel III van het Burgerlijk Wetboek, zijn op deze overeenkomst in het bijzonder de bepalingen van het besluit van de Vlaamse regering betreffende de toekenning van subsidies om landbouwproductiemethoden toe te passen en het sluiten van beheersovereenkomsten ter uitvoering van de verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad van 30 juni 1992 betreffende landbouwproductiemethoden die verenigbaar zijn met de eisen inzake milieubescherming, en betreffende natuurbeheer en het ministerieel besluit betreffende het toepassen van milieuvriendelijke landbouwproductiemethoden ter uitvoering van de verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad van 30 juni 1992 van toepassing. De landbouwer verklaart van deze reglementering kennis te hebben genomen.

Opgemaakt te....., op..... in 2 exemplaren.

Elke partij erkent een origineel te hebben ontvangen.

Handtekening namens

Handtekening van de landbouwer

het Vlaamse Gewest

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 4 juni 1999 betreffende het toepassen van milieuvriendelijke landbouwproductiemethoden ter uitvoering van de verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad van 30 juni 1992.

Brussel, 4 juni 1999.

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling,

Th. KELCHTERMANS

De Vlaamse minister van Economie, K.M.O., Landbouw en Media,

E. VAN ROMPUY

\_\_\_\_\_  
Nota's

(1) Schrappen wat niet past

(2) Elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die een landbouwbedrijf uitbaat en die activiteit in hoofdberoep uitoefent als bedoeld in artikel 1 van het besluit van de Vlaamse regering van 4 juli 1996 betreffende steun aan de investeringen en aan de installatie in de landbouw.

Bijlage IV

**Opgave percelen formulier groenbedekking (art. 7 van het ministerieel besluit van 4 juni 1999 betreffende het toepassen van milieuvriendelijke landbouwproductiemethoden ter uitvoering van de verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad van 30 juni 1992)**

Jaarlijkse aangifte van de percelen waarop een groenbedekker wordt gezaaid.

**Belangrijk :** het betreft hier de percelen maïs of aardappelen gelegen in de Vlaamse Zandleem- of Leemstreek waarop voor 1 november gras of rogge wordt gezaaid als groenbedekking in het kader van een overeenkomst tussen de landbouwer in hoofdberoep en het Vlaamse Gewest voor milieuvriendelijke productiemethoden ter uitvoering van de verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad van 30 juni 1992.

Deze aangifte voor 1 september naar volgend adres sturen :

.....  
 .....  
 .....

Identificatie : dossiernummer ..... jaar .....  
 naam + voornaam .....  
 straat + nummer .....  
 rekeningnummer .....

Bijgevoegd..... (aantal) kaarten op schaal 1/10 000 waarop de op de volgende bladzijde aangegeven percelen met aanduiding van de perceelnummers gelokaliseerd zijn.

Model van perceelopgave voor groenbedekking

Perceelnummer (1)	Deelgemeente	Oppervlakte		Gekozen groenbedekker
		ha	are	

Ik verklaar op erewoord dat deze aangifte juist en volledig is.

Datum                      handtekening

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 4 juni 1999 betreffende het toepassen van milieuvriendelijke landbouwproductiemethoden ter uitvoering van de verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad van 30 juni 1992.

Brussel, 4 juni 1999.

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling,  
 Th. KELCHTERMANS  
 De Vlaamse minister van Economie, K.M.O., Landbouw en Media,  
 E. VAN ROMPUY

\_\_\_\_\_  
 Nota

(1) Indien gewenst kan u ook de nummering van de kaarten van de oppervlakte-aangifte voor premies van bepaalde akkerbouwgewassen of voor rundvee gebruiken.





Bijlage VI

**Fiche mechanische onkruidbestrijding in de maïsteelt (art. 14 van het ministerieel besluit van 4 juni 1999 betreffende het toepassen van milieuvriendelijke landbouwproductiemethoden ter uitvoering van de verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad van 30 juni 1992)**

Dossiernummer :	Naam :	Jaar :
	Gemeente :	

Perceel nr. :

Ligging (gemeente) : .....

Oppervlakte (ha, are) : .....

Bodemtype (1)

polder       zandleem       zand       leem

Vochtigheid (1)

droog       middelmatignat

Teelten gedurende de voorbije 5 jaar

vorig jaar : .....

2 jaar geleden : .....

3 jaar geleden : .....

4 jaar geleden : .....

5 jaar geleden : .....

Zaaidatum : .....

Standdichtheid (aantal planten per ha) : .....

Oogstdatum : .....

Opbrengst (indien bepaald) : ..... ton/ha ..... % droge stof

Toegepaste mechanische onkruidbestrijding

Datum	Aard van het gebruikte werktuig
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....

Eventueel : toegepaste chemische onkruidbestrijding op de rijen

Datum	Gebruikt handelsproduct	Dosis (kg of l/ha)
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....

resultaat van de toegepaste onkruidbestrijding (1)

zeer geslaagd       matig geslaagd       onvoldoende geslaagd



## Gewasbescherming

Middel (volledige merknaam)	Formulering	Hoeveelheid (g-ml)
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....

## Meststoffen

Middel (volledige merknaam)	Formulering	Hoeveelheid (g-ml)
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....

Ik verklaar op erewoord dat deze gegevens juist en volledig zijn.

Datum handtekening

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 4 juni 1999 betreffende het toepassen van milieuvriendelijke landbouwproductiemethoden ter uitvoering van de verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad van 30 juni 1992.

Brussel, 4 juni 1999.

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling,

Th. KELCHTERMANS

De Vlaamse minister van Economie, K.M.O., Landbouw en Media,

E. VAN ROMPUY

\_\_\_\_\_  
Nota

(1) enkel in te vullen bij de eerste registratieperiode, bij wijziging van de betaalde oppervlakte en bij wijziging van de teelt. Hangplanten en trekruimte voor bol- en knolgewassen dienen afzonderlijk opgegeven te worden.

## Bijlage VIII

**Aanvraag tot uitbetaling van de subsidie voor instandhouding van het Belgisch trekpaard (art. 25 van het ministerieel besluit van 4 juni 1999 betreffende het toepassen van milieuvriendelijke landbouwproductiemethoden ter uitvoering van de verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad van 30 juni 1992)**

De heer/mevrouw/vennootschap (1)

Naam en voornaam : .....

Adres : .....

Rekeningnummer : .....

Dossiernummer : .....

vraagt via de VZW Vlaamse Fokkers van het Belgisch Trekpaard, de uitbetaling van de subsidie voor de instandhouding van het ras « Belgisch trekpaard+.

Hij verklaart in ..... (jaar) zijn contractuele verplichtingen voldaan te hebben voor het houden van ..... (aantal) paarden van het vrouwelijk geslacht die voldoen aan de originele standaard van het ras en ingeschreven zijn in het stamboek, bijgehouden door de « Koninklijke Maatschappij van het Belgisch Trekpaard ».

Hij vraagt de uitbetaling van de subsidie van 4800 BEF/merrie voor de ..... (aantal) hiernavolgende merries of in totaal ..... BEF.

Merries van 2 jaar in ..... (jaar)

Naam merrie	Inschrijvingsnummer (2)
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....

Merries van 3, 4 of 5 jaar in ..... (jaar)

Naam merrie	Inschrijvingsnr. (2)	Naam en nr. (2) dekhengst
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....

Merries van 6 jaar of ouder in ..... (jaar)

Naam merrie	Inschrijvingsnr. (2)	Naam/nr. (2) dekhengst	Veulen geboren in ..... Naam/nr (2) veulen
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....

Hij machtigt de VZW « Vlaamse Fokkers van het Belgisch Trekpaard » de op deze aanvraag voorkomende gegevens te controleren en de resultaten van deze controle mede te delen aan de administratie Land- en Tuinbouw van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap.

Datum

handtekening

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 4 juni 1999 betreffende het toepassen van milieuvriendelijke landbouwproductiemethoden ter uitvoering van de verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad van 30 juni 1992.

Brussel, 4 juni 1999.

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling,

Th. KELCHTERMANS

De Vlaamse minister van Economie, K.M.O., Landbouw en Media,

E. VAN ROMPUY

\_\_\_\_\_  
Nota's

(1) Schrappen wat niet past

(2) Inschrijvingsnummer toegekend door de « Koninklijke Maatschappij van het Belgisch Trekpaard »

## TRADUCTION

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 99 — 3062

[C — 99/36110]

**4 JUIN 1999. — Arrêté ministériel  
relatif à l'application de méthodes de production agricole respectueuses de l'environnement  
en exécution du Règlement (CEE) n° 2078/92 du Conseil du 30 juin 1992**

Le Ministre flamand de l'Environnement et de l'Emploi et le Ministre flamand de l'Economie, des PME,  
de l'Agriculture et des Médias,

Vu le décret du 17 mars 1998 contenant diverses orientations politiques, notamment l'article 10;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 décembre 1997 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand du 28 septembre 1998 et du 19 décembre 1998;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 avril 1999 relatif à l'octroi de subventions en vue de l'application des méthodes de production agricole et à la passation de contrats de gestion en exécution du Règlement (CEE) n° 2078/92 du Conseil du 30 juin 1992 concernant des méthodes de production agricole compatibles avec les exigences de la protection de l'environnement ainsi que l'entretien de l'espace naturel;

Considérant que le Règlement (CEE) n° 2078/92 du Conseil du 30 juin 1992 prescrit et encourage des méthodes de production agricole compatibles avec les exigences de la protection de l'environnement ainsi que l'entretien de l'espace naturel;

Considérant que le Règlement de la Commission (CE) n° 746/96 du 24 avril 1996 met en uvre le Règlement (CEE) n° 2078/92 du Conseil concernant des méthodes de production agricole compatibles avec les exigences de la protection de l'environnement ainsi que l'entretien de l'espace naturel;

Considérant que par décision de la Commission du 17 novembre 1994 est approuvé le programme agri-environnemental pour la Belgique, conformément au Règlement (CEE) n° 2078/92;

Considérant que par décision de la Commission du 12 novembre 1998 sont approuvées les modifications apportées au programme agri-environnemental pour la Belgique (Région flamande) approuvé par la décision du 26 octobre 1998, conformément au Règlement (CEE) n° 2078/92;

Considérant qu'une concertation a eu lieu au sein de la Conférence interministérielle sur l'Agriculture du 27 avril 1998;

Vu l'avis du Conseil flamand de l'Agriculture et de l'Horticulture, donné le 9 juillet 1998;

Vu l'accord du Ministre flamand, chargé du Budget, donné le 2 mars 1998;

Vu les lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il convient de mettre en uvre sans tarder le Règlement (CEE) n° 2078/92 et de donner suite à la décision de la Commission du 12 novembre 1998,

Arrêtent :

*CHAPITRE Ier. — Dispositions générales relatives à la procédure de demande et de décision*

**Article 1<sup>er</sup>.** L'agriculteur à titre principal introduit la demande de conclusion d'une convention auprès de l'administration à l'aide du formulaire dont le modèle est défini à l'annexe Ier.

L'agriculteur qui conclut une convention afin de tenir durant au moins cinq années consécutives des chevaux de la race « Cheval de trait belge » introduit sa demande à cette fin à l'aide du formulaire de demande dont le modèle est défini à l'annexe II.

Dans les trente jours calendaires suivant la réception du formulaire de demande visé aux alinéas 1<sup>er</sup> et 2, l'administration invite le demandeur à fournir d'éventuelles données, pièces et informations complémentaires qui font défaut ou qui nécessitent des précisions.

La décision de conclure une convention ou de refuser celle-ci est prise dans les trente jours calendaires suivant la réception de la demande visée aux alinéas 1<sup>er</sup> et 2 ou après la réception des informations complémentaires visées à l'alinéa 3. Le cas échéant, le projet de convention, dont le modèle est défini à l'annexe III, est envoyé au demandeur en deux exemplaires, dans le même délai.

Les deux exemplaires signés par le demandeur sont envoyés à l'administration dans les quinze jours calendaires suivant l'envoi du projet de convention.

L'administration fait parvenir une convention signée par les deux parties au demandeur dans les quinze jours calendaires suivant la réception de la convention signée par le demandeur.

**Art. 2.** La subvention est payée au plus tard quatre mois après l'expiration de l'année pour laquelle la subvention est accordée.

*CHAPITRE II. — Engrais verts*

**Art. 3.** L'agriculteur à titre principal qui s'engage à semer durant au moins cinq années consécutives dans ou après la culture de maïs ou après la culture de pommes de terre, un engrais vert composé d'herbe ou de seigle, peut obtenir une subvention annuelle de 2 000 francs par ha d'engrais vert, compte tenu d'un minimum de 2 ha et d'un maximum de 20 ha.

**Art. 4.** La superficie, visée à l'article 3, doit être située dans la Vlaamse Zandleem- en Leemstreek (la « Région sablo-limoneuse et limoneuse flamande »), visée à l'arrêté royal du 24 février 1951 fixant la délimitation des régions agricoles du Royaume, modifié par les arrêtés royaux des 15 juillet 1953, 8 mars 1968 et 15 février 1974.

**Art. 5.** L'engrais vert est semé de toute manière avant le 1<sup>er</sup> novembre et doit être maintenu jusqu'au 15 février au moins.

**Art. 6.** Les semences utilisées sont soit des semences certifiées, soit des semences produites par l'agriculteur lui-même qui ont été émondées auprès d'un entrepreneur indépendant. La facture d'achat ou d'émondage des semences est conservée pendant cinq ans et présentée lors d'un contrôle.

La quantité minimale de semences utilisées par ha, est fixée à 30 kg par ha pour les semences d'herbe ou 100 kg par ha pour le seigle. L'ensemencement s'effectue après un traitement du sol.

**Art. 7.** L'agriculteur à titre principal qui a signé une convention fait annuellement parvenir à l'administration, avant le 30 septembre, à l'aide du formulaire dont le modèle est défini à l'annexe IV, un inventaire des parcelles sur lesquelles il entend semer un engrais vert. Il indique la superficie de chaque parcelle individuelle. Il ajoute un croquis de la situation à l'échelle 1/10 000 localisant les parcelles concernées, moyennant indication des numéros des parcelles.

**Art. 8.** Lorsque, pour les parcelles concernées, des subventions ont déjà été demandées ou octroyées pour des engrais verts, des tournières extensives ou l'agriculture biologique, aucune subvention ne sera accordée pour des engrais verts.

### CHAPITRE III. — *Désherbage mécanique dans la culture de maïs*

**Art. 9.** L'agriculteur à titre principal qui s'engage à procéder annuellement, durant au moins cinq années consécutives, à un désherbage exclusivement mécanique sur une superficie de maïs de 2 ha au moins et de 20 ha maximum, peut obtenir une subvention annuelle de 6 000 francs par ha.

La dérogation maximale autorisée sur base annuelle par rapport au nombre d'hectares pour atteindre la moyenne annuelle est fixée à 25 %. Le déficit doit être compensé avant l'expiration de la période de cinq ans.

**Art. 10.** L'agriculteur à titre principal qui s'engage à procéder annuellement, durant au moins cinq années consécutives, à un désherbage exclusivement mécanique entre les rangées, allié à un désherbage chimique sur les rangées, sur une superficie de maïs de 2 ha au moins et de 20 ha maximum, peut obtenir une subvention annuelle de 2 000 francs par ha.

La largeur de la bande entre les rangées où est appliqué un désherbage exclusivement mécanique doit être de 40 cm au moins. Lors du traitement à l'aide d'herbicides sur les rangées, l'utilisation de composés de triazin est interdite.

La dérogation maximale autorisée sur base annuelle par rapport au nombre d'hectares pour atteindre la moyenne annuelle est fixée à 25 %. Le déficit doit être compensé avant l'expiration de la période de cinq ans.

**Art. 11.** Lorsque le même agriculteur à titre principal applique les mesures visées aux articles 9 et 10, la superficie maximale admissible aux subventions est fixée à 20 ha.

**Art. 12.** Lorsque, en raison de conditions météorologiques exceptionnelles provoquant une menace de pousse de mauvaises herbes avec formation de graines, l'agriculteur à titre principal peut adresser à l'administration, par une lettre recommandée à la poste, une demande motivée d'utilisation d'herbicides, à l'exclusion des composés de triazin. L'administration fournit une réponse par écrit à cette demande dans les dix jours calendaires suivant l'envoi de la demande. La décision est réputée favorable lorsque l'administration omet de transmettre une réponse écrite à l'agriculteur à titre principal dans le délai prévu. Aussi longtemps qu'il n'y a pas de décision favorable, l'agriculteur ne peut utiliser des herbicides.

**Art. 13.** L'agriculteur à titre principal notifie annuellement avant le 1<sup>er</sup> avril, à l'aide du formulaire dont le modèle est joint en annexe V, un inventaire des parcelles de maïs sur lesquelles il entend appliquer le désherbage mécanique. Il indique la superficie de chaque parcelle. Il joint un croquis de la situation à l'échelle 1/10 000 localisant les parcelles concernées, moyennant indication des numéros de parcelle.

**Art. 14.** Au cours de la saison, l'agriculteur à titre principal tient une fiche sur laquelle il note les données définies à l'annexe VI pour toutes les parcelles de maïs concernées. Cette fiche doit toujours comporter les données actualisées et pouvoir être présentée lors d'un contrôle.

**Art. 15.** Après la récolte du maïs sur les parcelles concernées et au plus tard avant le 1<sup>er</sup> décembre, l'agriculteur à titre principal transmet la fiche à l'administration et demande en même temps le paiement de la subvention.

**Art. 16.** Lorsque des subventions pour des tournières extensives ou l'agriculture biologique ont déjà été demandées ou octroyées pour les parcelles concernées, aucune subvention ne sera accordée pour le désherbage mécanique.

### CHAPITRE IV. — *Réduction de l'utilisation d'engrais et de produits phytopharmaceutiques dans l'horticulture*

**Art. 17.** § 1<sup>er</sup>. L'agriculteur à titre principal qui exploite une entreprise d'horticulture ornementale et qui s'engage à optimiser durant au moins cinq années consécutives l'utilisation d'engrais et de produits phytopharmaceutiques par le biais de l'enregistrement, de la présentation et de l'exécution d'un plan de réduction ou de maintien à un niveau minimal de l'utilisation d'engrais et de produits phytopharmaceutiques dans l'horticulture ornementale, peut bénéficier d'une subvention annuelle de 120 francs par are pour les cultures d'un an et de 338 francs par are pour les cultures pluriannuelles, compte tenu d'un maximum de 10 000 francs par exploitation.

§ 2. La subvention tient lieu d'intervention dans les frais d'enregistrement, d'adaptation des techniques de culture et de promotion d'une gestion d'entreprise compatible avec les exigences de l'environnement et dans les éventuelles pertes de revenus disproportionnées qui en découleraient. Cette subvention est octroyée après chaque année d'enregistrement.

**Art. 18.** L'enregistrement se fait par période de quatre semaines. Lors de l'enregistrement, il convient de fournir au moins les données figurant sur le formulaire d'enregistrement dont le modèle figure en annexe VII.

**Art. 19.** Le plan doit être établi au cours du trimestre suivant la première année d'enregistrement. Ce plan doit comporter une description de l'exploitation et du schéma de culture, ainsi qu'un relevé des techniques envisagées et le cas échéant des investissements d'ordre écologique envisagés pour réduire ou maintenir au niveau minimal les quantités d'engrais et de produits phytopharmaceutiques. Le plan doit être approuvé par l'administration.

**Art. 20.** Les formulaires d'enregistrement doivent être introduits auprès d'un centre pour l'horticulture respectueuse de l'environnement, agréé par le Ministre flamand ayant la politique agricole dans ses attributions.

**Art. 21.** Pour pouvoir être agréé, le centre pour l'horticulture respectueuse de l'environnement doit :

1° introduire une demande auprès de l'administration;

2° avoir son siège en Région flamande;

3° avoir été créé sous une forme sans but lucratif;

4° disposer d'au moins un collaborateur à temps plein, diplômé universitaire ou de l'enseignement supérieur du type long qui est spécialiste en matière d'environnement, de protection des cultures et d'engrais;

5° avoir au moins une année d'expérience utile dans la fourniture d'avis écologiques concernant les engrais et produits phytopharmaceutiques.

**Art. 22.** L'agriculteur à titre principal concerné autorise le centre agréé pour l'horticulture respectueuse de l'environnement à fournir à l'administration tous les renseignements demandés concernant l'enregistrement, les résultats de la transformation et le contrôle.

#### CHAPITRE V. — *Préservation de la race « Belgisch Trekpaard » (Cheval de trait belge)*

**Art. 23.** L'agriculteur qui s'engage à garder durant au moins cinq années consécutives un nombre de chevaux de trait belge fixé dans la convention, peut bénéficier d'une subvention annuelle de 4.800 francs par cheval.

**Art. 24.** Les chevaux doivent être du sexe féminin, répondre au standard original de la race et être enregistrés dans le stud-book tenu par la « Société royale le Cheval de Trait belge ».

**Art. 25.** L'agriculteur introduit annuellement, au cours de la période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 mars, à l'aide du formulaire visé à l'annexe VIII, sa demande d'octroi d'une subvention par le biais de l'« ASBL Vlaamse Fokkers van het Belgisch Trekpaard » qui certifie si les juments de l'intéressé entrent en ligne de compte pour l'octroi de la subvention et qui transmet la demande à l'administration.

**Art. 26.** La subvention peut être demandée pour la première fois au cours de la période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 mars de l'année suivant celle du 2<sup>ème</sup> anniversaire du cheval.

**Art. 27.** Pour les juments de trois ans ou davantage, la demande doit être accompagnée de la preuve que la jument a été saillie au cours de l'année pour laquelle la subvention est demandée par un étalon qui était admis à la monte publique par la « Société royale le Cheval de Trait belge » et le Ministère de l'Agriculture.

**Art. 28.** Pour les juments de six ans ou davantage, il convient de fournir la preuve, lors de la demande, que la jument a donné naissance au cours des deux années écoulées à au moins un poulain qui a été procréé par un étalon qui était admis à la monte publique par la « Société royale le Cheval de Trait belge » et le Ministère de l'Agriculture à la date de saillie de la jument.

#### CHAPITRE VI. — *Suivi et contrôle*

**Art. 29.** § 1<sup>er</sup>. A la demande du fonctionnaire compétent de l'administration, le demandeur est tenu de conduire le fonctionnaire vers les parcelles concernées. Le demandeur est tenu de présenter tous documents et informations nécessaires au contrôle. Le fonctionnaire compétent a le droit de contrôler les parcelles concernées et de faire les constatations nécessaires concernant l'exécution de la convention.

§ 2. Lors du contrôle, le demandeur est tenu de remettre au fonctionnaire compétent de l'administration, la facture visée à l'article 6, alinéa premier, ou la fiche visée à l'article 14.

§ 3. L'agriculteur qui a conclu une convention telle que visée à l'article 23, fournit au fonctionnaire compétent de l'administration toutes les informations utiles concernant les chevaux de trait belge concernés. Le fonctionnaire compétent a le droit de contrôler les chevaux concernés.

§ 4. Le contrôle et les informations demandées sont nécessaires pour prendre connaissance des modalités selon lesquelles la convention conclue est effectivement respectée et pour vérifier le respect des conditions d'octroi de la subvention.

§ 5. Lorsque le demandeur entrave l'exécution des dispositions du présent article, la subvention ne sera pas payée.

§ 6. Le demandeur est toujours informé par écrit du résultat du contrôle. Lorsqu'il est constaté que le demandeur n'a pas respecté sa convention, celui-ci en est informé par une lettre recommandée à la poste.

**Art. 30.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1999.

Bruxelles, le 4 juin 1999.

Le Ministre flamand de l'Environnement et de l'Emploi,  
Th. KELCHTERMANS

Le Ministre flamand de l'Economie, des PME, de l'Agriculture et des Médias,  
E. VAN ROMPUY

## Annexe I

**FORMULAIRE DE DEMANDE — CONVENTION ENGRAIS VERTS, DESHERBAGE MECANIQUE, REDUCTION DES PRODUITS PHYTOPHARMACEUTIQUES ET ENGRAIS DANS L'HORTICULTURE ORNEMENTALE (Art. 1<sup>er</sup>, premier alinéa, de l'arrêté ministériel du 4 juin 1999 relatif à l'application de méthodes de production agricole respectueuses de l'environnement en exécution du Règlement (CEE) n° 2078/92 du Conseil du 30 juin 1992)**

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

## Département E.W.B.L. — Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture

## Division MAVO

Formulaire de demande B convention engrais verts, désherbage mécanique dans la culture de maïs, réduction des engrais et produits phytopharmaceutiques dans l'horticulture ornementale

IDENTIFICATION	
Nom	: .....
Prénom	: .....
Date de naissance	: .....
Sexe	: <input type="checkbox"/> homme <input type="checkbox"/> femme
Rue	: .....
N° et boîte	: .....
Code postal	: .....
Commune	: .....
Numéro de téléphone.....	: .....
Numéro de fax	: .....
.....	
A remplir uniquement par les personnes morales	
Nom de la personne morale	: .....
Adresse du siège social	: .....
Personne de contact	: .....
Numéro de téléphonemer	: .....
.....	
Numéro de TVA	: .....
Numéro de compte	: .....
Titulaire du compte	: .....
Numéro de l'unité de production	: <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> (si attribué)
Numéro auprès de la « Mestbank »	: <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> (si attribué)

Je soussigné(e) déclare être agriculteur ou horticulteur à titre principal et souhaite conclure une convention avec la Région flamande concernant :

- les engrais verts (voir A)
  - le désherbage mécanique dans la culture de maïs (voir B)
  - la réduction des engrais et produits phytopharmaceutiques dans l'horticulture ornementale (voir C)
- (cocher les rubriques utiles)



## A. Engrais verts :

Je souhaite m'engager durant au moins 5 années consécutives à semer Y ha d'herbe ou de seigle dans ou après le maïs ou après les pommes de terre.

J'ai pris connaissance du fait qu'il s'agit d'ensemencer de l'herbe ou du seigle après du maïs ou des pommes de terre dans la Région sablo-limoneuse ou limoneuse flamande. Il doit s'agir d'une superficie de 2 ha au minimum et 20 ha au maximum.

Lorsque des subventions ont déjà été demandées ou octroyées pour des engrais verts, des tournières extensives ou l'agriculture biologique, aucune subvention ne sera accordée pour des engrais verts.

J'établirai annuellement un inventaire des parcelles moyennant un croquis de la situation.

## B. Désherbage mécanique dans la culture de maïs :

Je souhaite m'engager durant au moins 5 années consécutives à appliquer, sur une superficie de Y ha de maïs (2 ha au minimum et 20 ha au maximum) entre les rangées uniquement du désherbage mécanique, allié à un désherbage chimique sur la rangée ou à appliquer exclusivement du désherbage mécanique.

Lorsque des subventions ont déjà été demandées ou octroyées pour des tournières extensives ou l'agriculture biologique, aucune subvention ne sera accordée pour le désherbage mécanique.

J'établirai annuellement un inventaire des parcelles moyennant un croquis de la situation et je tiendrai une fiche de culture pour les parcelles concernées.

## C. Réduction des produits phytopharmaceutiques et des engrais dans l'horticulture ornementale :

Je souhaite m'engager durant au moins 5 années consécutives à enregistrer l'utilisation de produits phytopharmaceutiques et d'engrais et à faire traiter ces informations par un centre d'horticulture respectueuse de l'environnement. Je soumettrai en outre un plan concret. Celui-ci doit comporter une description de l'exploitation et du schéma de culture, ainsi qu'un inventaire des techniques envisagées et le cas échéant des investissements écologiques envisagés afin de réduire les quantités de produits phytopharmaceutiques et d'engrais ou de les maintenir au niveau minimal.

Ma superficie de culture est la suivante :

Culture ornementale d'un an : ..... are

Culture ornementale pluriannuelle : ..... are

Je déclare sur l'honneur (cocher la mention utile; voir brochure jointe au présent formulaire)

- ne pas recevoir pour la parcelles ou les parcelles pour lesquelles je demande la présente convention d'autres indemnités liées à des mesures analogues à celles prévues dans la convention;

- ne pas avoir conclu pour la ou les parcelle(s) pour lesquelles je demande la présente convention d'autres engagements en vertu du programme agri-environnemental;

- ne pas avoir pris pour la ou les parcelle(s) pour lesquelles je demande la présente convention d'autres engagements en vertu du programme agri-environnemental

Date :

Nom et prénom :

Signature :

Les données fournies sont régies par la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard de données à caractère personnel.

Elles sont recueillies et traitées dans notre fichier en vue de la conclusion de conventions et de l'octroi de subventions et des activités y afférentes et sont exclusivement destinées à l'usage interne. Le maître du fichier est la Région flamande, les données sont traitées par l'administration de l'Agriculture et de l'Horticulture du Ministère de la Communauté flamande, place de Louvain 4, à 1000 Bruxelles. Si vous souhaitez consulter les données ou rectifier des données inexacts, incomplètes ou non pertinentes, vous pouvez vous adresser par écrit à l'administration de l'Agriculture et de l'Horticulture.

Votre lettre doit être accompagnée d'une copie (recto-verso) de votre carte d'identité.

Des informations supplémentaires peuvent être obtenues auprès du registre public qui est tenu par la Commission pour la protection de la vie privée, Ministère de la Justice, place Poelaert 3, à 1000 Bruxelles.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 4 juin 1999 relatif à l'application de méthodes de production agricole respectueuses de l'environnement en exécution du Règlement (CEE) n° 2078/92 du Conseil du 30 juin 1992.

Bruxelles, le 4 juin 1999.

Le Ministre flamand de l'Environnement et de l'Emploi,

Th. KELCHTERMANS

Le Ministre flamand de l'Economie, des PME, de l'Agriculture et des Médias,

E. VAN ROMPUY

## Annexe II

**FORMULAIRE DE DEMANDE - CONVENTION DE PRÉSERVATION DE LA RACE « CHEVAL DE TRAIT BELGE » (Art. 1<sup>er</sup>, alinéa deux, de l'arrêté ministériel du 4 juin 1999 relatif à l'application de méthodes de production agricole respectueuses de l'environnement en exécution du Règlement (CEE) n° 2078/92 du Conseil du 30 juin 1992)**

**MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE**

**Département E.W.B.L. — Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture**

Division MAVO

Formulaire de demande — convention préservation de la race « Cheval de Trait belge »

IDENTIFICATION	
Nom	: .....
Prénom	: .....
Date de naissance	: .....
Sexe	: <input type="checkbox"/> homme <input type="checkbox"/> femme
Rue	: .....
N° et boîte	: .....
Code postal	: .....
Commune	: .....
Numéro de téléphone	: .....
Numéro de fax	: .....
.....	
A remplir uniquement par les personnes morales	
Nom de la personne morale	: .....
Adresse du siège social	: .....
Personne de contact	: .....
Numéro de téléphonemer	: .....
.....	
Numéro de TVA	: .....
Numéro de compte	: .....
Titulaire du compte	: .....
Numéro de l'unité de production	: <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> (si attribué)
Numéro de producteur	: <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> (si attribué)

Les données fournies sont régies par la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard de données à caractère personnel.

Elles sont recueillies et traitées dans notre fichier en vue de la conclusion de conventions et de l'octroi de subventions et des activités y afférentes et sont exclusivement destinées à l'usage interne. Le maître du fichier est la Région flamand, les données sont traitées par l'administration de l'Agriculture et de l'Horticulture du Ministère de la Communauté flamande, place de Louvain 4, à 1000 Bruxelles. Si vous souhaitez consulter les données ou rectifier des données inexactes, incomplètes ou non pertinentes, vous pouvez vous adresser par écrit à l'administration de l'Agriculture et de l'Horticulture.

Votre lettre doit être accompagnée d'une copie (recto-verso) de votre carte d'identité.

Des informations supplémentaires peuvent être obtenues auprès du registre public qui est tenu par la Commission pour la protection de la vie privée, Ministère de la Justice, place Poelaert 3, à 1000 Bruxelles.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 4 juin 1999 relatif à l'application de méthodes de production agricole respectueuses de l'environnement en exécution du Règlement (CEE) n° 2078/92 du Conseil du 30 juin 1992

Bruxelles, le 4 juin 1999.

Le Ministre flamand de l'Environnement et de l'Emploi,

Th. KELCHTERMANS

Le Ministre flamand de l'Economie, des PME, de l'Agriculture et des Médias,

E. VAN ROMPUY

## Annexe III

**Partie 1 : CONVENTION — ENGRAIS VERTS (Art. 1<sup>er</sup>, alinéa quatre, de l'arrêté ministériel du 4 juin 1999 relatif à l'application de méthodes de production agricole respectueuses de l'environnement en exécution du Règlement (CEE) n° 2078/92 du Conseil du 30 juin 1992)**

## NUMERO DU DOSSIER

Convention relative aux engrais verts

Entre :

La Région flamande, représentée par le Ministre flamand ayant la politique agricole dans ses attributions, pour lequel agit l'ingénieur du service extérieur provincial de la Division de la Gestion et de la Formation du ministère de la Communauté flamande, à savoir :

Nom et prénom :

Rue et numéro

Code postal et commune

ci-après dénommée la Région flamande

et

monsieur/madame/la société (1)

Nom et prénom :

Rue et numéro

Code postal et commune

Numéro de compte

ci-après dénommé l'agriculteur,

il est convenu ce qui suit :

Article 1<sup>er</sup>. Identification

L'agriculteur déclare exploiter à titre principal (2) une entreprise agricole située à :

Rue et numéro :

Code postal et commune :

Art. 2. Obligations de l'agriculteur

L'agriculteur s'engage pendant 5 années consécutives à partir du Y. (date) à semer sur une surface de Y. ha, dans ou après la culture de maïs ou après la culture de pommes de terre, un engrais vert composé d'herbe ou de seigle sur des parcelles situées dans la Région sablo-limoneuse ou limoneuse flamande.

L'agriculteur s'engage à semer cet engrais vert avant le 1<sup>er</sup> novembre et à ne pas le détruire avant le 15 février.

La destruction se fera de préférence à l'aide de moyens mécaniques.

L'agriculteur s'engage à utiliser des semences certifiées ou des semences qu'il a produites lui-même et qui ont été émondées par un entrepreneur indépendant. La facture d'achat ou d'émondage des semences doit être conservée et présentée lors d'un contrôle.

L'agriculteur s'engage à utiliser au moins 30 kg de semences d'herbe par ha ou 100 kg de seigle par ha.

L'agriculteur s'engage à présenter avant le 1<sup>er</sup> septembre de chaque année, à l'aide du formulaire dont le modèle figure en annexe, un inventaire des parcelles sur lesquelles il sèmera l'engrais vert. Il y joindra un croquis de la situation à l'échelle 1/10 000 permettant de localiser les parcelles concernées.

Art. 3. Obligations de la Région flamande

La Région flamande s'engage à payer annuellement, pendant 5 années consécutives, une subvention de 2.000 francs par ha, après le contrôle des justificatifs nécessaires. Le paiement du montant de ..... francs s'effectue ..... (mode de paiement + date).

Art. 4. Cessation anticipée

Sans préjudice de circonstances spéciales qui peuvent être reconnues par le Ministre flamand, qui a la conservation de la nature et l'aménagement de l'espace rural dans ses attributions, et le Ministre flamand, qui a la politique agricole dans ses attributions, il peut être mis fin prématurément au contrat de gestion dans les cas suivants:

décès de l'agriculteur;

incapacité de travail totale d'au moins un an dans le chef de l'agriculteur;

expropriation d'au moins 30% de la superficie d'exploitation, si cette expropriation ne pouvait être prévue le jour de la passation de la convention;

une calamité reconnue par les autorités conformément à la loi du 12 juillet 1976, qui, de manière considérable, influence défavorablement la surface agricole de l'entreprise;

la destruction des bâtiments d'entreprise de l'agriculteur à la suite d'un accident;

une épizootie qui rend impossible le respect des dispositions de la convention.

L'agriculteur en informe la Région flamande par écrit, en y joignant les pièces justificatives nécessaires, dans les dix jours ouvrables à partir du moment où l'agriculteur est en mesure de faire cette notification.

Dans ces situations de cessation anticipée, aucun remboursement de la subvention n'est dû pour la période durant laquelle la convention a effectivement produit ses effets.

En cas de non-respect de la convention par l'agriculteur, il peut être mis fin à la convention selon les modalités fixées à l'article 7.

#### Art. 5. Compétence de réglementation unilatérale

La Région flamande ne renonce pas au droit de régler (également) par des dispositions unilatérales de droit public, la matière faisant l'objet de cette convention, conformément aux réglementations légales existantes.

#### Art. 6. Contrôle des parcelles

A la demande du fonctionnaire compétent, l'agriculteur doit le conduire vers les parcelles concernées. L'agriculteur doit fournir tous les documents et renseignements nécessaires au contrôle. Le fonctionnaire compétent a le droit de contrôler les parcelles concernées, et d'effectuer les constatations nécessaires relatives à la mise en uvre de la convention.

#### Art. 7. Non-exécution dans le chef de l'agriculteur

Si la Région flamande estime que l'agriculteur ne respecte pas la convention, l'agriculteur en est informé par lettre recommandée à la poste. En fonction de la gravité et du caractère réparable des infractions, la Région flamande soit réclamera une amende unique s'élevant au maximum au montant de la subvention annuelle, soit considérera la convention comme étant immédiatement annulée et procédera à la récupération partielle ou intégrale des subventions qu'elle aura versées.

Si dans les trente jours calendaires suivant l'envoi de ce courrier, les parties ne dégagent pas un accord écrit sur la non-exécution, son ampleur et sa réparation, le dossier sera soumis à la commission consultative des litiges.

Le Ministre flamand, qui a la conservation de la nature et l'aménagement de l'espace rural dans ses attributions, et le Ministre flamand, qui a la politique agricole dans ses attributions, tranchent le litige dans les trente jours calendaires à partir de la réception de l'avis.

Lorsque le Ministre flamand, qui a la conservation de la nature et l'aménagement de l'espace rural dans ses attributions, et le Ministre flamand, qui a la politique agricole dans ses attributions, ne prennent pas de décision dans les trente jours calendaires à partir de la réception de l'avis de la commission consultative des litiges, l'avis de la commission consultative des litiges est contraignant.

La Région flamande peut, si elle estime que la non-exécution de la convention est établie et que les mesures prises ne sont pas acceptées, réclamer l'exécution de la convention devant la juridiction compétente.

#### Art. 8. Avis de la commission consultative des litiges

Tous les litiges et contestations nés de l'exécution de la convention peuvent, à la demande d'une des parties, être soumis pour avis à la commission consultative des litiges. La commission consultative des litiges ne rend son avis qu'après que l'agriculteur et la Région flamande ont suffisamment eu la possibilité d'exposer leur point de vue.

Les deux parties sont obligées de laisser les membres de la commission consultative des litiges effectuer sur place les constatations nécessaires. Sauf accord pour une visite immédiate, chaque visite doit être annoncée 24 heures à l'avance.

#### Art. 9. Dispositions légales

Sous réserve des dispositions de droit commun, à savoir le livre III, titre III du Code civil, cette convention relève des dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand relatif à l'octroi de subventions en vue de l'application de méthodes de production agricole et à la passation de contrat de gestion en exécution du Règlement (CEE) n° 2078/92 du Conseil du 30 juin 1992 relatif à des méthodes de production agricole compatibles avec les exigences de la protection de l'environnement ainsi que l'entretien de l'espace naturel, et de l'arrêté ministériel relatif à la passation de contrats de gestion en exécution du Règlement (CEE) n° 2078/92 du Conseil du 30 juin 1992.

L'agriculteur déclare avoir pris connaissance de cette réglementation.

Fait en deux exemplaires le ....., à .....

Chaque partie reconnaît avoir reçu un exemplaire original.

Signature au nom de la Région flamande

Signature de l'agriculteur

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 4 juin 1999 relatif à l'application de méthodes de production agricole respectueuses de l'environnement en exécution du Règlement (CEE) n° 2078/92 du Conseil du 30 juin 1992

Bruxelles, le 4 juin 1999.

Le Ministre flamand de l'Environnement et de l'Emploi,

Th. KELCHTERMANS

Le Ministre flamand de l'Economie, des PME, de l'Agriculture et des Médias,

E. VAN ROMPUY

## Annexe III

**Partie 2 : CONVENTION — DESHERBAGE MECANIQUE DANS LA CULTURE DE MAÏS (Art. 1<sup>er</sup>, alinéa quatre, de l'arrêté ministériel du 4 juin 1999 relatif à l'application de méthodes de production agricole respectueuses de l'environnement en exécution du Règlement (CEE) n° 2078/92 du Conseil du 30 juin 1992)**

## NUMERO DU DOSSIER

Convention relative au désherbage mécanique dans la culture de maïs

Entre :

La Région flamande, représentée par le Ministre flamand ayant la politique agricole dans ses attributions, pour lequel intervient l'ingénieur du service extérieur provincial de la Division de la Gestion et de la Formation du ministère de la Communauté flamande, à savoir :

Nom et prénom :

Rue et numéro

Code postal et commune

ci-après dénommée la Région flamande

et

monsieur/madame/la société

Nom et prénom :

Rue et numéro

Code postal et commune

Numéro de compte

ci-après dénommé l'agriculteur,

il est convenu ce qui suit :

Article 1<sup>er</sup>. Identification

L'agriculteur déclare exploiter à titre principal une entreprise agricole située à :

Rue et numéro :

Code postal et commune :

Art. 2. Obligations de l'agriculteur

L'agriculteur s'engage pendant 5 années consécutives à partir du Y. (date) à appliquer sur une surface de Y. ha de maïs, exclusivement du désherbage mécanique entre les rangées allié à un désherbage chimique sur la rangée, et sur une surface de Y ha de maïs, exclusivement du désherbage mécanique.

L'agriculteur s'engage à veiller à ce que la bande entre les rangées faisant exclusivement l'objet d'un désherbage mécanique présente une largeur minimale de 40 cm.

Durant les années du contrat, l'agriculteur s'engage à informer la Région flamande avant le 1<sup>er</sup> avril de chaque année des parcelles qui feront l'objet d'un désherbage mécanique ou d'une combinaison de désherbage mécanique et chimique.

L'agriculteur s'engage à faire cela à l'aide du formulaire dont le modèle figure en annexe, accompagné d'un croquis de la situation à l'échelle 1/10 000 permettant de localiser les parcelles concernées.

L'agriculteur s'engage à ne pas demander d'aide pour les parcelles en question dans le cadre de contrats de gestion ou de l'agriculture biologique.

L'agriculteur s'engage à tenir par parcelle une fiche de culture dont le modèle est joint en annexe de la présente. La fiche de culture sera constamment actualisée et contiendra toujours les données les plus récentes. La fiche sera transmise à la Région flamande au plus tard le 1<sup>er</sup> décembre suivant la récolte de la parcelle de maïs.

Art. 3. Obligations de la Région flamande

La Région flamande s'engage à payer annuellement, pendant 5 années consécutives, après le contrôle des justificatifs nécessaires, une subvention de 2.000 francs par ha pour la combinaison de désherbage mécanique et de désherbage chimique et de 6.000 francs par ha lorsque l'agriculteur applique uniquement le désherbage mécanique.

Le paiement du montant de ..... francs s'effectue ..... (mode de paiement + date).

Art. 4. Cessation anticipée

Sans préjudice de circonstances spéciales qui peuvent être reconnues par le Ministre flamand, qui a la conservation de la nature et l'aménagement de l'espace rural dans ses attributions, et le Ministre flamand, qui a la politique agricole dans ses attributions, il peut être mis fin prématurément au contrat de gestion dans les cas suivants :

décès de l'agriculteur;

incapacité de travail totale d'au moins un an dans le chef de l'agriculteur;

expropriation d'au moins 30% de la superficie d'exploitation, si cette expropriation ne pouvait être prévue le jour de la passation de la convention;

une calamité reconnue par les autorités conformément à la loi du 12 juillet 1976, qui, de manière considérable, influence défavorablement la surface agricole de l'entreprise;

la destruction des bâtiments d'entreprise de l'agriculteur à la suite d'un accident;

une épizootie qui rend impossible le respect des dispositions de la convention.

L'agriculteur en informe la Région flamande par écrit, en y joignant les pièces justificatives nécessaires, dans les dix jours ouvrables à partir du moment où l'agriculteur est en mesure de faire cette notification.

Dans ces situations de cessation anticipée, aucun remboursement de la subvention n'est dû pour la période durant laquelle la convention a effectivement produit ses effets.

En cas de non-respect de la convention par l'agriculteur, il peut être mis fin à la convention selon les règles fixées à l'article 7.

#### Art. 5. Compétence de réglementation unilatérale

La Région flamande ne renonce pas au droit de régler (également) par des dispositions unilatérales de droit public, la matière faisant l'objet de cette convention, conformément aux réglementations légales existantes.

#### Art. 6. Contrôle des parcelles

A la demande du fonctionnaire compétent, l'agriculteur doit le conduire vers les parcelles concernées. L'agriculteur doit fournir tous les documents et renseignements nécessaires au contrôle. Le fonctionnaire compétent a le droit de contrôler sur les parcelles concernées, et d'effectuer les constatations nécessaires relatives à la mise en œuvre de la convention.

#### Art. 7. Non-exécution dans le chef de l'agriculteur

Si la Région flamande estime que l'agriculteur ne respecte pas la convention, l'agriculteur en est informé par lettre recommandée à la poste. En fonction de la gravité et du caractère réparable des infractions, la Région flamande soit réclamera une amende unique s'élevant au maximum au montant de la subvention annuelle, soit considérera la convention comme étant immédiatement annulée et procédera à la récupération partielle ou intégrale des subventions qu'elle aura versées.

Si dans les trente jours calendaires suivant l'envoi de ce courrier, les parties ne dégagent pas un accord écrit sur la non-exécution, son ampleur et sa réparation, le dossier sera soumis à la commission consultative des litiges.

Le Ministre flamand, qui a la conservation de la nature et l'aménagement de l'espace rural dans ses attributions, et le Ministre flamand, qui a la politique agricole dans ses attributions, tranchent le litige dans les trente jours calendaires à partir de la réception de l'avis.

Lorsque le Ministre flamand, qui a la conservation de la nature et l'aménagement de l'espace rural dans ses attributions, et le Ministre flamand, qui a la politique agricole dans ses attributions, ne prennent pas de décision dans les trente jours calendaires à partir de la réception de l'avis de la commission consultative des litiges, l'avis de la commission consultative des litiges est contraignant.

La Région flamande peut, si elle estime que la non-exécution de la convention est établie et que les mesures prises ne sont pas acceptées, réclamer l'exécution de la convention devant la juridiction compétente.

#### Art. 8. Avis de la commission consultative des litiges

Tous les litiges et contestations nés de l'exécution de la convention peuvent, à la demande d'une des parties, être soumis pour avis à la commission consultative des litiges. La commission consultative des litiges ne rend son avis qu'après que l'agriculteur et la Région flamande ont suffisamment eu la possibilité d'exposer leur point de vue.

Les deux parties sont obligées de laisser les membres de la commission consultative des litiges effectuer sur place les constatations nécessaires. Sauf accord pour une visite immédiate, chaque visite doit être annoncée 24 heures à l'avance.

#### Art. 9. Dispositions légales

Sous réserve des dispositions de droit commun, à savoir le livre III, titre III du Code civil, cette convention relève des dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand relatif à l'octroi de subventions en vue de l'application de méthodes de production agricole et à la passation de contrat de gestion en exécution du Règlement (CEE) n° 2078/92 du Conseil du 30 juin 1992 relatif à des méthodes de production agricole compatibles avec les exigences de la protection de l'environnement ainsi que l'entretien de l'espace naturel, et de l'arrêté ministériel relatif à la passation de contrats de gestion en exécution du Règlement (CEE) n° 2078/92 du Conseil du 30 juin 1992.

L'agriculteur déclare avoir pris connaissance de cette réglementation.

Fait en deux exemplaires le ..., à .

Chaque partie reconnaît avoir reçu un exemplaire original.

Signature au nom de la Région flamande

Signature de l'agriculteur

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 4 juin 1999 relatif à l'application de méthodes de production agricole respectueuses de l'environnement en exécution du Règlement (CEE) n° 2078/92 du Conseil du 30 juin 1992

Bruxelles, le 4 juin 1999.

Le Ministre flamand de l'Environnement et de l'Emploi,

Th. KELCHTERMANS

Le Ministre flamand de l'Economie, des PME, de l'Agriculture et des Médias,

E. VAN ROMPUY

## Annexe III :

**Partie 3 : CONVENTION REDUCTION DES PRODUITS PHYTOPHARMACEUTIQUES ET ENGRAIS DANS L'HORTICULTURE ORNEMENTALE (Art. 1<sup>er</sup>, alinéa quatre, de l'arrêté ministériel du 4 juin 1999 relatif à l'application de méthodes de production agricole respectueuses de l'environnement en exécution du Règlement (CEE) n° 2078/92 du Conseil du 30 juin 1992)**

## NUMERO DU DOSSIER

Convention relative à la réduction des produits phytopharmaceutiques et engrais dans l'horticulture ornementale

Entre :

La Région flamande, représentée par le Ministre flamand ayant la politique agricole dans ses attributions, pour lequel intervient l'ingénieur du service extérieur provincial de la Division de la Gestion et de la Formation du ministère de la Communauté flamande, à savoir :

Nom et prénom :

Rue et numéro

Code postal et commune

ci-après dénommée la Région flamande

et

monsieur/madame/la société

Nom et prénom :

Rue et numéro

Code postal et commune

Numéro de compte

ci-après dénommé l'horticulteur,

il est convenu ce qui suit :

Article 1<sup>er</sup>. Identification

L'horticulteur déclare exploiter à titre principal une entreprise horticole située à :

Rue et numéro :

Code postal et commune :

Art. 2. Obligations de l'horticulteur

L'horticulteur s'engage pendant 5 années consécutives à partir du Y. (date) à enregistrer son utilisation de produits phytopharmaceutiques et engrais, par période de quatre semaines.

Les données à enregistrer sont les suivantes :

Pour les produits phytopharmaceutiques :

le produit (nom complet de la marque)

la formulation

la quantité (g ou ml)

pour les engrais :

l'engrais (nom complet de la marque)

la formulation (liquide ou solide)

la quantité (kg ou l)

L'horticulteur s'engage à introduire toutes les quatre semaines des formulaires d'enregistrement, dont le modèle figure en annexe, auprès d'un centre agréé d'horticulture respectueuse de l'environnement, qui traite les données enregistrées, détermine le résultat et assure le contrôle.

L'horticulteur autorise le centre agréé d'horticulture respectueuse de l'environnement à fournir à la Région flamande tous les renseignements demandés concernant l'enregistrement, les résultats du traitement et le contrôle.

L'horticulteur s'engage à rédiger un plan concret au cours du trimestre suivant la première année de l'enregistrement. Ce plan définit les techniques de culture envisagées et les investissements écologiques envisagés afin de réduire les quantités de produits phytopharmaceutiques et d'engrais ou de les maintenir au niveau minimal.

Ce plan doit être pleinement exécuté avant la fin de la période de cinq ans à laquelle se rapporte cette convention.

L'horticulteur s'engage à apporter sa collaboration au contrôle exercé par la Région flamande.

L'horticulteur et la Région flamande peuvent annuellement évaluer le plan approuvé, dresser le bilan des mesures prises et des difficultés rencontrés et le cas échéant améliorer le plan.

Art. 3. Obligations de la Région flamande

La Région flamande s'engage à payer annuellement, pendant 5 années consécutives, après le contrôle des justificatifs nécessaires, une subvention de 120 francs par are pour les cultures d'un an et de 338 francs par are pour les cultures pluriannuelles, compte tenu d'un maximum de 10 000 francs par entreprise.

Le paiement du montant de ..... francs s'effectue ..... (mode de paiement + date).

Art. 4. Cessation anticipée

Sans préjudice de circonstances spéciales qui peuvent être reconnues par le Ministre flamand, qui a la conservation de la nature et l'aménagement de l'espace rural dans ses attributions, et le Ministre flamand, qui a la politique agricole dans ses attributions, il peut être mis fin prématurément au contrat de gestion dans les cas suivants:

décès de l'horticulteur;

incapacité de travail totale d'au moins un an dans le chef de l'horticulteur;

expropriation d'au moins 30 % de la superficie d'exploitation, si cette expropriation ne pouvait être prévue le jour de la passation de la convention;

une calamité reconnue par les autorités conformément à la loi du 12 juillet 1976, qui, de manière considérable, influence défavorablement la surface agricole de l'entreprise;

la destruction des bâtiments d'entreprise de l'horticulteur à la suite d'un accident;

une épizootie qui rend impossible le respect des dispositions de la convention.

L'horticulteur en informe la Région flamande par écrit, en y joignant les pièces justificatives nécessaires, dans les dix jours ouvrables à partir du moment où l'horticulteur est en mesure de faire cette notification.

Dans ces situations de cessation anticipée, aucun remboursement de la subvention n'est dû pour la période durant laquelle la convention a effectivement produit ses effets.

En cas de non-respect de la convention par l'horticulteur, il peut être mis fin à la convention selon les règles fixées à l'article 7.

#### Art. 5. Compétence de réglementation unilatérale

La Région flamande ne renonce pas au droit de régler (également) par des dispositions unilatérales de droit public, la matière faisant l'objet de cette convention, conformément aux réglementations légales existantes.

#### Art. 6. Contrôle des parcelles

A la demande du fonctionnaire compétent, l'horticulteur doit le conduire vers les parcelles concernées. L'horticulteur doit fournir tous les documents et renseignements nécessaires au contrôle. Le fonctionnaire compétent a le droit de contrôler les parcelles concernées, et d'effectuer les constatations nécessaires relatives à la mise en œuvre de la convention.

#### Art. 7. Non-exécution dans le chef de l'horticulteur

Si la Région flamande estime que l'horticulteur ne respecte pas la convention, l'horticulteur en est informé par lettre recommandée à la poste. En fonction de la gravité et du caractère réparable des infractions, la Région flamande soit réclamera une amende unique s'élevant au maximum au montant de la subvention annuelle, soit considérera la convention comme étant immédiatement annulée et procédera à la récupération partielle ou intégrale des subventions qu'elle aura versées.

Si dans les trente jours calendaires suivant l'envoi de ce courrier, les parties ne dégagent pas un accord écrit sur la non-exécution, son ampleur et sa réparation, le dossier sera soumis à la commission consultative des litiges.

Le Ministre flamand, qui a la conservation de la nature et l'aménagement de l'espace rural dans ses attributions, et le Ministre flamand, qui a la politique agricole dans ses attributions, tranchent le litige dans les trente jours calendaires à partir de la réception de l'avis.

Lorsque le Ministre flamand, qui a la conservation de la nature et l'aménagement de l'espace rural dans ses attributions, et le Ministre flamand, qui a la politique agricole dans ses attributions, ne prennent pas de décision dans les trente jours calendaires à partir de la réception de l'avis de la commission consultative des litiges, l'avis de la commission consultative des litiges est contraignant.

La Région flamande peut, si elle estime que la non-exécution de la convention est établie et que les mesures prises ne sont pas acceptées, réclamer l'exécution de la convention devant la juridiction compétente.

#### Art. 8. Avis de la commission consultative des litiges

Tous les litiges et contestations nés de l'exécution de la convention peuvent, à la demande d'une des parties, être soumis pour avis à la commission consultative des litiges. La commission consultative des litiges ne rend son avis qu'après que l'horticulteur et la Région flamande ont suffisamment eu la possibilité d'exposer leur point de vue.

Les deux parties sont obligées de laisser les membres de la commission consultative des litiges effectuer sur place les constatations nécessaires. Sauf accord pour une visite immédiate, chaque visite doit être annoncée 24 heures à l'avance.

#### Art. 9. Dispositions légales

Sous réserve des dispositions de droit commun, à savoir le livre III, titre III du Code civil, cette convention relève des dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand relatif à l'octroi de subventions en vue de l'application de méthodes de production agricole et à la passation de contrat de gestion en exécution du Règlement (CEE) n° 2078/92 du Conseil du 30 juin 1992 relatif à des méthodes de production agricole compatibles avec les exigences de la protection de l'environnement ainsi que l'entretien de l'espace naturel, et de l'arrêté ministériel relatif à la passation de contrats de gestion en exécution du Règlement (CEE) n° 2078/92 du Conseil du 30 juin 1992.

L'horticulteur déclare avoir pris connaissance de cette réglementation.

Fait en deux exemplaires le ..., à ...

Chaque partie reconnaît avoir reçu un exemplaire original.

Signature au nom de la Région flamande

Signature de l'horticulteur

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 4 juin 1999 relatif à l'application de méthodes de production agricole respectueuses de l'environnement en exécution du Règlement (CEE) n° 2078/92 du Conseil du 30 juin 1992

Bruxelles, le 4 juin 1999.

Le Ministre flamand de l'Environnement et de l'Emploi,

Th. KELCHTERMANS

Le Ministre flamand de l'Economie, des PME, de l'Agriculture et des Médias,

E. VAN ROMPUY



## Annexe III :

**Partie 4 : CONVENTION — SAUVEGARDE DU CHEVAL DE TRAIT BELGE (Art. 1<sup>er</sup>, alinéa quatre, de l'arrêté ministériel du 4 juin 1999 relatif à l'application de méthodes de production agricole respectueuses de l'environnement en exécution du Règlement (CEE) n° 2078/92 du Conseil du 30 juin 1992)**

## NUMERO DU DOSSIER

Convention relative à la garde de juments qui répondent au standard original de la race et sont enregistrées au stud-book qui est tenu par la « Société royale le Cheval de trait belge »

Entre :

La Région flamande, représentée par le Ministre flamand ayant la politique agricole dans ses attributions, pour lequel intervient l'ingénieur du service extérieur provincial de la Division de la Gestion et de la Formation du ministère de la Communauté flamande, à savoir :

Nom et prénom :

Rue et numéro

Code postal et commune

ci-après dénommée la Région flamande

et

monsieur/madame/la société

Nom et prénom :

Rue et numéro

Code postal et commune

Numéro de compte

ci-après dénommé l'agriculteur,

il est convenu ce qui suit :

Article 1<sup>er</sup>. Identification

L'agriculteur déclare exploiter une entreprise agricole située à :

Rue et numéro :

Code postal et commune :

Art. 2. Obligations de l'agriculteur

L'agriculteur s'engage pendant 5 années consécutives à partir du ..... (date) à tenir ..... (nombre) jument(s) qui répondent au standard original de la race et qui sont enregistrées au stud-book qui est tenu par la « Société royale le Cheval de trait belge ».

L'agriculteur s'engage à introduire annuellement, au cours de la période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 mars, à l'aide du formulaire visé à l'annexe VIII, sa demande d'octroi d'une subvention par le biais de l'« ASBL Vlaamse Fokkers van het Belgisch Trekpaard ».

L'agriculteur a pris connaissance du fait que la subvention peut être demandée pour la première fois au cours de la période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 mars de l'année suivant celle du 2<sup>ème</sup> anniversaire de la jument. Pour les juments de trois ans ou davantage, la demande doit être accompagnée de la preuve que la jument a été saillie au cours de l'année pour laquelle la subvention est demandée par un étalon qui était autorisé à la monte publique par la « Société royale le Cheval de Trait belge » et le Ministère de l'Agriculture.

Pour les juments de six ans ou davantage, il convient de joindre à la demande la preuve que la jument a donné naissance au cours des deux années écoulées à au moins un poulain qui a été procréé par un étalon autorisé à la monte publique par la « Société royale le Cheval de Trait belge » et le Ministère de l'Agriculture à la date de saillie de la jument.

L'agriculteur autorise l'ASBL Vlaamse Fokkers van het Belgisch Trekpaard à contrôler les données qu'il a fournies et à transmettre sa demande à la Région flamande.

Lorsque, par suite d'accident ou suite à l'abattage d'une jument après un accident, l'agriculteur a moins de juments que le nombre contractuellement fixé, il s'engage à le notifier à la Région flamande dans les 14 jours calendaires. Lorsque, avant le 1<sup>er</sup> décembre de l'année en question il atteint de nouveau le nombre de juments requis, il est supposé avoir rencontré ses obligations contractuelles.

Art. 3. Obligations de la Région flamande

La Région flamande s'engage à payer annuellement, pendant 5 années, après le contrôle des justificatifs nécessaires, une subvention annuelle de 4.800 francs par jument admissible aux subventions.

Le paiement du montant de ..... francs s'effectue ..... (mode de paiement + date).

Art.4. Cessation anticipée

Sans préjudice de circonstances spéciales qui peuvent être reconnues par le Ministre flamand, qui a la conservation de la nature et l'aménagement de l'espace rural dans ses attributions, et le Ministre flamand, qui a la politique agricole dans ses attributions, il peut être mis fin prématurément au contrat de gestion dans les cas suivants:

décès de l'agriculteur;

incapacité de travail totale d'au moins un an dans le chef de l'agriculteur;

expropriation d'au moins 30 % de la superficie d'exploitation, si cette expropriation ne pouvait être prévue le jour de la passation de la convention;

une calamité reconnue par les autorités conformément à la loi du 12 juillet 1976, qui, de manière considérable, influence défavorablement la surface agricole de l'entreprise;

la destruction des bâtiments d'entreprise de l'agriculteur à la suite d'un accident;

une épizootie qui rend impossible le respect des dispositions de la convention.

L'agriculteur en informe la Région flamande par écrit, en y joignant les pièces justificatives nécessaires, dans les dix jours ouvrables à partir du moment où l'agriculteur est en mesure de faire cette notification.

Dans ces situations de cessation anticipée, aucun remboursement de la subvention n'est dû pour la période durant laquelle la convention a effectivement produit ses effets.

En cas de non-respect de la convention par l'agriculteur, il peut être mis fin à la convention selon les règles fixées à l'article 7.

#### Art. 5. Compétence de réglementation unilatérale

La Région flamande ne renonce pas au droit de régler (également) par des dispositions unilatérales de droit public, la matière faisant l'objet de cette convention, conformément aux réglementations légales existantes.

#### Art. 6. Contrôle des parcelles

A la demande du fonctionnaire compétent, l'agriculteur doit le conduire vers les parcelles concernées. L'agriculteur doit fournir tous les documents et renseignements nécessaires au contrôle. Le fonctionnaire compétent a le droit de contrôler les parcelles concernées, et d'effectuer les constatations nécessaires relatives à la mise en œuvre de la convention.

#### Art. 7. Non-exécution dans le chef de l'agriculteur

Si la Région flamande estime que l'agriculteur ne respecte pas la convention, l'agriculteur en est informé par lettre recommandée à la poste. En fonction de la gravité et du caractère réparable des infractions, la Région flamande soit réclamera une amende unique s'élevant au maximum au montant de la subvention annuelle, soit considérera la convention comme étant immédiatement annulée et procédera à la récupération partielle ou intégrale des subventions qu'elle aura versées.

Si dans les trente jours calendaires suivant l'envoi de ce courrier, les parties ne dégagent pas un accord écrit sur la non-exécution, son ampleur et sa réparation, le dossier sera soumis à la commission consultative des litiges.

Le Ministre flamand, qui a la conservation de la nature et l'aménagement de l'espace rural dans ses attributions, et le Ministre flamand, qui a la politique agricole dans ses attributions, tranchent le litige dans les trente jours calendaires à partir de la réception de l'avis.

Lorsque le Ministre flamand, qui a la conservation de la nature et l'aménagement de l'espace rural dans ses attributions, et le Ministre flamand, qui a la politique agricole dans ses attributions, ne prennent pas de décision dans les trente jours calendaires à partir de la réception de l'avis de la commission consultative des litiges, l'avis de la commission consultative des litiges est contraignant.

La Région flamande peut, si elle estime que la non-exécution de la convention est établie et que les mesures prises ne sont pas acceptées, réclamer l'exécution de la convention devant la juridiction compétente.

#### Art. 8. Avis de la commission consultative des litiges

Tous les litiges et contestations nés de l'exécution de la convention peuvent, à la demande d'une des parties, être soumis pour avis à la commission consultative des litiges. La commission consultative des litiges ne rend son avis qu'après que l'agriculteur et la Région flamande ont suffisamment eu la possibilité d'exposer leur point de vue.

Les deux parties sont obligées de laisser les membres de la commission consultative des litiges effectuer sur place les constatations nécessaires. Sauf accord pour une visite immédiate, chaque visite doit être annoncée 24 heures à l'avance.

#### Art. 9. Dispositions légales

Sous réserve des dispositions de droit commun, à savoir le livre III, titre III du Code civil, cette convention relève des dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand relatif à l'octroi de subventions en vue de l'application de méthodes de production agricole et à la passation de contrat de gestion en exécution du Règlement (CEE) n° 2078/92 du Conseil du 30 juin 1992 relatif à des méthodes de production agricole compatibles avec les exigences de la protection de l'environnement ainsi que l'entretien de l'espace naturel, et de l'arrêté ministériel relatif à la passation de contrats de gestion en exécution du Règlement (CEE) n° 2078/92 du Conseil du 30 juin 1992.

L'agriculteur déclare avoir pris connaissance de cette réglementation.

Fait en deux exemplaires le ....., à .....

Chaque partie reconnaît avoir reçu un exemplaire original.

Signature au nom de la Région flamande

Signature de l'agriculteur

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 4 juin 1999 relatif à l'application de méthodes de production agricole respectueuses de l'environnement en exécution du Règlement (CEE) n° 2078/92 du Conseil du 30 juin 1992.

Bruxelles, le 4 juin 1999.

Le Ministre flamand de l'Environnement et de l'Emploi,

Th. KELCHTERMANS

Le Ministre flamand de l'Economie, des PME, de l'Agriculture et des Médias,

E. VAN ROMPUY





Annexe VI

**FICHE DE DESHERBAGE MECANIQUE DANS LA CULTURE DE MAÏS (Art. 14 de l'arrêté ministériel du 4 juin 1999 relatif à l'application de méthodes de production agricole respectueuses de l'environnement en exécution du Règlement (CEE) n° 2078/92 du Conseil du 30 juin 1992)**

Numéro du dossier	Nom :	Année :
	Commune :	

Parcelle n° :

Situation (commune) : .....

Superficie (ha; are) : .....

Type de sol (11)

Plder                       sablo-limoneux                       sablonneux                       limoneux

Humidité

Sec                                       moyen                                       humide

Cultures au cours des 5 dernières années

L'année passée : .....

Il y a 2 ans : .....

Il y a 3 ans : .....

Il y a 4 ans : .....

Il y a 5 ans : .....

Date d'ensemencement .....

Densité (nombre de plantes par ha) .....

Date de récolte : .....

Produit (si déterminée) : ..... tonnes/ha ..... % matière sèche

Désherbage mécanique appliqué

Date	Type d'outil utilisé
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....

Le cas échéant : désherbage chimique appliqué sur les rangées

Date	Produit commercial utilisé	Dose (kg ou l/ha)
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....

Résultat du désherbage

Très réussi

moyennement réussi

insatisfaisant

Principales mauvaises herbes subsistant lors de la récolte en cas de résultat moyen ou insuffisant (énumérer les espèces)

.....

.....

.....

.....

Je déclare sur l'honneur que cette déclaration est exacte et complète.

Date

Signature

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 4 juin 1999 relatif à l'application de méthodes de production agricole respectueuses de l'environnement en exécution du Règlement (CEE) n° 2078/92 du Conseil du 30 juin 1992.

Bruxelles, le 4 juin 1999.

Le Ministre flamand de l'Environnement et de l'Emploi,

Th. KELCHTERMANS

Le Ministre flamand de l'Economie, des PME, de l'Agriculture et des Médias,

E. VAN ROMPUY



Le cas échéant : cellule pour la conservation ou la préparation de bulbes, de tubercules ou de semis : ..... m<sup>2</sup>

Produits phytopharmaceutiques

Produit (non complet de la marque)	Formulation	Quantité (g-ml)
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....

Engrais

Produit (non complet de la marque)	Formulation	Quantité (g-ml)
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....

Je déclare sur l'honneur que cette déclaration est exacte et complète.

Date

Signature

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 4 juin 1999 relatif à l'application de méthodes de production agricole respectueuses de l'environnement en exécution du Règlement (CEE) n° 2078/92 du Conseil du 30 juin 1992

Bruxelles, le 4 juin 1999.

Le Ministre flamand de l'Environnement et de l'Emploi,

Th. KELCHTERMANS

Le Ministre flamand de l'Economie, des PME, de l'Agriculture et des Médias,

E. VAN ROMPUY





Juments ayant 6 ans ou davantage en .... (année)

Nom de la jument née en ...	Numéro d'inscription (16)	Nom/n° du cheval reproducteur	Poulain né en ..... Nom/n° du poulain
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....

Il autorise l'ASBL « Vlaamse Fokkers van het Belgisch Trekpaard » à contrôler les données figurant sur la présente demande et à communiquer les résultats de ce contrôle à l'Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture du Ministère de la Communauté flamande.

Date

Signature

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 4 juin 1999 relatif à l'application de méthodes de production agricole respectueuses de l'environnement en exécution du Règlement (CEE) n° 2078/92 du Conseil du 30 juin 1992

Bruxelles, le 4 juin 1999.

Le Ministre flamand de l'Environnement et de l'Emploi,

Th. KELCHTERMANS

Le Ministre flamand de l'Economie, des PME, de l'Agriculture et des Médias,

E. VAN ROMPUY

Notes

- (1) Biffer la mention inutile.
- (2) Toute personne physique ou personne morale qui exploite une entreprise agricole et qui exploite une entreprise agricole et qui exerce cette activité à titre principal, conformément à l'article 1er de l'arrêté du Gouvernement flamand du 4 juillet 1996 relatif à l'aide aux investissements et à l'installation dans l'agriculture.
- (3) Biffer la mention inutile.
- (4) Toute personne physique ou personne morale qui exploite une entreprise agricole et qui exploite une entreprise agricole et qui exerce cette activité à titre principal, conformément à l'article 1er de l'arrêté du Gouvernement flamand du 4 juillet 1996 relatif à l'aide aux investissements et à l'installation dans l'agriculture.
- (5) Biffer la mention inutile.
- (6) Toute personne physique ou personne morale qui exploite une entreprise agricole et qui exploite une entreprise agricole et qui exerce cette activité à titre principal, conformément à l'article 1er de l'arrêté du Gouvernement flamand du 4 juillet 1996 relatif à l'aide aux investissements et à l'installation dans l'agriculture.
- (7) Biffer la mention inutile.
- (8) Si vous le souhaitez, vous pouvez aussi utiliser la numération des cartes servant à la déclaration de la superficie pour les primes accordées pour certaines cultures arables ou pour les bovins.
- (9) Si vous le souhaitez, vous pouvez aussi utiliser la numération des cartes servant à la déclaration de la superficie pour les primes accordées pour certaines cultures arables ou pour les bovins.
- (10) Pour le désherbage exclusivement mécanique, vous marquez ici « mécanique » et pour une combinaison de désherbage mécanique et chimique sur la rangée, vous mettez « combinaison ».
- (11) Cocher la mention utile.
- (12) A remplir uniquement pour la première période d'enregistrement, en cas de modification de la superficie cultivée et de modification de la culture. Les plantes à tiges pendantes et « trekruimte » pour des plantes bulbeuses et tubéreuses doivent être déclarées séparément.
- (13) Biffer la mention inutile.
- (14) Numéro d'inscription octroyé par la « Société royale le Cheval de Trait belge ».
- (15) Numéro d'inscription octroyé par la « Société royale le Cheval de Trait belge ».
- (16) Numéro d'inscription octroyé par la « Société royale le Cheval de Trait belge ».

N. 99 — 3063

[C — 99/36119]

**4 JUNI 1999. — Ministerieel besluit betreffende het sluiten van beheersovereenkomsten ter uitvoering van de Verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad van 30 juni 1992**

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling, en de Vlaamse minister van Economie, K.M.O., Landbouw en Media,

Gelet op het decreet van 21 december 1988 houdende oprichting van de Vlaamse Landmaatschappij, inzonderheid op artikel 6, § 3;

Gelet op het decreet van 23 januari 1991 inzake de bescherming van het leefmilieu tegen de verontreiniging door meststoffen, inzonderheid op artikelen 15, §§ 1 tot 5, gewijzigd bij het decreet van 20 december 1995, en op artikel 17, gewijzigd bij decreten van 25 juni 1992, 18 december 1992 en 20 december 1995;

Gelet op het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu;

Gelet op het decreet van 17 maart 1998 houdende diverse beleidsbepalingen, inzonderheid op artikel 10;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 19 december 1997 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse regering, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 28 september 1998 en 19 december 1998;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 13 april 1999 betreffende de toekenning van subsidies om landbouwproductiemethoden toe te passen en het sluiten van beheersovereenkomsten ter uitvoering van de verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad van 30 juni 1992 betreffende landbouwproductiemethoden die verenigbaar zijn met de eisen inzake milieubescherming, en betreffende natuurbeheer;

Overwegende dat de verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad van 30 juni 1992 landbouwproductiemethoden voorschrijft en aanmoedigt die verenigbaar zijn met de eisen inzake milieubescherming en natuurbeheer;

Overwegende dat de verordening (EG) nr. 746/96 van de Commissie van 24 april 1996 uitvoering geeft aan de verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad betreffende landbouwproductiemethoden die verenigbaar zijn met de eisen inzake milieubescherming, en betreffende natuurbeheer;

Overwegende dat bij beschikking van de Commissie van 17 november 1994 goedkeuring wordt gegeven aan het landbouwmilieuprogramma van België overeenkomstig verordening (EEG) nr. 2078/92;

Overwegende dat bij beschikking van de Commissie van 12 november 1998 goedkeuring wordt gegeven aan de wijzigingen in het bij beschikking van 28 oktober 1998 goedgekeurde milieuprogramma voor de landbouw in België (Vlaams Gewest) overeenkomstig verordening (EEG) nr. 2078/92;

Overwegende dat er overleg is geweest in de Interministeriële Conferentie Landbouw van 27 april 1998;

Gelet op het advies van de Vlaamse Land- en Tuinbouwraad, gegeven op 9 juli 1998;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor begroting, gegeven op 2 maart 1998;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 2 gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat onverwijld uitvoering dient gegeven te worden aan verordening (EEG) nr. 2078/92 en terstond gevolg dient gegeven te worden aan de beschikking van de Commissie van 12 november 1998,

Besluiten :

**HOOFDSTUK I. — Beheersgebieden**

**Artikel 1.** De beheersovereenkomsten met als doelstelling de beheersdoelstellingen, bedoeld in artikel 2, 2° en 3°, kunnen gesloten worden voor het totale grondgebied van het Vlaamse Gewest.

De beheersgebieden waarin de beheersovereenkomsten kunnen worden gesloten met als doelstelling weidevogelbeheer, bedoeld in artikel 2, 1°, worden bepaald in bijlage I.

**HOOFDSTUK II. — Algemene bepalingen betreffende de beheersdoelstellingen en beheerspakketten**

**Art. 2.** De volgende beheersdoelstellingen worden vastgesteld :

1° het weidevogelbeheer;

2° het perceelsrandenbeheer;

3° het herstel, de ontwikkeling en het onderhoud van kleine landschapselementen.

**Art. 3.** § 1. De beheersdoelstelling weidevogelbeheer beoogt de instandhouding van weide vogels, die opgesomd zijn in bijlage II, en hun habitat.

§ 2. Bij de in § 1 bedoelde beheersdoelstelling kunnen de volgende beheerspakketten worden uitgevoerd via beheersovereenkomsten :

1° beweiden;

2° maaien;

3° plaatsen van nestbeschermers en nestmarkeerders.

§ 3. Enkel de beheerspakketten bedoeld in § 2, 1° en 3° kunnen worden gecombineerd.

**Art. 4.** § 1. De beheersdoelstelling perceelsrandenbeheer is gericht op het tot stand brengen van een beschermingsstrook langs houtige landschapselementen en langs wegbermen, of langs waterlopen of langs holle wegen. De houtige landschapselementen en de holle wegen worden gedefinieerd in bijlage III.

De beheersdoelstelling perceelsrandenbeheer beoogt de bevordering van de biodiversiteit (flora en fauna) en, in geval van perceelsrandenbeheer langs waterlopen, tevens de voorkoming van een oppervlakkige afstroming van nutriënten ter bescherming van de waterkwaliteit.

§ 2. Bij de in § 1 bedoelde beheersdoelstelling kunnen de volgende beheerspakketten worden uitgevoerd via beheersovereenkomsten :

1° perceelsrandenbeheer langs houtige landschapselementen en langs wegbermen;

2° perceelsrandenbeheer langs waterlopen;

3° perceelsrandenbeheer langs holle wegen.

§ 3. De beheerspakketten bedoeld in § 2 kunnen niet worden gecombineerd.

**Art. 5.** § 1. De beheersdoelstelling herstel, ontwikkeling en onderhoud van kleine landschapselementen beoogt vooral een actieve inzet voor de aanleg van nieuwe en de ontwikkeling en het onderhoud van bestaande kleine landschapselementen, die worden gedefinieerd in bijlage III.

§ 2. Bij de in § 1 bedoelde beheersdoelstelling kunnen de volgende beheerspakketten worden uitgevoerd via beheersovereenkomsten :

- 1° herstel, ontwikkeling en onderhoud van houtige landschapselementen;
- 2° onderhoud van bestaande houtige landschapselementen;
- 3° aanleg of heraanleg en het periodiek onderhoud van poelen.

HOOFDSTUK III. — *De beheersdoelstelling weidevogelbeheer*

*Afdeling 1. — Beheerspakket beweiden*

**Art. 6.** § 1. Het beheerspakket beweiden omvat de volgende beheersmaatregelen en voorwaarden :

- 1° het perceel mag uitsluitend als meerjarig grasland gebruikt worden;
- 2° de volgende landbouwkundige werkzaamheden mogen niet uitgevoerd worden tussen 1 april en 15 juni : rollen, slepen, bemesten, bestrijdingsmiddelen gebruiken, beregenen;
- 3° het perceel mag tot 15 juni uitsluitend als standweide gebruikt worden en de veebezetting mag ten hoogste twee grootvee-eenheden runderen of paarden per ha bedragen in die periode tussen 1 april en 15 juni.

§ 2. Voor de omrekening van runderen en paardachtigen in grootvee-eenheden zijn de volgende coëfficiënten van toepassing :

- 1° stieren, koeien, andere runderen die meer dan twee jaar oud zijn, en paardachtigen die meer dan zes maanden oud zijn : 1,0 grootvee-eenheid;
- 2° runderen van zes maanden tot twee jaar : 0,6 grootvee-eenheid.

**Art. 7.** De jaarlijkse beheersvergoeding voor het beheerspakket beweiden wordt bepaald op 13.250 frank per ha.

*Afdeling 2. — Beheerspakket maaien.*

**Art. 8.** Het beheerspakket maaien omvat de volgende beheersmaatregelen en voorwaarden :

- 1° het perceel mag uitsluitend als meerjarig grasland gebruikt worden;
- 2° de volgende landbouwkundige werkzaamheden mogen niet uitgevoerd worden tussen 1 april en 15 juni : rollen, slepen, bemesten, bestrijdingsmiddelen gebruiken, beregenen;
- 3° er mag slechts op zijn vroegst vanaf 16 juni gemaaid worden;
- 4° indien gemaaid wordt vanaf 16 juni mogen er geen landbouwkundige werkzaamheden uitgevoerd worden tussen 15 juni en de maaidatum;
- 5° na de eerste maaibeurt mag er naar keuze bemaaid of beweid worden.

**Art. 9.** De jaarlijkse beheersvergoeding voor het beheerspakket maaien wordt bepaald op 14.500 frank per ha.

*Afdeling 3. — Beheerspakket plaatsen van nestbeschermers en nestmarkeerders.*

**Art. 10.** Het beheerspakket plaatsen van nestbeschermers en nestmarkeerders omvat de volgende beheersmaatregelen en voorwaarden :

- 1° het perceel mag uitsluitend als meerjarig grasland gebruikt worden;
- 2° een door de afdeling natuur erkend deskundige dient de aanwezige nesten te inventariseren, de nestbeschermers of de nestmarkeerders te leveren en te plaatsen.

**Art. 11.** De jaarlijkse beheersvergoeding voor het beheerspakket plaatsen van nestbeschermers en nestmarkeerders wordt bepaald op 1.000 frank per geregistreerd nest, met een maximum van 3.000 frank per ha.

HOOFDSTUK IV. — *De beheersdoelstelling perceelsrandenbeheer*

*Afdeling 1. — Beheerspakket perceelsrandenbeheer langs houtige landschapselementen en langs wegbermen.*

**Art. 12.** Het beheerspakket perceelsrandenbeheer langs houtige landschapselementen en langs wegbermen omvat de volgende beheersmaatregelen en voorwaarden :

- 1° het perceel moet gebruikt worden als akkerland;
- 2° de beschermingsstrook langs houtige landschapselementen en langs wegbermen moet ten minste 5 m en ten hoogste 10 m breed zijn;
- 3° er mogen geen bestrijdingsmiddelen op de beschermingsstrook gebruikt worden, uitgezonderd voor pleksgewijze bestrijding van distels;
- 4° onverminderd de geldende bemestingsnormen, mag er ten hoogste 100 kg stikstof per ha op de beschermingsstrook toegediend worden.

**Art. 13.** De jaarlijkse beheersvergoeding voor het beheerspakket perceelsrandenbeheer langs houtige landschapselementen en langs wegbermen wordt bepaald op 1,5 frank per m<sup>2</sup>.

*Afdeling 2. — Beheerspakket perceelsrandenbeheer langs waterlopen.*

**Art. 14.** Het beheerspakket perceelsrandenbeheer langs waterlopen omvat de volgende beheersmaatregelen en voorwaarden :

- 1° als het perceel in gebruik is als akkerland en de beschermingsstrook uit gras of spontane vegetatie bestaat :
  - a) de beschermingsstrook langs de waterlopen moet ten minste 5 m breed en ten hoogste 10 m breed zijn gemeten vanaf de bovenste rand van de waterloop;
  - b) die strook moet worden aangelegd of in stand gehouden als grasland, of men moet de spontane vegetatie op die strook laten evolueren uiterlijk voor 15 mei van het eerste jaar van de beheersovereenkomst;

c) er mogen geen bestrijdingsmiddelen op de beschermingsstrook gebruikt worden, uitgezonderd voor pleksgewijze bestrijding van distels;

d) er mogen geen meststoffen en slib afkomstig van rioolwaterzuiveringsinstallaties toegediend worden op de beschermingsstrook;

e) er mag slechts eenmaal per jaar op de beschermingsstrook gemaaid worden, en niet vóór 15 juni;

f) als gemaaid wordt moet het maaisel uit de beschermingsstrook afgevoerd worden;

2° als het perceel in gebruik is als akkerland en de beschermingsstrook uit spontane vegetatie bestaat die spontaan evolueert :

a) de beschermingsstrook langs de waterlopen moet ten minste 5 m breed en ten hoogste 10 m breed zijn gemeten vanaf de bovenste rand van de waterloop;

b) men moet de spontane vegetatie op die strook laten evolueren, uiterlijk voor 15 mei van het eerste jaar van de beheersovereenkomst;

c) er mogen geen bestrijdingsmiddelen op de beschermingsstrook gebruikt worden, uitgezonderd voor pleksgewijze bestrijding van distels;

d) er mogen geen meststoffen en slib afkomstig van rioolwaterzuiveringsinstallaties toegediend worden op de beschermingsstrook;

e) cultuurtechnische werkzaamheden mogen op de beschermingsstrook slechts uitgevoerd worden om de vijf jaar;

3° als het perceel in gebruik is als graasweide :

a) de beschermingsstrook langs de waterlopen moet ten minste 5 m breed en ten hoogste 10 m breed zijn gemeten vanaf de bovenste rand van de waterloop;

b) er mogen geen bestrijdingsmiddelen op de beschermingsstrook gebruikt worden, uitgezonderd voor pleksgewijze bestrijding van distels;

c) er mogen geen meststoffen en slib afkomstig van rioolwaterzuiveringsinstallaties toegediend worden op de beschermingsstrook;

d) er mag niet beweid worden vóór 15 juni in de beschermingsstrook;

e) zo nodig mag er op de beschermingsstrook enkel na 1 september gemaaid worden, waarbij het maaisel afgevoerd moet worden uit de strook;

4° als het perceel in gebruik is als hooiweide of hooiland :

a) de beschermingsstrook langs de waterlopen moet ten minste 5 m breed en ten hoogste 10 m breed zijn gemeten vanaf de bovenste rand van de waterloop;

b) er mogen geen bestrijdingsmiddelen op de beschermingsstrook gebruikt worden, uitgezonderd voor pleksgewijze bestrijding van distels;

c) er mogen geen meststoffen en slib afkomstig van rioolwaterzuiveringsinstallaties toegediend worden op de beschermingsstrook;

d) er mag niet gemaaid worden vóór 15 juni in de beschermingsstrook;

e) als gemaaid wordt moet het maaisel afgevoerd worden uit de strook.

**Art. 15.** De jaarlijkse beheersvergoeding voor het beheerspakket perceelsrandenbeheer langs waterlopen wordt als volgt bepaald :

1° 5 frank per m<sup>2</sup> voor de gevallen bedoeld in art. 14, 1° en 2°;

2° 2,2 frank per m<sup>2</sup> voor de gevallen bedoeld in art. 14, 3° en 4°.

#### *Afdeling 3. — Beheerspakket perceelsrandenbeheer langs holle wegen.*

**Art. 16.** Het beheerspakket perceelsrandenbeheer langs holle wegen omvat de volgende beheersmaatregelen en voorwaarden :

1° geen grondbewerking uitvoeren in een strook van ten minste 2 m breed en ten hoogste 10 m breed gemeten langs de bovenste rand en een minimum oppervlakte van 200 m<sup>2</sup> op de koppen van de taluds langs de holle weg;

2° er mogen geen bestrijdingsmiddelen gebruikt worden op die strook, uitgezonderd voor pleksgewijze bestrijding van distels;

3° er mogen geen meststoffen of slib afkomstig van rioolwaterzuiveringsinstallaties toegediend worden op die strook;

4° er mag niet gebrand worden in de holle weg of binnen een afstand van ten minste 5 m;

5° een niet-natuurlijke afstroming van percelen van de beheerder naar de holle weg moet worden voorkomen.

**Art. 17.** De jaarlijkse beheersvergoeding voor het beheerspakket perceelsrandenbeheer langs holle wegen wordt bepaald op 5 frank per m<sup>2</sup>.

#### *HOOFDSTUK V. — De beheersdoelstelling herstel, ontwikkeling en onderhoud van kleine landschapselementen op het landbouwbedrijf*

##### *Afdeling 1. — Beheerspakket herstel, ontwikkeling en onderhoud van houtige landschapselementen*

**Art. 18.** Het beheerspakket herstel, ontwikkeling en onderhoud van houtige landschapselementen omvat de volgende beheersmaatregelen en voorwaarden :

1° er mogen enkel streekeigen bomen en struiken vermeld in bijlage IV worden aangeplant;

2° de heggen moeten een minimumlengte van 50 m hebben;

3° de houtkanten en houtwallen moeten een minimumoppervlakte van 3 are hebben en het bosplantsoen moet ten minste 40 cm hoog zijn;

4° de volgende maximumplantafstanden moeten in acht genomen worden :

a) heggen : 1 tot 2 m;

b) houtkanten en -wallen : 1,5 m te planten in driehoeksverband;

5° er mogen geen bestrijdingsmiddelen gebruikt worden in het landschapselement, uitgezonderd voor pleksgewijze bestrijding van distels;

6° er mogen geen meststoffen of slib afkomstig van rioolwaterzuiveringsinstallaties toegediend worden in het landschapselement;

7° er mag niet gebrand worden in het landschapselement of binnen een afstand van ten minste 20 m.

**Art. 19.** De jaarlijkse beheersvergoeding voor het beheerspakket herstel, ontwikkeling en onderhoud van houtige landschapselementen wordt als volgt bepaald :

1° 20 frank per meter voor de aanplanting van een heg, met vijf jaar onderhoud;

2° 560 frank per are voor de aanplanting van een houtkant of houtwal, met vijf jaar onderhoud.

*Afdeling 2.* — Beheerspakket onderhoud van bestaande houtige landschapselementen

**Art. 20.** Het beheerspakket onderhoud van bestaande houtige landschapselementen omvat de volgende beheersmaatregelen en voorwaarden :

1° het onderhouden ervan door kappen volgens de beheersvisie en conform de code van goed natuurpraktijk, snoeien en afzetten van hakhout volgens de beheersvisie en conform de code van goed natuurpraktijk, moet gebeuren in de periode van 1 november tot 1 maart met een omlooptijd van drie tot twintig jaar;

2° indien snoeihout verwijderd wordt, dient dat te gebeuren vóór 15 maart;

3° er mogen geen bestrijdingsmiddelen gebruikt worden in het landschapselement, uitgezonderd voor pleksgewijze bestrijding van distels;

4° er mogen geen meststoffen of slib afkomstig van rioolwaterzuiveringsinstallaties toegediend worden in het landschapselement;

5° er mag niet gebrand worden in het landschapselement of binnen een afstand van ten minste 20 m.

6° specifieke beheersmaatregelen en voorwaarden voor de heggen :

a) minimum afmetingen : lengte : 50 m, breedte : 1 m, hoogte : 2 m;

b) indien nodig, dient de onderhoudssnoei te gebeuren in de periode tussen 1 november en 1 maart;

c) de gaten in de heg dienen met gelijke soorten gedicht te worden;

7° specifieke beheersmaatregelen en voorwaarden voor de houtwallen en houtkanten :

a) minimale oppervlakte van 1,5 are;

b) om de vijf à tien jaar dient er gesnoeid of gekapt te worden volgens de regels van het hakhoutbeheer;

c) de vorige onderhoudsbeurt gebeurde ten minste vijf en ten hoogste twintig jaar voor het sluiten van de beheersovereenkomst;

d) indien de houtkant of houtwal ten minste 50 m lang is, mag jaarlijks slechts over maximaal 25 % van de totale lengte afgezet worden.

**Art. 21.** De jaarlijkse beheersvergoeding voor het beheerspakket onderhoud van bestaande houtige landschapselementen wordt als volgt bepaald :

1° voor heggen : 20 frank per meter;

2° voor houtwallen en houtkanten : 560 frank per are.

*Afdeling 3.* — Beheerspakket aanleg of heraanleg en het periodiek onderhoud van poelen

**Art. 22.** Het beheerspakket aanleg of heraanleg en het periodiek onderhoud van poelen omvat de volgende beheersmaatregelen en voorwaarden :

1° de poelen moeten een oppervlakte hebben tussen 25 m<sup>2</sup> en 150 m<sup>2</sup> en moeten worden aangelegd en onderhouden volgens de in bijlage V opgenomen technische richtlijnen;

2° het waterpeil moet worden hooggehouden met op het diepste punt van de poel een waterdiepte tussen 0,5 m en 1,5 m;

3° jaarlijks moet het teveel aan rottende plantendelen verwijderd worden in de periode van 1 september tot 15 oktober;

4° verlanding moet worden voorkomen;

5° vissen, eenden of ganzen mogen niet worden uitgezet;

6° waterplanten mogen niet worden aangeplant of ingebracht;

7° bestrijdingsmiddelen mogen niet worden gebruikt in de poel of binnen een straal van 5 m rond de poel;

8° het water van de poel mag enkel gebruikt worden voor het drinken van het vee.

**Art. 23.** De jaarlijkse beheersvergoeding voor het beheerspakket aanleg of heraanleg en het onderhoud van poelen, wordt als volgt bepaald :

1° voor de aanleg van nieuwe poelen :

a) opp. 25-50 m<sup>2</sup> : 2.000 frank;

b) opp. 51-100 m<sup>2</sup> : 3.000 frank;

c) opp. 101-150 m<sup>2</sup> : 4.000 frank;

met een maximum van 12.000 frank per ha;

2° voor het onderhoud van bestaande poelen, zoals het ruimen van de poel, herstellen van de afsluiting en snoeien van omgevende bomen : 500 frank, met een maximum van 1.500 frank per ha.

HOOFDSTUK VI. — *De beheersovereenkomsten*

**Art. 24.** De beheerder dient de aanvraag tot het sluiten van een beheersovereenkomst in bij de maatschappij met het aanvraagformulier waarvan het model is vastgelegd in bijlage VI.

Bij de aanvraag wordt een door de beheerder ondertekende situatieschets, of een kopie van een kaart, met aanduiding van de rand van de betrokken percelen gevoegd.

Binnen dertig kalenderdagen na de ontvangst van het aanvraagformulier verstuurt de maatschappij een ontvangstmelding aan de beheerder met in voorkomend geval de opgave van de gegevens, stukken en inlichtingen die ontbreken of nadere toelichting vereisen.

De maatschappij onderzoekt in overleg met de betreffende afdeling de aanvraag waarbij deze laatste adviseert of de voorgestelde beheerspakketten in overeenstemming zijn met de visie betreffende de toekomstige gewenste ontwikkeling.

De beslissing tot het sluiten van een beheersovereenkomst, of tot de weigering ervan wordt genomen binnen drie maanden na het verzenden van de ontvangstmelding. Desgevallend wordt binnen dezelfde termijn het ontwerp van beheersovereenkomst, waarvan het model is vastgelegd in bijlage VII, in drie exemplaren aan de beheerder verzonden.

De door de beheerder ondertekende beheersovereenkomst wordt binnen één maand na de verzending van het ontwerp van beheersovereenkomst, en uiterlijk één maand voor de ingangsdatum van de beheersovereenkomst in drie exemplaren toegestuurd aan de maatschappij.

De maatschappij bezorgt de door beide partijen ondertekende beheersovereenkomst aan de beheerder voor de ingangsdatum van de beheersovereenkomst.

**Art. 25.** De desbetreffende afdeling doet het nodige om de kredieten voor de vergoedingen voor de ondertekende beheersovereenkomsten vast te leggen op de begroting.

**Art. 26.** De bedragen van de beheersvergoedingen voor beheersovereenkomsten die kunnen worden uitbetaald per beheerspakket, worden afgerond tot op het laagste honderdtal.

De beheersvergoeding wordt uitbetaald uiterlijk vier maanden na afloop van het jaar waarvoor de vergoeding werd toegekend.

HOOFDSTUK VII. — *Voortgangsbewaking en controle*

**Art. 27.** § 1. Op vraag van de bevoegde ambtenaren van de betreffende afdeling en de maatschappij dient de beheerder hen naar de betrokken percelen te begeleiden.

De beheerder dient alle inlichtingen noodzakelijk voor de controle te verstrekken.

De bevoegde ambtenaren van de betreffende afdeling en de maatschappij hebben het recht om de betrokken percelen te betreden, en om de nodige vaststellingen betreffende de uitvoering van de beheersovereenkomst te doen.

§ 2. De controle en de opgevraagde inlichtingen zijn noodzakelijk om kennis te nemen van de wijze waarop de aangegane beheersovereenkomst daadwerkelijk wordt nagekomen en ter verificering van de naleving van de voorwaarden tot toekenning van de beheersvergoeding.

§ 3. Indien de beheerder de uitvoering van de bepalingen van dit artikel verhindert, wordt de beheersvergoeding niet betaald.

§ 4. De beheerder wordt steeds van het resultaat van de controle schriftelijk in kennis gesteld. Indien vastgesteld werd dat de beheerder zijn beheersovereenkomst niet is nagekomen, wordt hij hiervan met een ter post aangetekend schrijven in kennis gesteld.

HOOFDSTUK VIII. — *Slotbepalingen*

**Art. 28.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1999.

Brussel, 4 juni 1999.

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling,  
Th. KELCHTERMANS

De Vlaamse minister van Economie, K.M.O., Landbouw en Media  
E. VAN ROMPUY

Bijlage I. — Cartografische afbakening van de beheersgebieden waarin beheersovereenkomsten kunnen worden gesloten betreffende de beheersdoelstelling weidevogelbeheer (artikel 1, tweede lid van het ministerieel besluit van 4 juni 1999 betreffende het sluiten van beheersovereenkomsten ter uitvoering van de verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad van 30 juni 1992)

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 4 juni 1999 betreffende het sluiten van beheersovereenkomsten ter uitvoering van de verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad van 30 juni 1992.

Brussel, 4 juni 1999.

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling,  
Th. KELCHTERMANS

De Vlaamse minister van Economie, K.M.O., Landbouw en Media  
E. VAN ROMPUY

Bijlage II. — Lijst van weidevogels (artikel 3, § 1, van het ministerieel besluit van 4 juni 1999 betreffende het sluiten van beheersovereenkomsten ter uitvoering van de verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad van 30 juni 1992)

graspieper	Anthus pratensis
grauwe klauwier	Lanius collurio
grutto	Limosa limosa
kemphaan	Philomachus pugnax
kievit	Vanellus vanellus
kwartelkoning	Crex crex
scholekster	Haematopus ostralegus
slobeend	Anas clypeata
tureluur	Tringa totanus
veldleeuwerik	Alauda arvensis
velduil	Asio flammeus
watersnip	Gallinago gallinago
wulp	Numenius arquata
zomertaling	Anas querquedula

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 4 juni 1999 betreffende het sluiten van beheersovereenkomsten ter uitvoering van de verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad van 30 juni 1992.

Brussel, 4 juni 1999.

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling,  
Th. KELCHTERMANS

De Vlaamse minister van Economie, K.M.O., Landbouw en Media  
E. VAN ROMPUY

Bijlage III. — Definities van soorten van kleine landschapselementen (artikel 4, § 1 en artikel 5, § 1 van het ministerieel besluit van 4 juni 1999 betreffende het sluiten van beheersovereenkomsten ter uitvoering van de verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad van 30 juni 1992.)

1. houtige landschapselementen : de hiernavolgende kleine landschapselementen met een landschapsstructurende invloed : heg, houtkant, houtwal.

a) heg : een lijnvormige aanplanting van houtige gewassen met compacte structuur, die door minimaal onderhoud in vorm wordt gehouden.

b) houtkant : elke strook grond, inbegrepen taluds en beekoevers, die met bomen, struiken en kruiden begroeid is; en waarvan de exploitatie bestaat uit een periodiek kappen of snoeien van de houtige gewassen tot aan de grond; door het natuurlijk opslagvermogen van bepaalde loofhoutsoorten worden dan op de strook nieuwe loten gevormd.

c) houtwal : een houtkant die op een herkenbare wal - dit is een verhoogd stuk grond - staat.

2. poel : een al dan niet door een waterloop gevoede waterplas, door zijn ligging van de waterloop gescheiden, met een oppervlakte van ten minste 25 m<sup>2</sup> en maximum 150 m<sup>2</sup>.

3. holle weg : weg of wegel met steile, al of niet begroeide wanden.

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 4 juni 1999 betreffende het sluiten van beheersovereenkomsten ter uitvoering van de verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad van 30 juni 1992.

Brussel, 4 juni 1999.

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling,  
Th. KELCHTERMANS

De Vlaamse minister van Economie, K.M.O., Landbouw en Media  
E. VAN ROMPUY



Bijlage IV. — Lijst van subsidiabele streekeigen bomen en struiken (artikel 18, 1 °, van het ministerieel besluit van 4 juni 1999 betreffende het sluiten van beheersovereenkomsten ter uitvoering van de verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad van 30 juni 1992)

a. Voor heggen

gelderse roos	Viburnum opulus
haagbeuk	Carpinus betulus
hondsroos	Rosa canina
hulst	Ilex aquifolium
kardinaalsmuts	Euonymus europaeus
lijsterbes	Sorbus aucuparia
meidoorn	Crataegus laevigata of monogyna
rode kornoelje	Cornus sanguinea
sleedoorn	Prunus spinosa
spaanse aak	Acer campestre
veldolm	Ulmus species
vlier	Sambucus nigra

b. Voor houtwallen en houtkanten

es	Fraxinus excelsior
esdoorn	Acer pseudoplatanus
gelderse roos	Viburnum opulus
hazelaar	Corylus avellana
hulst	Ilex aquifolium
lijsterbes	Sorbus aucuparia
spaanse aak	Acer campestre
sporkehout	Frangula alnus
veldolm	Ulmus species
wilg	Salix species
zoete kers	Prunus avium
zomereik	Quercus robur
zwarte els	Alnus glutinosa
wintereik	Quercus petraea

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 4 juni 1999 betreffende het sluiten van beheersovereenkomsten ter uitvoering van de verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad van 30 juni 1992.

Brussel, 4 juni 1999.

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling,  
Th. KELCHTERMANS

De Vlaamse minister van Economie, K.M.O., Landbouw en Media  
E. VAN ROMPUY

Bijlage V. — Technische richtlijnen bij de (her)aanleg en het onderhoud van poelen (artikel 22, 1 °, van het ministerieel besluit van 4 juni 1999 betreffende het sluiten van beheersovereenkomsten ter uitvoering van de verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad van 30 juni 1992)

a. De aanleg of de heraanleg van poelen

Voor de aanleg of de heraanleg van poelen gelden de volgende technische richtlijnen :

- Men graaft of hergraaft de poel in het najaar (september-oktober). Bij het hergraven spaart men een deel van de bestaande water- en oeverbegroeiing.
- Men graaft de poel zo diep uit dat de waterdiepte ten minste 0,5 meter bedraagt in de zomer.
- De oevers van de poel legt men glooiend aan. Voor de glooiende oevers kiest men een flauwe helling (minimaal 1/3 of 1/4). Het beste is een helling die doorloopt onder water; de oever onder water dient iets flauwer te hellen dan boven water om stabiel te blijven. Als de ruimte voor de (her)aanleg van de poel beperkt is, is het beter aan de zonzijde (de noordelijke oever) een helling aan te leggen en de andere kant steil te houden.

- Als een glooiende oever niet mogelijk is, kan men de oever afwerken met een getrapt profiel, met trappen om de 0,5 meter. Eventueel legt men een plas- en drasberm aan, die 0,1 tot 0,5 meter onder het gemiddelde waterpeil wordt uitgegraven en die horizontaal wordt afgewerkt met een minimale breedte van 1 meter. Als er geen ruimte is voor een plas- en drasberm over de hele omtrek van de poel, kan men op dezelfde manier plaatselijk ondiepe, onder water staande plekken maken in de oever.

- Men beschermt de oeervegetatie van de poel tegen vertrapping door vee. Hiervoor plaatst men een afsluiting met prikkeldraad over ten minste de halve omtrek van de poel en op een afstand van 1 tot 1,5 meter van de rand van de poel.

- Wil men langs de poel houtige beplanting aanbrengen, dan doet men dat op de zuidelijke oever, zodat de schaduw op het water valt. Op de natste plaatsen zijn verschillende soorten wilg geschikt om aan te planten, dicht bij de waterlijn zwarte els, en wat hoger op de oever ook es, zomereik en hazelaar.

#### b. Het onderhoud van poelen

- Om dichtgroeien van poelen te voorkomen, verwijdert men regelmatig de waterplanten en het dode organische materiaal uit het water (= het schonen van de poel). Afhankelijk van de afmetingen, de vorm, de ligging, enzovoort van de poel, kan schonen om de paar tot om de tientallen jaren nodig zijn. In alle gevallen is het het meest aangewezen te schonen in handkracht met een haak of beugel. Men schoont in het najaar, van 1 september tot 15 oktober. Per keer geeft men maximaal de helft van de poel een beurt en de andere helft enkele jaren later. Men legt de vrijgekomen plantenresten eerst op de oever te drogen om eventueel meegeschepte dieren de kans te geven naar het water terug te keren. Om voedselverrijking van het water te voorkomen, voert men de vrijgekomen plantenresten ten slotte na twee tot drie dagen af.

- Om verlanden van poelen te voorkomen, is het nodig ze regelmatig opnieuw op diepte of profiel te brengen door slib te verwijderen tot op de harde bodem (= uitbaggeren). Tussen twee baggerbeurten ligt een periode van ten minste vijf jaar; in elk geval dient men minder vaak te baggeren dan te schonen. Voor het uitbaggeren gelden in beginsel dezelfde richtlijnen als voor het schonen. Men baggelt bij voorkeur in handkracht, met de baggerbeugel. Het gebruik van een baggerpomp, een knijperbak, een zuigboot, enzovoort zijn af te raden omdat ze zeer sterk ingrijpen op het watermilieu.

- De begroeiing rond poelen (riet, moerasvegetaties, bomen en struiken) kan men regelmatig verwijderen. Ook hier verwijdert men slechts een deel van de begroeiing per keer en het doel is een te verregaande successie in de begroeiing tegen te gaan. Met het maaien van de begroeiing en het afvoeren van het maaisel wacht men ten minste tot na het broedseizoen van vogels, dus ten vroegste vanaf 15 juni. Houtige begroeiing zet men af in de periode van 1 november tot 1 maart, knotbomen knot men in dezelfde periode. De regelmaat van het kappen of knotten is eenmaal om de acht tot vijftien jaar, voor wilgen eenmaal om de vier tot tien jaar. Men verwijdert doorgaans het vrijgekomen hout en dan voor 15 maart.

- Bij het onderhoud van poelen voegt men geen kalkhoudende stoffen zoals krijt of verpulverde zandsteen aan het water toe om verzuring tegen te gaan, behalve eventueel als het gaat om een kunstmatige verzuring (niet bij van nature zuur water).

- Men ziet af van het uitzetten van vissen of andere organismen in poelen.

- Als er veel poelen op een korte afstand van elkaar aanwezig zijn, kan men het onderhoud variëren en verschillende stadia in stand houden (permanent waterhoudende/aan de rand droogvallende poel, beschaduwde/onbeschaduwde poel, kleine/grote poel, enzovoort) om aan zo veel mogelijk planten en dieren levenskansen te bieden.

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 4 juni 1999 betreffende het sluiten van beheersovereenkomsten ter uitvoering van de verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad van 30 juni 1992.

Brussel, 4 juni 1999.

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling,

Th. KELCHTERMANS

De Vlaamse minister van Economie, K.M.O., Landbouw en Media,

E. VAN ROMPUY



Ik ondergetekende, verklaar een landbouwbedrijf uit te baten met het oog op het voortbrengen van landbouwproducten die in hoofdzaak bestemd zijn voor verkoop (1).

Ik wens met de Vlaamse Landmaatschappij een beheersovereenkomst te sluiten voor de volgende beheersdoelstelling of de beheersdoelstellingen (aankruisen wat past) :

- weidevogelbeheer  
 perceelsrandenbeheer  
 herstel, ontwikkeling en onderhoud van kleine landschapselementen

en voor het perceel of de percelen en het beheerspakket of de beheerspakketten zoals aangegeven in de bijgevoegde tabel.

Ik wil mijn beheersovereenkomst graag laten beginnen op :

(aankruisen wat past en verder invullen; de gewenste begindatum moet ten minste vier maanden later zijn dan de datum van deze aanvraag) :

- 1 januari ....  
 1 april ....  
 1 juli ....  
 1 oktober ...

Ik verklaar op eer (aankruisen wat past, zie de brochure bij dit formulier) :

dat ik voor het perceel of voor de percelen waarvoor ik de beheersovereenkomst aanvraag geen andere vergoeding ontvang voor maatregelen die gelijkaardig zijn als in de beheersovereenkomst;

dat ik voor het perceel of voor de percelen waarvoor ik de beheersovereenkomst aanvraag :

geen andere verbintenissen heb gesloten of aangevraagd op grond van het landbouw/milieuprogramma;

ook andere verbintenissen heb gesloten of aangevraagd op grond van het landbouw/milieuprogramma;

dat de aangevraagde beheersmaatregelen niet strijdig zijn met de erfdienstbaarheden en de verbintenissen die op het perceel of de percelen rusten;

(enkel te verklaren indien u pachter bent) dat ik beschik over het pachtrecht van het perceel of de percelen en dat ik nog geen opzegging van de pachtovereenkomst door de verpachter heb ontvangen;

(enkel te verklaren indien u eigenaar bent)

dat de pacht niet werd opgezegd na 31 juli 1992

dat de pacht werd opgezegd na 31 juli 1992 om volgende reden :

.....  
 .....  
 .....  
 .....

- Ik voeg bij deze aanvraag een kopie van een (staf)kaart of een schets met aanduiding van de noordpijl, de gebruikte schaal (ten minste 1/10.000), de straatnamen of de gebruikelijke plaatsnaam, waarop ik het perceelsnummer of de perceelsnummers aanduid dat of die ik in de bijgevoegde tabel gebruik.

De verstrekte gegevens zijn onderworpen aan de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

Ze worden verzameld en verwerkt in ons bestand met het oog op het sluiten van beheersovereenkomsten en het toekennen van beheersvergoedingen en de activiteiten die ermee verband houden en zijn enkel bestemd voor intern gebruik. De houder van het bestand is het Vlaamse Gewest, de bewerker ervan de Vlaamse Landmaatschappij, Gulden-Vlieslaan 72, 1060 Brussel. Indien u inzage wenst in de gegevens of eventuele onjuiste, onvolledige of niet relevante gegevens wil laten verbeteren, kan u schrijven naar de Vlaamse Landmaatschappij. Bij uw brief dient u een kopie (recto/verso) van uw identiteitskaart te voegen. Bijkomende inlichtingen kan u verkrijgen bij het openbaar register gehouden bij de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, ministerie van Justitie, Poelaertplein 3, 1000 Brussel.

Datum : .....

Voornaam en naam : .....

Handtekening :



Bijlage VII. — Model van beheersovereenkomst (artikel 24, vijfde lid, van het ministerieel besluit van 4 juni 1999 betreffende het sluiten van beheersovereenkomsten ter uitvoering van de verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad van 30 juni 1992).

DOSSIERNUMMER
---------------

Tussen :

Het Vlaamse Gewest, vertegenwoordigd door de Vlaamse minister, bevoegd voor het natuurbehoud en de landinrichting, voor wie optreedt de leidend ambtenaar van de Vlaamse Landmaatschappij, met name.....

hierna te noemen "het Vlaamse Gewest",

en de heer / mevrouw.....

hierna te noemen "de beheerder",

wordt overeengekomen wat volgt :

Artikel 1. Voorwerp van de beheersovereenkomst.

De beheersovereenkomst heeft betrekking op het perceel (of de percelen) grond aangegeven op de aan deze overeenkomst gehechte kaart(en), kadastraal bekend gemeente(n)....., sectie....., nummer(s)....., en resp. oppervlakte(s).....

Art. 2. Verplichtingen van de beheerder.

De beheerder verbindt er zich toe het beheerspakket..... uit te voeren, met inachtneming van de maatregelen en voorwaarden, die zijn opgesomd in de bijlage bij deze beheersovereenkomst, en die integraal deel uitmaakt van deze beheersovereenkomst en met inachtneming van de zorgplicht van het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu en de bepalingen van hoofdstuk IV van het besluit van 23 juli 1998 tot vaststelling van nadere regels ter uitvoering van het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu;

Art. 3. Verplichtingen van het Vlaamse Gewest.

Het Vlaamse Gewest verbindt er zich toe aan de beheerder de volgende vergoedingen te betalen :..... frank.

De betaling gebeurt..... (1).

Art. 4. Duur

De beheersovereenkomst wordt aangegaan voor een duur van..... (2) met ingang van..... (3).

Art. 5. Voortijdige beëindiging.

Onverminderd bijzondere omstandigheden die kunnen worden erkend door de Vlaamse minister, bevoegd voor het natuurbehoud en de landinrichting, en de Vlaamse minister, bevoegd voor het landbouwbeleid, kan de beheersovereenkomst voortijdig worden beëindigd in de volgende gevallen :

1. overlijden van de beheerder;

2. volledige arbeidsongeschiktheid van ten minste één jaar van de beheerder;

3. onteigening van ten minste 30 % van de bedrijfsoppervlakte, als die onteigening op de dag waarop de beheersovereenkomst is gesloten, niet was te voorzien;

4. een door de overheid overeenkomstig de wet van 12 juli 1976 erkende natuurramp die het landbouwareaal van het bedrijf in belangrijke mate ongunstig beïnvloedt;

5. het door een ongeluk tenietgaan van de bedrijfsgebouwen van de beheerder;

6. een epizoötie die het onmogelijk maakt de bepalingen van de beheersovereenkomst na te leven.

De beheerder stelt het Vlaamse Gewest hiervan schriftelijk in kennis, met de bijbehorende bewijsstukken, binnen tien werkdagen te rekenen vanaf het tijdstip waarop dit voor de beheerder mogelijk is.

In deze gevallen van voortijdige beëindiging is geen terugbetaling van de beheersvergoeding verschuldigd voor de periode waarin de beheersovereenkomst daadwerkelijk gold.

Bij niet-naleving van de beheersovereenkomst door de beheerder in andere gevallen, kan de beheersovereenkomst beëindigd worden volgens de regels bepaald in artikel 9.

Art. 6. Eenzijdige reglementeringsbevoegdheid.

Het Vlaamse Gewest doet geen afstand van het recht om overeenkomstig de bestaande wettelijke regelingen, de materie waarop deze beheersovereenkomst betrekking heeft (mede) door eenzijdige publiekrechtelijke voorschriften te regelen.

Art. 7. Controle van de percelen.

Op vraag van de bevoegde ambtenaren dient de beheerder hen naar de betrokken percelen te begeleiden. De beheerder dient alle inlichtingen noodzakelijk voor de controle te verstrekken. De bevoegde ambtenaren hebben het recht om de betrokken percelen te betreden, en om de nodige vaststellingen betreffende de uitvoering van de beheersovereenkomst te doen.

Art. 8. Rapportering.

De beheerder verbindt er zich toe zijn medewerking te verlenen aan het opstellen van een jaarlijks verslag betreffende de uitvoering van de beheersovereenkomst en de behaalde resultaten.

Art. 9. Wanprestatie door de beheerder.

Als het Vlaamse Gewest van oordeel is dat de beheerder in gebreke blijft met de naleving van de beheersovereenkomst, wordt de beheerder daarvan met een ter post aangetekend schrijven op de hoogte gebracht. Het Vlaamse Gewest zal, naargelang de ernst en de herstelbaarheid van de overtredingen, hetzij een eenmalige boete van maximaal het bedrag van de jaarlijkse beheersvergoeding vorderen, hetzij de beheersovereenkomst onmiddellijk als ontbonden beschouwen en over gaan tot de gehele of gedeeltelijke terugvordering van de vergoedingen die het betaald heeft.

Als de partijen binnen dertig kalenderdagen na de verzending van dat schrijven geen schriftelijke overeenstemming hebben bereikt omtrent de wanprestatie, de omvang ervan en wat er kan worden aan gedaan, wordt de zaak voorgelegd aan de geschillenadviescommissie.

De Vlaamse minister, bevoegd voor het natuurbehoud en de landinrichting, en de Vlaamse minister, bevoegd voor het landbouwbeleid, beslissen over het geschil binnen dertig kalenderdagen vanaf de ontvangst van het advies.

Indien de Vlaamse minister, bevoegd voor het natuurbehoud en de landinrichting, en de Vlaamse minister, bevoegd voor het landbouwbeleid, geen beslissing nemen binnen dertig kalenderdagen vanaf de ontvangst van het advies van de geschillenadviescommissie, dan is het advies van de geschillenadviescommissie bindend.

Het Vlaamse Gewest kan, als het van oordeel is dat de contractuele wanprestatie vaststaat en de getroffen maatregelen niet worden aanvaard, de uitvoering van de beheersovereenkomst voor de bevoegde rechtsmacht vorderen.

Art. 10. Advies van de geschillenadviescommissie.

Alle betwistingen en geschillen betreffende de uitvoering van de beheersovereenkomst kunnen, op verzoek van een der partijen, ter advies aan de geschillenadviescommissie worden voorgelegd. De geschillenadviescommissie geeft slechts advies nadat de beheerder en het Vlaamse Gewest behoorlijk de kans hebben gekregen om hun standpunt uiteen te zetten.

Beide partijen zijn ertoe verplicht de leden van de geschillenadviescommissie ter plaatse de nodige vaststellingen te laten verrichten. Behoudens akkoord voor een onmiddellijk bezoek, moet elk plaatsbezoek 24 uur op voorhand worden aangekondigd.

Art. 11. Wettelijke bepalingen.

Behoudens de bepalingen van gemeen recht, met name boek III, titel III van het Burgerlijk Wetboek, - voor zover er niet uitdrukkelijk in deze beheersovereenkomst wordt van afgeweken - zijn op deze beheersovereenkomst in het bijzonder de bepalingen van het besluit van de Vlaamse regering betreffende de toekenning van subsidies om landbouwproductiemethoden toe te passen en het sluiten van beheersovereenkomsten ter uitvoering van de verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad van 30 juni 1992 betreffende landbouwproductiemethoden die verenigbaar zijn met de eisen inzake milieubescherming, en betreffende natuurbeheer en het ministerieel besluit betreffende het sluiten van beheersovereenkomsten ter uitvoering van de verordening (EEG) nr. 2078/92 van de raad van 30 juni 1992 van toepassing.

De beheerder verklaart van deze reglementering kennis te hebben genomen.

Opgemaakt te....., op..... in 3 exemplaren.

Elke partij erkent een origineel te hebben ontvangen.

handtekening van de beheerder,  
handtekening namens het Vlaamse Gewest,

—————  
Bijlage bij de beheersovereenkomst.

BEHEERSPAKKET : .....

BEHEERSMAATREGELEN EN VOORWAARDEN :

.....

.....

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 4 juni 1999 betreffende het sluiten van beheersovereenkomsten ter uitvoering van de verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad van 30 juni 1992.

Brussel, 4 juni 1999.

De Vlaamse minister voor Leefmilieu en Tewerkstelling,  
Th. KELCHTERMANS

De Vlaamse minister van Economie, K.M.O., Landbouw en Media  
E. VAN ROMPUY

—————  
Nota's

- (1) Betalingswijze + tijdstip : uiterlijk 4 maanden na afloop van het jaar waarvoor de vergoeding werd toegekend.
- (2) Ten minste 5 opeenvolgende jaren.
- (3) 1/1, 1/4, 1/7 of 1/10 + jaar.

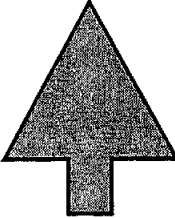

# MINISTERIE van de VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Leefmilieu en Infrastructuur  
Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer

Afdeling NATUUR

Bijlage 1

## Cartografische afbakening van de beheersgebieden voor WEIDEVOGELS

 NOORD	 beheersgebied	KAART:
		<b>1/16</b>
		DEEL UIT TOPOGRAFISCHE KAART: Meerle 2 – Turnhout 8
		Getekend door: M.D.V. / R.V.H.
		Schaal: <b>1/50.000</b>
		Getekend op: <b>17.11.1997</b>

Gezien om te worden gevoegd bij ons besluit van 4 juni 1999 betreffende het sluiten van beheersovereenkomsten ter uitvoering van de verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad van 30 juni 1992.

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling,

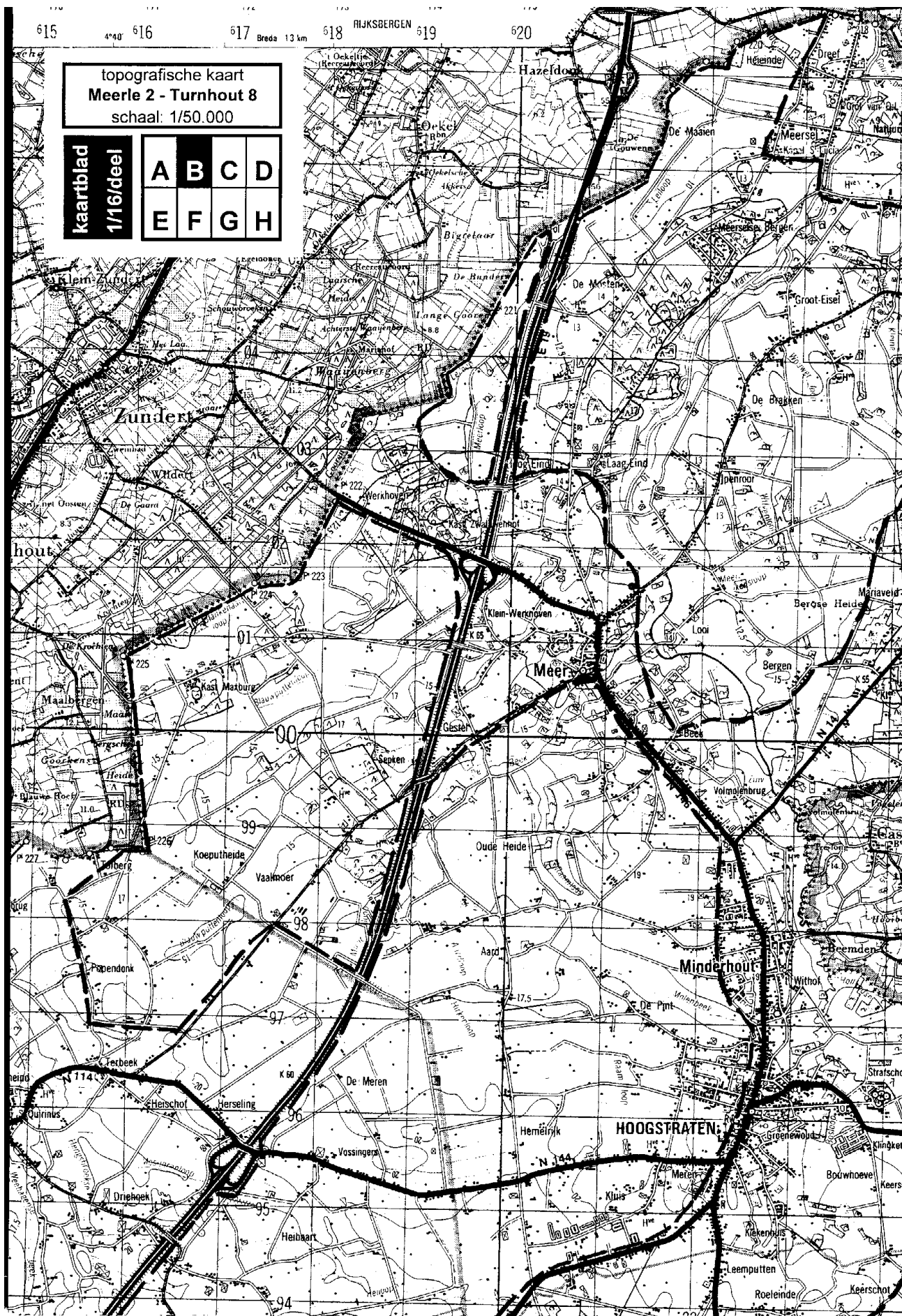
Th. KELCHTERMANS

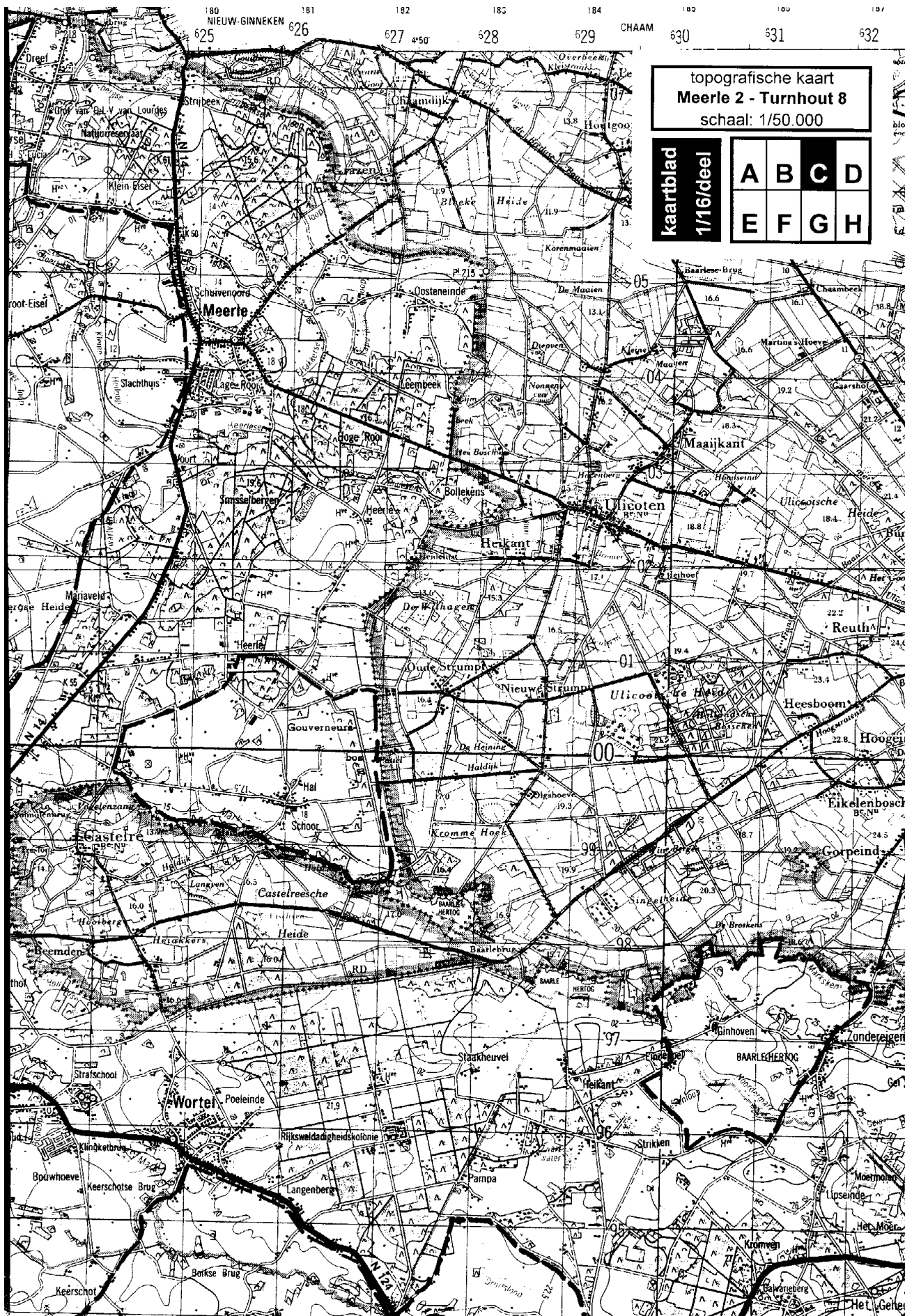
De Vlaamse minister van Economie, K.M.O., Landbouw en Media,

E. VAN ROMPUY



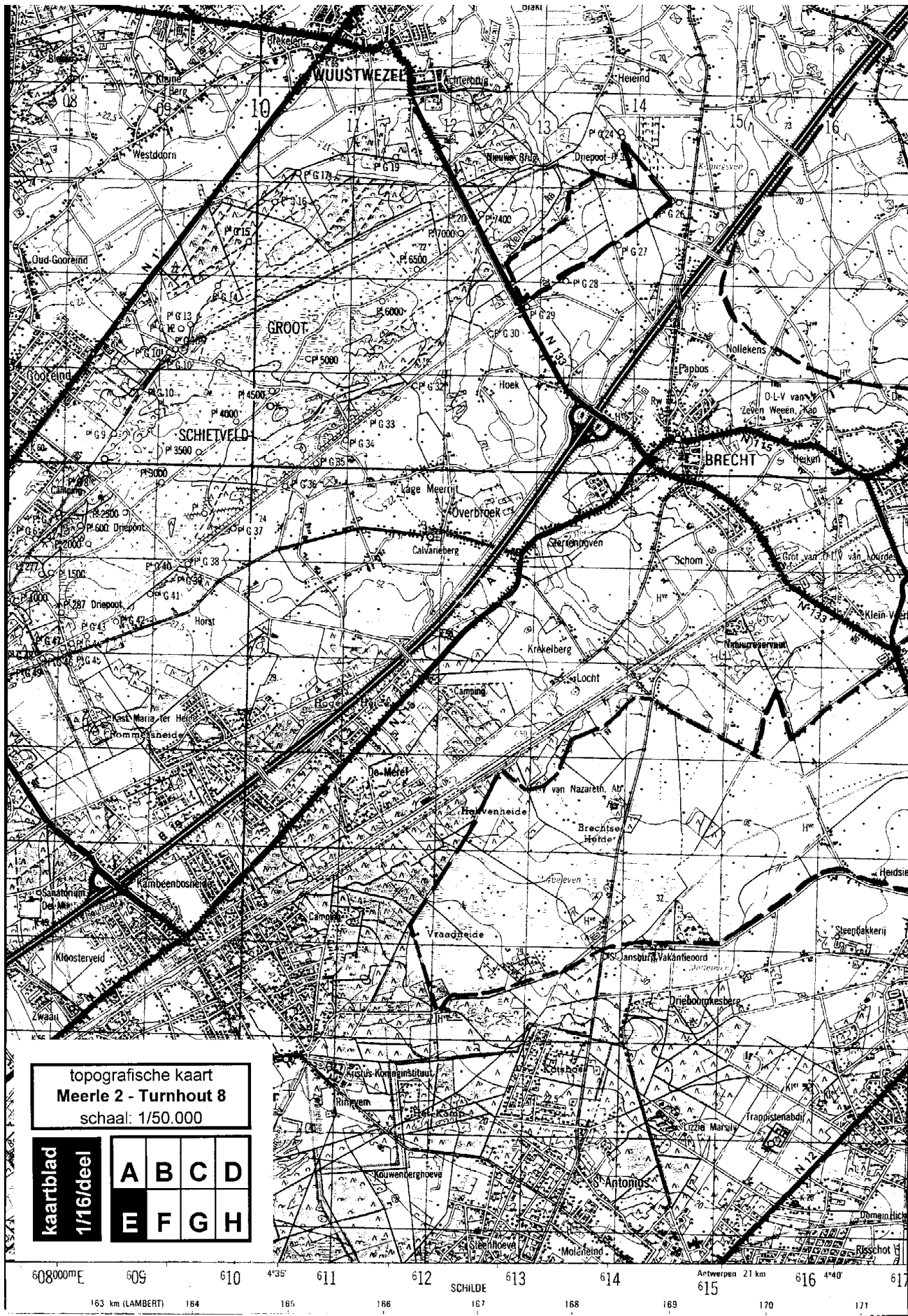


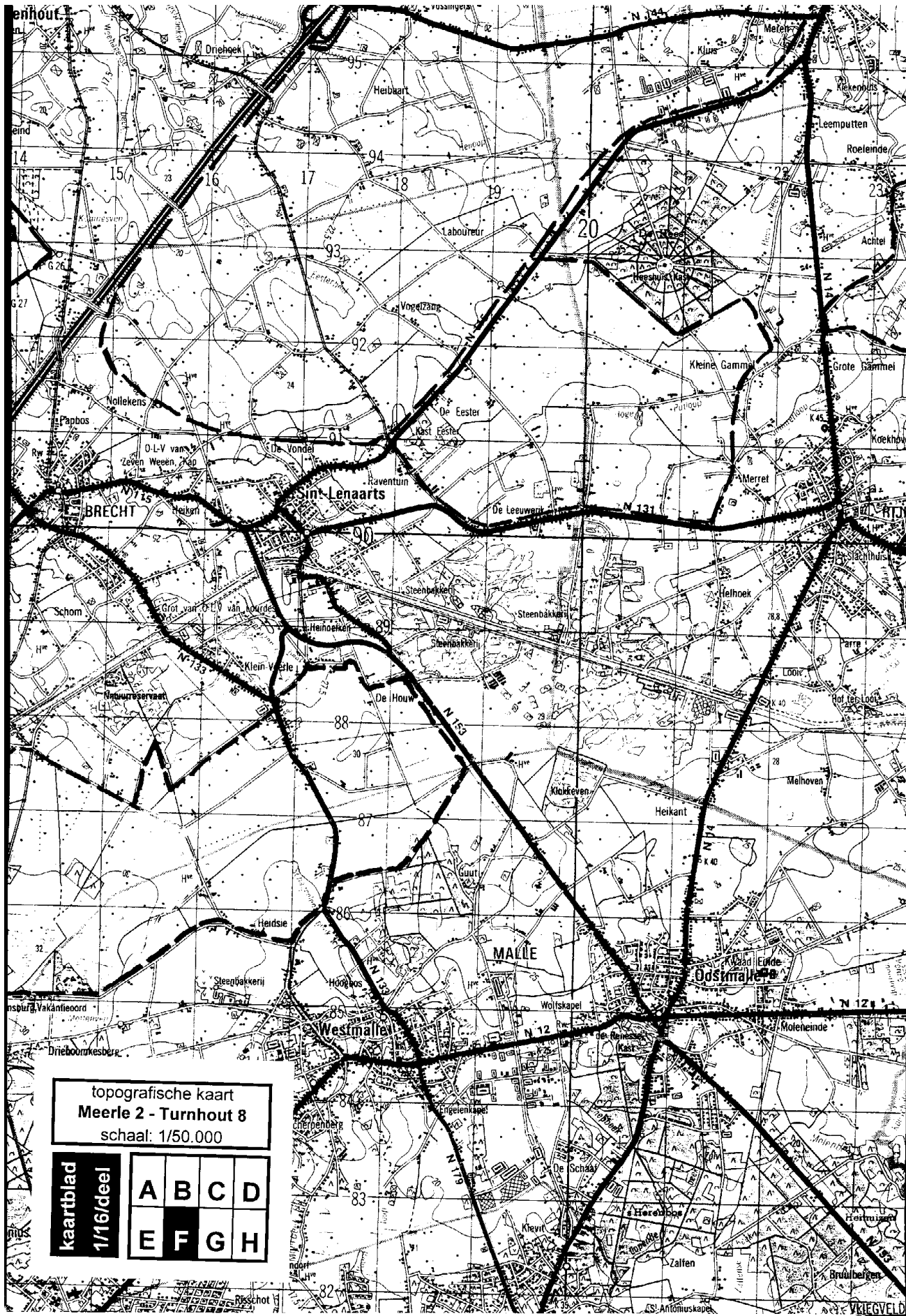


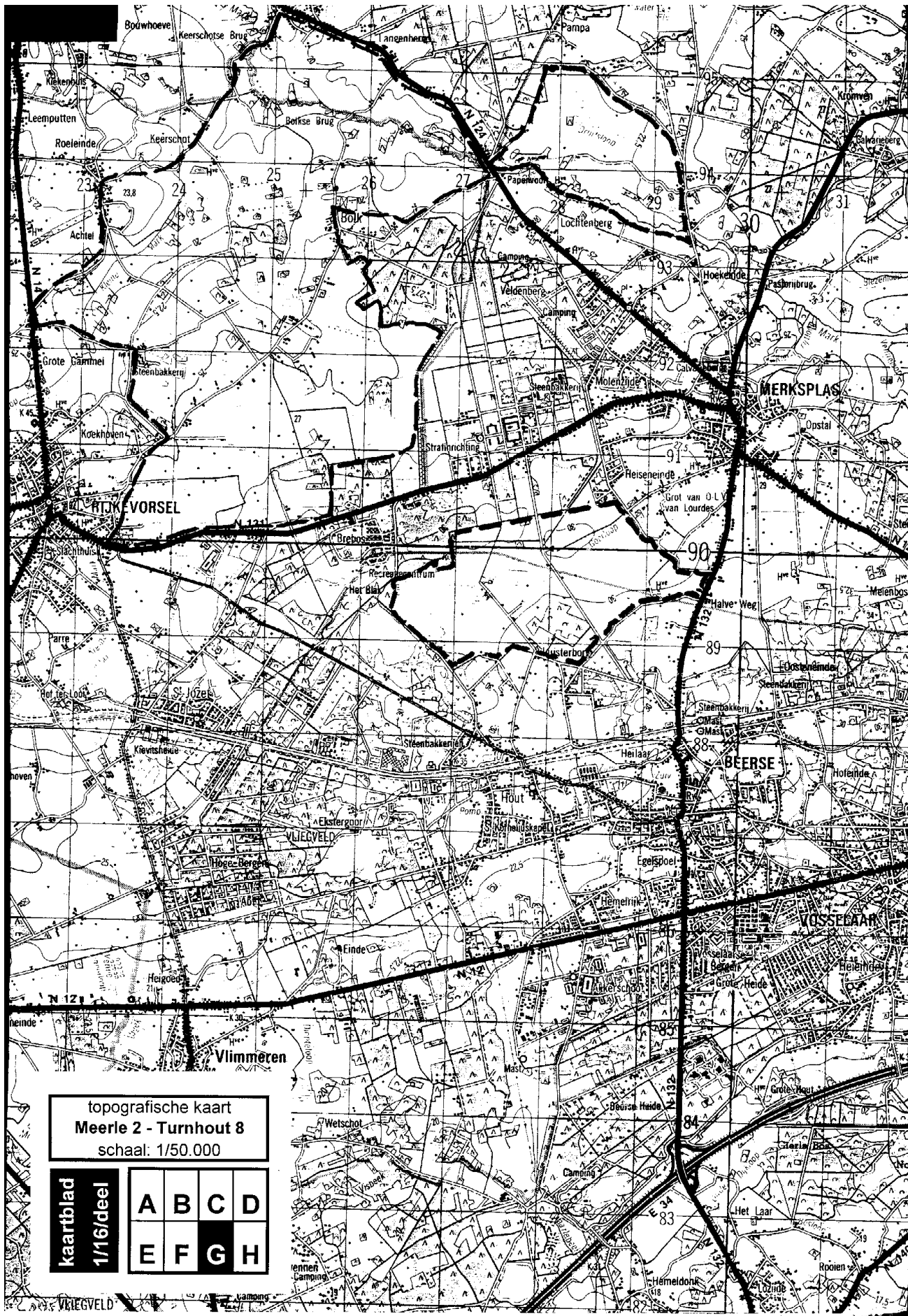


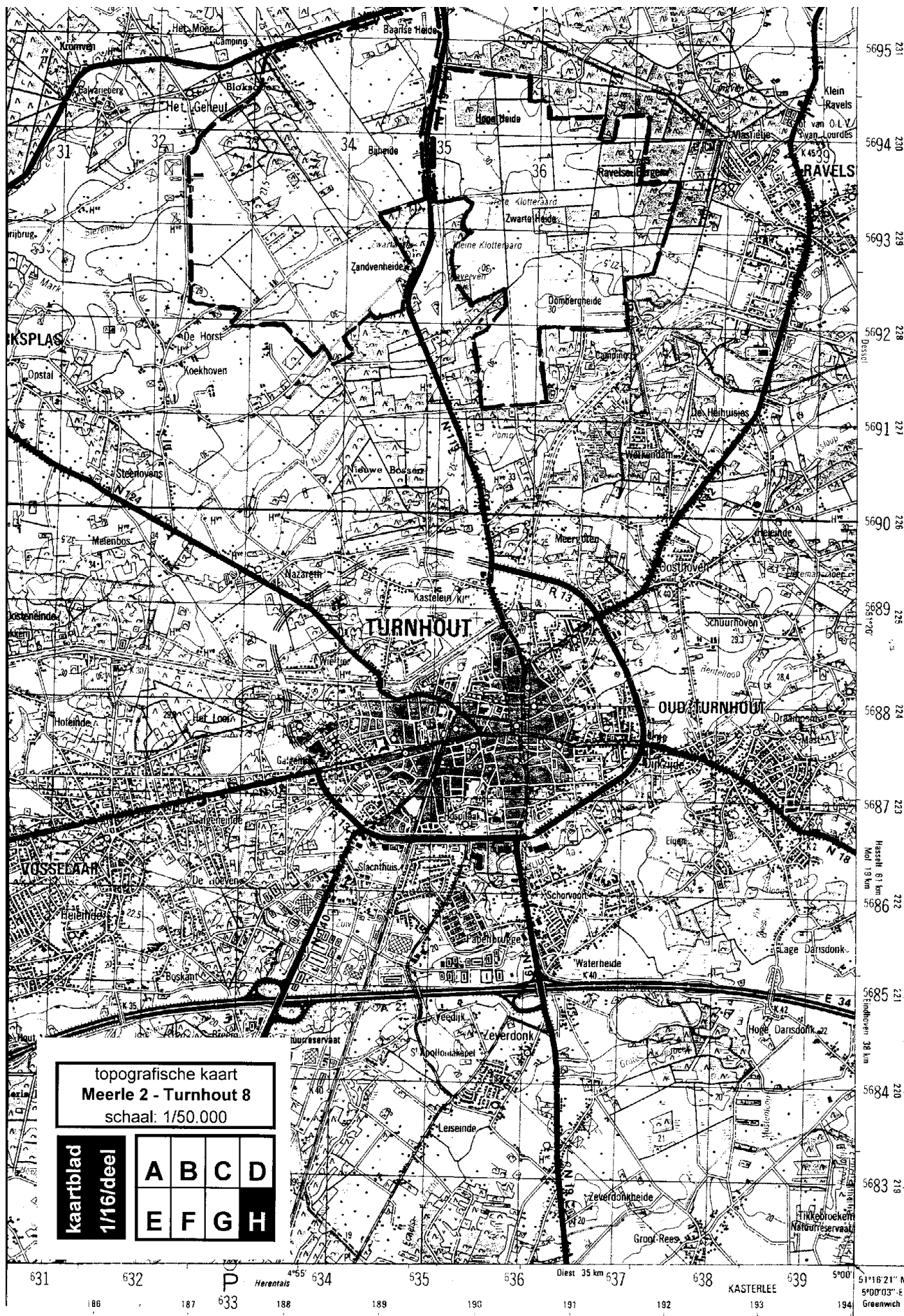














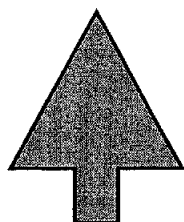
# MINISTERIE van de VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Leefmilieu en Infrastructuur  
Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer

Afdeling NATUUR

Bijlage 1

## Cartografische afbakening van de beheersgebieden voor WEIDEVOGELS



NOORD



beheersgebied

KAART:

**2/16**

DEEL UIT TOPOGRAFISCHE KAART:

• **Blankenberge 4**

Getekend door: M.D.V. / R.V.H.

Schaal: **1/50.000**

Getekend op: **17.11.1997**

Gezien om te worden gevoegd bij ons besluit van 4 juni 1999 betreffende het sluiten van beheersovereenkomsten ter uitvoering van de verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad van 30 juni 1992.

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling,

Th. KELCHTERMANS

De Vlaamse minister van Economie, K.M.O., Landbouw en Media,

E. VAN ROMPUY



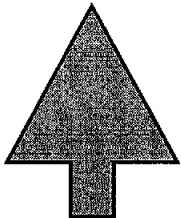

# MINISTERIE van de VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Leefmilieu en Infrastructuur  
Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer

Afdeling NATUUR

Bijlage 1

## Cartografische afbakening van de beheersgebieden voor WEIDEOGELS

 NOORD	 beheersgebied	KAART:
		<b>3/16</b>
		DEEL UIT TOPOGRAFISCHE KAART: Westkapelle 5
		Getekend door: M.D.V. / R.V.H.
		Schaal: 1/50.000
		Getekend op: 17.11.1997

Gezien om te worden gevoegd bij ons besluit van 4 juni 1999 betreffende het sluiten van beheersovereenkomsten ter uitvoering van de verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad van 30 juni 1992.

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling,

Th. KELCHTERMANS

De Vlaamse minister van Economie, K.M.O., Landbouw en Media,

E. VAN ROMPUY





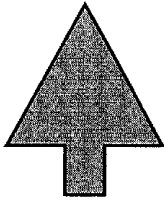

# MINISTERIE van de VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Leefmilieu en Infrastructuur  
Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer

Afdeling NATUUR

## Bijlage 1

### Cartografische afbakening van de beheersgebieden voor WEIDEVOGELS

 NOORD	 beheersgebied	KAART:
		<p style="text-align: center;"><b>4/16</b></p> DEEL UIT TOPOGRAFISCHE KAART: Watervliet 6 – Lokeren 14
		Getekend door: M.D.V. / R.V.H.
		Schaal: 1/50.000
		Getekend op: 17.11.1997

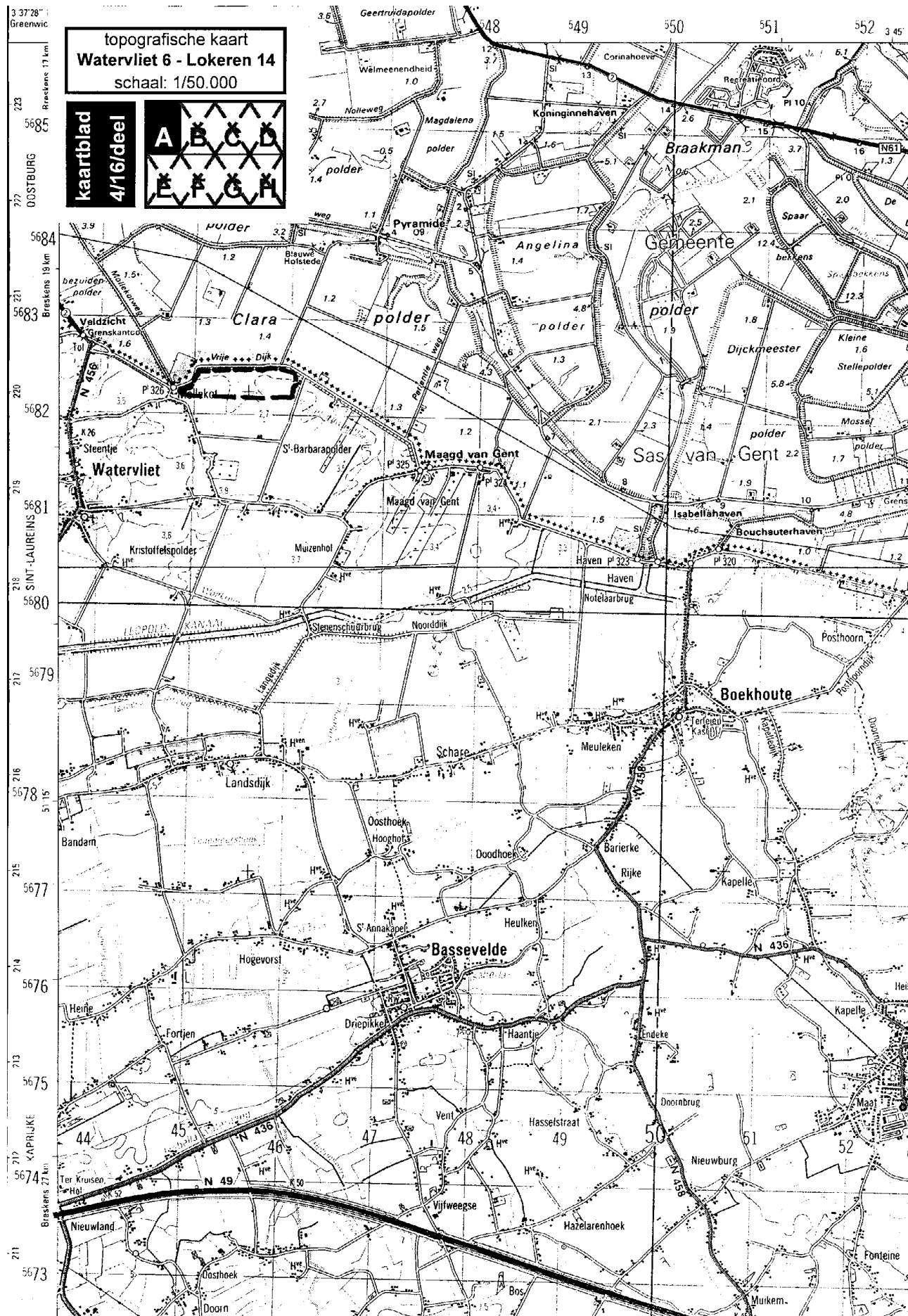
Gezien om te worden gevoegd bij ons besluit van 4 juni 1999 betreffende het sluiten van beheersovereenkomsten ter uitvoering van de verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad van 30 juni 1992.

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling,

Th. KELCHTERMANS

De Vlaamse minister van Economie, K.M.O., Landbouw en Media,

E. VAN ROMPUY



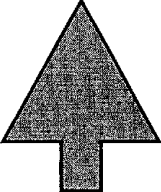

# MINISTERIE van de VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Leefmilieu en Infrastructuur  
Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer

Afdeling NATUUR

## Bijlage 1

### Cartografische afbakening van de beheersgebieden voor WEIDEVOGELS

 NOORD	 <b>beheersgebied</b>	KAART:
		<b>5/16</b>
		DEEL UIT TOPOGRAFISCHE KAART: Kapellen 7
		Getekend door: M.D.V. / R.V.H.
		Schaal: 1/50.000
		Getekend op: 17.11.1997

Gezien om te worden gevoegd bij ons besluit van 4 juni 1999 betreffende het sluiten van beheersovereenkomsten ter uitvoering van de verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad van 30 juni 1992.

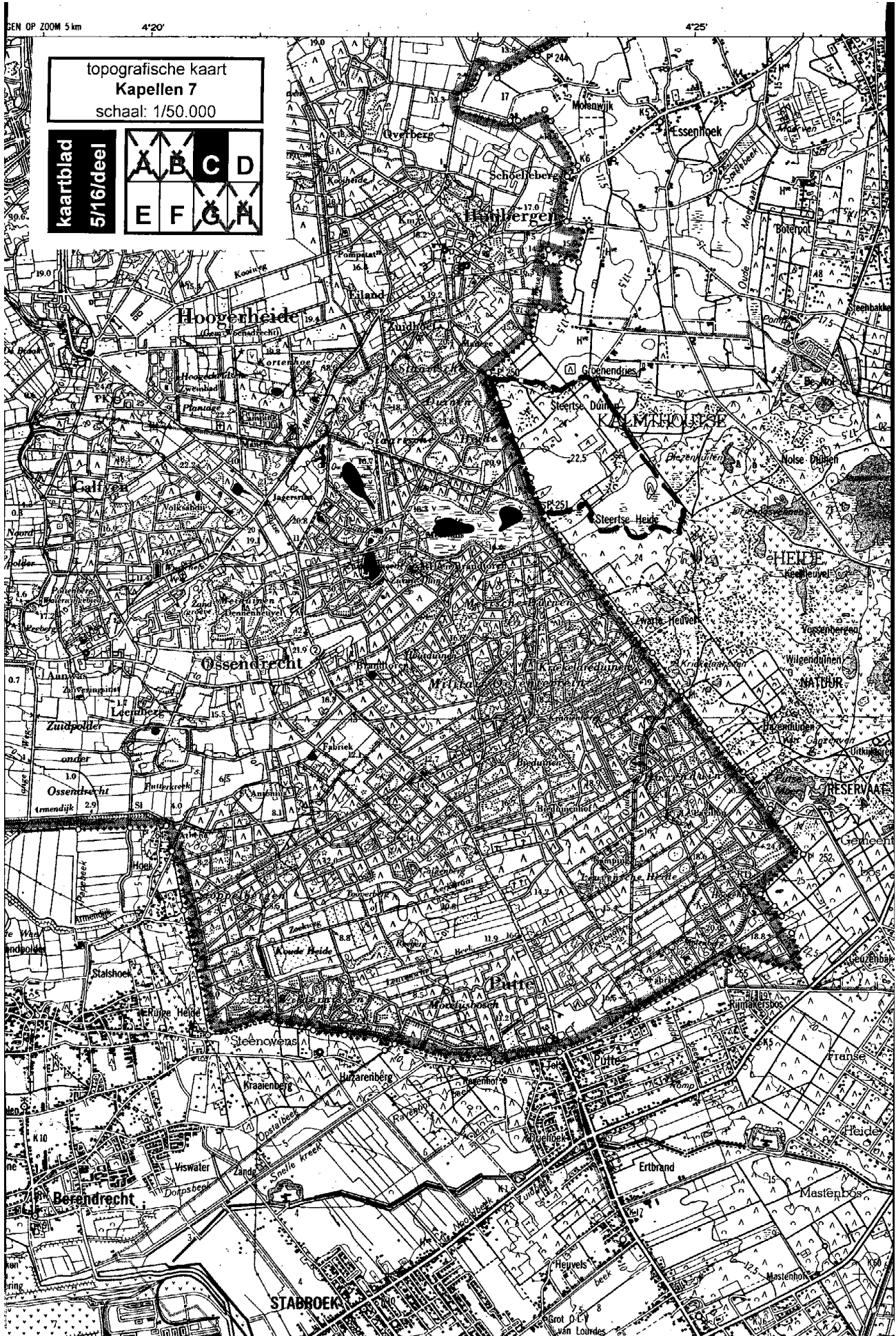
De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling,

Th. KELCHTERMANS

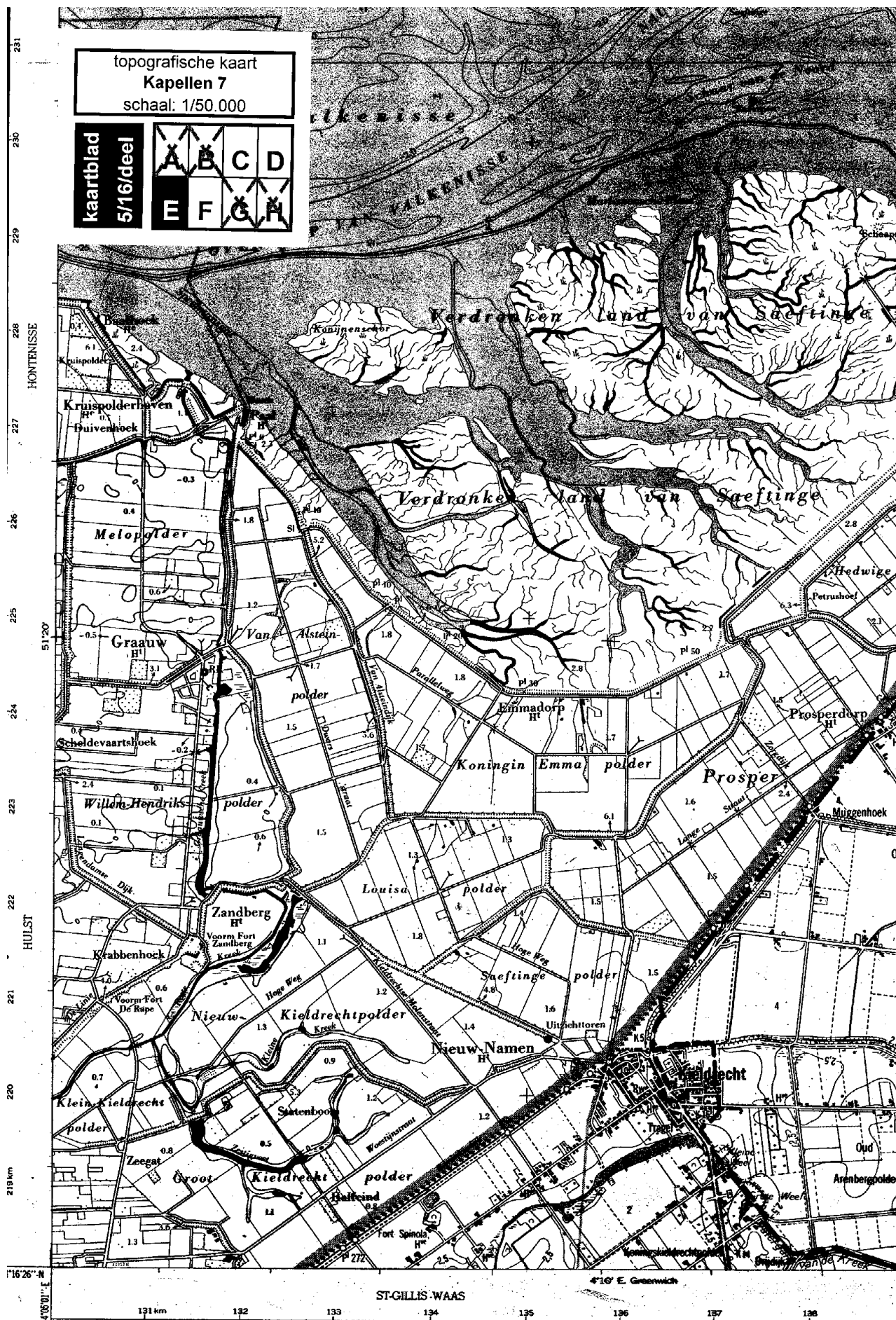
De Vlaamse minister van Economie, K.M.O., Landbouw en Media,

E. VAN ROMPUY

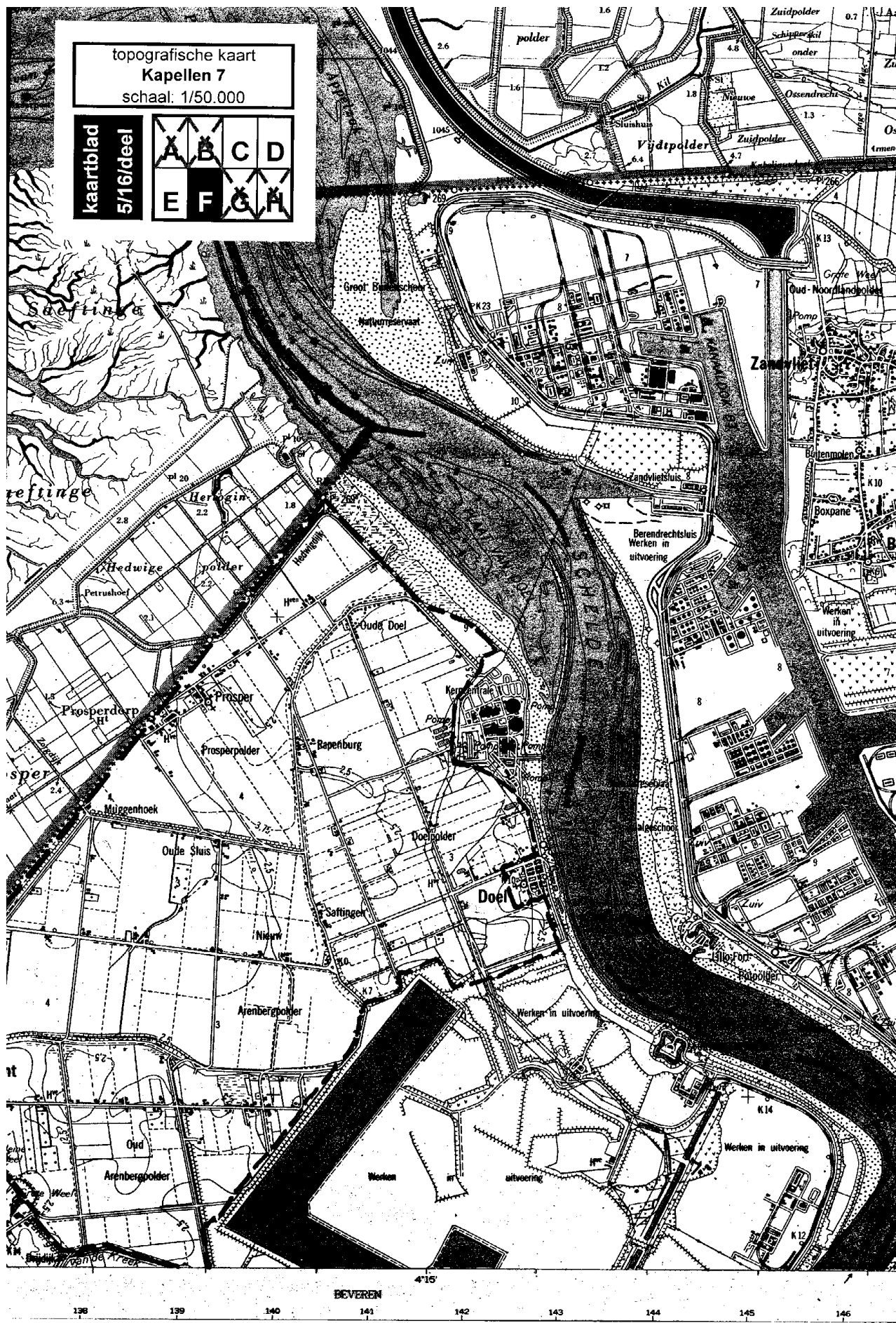












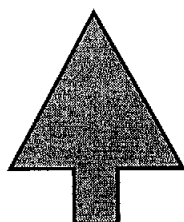
# MINISTERIE van de VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Leefmilieu en Infrastructuur  
Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer

Afdeling NATUUR

**Bijlage 1**

## Cartografische afbakening van de beheersgebieden voor WEIDEVOGELS



NOORD



beheersgebied

KAART:

**6/16**

DEEL UIT TOPOGRAFISCHE KAART:

**Arendonk 9**

Getekend door: M.D.V. / R.V.H.

Schaal: 1/50.000

Getekend op: 17.11.1997

Gezien om te worden gevoegd bij ons besluit van 4 juni 1999 betreffende het sluiten van beheersovereenkomsten ter uitvoering van de verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad van 30 juni 1992.

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling,

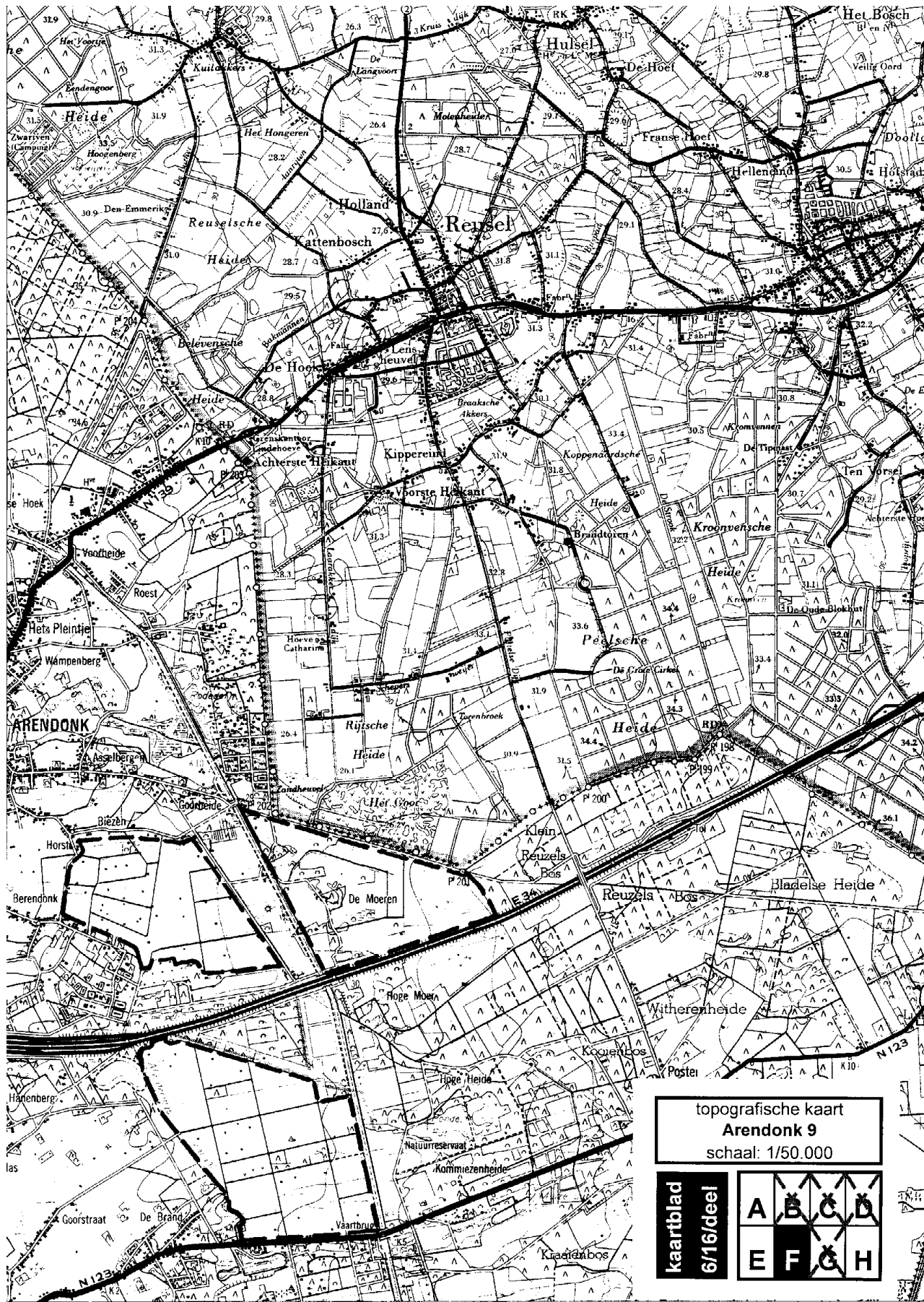
Th. KELCHTERMANS

De Vlaamse minister van Economie, K.M.O., Landbouw en Media,

E. VAN ROMPUY







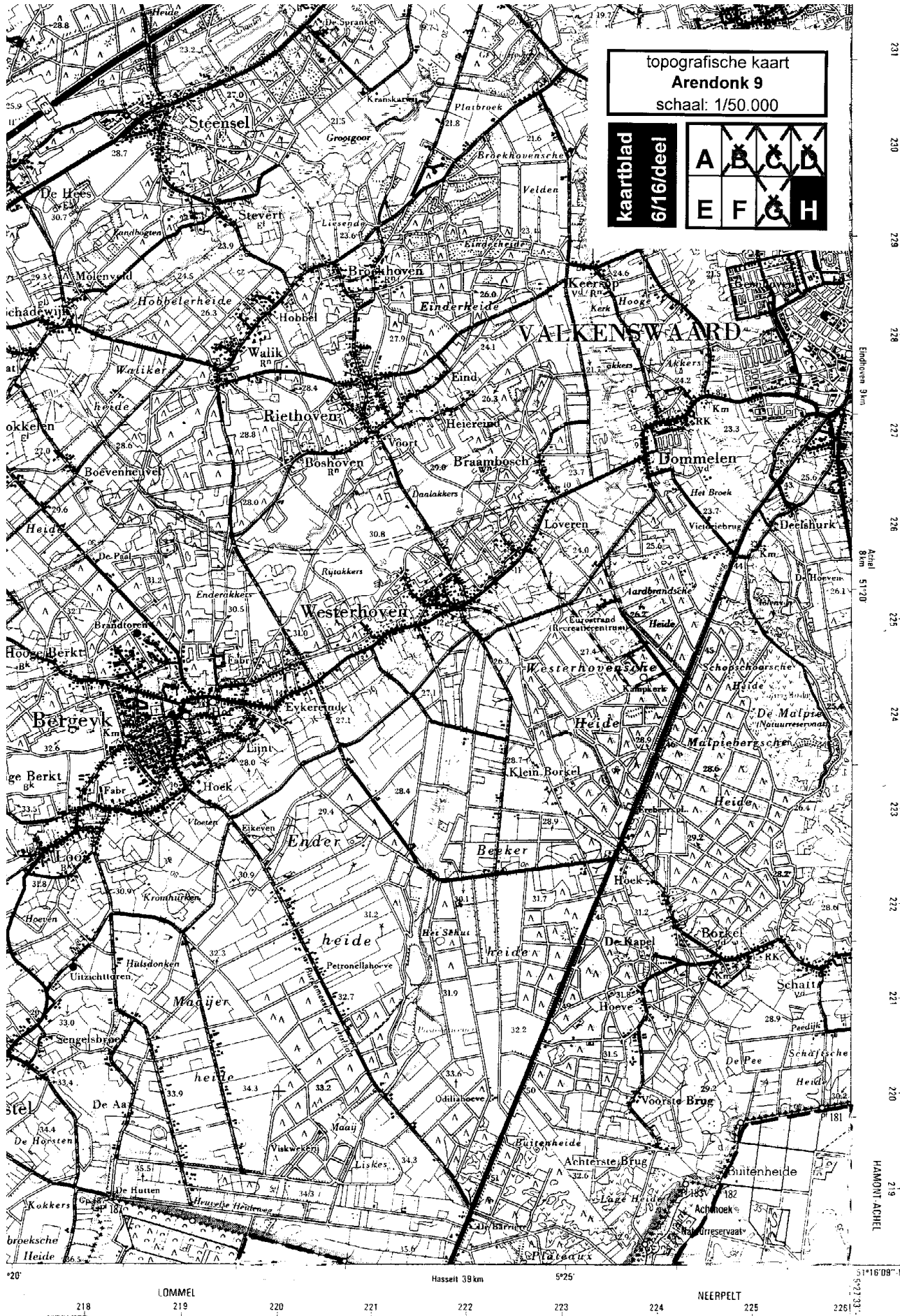
topografische kaart  
Arendonk 9  
schaal: 1/50.000

kaartblad  
6/16/deel

A	B	C	D
E	F	G	H

RETIE 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210





topografische kaart  
Arendonk 9  
schaal: 1/50.000

kaartblad 6/16/deel	A	B	C	D
	E	F	G	H

231  
230  
229  
228  
227  
226  
225  
224  
223  
222  
221  
220  
219

Hamont Achiel 8 km 51°20'

220 Hasselt 39 km 52°25' 226

LOMMEL 219 220 221 222 223 224 225 NEERPILT

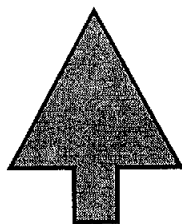
# MINISTERIE van de VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Leefmilieu en Infrastructuur  
Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer

Afdeling NATUUR

## Bijlage 1

### Cartografische afbakening van de beheersgebieden voor WEIDEVOGELS



NOORD



beheersgebied

KAART:

**7/16**

DEEL UIT TOPOGRAFISCHE KAART:  
Beverbeek 10

Getekend door: M.D.V. / R.V.H.

Schaal: 1/50.000

Getekend op: 17.11.1997

Gezien om te worden gevoegd bij ons besluit van 4 juni 1999 betreffende het sluiten van beheersovereenkomsten ter uitvoering van de verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad van 30 juni 1992.

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling,

Th. KELCHTERMANS

De Vlaamse minister van Economie, K.M.O., Landbouw en Media,

E. VAN ROMPUY



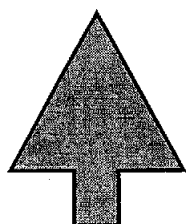
# MINISTERIE van de VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Leefmilieu en Infrastructuur  
Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer

Afdeling NATUUR

Bijlage 1

## Cartografische afbakening van de beheersgebieden voor WEIDEVOGELS



NOORD



beheersgebied

KAART:

**8/16**

DEEL UIT TOPOGRAFISCHE KAART:  
Oostduinkerke 11 – Oostende 12

Getekend door: M.D.V. / R.V.H.

Schaal: 1/50.000

Getekend op: 17.11.1997

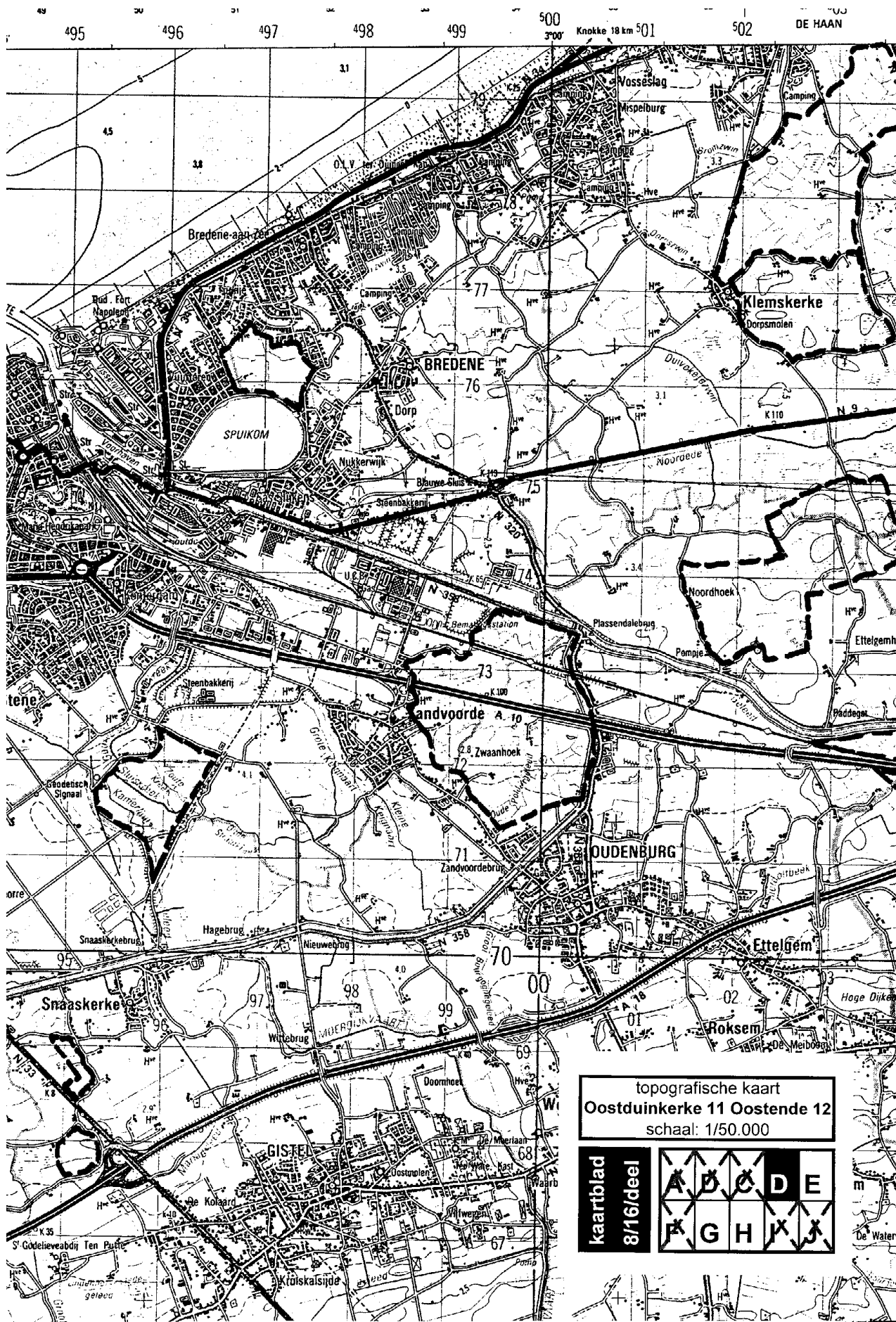
Gezien om te worden gevoegd bij ons besluit van 4 juni 1999 betreffende het sluiten van beheersovereenkomsten ter uitvoering van de verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad van 30 juni 1992.

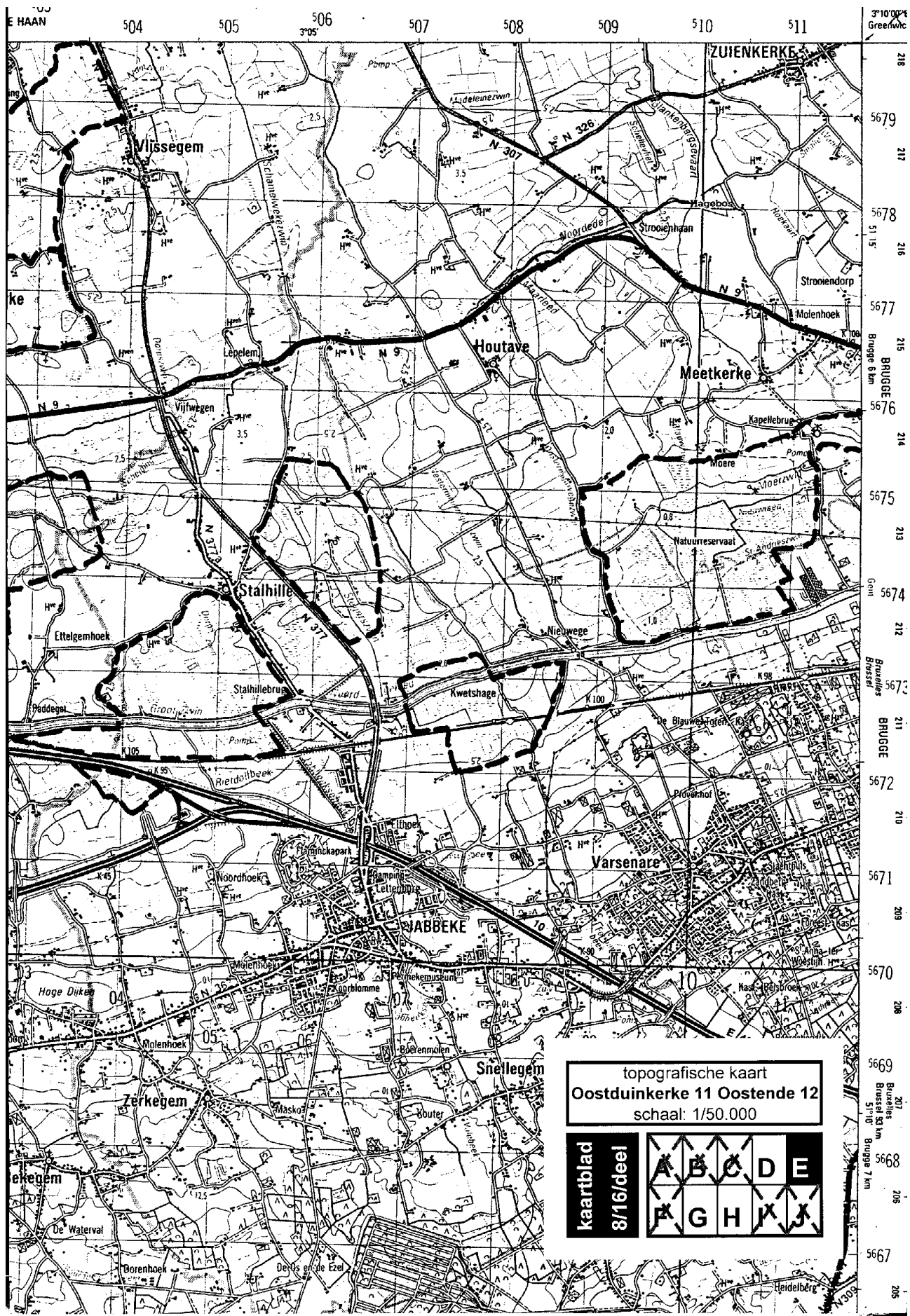
De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling,

Th. KELCHTERMANS

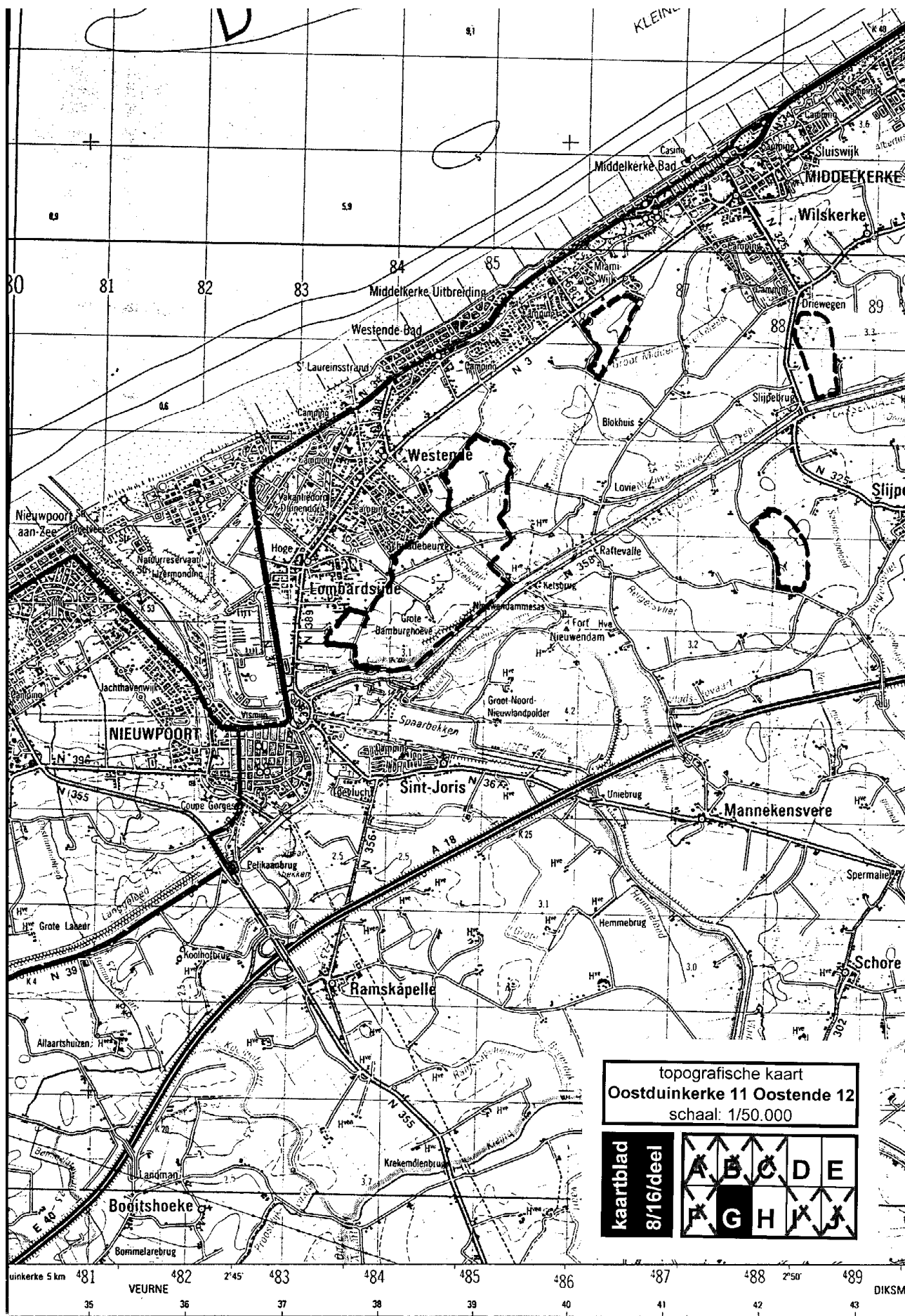
De Vlaamse minister van Economie, K.M.O., Landbouw en Media,

E. VAN ROMPUY







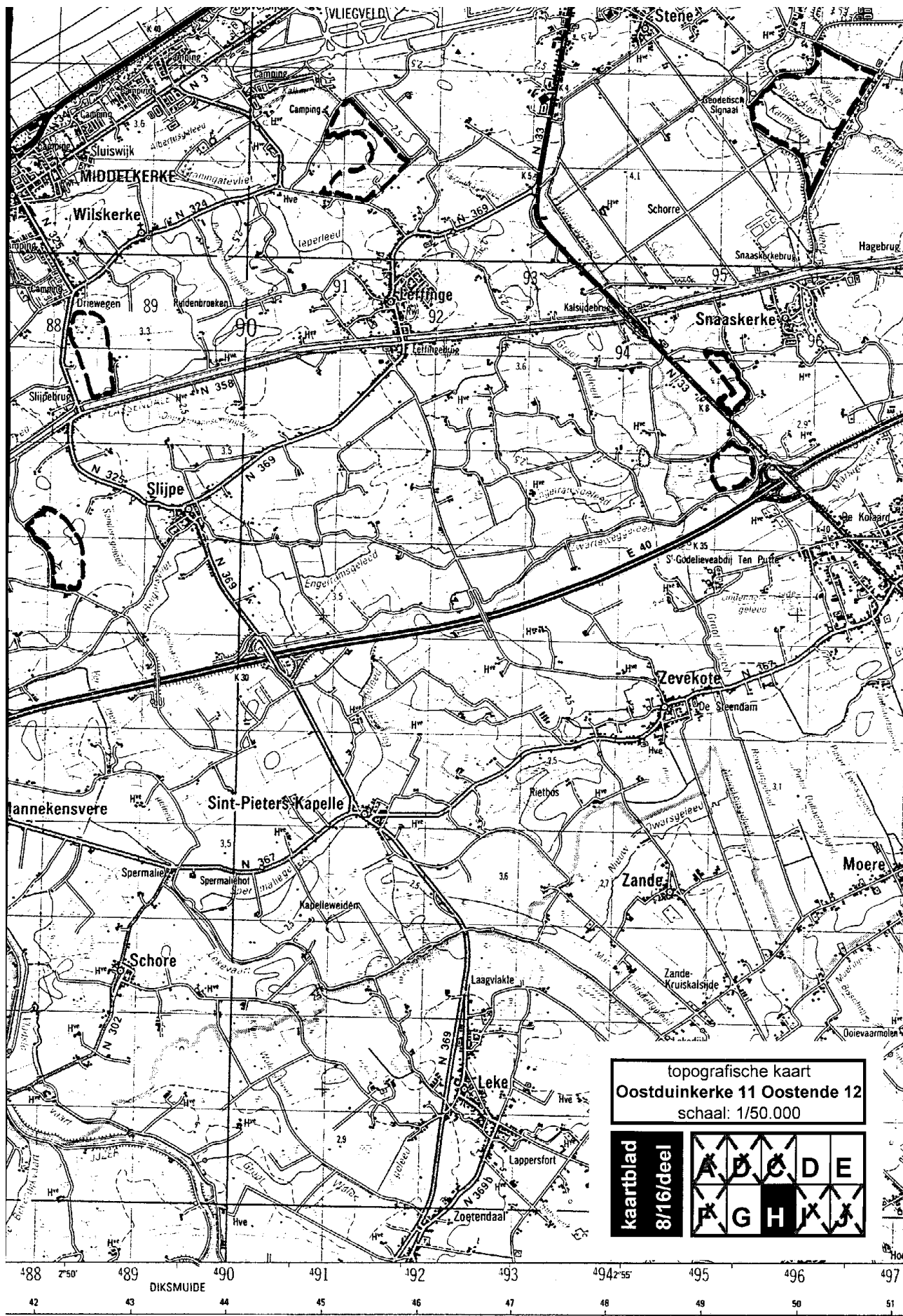


topografische kaart  
 Oostduinkerke 11 Oostende 12  
 schaal: 1/50.000

kaartblad  
 8/16/deel

A	B	C	D	E
F	G	H	I	J

uinkerke 5 km 81 82 83 84 85 86 87 88 89  
 VEURNE 2'45' 2'50' DIKSMI  
 35 36 37 38 39 40 41 42 43





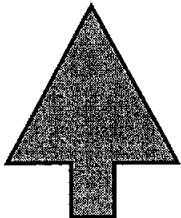

# MINISTERIE van de VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Leefmilieu en Infrastructuur  
Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer

Afdeling NATUUR

## Bijlage 1

### Cartografische afbakening van de beheersgebieden voor WEIDVOGELS

 NOORD	 <b>beheersgebied</b>	KAART:
		<b>9/16</b>
		DEEL UIT TOPOGRAFISCHE KAART: Brugge 13
		Getekend door: M.D.V. / R.V.H.
		Schaal: 1/50.000
		Getekend op: 17.11.1997

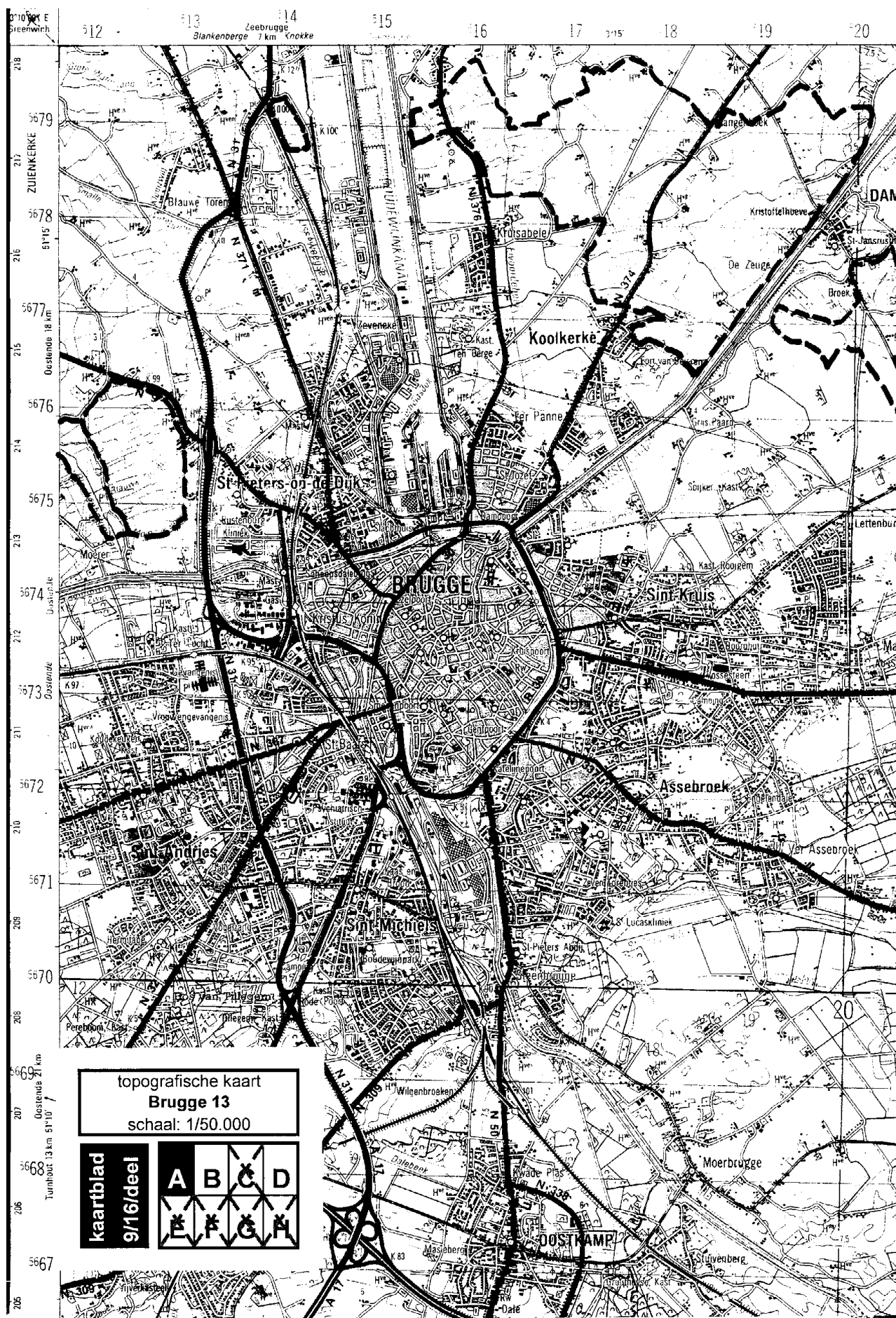
Gezien om te worden gevoegd bij ons besluit van 4 juni 1999 betreffende het sluiten van beheersovereenkomsten ter uitvoering van de verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad van 30 juni 1992.

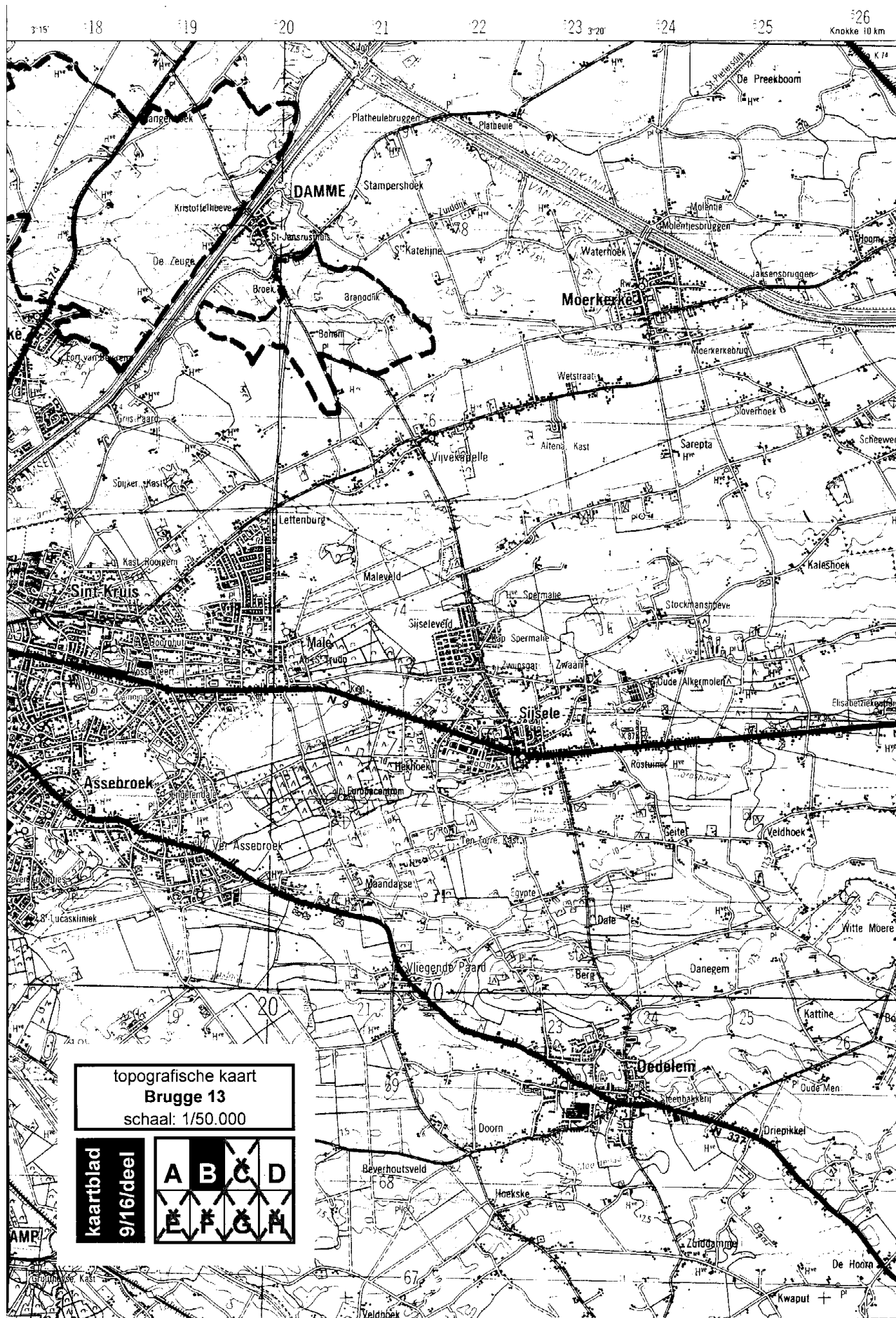
De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling,

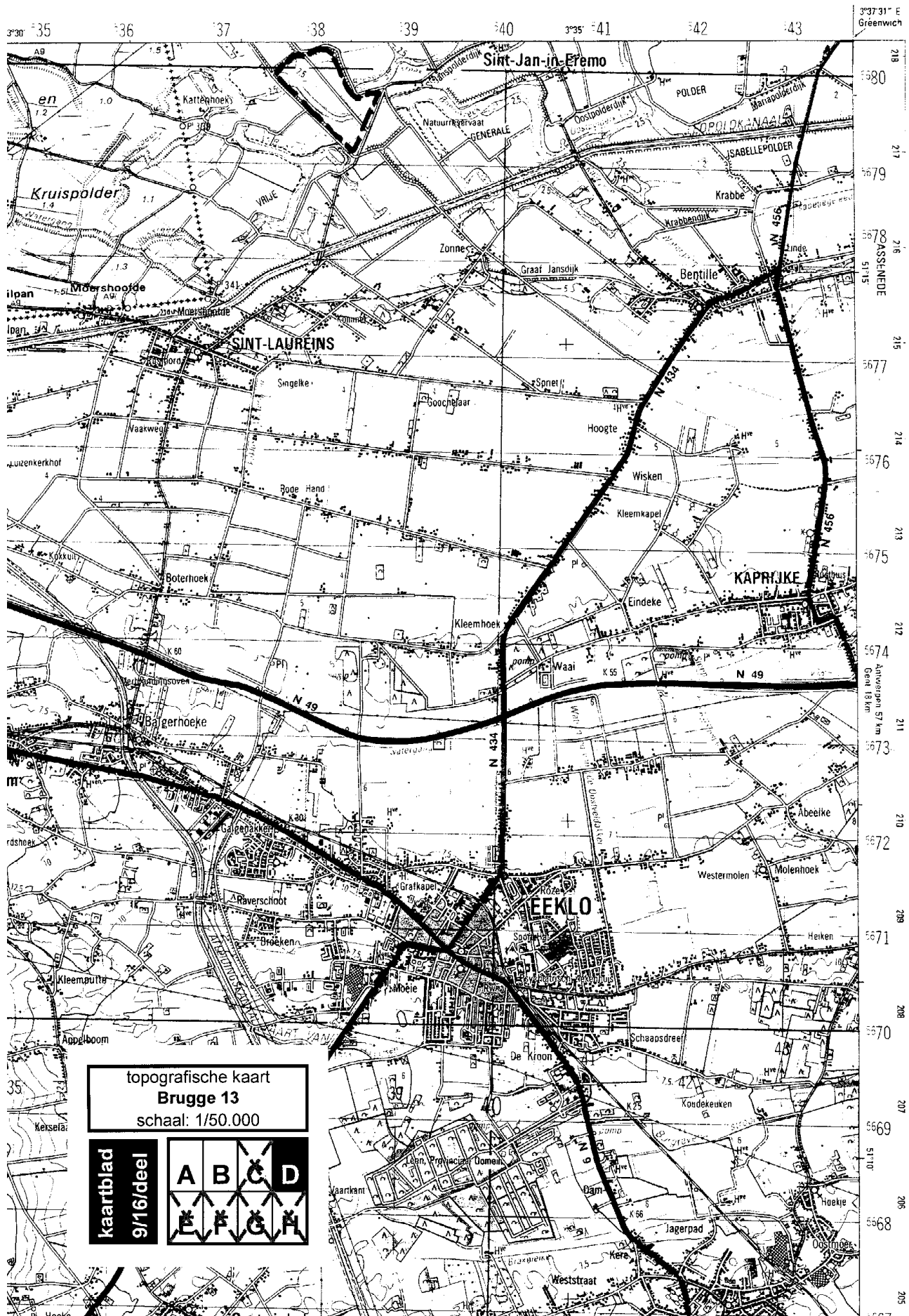
Th. KELCHTERMANS

De Vlaamse minister van Economie, K.M.O., Landbouw en Media,

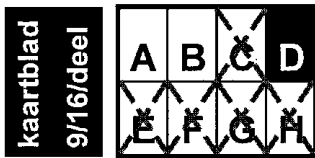
E. VAN ROMPUY







topografische kaart  
**Brugge 13**  
schaal: 1/50.000



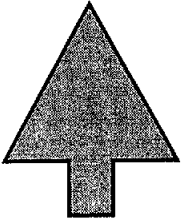

# MINISTERIE van de VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Leefmilieu en Infrastructuur  
Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer

Afdeling NATUUR

Bijlage 1

## Cartografische afbakening van de beheersgebieden voor WEIDEVOGELS

 NOORD	 <b>beheersgebied</b>	<b>KAART:</b>  <b>10/16</b> DEEL UIT TOPOGRAFISCHE KAART: <b>Antwerpen 15</b>
		Getekend door: M.D.V. / R.V.H.
		Schaal: 1/50.000
		Getekend op: 17.11.1997

Gezien om te worden gevoegd bij ons besluit van 4 juni 1999 betreffende het sluiten van beheersovereenkomsten ter uitvoering van de verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad van 30 juni 1992.

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling,

Th. KELCHTERMANS

De Vlaamse minister van Economie, K.M.O., Landbouw en Media,

E. VAN ROMPUY



topografische kaart  
Antwerpen 15  
schaal: 1/50.000

kaartblad  
10/16/deel

A	B	C	D
E	F	G	H

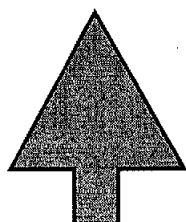
# MINISTERIE van de VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Leefmilieu en Infrastructuur  
Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer

Afdeling NATUUR

**Bijlage 1**

## Cartografische afbakening van de beheersgebieden voor WEIDEVOGELS



NOORD



beheersgebied

KAART:

**11/16**

DEEL UIT TOPOGRAFISCHE KAART:  
Mol 17

Getekend door: M.D.V. / R.V.H.

Schaal: 1/50.000

Getekend op: 17.11.1997

Gezien om te worden gevoegd bij ons besluit van 4 juni 1999 betreffende het sluiten van beheersovereenkomsten ter uitvoering van de verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad van 30 juni 1992.

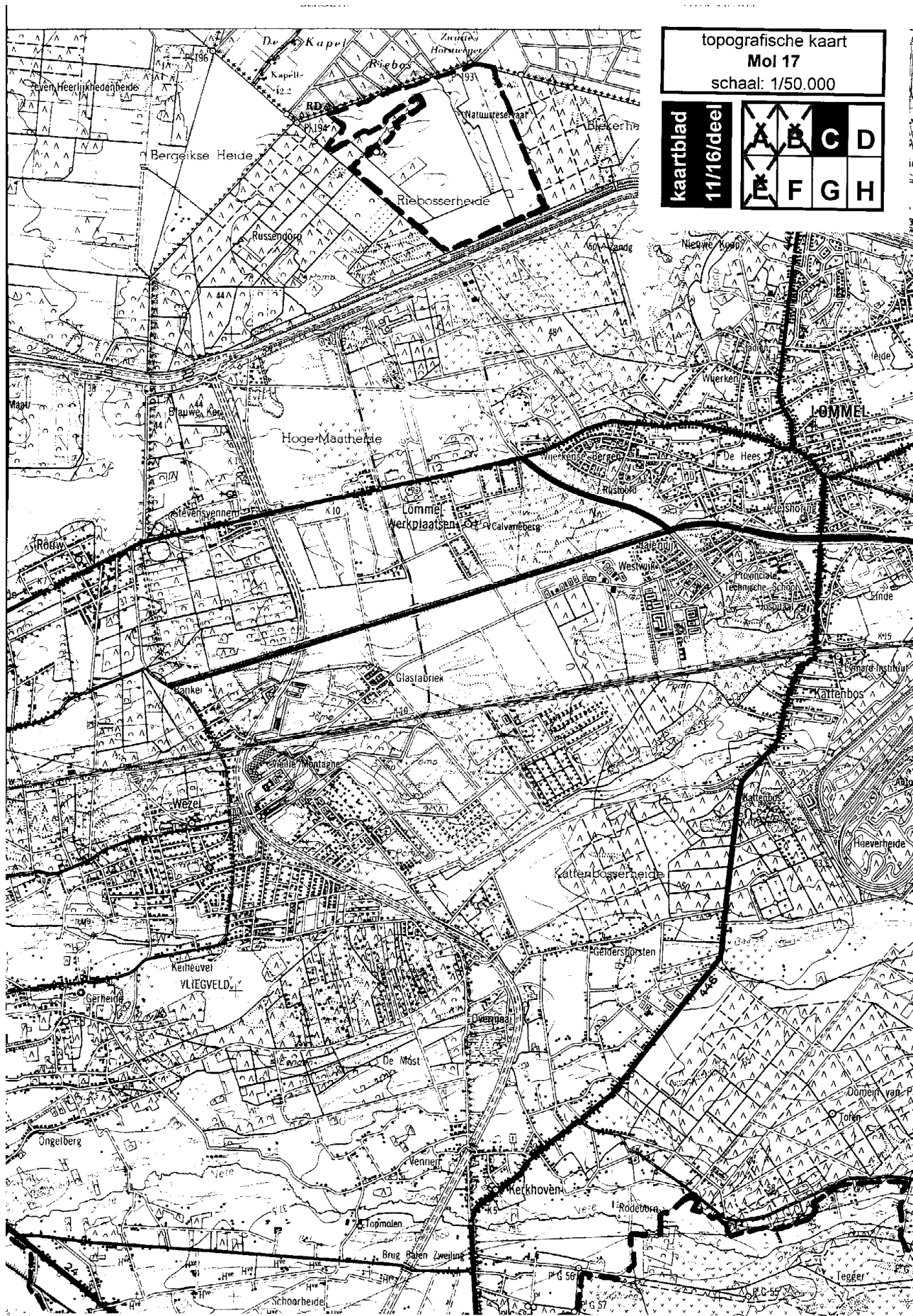
De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling,

Th. KELCHTERMANS

De Vlaamse minister van Economie, K.M.O., Landbouw en Media,

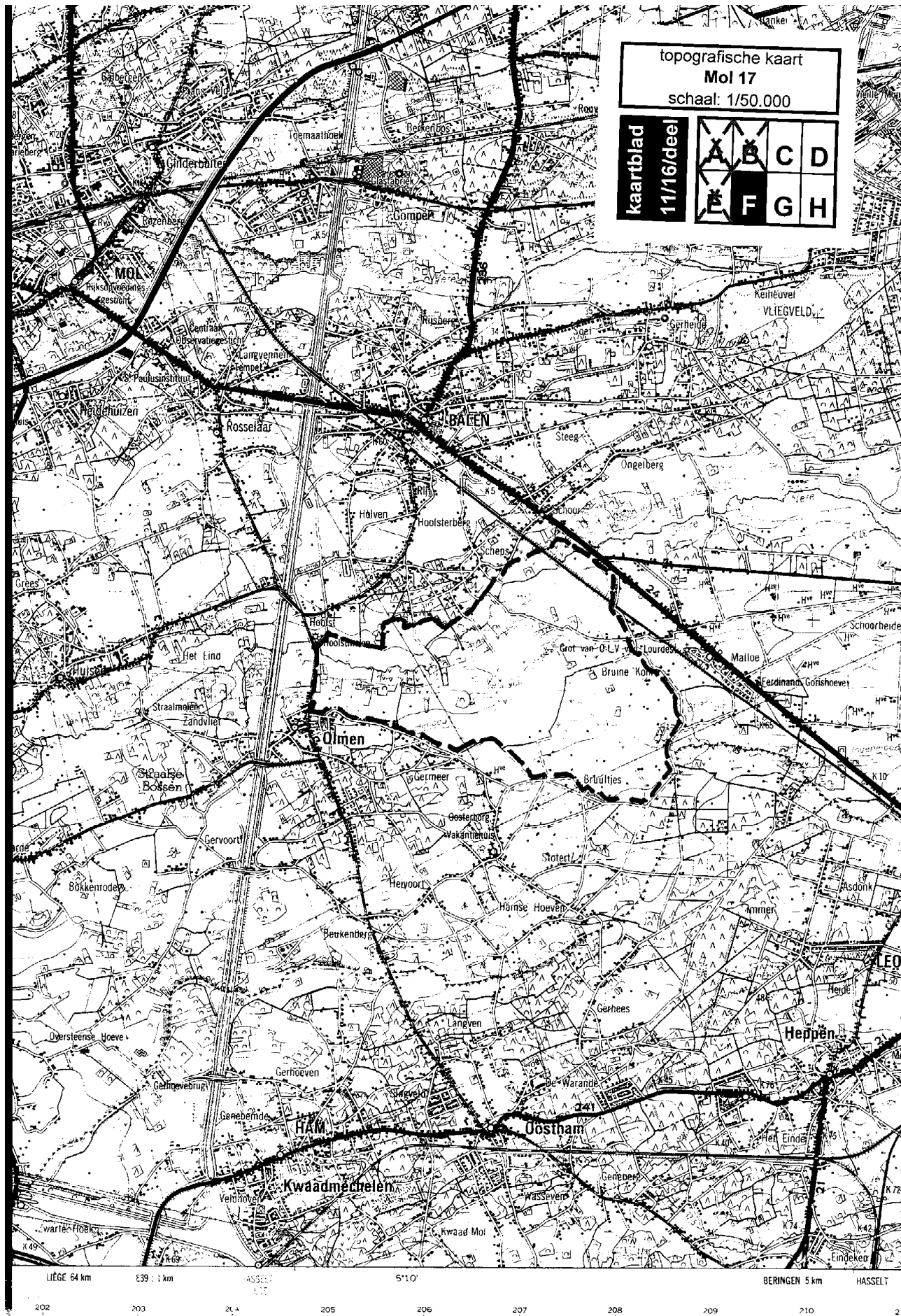
E. VAN ROMPUY

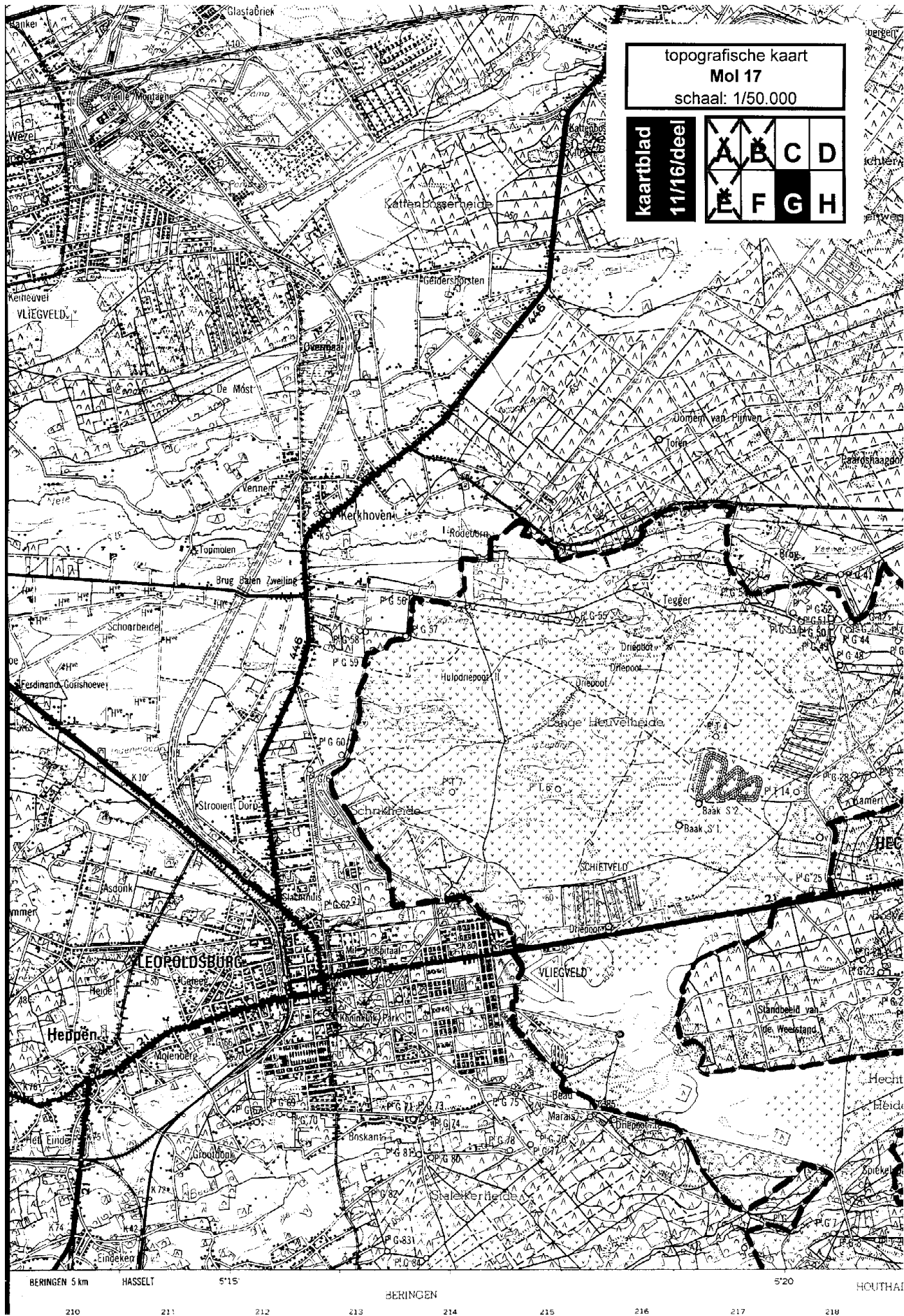














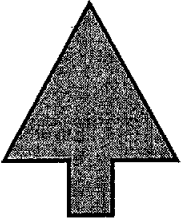

# MINISTERIE van de VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Leefmilieu en Infrastructuur  
Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer

Afdeling NATUUR

## Bijlage 1

### Cartografische afbakening van de beheersgebieden voor WEIDEVOGELS

 <u>NOORD</u>	 <b>beheersgebied</b>	KAART:
		<b>12/16</b>
		DEEL UIT TOPOGRAFISCHE KAART: Maaseik 18
		Getekend door: M.D.V. / R.V.H.
		Schaal: 1/50.000
		Getekend op: 17.11.1997

Gezien om te worden gevoegd bij ons besluit van 4 juni 1999 betreffende het sluiten van beheersovereenkomsten ter uitvoering van de verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad van 30 juni 1992.

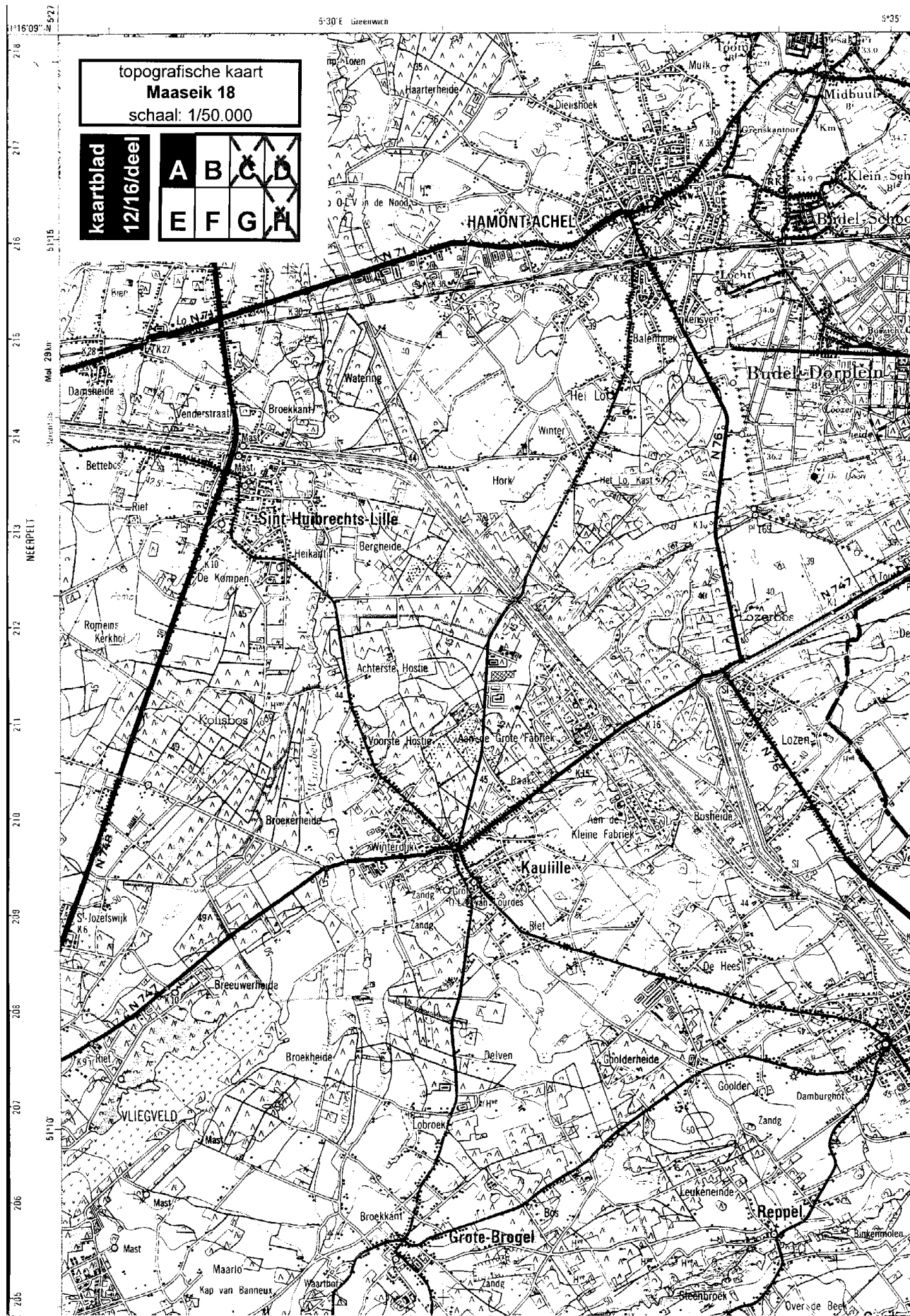
De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling,

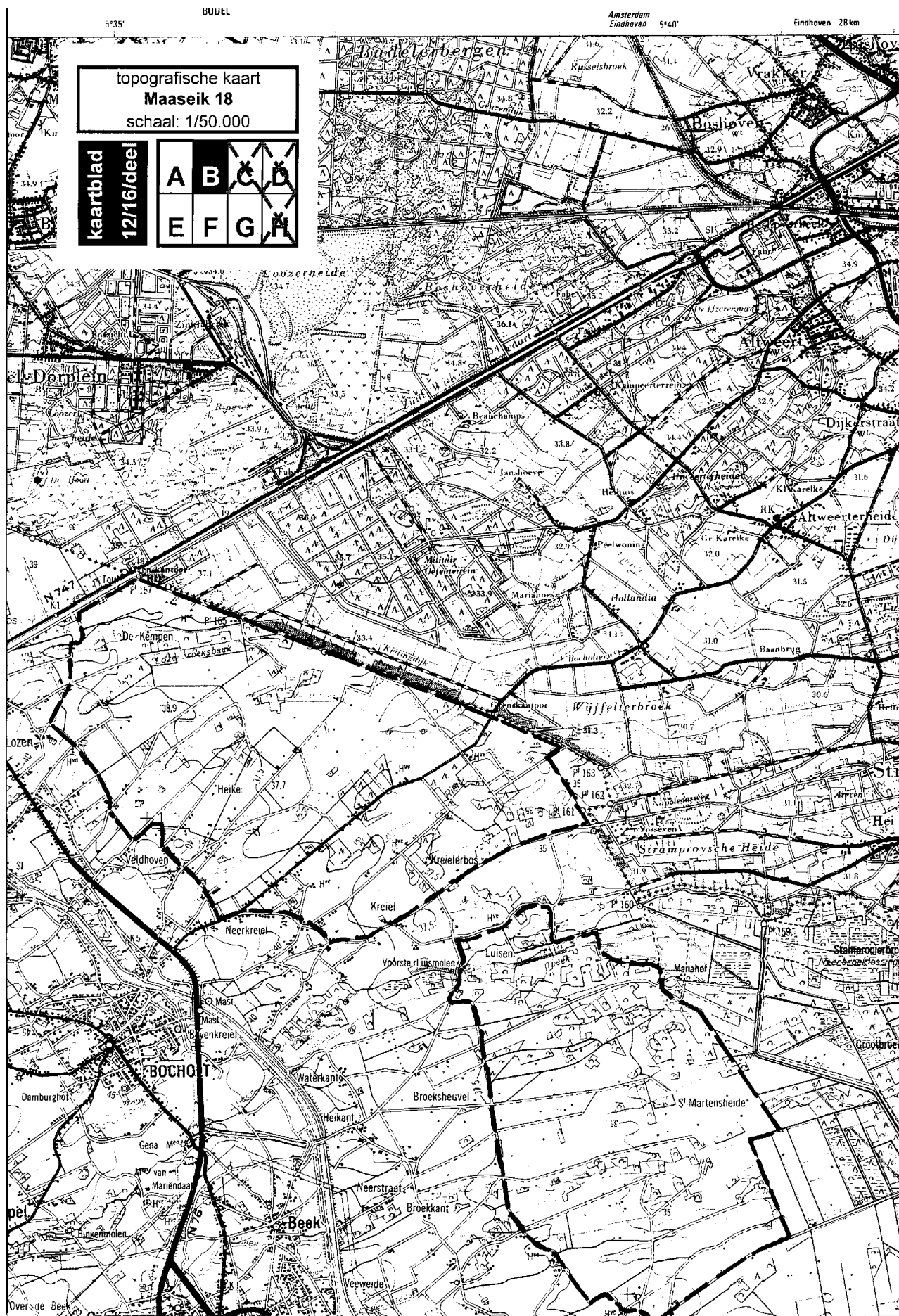
Th. KELCHTERMANS

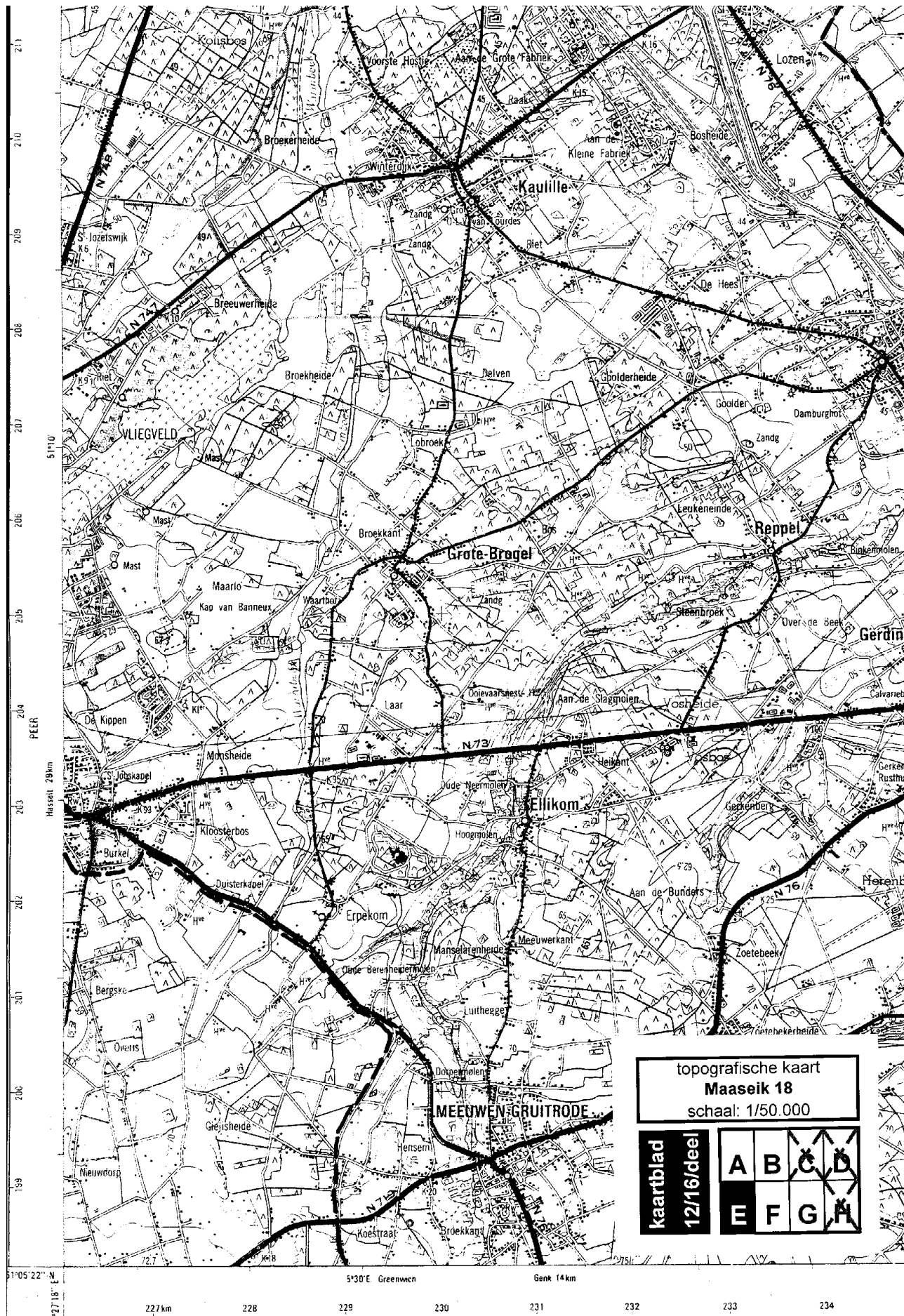
De Vlaamse minister van Economie, K.M.O., Landbouw en Media,

E. VAN ROMPUY

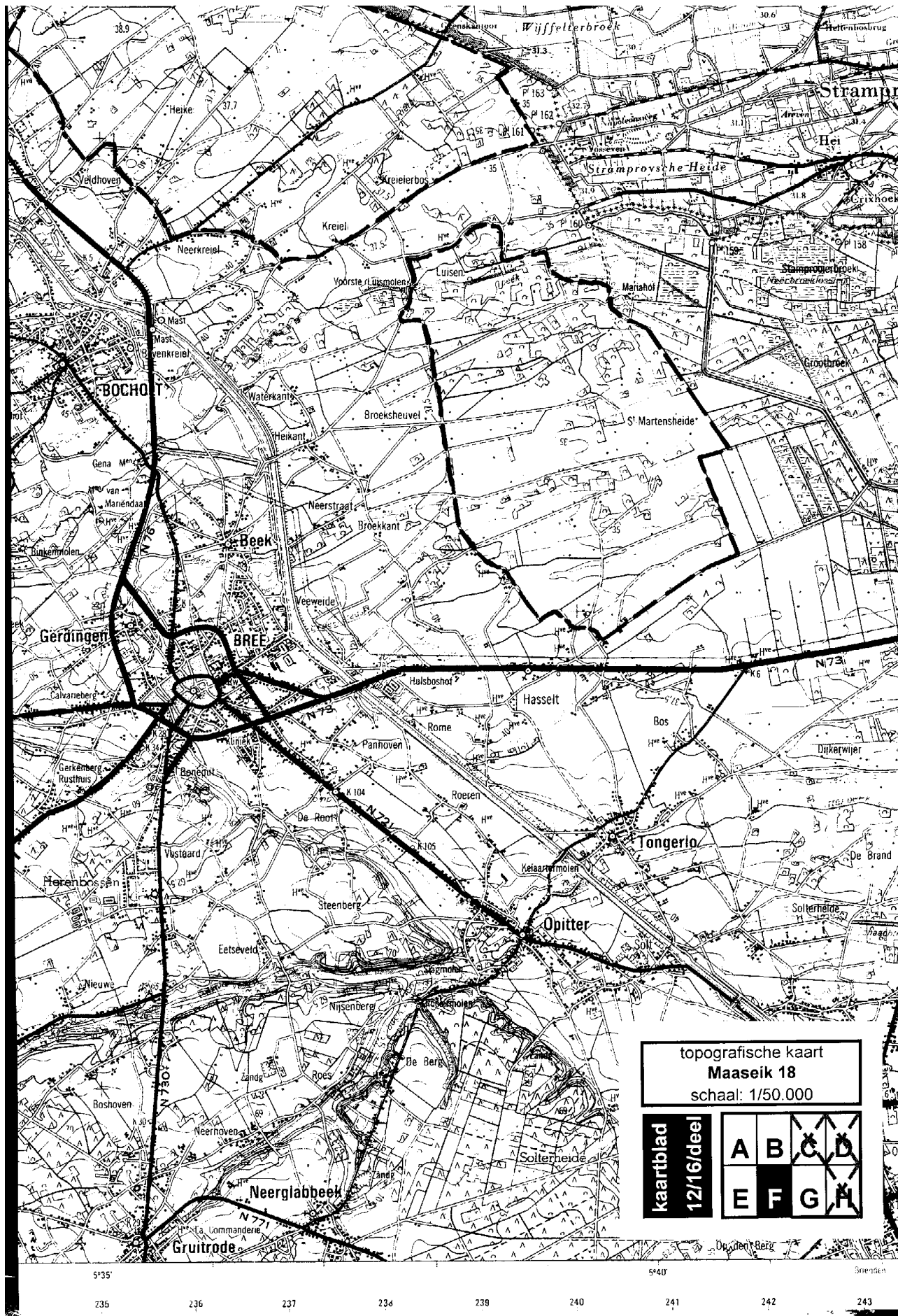








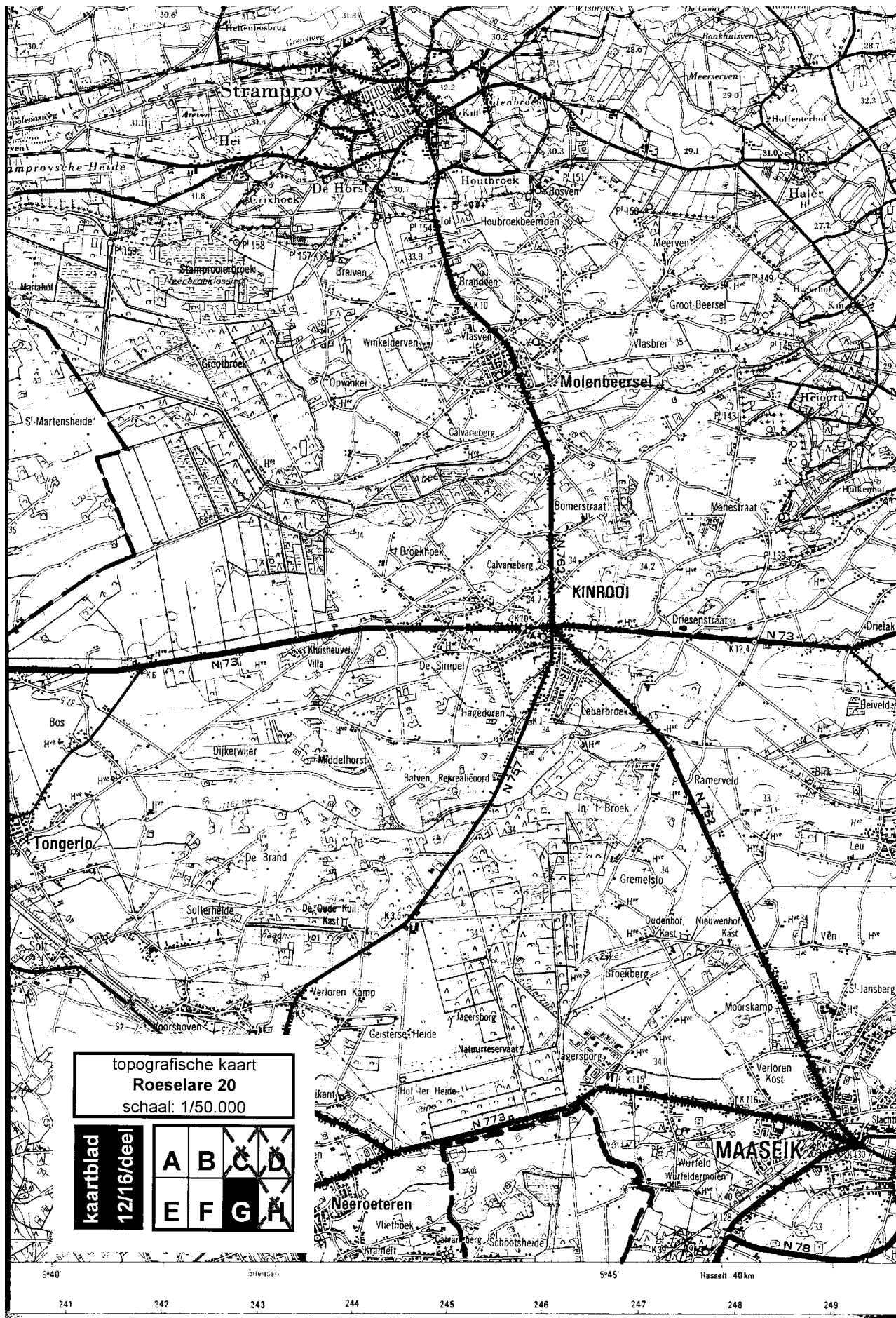




topografische kaart  
Maaseik 18  
schaal: 1/50.000

kaartblad 12/16/deel	A	B	C	D
	E	F	G	H

5°35' 5°40' 5°45'  
235 236 237 238 239 240 241 242 243



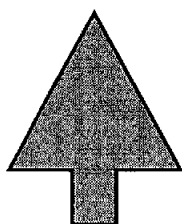
# MINISTERIE van de VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Leefmilieu en Infrastructuur  
Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer

Afdeling NATUUR

## Bijlage 1

### Cartografische afbakening van de beheersgebieden voor WEIDEVOGELS



NOORD



beheersgebied

KAART:

**13/16**

DEEL UIT TOPOGRAFISCHE KAART:  
Roeselare 20

Getekend door: M.D.V. / R.V.H.

Schaal: 1/50.000

Getekend op: 17.11.1997

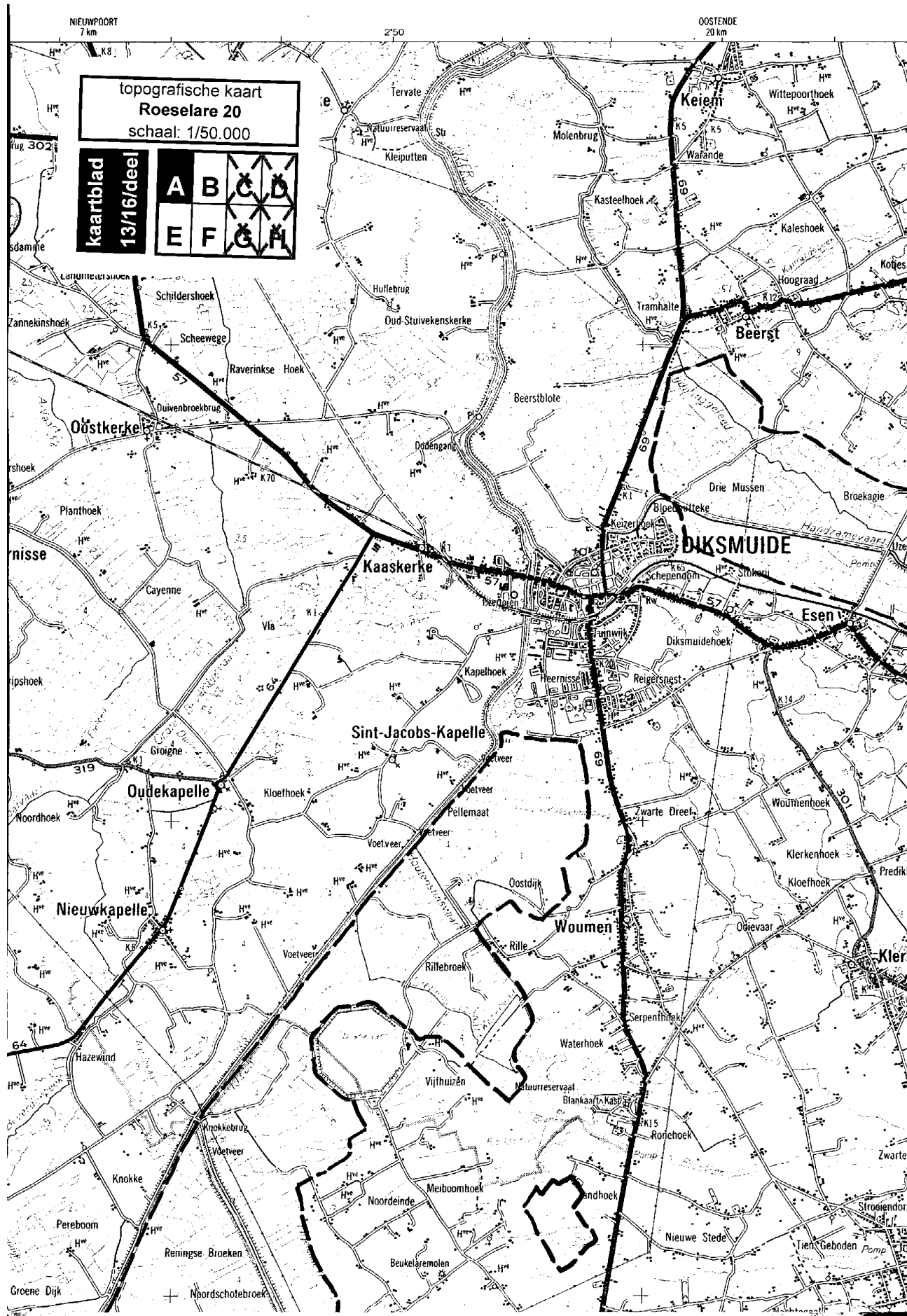
Gezien om te worden gevoegd bij ons besluit van 4 juni 1999 betreffende het sluiten van beheersovereenkomsten ter uitvoering van de verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad van 30 juni 1992.

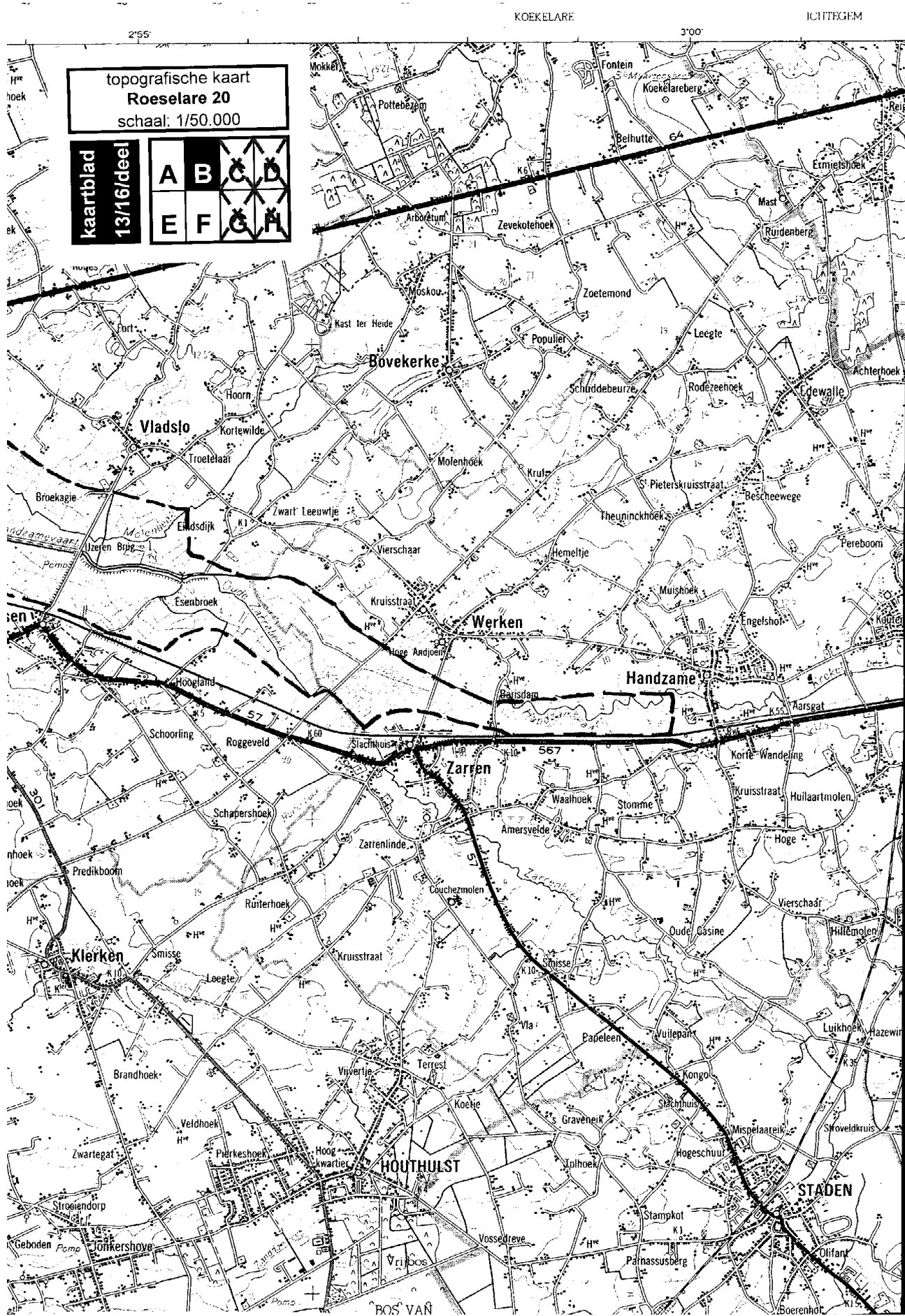
De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling,

Th. KELCHTERMANS

De Vlaamse minister van Economie, K.M.O., Landbouw en Media,

E. VAN ROMPUY











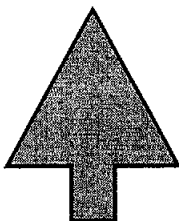

# MINISTERIE van de VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Leefmilieu en Infrastructuur  
Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer

Afdeling NATUUR

**Bijlage 1**

## Cartografische afbakening van de beheersgebieden voor WEIDEVOGELS

 NOORD	 <b>beheersgebied</b>	KAART:
		<b>14/16</b>
		DEEL UIT TOPOGRAFISCHE KAART: Gent 22
		Getekend door: M.D.V. / R.V.H.
		Schaal: 1/50.000
		Getekend op: 17.11.1997

Gezien om te worden gevoegd bij ons besluit van 4 juni 1999 betreffende het sluiten van beheersovereenkomsten ter uitvoering van de verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad van 30 juni 1992.

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling,

Th. KELCHTERMANS

De Vlaamse minister van Economie, K.M.O., Landbouw en Media,

E. VAN ROMPUY





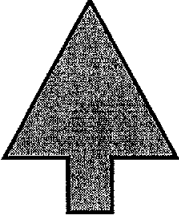

# MINISTERIE van de VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Leefmilieu en Infrastructuur  
Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer

Afdeling NATUUR

## Bijlage 1

### Cartografische afbakening van de beheersgebieden voor WEIDEVOGELS

 NOORD	 <b>beheersgebied</b>	<b>KAART:</b>  <b>15/16</b> DEEL UIT TOPOGRAFISCHE KAART: <b>Hasselt 25</b>
		Getekend door: M.D.V. / R.V.H.
		Schaal: 1/50.000
		Getekend op: 17.11.1997

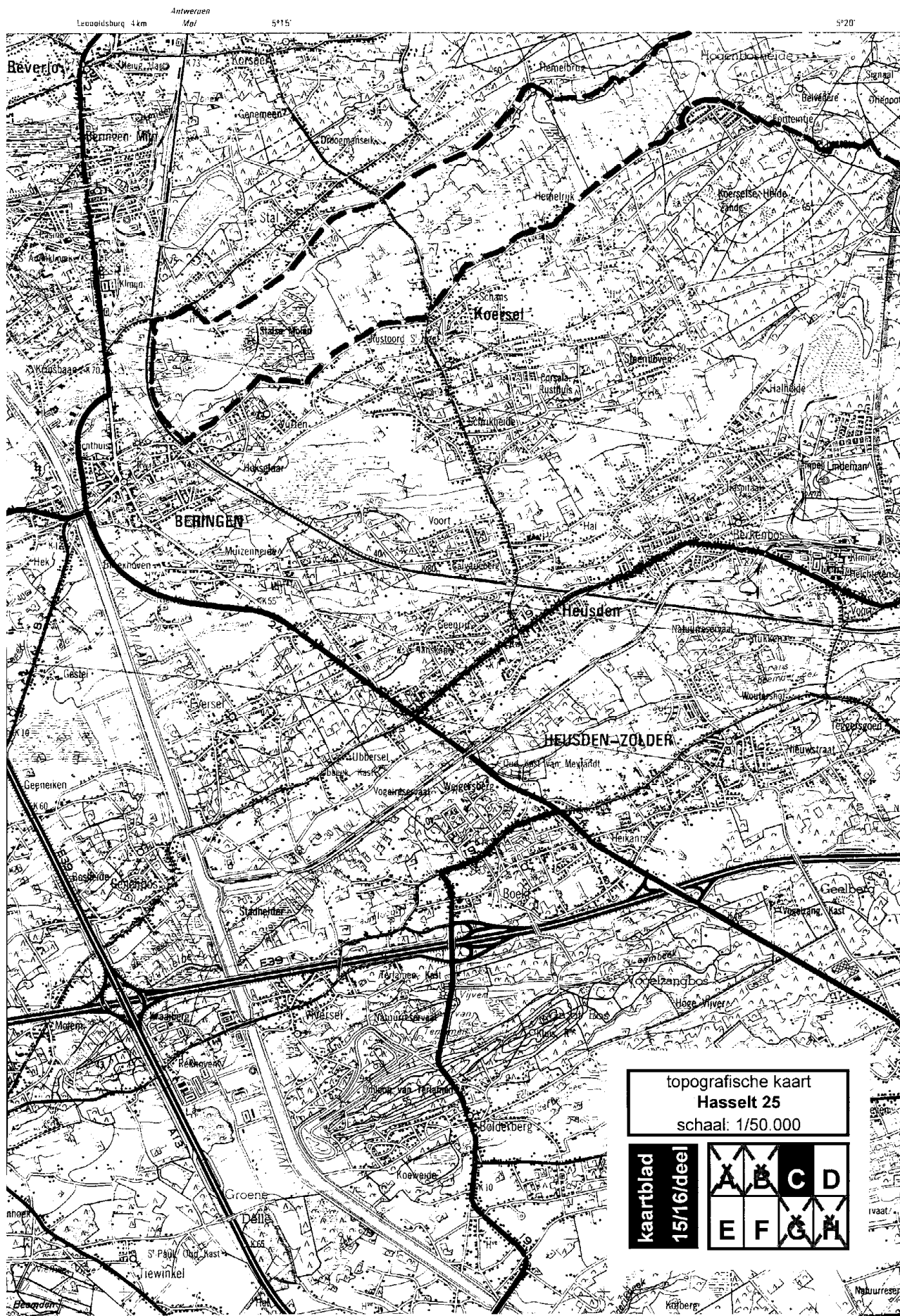
Gezien om te worden gevoegd bij ons besluit van 4 juni 1999 betreffende het sluiten van beheersovereenkomsten ter uitvoering van de verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad van 30 juni 1992.

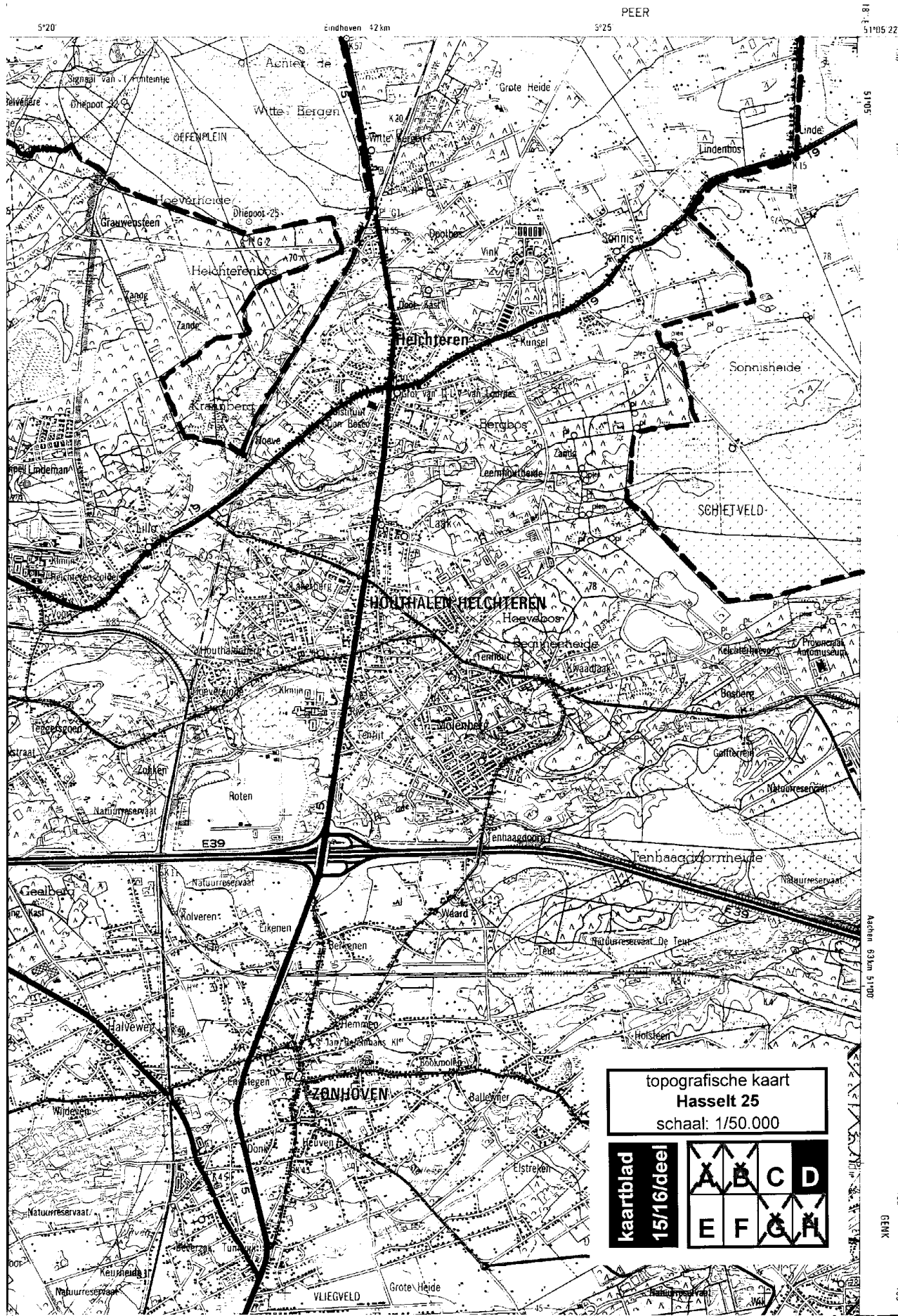
De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling,

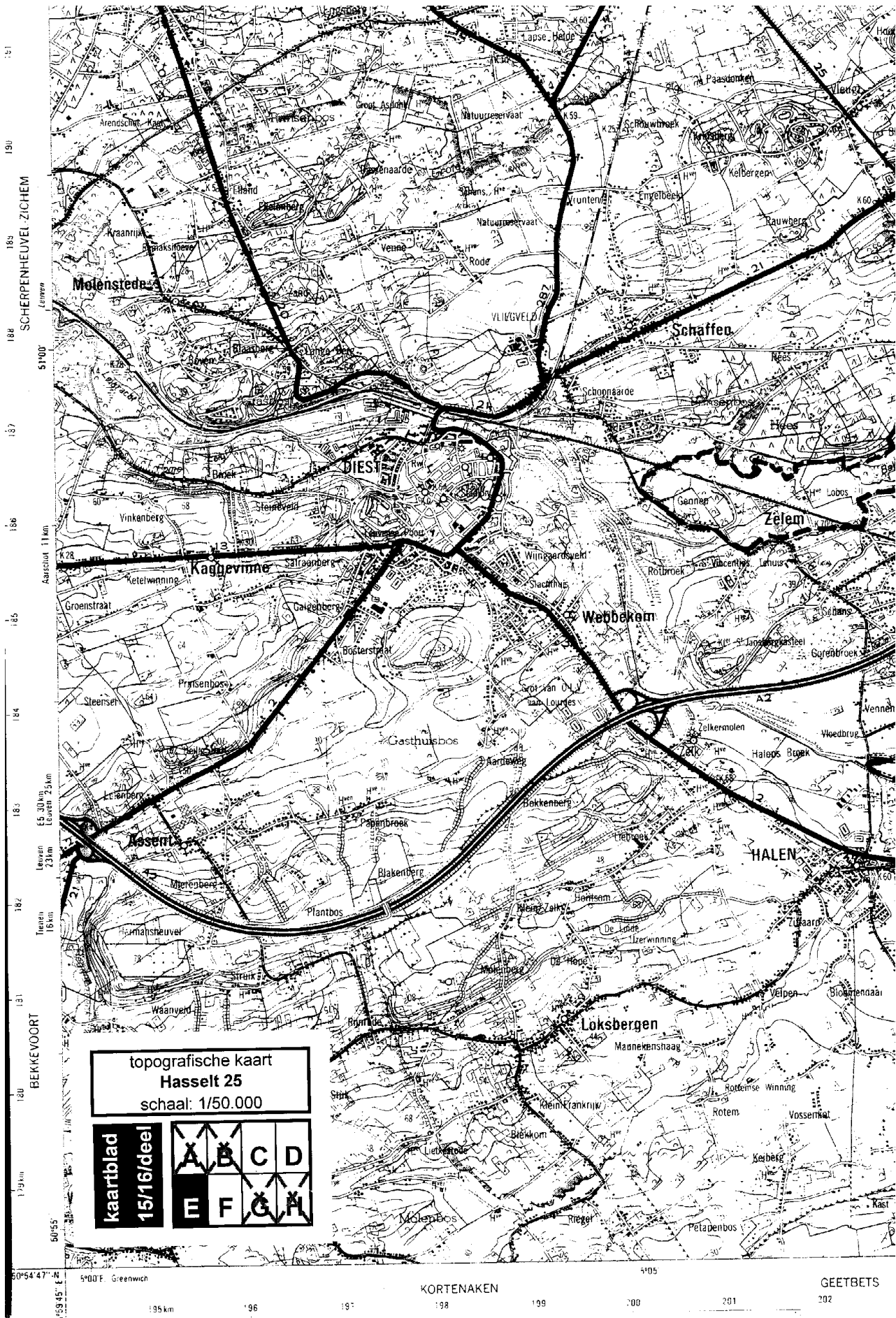
Th. KELCHTERMANS

De Vlaamse minister van Economie, K.M.O., Landbouw en Media,

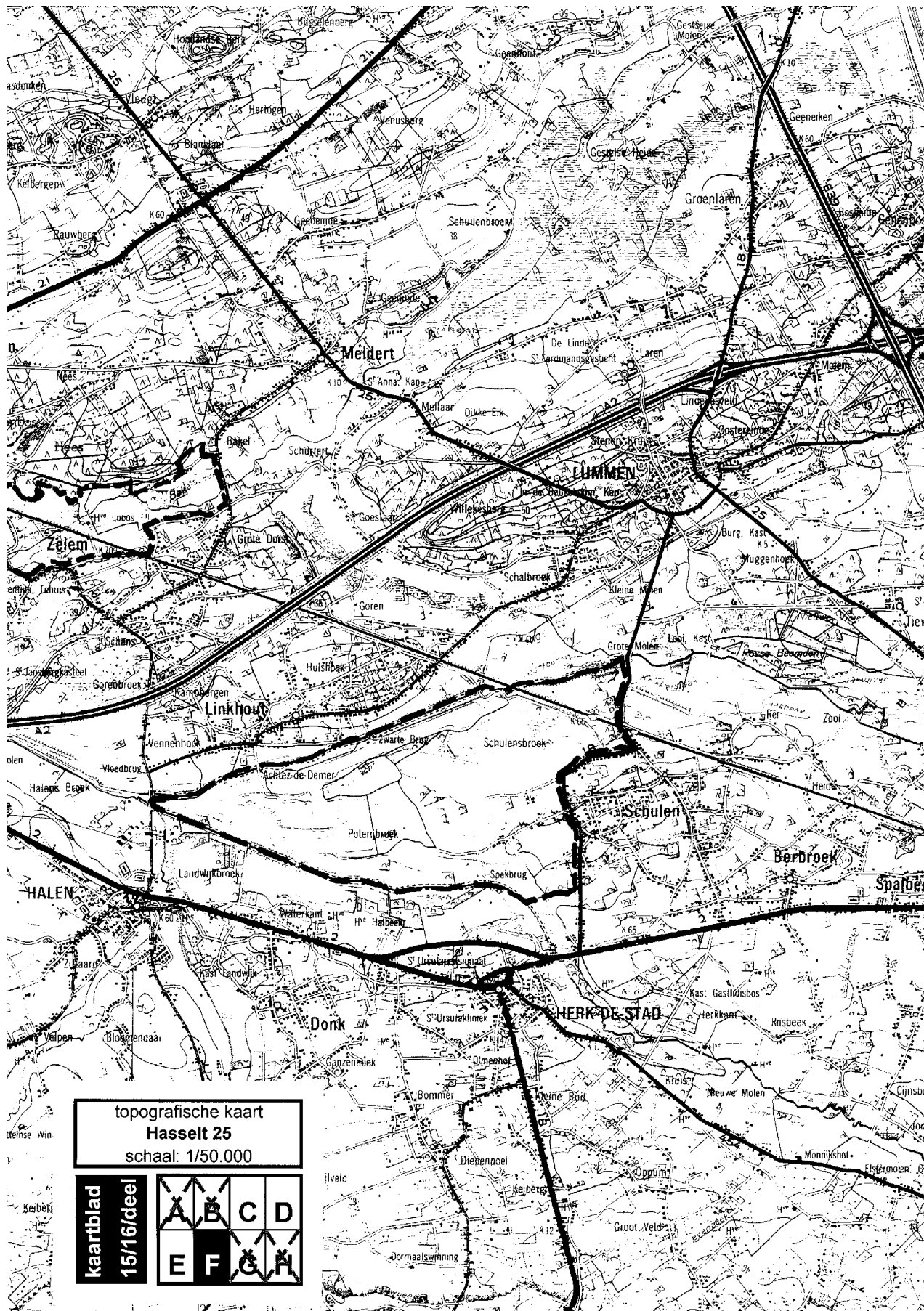
E. VAN ROMPUY











topografische kaart  
**Hasselt 25**  
 schaal: 1/50.000

kaartblad  
 15/16/deel

A	B	C	D
E	F	G	H

GEETBETS

202      203      204      205      206      207      208      209      210

5°10'      Sint-Truiden 12 km

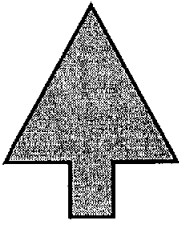

# MINISTERIE van de VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Leefmilieu en Infrastructuur  
Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer

Afdeling NATUUR

## Bijlage 1

### Cartografische afbakening van de beheersgebieden voor WEIDEVOGELS

 NOORD	 <b>beheersgebied</b>	KAART:
		<b>16/16</b>
		DEEL UIT TOPOGRAFISCHE KAART: Rekem 26
		Getekend door: M.D.V. / R.V.H.
		Schaal: 1/50.000
		Getekend op: 17.11.1997

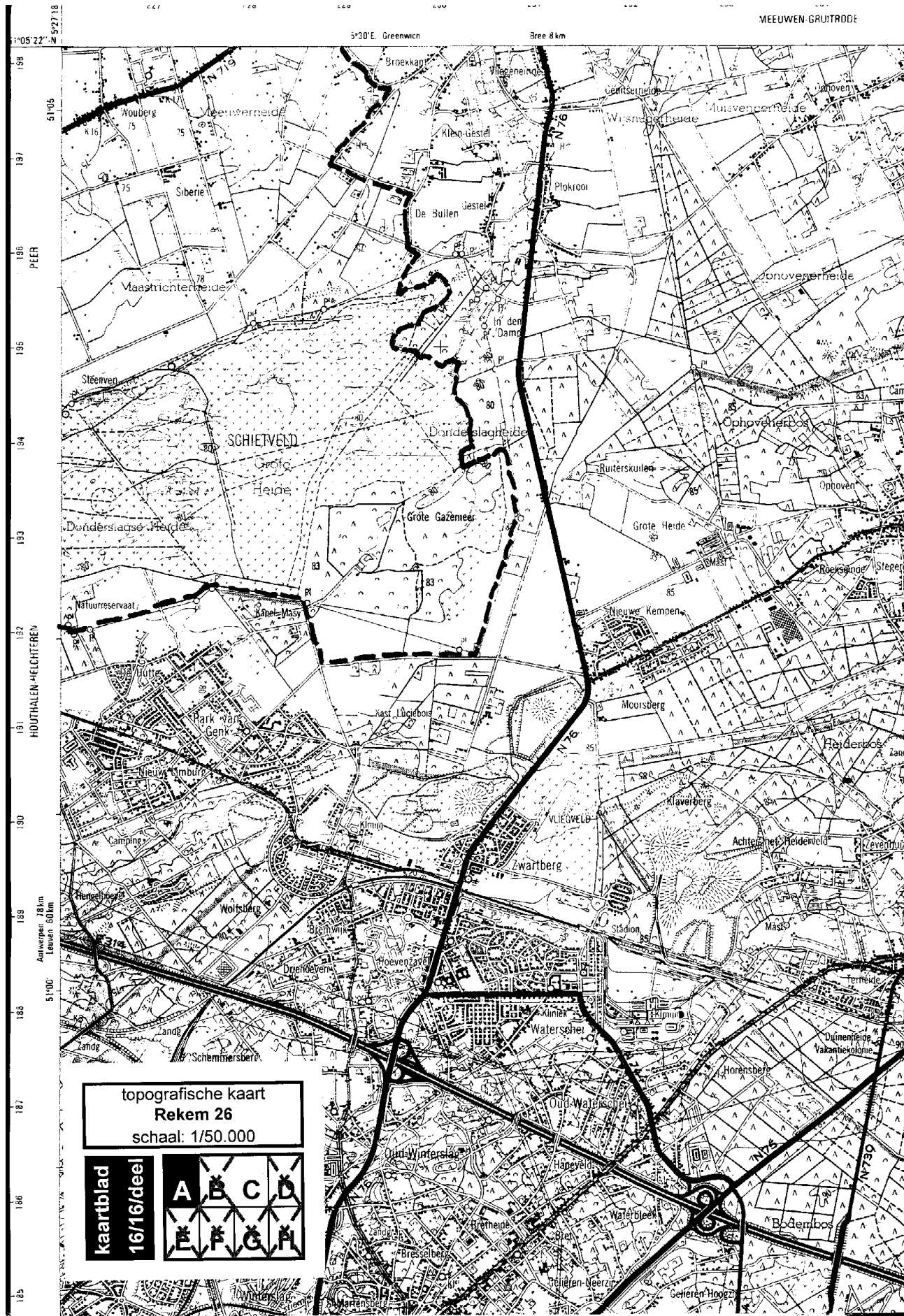
Gezien om te worden gevoegd bij ons besluit van 4 juni 1999 betreffende het sluiten van beheersovereenkomsten ter uitvoering van de verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad van 30 juni 1992.

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling,

Th. KELCHTERMANS

De Vlaamse minister van Economie, K.M.O., Landbouw en Media,

E. VAN ROMPUY

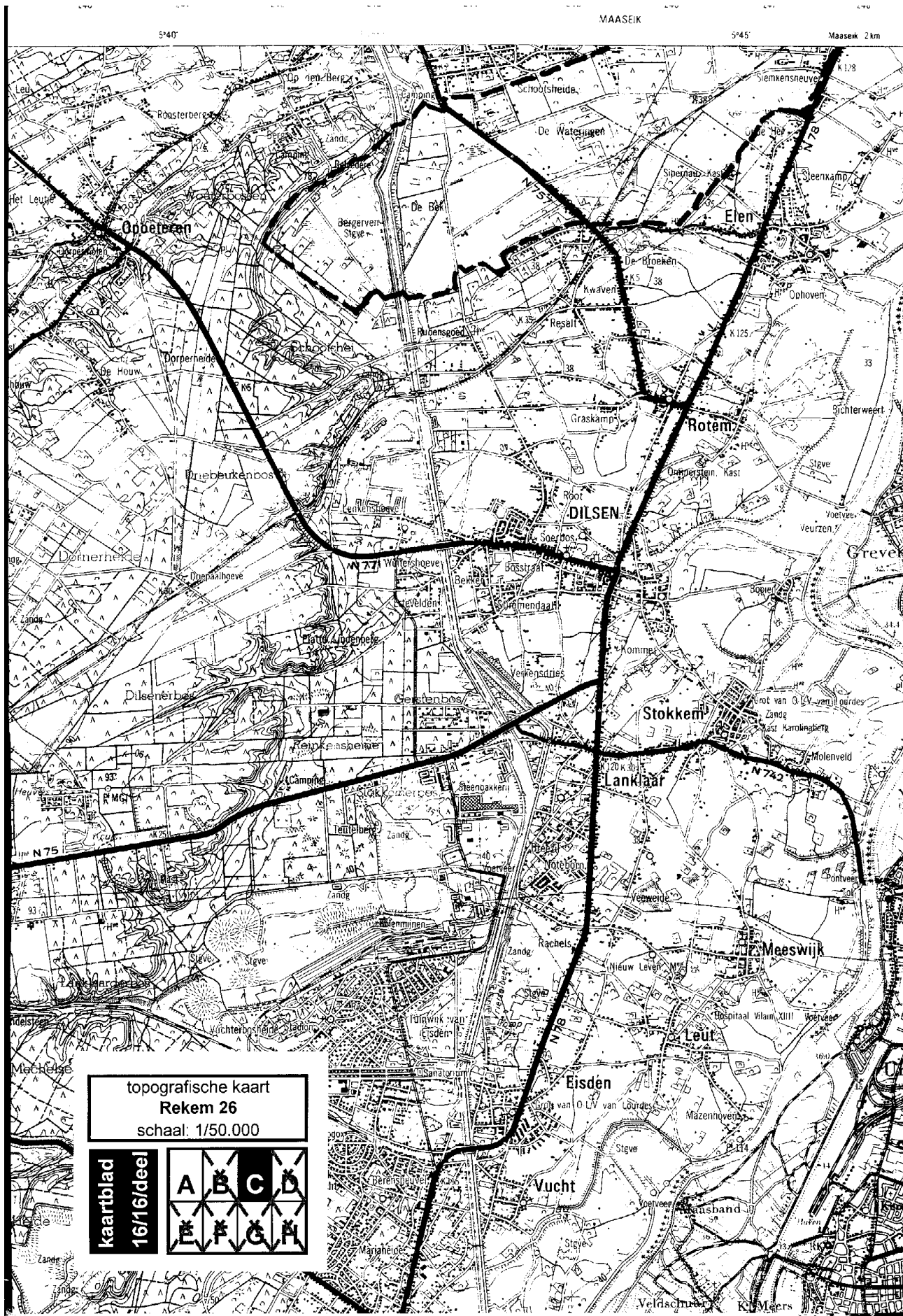


topografische kaart  
**Rekem 26**  
schaal: 1/50.000

kaartblad  
16/16/deel

A	B	C	D
E	F	G	H





topografische kaart  
Rekem 26  
schaal: 1/50.000

kaartblad  
16/16deelt

A	B	C	D
E	F	G	H

## TRADUCTION

**4 JUIN 1999. — Arrêté ministériel relatif à la passation de contrats de gestion en exécution du Règlement (CEE) n° 2078/92 du Conseil du 30 juin 1992**

Le Ministre flamand de l'environnement et de l'emploi, et le Ministre flamand de l'Economie, des P.M.E., de l'Agriculture et des Médias,

Vu le décret du 21 décembre 1988 portant création de la "Vlaamse Landmaatschappij" (Société flamande terrienne), notamment l'article 6, § 3;

Vu le décret du 23 janvier 1991 relatif à la protection de l'environnement contre la pollution due aux engrais, notamment les articles 15, §§ 1<sup>er</sup> à 5, modifié par le décret du 20 décembre 1995, et 17, modifié par les décrets des 25 juin 1992, 18 décembre 1992 et 20 décembre 1995;

Vu le décret du 21 octobre 1997 concernant la conservation de la nature et le milieu naturel;

Vu le décret du 17 mars 1998 contenant diverses orientations politiques, notamment l'article 10;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 décembre 1997 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand du 28 septembre 1998 et du 19 décembre 1998;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 avril 1999 relatif à l'octroi de subventions en vue de l'application de méthodes de production agricole et à la passation de contrats de gestion en exécution du Règlement (CEE) n° 2078/92 du Conseil du 30 juin 1992 relatif à des méthodes de production agricole compatibles avec les exigences de la protection de l'environnement ainsi que l'entretien de l'espace naturel;

Considérant que le Règlement (CEE) n° 2078/92 du Conseil du 30 juin 1992 prescrit et encourage des méthodes de production agricole compatibles avec les exigences de la protection de l'environnement ainsi que l'entretien de l'espace naturel;

Considérant que le Règlement (CEE) n° 746/96 de la Commission du 24 avril 1996 donne exécution au Règlement (CEE) n° 2078/92 du Conseil du 30 juin 1992 relatif à des méthodes de production agricole compatibles avec les exigences de la protection de l'environnement ainsi que l'entretien de l'espace naturel;

Considérant que par décision de la Commission du 17 novembre 1994 est approuvé le programme agri-environnemental pour la Belgique, conformément au Règlement (CEE) n° 2078/92;

Considérant que par décision de la Commission du 12 novembre 1998 sont approuvées les modifications apportées au programme agri-environnemental pour la Belgique (Région flamande) approuvé par la décision du 26 octobre 1998, conformément au règlement (CEE) n° 2078/92;

Considérant qu'une concertation a eu lieu au sein de la Conférence interministérielle sur l'Agriculture du 27 avril 1998;

Vu l'avis du Conseil flamand de l'Agriculture et de l'Horticulture, donné le 9 juillet 1998;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 2 mars 1998;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 2, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence.

Considérant qu'il importe de mettre en œuvre sans tarder le Règlement (CEE) n° 2078/92 et de donner suite à la décision de la Commission du 12 novembre 1998,

Arrête :

CHAPITRE Ier. — *Zones de gestion*

**Article 1<sup>er</sup>.** Les contrats de gestion ayant pour but les objectifs de gestion, visés à l'article 2, 2° et 3°, peuvent être passés pour l'ensemble du territoire de la Région flamande.

Les zones de gestion où les contrats de gestion peuvent être passés en vue de la gestion des oiseaux des prés, visée à l'article 2, 1°, sont définies à l'annexe I.

CHAPITRE II. — *Dispositions générales relatives aux objectifs et aux paquets de gestion*

**Art. 2.** Les objectifs de gestion suivants sont arrêtés :

1° la gestion des oiseaux des prés;

2° la gestion des tournières;

3° la restauration, le développement et l'entretien de petits éléments paysagers.

**Art. 3.** § 1<sup>er</sup>. L'objectif de gestion relatif à la gestion des oiseaux des prés vise la conservation des espèces d'oiseaux des prés énumérées à l'annexe II, et de leur habitat.

§ 2. Dans le cadre de l'objectif de gestion visé au § 1<sup>er</sup>, les paquets de gestion suivants peuvent être exécutés par le biais de contrats de gestion :

1° pâturer;

2° faucher;

3° placer des dispositifs de protection ou de marquage de nids.

§ 3. Seuls les paquets de gestion visés au § 2, 1° et 3° peuvent être combinés.

**Art. 4.** § 1<sup>er</sup>. L'objectif de gestion relatif à la gestion des tournières vise l'aménagement d'une bande de protection le long d'éléments paysagers ligneux ainsi que le long de bas-côtés, de cours d'eau ou de chemins creux. Les éléments paysagers ligneux et les chemins creux sont définis à l'annexe III.

L'objectif de gestion relatif à la gestion des tournières vise à promouvoir la biodiversité (flore et faune) et, en cas de gestion des tournières longeant les cours d'eau, vise également à prévenir l'écoulement en surface d'éléments nutritionnels afin de protéger la qualité de l'eau.

§ 2. Dans le cadre de l'objectif de gestion visé au § 1<sup>er</sup>, les paquets de gestion suivants peuvent être exécutés par le biais de contrats de gestion :

1° gestion des tournières le long d'éléments paysagers ligneux ainsi que le long de bas-côtés;

2° gestion des tournières longeant les cours d'eau;

3° gestion des tournières le long de chemins creux.

§ 3. Les paquets de gestion visés au § 2 ne peuvent pas être combinés.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. L'objectif de gestion relatif à la restauration, au développement et à l'entretien de petits éléments paysagers vise essentiellement un engagement actif en faveur de l'aménagement de nouveaux petits éléments paysagers et le développement ainsi que l'entretien de petits éléments paysagers existants, qui sont définis à l'annexe III.

§ 2. Dans le cadre de l'objectif de gestion visé au § 1<sup>er</sup>, les paquets de gestion suivants peuvent être exécutés par le biais de contrats de gestion :

- 1° la restauration, le développement et l'entretien d'éléments paysagers ligneux;
- 2° l'entretien d'éléments paysagers ligneux existants;
- 3° l'aménagement ou le réaménagement ainsi que l'entretien périodique de mares.

### CHAPITRE III. — *L'objectif de gestion relatif à la gestion des oiseaux des prés*

#### *Section 1. — Paquet de gestion relatif au pâturage*

**Art. 6.** § 1<sup>er</sup>. Le paquet de gestion relatif au pâturage comprend les mesures de gestion et les conditions suivantes :

- 1° la parcelle peut être utilisée exclusivement comme herbage pluriannuel;
- 2° les travaux agricoles suivants ne peuvent pas être effectués entre le 1<sup>er</sup> avril et le 15 juin : rouler, niveler, fertiliser, utiliser des pesticides, arroser;
- 3° jusqu'au 15 juin, la parcelle peut être exclusivement utilisée comme prairie de pacage et la densité du cheptel ne peut s'élever au maximum qu'à deux unités de gros bétail de bovins ou de chevaux par ha pendant cette période entre le 1<sup>er</sup> avril et le 15 juin.

§ 2. Les coefficients suivants sont applicables pour la conversion des bovins et des équidés en unités de gros bétail :

- 1° les taureaux, vaches, autres bovins âgés de plus de deux ans, et les équidés âgés de plus de six mois : 1,0 unité de gros bétail;
- 2° les bovins de six mois à deux ans : 0,6 unité de gros bétail.

**Art. 7.** L'indemnité de gestion annuelle pour le paquet de gestion relatif au pâturage est fixée à 13.250 francs par ha.

#### *Section 2. — Paquet de gestion relatif au fauchage*

**Art. 8.** Le paquet de gestion relatif au fauchage comprend les mesures de gestion et les conditions suivantes :

- 1° la parcelle peut être utilisée exclusivement comme herbage pluriannuel;
- 2° les travaux agricoles suivants ne peuvent pas être effectués entre le 1<sup>er</sup> avril et le 15 juin : rouler, niveler, fertiliser, utiliser des pesticides, arroser;
- 3° le fauchage peut intervenir au plus tôt le 16 juin;
- 4° en cas de fauchage à partir du 16 juin, aucun travail agricole ne peut être effectué entre le 15 juin et la date de fauchage;
- 5° après le premier fauchage, le fauchage ou le pâturage peut se faire au choix.

**Art. 9.** L'indemnité de gestion annuelle pour le paquet de gestion relatif au fauchage est fixée à 14.500 francs par ha.

#### *Section 3. — Paquet de gestion relatif au placement de dispositifs de protection ou de marquage des nids*

**Art. 10.** Le paquet de gestion relatif au placement de dispositifs de protection ou de marquage des nids comprend les mesures de gestion et les conditions suivantes :

- 1° la parcelle peut être utilisée exclusivement comme herbage pluriannuel;
- 2° un expert agréé par la division de la nature doit procéder à un inventaire des nids, fournir et placer les dispositifs de protection ou de marquage des nids.

**Art. 11.** L'indemnité de gestion annuelle pour le paquet de gestion relatif au placement de dispositifs de protection ou de marquage des nids est fixée à 1.000 francs pour chaque nid enregistré, avec un maximum de 3.000 francs par ha.

### CHAPITRE IV. — *L'objectif de gestion relatif à la gestion des tournières*

#### *Section 1. — Paquet de gestion relatif à la gestion des tournières le long d'éléments paysagers ligneux ainsi que le long de bas-côtés*

**Art. 12.** Le paquet de gestion relatif à la gestion des tournières le long d'éléments paysagers ligneux ainsi que le long de bas-côtés comprend les mesures de gestion et les conditions suivantes :

- 1° la parcelle doit être utilisée comme terre arable;
- 2° la bande de protection le long d'éléments paysagers ligneux ainsi que le long de bas-côtés doit présenter une largeur minimale de 5 mètres et maximale de 10 mètres;
- 3° l'utilisation d'herbicides sur la bande de protection est interdite, sauf pour la destruction locale de chardons;
- 4° sans préjudice des normes de fertilisation en vigueur, un maximum de 100 kg d'azote par ha peut être épandu sur la bande de protection.

**Art. 13.** L'indemnité de gestion annuelle pour le paquet de gestion relatif à la gestion des tournières le long d'éléments paysagers ligneux ainsi que le long des bas-côtés est fixée à 1,5 francs par m<sup>2</sup>.

*Section 2.* — Paquet de gestion relatif à la gestion des tournières longeant des cours d'eau

**Art. 14.** Le paquet de gestion relatif à la gestion des tournières longeant des cours d'eau comprend les mesures de gestion et les conditions suivantes :

1° si la parcelle est utilisée comme terre arable et si la bande de protection est enherbée ou recouverte de végétation spontanée :

a) la bande de protection longeant les cours d'eau doit présenter une largeur minimale de 5 mètres et maximale de 10 mètres, mesurée à partir du bord supérieur du cours d'eau;

b) cette bande doit être aménagée ou maintenue comme zone herbeuse, soit il faut laisser la végétation spontanée évoluer dans cette bande au plus tard pour le 15 mai de la première année du contrat de gestion;

c) l'utilisation d'herbicides sur la bande de protection est interdite, sauf pour la destruction locale de chardons;

d) l'épandage d'engrais et de boues provenant d'installations d'épuration des eaux d'égout sur la bande de protection est interdit;

e) la bande de protection ne peut faire l'objet d'un fauchage qu'une fois par an, et pas avant le 15 juin;

f) en cas de fauchage, le produit des fauchages doit être évacué de la zone de protection;

2° si la parcelle est utilisée comme terre arable et si la bande de protection se compose de végétation spontanée connaissant une évolution spontanée :

a) la bande de protection longeant les cours d'eau doit présenter une largeur minimale de 5 mètres et maximale de 10 mètres, mesurée à partir du bord supérieur du cours d'eau;

b) il faut laisser évoluer la végétation spontanée présente dans cette bande, au plus tard avant le 15 mai de la première année du contrat de gestion;

c) l'utilisation d'herbicides sur la bande de protection est interdite, sauf pour la destruction locale de chardons;

d) l'épandage d'engrais et de boues provenant d'installations d'épuration des eaux d'égout sur la bande de protection est interdit;

e) des travaux de techniques de culture ne peuvent être effectués sur la bande de protection que tous les cinq ans;

3° si la parcelle est utilisée comme prairie de pâturage :

a) la bande de protection longeant les cours d'eau doit présenter une largeur minimale de 5 mètres et maximale de 10 mètres, mesurée à partir du bord supérieur du cours d'eau;

b) l'utilisation d'herbicides sur la bande de protection est interdite, sauf pour la destruction locale de chardons;

c) l'épandage d'engrais et de boues provenant d'installations d'épuration des eaux d'égout sur la bande de protection est interdit;

d) la bande de protection ne peut faire office de pâture avant le 15 juin;

e) au besoin, le fauchage de la bande de protection est autorisée après le 1<sup>er</sup> septembre, le produit des fauchages devant être évacué de la zone de protection;

4° si la parcelle est utilisée comme prairie de fauche :

a) la bande de protection longeant les cours d'eau doit présenter une largeur minimale de 5 mètres et maximale de 10 mètres, mesurée à partir du bord supérieur du cours d'eau;

b) l'utilisation d'herbicides sur la bande de protection est interdite, sauf pour la destruction locale de chardons;

c) l'épandage d'engrais et de boues provenant d'installations d'épuration des eaux d'égout sur la bande de protection est interdit;

d) il est interdit de procéder au fauchage de la bande de protection avant le 15 juin;

e) en cas de fauchage, le produit des fauchages doit être évacué de la zone de protection;

**Art. 15.** L'indemnité de gestion annuelle pour le paquet de gestion relatif à la gestion des tournières longeant des cours d'eau est déterminée comme suit :

1° 5 francs par m<sup>2</sup> pour les cas visés à l'article 14, 1° et 2°

2° 2,2 francs par m<sup>2</sup> pour les cas visés à l'article 14, 3° et 4°

*Section 3.* — Paquet de gestion relatif à la gestion des tournières le long des chemins creux

**Art. 16.** Le paquet de gestion relatif à la gestion des tournières le long des chemins creux comprend les mesures de gestion et les conditions suivantes :

1° ne pas exploiter la terre sur une bande présentant une largeur minimale de 2 mètres et maximale de 10 mètres, mesurée le long du bord supérieur ainsi qu'une superficie de 200 m<sup>2</sup> sur les parties supérieures des talus longeant le chemin creux;

2° l'utilisation d'herbicides sur la bande de protection est interdite, sauf pour la destruction locale de chardons;

3° l'épandage d'engrais ou de boues provenant d'installations d'épuration des eaux d'égout sur cette bande est interdit;

4° il est interdit de faire un feu dans le chemin creux ou à une distance de moins de 5 m;

5° un écoulement non naturel depuis les parcelles du gestionnaire vers le chemin creux doit être évité.

**Art. 17.** L'indemnité de gestion annuelle pour le paquet de gestion relatif à la gestion des tournières longeant des chemins creux est fixée à 5 francs par m<sup>2</sup>.

CHAPITRE V. — *L'objectif de gestion restauration, développement et entretien de petits éléments paysagers sur l'exploitation agricole*

Section 1. — Paquet de gestion relatif à la restauration, au développement et à l'entretien d'éléments paysagers ligneux

**Art. 18.** Le paquet de gestion relatif à la restauration, au développement et à l'entretien d'éléments paysagers ligneux comprend les mesures de gestion et les conditions suivantes :

- 1° seuls les arbres et les arbustes indigènes mentionnés à l'annexe IV peuvent être plantés;
- 2° les haies doivent présenter une longueur minimale de 50 m;
- 3° les bords et les talus boisés doivent avoir une superficie minimale de 3 ares et les plants doivent présenter une hauteur minimale de 40 cm;
- 4° les distances maximales suivantes entre les plants doivent être respectées :
  - a) haies : 1 à 2 mètres
  - b) bords et talus boisés : 1,5 m à planter en disposition triangulaire;
- 5° l'utilisation d'herbicides dans l'élément paysager est interdite, sauf pour la destruction locale de chardons;
- 6° l'épandage d'engrais ou de boues provenant d'installations d'épuration des eaux d'égout sur l'élément paysager est interdit;
- 7° il est interdit de faire un feu dans l'élément paysager ou à une distance de moins de 20 m;

**Art. 19.** L'indemnité de gestion annuelle pour le paquet de gestion relatif à la restauration, au développement et à l'entretien d'éléments paysagers ligneux est fixée comme suit :

- 1° 20 francs par mètre pour la plantation d'une haie, avec cinq années d'entretien;
- 2° 560 francs par are pour la plantation d'un bord ou d'un talus boisé, avec cinq années d'entretien;

Section 2. — Paquet de gestion relatif à l'entretien d'éléments paysagers ligneux existants

**Art. 20.** Le paquet de gestion relatif à la restauration, au développement et à l'entretien d'éléments paysagers ligneux comprend les mesures de gestion et les conditions suivantes :

- 1° leur entretien par l'abattage dans le respect de la vision de gestion et conformément au code de bonne pratique naturelle, la taille et le recépage des taillis dans le respect de la vision de gestion et conformément au code de bonne pratique naturelle, doit intervenir dans la période allant du 1<sup>er</sup> novembre au 1<sup>er</sup> mars avec une révolution de trois à vingt ans;
- 2° en cas d'élimination des émondes, celle-ci doit intervenir avant le 15 mars;
- 3° l'utilisation d'herbicides dans l'élément paysager est interdite, sauf pour la destruction locale de chardons;
- 4° l'épandage d'engrais ou de boues provenant d'installations d'épuration des eaux d'égout sur l'élément paysager est interdit;
- 5° il est interdit de faire un feu dans l'élément paysager ou à une distance de moins de 20 m.
- 6° mesures de gestion et conditions spécifiques pour les haies :
  - a) dimensions minimales : longueur 50 m, largeur : 1 m, hauteur : 2m;
  - b) si la taille d'entretien s'avère nécessaire, cette dernière doit se faire durant la période entre le 1<sup>er</sup> novembre et le 1<sup>er</sup> mars;
  - c) les trous dans la haie doivent être bouchés à l'aide d'essences similaires;
- 7° mesures de gestion et conditions spécifiques pour les bords et les talus boisés :
  - a) surface minimale de 1,5 are;
  - b) tous les cinq à dix ans, il convient de procéder à la taille et à l'abattage selon les règles de la gestion des taillis;
  - c) le précédent entretien est intervenu au moins 5 ans et au plus 20 ans avant la passation du contrat de gestion;
  - d) si le bord ou le talus boisé présente une longueur minimale de 50 m, le recépage annuel ne peut porter que sur 25% au maximum de la longueur totale.

**Art. 21.** L'indemnité de gestion annuelle pour le paquet de gestion relatif à l'entretien d'éléments paysagers ligneux existants est fixée comme suit :

- 1° pour des haies : 20 francs par mètre;
- 2° pour des bords et les talus boisés : 560 francs par are.

Section 3. — Paquet de gestion relatif à l'aménagement ou au réaménagement ainsi qu'à l'entretien périodique de mares

**Art. 22.** Le paquet de gestion relatif à l'aménagement ou au réaménagement ainsi qu'à l'entretien périodique de mares comprend les mesures de gestion et les conditions suivantes :

- 1° les mares doivent présenter une superficie de 25 m<sup>2</sup> à 150 m<sup>2</sup> et doivent être aménagées et entretenues selon les directives techniques reprises à l'annexe V;
- 2° le niveau de l'eau doit être maintenu à un niveau élevé, avec au point le plus profond de la mare, une profondeur entre 0,5 m et 1,5 m;
- 3° le surplus d'éléments végétaux en putrescence doit être annuellement éliminé durant la période allant du 1<sup>er</sup> septembre au 15 octobre;
- 4° l'alluvionnement doit être évité;
- 5° il est interdit de repeupler les mares en poissons, canards ou oies;
- 6° des plantes aquatiques ne peuvent pas être plantées ou introduites;

7° des pesticides ne peuvent pas être utilisés dans la mare ou dans un rayon de 5 m autour de celle-ci;

8° l'eau de la mare ne peut être utilisée que pour abreuver le bétail.

**Art. 23.** L'indemnité de gestion annuelle pour le paquet de gestion relatif à l'aménagement ou au réaménagement ainsi qu'à l'entretien de mares est fixée comme suit :

1° pour l'aménagement de nouvelles mares

a) surf. 25-50 m<sup>2</sup> : 2.000 francs;

b) surf. 51-100 m<sup>2</sup> : 3.000 francs;

c) surf. 101-150 m<sup>2</sup> : 4.000 francs;

avec un maximum de 12.000 francs par ha;

2° pour ce qui est de l'entretien des mares existantes, comme le nettoyage de la mare, la réparation de la clôture et la taille des arbres environnants : 500 francs, avec un maximum de 1.500 francs par ha.

#### CHAPITRE VI. — *Les contrats de gestion*

**Art. 24.** Le gestionnaire introduit la demande de passation d'un contrat de gestion auprès de la société à l'aide du formulaire de demande dont le modèle est établi à l'annexe VI.

Au moment de la demande, un croquis de la situation ou une copie d'une carte, signée par le gestionnaire, et indiquant la bordure des parcelles concernées, sera jointe.

Dans les trente jours calendaires suivant la réception du formulaire de demande, la société envoie un avis de réception au gestionnaire en précisant, le cas échéant, les données, pièces et renseignements qui manquent ou nécessitent de plus amples explications.

La société examine la demande en concertation avec la division concernée et cette dernière donne son avis sur la correspondance entre les paquets de gestion proposés et la vision relative au futur développement souhaité.

La décision de passer ou de refuser la passation d'un contrat de gestion est prise dans les trois mois après l'envoi de l'avis de réception. Le cas échéant, durant ce même délai, le projet de contrat de gestion, dont le modèle est établi en annexe VII, est envoyé en trois exemplaires au gestionnaire.

Le contrat de gestion signé par le gestionnaire est envoyé en trois exemplaires à la société dans un délai d'un mois après l'envoi du projet de contrat de gestion, et au plus tard un mois avant la prise d'effet du contrat de gestion.

La société fait parvenir au gestionnaire le contrat de gestion signé par les deux parties avant la date de prise d'effet du contrat de gestion.

**Art. 25.** La division concernée fait le nécessaire pour inscrire au budget les crédits destinés aux indemnités pour les contrats signés.

**Art. 26.** Les montants des indemnités de gestion pour les contrats de gestion qui peuvent être versés par paquet de gestion sont arrondis à la centaine inférieure. L'indemnité de gestion est versée au plus tard quatre mois après la fin de l'année pour laquelle l'indemnité a été octroyée.

#### CHAPITRE VII. — *Suivi et contrôle*

**Art. 27.** § 1<sup>er</sup>. A la demande des fonctionnaires compétents de la division intéressée et de la société, le gestionnaire doit les conduire aux parcelles concernées.

Le gestionnaire doit fournir toutes les informations nécessaires au contrôle.

Les fonctionnaires compétents de la division concernée et la société ont le droit de pénétrer sur les parcelles concernées et d'effectuer les constatations nécessaires relatives à la mise en uvre du contrat de gestion.

§ 2. Le contrôle et les informations demandées sont nécessaires pour prendre connaissance de la manière dont le contrat de gestion passé est effectivement respecté et pour vérifier le respect des conditions d'octroi de l'indemnité de gestion.

§ 3. Si le gestionnaire entrave l'exécution des dispositions du présent article, l'indemnité de gestion ne sera pas payée.

§ 4. Le gestionnaire est toujours informé par écrit du résultat du contrôle. S'il est constaté que le gestionnaire n'a pas respecté son contrat de gestion, il en sera informé par lettre recommandée à la poste.

#### CHAPITRE VIII. — *Dispositions finales*

**Art. 28.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1999.

Bruxelles, le 4 juin 1999.

Le Ministre flamand de l'Environnement et de l'Emploi

Th. KELCHTERMANS

Le Ministre flamand de l'Economie, des P.M.E., de l'Agriculture et des Médias

E. VAN ROMPUY

Annexe I. — Délimitation cartographique des zones de gestion dans lesquelles des contrats de gestion peuvent être passés concernant l'objectif de gestion relatif à la gestion des oiseaux des prés (article 1<sup>er</sup>, alinéa deux, de l'arrêté ministériel du 4 juin 1999 relatif à la passation de contrats de gestion en exécution du Règlement (CEE) n°2078/92 du Conseil du 30 juin 1992).

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 4 juin 1999 relatif à la passation de contrats de gestion en exécution du Règlement (CEE) n°2078/92 du Conseil du 30 juin 1992.

Bruxelles, le 4 juin 1999.

Le Ministre flamand de l'Environnement et de l'Emploi

Th. KELCHTERMANS

Le Ministre flamand de l'Economie, des P.M.E., de l'Agriculture et des Médias

E. VAN ROMPUY

Annexe II. — Liste des oiseaux des prés (article 3, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté ministériel du 4 juin 1999 relatif à la passation de contrats de gestion en exécution du Règlement (CEE) n°2078/92 du Conseil du 30 juin 1992).

Farlouse	<i>Anthus pratensis</i>
Pie-grièche grise	<i>Lanius collurio</i>
Barge à queue noire	<i>Limosa limosa</i>
Chevalier combattant	<i>Philomachus pugnax</i>
Vanneau huppé	<i>Vanellus vanellus</i>
Râle des genêts	<i>Crex crex</i>
Huitrier pie	<i>Haemantopus ostralegus</i>
Canard souchet	<i>Anas clypeata</i>
Chevalier gambette	<i>Tringa totanus</i>
Alouette des champs	<i>Alauda arvensis</i>
Hibou des marais	<i>Asio flammeus</i>
Bécassine des marais	<i>Gallinago gallinago</i>
Courlis cendré	<i>Numenius arquata</i>
Sarcelle d'été	<i>Anas querquedula</i>

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 4 juin 1999 relatif à la passation de contrats de gestion en exécution du Règlement (CEE) n° 2078/92 du Conseil du 30 juin 1992.

Bruxelles, le 4 juin 1999.

Le Ministre flamand de l'Environnement et de l'Emploi  
Th. KELCHTERMANS

Le Ministre flamand de l'Economie, des P.M.E., de l'Agriculture et des Médias  
E. VAN ROMPUY

Annexe III. — Définitions des types de petits éléments paysagers (article 4, § 1<sup>er</sup> et article 5, § 1<sup>er</sup> de l'arrêté ministériel du 4 juin 1999 relatif à la passation de contrats de gestion en exécution du Règlement (CEE) n°2078/92 du Conseil du 30 juin 1992).

1. éléments paysagers ligneux : les petits éléments paysagers suivants ayant une influence sur la structure paysagère : haie, bord boisé et talus boisé.

a) haie : une plantation linéaire d'essences ligneuses présentant une structure compacte, maintenue en forme par un entretien minimal.

b) bord boisé : chaque bande de terre, y compris les talus et les bords des ruisseaux, recouverte d'arbres, de buissons et d'herbe, et dont l'exploitation consiste à abattre ou à tailler périodiquement les essences ligneuses jusqu'au sol; grâce à la capacité naturelle de drageonnage de certaines espèces feuillues, de nouveaux rejets sont constitués sur la bande.

c) talus boisé : un bord boisé établi sur un talus reconnaissable, c'est-à-dire un morceau de terrain élevé.

2. mare : un étang alimenté ou non par un ruisseau, séparé ou non du ruisseau par sa situation, et présentant une superficie minimale de 25 m<sup>2</sup> et maximale de 150 m<sup>2</sup>.

3. chemin creux : chemin ou sentier présentant des parois raides, couvertes ou non de végétation.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 4 juin 1999 relatif à la passation de contrats de gestion en exécution du Règlement (CEE) n° 2078/92 du Conseil du 30 juin 1992.

Bruxelles, le 4 juin 1999.

Le Ministre flamand de l'Environnement et de l'Emploi  
Th. KELCHTERMANS

Le Ministre flamand de l'Economie, des P.M.E., de l'Agriculture et des Médias  
E. VAN ROMPUY

Annexe IV. — Liste des arbres et buissons indigènes pouvant faire l'objet d'une subvention (article 18, 1° de l'arrêté ministériel du 4 juin 1999 relatif à la passation de contrats de gestion en exécution du Règlement (CEE) n°2078/92 du Conseil du 30 juin 1992)

a. Pour les haies

Viorne obier	<i>Viburnum opulus</i>
Charme	<i>Carpinus betulus</i>
Eglantier	<i>Rosa Canina</i>
Houx	<i>Ilex aquifolium</i>
Fusain d'Europe	<i>Euonymus europaeus</i>
Sorbier commun	<i>Sorbus aucuparia</i>
Aubépine	<i>Crataegus laevigata</i> ou <i>monogyna</i>
Cornouiller sanguin	<i>Cornus sanguinea</i>
Prunier épineux	<i>Prunus spinosa</i>
Erable champêtre	<i>Acer campestre</i>
Orme	<i>Ulmus species</i>
Sureau	<i>Sambucus nigra</i>

b. Pour les bords et les talus boisés

Frêne	<i>Fraxinus excelsior</i>
Erable	<i>Acer pseudoplatanus</i>
Viorne obier	<i>Viburnum opulus</i>
Noisetier	<i>Corylus avellana</i>
Houx	<i>Ilex aquifolium</i>
Sorbier commun	<i>Sorbus aucuparia</i>
Erable champêtre	<i>Acer campestre</i>
Frangule	<i>Frangula alnus</i>
Orme champêtre	<i>Ulmus species</i>
Saule	<i>Salix species</i>
Guignier	<i>Prunus avium</i>
Chêne rouvre	<i>Quercus robur</i>
Aulne glutineux	<i>Alnus glutinosa</i>
<b>Chêne sessile</b>	<i>Quercus petraea</i>

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 4 juin 1999 relatif à la passation de contrats de gestion en exécution du Règlement (CEE) n°2078/92 du Conseil du 30 juin 1992.

Bruxelles, le 4 juin 1999.

Le Ministre flamand de l'Environnement et de l'Emploi,  
Th. KELCHTERMANS

Le Ministre flamand de l'Economie, des P.M.E., de l'Agriculture et des Médias,  
E. VAN ROMPUY

Annexe V. — Directives techniques en matière d'aménagement, de réaménagement et d'entretien des mares (article 22, 1°, de l'arrêté ministériel du 4 juin 1999 relatif à la passation de contrats de gestion en exécution du Règlement (CEE) n°2078/92 du Conseil du 30 juin 1992)

a. L'aménagement ou le réaménagement de mares

Les directives techniques suivantes sont applicables à l'aménagement ou au réaménagement de mares :

- On creuse ou recrée la mare à l'automne (septembre - octobre). Lors du recréusement, on épargne la végétation aquatique et ripicole existante.

- On creuse la mare de sorte à ce que la profondeur minimale en été soit de 0,5 mètre.



- Les bords de la mare sont aménagés en pente. Pour les bords en pente, on opte pour une légère pente (maximum 1/3 ou 1/4). Une pente qui se poursuit dans l'eau est la meilleure solution; le bord sous l'eau doit présenter une pente plus légère qu'au-dessus de l'eau pour conserver sa stabilité. Si l'espace pour l'aménagement ou le réaménagement s'avère limité, il est préférable d'aménager une pente sur le côté exposé au soleil (le bord nord) et de maintenir l'autre bord plus raide.

- Si un bord en pente s'avère impossible, le bord peut être achevé en l'aménageant selon un profil en escalier, avec des plateaux tous les 0,5 mètre. Eventuellement, on peut aménager un accotement immergé, creusé 0,1 à 0,5 m sous le niveau d'eau moyen et qui est achevé horizontalement avec une largeur minimale de 1 mètre. S'il n'y a pas de place pour aménager un accotement immergé, on peut, de la même manière, créer localement dans le bord des endroits peu profonds immergés.

- La végétation ripicole de la mare est protégée du piétinement par le bétail. A cet effet, on place une clôture de fil barbelé sur au moins la moitié du périmètre de la mare et à une distance de 1 à 1,5 mètre du bord de la mare.

- Si on souhaite planter des essences ligneuses le long de la mare, il faut le faire sur le bord sud, de sorte qu'elles ombragent l'eau. Différents types de saules sont adaptés pour être plantés aux endroits les plus humides. L'aulne noir sera planté près du bord de l'eau et le frêne, le chêne rouvre et le noisetier un peu plus haut sur la berge.

#### b. L'entretien des mares

- Afin d'éviter l'alluvionnement des mares, on procédera régulièrement à l'élimination des plantes aquatiques et des matériaux organiques morts présents dans l'eau (= le nettoyage de la mare). En fonction des dimensions, de la forme, de la situation, etc. de la mare, le nettoyage pourra s'avérer utile de tous les deux à tous les dix ans. Quoiqu'il en soit, il est préférable de nettoyer manuellement, avec un crochet ou une drague. Le nettoyage intervient à l'automne, du 1<sup>er</sup> septembre au 15 octobre. Par opération de nettoyage, on traite au maximum une moitié de la mare, réservant l'autre moitié pour dans quelques années. On commence par déposer sur le bord les restes végétaux retirés afin de permettre aux animaux éventuellement pris au piège de retourner dans l'eau. Afin d'éviter l'eutrophisation de l'eau, on évacue finalement après deux à trois jours les restes végétaux emportés.

- Afin d'éviter l'alluvionnement des mares, il est nécessaire de réajuster régulièrement leur profondeur et leur profil en éliminant la boue jusqu'au sol dur (= curage). Une période minimale de cinq années doit séparer deux opérations de curage. Quoiqu'il en soit, les opérations de nettoyage devront être menées plus fréquemment que les opérations de curage. S'appliquent en principe au curage les mêmes directives que celles applicables au nettoyage. Il est préférable de curer manuellement, en utilisant la drague à main. L'utilisation d'une pompe de dragage, d'une drague à grappin, d'un bateau d'aspiration etc. est à déconseiller car ils perturbent fortement le milieu aquatique.

- La végétation présente autour des mares (roseaux, végétation palustre, arbres et buissons) peut être régulièrement enlevée. Ici aussi, on n'élimine qu'une partie de la végétation par opération et l'objectif est de lutter contre une succession trop avancée de la végétation. Le fauchage et l'élimination des produits de la fauche ne peuvent intervenir au plus tôt qu'après la saison de nidification des oiseaux, soit au plus tôt à partir du 15 juin. La végétation ligneuse est apportée durant la période allant du 1<sup>er</sup> novembre au 1<sup>er</sup> mars, les arbres écimés sont étêtés à la même période. On procède à la taille ou à l'étêtement tous les huit à quinze ans, pour les saules une fois tous les quatre à dix ans. On élimine généralement le bois récolté et ce avant le 15 mars.

- Lors des opérations d'entretien des mares, on n'ajoute pas de substances calcaires, telles la craie ou le grès pulvérisé, à l'eau pour lutter contre l'acidification, sauf s'il s'agit éventuellement d'une acidification naturelle (et non d'une eau naturellement acide).

- On renonce à repeupler les mares en poissons ou autres organismes.

- S'il y a de nombreuses mares à faible distance l'une de l'autre, on peut varier l'entretien et conserver différents stades de développement (mare humide permanente/à assèchement limitrophe, mare ombragée/non ombragée, petite mare/grande mare, etc.) afin de donner des chances de survie à un maximum de plantes et d'animaux.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 4 juin 1999 relatif à la passation de contrats de gestion en exécution du Règlement (CEE) n°2078/92 du Conseil du 30 juin 1992.

Bruxelles, le 4 juin 1999.

Le Ministre flamand de l'Environnement et de l'Emploi  
Th. KELCHTERMANS

Le Ministre flamand de l'Economie, des P.M.E., de l'Agriculture et des Médias  
E. VAN ROMPUY



Je soussigné, déclare exploiter une entreprise agricole en vue de produire des produits agricoles destinés principalement à la vente (1).

Je souhaite passer un contrat de gestion avec la Vlaamse Landmaatschappij pour l'objectif de gestion ou les objectifs de gestion suivants (cocher la mention utile) :

- Gestion des oiseaux des prés  
 Gestion des tournières  
 Restauration, développement et entretien de petits éléments paysagers

Et pour la (les) parcelle(s) ainsi que le (les) paquet(s) de gestion tels que repris dans le tableau annexé.

Je souhaite que mon contrat de gestion prenne effet le :

(cocher la mention utile et compléter; un délai minimum de quatre mois doit séparer la date de prise d'effet souhaitée et la date de cette demande) :

- 1<sup>er</sup> janvier ....  
 1<sup>er</sup> avril ....  
 1<sup>er</sup> juillet ....  
 1<sup>er</sup> octobre ...

Je déclare sur l'honneur (cocher la mention utile, voir la brochure jointe à ce formulaire)

que je ne perçois pas, pour la parcelle ou pour les parcelles faisant l'objet de la demande de contrat de gestion, une autre indemnité pour des mesures similaires à celles prévues dans la contrat de gestion;

que pour la parcelle ou pour les parcelles faisant l'objet de la demande de contrat de gestion

je n'ai ni contracté ni demandé aucun autre contrat sur la base du programme agri-environnemental;

j'ai contracté ou demandé un autre contrat sur la base du programme agri-environnemental;

que les mesures de gestion demandées ne sont pas contraires aux servitudes et engagements qui reposent sur la (les) parcelle(s);

(à déclarer uniquement si vous êtes bailleur) que je dispose du droit de bail sur la parcelle ou les parcelles et que je n'ai pas encore reçu de résiliation du contrat de bail à ferme du bailleur);

(à déclarer uniquement si vous êtes propriétaire)

que le bail à ferme n'a pas été résilié après le 31 juillet 1992

que le bail à ferme a été résilié après le 31 juillet 1992 pour les raisons suivantes :

.....  
 .....  
 .....

- Je joins à cette demande une copie d'une carte (d'état-major) ou un croquis en indiquant une flèche marquant le nord, l'échelle utilisée (au moins 1/10.000), le nom des rues ou le nom habituel de l'endroit, et en précisant le numéro de la parcelle ou des parcelles utilisé dans le tableau en annexe.

Les informations fournies sont soumises à la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard du traitement de données à caractère personnel.

Elles sont rassemblées et traitées dans notre fichier en vue de la passation de contrats de gestion et de l'octroi d'indemnités de gestion ainsi que des activités qui y sont liées et sont uniquement destinées à un usage interne. Le maître du fichier est la Région flamande; les données sont traitées par la Vlaamse Landmaatschappij, avenue de la Toison d'Or 72, 1060 Bruxelles. Si vous souhaitez consulter les données ou corriger d'éventuelles données inexacts, incomplètes ou non pertinentes, vous pouvez écrire à la Vlaamse Landmaatschappij. Vous devez joindre à votre lettre une copie (recto/verso) de votre carte d'identité. Vous pouvez obtenir de plus amples informations auprès du registre public tenu auprès de la Commission de protection de la vie privée, ministère de la Justice, Place Poelaert 3, 1000 Bruxelles.

Date : .....

Nom et Prénom : .....

Signature :



Annexe VII. — Modèle de contrat de gestion (article 24, alinéa cinq, de l'arrêté ministériel du 4 juin 1999 relatif à la passation de contrats de gestion en exécution du Règlement (CEE) n°2078/92 du Conseil du 30 juin 1992)

NUMERO DE DOSSIER

Entre :

La Région flamande, représentée par la Ministre flamand qui a la conservation de la nature et l'aménagement de l'espace rural dans ses attributions, au nom duquel intervient le fonctionnaire dirigeant de la Vlaamse Landmaatschappij, à savoir.....

Dénommé ci-après "la Région Flamande"

Et monsieur/madame.....

Dénommé ci-après "le gestionnaire"

Est convenu ce qui suit :

Article 1<sup>er</sup>. Objet du contrat de gestion.

Le contrat de gestion porte sur la parcelle (ou les parcelles) de terrain indiquée(s) sur la (les) carte(s) jointe(s) à ce contrat, cadastrée(s) commune(s) ....., section....., numéro(s)..... et superficie(s) respective(s).....

Art. 2. Obligations du gestionnaire

Le gestionnaire s'engage à exécuter le paquet de gestion ....., en respectant les mesures et conditions énumérées dans l'annexe à ce contrat de gestion, et qui fait partie intégrante de ce contrat de gestion et en respectant l'obligation de soin du décret du 21 octobre 1997 concernant la conservation de la nature et le milieu naturel et les dispositions du chapitre IV de l'arrêté du 23 juillet 1998 fixant les modalités d'exécution du décret du 21 octobre 1997 concernant la conservation de la nature et le milieu naturel;

Art. 3. Obligations de la Région flamande

La Région flamande s'engage à verser au gestionnaire les indemnités suivantes : ..... francs.

Le paiement s'effectue ..... (1).

Art. 4. Durée

Le contrat de gestion est passé pour une durée de ..... (2) à partir du..... (3).

Art. 5. Cessation anticipée

Sans préjudice de circonstances spéciales qui peuvent être reconnues par le Ministre flamand, qui a la conservation de la nature et l'aménagement de l'espace rural dans ses attributions, et le Ministre flamand, qui a la politique agricole dans ses attributions, il peut être mis fin prématurément au contrat de gestion dans les cas suivants :

1. décès du gestionnaire;
2. incapacité de travail totale d'au moins un an dans le chef du gestionnaire;
3. expropriation d'au moins 30% de la superficie économique, si cette expropriation ne pouvait être prévue le jour de la passation du contrat de gestion;
4. une calamité reconnue par les autorités conformément à la loi du 12 juillet 1976, qui, de manière considérable, influence défavorablement la surface agricole de l'entreprise;
5. la destruction des bâtiments d'entreprise du gestionnaire à la suite d'un accident;
6. une épizootie qui rend impossible le respect des dispositions du contrat de gestion.

Le gestionnaire en informe la Région flamande par écrit, en y joignant les pièces justificatives nécessaires, dans les dix jours ouvrables à partir du moment où le gestionnaire est en mesure de faire cette notification.

Dans ces cas de cessation anticipée, aucun remboursement de l'indemnité de gestion n'est dû pour la période durant laquelle le contrat de gestion a effectivement produit ses effets.

En cas de non-respect du contrat de gestion par le gestionnaire dans d'autres cas de figure, il peut être mis fin au contrat de gestion selon les règles fixées à l'article 9.

Art. 6. Compétence de réglementation unilatérale

La Région flamande ne renonce pas au droit de régler (également) par des dispositions unilatérales de droit public, la matière faisant l'objet de ce contrat de gestion, conformément aux réglementations légales existantes.

Art. 7. Contrôle des parcelles

A la demande du fonctionnaire compétent, le gestionnaire doit le conduire aux parcelles concernées. Le gestionnaire doit fournir toutes les informations nécessaires au contrôle. Les fonctionnaires compétents ont le droit de pénétrer sur les parcelles concernées, et d'effectuer les constatations nécessaires relatives à la mise en œuvre du contrat de gestion.

## Art. 8. Rapport

Le gestionnaire s'engage à apporter sa collaboration à la rédaction d'un rapport annuel relatif à l'exécution du contrat de gestion ainsi que les résultats obtenus.

## Art. 9. Non-exécution dans le chef du gestionnaire

Si la Région flamande estime que le gestionnaire ne respecte pas le contrat de gestion, le gestionnaire en est informé par lettre recommandée à la poste. En fonction de la gravité et du caractère réparable des infractions, la Région flamande soit réclamera une amende unique s'élevant au maximum au montant de l'indemnité annuelle de gestion, soit considérera le contrat de gestion comme étant immédiatement annulé et procédera à la récupération partielle ou intégrale des indemnités qu'elle aura versées.

Si dans les trente jours calendaires après l'envoi de ce courrier, les parties ne dégagent pas un accord écrit à propos de la non-exécution, son ampleur et sa réparation, le dossier sera soumis à la commission consultative des litiges.

Le Ministre flamand, qui a la conservation de la nature et l'aménagement de l'espace rural dans ses attributions, et le Ministre flamand, qui a la politique agricole dans ses attributions, tranchent le litige dans les trente jours calendaires à partir de la réception de l'avis.

Si le Ministre flamand, qui a la conservation de la nature et l'aménagement de l'espace rural dans ses attributions, et le Ministre flamand, qui a la politique agricole dans ses attributions, ne prennent pas de décision dans les trente jours calendaires à partir de la réception de l'avis de la commission consultative des litiges, l'avis de la commission consultative des litiges est contraignant.

La Région flamande peut, si elle estime que la non-exécution du contrat est établie et que les mesures prises ne sont pas acceptées, réclamer l'exécution du contrat de gestion devant le pouvoir judiciaire compétent.

## Art. 10. Avis de la commission consultative des litiges

Tous les litiges et contestations nés de l'exécution du contrat de gestion peuvent, à la demande d'une des parties, être soumis pour avis à la commission consultative des litiges. La commission consultative des litiges ne rend d'avis qu'après que le gestionnaire et la Région flamande aient suffisamment eu la possibilité d'exposer leur point de vue.

Les deux parties sont obligées de laisser les membres de la commission consultative des litiges effectuer sur place les constatations nécessaires. Sauf accord pour une visite immédiate, chaque visite doit être annoncée 24 heures à l'avance.

Sous réserve des dispositions de droit commun, à savoir le livre III, titre III du Code civil, - pour autant qu'il n'y soit pas dérogé formellement dans ce contrat de gestion -, sont applicables à ce contrat de gestion en particulier les dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand relatif à l'octroi de subventions en vue de l'application de méthodes de production agricole et à la passation de contrat de gestion en exécution du Règlement (CEE) n° 2078/92 du Conseil du 30 juin 1992 relatif à des méthodes de production agricole compatibles avec les exigences de la protection de l'environnement ainsi que l'entretien de l'espace naturel, et de l'arrêté ministériel relatif à la passation de contrats de gestion en exécution du Règlement (CEE) n°2078/92 du Conseil du 30 juin 1992.

Le gestionnaire déclare avoir pris connaissance de cette réglementation.

Fait à ....., le ..... en 3 exemplaires.

Chaque partie reconnaît avoir reçu un exemplaire original.

Signature du gestionnaire,

Signature au nom de la Région flamande,

Annexe au contrat de gestion

PAQUET DE GESTION : .....

MESURES DE GESTION ET CONDITIONS :

.....

.....

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 4 juin 1999 relatif à la passation de contrats de gestion en exécution du Règlement (CEE) n° 2078/92 du Conseil du 30 juin 1992.

Bruxelles, le 4 juin 1999.

Le Ministre flamand de l'Environnement et de l'Emploi,

Th. KELCHTERMANS

Le Ministre flamand de l'Economie, des P.M.E., de l'Agriculture et des Médias,

E. VAN ROMPUY

Notes

(1) mode + date de paiement: au plus tard 4 mois après la fin de l'année pour laquelle l'indemnité est allouée.

(2) au moins 5 années consécutives

(3) 1/1, 1/4, 1/7 ou 1/10 + année

N. 99 — 3064

[99/36224]

**7 JUNI 1999. — Ministerieel besluit**  
**tot vaststelling van de subsidiëeringswijze van de verenigingen van gebruikers en mantelzorgers**

De Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn,

Gelet op het decreet van 14 juli 1998 houdende de erkenning en de subsidiëring van verenigingen en welzijnsvoorzieningen in de thuiszorg;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 19 december 1997 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 28 september 1998, 19 december 1998 en 23 maart 1999;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 18 december 1998 houdende de erkenning en de subsidiëring van verenigingen en welzijnsvoorzieningen in de thuiszorg;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het besluit van de Vlaamse regering van 18 december 1998 houdende de erkenning en de subsidiëring van verenigingen en welzijnsvoorzieningen in de thuiszorg in werking is getreden op 1 januari 1999 en dat de financiële zekerheid van de verenigingen van gebruikers en mantelzorgers moet gegarandeerd worden,

Besluit :

**Artikel 1.** In uitvoering van artikel 14 van het besluit van de Vlaamse regering van 18 december 1998 houdende de erkenning en de subsidiëring van verenigingen en welzijnsvoorzieningen in de thuiszorg wordt in de volgende artikelen de wijze bepaald waarop de subsidie-enveloppe aan de erkende verenigingen van gebruikers en mantelzorgers wordt toegekend en vereffend.

**Art. 2.** De subsidies worden toegekend op voorwaarde dat de vereniging, samen met de aanvraag van de subsidie-enveloppe, zoals bepaald in artikel 14, § 1, van hetzelfde besluit, een boekhouding aan de administratie overmaakt, waarin de inkomsten en de uitgaven met betrekking tot de dienstverlening van het voorbije werkjaar vermeld staan.

**Art. 3.** 25 % van het voorschot, zoals bepaald in artikel 14, § 3, van hetzelfde besluit, wordt vereffend voor het einde van de tweede maand van het kalenderjaar, 25 % voor het einde van de vierde maand van het kalenderjaar, 25 % voor het einde van de zevende maand van het kalenderjaar en 25 % voor het einde van de tiende maand van het kalenderjaar.

**Art. 4.** Het saldo wordt vereffend tijdens het volgend kalenderjaar na goedkeuring door de administratie van de boekhouding, zoals bepaald in artikel 13, § 2, van hetzelfde besluit en het jaarverslag en de jaarplanning, zoals bepaald in artikel 3, C, 6°, 7° en 8° van de bijlage VII bij hetzelfde besluit.

Brussel, 7 juni 1999.

L. MARTENS

—————  
 TRADUCTION

F. 99 — 3064

[99/36224 ]

**7 JUIN 1999. — Arrêté ministériel**  
**fixant les modalités de subventionnement des associations d'usagers et d'intervenants de proximité**

Le Ministre flamand de la Culture, de la Famille et de l'Aide sociale,

Vu le décret du 14 juillet 1998 portant agrément et subventionnement des associations et des structures d'aide sociale dans le cadre des soins à domicile;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 décembre 1997 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 28 septembre 1998, 19 décembre 1998 et 23 mars 1999;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 décembre 1998 portant agrément et subventionnement des associations et des structures d'aide sociale dans le cadre des soins à domicile;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 décembre 1998 portant agrément et subventionnement des associations et des structures d'aide sociale dans le cadre des soins à domicile, est entré en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1999 et que la sécurité financière des associations des usagers et des intervenants de proximité doit être garantie,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** En exécution de l'article 14 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 décembre 1998 portant agrément et subventionnement des associations et des structures d'aide sociale dans le cadre des soins à domicile, les articles suivants stipulent les modalités d'octroi et de liquidation de l'enveloppe subventionnelle aux associations agréées des usagers et des intervenants de proximité.

**Art. 2.** Les subventions sont accordées à la condition que l'association fasse parvenir simultanément à l'administration, la demande de l'enveloppe subventionnelle, telle que définie à l'article 14, § 1<sup>er</sup> du même arrêté, et une comptabilité reprenant les recettes et dépenses portant sur les services prestés au cours de l'exercice précédent.

**Art. 3.** 25 % de l'avance, telle que prévue à l'article 14, § 3 du même arrêté, sont liquidés avant la fin du deuxième mois de l'année calendaire, 25 % avant la fin du quatrième mois de l'année calendaire, 25 % avant la fin du septième mois de l'année calendaire et 25 % avant la fin du dixième mois de l'année calendaire.

**Art. 4.** Le solde est liquidé au cours de l'année calendaire suivant, après que l'administration a approuvé la comptabilité, conformément à l'article 13, § 2 du même arrêté, ainsi que le rapport annuel et le planning annuel, conformément à l'article 3, C, 6°, 7° et 8° de l'annexe VII du même arrêté.

Bruxelles, le 7 juin 1999.

L. MARTENS.



N. 99 — 3065

[C — 99/36177]

21 JUNI 1999

**Ministerieel besluit tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse regering van 27 oktober 1993 ter veralgemening van het stelsel van gesubsidieerde contractuelen**

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling

Gelet op de Programmawet van 30 december 1988;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 27 oktober 1993 tot veralgemening van het stelsel van gesubsidieerde contractuelen;

Gelet op artikel 1, § 3 van het besluit van de Vlaamse regering van 8 december 1998 tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse regering van 27 oktober 1993 tot veralgemening van het stelsel van gesubsidieerde contractuelen;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 19 december 1997 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse regering, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 28 september 1998;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 20 oktober 1992 tot delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de leden van de Vlaamse regering, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse regering van 7 oktober 1993,

Besluit :

**Artikel 1.** In toepassing van artikel 97, § 3, van de Programmawet van 30 december 1988 en van artikel 3, § 2, van het besluit van de Vlaamse regering van 27 oktober 1993 tot veralgemening van het stelsel van gesubsidieerde contractuelen, worden voor de tewerkstelling van gesubsidieerde contractuelen, met uitzondering van deze tewerkgesteld op grond van artikelen 6*bis* en 7*bis* van het besluit van de Vlaamse regering van 27 oktober 1993 ter veralgemening van het stelsel van gesubsidieerde contractuelen de volgende periodes gelijkgesteld met een periode van vergoede volledige werkloosheid of met een periode van inschrijving als werkzoekende :

- de periode gedurende dewelke de werkloze genoten heeft van wachttuitkeringen;
- de periode van vrijstelling van stempelcontrole om sociale en familiale redenen zoals bepaald in artikel 90 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering;
- de periode van beroepsopleiding tijdens een periode van uitkeringsgerechtigde volledige werkloosheid of tijdens een periode van inschrijving als werkzoekende;
- de periode van tewerkstelling in een beschutte werkplaats;
- de periode van administratieve sanctie of uitsluiting op grond van artikelen 51 tot 52 en 153 tot 156 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende werkloosheidsreglementering;
- de periode van militaire dienst en dienst als gewetensbezwaarde tijdens een periode van volledige werkloosheid of tijdens een periode van inschrijving als werkzoekende;
- de periodes die aanleiding hebben gegeven tot betaling van een uitkering bij toepassing van wets- of reglementsbepalingen inzake verplichte verzekering tegen ziekte of invaliditeit of inzake moederschapsverzekering, gelegen tijdens een periode van volledige werkloosheid of tijdens een periode van inschrijving als werkzoekende;
- de periode van onderbreking van werkloosheid, met inbegrip van de periodes van deeltijdse arbeid, kleiner dan 3 maanden;
- de periode van onderbreking van inschrijving als werkzoekende, met inbegrip van de periodes van deeltijdse arbeid, kleiner dan 3 maanden;
- de periode van gevangenzetting tijdens een periode van volledige werkloosheid of tijdens een periode van inschrijving als werkzoekende;
- de periode van uitkeringsgerechtigde volledige werkloosheid op grond van artikel 103 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende werkloosheidsreglementering;
- de periode gedurende dewelke de uitkeringsgerechtigde werkloze in toepassing van artikel 42, § 2, 9° van het koninklijk besluit van 25 november 1991 vrijwillig verzaakt aan werkloosheidsuitkeringen;
- de periodes van verblijf in het buitenland van een werknemer die samenwoont met een Belg, die werkzaam is in het kader van de stationering van de Belgische strijdkrachten;
- de periode van deeltijdse arbeid die aanleiding gaf tot een inkomensgarantie-uitkering in toepassing van artikel 131*bis* van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering en de periode van deeltijdse arbeid met behoud van rechten in toepassing van artikel 29, § 2 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering;
- de tewerkstellingsduur van de werknemer tewerkgesteld als tewerkgestelde werkloze, in het Bijzonder Tijdelijk Kader, in het Derde Arbeidscircuit, in het Interdepartementaal Begrotingsfonds, in het Programma ter bevordering van de Werkgelegenheid in de niet-commerciële sector of als gesubsidieerde contractueel;



- de tewerkstellingsduur als stagiair, zoals bepaald in het koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces;
- de tewerkstellingsduur als tewerkgestelde krachtens artikel 60, § 7 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn;
- de periode waarin de werkzoekende het bestaansminimum heeft genoten;
- de periode waarin de werkzoekende begunstigde van de sociale bijstand was;
- de wachttijd, zoals bepaald in artikel 36 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering;
- de wachttijd, zoals bepaald in artikel 35, §§ 1 en 3 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, in het geval zoals bedoeld in artikel 39 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering;
- de werkloosheidsperiode die niet vergoed werd ingevolge de toepassing van de artikelen 80 tot 88 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering;
- de periode van tewerkstelling op grond van artikel 7bis van het besluit van de Vlaamse regering van 27 oktober 1993 ter veralgemening van het stelsel van gesubsidieerde contractuelen, op grond van artikel 7bis van het besluit van de Vlaamse regering van 27 oktober 1993 houdende uitvoering van het koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986 tot opzetting van een stelsel van door de staat gesubsidieerde contractuelen bij sommige plaatselijke besturen en op grond van het besluit van de Vlaamse regering van 17 juni 1997 houdende harmonisering van diverse stelsels werkervaringsprojecten;
- de periode van tewerkstelling op basis van artikel 63 tot en met 69 van het besluit van de Vlaamse regering van 21 december 1988 houdende de organisatie van de arbeidsbemiddeling en beroepsopleiding;
- de periodes van tewerkstelling in het kader van een erkende arbeidspost gedurende dewelke de werknemer de uitkering genoot bedoeld in artikel 8, § 1 van het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 tot uitvoering van artikel 7, § 1, derde lid, m, van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de sociale zekerheid der arbeiders betreffende de herinschakeling van de langdurig werklozen, in zoverre deze periodes van tewerkstelling samengevoegd niet meer dan 12 maanden bedragen;
- de periode van tewerkstelling als gemeentelijke mina-werker in het kader van optie 8 van de gemeentelijke milieuconvenants.

**Art. 2.** In toepassing van artikel 97, § 3, van de Programmawet van 30 december 1988 en van artikel 3, § 2, van het besluit van de Vlaamse regering van 27 oktober 1993 tot veralgemening van het stelsel van gesubsidieerde contractuelen, worden voor de tewerkstelling van gesubsidieerde contractuelen zoals bepaald in artikel 7bis van het besluit van de Vlaamse regering van 27 oktober 1993 ter veralgemening van het stelsel van gesubsidieerde contractuelen de volgende periodes gelijkgesteld met een periode van vergoede volledige werkloosheid of met een periode van inschrijving als werkzoekende :

- de periode gedurende dewelke de werkloze genoten heeft van wachttuitkeringen;
- de periode van vrijstelling van stempelcontrole om sociale en familiale redenen zoals bepaald in artikel 90 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering;
- de periode van beroepsopleiding tijdens een periode van uitkeringsgerechtigde volledige werkloosheid of tijdens een periode van inschrijving als werkzoekende;
- de periode van tewerkstelling in een beschutte werkplaats;
- de periode van administratieve sanctie of uitsluiting op grond van artikelen 51 tot 52 en 153 tot 156 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende werkloosheidsreglementering;
- de periode van militaire dienst en dienst als gewetensbezwaarde tijdens een periode van volledige werkloosheid of tijdens een periode van inschrijving als werkzoekende;
- de periodes die aanleiding hebben gegeven tot betaling van een uitkering bij toepassing van wets- of reglementsbepalingen inzake verplichte verzekering tegen ziekte of invaliditeit of inzake moederschapsverzekering, gelegen tijdens een periode van volledige werkloosheid of tijdens een periode van inschrijving als werkzoekende;
- de periode van onderbreking van werkloosheid, met inbegrip van de periodes van deeltijdse arbeid, kleiner dan 3 maanden;
- de periode van onderbreking van inschrijving als werkzoekende, met inbegrip van de periodes van deeltijdse arbeid, kleiner dan 3 maanden;
- de periode van gevangenzetting tijdens een periode van volledige werkloosheid of tijdens een periode van inschrijving als werkzoekende;
- de periode van uitkeringsgerechtigde volledige werkloosheid op grond van artikel 103 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende werkloosheidsreglementering;
- de periode gedurende dewelke de uitkeringsgerechtigde werkloze in toepassing van artikel 42, § 2, 9° van het koninklijk besluit van 25 november 1991 vrijwillig verzaakt aan werkloosheidsuitkeringen;
- de periode waarin de werkzoekende het bestaansminimum heeft genoten;
- de periode waarin de werkzoekende begunstigde van de sociale bijstand was;
- de periodes van wachttijd in de zin van artikel 36, § 1, eerste lid, 4° van het besluit van 25 november 1991, tijdens dewelke de werkzoekende niet verbonden is door een arbeidsovereenkomst, onderworpen aan de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders of door een stageovereenkomst bedoeld in het koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces;

— de werkloosheidsperiode die niet vergoed werd ingevolge de toepassing van de artikelen 80 tot 88 van het koninklijk besluit van 25 november houdende de werkloosheidsreglementering;

— de periodes van verblijf in het buitenland van een werknemer die samenwoont met een Belg, die werkzaam is in het kader van de stationering van de Belgische strijdkrachten;

— de periode van tewerkstelling op grond van artikel 7bis van het besluit van de Vlaamse regering van 27 oktober 1993 ter veralgemening van het stelsel van gesubsidieerde contractuelen, op grond van artikel 7bis van het besluit van de Vlaamse regering van 27 oktober 1993 houdende uitvoering van het koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986 tot opzetting van een stelsel van door de staat gesubsidieerde contractuelen bij sommige plaatselijke besturen en op grond van het besluit van de Vlaamse regering van 17 juni 1997 houdende harmonisering van diverse stelsels werkervaringsprojecten, onverminderd de bepaling van artikel 7bis, § 7, derde lid van het besluit van de Vlaamse regering van 27 oktober 1993 ter veralgemening van het stelsel van gesubsidieerde contractuelen;

— de periode van tewerkstelling krachtens artikel 60, § 7 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn;

— de periode van tewerkstelling in het kader van een erkende arbeidspost gedurende dewelke de werknemer de uitkering genoot bedoeld in artikel 8, § 1 van het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 tot uitvoering van artikel 7, § 1, derde lid, m, van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de sociale zekerheid der arbeiders betreffende de herinschakeling van de langdurig werklozen, in zoverre deze periodes van tewerkstelling niet meer dan 12 maanden bedragen;

— de periode van tewerkstelling op basis van artikelen 63 tot en met 69 van het besluit van de Vlaamse regering van 21 december 1988 houdende de organisatie van de arbeidsbemiddeling en beroepsopleiding.

**Art. 3.** In toepassing van artikel 97, § 3, van de Programmawet van 30 december 1988 en van artikel 1, § 3 van het besluit van de Vlaamse regering van 8 december 1998 tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse regering van 27 oktober 1993 tot veralgemening van het stelsel van gesubsidieerde contractuelen worden de volgende periodes gelijkgesteld met een periode van inactiviteit :

— de periode van onderbreking van werkloosheid, met inbegrip van de periodes van deeltijdse arbeid, kleiner dan 3 maanden;

— de periode van onderbreking van inschrijving als werkzoekende, met inbegrip van de periodes van deeltijdse arbeid, kleiner dan 3 maanden;

— de periode van onderbreking van de wachttijd, zoals bepaald in artikel 36 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, met inbegrip van de periodes van deeltijdse arbeid, kleiner dan 3 maanden;

— de periode van onderbreking van de wachttijd, zoals bepaald in artikel 35, §§ 1 en 3 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering in het geval zoals bedoeld in art. 39 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, met inbegrip van de periodes van deeltijdse arbeid, kleiner dan 3 maanden;

— de periode van tewerkstelling in een beschutte werkplaats;

— de periode van hechtenis of gevangenzetting;

— de periode van tewerkstelling krachtens artikel 60 § 7 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn;

— de periode van tewerkstelling van een doelgroepwerknemer in een door de minister erkende sociale werkplaats;

— de periode van tewerkstelling als gesubsidieerde contractueel op grond van de artikelen 6bis, 6ter, 7 en 7bis van het besluit van de Vlaamse regering van 27 oktober 1993 tot veralgemening van het stelsel van gesubsidieerde contractuelen;

— de periode van tewerkstelling als gesubsidieerde contractueel op grond van de artikelen 6bis, 6ter, 7 en 7bis van het besluit van de Vlaamse regering van 27 oktober 1993 houdende uitvoering van het koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986 tot opzetting van een stelsel van door de Staat gesubsidieerde contractuelen bij sommige plaatselijke besturen;

— de periode van tewerkstelling op grond van het besluit van de Vlaamse regering van 17 juni 1997 houdende harmonisering van diverse stelsels werkervaringsprojecten;

— de periode van tewerkstelling op basis van artikel 63 tot en met 69 van het besluit van de Vlaamse regering van 21 december 1988 houdende de organisatie van de arbeidsbemiddeling en beroepsopleiding;

— de periodes van tewerkstelling in het kader van een erkende arbeidspost gedurende dewelke de werknemer de uitkering genoot bedoeld in artikel 8, § 1 van het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 tot uitvoering van artikel 7, § 1, derde lid, m, van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de sociale zekerheid der arbeiders betreffende de herinschakeling van de langdurig werklozen, in zoverre deze periodes van tewerkstelling samengevoegd niet meer dan 12 maanden bedragen;

— de periode van tewerkstelling als gemeentelijke mina-werker in het kader van optie 8 van de gemeentelijke milieuconvenants.

**Art. 4.** Het ministerieel besluit van 26 mei 1994 tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse regering van 27 oktober 1993 ter veralgemening van het stelsel van gesubsidieerde contractuelen wordt opgeheven.

**Art. 5.** Dit besluit treedt in werking op 1 juli 1999.

Brussel, 21 juni 1999

Th. KELCHTERMANS

## TRADUCTION

F. 99 — 3065

[C — 99/36177]

**21 JUIN 1999**  
**Arrêté ministériel portant exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 octobre 1993**  
**portant généralisation du régime des contractuels subventionnés**

Le Ministre flamand de l'Environnement et de l'Emploi

Vu la loi-programme du 30 décembre 1988;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 octobre 1993 portant généralisation du régime des contractuels subventionnés;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 décembre 1997 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 septembre 1998;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 octobre 1992 portant délégation des compétences de décision aux membres du Gouvernement flamand, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 octobre 1993,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** En ce qui concerne la mise au travail des contractuels subventionnés, à l'exception de ceux occupés en vertu des articles *6bis* et *7bis* de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 octobre 1993 portant généralisation du régime des contractuels subventionnés, par application de l'article 97, § 3 de la loi-programme du 30 décembre 1988 et de l'article 3, § 2 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 octobre 1993 portant généralisation du régime des contractuels subventionnés, les périodes suivantes sont assimilées à une période de chômage complet indemnisé ou à une période d'inscription comme demandeur d'emploi :

- la période pendant laquelle le chômeur a bénéficié d'indemnités de stage;
- la période de dispense de contrôle de chômage pour des raisons sociales et familiales, telle que prévue par l'article 90 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage;
- la période de formation professionnelle pendant une durée de chômage complet indemnisé ou pendant une période d'inscription comme demandeur d'emploi;
- la durée de mise au travail dans un atelier protégé;
- la période de sanction administrative ou d'exclusion en vertu des articles 51 jusque 52 et 153 jusque 156 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage;
- la période de service militaire ou de service comme objecteur de conscience pendant une durée de chômage complet ou pendant une période d'inscription comme demandeur d'emploi;
- les périodes ayant donné lieu au paiement d'une allocation par application de dispositions légales ou réglementaires en matière d'assurance obligatoire maladie ou invalidité ou en matière d'assurance maternité, situées pendant une période de chômage complet ou une période d'inscription comme demandeur d'emploi;
- la période d'interruption du chômage, y compris les périodes de travail à temps partiel, de moins de 3 mois;
- la période d'interruption d'inscription comme demandeur d'emploi, y compris les périodes de travail à temps partiel, de moins de 3 mois;
- la durée d'emprisonnement pendant une période de chômage complet ou pendant une période d'inscription comme demandeur d'emploi;
- la durée de chômage complet indemnisé, en vertu de l'article 103 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage;
- la période pendant laquelle le chômeur indemnisé renonce volontairement au droit aux allocations de chômage, par application de l'article 42, § 2, 9<sup>o</sup>, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991;
- les périodes de séjour à l'étranger d'un travailleur qui habite avec un belge, qui est actif dans le cadre du stationnement des forces belges;
- la période de travail à temps partiel donnant lieu à une allocation-garantie des revenus par application de l'article 131*bis* de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage et la période de travail à temps partiel avec conservation des droits par application de l'article 29, § 2, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage;
- la période de mise au travail du travailleur occupé comme chômeur mis au travail, dans le Cadre temporaire spécial, dans le cadre du Troisième Circuit de Travail, du Fonds budgétaire interdépartemental, du Programme de promotion de l'emploi dans le secteur non marchand ou comme contractuel subventionné;
- la période de mise au travail comme stagiaire, tel que visé à l'arrêté royal n<sup>o</sup> 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes;
- la période de mise au travail en vertu de l'article 60, § 7 de la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'aide sociale;
- la période pendant laquelle le demandeur d'emploi a bénéficié du minimex;- la période pendant laquelle le demandeur d'emploi a bénéficié de l'aide sociale;
- les périodes de stage telles que prévues à l'article 36 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage;
- les périodes de stage, telles que prévues à l'article 35, §§ 1<sup>er</sup> et 3 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, dans le cas visé à l'article 39 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage;
- la durée de chômage, non indemnisé, suite à l'application des articles 80 jusqu'à 88 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage;

— la durée de mise au travail en vertu de l'article 7bis de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 octobre 1993 portant généralisation du régime de contractuels subventionnés, en vertu de l'article 7bis de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 octobre 1993 portant exécution de l'arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986 portant création d'un régime de contractuels subventionnés par l'Etat auprès de certains pouvoirs locaux et en vertu de l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 juin 1997 portant harmonisation des régimes divers de projets d'expérience du travail;

— la période de mise au travail en vertu des articles 63 à 69 inclus de l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 décembre 1988 portant organisation de l'emploi et de la formation professionnelle;

— les périodes de mise au travail dans le cadre d'un poste de travail reconnu, pendant lesquelles le demandeur d'emploi a bénéficié d'une allocation visée à l'article 8, § 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 8 août 1997 portant exécution de l'article 7, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, m, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs relatif à la réinsertion des chômeurs de longue durée, pour autant que ces périodes de mise au travail réunies ne dépassent pas 12 mois;

— la période de mise au travail comme agent « MiNa » communal dans le cadre de l'option n° 8 de la convention environnementale communale.

**Art. 2.** En ce qui concerne la mise au travail des contractuels subventionnés visés à l'article 7bis de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 octobre 1993 portant généralisation du régime de contractuels subventionnés, par application de l'article 97, § 3 de la loi-programme du 30 décembre 1988 et de l'article 3, § 2 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 octobre 1993 portant généralisation du régime de contractuels subventionnés, les périodes suivantes sont assimilées à une période de chômage complet indemnisé ou à une période d'inscription comme demandeur d'emploi :

— la période pendant laquelle le chômeur a bénéficié d'indemnités de stage;

— la période de dispense de contrôle de chômage pour des raisons sociales et familiales, telle que prévue par l'article 90 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage;

— la période de formation professionnelle pendant une durée de chômage complet indemnisé ou pendant une période d'inscription comme demandeur d'emploi;

— la durée de mise au travail dans un atelier protégé;

— la période de sanction administrative ou d'exclusion en vertu des articles 51 jusque 52 et 153 jusque 156 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage;

— la période de service militaire ou de service en qualité d'objecteur de conscience pendant une durée de chômage complet ou pendant une période d'inscription comme demandeur d'emploi;

— les périodes ayant donné lieu au paiement d'une allocation par application de dispositions légales ou réglementaires en matière d'assurance obligatoire maladie ou invalidité ou en matière d'assurance maternité, situées pendant une période de chômage complet ou une période d'inscription comme demandeur d'emploi;

— la période d'interruption du chômage, y compris les périodes de travail à temps partiel, de moins de 3 mois;

— la période d'interruption d'inscription comme demandeur d'emploi, y compris les périodes de travail à temps partiel, de moins de 3 mois;

— la durée d'emprisonnement pendant une période de chômage complet ou pendant une période d'inscription comme demandeur d'emploi;

— la durée de chômage complet indemnisé, en vertu de l'article 103 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage;

— la période pendant laquelle le chômeur indemnisé renonce volontairement au droit aux allocations de chômage, par application de l'article 42, § 2, 9°, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991;

— la période pendant laquelle le demandeur d'emploi a bénéficié du minimex;

— la période pendant laquelle le demandeur d'emploi a bénéficié de l'aide sociale;

— les périodes de stage, telles que prévues à l'article 36, § 1<sup>er</sup>, premier alinéa, 4°, de l'arrêté du 25 novembre 1991, pendant laquelle le demandeur d'emploi n'est pas lié par un contrat de travail, soumises à la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, ou par un contrat de stage tel que visé à l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes;

— la durée de chômage non indemnisé, suite à l'application des articles 80 jusque 88 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage;

— les périodes de séjour à l'étranger d'un travailleur qui habite avec un belge, qui est actif dans le cadre du stationnement des forces belges;

— la durée de mise au travail en vertu de l'article 7bis de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 octobre 1993 portant généralisation du régime de contractuels subventionnés, en vertu de l'article 7bis de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 octobre 1993 portant exécution de l'arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986 portant création d'un régime de contractuels subventionnés par l'Etat auprès de certains pouvoirs locaux et en vertu de l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 juin 1997 portant harmonisation des régimes divers de projets d'expérience du travail, sans préjudice de la disposition de l'article 7bis, § 5, troisième alinéa, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 octobre 1993 portant exécution de l'arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986 portant création d'un régime de contractuels subventionnés par l'Etat auprès de certains pouvoirs locaux;

— la période de mise au travail en vertu de l'article 60, § 7 de la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'aide sociale;

— les périodes de mise au travail dans le cadre d'un poste de travail reconnu, pendant lesquelles le demandeur d'emploi a bénéficié d'une allocation visée à l'article 8, § 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 8 août 1997 portant exécution de l'article 7, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, m, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs relatif à la réinsertion des chômeurs de longue durée, pour autant que ces périodes de mise au travail réunies ne dépassent pas 12 mois;

— la période de mise au travail en vertu des articles 63 à 69 inclus de l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 décembre 1988 portant organisation de l'emploi et de la formation professionnelle .

**Art. 3.** En application de l'article 97, § 3 de la loi-programme du 30 décembre 1988 et de l'article 1<sup>er</sup>, § 3 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 décembre 1998 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 octobre 1993 portant généralisation du régime de contractuels subventionnés, les périodes suivantes sont assimilées à une période d'inactivité :

- la période d'interruption du chômage, y compris les périodes de travail à temps partiel, de moins de 3 mois;
- la période d'interruption d'inscription comme demandeur d'emploi, y compris les périodes de travail à temps partiel, de moins de 3 mois;
- la période d'interruption du stage tel que défini à l'article 36 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, y compris les périodes de travail à temps partiel, de moins de 3 mois;
- la période d'interruption du stage tel que défini à l'article 35, §§ 1<sup>er</sup> et 3 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, dans le cas tel que visé à l'art. 39 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, y compris les périodes de travail à temps partiel, de moins de 3 mois;
- la période de mise au travail dans un atelier protégé;
- la période de détention ou d'emprisonnement;
- la période de mise au travail en vertu de l'article 60, § 7 de la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'aide sociale;
- la période de mise au travail d'un travailleur de groupe cible dans un atelier social agréé par le Ministre;
- la période de mise au travail en tant que contractuel subventionné en vertu des articles 6*bis*, 6*ter*, 7 et 7*bis* de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 octobre 1993 portant généralisation du régime des contractuels subventionnés;
- la période de mise au travail en tant que contractuel subventionné en vertu des articles 6*bis*, 6*ter*, 7 et 7*bis* de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 octobre 1993 portant exécution de l'arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986 portant création d'un régime de contractuels subventionnés auprès de certaines administrations locales;
- la période de mise au travail en tant que contractuel subventionné en vertu de l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 juin 1997 portant harmonisation des régimes divers de projets d'expérience du travail;
- la période de mise au travail en vertu des articles 63 à 69 inclus de l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 décembre 1988 portant organisation de l'emploi et de la formation professionnelle;
- les périodes de mise au travail dans le cadre d'un poste de travail reconnu, pendant lesquelles le demandeur d'emploi a bénéficié d'une allocation visée à l'article 8, § 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 8 août 1997 portant exécution de l'article 7, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, m, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs relatif à la réinsertion des chômeurs de longue durée, pour autant que ces périodes de mise au travail réunies ne dépassent pas 12 mois;
- la période de mise au travail comme agent « MiNa » communal dans le cadre de l'option n° 8 de la convention environnementale communale.

**Art. 4.** L'arrêté ministériel du 26 mai 1994 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 octobre 1993 portant généralisation du régime des contractuels subventionnés, est abrogé.

**Art. 5.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 1999.

Bruxelles, le 21 juin 1999.

Th. KELCHTERMANS



N. 99 — 3066

[C — 99/36175]

**21 JUNI 1999. — Ministerieel besluit tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse regering van 27 oktober 1993 houdende uitvoering van het koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986 tot opzetting van een stelsel van door de Staat gesubsidieerde contractuelen bij sommige plaatselijke besturen**

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling,

Gelet op het koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986 tot opzetting van een stelsel van door de Staat gesubsidieerde contractuelen bij sommige plaatselijke besturen;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 27 oktober 1993 houdende uitvoering van het koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986 tot opzetting van een stelsel van door de Staat gesubsidieerde contractuelen bij sommige plaatselijke besturen;

Gelet op artikel 1, § 3 van het besluit van de Vlaamse regering van 8 december 1998 tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse regering van 27 oktober 1993 houdende uitvoering van het koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986 tot opzetting van een stelsel van door de Staat gesubsidieerde contractuelen bij sommige plaatselijke besturen;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 19 december 1997 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse regering, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 28 september 1998;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 20 oktober 1992 tot delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de leden van de Vlaamse regering, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse regering van 7 oktober 1993,

Besluit :

**Artikel 1.** In toepassing van artikel 5, § 2, derde lid van het koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986 tot opzetting van een stelsel van door de Staat gesubsidieerde contractuelen bij sommige plaatselijke besturen en van artikel 2, § 2, van het besluit van de Vlaamse regering van 27 oktober 1993 houdende uitvoering van het koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986 tot opzetting van een stelsel van door de Staat gesubsidieerde contractuelen bij sommige plaatselijke besturen, worden voor de tewerkstelling van gesubsidieerde contractuelen, met uitzondering van deze tewerkgesteld op grond van artikelen 6*bis* en 7*bis* van het besluit van de Vlaamse regering van 27 oktober 1993 houdende uitvoering van het koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986 tot opzetting van een stelsel van door de Staat gesubsidieerde contractuelen bij sommige plaatselijke besturen, de volgende periodes gelijkgesteld met een periode van vergoede volledige werkloosheid of met een periode van inschrijving als werkzoekende :

- de periode gedurende dewelke de werkloze genoten heeft van wachttuitkeringen;
- de periode van vrijstelling van stempelcontrole om sociale en familiale redenen zoals bepaald in artikel 90 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering;
- de periode van beroepsopleiding tijdens een periode van uitkeringsgerechtigde volledige werkloosheid of tijdens een periode van inschrijving als werkzoekende;
- de periode van tewerkstelling in een beschutte werkplaats;
- de periode van administratieve sanctie of uitsluiting op grond van artikelen 51 tot 52 en 153 tot 156 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende werkloosheidsreglementering;
- de periode van militaire dienst en dienst als gewetensbezwaarde tijdens een periode van volledige werkloosheid of tijdens een periode van inschrijving als werkzoekende;
- de periodes die aanleiding hebben gegeven tot betaling van een uitkering bij toepassing van wets- of reglementsbepalingen inzake verplichte verzekering tegen ziekte of invaliditeit of inzake moederschapsverzekering, gelegen tijdens een periode van volledige werkloosheid of tijdens een periode van inschrijving als werkzoekende;
- de periode van onderbreking van werkloosheid, met inbegrip van de periodes van deeltijdse arbeid, kleiner dan 3 maanden;
- de periode van onderbreking van inschrijving als werkzoekende, met inbegrip van de periodes van deeltijdse arbeid, kleiner dan 3 maanden;
- de periode van gevangenzetting tijdens een periode van volledige werkloosheid of tijdens een periode van inschrijving als werkzoekende;
- de periode van uitkeringsgerechtigde volledige werkloosheid op grond van artikel 103 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende werkloosheidsreglementering;
- de periode gedurende dewelke de uitkeringsgerechtigde werkloze in toepassing van artikel 42, § 2, 9° van het koninklijk besluit van 25 november 1991 vrijwillig verzaakt aan werkloosheidsuitkeringen;
- de periodes van verblijf in het buitenland van een werknemer die samenwoont met een Belg, die werkzaam is in het kader van de stationering van de Belgische strijdkrachten;
- de periode van deeltijdse arbeid die aanleiding gaf tot een inkomensgarantie-uitkering in toepassing van artikel 131*bis* van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering en de periode van deeltijdse arbeid met behoud van rechten in toepassing van artikel 29, § 2 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering;
- de tewerkstellingsduur van de werknemer tewerkgesteld als tewerkgestelde werkloze, in het Bijzonder Tijdelijk Kader, in het Derde Arbeidscircuit, in het Interdepartementaal Begrotingsfonds, in het Programma ter bevordering van de Werkgelegenheid in de niet-commerciële sector of als gesubsidieerde contractueel;
- de tewerkstellingsduur als stagiair, zoals bepaald in het koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces;
- de tewerkstellingsduur als tewerkgestelde krachtens artikel 60, § 7 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn;
- de periode waarin de werkzoekende het bestaansminimum heeft genoten;
- de periode waarin de werkzoekende begunstigde van de sociale bijstand was;
- de wachttijd, zoals bepaald in artikel 36 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering;
- de wachttijd, zoals bepaald in artikel 35, §§ 1 en 3 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, in het geval zoals bedoeld in artikel 39 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering;
- de werkloosheidsperiode die niet vergoed werd ingevolge de toepassing van de artikelen 80 tot 88 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering;
- de periode van tewerkstelling op grond van artikel 7*bis* van het besluit van de Vlaamse regering van 27 oktober 1993 ter veralgemening van het stelsel van gesubsidieerde contractuelen, op grond van artikel 7*bis* van het besluit van de Vlaamse regering van 27 oktober 1993 houdende uitvoering van het koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986 tot opzetting van een stelsel van door de Staat gesubsidieerde contractuelen bij sommige plaatselijke besturen en op grond van het besluit van de Vlaamse regering van 17 juni 1997 houdende harmonisering van diverse stelsels werkervaringsprojecten;
- de periode van tewerkstelling op basis van artikel 63 tot en met 69 van het besluit van de Vlaamse regering van 21 december 1988 houdende de organisatie van de arbeidsbemiddeling en beroepsopleiding;

— de periodes van tewerkstelling in het kader van een erkende arbeidspost gedurende dewelke de werknemer de uitkering genoot bedoeld in artikel 8, § 1 van het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 tot uitvoering van artikel 7, § 1, derde lid, m, van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de sociale zekerheid der arbeiders betreffende de herinschakeling van de langdurig werklozen, in zoverre deze periodes van tewerkstelling samengevoegd niet meer dan 12 maanden bedragen;

— de periode van tewerkstelling als gemeentelijke mina-werker in het kader van optie 8 van de gemeentelijke milieuconvenant.

**Art. 2.** In toepassing van artikel 5, § 2, derde lid van het koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986 tot opzetting van een stelsel van door de Staat gesubsidieerde contractuelen bij sommige plaatselijke besturen en van artikel 2, § 2, van het besluit van de Vlaamse regering van 27 oktober 1993 houdende uitvoering van het koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986 tot opzetting van een stelsel van door de Staat gesubsidieerde contractuelen bij sommige plaatselijke besturen, worden voor de tewerkstelling van gesubsidieerde contractuelen zoals bepaald in artikel 7bis van het besluit van de Vlaamse regering van 27 oktober 1993 houdende uitvoering van het koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986 tot opzetting van een stelsel van door de Staat gesubsidieerde contractuelen bij sommige plaatselijke besturen de volgende periodes gelijkgesteld met een periode van vergoede volledige werkloosheid of met een periode van inschrijving als werkzoekende :

- de periode gedurende dewelke de werkloze genoten heeft van wachttuitkeringen;
- de periode van vrijstelling van stempelcontrole om sociale en familiale redenen zoals bepaald in artikel 90 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering;
- de periode van beroepsopleiding tijdens een periode van uitkeringsgerechtigde volledige werkloosheid of tijdens een periode van inschrijving als werkzoekende;
- de periode van tewerkstelling in een beschutte werkplaats;
- de periode van administratieve sanctie of uitsluiting op grond van artikelen 51 tot 52 en 153 tot 156 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende werkloosheidsreglementering;
- de periode van militaire dienst en dienst als gewetensbezwaarde tijdens een periode van volledige werkloosheid of tijdens een periode van inschrijving als werkzoekende;
- de periodes die aanleiding hebben gegeven tot betaling van een uitkering bij toepassing van wets- of reglementsbepalingen inzake verplichte verzekering tegen ziekte of invaliditeit of inzake moederschapsverzekering, gelegen tijdens een periode van volledige werkloosheid of tijdens een periode van inschrijving als werkzoekende;
- de periode van onderbreking van werkloosheid, met inbegrip van de periodes van deeltijdse arbeid, kleiner dan 3 maanden;
- de periode van onderbreking van inschrijving als werkzoekende, met inbegrip van de periodes van deeltijdse arbeid, kleiner dan 3 maanden;
- de periode van gevangenzetting tijdens een periode van volledige werkloosheid of tijdens een periode van inschrijving als werkzoekende;
- de periode van uitkeringsgerechtigde volledige werkloosheid op grond van artikel 103 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende werkloosheidsreglementering;
- de periode gedurende dewelke de uitkeringsgerechtigde werkloze in toepassing van artikel 42, § 2, 9° van het koninklijk besluit van 25 november 1991 vrijwillig verzaakt aan werkloosheidsuitkeringen;
- de periode waarin de werkzoekende het bestaansminimum heeft genoten;
- de periode waarin de werkzoekende begunstigde van de sociale bijstand was;
- de periodes van wachttijd in de zin van artikel 36, § 1, eerste lid, 4° van het besluit van 25 november 1991, tijdens dewelke de werkzoekende niet verbonden is door een arbeidsovereenkomst, onderworpen aan de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders of door een stageovereenkomst bedoeld in het koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces;
- de werkloosheidsperiode die niet vergoed werd ingevolge de toepassing van de artikelen 80 tot 88 van het koninklijk besluit van 25 november houdende de werkloosheidsreglementering;
- de periodes van verblijf in het buitenland van een werknemer die samenwoont met een Belg, die werkzaam is in het kader van de stationering van de Belgische strijdkrachten;
- de periode van tewerkstelling op grond van artikel 7bis van het besluit van de Vlaamse regering van 27 oktober 1993 ter veralgemening van het stelsel van gesubsidieerde contractuelen, op grond van artikel 7bis van het besluit van de Vlaamse regering van 27 oktober 1993 houdende uitvoering van het koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986 tot opzetting van een stelsel van door de Staat gesubsidieerde contractuelen bij sommige plaatselijke besturen en op grond van het besluit van de Vlaamse regering van 17 juni 1997 houdende harmonisering van diverse stelsels werkervaringsprojecten, onverminderd de bepaling van artikel 7bis, § 5, derde lid van het besluit van de Vlaamse regering van 27 oktober 1993 houdende uitvoering van het koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986 tot opzetting van een stelsel van door de Staat gesubsidieerde contractuelen bij sommige plaatselijke besturen;»
- de periode van tewerkstelling krachtens artikel 60, § 7 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn;
- de periode van tewerkstelling in het kader van een erkende arbeidspost gedurende dewelke de werknemer de uitkering genoot bedoeld in artikel 8, § 1 van het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 tot uitvoering van artikel 7, § 1, derde lid, m, van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de sociale zekerheid der arbeiders betreffende de herinschakeling van de langdurig werklozen, in zoverre deze periodes van tewerkstelling niet meer dan 12 maanden bedragen;
- de periode van tewerkstelling op basis van artikelen 63 tot en met 69 van het besluit van de Vlaamse regering van 21 december 1988 houdende de organisatie van de arbeidsbemiddeling en beroepsopleiding.

**Art. 3.** In toepassing van artikel 5, § 2, derde lid van het koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986 tot opzetting van een stelsel van door de Staat gesubsidieerde contractuelen bij sommige plaatselijke besturen en van artikel 1, § 3 van het besluit van de Vlaamse regering van 8 december 1998 tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse regering van 27 oktober 1993 houdende uitvoering van het koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986 tot opzetting van een stelsel van door de Staat gesubsidieerde contractuelen bij sommige plaatselijke besturen worden voor de tewerkstelling van gesubsidieerde contractuelen zoals bepaald in artikel 6bis van het besluit van de Vlaamse regering van 27 oktober 1993 houdende uitvoering van het koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986 tot opzetting van een stelsel van door de Staat gesubsidieerde contractuelen bij sommige plaatselijke besturen de volgende periodes gelijkgesteld met een periode van inactiviteit :

- de periode van onderbreking van werkloosheid, met inbegrip van de periodes van deeltijdse arbeid, kleiner dan 3 maanden;
- de periode van onderbreking van inschrijving als werkzoekende, met inbegrip van de periodes van deeltijdse arbeid, kleiner dan 3 maanden;
- de periode van onderbreking van de wachttijd, zoals bepaald in artikel 36 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, met inbegrip van de periodes van deeltijdse arbeid, kleiner dan 3 maanden;
- de periode van onderbreking van de wachttijd, zoals bepaald in artikel 35, §§ 1 en 3 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering in het geval zoals bedoeld in art. 39 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, met inbegrip van de periodes van deeltijdse arbeid, kleiner dan 3 maanden;
- de periode van tewerkstelling in een beschutte werkplaats;
- de periode van hechtenis of gevangenzetting;
- de periode van tewerkstelling krachtens art. 60, § 7 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn;
- de periode van tewerkstelling van een doelgroepwerknemer in een door de minister erkende sociale werkplaats;
- de periode van tewerkstelling als gesubsidieerde contractueel op grond van de artikelen 6bis, 6ter, 7 en 7bis van het besluit van de Vlaamse regering van 27 oktober 1993 tot veralgemening van het stelsel van gesubsidieerde contractuelen;
- de periode van tewerkstelling als gesubsidieerde contractueel op grond van de artikelen 6bis, 6ter, 7 en 7bis van het besluit van de Vlaamse regering van 27 oktober 1993 houdende uitvoering van het koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986 tot opzetting van een stelsel van door de Staat gesubsidieerde contractuelen bij sommige plaatselijke besturen;
- de periode van tewerkstelling op grond van het besluit van de Vlaamse regering van 17 juni 1997 houdende harmonisering van diverse stelsels werkervaringsprojecten;
- de periode van tewerkstelling op basis van artikel 63 tot en met 69 van het besluit van de Vlaamse regering van 21 december 1988 houdende de organisatie van de arbeidsbemiddeling en beroepsopleiding;
- de periodes van tewerkstelling in het kader van een erkende arbeidspost gedurende dewelke de werknemer de uitkering genoot bedoeld in artikel 8, § 1 van het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 tot uitvoering van artikel 7, § 1, derde lid, m, van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de sociale zekerheid der arbeiders betreffende de herinschakeling van de langdurig werklozen, in zoverre deze periodes van tewerkstelling samengevoegd niet meer dan 12 maanden bedragen;
- de periode van tewerkstelling als gemeentelijke mina-werker in het kader van optie 8 van de gemeentelijke milieuconvenants.

**Art. 4.** Het ministerieel besluit van 26 mei 1994 tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse regering van 27 oktober 1993 houdende uitvoering van het koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986 tot opzetting van een stelsel van door de Staat gesubsidieerde contractuelen bij sommige plaatselijke besturen wordt opgeheven.

**Art. 5.** Dit besluit treedt in werking op 1 juli 1999.

Brussel, 21 juni 1999.

Th. KELCHTERMANS

—  
TRADUCTION

F. 99 — 3066

[C - 99/36175]

**21 JUNI 1999. — Arrêté ministériel portant exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 octobre 1993 portant exécution de l'arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986 portant création d'un régime de contractuels subventionnés auprès de certaines administrations locales**

Le Ministre flamand de l'Environnement et de l'Emploi,

Vu l'arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986 portant création d'un régime de contractuels subventionnés auprès de certaines administrations locales;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 octobre 1993 portant exécution de l'arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986 portant création d'un régime de contractuels subventionnés auprès de certaines administrations locales;

Vu l'article 1<sup>er</sup>, § 3 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 décembre 1998 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 octobre 1993 portant exécution de l'arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986 portant création d'un régime de contractuels subventionnés auprès de certaines administrations locales;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 décembre 1997 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 septembre 1998;



Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 octobre 1992 portant délégation des compétences de décision aux membres du Gouvernement flamand, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 octobre 1993,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** En ce qui concerne la mise au travail de tous les contractuels subventionnés, à l'exception de ceux occupés en vertu des articles 6*bis* et 7*bis* de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 octobre 1993 portant exécution de l'arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986 portant création d'un régime de contractuels subventionnés auprès de certaines administrations locales, par application de l'article 5, § 2, troisième alinéa de l'arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986 portant création d'un régime de contractuels subventionnés auprès de certaines administrations locales et de l'article 2, § 2 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 octobre 1993 portant exécution de l'arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986 portant création d'un régime de contractuels subventionnés auprès de certaines administrations locales, les périodes suivantes sont assimilées à une période de chômage complet indemnisé ou à une période d'inscription comme demandeur d'emploi :

- la période pendant laquelle le chômeur a bénéficié d'indemnités de stage;
- la période de dispense de contrôle de chômage pour des raisons sociales et familiales, telle que prévue par l'article 90 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage;
- la période de formation professionnelle pendant une durée de chômage complet indemnisé ou pendant une période d'inscription comme demandeur d'emploi;
- la durée de mise au travail dans un atelier protégé;
- la période de sanction administrative ou d'exclusion en vertu des articles 51 jusque 52 et 153 jusque 156 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage;
- la période de service militaire ou de service comme objecteur de conscience pendant une durée de chômage complet ou pendant une période d'inscription comme demandeur d'emploi;
- les périodes ayant donné lieu au paiement d'une allocation par application de dispositions légales ou réglementaires en matière d'assurance obligatoire maladie ou invalidité ou en matière d'assurance maternité, situées pendant une période de chômage complet ou une période d'inscription comme demandeur d'emploi;
  - la période d'interruption du chômage, y compris les périodes de travail à temps partiel, de moins de 3 mois;
  - la période d'interruption d'inscription comme demandeur d'emploi, y compris les périodes de travail à temps partiel, de moins de 3 mois;
  - la durée d'emprisonnement pendant une période de chômage complet ou pendant une période d'inscription comme demandeur d'emploi;
  - la durée de chômage complet indemnisé, en vertu de l'article 103 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage;
  - la période pendant laquelle le chômeur indemnisé renonce volontairement au droit aux allocations de chômage, par application de l'article 42, § 2, 9°, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991;
  - les périodes de séjour à l'étranger d'un travailleur qui habite avec un belge, qui est actif dans le cadre du stationnement des forces belges;
  - la période de travail à temps partiel donnant lieu à une allocation-garantie des revenus par application de l'article 131*bis* de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage et la période de travail à temps partiel avec conservation des droits par application de l'article 29, § 2, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage;
  - la période de mise au travail du travailleur occupé comme chômeur mis au travail, dans le Cadre temporaire spécial, dans le cadre du Troisième Circuit de Travail, du Fonds budgétaire interdépartemental, du Programme de promotion de l'emploi dans le secteur non marchand ou comme contractuel subventionné;
  - la période de mise au travail comme stagiaire, tel que visé à l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes;
  - la période de mise au travail en vertu de l'article 60, § 7 de la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'aide sociale;
  - la période pendant laquelle le demandeur d'emploi a bénéficié du minimex;
  - la période pendant laquelle le demandeur d'emploi a bénéficié de l'aide sociale;
  - la période de stage, tel que définie à l'article 36 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage;
  - les périodes de stage, telles que prévues à l'article 35, §§ 1<sup>er</sup> et 3 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, dans le cas tel que défini à l'article 39 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage;
  - la durée de chômage non indemnisé, suite à l'application des articles 80 jusqu'à 88 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage;
  - la durée de mise au travail en vertu de l'article 7*bis* de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 octobre 1993 portant généralisation du régime de contractuels subventionnés, en vertu de l'article 7*bis* de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 octobre 1993 portant exécution de l'arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986 portant création d'un régime de contractuels subventionnés par l'Etat auprès de certains pouvoirs locaux et en vertu de l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 juin 1997 portant harmonisation des régimes divers de projets d'expérience du travail;
  - la période de mise au travail en vertu des articles 63 à 69 inclus de l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 décembre 1988 portant organisation de l'emploi et de la formation professionnelle;
  - les périodes de mise au travail dans le cadre d'un poste de travail reconnu, pendant lesquelles le demandeur d'emploi a bénéficié d'une allocation visée à l'article 8, §1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 8 août 1997 portant exécution de l'article 7, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, m, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs relatif à la réinsertion des chômeurs de longue durée, pour autant que ces périodes de mise au travail réunies ne dépassent pas 12 mois;
  - la période de mise au travail comme agent « MiNa » communal dans le cadre de l'option n° 8 de la convention environnementale communale.

**Art. 2.** En ce qui concerne la mise au travail des contractuels subventionnés visés à l'article 7bis de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 octobre 1993 portant exécution de l'arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986 portant création d'un régime de contractuels subventionnés auprès de certaines administrations locales, par application de l'article 5, § 2, troisième alinéa de l'arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986 portant création d'un régime de contractuels subventionnés auprès de certaines administrations locales et de l'article 2, § 2 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 octobre 1993 portant exécution de l'arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986 portant création d'un régime de contractuels subventionnés auprès de certaines administrations locales, les périodes suivantes sont assimilées à une période de chômage complet indemnisé ou à une période d'inscription comme demandeur d'emploi :

- la période pendant laquelle le chômeur a bénéficié d'indemnités de stage;
- la période de dispense de contrôle de chômage pour des raisons sociales et familiales, telle que prévue par l'article 90 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage;
- la période de formation professionnelle pendant une durée de chômage complet indemnisé ou pendant une période d'inscription comme demandeur d'emploi;
- la durée de mise au travail dans un atelier protégé;
- la période de sanction administrative ou d'exclusion en vertu des articles 51 jusque 52 et 153 jusque 156 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage;
- la période de service militaire ou de service comme objecteur de conscience pendant une durée de chômage complet ou pendant une période d'inscription comme demandeur d'emploi;
- les périodes ayant donné lieu au paiement d'une allocation par application de dispositions légales ou réglementaires en matière d'assurance obligatoire maladie ou invalidité ou en matière d'assurance maternité, situées pendant une période de chômage complet ou une période d'inscription comme demandeur d'emploi;
- la période d'interruption du chômage, y compris les périodes de travail à temps partiel, de moins de 3 mois;
- la période d'interruption d'inscription comme demandeur d'emploi, y compris les périodes de travail à temps partiel, de moins de 3 mois;
- la durée d'emprisonnement pendant une période de chômage complet ou pendant une période d'inscription comme demandeur d'emploi;
- la durée de chômage complet indemnisé, en vertu de l'article 103 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage;
- la période pendant laquelle le chômeur indemnisé renonce volontairement au droit aux allocations de chômage, par application de l'article 42, § 2, 9°, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991;
- la période pendant laquelle le demandeur d'emploi a bénéficié du minimex;
- la période pendant laquelle le demandeur d'emploi a bénéficié de l'aide sociale;
- les périodes de stage, telles que prévues à l'article 36, § 1<sup>er</sup>, premier alinéa, 4°, de l'arrêté du 25 novembre 1991, pendant laquelle le demandeur d'emploi n'est pas lié par un contrat de travail, soumises à la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, ou par un contrat de stage tel que visé à l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes;
- la durée de chômage non indemnisé, suite à l'application des articles 80 jusque 88 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage;
- les périodes de séjour à l'étranger d'un travailleur qui habite avec un belge, qui est actif dans le cadre du stationnement des forces belges;
- la durée de mise au travail en vertu de l'article 7bis de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 octobre 1993 portant généralisation du régime de contractuels subventionnés, en vertu de l'article 7bis de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 octobre 1993 portant exécution de l'arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986 portant création d'un régime de contractuels subventionnés par l'Etat auprès de certains pouvoirs locaux et en vertu de l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 juin 1997 portant harmonisation des régimes divers de projets d'expérience du travail, sans préjudice de la disposition de l'article 7bis, § 5, troisième alinéa, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 octobre 1993 portant exécution de l'arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986 portant création d'un régime de contractuels subventionnés par l'Etat auprès de certains pouvoirs locaux;
- la période de mise au travail en vertu de l'article 60, § 7 de la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'aide sociale;
- les périodes de mise au travail dans le cadre d'un poste de travail reconnu, pendant lesquelles le demandeur d'emploi a bénéficié d'une allocation visée à l'article 8, § 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 8 août 1997 portant exécution de l'article 7, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, m, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs relatif à la réinsertion des chômeurs de longue durée, pour autant que ces périodes de mise au travail réunies ne dépassent pas 12 mois;
- la période de mise au travail en vertu des articles 63 à 69 inclus de l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 décembre 1988 portant organisation de l'emploi et de la formation professionnelle .

**Art. 3.** En ce qui concerne la mise au travail des contractuels subventionnés visés à l'article 6bis de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 octobre 1993 portant exécution de l'arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986 portant création d'un régime de contractuels subventionnés auprès de certaines administrations locales, par application de l'article 1<sup>er</sup>, § 3 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 décembre 1998 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 octobre 1993 portant exécution de l'arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986 portant création d'un régime de contractuels subventionnés auprès de certaines administrations locales, les périodes suivantes sont assimilées à une période de chômage complet indemnisé ou à une période d'inscription comme demandeur d'emploi :

- la période d'interruption du chômage, y compris les périodes de travail à temps partiel, de moins de 3 mois;
- la période d'interruption d'inscription comme demandeur d'emploi, y compris les périodes de travail à temps partiel, de moins de 3 mois;

- la période d'interruption du stage tel que défini à l'article 36 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, y compris les périodes de travail à temps partiel, de moins de 3 mois;
- la période d'interruption du stage tel que défini à l'article 35, §§ 1<sup>er</sup> et 3 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, dans le cas tel que visé à l'art. 39 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, y compris les périodes de travail à temps partiel, de moins de 3 mois;
- la période de mise au travail dans un atelier protégé;
- la période de détention ou d'emprisonnement;
- la période de mise au travail en vertu de l'article 60, § 7 de la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'aide sociale;
- la période de mise au travail d'un travailleur de groupe cible dans un atelier social agréé par le Ministre;
- la période de mise au travail en tant que contractuel subventionné en vertu des articles 6bis, 6ter, 7 et 7bis de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 octobre 1993 portant généralisation du régime des contractuels subventionnés;
- la période de mise au travail en tant que contractuel subventionné en vertu des articles 6bis, 6ter, 7 et 7bis de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 octobre 1993 portant exécution de l'arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986 portant création d'un régime de contractuels subventionnés auprès de certaines administrations locales;
- la période de mise au travail en tant que contractuel subventionné en vertu de l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 juin 1997 portant harmonisation des régimes divers de projets d'expérience du travail;
- la période de mise au travail en vertu des articles 63 à 69 inclus de l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 décembre 1988 portant organisation de l'emploi et de la formation professionnelle;
- les périodes de mise au travail dans le cadre d'un poste de travail reconnu, pendant lesquelles le demandeur d'emploi a bénéficié d'une allocation visée à l'article 8, § 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 8 août 1997 portant exécution de l'article 7, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, m, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs relatif à la réinsertion des chômeurs de longue durée, pour autant que ces périodes de mise au travail réunies ne dépassent pas 12 mois;
- la période de mise au travail comme agent « MiNa » communal dans le cadre de l'option n° 8 de la convention environnementale communale.

**Art. 4.** L'arrêté ministériel du 26 mai 1994 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 octobre 1993 portant exécution de l'arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986 portant création d'un régime de contractuels subventionnés auprès de certaines administrations locales, est abrogé.

**Art. 5.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 1999.

Bruxelles, le 21 juin 1999.

Th. KELCHTERMANS



N. 99 — 3067

[C — 99/36179]

**21 JUNI 1999. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 14 januari 1998 tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse regering van 17 juni 1997 houdende harmonisering van diverse stelsels werkervaringsprojecten**

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling,

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 17 juni 1997 houdende harmonisering van diverse stelsels werkervaringsprojecten;

Gelet op het ministerieel besluit van 14 januari 1998 tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse regering van 17 juni 1997 houdende harmonisering van diverse stelsels werkervaringsprojecten;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 19 december 1997 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse regering, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 28 september 1998;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 20 oktober 1992 tot delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de leden van de Vlaamse regering, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse regering van 7 oktober 1993,

Besluit :

**Artikel 1.** In toepassing van artikel 3, § 3 van het besluit van de Vlaamse regering van 17 juni 1997 houdende harmonisering van diverse stelsels werkervaringsprojecten worden de volgende periodes gelijkgesteld met een periode van vergoede volledige werkloosheid :

1° de periodes die aanleiding hebben gegeven tot betaling van een uitkering bij toepassing van wets- of reglementsbepalingen inzake verplichte verzekering tegen ziekte of invaliditeit of inzake moederschapsverzekering, gelegen tijdens een periode van volledige werkloosheid;

2° de periodes van volledige werkloosheid, gedekt door vakantiegeld;

3° de periodes van hechtenis of gevangenzetting, gelegen tijdens een periode van volledige werkloosheid;

4° de periodes van verblijf in het buitenland van een werknemer die samenwoont met een Belg, die werkzaam is in het kader van de stationering van de Belgische strijdkrachten;

5° de periodes van aanwezigheid onder de wapens, wegens oproeping of wederoproeping en van dienst als gewetensbezwaarde;

6° de periodes van wachttijd in de zin van artikel 36, § 1, eerste lid, 4° van het besluit van 25 november 1991, tijdens dewelke de werkzoekende niet verbonden is door een arbeidsovereenkomst, onderworpen aan de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders of door een stageovereenkomst bedoeld in het koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces;

7° de periodes van tewerkstelling onder arbeidsovereenkomst in toepassing van artikel 60, § 7 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn;

8° de periodes van tewerkstelling in een doorstromingsprogramma met genot van uitkeringen, evenwel rekening houdend met de voorwaarde dat de periode van deze tewerkstelling en de periode van tewerkstelling op grond van het besluit van de Vlaamse regering van 17 juni 1997 houdende harmonisering van diverse stelsels werkervaringsprojecten in totaal niet meer dan 12 maanden mag bedragen;

9° de periodes van tewerkstelling in het kader van een erkende arbeidspost gedurende dewelke de werknemer de uitkering genoot bedoeld in artikel 8, § 1 van het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 tot uitvoering van artikel 7, § 1, derde lid, m, van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de sociale zekerheid der arbeiders betreffende de herinschakeling van de langdurig werklozen, in zoverre deze periodes van tewerkstelling samengevoegd niet meer dan 12 maanden bedragen;

10° de andere onderbrekende gebeurtenissen, inzonderheid die tijdens dewelke de werknemer verbonden is door een arbeidsovereenkomst, met een samengevoegde duur van ten hoogste vier maanden.

**Art. 2.** Het ministerieel besluit van 14 januari 1998 tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse regering van 17 juni 1997 houdende harmonisering van diverse stelsels werkervaringsprojecten wordt opgeheven.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 1 juli 1999.

Brussel, 21 juni 1999.

Th. KELCHTERMANS

#### TRADUCTION

F. 99 — 3067

[C — 99/36177]

**21 JUIN 1999. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 14 janvier 1998 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 juin 1997 portant harmonisation des régimes divers de projets d'expérience du travail**

Le Ministre flamand de l'Environnement et de l'Emploi,

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 juin 1997 portant harmonisation des régimes divers de projets d'expérience du travail;

Vu l'arrêté ministériel du 14 janvier 1998 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 juin 1997 portant harmonisation des régimes divers de projets d'expérience du travail;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 décembre 1997 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 septembre 1998;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 octobre 1992 portant délégation des compétences de décision aux membres du Gouvernement flamand, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 octobre 1993,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Par application de l'article 3, § 3 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 juin 1997 portant harmonisation des régimes divers de projets d'expérience du travail, les périodes suivantes sont assimilées à une période de chômage complet indemnisé :

1° les périodes ayant donné lieu au paiement d'une allocation par application de dispositions légales ou réglementaires en matière d'assurance obligatoire maladie ou invalidité ou en matière d'assurance maternité, situées pendant une période de chômage complet;

2° les périodes de chômage complet couvertes par le pécule de vacances;

3° la période de détention ou d'emprisonnement pendant une période de chômage complet;

4° les périodes de séjour à l'étranger d'un travailleur qui habite avec un belge, qui est actif dans le cadre du stationnement des forces belges;

5° la période d'appel ou de rappel sous les drapeaux, ou de service accompli en qualité d'objecteur de conscience;

6° les périodes de stage, telles que prévues à l'article 36, § 1<sup>er</sup>, premier alinéa, 4°, de l'arrêté du 25 novembre 1991, pendant laquelle le demandeur d'emploi n'est pas lié par un contrat de travail, soumises à la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, ou par un contrat de stage tel que visé à l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes;

7° la période d'engagement dans les liens d'un contrat de travail en vertu de l'article 60, § 7 de la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'aide sociale;

8° les périodes de mise au travail dans un programme de transition avec bénéfice d'allocations, étant entendu que la période de cette mise au travail et la période de mise au travail en vertu de l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 juin 1997 portant harmonisation des régimes divers de projets d'expérience du travail ne dépassent pas, réunies, 12 mois;

9° les périodes de mise au travail dans le cadre d'un poste de travail reconnu, pendant lesquelles le demandeur d'emploi a bénéficié d'une allocation visée à l'article 8, §1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 8 août 1997 portant exécution de l'article 7, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, m, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs relatif à la réinsertion des chômeurs de longue durée, pour autant que ces périodes de mise au travail réunies ne dépassent pas 12 mois;

10° les autres interruptions, notamment pendant la période où le travailleur est engagé dans les liens d'un contrat de travail, d'une durée globale de quatre mois au maximum.

**Art. 2.** L'arrêté ministériel du 14 janvier 1998 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 juin 1997 portant harmonisation des régimes divers de projets d'expérience du travail, est abrogé.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 1999.

Bruxelles, le 21 juin 1999.

Th. KELCHTERMANS



N. 99 — 3068

[C - 99/36176]

21 JUNI 1999

**Ministerieel besluit tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse regering van 8 december 1998 tot uitvoering van het decreet inzake sociale werkplaatsen**

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling,

Gelet op het decreet van 14 juli 1998 inzake sociale werkplaatsen;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 8 december 1998 tot uitvoering van het decreet inzake sociale werkplaatsen;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 19 december 1997 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse regering, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 28 september 1998;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 20 oktober 1992 tot delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de leden van de Vlaamse regering, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse regering van 7 oktober 1993,

Besluit :

**Artikel 1.** In toepassing van artikel 2, § 3 van het besluit van de Vlaamse regering van 8 december 1998 tot uitvoering van het decreet inzake sociale werkplaatsen worden de volgende periodes gelijkgesteld met een periode van inactiviteit :

— de periode van onderbreking van werkloosheid, met inbegrip van de periodes van deeltijdse arbeid, kleiner dan 3 maanden;

— de periode van onderbreking van inschrijving als werkzoekende, met inbegrip van de periodes van deeltijdse arbeid, kleiner dan 3 maanden;

— de periode van onderbreking van de wachttijd, zoals bepaald in artikel 36 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, kleiner dan 3 maanden;

— de periode van onderbreking van de wachttijd, zoals bepaald in artikel 35, §§ 1 en 3 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering in het geval zoals bedoeld in artikel 39 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, kleiner dan 3 maanden;

— de periode van tewerkstelling in een beschutte werkplaats;

— de periode van tewerkstelling krachtens artikel 60 § 7 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn;

— de periode van tewerkstelling van een doelgroepwerknemer in een door de minister erkende sociale werkplaats;

— de période van tewerkstelling als gesubsidieerde contractueel op grond van de artikelen *6bis*, *6ter*, *7* en *7bis* van het besluit van de Vlaamse regering van 27 oktober 1993 tot veralgemening van het stelsel van gesubsidieerde contractuelen;

— de période van tewerkstelling als gesubsidieerde contractueel op grond van de artikelen *6bis*, *6ter*, *7* en *7bis* van het besluit van de Vlaamse regering van 27 oktober 1993 houdende uitvoering van het koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986 tot opzetting van een stelsel van door de Staat gesubsidieerde contractuelen bij sommige plaatselijke besturen;

— de période van tewerkstelling op grond van het besluit van de Vlaamse regering van 17 juni 1997 houdende harmonisering van diverse stelsels werkervaringsprojecten.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 juli 1999.

Brussel, 21 juni 1999.

Th. KELCHTERMANS

TRADUCTION

F. 99 — 3068

[C — 99/36176]

**21 JUIN 1999. — Arrêté du Gouvernement flamand  
portant exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 décembre 1998  
portant exécution du décret relatif aux ateliers sociaux**

Le Ministre flamand de l'Environnement et de l'Emploi,

Vu le décret du 14 juillet 1998 relatif aux ateliers sociaux;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 décembre 1998 portant exécution du décret relatif aux ateliers sociaux;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 décembre 1997 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 septembre 1998;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 octobre 1992 portant délégation des compétences de décision aux membres du Gouvernement flamand, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 octobre 1993,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Par application de l'article 2, § 3 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 décembre 1998 portant exécution du décret relatif aux ateliers sociaux, les périodes suivantes sont assimilées à des périodes d'inactivité :

- la période d'interruption du chômage, y compris les périodes de travail à temps partiel, de moins de 3 mois;
- la période d'interruption d'inscription comme demandeur d'emploi, y compris les périodes de travail à temps partiel, de moins de 3 mois;
- la période d'interruption du stage tel que défini à l'article 36 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, y compris les périodes de travail à temps partiel, de moins de 3 mois;
- la période d'interruption du stage tel que défini à l'article 35, §§ 1<sup>er</sup> et 3 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, dans le cas tel que visé à l'article 39 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, y compris les périodes de travail à temps partiel, de moins de 3 mois;
- la période de mise au travail dans un atelier protégé;
- la période de mise au travail en vertu de l'article 60, § 7 de la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'aide sociale;
- la période de mise au travail d'un travailleur de groupe cible dans un atelier social agréé par le Ministre;
- la période de mise au travail en tant que contractuel subventionné en vertu des articles *6bis*, *6ter*, *7* et *7bis* de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 octobre 1993 portant généralisation du régime des contractuels subventionnés;
- la période de mise au travail en tant que contractuel subventionné en vertu des articles *6bis*, *6ter*, *7* et *7bis* de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 octobre 1993 portant exécution de l'arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986 portant création d'un régime de contractuels subventionnés auprès de certaines administrations locales;
- la période de mise au travail en tant que contractuel subventionné en vertu de l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 juin 1997 portant harmonisation des régimes divers de projets d'expérience du travail.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 1999.

Bruxelles, le 21 juin 1999.

Th. KELCHTERMANS

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 99 — 3069

[C — 99/27718]

**27 MAI 1999. — Arrêté du Gouvernement wallon  
adoptant définitivement le schéma de développement de l'espace régional**

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, notamment les articles 13 et 14;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 octobre 1998 adoptant provisoirement le schéma de développement de l'espace régional;

Vu les avis, transmis dans les délais, des conseils communaux de :

- |                     |                              |                       |
|---------------------|------------------------------|-----------------------|
| - AISEAU-PRESLES    | - FLOREFFE                   | - PEPINSTER           |
| - AMBLEVE           | - FLORENVILLE                | - PERUWELZ            |
| - ANDENNE           | - FONTAINE-L'EVEQUE          | - PERWEZ              |
| - ANTHISNES         | - FRASNES-LEZ-ANVAING        | - PHILIPPEVILLE       |
| - ANTOING           | - FROIDCHAPELLE              | - PLOMBIERES          |
| - ARLON             | - GEDINNE                    | - PONT-A-CELLES       |
| - ASSESSE           | - GEMBLOUX-SUR-ORNEAU        | - PROFONDEVILLE       |
| - ATH               | - GENAPPE                    | - QUAREGNON           |
| - AUBANGE           | - HAMOIS                     | - QUEVY               |
| - AWANS             | - HASTIERE                   | - RAEREN              |
| - AYWAILLE          | - HERBEUMONT                 | - REBECQ              |
| - BASTOGNE          | - HERON                      | - REMICOURT           |
| - BEAURAING         | - HERSTAL                    | - ROCHEFORT           |
| - BEAUVECHAIN       | - HOTTON                     | - ROUVROY             |
| - BELCEIL           | - HOUFFALIZE                 | - RUMES               |
| - BERNISSART        | - HUY                        | - SAINT-LEGER         |
| - BERTOGNE          | - INCOURT                    | - SAINT-VITH          |
| - BERTRIX           | - JUPRELLE                   | - SAINTE-ODE          |
| - BOUILLON          | - LA CALAMINE                | - SAMBREVILLE         |
| - BOUSSU            | - LA HULPE                   | - SERAING             |
| - BRAINE-LE-CHATEAU | - LA LOUVIERE                | - SILLY               |
| - BRAINE-LE-COMTE   | - LA ROCHE-EN-ARDENNE        | - SOIGNIES            |
| - BRAIVES           | - LASNE                      | - SOMBREFFE           |
| - BRUGELETTE        | - LE RŒULX                   | - SOMME-LEUZE         |
| - BRUNEHAUT         | - LEGLISE                    | - SOUMAGNE            |
| - BULLANGE          | - LESSINES                   | - SPA                 |
| - BURG-REULAND      | - LEUZE-EN-HAINAUT           | - STAVELOT            |
| - BUTGENBACH        | - LIBRAMONT-CHEVIGNY         | - TELLIN              |
| - CELLES            | - LIMBOURG                   | - TENNEVILLE          |
| - CHASTRE           | - LONTZEN                    | - THEUX               |
| - CHAUMONT-GISTOUX  | - MALMEDY                    | - THIMISTER-CLERMONT  |
| - CHIEVRES          | - MANAGE                     | - TINLOT              |
| - CHINY             | - MANHAY                     | - TINTIGNY            |
| - CINEY             | - MARCHE-EN-FAMENNE          | - TOURNAI             |
| - CLAVIER           | - MARCHIN                    | - TROOZ               |
| - COMINES           | - MERBES-LE-CHATEAU          | - TUBIZE              |
| - COURCELLES        | - METTET                     | - VAUX-SUR-SURE       |
| - COUVIN            | - MODAVE                     | - VERLAINE            |
| - DALHEM            | - MONS                       | - VIELSALM            |
| - DISON             | - MONTIGNY-LE-TILLEUL        | - VILLERS-LE-BOUILLET |
| - DOISCHE           | - MORLANWELZ                 | - VIROINVAL           |
| - DOUR              | - MOUSCRON                   | - VIRTON              |
| - DURBUY            | - MUSSON                     | - WAIMES              |
| - EGHEZEE           | - NANDRIN                    | - WALCOURT            |
| - ELLEZELLES        | - NASSOGNE                   | - WASSEIGES           |
| - ENGHEN            | - NEUFCHATEAU                | - WELKENRAEDT         |
| - ESTAIMPUIS        | - NIVELLES                   | - WELLIN              |
| - ETALLE            | - OHEY                       | - YVOIR               |
| - EUPEN             | - OLNE                       |                       |
| - FARCIENNES        | - OREYE                      |                       |
| - FERNELMONT        | - ORP-JAUCHE                 |                       |
| - FERRIERES         | - OTTIGNIES-LOUVAIN-LA-NEUVE |                       |
| - FLEMALLE          | - OUFFET                     |                       |
| - FLERON            | - OUPEYE                     |                       |
| - FLEURUS           | - PALISEUL                   |                       |
| - FLOBECQ           | - PECQ                       |                       |

Considérant les avis, transmis hors délais, des Conseils communaux ou transmis par les collèges des bourgmestre et échevins de :

- |                           |                      |                           |
|---------------------------|----------------------|---------------------------|
| - AMAY                    | - FAIMES             | - MARTELANGE              |
| - ANDERLUES               | - FOSSES-LA-VILLE    | - MEIX-DEVANT-VIRTON      |
| - ANHEE                   | - FRAMERIES          | - MESSANCY                |
| - ANS                     | - GERPINNES          | - MOMIGNIES               |
| - ATTERT                  | - GRACE-HOLLOGNE     | - MONT-DE-L'ENCLUS        |
| - BAELEN                  | - GREZ-DOICEAU       | - MONT-SAINT-GUIBERT      |
| - BASSENGE                | - HABAY              | - NAMUR                   |
| - BEYNE-HEUSAY            | - HAMOIR             | - NEUPRE                  |
| - BINCHE                  | - HAVELANGE          | - ONHAYE                  |
| - BRAINE-L'ALLEUD         | - HELECINE           | - QUIEVRAIN               |
| - BURDINNE                | - HENSIES            | - RAMILLIES               |
| - CHAPELLE-LEZ-HERLAIMONT | - HERVE              | - RENDEUX                 |
| - CHARLEROI               | - HONNELLES          | - SAINT-GEORGES-SUR-MEUSE |
| - CHATELET                | - HOUYET             | - SAINT-GHISLAIN          |
| - COLFONTAINE             | - JALHAY             | - SAINT-HUBERT            |
| - COMBLAIN-AU-PONT        | - JEMEPPE-SUR-SAMBRE | - SENEFFE                 |
| - DAVERDISSE              | - JODOIGNE           | - SIVRY-RANCE             |
| - DINANT                  | - JURBISE            | - SPRIMONT                |
| - DONCEEL                 | - LA BRUYERE         | - THUIN                   |
| - ECAUSSINES              | - LENS               | - TROIS-PONTS             |
| - ENGIS                   | - LIBIN              | - VERVIERS                |
| - ERQUELINNES             | - LIEGE              | - VISE                    |
| - ESNEUX                  | - LIERNEUX           | - WALHAIN                 |
| - ESTINNES                | - LOBBES             | - WATERLOO                |

Vu les avis, transmis dans les délais, des personnes et instances suivantes, désignées par l'arrêté du Gouvernement wallon précité;

- Commission royale des monuments, sites et fouilles;
- Conférence permanente des intercommunales de développement de Wallonie;
- Conseil économique et social de la Région wallonne;
- Conseil supérieur des forêts;
- Conseil supérieur des villes, communes et provinces de la Région wallonne;
- Conseil supérieur wallon de l'agriculture, de l'agroalimentaire et de l'alimentation;
- Conseil supérieur wallon de la conservation de la nature;
- Conseil wallon de l'environnement pour le développement durable;
- Entente syndicale U.P.A.-U.D.E.F.;
- Inter-environnement Wallonie;
- Ministère des communications et de l'infrastructure;
- Union des villes et communes de Wallonie;
- Union professionnelle du secteur immobilier;

Considérant les avis, transmis hors délais, des personnes et instances suivantes, également désignées par l'arrêté du Gouvernement wallon précité :

- Alliance agricole belge;
- Fondation rurale de Wallonie;
- Ministère des classes moyennes et de l'agriculture;
- Ministère de la Communauté française;

Considérant les prises de position transmises d'initiative au Gouvernement wallon;

Considérant que les Pays et Régions voisins ont été consultés sur le projet de schéma de développement de l'espace régional;

Vu l'avis de la Commission régionale d'Aménagement du Territoire, transmis le 30 avril 1999;

Considérant notamment les recommandations émises par la Commission régionale d'Aménagement du Territoire en matière de suivi et d'évaluation du schéma de développement de l'espace régional;

Sur la proposition du Ministre-Président du Gouvernement wallon, chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine et du Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Equipeement et des Transports,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le schéma de développement de l'espace régional, repris en annexe du présent arrêté, est adopté définitivement.

**Art. 2.** Est institué au sein du Gouvernement wallon un groupe de travail chargé du suivi et de l'évaluation du Schéma de développement de l'espace régional.



**Art. 3.** Le Ministre-Président du Gouvernement wallon et le Ministre de l'Aménagement du Territoire sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 27 mai 1999.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,  
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,  
R. COLLIGNON  
Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Équipement et des Transports,  
M. LEBRUN

Des exemplaires du schéma de développement régional peuvent être obtenus dans les trois langues à l'adresse suivante : Secrétariat du SDER, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Namur, télécopie : 081/332110 et E-Mail : sder@mrw.wallonie.be.

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 99 — 3069

[C - 99/27718]

**27. MAI 1999 — Erlass der Wallonischen Regierung  
zur endgültigen Verabschiedung des Entwicklungsplans des regionalen Raums**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe, insbesondere der Artikel 13 und 14;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 29. Oktober 1998 zur vorläufigen Verabschiedung des Entwicklungsplans des regionalen Raums;

Aufgrund der fristgerecht übermittelten Gutachten der Gemeinderäte von:

- |                     |                       |                              |
|---------------------|-----------------------|------------------------------|
| - AISEAU-PRESLES    | - DISON               | - LASNE                      |
| - AMEL              | - DOISCHE             | - LE RÈULX                   |
| - ANDENNE           | - DOUR                | - LEGLISE                    |
| - ANTHISNES         | - DURBUY              | - LESSINES                   |
| - ANTOING           | - EGHEZEE             | - LEUZE-EN-HAINAUT           |
| - ARLON             | - ELLEZELLES          | - LIBRAMONT-CHEVIGNY         |
| - ASSESSE           | - ENGHIEU             | - LIMBOURG                   |
| - ATH               | - ESTAIMPUIS          | - LONTZEN                    |
| - AUBANGE           | - ETALLE              | - MALMEDY                    |
| - AWANS             | - EUPEN               | - MANAGE                     |
| - AYWAILLE          | - FARCIENNES          | - MANHAY                     |
| - BASTOGNE          | - FERNELMONT          | - MARCHE-EN-FAMENNE          |
| - BEAURAING         | - FERRIERES           | - MARCHIN                    |
| - BEAUVECHAIN       | - FLEMALLE            | - MERBES-LE-CHATEAU          |
| - BELŒIL            | - FLERON              | - METTET                     |
| - BERNISSART        | - FLEURUS             | - MODAVE                     |
| - BERTOGNE          | - FLOBECQ             | - MONS                       |
| - BERTRIX           | - FLOREFFE            | - MONTIGNY-LE-TILLEUL        |
| - BOUILLON          | - FLORENVILLE         | - MORLANWELZ                 |
| - BOUSSU            | - FONTAINE-L'ÈVEQUE   | - MOUSCRON                   |
| - BRAINE-LE-CHATEAU | - FRANCES-LEZ-ANVAING | - MUSSON                     |
| - BRAINE-LE-COMTE   | - FROIDCHAPELLE       | - NANDRIN                    |
| - BRAIVES           | - GEDINNE             | - NASSOGNE                   |
| - BRUGELETTE        | - GEMBLOUX-SUR-ORNEAU | - NEUFCHATEAU                |
| - BRUNEHAUT         | - GENAPPE             | - NIVELLES                   |
| - BÜLLINGEN         | - HAMOIS              | - OHEY                       |
| - BURG-REULAND      | - HASTIERE            | - OLNE                       |
| - BÜTGENBACH        | - HERBEUMONT          | - OREYE                      |
| - CELLES            | - HERON               | - ORP-JAUCHE                 |
| - CHASTRE           | - HERSTAL             | - OTTIGNIES-LOUVAIN-LA-NEUVE |
| - CHAUMONT-GISTOUX  | - HOTTON              | - OUFFET                     |
| - CHIEVRES          | - HOUFFALIZE          | - OUPEYE                     |
| - CHINY             | - HUY                 | - PALISEUL                   |
| - CINEY             | - INCOURT             | - PECQ                       |
| - CLAVIER           | - JUPRELLE            | - PEPINSTER                  |
| - COMINES           | - KELMIS              | - PERUWELZ                   |
| - COURCELLES        | - LA HULPE            | - PERWEZ                     |
| - COUVIN            | - LA LOUVIERE         | - PHILIPPEVILLE              |
| - DALHEM            | - LA ROCHE-EN-ARDENNE | - PLOMBIERES                 |

- PONT-A-CELLES	- SILLY	- TROOZ
- PROFONDEVILLE	- SOIGNIES	- TUBIZE
- QUAREGNON	- SOMBREFFE	- VAUX-SUR-SURE
- QUEVY	- SOMME-LEUZE	- VERLAINE
- RAEREN	- SOUMAGNE	- VIELSALM
- REBECQ	- SPA	- VILLERS-LE-BOUILLET
- REMICOURT	- STAVELOT	- VIROINVAL
- ROCHEFORT	- TELLIN	- VIRTON
- ROUVROY	- TENNEVILLE	- WAIMES
- RUMES	- THEUX	- WALCOURT
- SAINT-LEGER	- THIMISTER-CLERMONT	- WASSEIGES
- SAINTE-ODE	- TINLOT	- WELKENRAEDT
- SAMBREVILLE	- TINTIGNY	- WELLIN
- SANKT-VITH	- TOURNAI	- YVOIR
- SERAING		

In Erwägung der nach Ablauf der Frist übermittelten Gutachten der Gemeinderäte oder der übermittelten Gutachten der Bürgermeister- und Schöffenkollegien von:

- AMAY	- FAIMES	- MARTELANGE
- ANDERLUES	- FOSSES-LA-VILLE	- MEIX-DEVANT-VIRTON
- ANHEE	- FRAMERIES	- MESSANCY
- ANS	- GERPINNES	- MOMIGNIES
- ATTERT	- GRACE-HOLLOGNE	- MONT-DE-L'ENCLUS
- BAELEN	- GREZ-DOICEAU	- MONT-SAINT-GUIBERT
- BASSENGE	- HABAY	- NAMUR
- BEYNE-HEUSAY	- HAMOIR	- NEUPRE
- BINCHE	- HAVELANGE	- ONHAYE
- BRAINE-L'ALLEUD	- HELECINE	- QUIEVRAIN
- BURDINNE	- HENSIES	- RAMILLIES
- CHAPELLE-LEZ-HERLAIMONT	- HERVE	- RENDEUX
- CHARLEROI	- HONNELLES	- SAINT-GEORGES-SUR-MEUSE
- CHATELET	- HOUYET	- SAINT-GHISLAIN
- COLFONTAINE	- JALHAY	- SAINT-HUBERT
- COMBLAIN-AU-PONT	- JEMEPPE-SUR-SAMBRE	- SENEFFE
- DAVERDISSE	- JODOIGNE	- SIVRY-RANCE
- DINANT	- JURBISE	- SPRIMONT
- DONCEEL	- LA BRUYERE	- THUIN
- ECAUSSINES	- LENS	- TROIS-PONTS
- ENGIS	- LIBIN	- VERVIERS
- ERQUELINNES	- LIEGE	- VISE
- ESNEUX	- LIERNEUX	- WALHAIN
- ESTINNES	- LOBBES	- WATERLOO

Aufgrund der fristgerecht übermittelten Gutachten der nachstehenden, durch den vorerwähnten Erlass der Wallonischen Regierung bezeichneten Personen und Behörden:

- Königliche Kommission für Denkmäler, Landschaften und Ausgrabungen;
- "Conférence permanente des intercommunes de développement de Wallonie" (Ständige Konferenz der Interkommunalen zur Entwicklung der Wallonie);
- "Conseil économique et social de la Région wallonne" (Wirtschafts- und Sozialrat der wallonischen Region);
- "Conseil supérieur des Forêts" (Hoher Rat des Forstwesens);
- "Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne" (Hoher Rat der Städte, Gemeinden und Provinzen der wallonischen Region);
- "Conseil supérieur wallon de l'Agriculture, de l'Agro-alimentaire et de l'Alimentation" (Wallonischer hoher Rat für die Landwirtschaft, die Land- und Ernährungswirtschaft und die Ernährungswirtschaft);
- "Conseil supérieur wallon de la Conservation de la Nature" (Wallonischer hoher Rat für die Erhaltung der Natur);
- "Conseil wallon de l'Environnement pour le Développement durable" (Wallonischer Umweltrat für eine nachhaltige Entwicklung);
- "Entente syndicale U.P.A. - U.D.E.F. » ;
- "Inter-environnement Wallonie";
- Ministerium des Kommunikationswesens und der Infrastruktur;
- "Union des Villes et Communes de Wallonie" (Vereinigung der Städte und Gemeinden der Wallonie);
- "Union professionnelle du secteur immobilier" (Berufsverband des Immobiliensektors);

Aufgrund der nach Ablauf der Frist übermittelten Gutachten der nachstehenden, ebenfalls durch den vorerwähnten Erlass der Wallonischen Regierung bezeichneten Personen und Behörden:

- Belgische Landwirtschaftsallianz;
- "Fondation rurale de Wallonie" (Ländliche Stiftung Walloniens);
- Ministerium für Mittelstand und Landwirtschaft;
- Ministerium der Französischen Gemeinschaft;

In Erwägung der Stellungnahmen, die der Wallonischen Regierung spontan übermittelt wurden;

In der Erwägung, dass die benachbarten Länder und Regionen über das Projekt des Entwicklungsplans des regionalen Raums befragt wurden;

Aufgrund des am 30. April 1999 übermittelten Gutachtens der "Commission régionale d'Aménagement du Territoire" (Regionalausschuss für Raumordnung);

In Erwägung insbesondere der von der "Commission régionale d'Aménagement du Territoire" geäußerten Empfehlungen in Sachen Begleitung und Bewertung des Entwicklungsplans des regionalen Raums;

Auf Vorschlag des Minister-Vorsitzenden der Wallonischen Regierung, beauftragt mit der Wirtschaft, dem Außenhandel, den K.M.B., dem Tourismus und dem Erbe und des Ministers der Raumordnung, der Ausrüstung und des Transportwesens,

Beschließt:

**Artikel 1** - Der in der Anlage des vorliegenden Erlasses angeführte Entwicklungsplan des regionalen Raums wird endgültig verabschiedet.

**Art. 2** - Innerhalb der Wallonischen Regierung wird eine mit der Begleitung und Bewertung des Entwicklungsplans des regionalen Raums beauftragte Arbeitsgruppe eingesetzt.

**Art. 3** - Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung und der Minister der Raumordnung werden mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 27. Mai 1999

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung, beauftragt mit der Wirtschaft,  
dem Außenhandel, den K.M.B., dem Tourismus und dem Erbe,

R. COLLIGNON

Der Minister der Raumordnung, der Ausrüstung und des Transportwesens,

M. LEBRUN

Exemplare des regionalen Entwicklungsplans sind in den drei Landessprachen unter folgender Anschrift erhältlich: Secrétariat du SDER, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Namur, Telefax: 081/332110 et E-Mail: sder@mrw.wallonie.be.

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 99 — 3069

[C - 99/27718]

**27 MEI 1999. — Besluit van de Waalse Regering  
tot definitieve goedkeuring van het gewestelijk ruimtelijk ontwikkelingsplan**

De Waalse Regering,

Gelet op het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium, inzonderheid op de artikelen 13 en 14;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 29 oktober 1998 tot voorlopige goedkeuring van het gewestelijk ruimtelijk ontwikkelingsplan;

Gelet op het binnen de voorgeschreven termijn uitgebrachte advies van de gemeenteraad van de onderstaande gemeenten :

- |                  |                    |                       |
|------------------|--------------------|-----------------------|
| - AARLEN         | - BÜLLINGEN        | - FARCIENNES          |
| - AAT            | - BURG-REULAND     | - FERNELMONT          |
| - AISEAU-PRESLES | - BÜTGENBACH       | - FERRIERES           |
| - AMEL           | - CELLES           | - FLEMALLE            |
| - ANDENNE        | - CHASTRE          | - FLERON              |
| - ANTHISNES      | - CHAUMONT-GISTOUX | - FLEURUS             |
| - ANTOING        | - CHIEVRES         | - FLOREFFE            |
| - ASSESSE        | - CHINY            | - FLORENVILLE         |
| - AUBANGE        | - CINEY            | - FONTAINE-L'EVEQUE   |
| - AWANS          | - CLAVIER          | - FRASNES-LEZ-ANVAING |
| - AYWAILLE       | - COURCELLES       | - FROIDCHAPELLE       |
| - BASTENAKEN     | - COUVIN           | - GEDINNE             |
| - BEAURAING      | - DALHEM           | - GEMBLOUX-SUR-ORNEAU |
| - BELCEIL        | - DILSON           | - GENAPPE             |
| - BERGEN         | - DOISCHE          | - 's GRAVENBRAKEL     |
| - BERNISSART     | - DOORNIK          | - HAMOIS              |
| - BERTOGNE       | - DOUR             | - HASTIERE            |
| - BERTRIX        | - DURBUY           | - HERBEUMONT          |
| - BEVEKOM        | - EDINGEN          | - HERON               |
| - BOUILLON       | - EGHEZEE          | - HERSTAL             |
| - BOUSSU         | - ELZELE           | - HOEI                |
| - BRAIVES        | - ESTAIMPUIS       | - HOTTON              |
| - BRUGELETTE     | - ETALLE           | - HOUFFALIZE          |
| - BRUNHAUT       | - EUPEN            | - INCOURT             |

- |                       |                              |                       |
|-----------------------|------------------------------|-----------------------|
| - JUPRELLE            | - OERLE                      | - SERAING             |
| - KASTEELBRAKEL       | - OHEY                       | - SOMBREFFE           |
| - KELMIS              | - OLNE                       | - SOMME-LEUZE         |
| - KOMEN               | - OPZULLIK                   | - SOUMAGNE            |
| - LA LOUVIERE         | - ORP-JAUCHE                 | - SPA                 |
| - LA ROCHE-EN-ARDENNE | - OTTIGNIES-LOUVAIN-LA-NEUVE | - STAVELLOT           |
| - LASNE               | - OUFFET                     | - TELLIN              |
| - LE RÈULX            | - OUPEYE                     | - TENNEVILLE          |
| - LEGLISE             | - PALISEUL                   | - TERHULPEN           |
| - LESSEN              | - PECQ                       | - THEUX               |
| - LEUZE-EN-HAINAUT    | - PEPINSTER                  | - THIMISTER-CLERMONT  |
| - LIBRAMONT-CHEVIGNY  | - PERUWELZ                   | - TINLOT              |
| - LIMBURG             | - PERWIJS                    | - TINTIGNY            |
| - LONTZEN             | - PHILIPPEVILLE              | - TROOZ               |
| - MALMEDY             | - PLOMBIERES                 | - TUBEKE              |
| - MANAGE              | - PONT-A-CELLES              | - VAUX-SUR-SURE       |
| - MANHAY              | - PROFONDEVILLE              | - VERLAINE            |
| - MARCHE-EN-FAMENNE   | - QUAREGNON                  | - VIELSALM            |
| - MARCHIN             | - QUEVY                      | - VILLERS-LE-BOUILLET |
| - MERBES-LE-CHATEAU   | - RAEREN                     | - VIROINVAL           |
| - METTET              | - REBECQ                     | - VIRTON              |
| - MODAVE              | - REMICOURT                  | - VLOESBERG           |
| - MOESKROEN           | - ROCHEFORT                  | - WALCOURT            |
| - MONTIGNY-LE-TILLEUL | - ROUVROY                    | - WASSEIGES           |
| - MORLANWELZ          | - RUMES                      | - WEISMES             |
| - MUSSON              | - SAINT-LEGER                | - WELKENRAEDT         |
| - NANDRIN             | - SAINTE-ODE                 | - WELLIN              |
| - NASSOGNE            | - SAMBREVILLE                | - YVOIR               |
| - NEUFCHATEAU         | - SANKT-VITH                 | - ZINNIK              |
| - NIJVEL              |                              |                       |

Gelet op het buiten de voorgeschreven termijn uitgebrachte advies van de gemeenteraad van de onderstaande gemeenten of op het advies van het college van burgemeester en schepenen van :

- |                           |                      |                           |
|---------------------------|----------------------|---------------------------|
| - AMAY                    | - FAIMES             | - MARTELANGE              |
| - ANDERLUES               | - FOSSES-LA-VILLE    | - MEIX-DEVANT-VIRTON      |
| - ANHEE                   | - FRAMERIES          | - MESSANCY                |
| - ANS                     | - GERPINNES          | - MOMIGNIES               |
| - ATTERT                  | - GRACE-HOLLOGNE     | - MONT-DE-L'ENCLUS        |
| - BAELEN                  | - GRAVEN             | - MONT-SAINT-GUIBERT      |
| - BEYNE-HEUSAY            | - HABAY              | - NAMEN                   |
| - BINCHE                  | - HAMOIR             | - NEUPRE                  |
| - BITSINGEN               | - HAVELANGE          | - ONHAYE                  |
| - BURDINNE                | - HELECINE           | - QUIEVRAIN               |
| - CHAPELLE-LEZ-HERLAIMONT | - HENSIES            | - RAMILLIES               |
| - CHARLEROI               | - HERVE              | - RENDEUX                 |
| - CHATELET                | - HONNELLES          | - SAINT-GEORGES-SUR-MEUSE |
| - COLFONTAINE             | - HOUYET             | - SAINT-GHISLAIN          |
| - COMBLAIN-AU-PONT        | - JALHAY             | - SAINT-HUBERT            |
| - DAVERDISSE              | - JEMEPPE-SUR-SAMBRE | - SENEFFE                 |
| - DINANT                  | - JODOIGNE           | - SIVRY-RANCE             |
| - DONCEEL                 | - JURBEKE            | - SPRIMONT                |
| - ECAUSSINES              | - LA BRUYERE         | - THUIN                   |
| - EIGENBRAKEL             | - LENS               | - TROIS-PONTS             |
| - ENGIS                   | - LIBIN              | - VERVIERS                |
| - ERQUELINNES             | - LIERNEUX           | - WALHAIN                 |
| - ESNEUX                  | - LOBBES             | - WATERLOO                |
| - ESTINNES                | - LUIK               | - WEZET                   |

Gelet op het binnen de voorgeschreven termijn uitgebrachte advies van de onderstaande instanties, aangewezen bij voormeld besluit van de Waalse Regering :

- "Commission royale des monuments, sites et fouilles" (Koninklijke Commissie voor Monumenten, Landschapen en Opgavingen van het Waalse Gewest);
- "Conférence permanente des intercommunales de développement de Wallonie" (Vaste conferentie van de intercommunales voor de ontwikkeling van Wallonië);
- "Conseil économique et social de la Région wallonne" (Sociaal-economische Raad van het Waalse Gewest);
- "Conseil supérieur des forêts" (Hoge Raad voor Bossen);
- "Conseil supérieur des villes, communes et provinces de la Région wallonne" (Hoge Raad van Steden, Gemeenten en Provincies van het Waalse Gewest);

- "Conseil supérieur wallon de l'agriculture, de l'agroalimentaire et de l'alimentation" (Waalse Hoge Raad voor Landbouw, Agrovoeding en Voeding);
- "Conseil supérieur wallon de la Conservation de la Nature" (Waalse Hoge Raad voor het Natuurbehoud);
- "Conseil wallon de l'environnement pour le développement durable" (Waalse Milieuraad voor de duurzame ontwikkeling);
- "Entente syndicale U.P.A.-U.D.E.F. » ;
- "Inter-environnement Wallonie";
- Ministerie van Verkeer en Infrastructuur;
- Unie van Steden en Gemeenten van Wallonië;
- Beroepsvereniging van de Vastgoedsector;

Gelet op het buiten de voorgeschreven termijn uitgebrachte advies van de onderstaande instanties, eveneens aangewezen bij voormeld besluit van de Waalse Regering :

- "Alliance agricole belge";
- "Fondation rurale de Wallonie";
- Ministerie van Middenstand en Landbouw;
- Ministerie van de Franse Gemeenschap;

Gelet op de stellingnamen die uit eigen beweging aan de Waalse Regering zijn gericht;

Overwegende dat de buurlanden en aangrenzende regio's geraadpleegd werden over het ontwerp van gewestelijk ruimtelijk ontwikkelingsplan;

Gelet op het advies van de Gewestelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening, gegeven op 30 april 1999;

Gelet inzonderheid op de aanbevelingen van de Gewestelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening i.v.m. de opvolging en de evaluatie van het gewestelijk ruimtelijk ontwikkelingsplan;

Op de voordracht van de Minister-President van de Waalse Regering, belast met Economie, Buitenlandse Handel, K.M.O.'s, Toerisme en Patrimonium, en van de Minister van Ruimtelijke Ordening, Uitrusting en Vervoer,

Besluit :

**Artikel 1.** Het bij dit besluit gevoegde gewestelijk ruimtelijk ontwikkelingsplan wordt definitief goedgekeurd.

**Art. 2.** Binnen de Waalse Regering wordt een werkgroep opgericht die zal instaan voor de opvolging en de evaluatie van het gewestelijk ruimtelijk ontwikkelingsplan.

**Art. 3.** De Minister-President van de Waalse Regering en de Minister van Ruimtelijke Ordening zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 27 mei 1999.

De Minister-President van de Waalse Regering, belast met Economie,  
Buitenlandse Handel, K.M.O.'s, Toerisme en Patrimonium,  
R. COLLIGNON

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Uitrusting en Vervoer,  
M. LEBRUN

Exemplaren van het gewestelijk ruimtelijk ontwikkelingsplan zijn in de drie talen verkrijgbaar op het volgende adres : Secrétariat du SDER, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Namur, fax : 081/332110; E-mail : sder@mrw.wallonie.be.

## MINISTERE WALLON DE L'EQUIPEMENT ET DES TRANSPORTS

F. 99 — 3070

[C - 99/27717]

**10 JUIIN 1999. — Arrêté du Gouvernement wallon fixant le montant des allocations à accorder aux préposés-receveurs des droits de navigation en poste à l'ex-Office de la Navigation pour la perception des droits de navigation pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 1998 au 31 décembre 1998**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des régions;

Vu l'arrêté royal du 15 octobre 1935 portant règlement de police et de navigation des voies navigables administrées par l'Etat;

Vu l'arrêté royal du 27 novembre 1957 portant réglementation de l'octroi d'allocations et de rémunérations pour la perception des droits de navigation;

Vu l'arrêté royal du 17 juillet 1980 portant réglementation de l'octroi d'allocations et de rémunérations pour la perception des droits de navigation aux agents de l'Office de la Navigation;

Sur la proposition du Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Équipement et des Transports et du Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 1998 au 31 décembre 1998 inclusivement, la valeur attribuée aux termes A et B de la formule figurant à l'article 5, § 3, de l'arrêté royal du 17 juillet 1980 est :

A = 1.687 heures, soit le nombre annuel d'heures de service des agents des voies navigables;

B = le nombre annuel d'heures de manœuvre des ouvrages d'art est repris dans le tableau suivant :

Bureau de perception	Nombre annuel d'heures de manœuvre
ABBAYE D'AULNE	4.294
AMPSIN-NEUVILLE	4.649
ANDENNE-SEILLES	4.649
ANSEREMME	4.324
AUVELAIS	4.544
DINANT	4.324
GRANDS-MALADES	4.649
HASTIERE	4.324
HUN + LA PLANTE	4.324
IVOZ-RAMET	5.296
MARCINELLE	4.544
MONCEAU	4.294
NAMUR	4.544
SOLRE-SUR-SAMBRE	4.294
LANAYE	7.362
MONSIN-MEUSE	5.240
WISE	2.888

**Art. 2.** Pour la période indiquée à l'article 1<sup>er</sup>, le montant de l'allocation annuelle à payer aux préposés-receveurs et de l'allocation horaire à payer aux suppléants des bureaux de perception ordinaires est fixé comme il est indiqué ci-dessous, en regard du nom de chaque bureau de perception :

Bureau de perception		Allocation annuelle des préposés-receveurs en	Allocation horaire des suppléants en
n°	à	BEF	BEF
411	ABBAYE D'AULNE	0	0
407	AMPSIN-NEUVILLE	4.800	2,40
406	ANDENNE-SEILLES	6.000	2,55
401	ANSEREMME	6.000	3,00
417	AUVELAIS	4.800	2,40
402	DINANT	2.400	1,20
405	GRANDS-MALADES	4.800	2,40
400	HASTIERE	9.300	3,15
403+404	HUN + LA PLANTE	0	0
408	IVOZ-RAMET	8.700	4,35
413	MARCINELLE	6.900	2,55
412	MONCEAU	3.300	1,05
419	NAMUR	3.000	0,60
410	SOLRE-SUR-SAMBRE	7.500	1,95
211	LANAYE	7.200	2,25
450	MONSIN-MEUSE	3.900	1,95
280	WISE	1.800	0,60

**Art. 3.** Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.  
Namur, le 10 juin 1999.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,  
chargé de l'Économie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,  
R. COLLIGNON

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Équipement et des Transports,  
M. LEBRUN

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,  
B. ANSELME

## ÜBERSETZUNG

## WALLONISCHES MINISTERIUM FÜR AUSTRÜSTUNG UND TRANSPORTWESEN

D. 99 — 3070

[C — 99/27717]

**10. JUNI 1999 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Festlegung des Betrags der Zulagen, die den im ehemaligen "Office de la Navigation" (Schiffahrtsamt) diensttuenden Einnehmern für die Erhebung der Schiffahrtsabgaben für die Zeitspanne vom 1. Januar 1998 bis zum 31. Dezember 1998 zu gewähren sind**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, abgeändert durch das Sondergesetz vom 8. August 1988;

Aufgrund des Sondergesetzes vom 16. Januar 1989 über die Finanzierung der Gemeinschaften und der Regionen;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 15. Oktober 1935 zur Polizei- und Schiffahrtsregelung der durch den Staat verwalteten schiffbaren Wege;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 27. November 1957 zur Regelung der Gewährung von Zulagen und Vergütungen für die Erhebung von Schiffahrtsabgaben;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 17. Juli 1980 zur Regelung der Gewährung von Zulagen und Vergütungen für die Erhebung von Schiffahrtsabgaben zugunsten der Bediensteten des "Office de la Navigation";

Auf Vorschlag des Ministers der Raumordnung, der Ausrüstung und des Transportwesens und des Ministers der Inneren Angelegenheiten und des Öffentlichen Dienstes,

Beschließt:

**Artikel 1** - Für die Zeitspanne vom 1. Januar 1998 bis zum 31. Dezember 1998 einschließlich werden den Angaben A und B in der in Artikel 5, § 3 des Königlichen Erlasses vom 17. Juli 1980 angegebenen Formel folgende Werte zugeteilt:

A = 1.687 Stunden, d.h. die jährliche Anzahl Dienststunden der Bediensteten der schiffbaren Wege;

B = die jährliche Anzahl Betriebsstunden der Kunstbauten nach folgender Tabelle:

EINNAHMEBÜRO	JÄHRLICHE ANZAHL BETRIEBSSTUNDEN DER KUNSTBAUTEN
ABBAYE D'AULNE	4.294
AMPSIN-NEUVILLE	4.649
ANDENNE-SEILLES	4.649
ANSEREMME	4.324
AUVELAIS	4.544
DINANT	4.324
GRANDS-MALADES	4.649
HASTIÈRE	4.324
HUN + LA PLANTE	4.324
IVOZ-RAMET	5.296
MARCINELLE	4.544
MONCEAU	4.294
NAMUR	4.544
SOLRE-SUR-SAMBRE	4.294
LANAYE	7.362
MONSIN-MEUSE	5.240
VISÉ	2.888

**Art. 2** - Für die in Artikel 1 erwähnte Zeitspanne wird der Betrag der den Einnehmern zu zahlenden jährlichen Zulage und der den Vertretern der gewöhnlichen Einnahmebüros zu zahlenden Stundenzulage für jedes Büro folgendermaßen berechnet:

EINNAHMEBÜRO		JÄHRLICHE ZULAGE DER EINNEHMER IN	STUNDENZULAGE DER VERTRETER IN
Nr.	In	BEF	BEF
411	ABBAYE D'AULNE	0	0
407	AMPSIN-NEUVILLE	4.800	2,40

EINNAHMEBÜRO		JÄHRLICHE ZULAGE DER EINNEHMER IN	STUNDENZULAGE DER VERTRETER IN
Nr.	In	BEF	BEF
406	ANDENNE-SEILLES	6.000	2,55
401	ANSEREMME	6.000	3,00
417	AUVELAIS	4.800	2,40
402	DINANT	2.400	1,20
405	GRANDS-MALADES	4.800	2,40
400	HASTIÈRE	9.300	3,15
403+404	HUN + LA PLANTE	0	0
408	IVOZ-RAMET	8.700	4,35
413	MARCINELLE	6.900	2,55
412	MONCEAU	3.300	1,05
419	NAMUR	3.000	0,60
410	SOLRE-SUR-SAMBRE	7.500	1,95
211	LANAYE	7.200	2,25
450	MONSIN-MEUSE	3.900	1,95
280	VISÉ	1.800	0,60

**Art. 3** - Der Minister der Inneren Angelegenheiten und des Öffentlichen Dienstes wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 10. Juni 1999

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung, beauftragt mit der Wirtschaft,  
dem Außenhandel, den K.M.B., dem Tourismus und dem Erbe,

R. COLLIGNON

Der Minister der Raumordnung, der Ausrüstung und des Transportwesens,

M. LEBRUN

Der Minister der Inneren Angelegenheiten und des Öffentlichen Dienstes,

B. ANSELME

VERTALING

WAALS MINISTERIE VAN UITRUSTING EN VERVOER

N. 99 — 3070

[C - 99/27717]

**10 JUNI 1999. — Besluit van de Waalse Regering tot vaststelling van het bedrag van de aan de bij de voormalige Dienst der Scheepvaart aangestelde ontvangers toe te kennen toelagen voor de inning van de scheepvaartrechten tijdens de periode van 1 januari 1998 tot 31 december 1998**

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988;

Gelet op de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 oktober 1935 houdende het reglement betreffende de politie en de scheepvaart op de bevaarbare waterwegen onder beheer van het Rijk;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 november 1957 tot regeling van de toekenning van toelagen en beloningen voor het innen van scheepvaartrechten;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 juli 1980 tot regeling van de toekenning van toelagen voor het innen van scheepvaartrechten aan de ambtenaren van "Office de la Navigation"



Op de voordracht van de Minister van Ruimtelijke Ordening, Uitrusting en Vervoer en van de Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,

Besluit :

**Artikel 1.** Voor de periode van 1 januari 1998 tot 31 december 1998 zijn de waarden van A en B in de formule vermeld in artikel 5, § 3, van het koninklijk besluit van 17 juli 1980 gelijk aan :

A = 1.687 uren, hetzij het jaarlijkse aantal diensturen van de ambtenaren der bevaarbare waterwegen;

B = het jaarlijkse aantal uren van bediening der kunstwerken, dat in de volgende tabel wordt opgenomen.

Ontvangkantoor	Jaarlijks aantal uren bediening
ABBAYE D'AULNE	4.294
AMPSIN-NEUVILLE	4.649
ANDENNE-SEILLES	4.649
ANSEREMME	4.324
AUVELAIS	4.544
DINANT	4.324
GRANDS-MALADES	4.649
HASTIERE	4.324
HUN + LA PLANTE	4.324
IVOZ-RAMET	5.296
MARCINELLE	4.544
MONCEAU	4.294
NAMEN	4.544
SOLRE-SUR-SAMBRE	4.294
LANAYE	7.362
MONSIN-MEUSE	5.240
WEZET	2.888

**Art. 2.** Voor de in artikel 1 bedoelde periode wordt het bedrag van de aan de aangestelde ontvangers uit te betalen jaarlijkse toelage en van de aan de plaatsvervangers van de gewone ontvangkantoren uit te betalen uurtoelage vastgesteld zoals hierna vermeld, tegenover de naam van elk ontvangkantoor :

Ontvangkantoor		Jaarlijkse toelage van de aangestelde ontvangers in	Uurtoelage van de plaatsvervangers in
Nr.	Te	BEF	BEF
411	ABBAYE D'AULNE	0	0
407	AMPSIN-NEUVILLE	4.800	2,40
406	ANDENNE-SEILLES	6.000	2,55
401	ANSEREMME	6.000	3,00
417	AUVELAIS	4.800	2,40
402	DINANT	2.400	1,20
405	GRANDS-MALADES	4.800	2,40
400	HASTIERE	9.300	3,15
403 + 404	HUN + LA PLANTE	0	0
408	IVOZ-RAMET	8.700	4,35
413	MARCINELLE	6.900	2,55
412	MONCEAU	3.300	1,05
419	NAMEN	3.000	0,60
410	SOLRE-SUR-SAMBRE	7.500	1,95
211	LANAYE	7.200	2,25
450	MONSIN-MEUSE	3.900	1,95
280	WEZET	1.800	0,60

**Art. 3.** De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 10 juni 1999.

De Minister-President van de Waalse Regering,  
belast met Economie, Buitenlandse Handel, K.M.O.'s, Toerisme en Patrimonium,  
R. COLLIGNON

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Uitrusting en Vervoer,  
M. LEBRUN

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,  
B. ANSELME



F. 99 — 3071

[C — 99/27719]

**10 JUIN 1999. — Arrêté du Gouvernement wallon fixant le montant des allocations à accorder aux préposés-receveurs des droits de navigation en poste à l'ex-Ministère des Travaux publics pour la perception des droits de navigation pour la période du 1<sup>er</sup> avril 1999 au 31 mars 2000**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des régions;

Vu l'arrêté royal du 15 octobre 1935 portant règlement de police et de navigation des voies navigables administrées par l'Etat;

Vu l'arrêté royal du 27 novembre 1957 portant réglementation de l'octroi d'allocations et de rémunérations pour la perception des droits de navigation;

Sur la proposition du Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Équipement et des Transports et du Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour la période du 1<sup>er</sup> avril 1999 au 31 mars 2000 inclusivement, la valeur attribuée aux termes A et B de la formule figurant à l'article 6, § 4, de l'arrêté royal du 27 novembre 1957, est :

A = 1.687 heures, soit le nombre annuel d'heures de service des agents des voies navigables;

B = le nombre annuel d'heures de manœuvre des ouvrages d'art est repris dans le tableau suivant :

Bureau de perception	Nombre annuel d'heures de manœuvre
LESSINES	3.179
MARCHIENNE	4.419
ITTRE	4.419
RONQUIERES-1	4.419
RONQUIERES-2	4.419
ANTOING	0
KAIN	4.419
THIEU	3.644
OBOURG	4.419
HENSIES	0
PERONNES	4.419
COMINES	4.419

**Art. 2.** Pour la période indiquée à l'article 1<sup>er</sup>, le montant de l'allocation annuelle à payer aux préposés-receveurs et de l'allocation horaire à payer aux suppléants des bureaux de perception ordinaires est fixé comme il est indiqué ci-dessous, en regard du nom de chaque bureau de perception :

Bureau de perception		Allocation annuelle des préposés-receveurs en	Allocation horaire des suppléants en
n°	à	BEF	BEF
184	LESSINES	1.200	0,60
300	MARCHIENNE	6.300	1,90
304	ITTRE	11.400	4,85

Bureau de perception		Allocation annuelle des préposés-receveurs en	Allocation horaire des suppléants en
n°	à	BEF	BEF
305	RONQUIERES-1	900	0,50
306	RONQUIERES-2	0	0,30
501	ANTOING	0	0
502	KAIN	19.500	7,50
605	THIEU	2.100	1,15
607	OBOURG	900	0,40
621	HENSIES	0	0
631	PERONNES	14.400	6,60
851	COMINES	19.800	7,50

**Art. 3.** Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.  
Namur, le 10 juin 1999.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon chargé de l'Economie,  
du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,  
R. COLLIGNON

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Equipement et des Transports,  
M. LEBRUN

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,  
B. ANSELME

ÜBERSETZUNG

D. 99 — 3071

[C - 99/27719]

**10. JUNI 1999 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Festlegung des Betrags der Zulagen, die den im ehemaligen Ministerium der Öffentlichen Arbeiten diensttuenden Einnehmern für die Erhebung der Schifffahrtsabgaben für die Zeitspanne vom 1. April 1999 bis zum 31. März 2000 zu gewähren sind**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, abgeändert durch das Sondergesetz vom 8. August 1988;

Aufgrund des Sondergesetzes vom 16. Januar 1989 über die Finanzierung der Gemeinschaften und der Regionen;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 15. Oktober 1935 zur Polizei- und Schifffahrtsregelung der durch den Staat verwalteten schiffbaren Wege;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 27. November 1957 zur Regelung der Gewährung von Zulagen und Vergütungen für die Erhebung von Schifffahrtsabgaben;

Auf Vorschlag des Ministers der Raumordnung, der Ausrüstung und des Transportwesens und des Ministers der Inneren Angelegenheiten und des Öffentlichen Dienstes,

Beschließt:

**Artikel 1** - Für die Zeitspanne vom 1. April 1999 bis zum 31. März 2000 einschließlich werden den Angaben A und B in der in Artikel 6, § 4 des Königlichen Erlasses vom 27. November 1957 angegebenen Formel folgende Werte zugeteilt:

A = 1.687 Stunden, d.h. die jährliche Anzahl Dienststunden der Bediensteten der schiffbaren Wege;

B = die jährliche Anzahl Betriebsstunden der Kunstbauten nach folgender Tabelle:

EINNAHMEBÜRO	JÄHRLICHE ANZAHL BETRIEBSSTUNDEN DER KUNSTBAUTEN
LESSINES	3.179
MARCHIENNE	4.419
ITTRE	4.419
RONQUIERES-1	4.419
RONQUIERES-2	4.419
ANTOING	0
KAIN	4.419

EINNAHMEBÜRO	JÄHRLICHE ANZAHL BETRIEBSSTUNDEN DER KUNSTBAUTEN
THIEU	3.644
OBOURG	4.419
HENSIES	0
PERONNES	4.419
COMINES	4.419

**Art. 2** - Für die in Artikel 1 erwähnte Zeitspanne wird der Betrag der den Einnehmern zu zahlenden jährlichen Zulage und der den Vertretern der gewöhnlichen Einnahmebüros zu zahlenden Stundenzulage für jedes Büro folgendermaßen berechnet:

EINNAHMEBÜRO		JÄHRLICHE ZULAGE DER EINNEHMER IN	STUNDENZULAGE DER VERTRETER IN
Nr.	in	BEF	BEF
184	LESSINES	1.200	0,60
300	MARCHIENNE	6.300	1,90
304	ITTRE	11.400	4,85
305	RONQUIERES-1	900	0,50
306	RONQUIERES-2	0	0,30
501	ANTOING	0	0
502	KAIN	19.500	7,50
605	THIEU	2.100	1,15
607	OBOURG	900	0,40
621	HENSIES	0	0
631	PERONNES	14.400	6,60
851	COMINES	19.800	7,50

**Art. 3** - Der Minister der Inneren Angelegenheiten und des Öffentlichen Dienstes wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 10. Juni 1999

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung beauftragt mit der Wirtschaft,  
dem Außenhandel, den K.M.B., dem Tourismus und dem Erbe,

R. COLLIGNON

Der Minister der Raumordnung, der Ausrüstung und des Transportwesens,  
M. LEBRUN

Der Minister der Inneren Angelegenheiten und des Öffentlichen Dienstes,  
B. ANSELME

—  
VERTALING

N. 99 — 3071

[C - 99/27719]

**10 JUNI 1999. — Besluit van de Waalse Regering tot vaststelling van het bedrag van de aan de bij het voormalige Ministerie van Openbare Werken aangestelde ontvangers toe te kennen toelagen voor de inning van de scheepvaartrechten tijdens de periode van 1 april 1999 tot 31 maart 2000**

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988;

Gelet op de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 oktober 1935 houdende het reglement betreffende de politie en de scheepvaart op de bevaarbare waterwegen onder beheer van het Rijk;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 november 1957 tot regeling van de toekenning van toelagen en beloningen voor het innen van scheepvaartrechten;

Op de voordracht van de Minister van Ruimtelijke Ordening, Uitrusting en Vervoer en van de Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,

Besluit :

**Artikel 1.** Voor de periode van 1 april 1999 tot 31 maart 2000 zijn de waarden van A en B in de formule vermeld in artikel 6, § 4, van het koninklijk besluit van 27 november 1957 gelijk aan :

A = 1.687 uren, hetzij het jaarlijkse aantal diensturen van de ambtenaren der bevaarbare waterwegen;

B = het jaarlijkse aantal uren van bediening der kunstwerken, dat in de volgende tabel wordt opgenomen.

Ontvangkantoor	Jaarlijks aantal uren bediening
LESSEN	3.179
MARCHIENNE	4.419
ITTER	4.419
RONQUIERES-1	4.419
RONQUIERES-2	4.419
ANTOING	0
KAIN	4.419
THIEU	3.644
OBOURG	4.419
HENSIES	0
PERONNES	4.419
KOMEN	4.419

**Art. 2.** Voor de in artikel 1 bedoelde periode wordt het bedrag van de aan de aangestelde ontvangers uit te betalen jaarlijkse toelage en van de aan de plaatsvervangers van de gewone ontvangkantoren uit te betalen uurtoelage vastgesteld zoals hierna vermeld, tegenover de naam van elk ontvangkantoor :

Ontvangkantoor		Jaarlijkse toelage van de aangestelde ontvangers in	Uurtoelage van de plaatsvervangers in
Nr.	te	BEF	BEF
184	LESSEN	1.200	0,60
300	MARCHIENNE	6.300	1,90
304	ITTER	11.400	4,85
305	RONQUIERES-1	900	0,50
306	RONQUIERES-2	0	0,30
501	ANTOING	0	0
502	KAIN	19.500	7,50
605	THIEU	2.100	1,15
607	OBOURG	900	0,40
621	HENSIES	0	0
631	PERONNES	14.400	6,60
851	KOMEN	19.800	7,50

**Art. 3.** De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 10 juni 1999.

De Minister-President van de Waalse Regering,  
belast met Economie, Buitenlandse Handel, K.M.O.'s, Toerisme en Patrimonium,  
R. COLLIGNON

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Uitrusting en Vervoer,  
M. LEBRUN

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,  
B. ANSELME

## AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

## MINISTERE DE LA JUSTICE

[C - 99/09923]

17 AOÛT 1999. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 17 janvier 1997 portant composition du jury appelé à délivrer le certificat de candidat-huissier de justice (sessions 1996-1997-1998-1999-2000)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les dispositions formant le Livre IV du Code judiciaire réglant le statut des huissiers de justice;

Vu l'arrêté royal du 13 janvier 1964 relatif au stage et à l'examen de candidat-huissier de justice, notamment les articles 5 et 6;

Vu l'arrêté royal du 17 janvier 1997 portant composition du jury appelé à délivrer le certificat de candidat-huissier de justice (sessions 1996-1997-1998-1999-2000);

Vu l'arrêté royal du 12 avril 1999 modifiant l'arrêté royal du 17 janvier 1997 portant composition du jury appelé à délivrer le certificat de candidat-huissier de justice (sessions 1996-1997-1998-1999-2000);

Vu l'avis des autorités judiciaires compétentes;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Monsieur G. Boxus, auditeur militaire près le conseil de guerre de Liège, délégué aux fonctions d'avocat général près la cour d'appel de Liège, est nommé membre suppléant de la section de langue française du jury appelé à délivrer le certificat de candidat-huissier de justice, en remplacement de M. J.-Ph. de la Croix.

**Art. 2.** Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 17 août 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,  
M. VERWILGHEN

## MINISTERIE VAN JUSTITIE

[C - 99/09923]

17 AUGUSTUS 1999. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 17 januari 1997 houdende samenstelling van de examencommissie belast met de afgifte van het getuigschrift van kandidaat-gerechtsdeurwaarder (zittingen 1996-1997-1998-1999-2000)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de bepalingen houdende Boek IV van het Gerechtelijk Wetboek tot regeling van het statuut der gerechtsdeurwaarders;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 januari 1964 betreffende de stage en het examen van kandidaat-gerechtsdeurwaarder, inzonderheid op de artikelen 5 en 6;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 januari 1997 houdende samenstelling van de examencommissie belast met de afgifte van het getuigschrift van kandidaat-gerechtsdeurwaarder (zittingen 1996-1997-1998-1999-2000);

Gelet op het koninklijk besluit van 12 april 1999 tot wijziging van het koninklijk besluit van 17 januari 1997 houdende samenstelling van de examencommissie belast met de afgifte van het getuigschrift van kandidaat-gerechtsdeurwaarder (zittingen 1996-1997-1998-1999-2000);

Gelet op het advies van de bevoegde gerechtelijke overheden;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De heer G. Boxus, krijgsauditeur bij de krijgsraad te Luik, met opdracht om de functies van advocaat-generaal bij het hof van beroep te Luik te vervullen, wordt benoemd tot plaatsvervangend lid in de Franstalige sectie van de examencommissie belast met de afgifte van het getuigschrift van kandidaat-gerechtsdeurwaarder, ter vervanging van de heer J.-Ph. de la Croix.

**Art. 2.** Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 17 augustus 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,  
M. VERWILGHEN

[99/09953]

## Administration centrale. — Nominations

Par arrêté royal du 17 août 1999, M. Philippe De Ridder, est nommé à titre définitif en qualité de conseiller adjoint dans le cadre linguistique néerlandais de l'Administration centrale à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1999.

Par arrêté royal du 17 août 1999, M. Johan Van De Winkel, est nommé à titre définitif en qualité de conseiller adjoint dans le cadre linguistique néerlandais de l'Administration centrale à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1999.

Par arrêté royal du 17 août 1999, M. Ronny Blomme, est nommé à titre définitif en qualité de conseiller adjoint dans le cadre linguistique néerlandais de l'Administration centrale à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1999.

[99/09953]

## Centraal bestuur. — Benoemingen

Bij koninklijk besluit van 17 augustus 1999 wordt de heer Philippe De Ridder, met ingang van 1 juli 1999, in vast verband benoemd in hoedanigheid van adjunct-adviseur in het Nederlandse taalkader van het Centraal bestuur.

Bij koninklijk besluit van 17 augustus 1999 wordt de heer Johan Van De Winkel, met ingang van 1 juli 1999, in vast verband benoemd in hoedanigheid van adjunct-adviseur in het Nederlandse taalkader van het Centraal bestuur.

Bij koninklijk besluit van 17 augustus 1999 wordt de heer Ronny Blomme, met ingang van 1 juli 1999, in vast verband benoemd in hoedanigheid van adjunct-adviseur in het Nederlandse taalkader van het Centraal bestuur.

Par arrêté royal du 17 août 1999, Mme Hilde Lemmens, est nommée à titre définitif en qualité de conseiller adjoint dans le cadre linguistique néerlandais de l'Administration centrale à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1999.

Bij koninklijk besluit van 17 augustus 1999 wordt Mevr. Hilde Lemmens, met ingang van 1 juli 1999, in vast verband benoemd in hoedanigheid van adjunct-adviseur in het Nederlandse taalkader van het Centraal bestuur.

**MINISTERE DES CLASSES MOYENNES  
ET DE L'AGRICULTURE**

[99/16310]

**Application de l'arrêté royal du 15 mars 1926  
portant le règlement organique du service vétérinaire**

Par arrêté ministériel du 5 mars 1999, M. Dequidt, Koen, docteur en médecine vétérinaire agréé à Courtrai, est nommé inspecteur vétérinaire suppléant pour la province de la Flandre occidentale.

Par arrêté ministériel du 5 mars 1999, M. Devriendt, Ferdinand, docteur en médecine vétérinaire agréé à Courtrai, est nommé inspecteur vétérinaire suppléant pour la province de la Flandre occidentale.

Par arrêté ministériel du 5 mars 1999, M. Watteyne, Carlos, docteur en médecine vétérinaire agréé à Courtrai, est nommé inspecteur vétérinaire suppléant pour la province de la Flandre occidentale.

[99/16311]

**Personnel scientifique. — Nominations**

Par arrêtés royaux du 30 juin 1999 M. Werner Bosmans et Mlle Lieve De Cock, sont nommés au grade d'assistant aux Services centraux du Centre d'économie agricole, pour un premier mandat de deux ans, respectivement au 1<sup>er</sup> juillet 1999 et au 1<sup>er</sup> août 1999, dans le cadre linguistique néerlandais.

Par arrêté royal du 12 juillet 1999 M. Marc Heyndrickx est confirmé au rang A de la carrière scientifique et nommé au grade de chef de travaux (rang B) au Centre de Recherches agronomiques de Gand, dans le cadre linguistique néerlandais, à partir du 1<sup>er</sup> mars 1999.

**MINISTERIE VAN MIDDENSTAND  
EN LANDBOUW**

[99/16310]

**Toepassing van koninklijk besluit van 15 maart 1926  
houdende inrichtingsreglement van de diergeneeskundige dienst**

Bij ministerieel besluit van 5 maart 1999 wordt de heer Dequidt, Koen, aangenomen dierenarts te Kortrijk, benoemd tot plaatsvervangend inspecteur-dierenarts voor de provincie West-Vlaanderen.

Bij ministerieel besluit van 5 maart 1999 wordt de heer Devriendt, Ferdinand, aangenomen dierenarts te Kortrijk, benoemd tot plaatsvervangend inspecteur-dierenarts voor de provincie West-Vlaanderen.

Bij ministerieel besluit van 5 maart 1999 wordt de heer Watteyne, Carlos, aangenomen dierenarts te Kortrijk, benoemd tot plaatsvervangend inspecteur-dierenarts voor de provincie West-Vlaanderen.

[99/16311]

**Wetenschappelijk personeel. — Benoemingen**

Bij koninklijke besluiten van 30 juni 1999 worden de heer Werner Bosmans en Mej. Lieve De Cock, met ingang van respectievelijk 1 juli 1999 en 1 augustus 1999, voor een eerste mandaat van twee jaar, in het Nederlands taalkader, benoemd tot assistent bij de centrale diensten van het Centrum voor Landbouweconomie.

Bij koninklijk besluit van 12 juli 1999 wordt de heer Marc Heyndrickx met ingang van 1 maart 1999, in het Nederlands taalkader, bevestigd in rang A van de wetenschappelijke loopbaan en benoemd tot werkleider (rang B) bij het Centrum voor Landbouwkundig Onderzoek te Gent.

**MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES,  
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

[C - 99/22276]

**Conseil provincial de l'Ordre des Médecins du Limbourg  
Nomination d'un magistrat assesseur suppléant**

Par arrêté royal du 16 mars 1999, M. Rotsaert, Philippe, vice-président au tribunal de première instance d'Hasselt, est nommé comme magistrat assesseur suppléant du Conseil provincial de l'Ordre des Médecins du Limbourg, en remplacement de M. Schollaert R., démissionnaire, dont il achèvera le mandat.

Le présent arrêté produit ces effets le 1<sup>er</sup> janvier 1999.

**MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,  
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU**

[C - 99/22276]

**Provinciale Raad van de Orde der Geneesheren van Limburg  
Benoeming van een plaatsvervangend magistraat-bijzitter**

Bij koninklijk besluit van 16 maart 1999, wordt de heer Rotsaert, Philippe, ondervoorzitter in de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, benoemd tot plaatsvervangend magistraat-bijzitter in de provinciale Raad van de Orde der Geneesheren van Limburg, ter vervanging van de heer Schollaert R., ontslagnemend, wiens mandaat hij zal voleindigen.

Dit besluit treedt in werking met ingang van 1 januari 1999.

**MINISTERE DE L'INTERIEUR**

[99/00727]

**Commissaire de police. — Nomination**

Par arrêté royal du 17 août 1999, M. Grégoire, Claude, est nommé commissaire de police de la commune de Profondeville (arrondissement de Namur).

**MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN**

[99/00727]

**Politiecommissaris. — Benoeming**

Bij koninklijk besluit d.d. 17 augustus 1999, is de heer Grégoire, Claude, benoemd tot politiecommissaris van de gemeente Profondeville (arrondissement Namen).

## MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE

[99/07159]

**Forces armées. — Résistance armée. — Distinctions honorifiques  
Ordre nationaux. — Dispositions abrogées et remplacées**

Par arrêté royal n° 2337 du 19 mai 1999 :

La Médaille du volontaire de guerre avec barrette en bronze portant le millésime « 1940-1945 » est octroyée aux personnes désignées ci-après, qui ont contracté un engagement volontaire dans les Forces Armées belges pour la durée de la guerre, au cours de la campagne 1940-1945 :

Abrassart, Ch.R.; Andries, F.J.; Anssens, V.J.; Arnols, J.W.; Bartet, C.A.Gh.; Beerden, V.G.; Bergen, A.H.; Bissot, G.J.A.; Boon, F.M.A.; Breckpot, Th.; Broekaert, A.A.R.; Carmans, H.A.; Claus, J.C.I.F.; Collard, F.M.J.; Daems, P.F.; De Backer, U.D.; De Block, J.A.S.; De Block, R.L.; Debussere, J.R.A.; Dechamps, F.G.A.; Demaerschalk, R.R.; Denis, R.; Deschrevel, J.G.; Deseyne, P.Ch.J.; Desmet, R.J.; Desoer, J.Ch.H.; Dhont, P.A.; Driesen, J.P.; Dupont, A.M.; Flament, G.D.; Freuville, R.V.H.; Ghislain, W.M.A.; Greven, R.M.; Gysemans, G.J.; Haeldermans, J.; Hermans, P.N.M.; Jorissen, J.; Junion, M.E.Gh.; Kielemoes, A.; Klerkx, H.J.L.; Konings, J.M.Y.; Laloyaux, L.E.Gh.; Landrain, R.X.E.; Leeumans, E.J.F.; Lenglet, E.J.Ch.; Léonard, F.R.N.; Lepage, P.L.; Lippens, G.L.; Loicq, G.Ch.P.; Marchal, A.; Martou, P.M.J.; Meeus, Th.; Melchior, E.V.A.; Mellebeek, M.M.; Nelissen, A.A.J.; Neuville, L.L.L.; Nottebaert, M.J.B.; Orban, A.G.J.; Paesbrugge, F.E.J.; Pauwels, G.C.P.; Roger, R.T.L.; Rousseau, R.; Sanders, K.R.; Simonet, R.G.J.; Sinjan, M.M.J.; Snauwaert, G.A.M.; Stas, G.J.; Stragier, C.M.; Tinant, A.L.A.; Tirry, P.A.; Valcke, A.A.M.; Van Den Meersschaut, R.A.; Van Eetvelde, Z.M.S.; Van Giel, G.Ph.C.; Van Lierde, J.B.; Vandenbempt, L.; Vander Mierde, J.L.V.; Vangeffelen, L.E.; Vanhoof, P.G.H.; Verdin, R.F.H.; Verdonck, R.A.; Verheyen, J.; Vermeulen, J.B.; Vervack, G.L.; Vinck, F.; Viste, J.; Vranken, J.H.P.; Watry, Ch.

La Médaille du volontaire de guerre avec barrette en bronze portant la mention « Corée-Korea » est octroyée à la personne désignée ci-après, qui a contracté un engagement volontaire dans le Corps de Volontaires pour la Corée, mis à la disposition du Conseil de Sécurité des Nations-Unies : Sinjan, M.M.J.

La Médaille du volontaire de guerre combattant avec barrette en argent portant le millésime « 1940-1945 » est octroyée aux personnes désignées ci-après, qui ont contracté un engagement volontaire dans les Forces Armées belges pour la durée de la guerre, au cours de la campagne 1940-1945 :

Bloch, Cl.F.; Bocquillet, J.M.A.; Bouckaert, A.G.G.; Box, E.M.; Calemyn, H.H.; Caris, G.J.; Cassiers, L.M.U.; Cockerbergh, P.A.; De Block, J.A.S.; De Block, R.L.; De Buyser, J.F.; De Craecker, J.S.; Debussere, J.R.A.; Dejardin, H.J.F.; Deman, R.C.; Dumont, J.L.; Engelberg, G.; Evrard, J.M.C.; Levy, P.M.G.; Loicq, G.Ch.P.; Marique, F.Gh.; Mossay, G.F.J.; Nelissen, A.A.J.; Paesbrugge, F.E.J.; Schmickrath, E.L.Ch.; Steurbaut, M.J.Ch.; Troeder, S.; Van De Goor, M.; Van Den Driessche, F.G.H.; Vandervorst, F.P.; Vanhentenriek, F.C.; Wantiez, P.G.A.

Par arrêté royal n° 2338 du 19 mai 1999 :

La Médaille du volontaire de guerre combattant avec barrette en argent portant le millésime « 1940-1945 » est accordée aux personnes désignées ci-après en raison de leurs activités patriotiques pendant la guerre 1940-1945 :

Abrassart, Ch.R.; Andries, F.J.; Antoine, H.O.J.; Arnols, J.W.; Baron, L.H.J.; Bataille, Gh.V.V.; Berckmans, R.E.; Bosschem, M.; Brolet, R.V.J.; Carion, J.J.F.; Claes, P.W.J.; Coppens, J.; Daubresse, Ch.L.A.; Davreux, A.F.Gh.; De Becker, G.Ph.P.; De Bruyn, G.V.; De Wilde, J.O.; De Wulf, F.J.; Decelle, E.M.; Declodet, R.G.M.; Decraecke, F.L.; Delcourt, J.J.Gh.; Demuyser, J.B.; Deschrevel, J.G.; Dessy, R.Ch.J.; Devisscher, A.R.; Driessens, J.; Elsocht, J.B.; Evenepoel, R.; Faucompret, C.C.; Fermeuse, R.A.; Francken, Ch.J.; Ghislain, W.M.A.; Greven, R.M.; Gysemans, G.J.; Hanot, R.C.I.A.; Hansenne, R.J.J.; Hauglustaine, H.J.M.; Henrard, J.H.J.; Jablonka, H.; Jacquemin, G.E.H.; Karelsen, A.F.; Konings, J.M.Y.; Kuys, P.; Lalot, G.A.Gh.; Leeumans, E.J.F.; Lelièvre, M.E.A.; Lemaire, A.J.J.; Lemaire, L.M.J.; Lenglet, E.J.Ch.; Lenssens, R.E.; Lepage, P.L.; Leyder, Cl.A.P.; Lippens, G.L.; Maes, A.J.; Martin, F.F.J.; Matthys, A.M.; Mazy, J.Gh.Ch.; Melchior, E.V.A.; Mellebeek, M.M.; Michiel, L.J.; Minguet, A.J.; Nottebaert, M.J.B.; Oliva, D.F.Gh.; Ooms, R.; Opstaele, A.D.C.; Paternotte, F.H.O.; Pichueque, M.; Pirard, M.J.; Prignon, R.J.E.; Regoudt, J.; Roger, R.T.L.; Sabeau, J.; Seleck, A.L.J.; Steyaert, R.R.H.; Stievenart, M.; Swennen, L.G.; Tahon, P.C.J.; Tamenne, M.; Tembuyser, G.B.Ch.; Thirry, P.A.; Tibor, J.J.; Tirions, J.J.L.; Vaes, L.; Van Den Dries, H.A.F.; Van Den

## MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[99/07159]

**Krijgsmacht. — Gewapende weerstand  
Eervolle onderscheidingen  
Nationale Orden. — Opgeheven en vervangen bepalingen**

Bij koninklijk besluit nr. 2337 van 19 mei 1999 :

Wordt de Medaille van de oorlogsvrijwilliger met bronzen staafje met inschrift van het jaartal « 1940-1945 » aan de hiernavermelde personen verleend, die een vrijwillige dienstverbintenis hebben aangegaan bij de Belgische Strijdkrachten voor de duur van de oorlog, gedurende de veldtocht 1940-1945 :

Abrassart, Ch.R.; Andries, F.J.; Anssens, V.J.; Arnols, J.W.; Bartet, C.A.Gh.; Beerden, V.G.; Bergen, A.H.; Bissot, G.J.A.; Boon, F.M.A.; Breckpot, Th.; Broekaert, A.A.R.; Carmans, H.A.; Claus, J.C.I.F.; Collard, F.M.J.; Daems, P.F.; De Backer, U.D.; De Block, J.A.S.; De Block, R.L.; Debussere, J.R.A.; Dechamps, F.G.A.; Demaerschalk, R.R.; Denis, R.; Deschrevel, J.G.; Deseyne, P.Ch.J.; Desmet, R.J.; Desoer, J.Ch.H.; Dhont, P.A.; Driesen, J.P.; Dupont, A.M.; Flament, G.D.; Freuville, R.V.H.; Ghislain, W.M.A.; Greven, R.M.; Gysemans, G.J.; Haeldermans, J.; Hermans, P.N.M.; Jorissen, J.; Junion, M.E.Gh.; Kielemoes, A.; Klerkx, H.J.L.; Konings, J.M.Y.; Laloyaux, L.E.Gh.; Landrain, R.X.E.; Leeumans, E.J.F.; Lenglet, E.J.Ch.; Léonard, F.R.N.; Lepage, P.L.; Lippens, G.L.; Loicq, G.Ch.P.; Marchal, A.; Martou, P.M.J.; Meeus, Th.; Melchior, E.V.A.; Mellebeek, M.M.; Nelissen, A.A.J.; Neuville, L.L.L.; Nottebaert, M.J.B.; Orban, A.G.J.; Paesbrugge, F.E.J.; Pauwels, G.C.P.; Roger, R.T.L.; Rousseau, R.; Sanders, K.R.; Simonet, R.G.J.; Sinjan, M.M.J.; Snauwaert, G.A.M.; Stas, G.J.; Stragier, C.M.; Tinant, A.L.A.; Tirry, P.A.; Valcke, A.A.M.; Van Den Meersschaut, R.A.; Van Eetvelde, Z.M.S.; Van Giel, G.Ph.C.; Van Lierde, J.B.; Vandenbempt, L.; Vander Mierde, J.L.V.; Vangeffelen, L.E.; Vanhoof, P.G.H.; Verdin, R.F.H.; Verdonck, R.A.; Verheyen, J.; Vermeulen, J.B.; Vervack, G.L.; Vinck, F.; Viste, J.; Vranken, J.H.P.; Watry, Ch.

Wordt de Medaille van de oorlogsvrijwilliger met bronzen staafje met inschrift van de woorden « Korea-Corée » aan de hiernavermelde persoon verleend, die een vrijwillige dienstverbintenis heeft aangegaan in het Vrijwilligerskorps voor Korea, ten dienste gesteld, van de Veiligheidsraad der Verenigde Naties : Sinjan, M.M.J.

Wordt de Medaille van de oorlogsvrijwilliger-strijder met zilveren staafje met inschrift van het jaartal « 1940-1945 » aan de hiernavermelde personen verleend, die een vrijwillige dienstverbintenis hebben aangegaan bij de Belgische Strijdkrachten voor de duur van de oorlog, gedurende de veldtocht 1940-1945 :

Bloch, Cl.F.; Bocquillet, J.M.A.; Bouckaert, A.G.G.; Box, E.M.; Calemyn, H.H.; Caris, G.J.; Cassiers, L.M.U.; Cockerbergh, P.A.; De Block, J.A.S.; De Block, R.L.; De Buyser, J.F.; De Craecker, J.S.; Debussere, J.R.A.; Dejardin, H.J.F.; Deman, R.C.; Dumont, J.L.; Engelberg, G.; Evrard, J.M.C.; Levy, P.M.G.; Loicq, G.Ch.P.; Marique, F.Gh.; Mossay, G.F.J.; Nelissen, A.A.J.; Paesbrugge, F.E.J.; Schmickrath, E.L.Ch.; Steurbaut, M.J.Ch.; Troeder, S.; Van De Goor, M.; Van Den Driessche, F.G.H.; Vandervorst, F.P.; Vanhentenriek, F.C.; Wantiez, P.G.A.

Bij koninklijk besluit nr. 2338 van 19 mei 1999 :

Wordt de Medaille van de oorlogsvrijwilliger-strijder met zilveren staafje met inschrift van het jaartal « 1940-1945 » aan de hiernavermelde personen toegekend om reden van hun vaderlandslievende activiteiten tijdens de oorlog 1940-1945 :

Abrassart, Ch.R.; Andries, F.J.; Antoine, H.O.J.; Arnols, J.W.; Baron, L.H.J.; Bataille, Gh.V.V.; Berckmans, R.E.; Bosschem, M.; Brolet, R.V.J.; Carion, J.J.F.; Claes, P.W.J.; Coppens, J.; Daubresse, Ch.L.A.; Davreux, A.F.Gh.; De Becker, G.Ph.P.; De Bruyn, G.V.; De Wilde, J.O.; De Wulf, F.J.; Decelle, E.M.; Declodet, R.G.M.; Decraecke, F.L.; Delcourt, J.J.Gh.; Demuyser, J.B.; Deschrevel, J.G.; Dessy, R.Ch.J.; Devisscher, A.R.; Driessens, J.; Elsocht, J.B.; Evenepoel, R.; Faucompret, C.C.; Fermeuse, R.A.; Francken, Ch.J.; Ghislain, W.M.A.; Greven, R.M.; Gysemans, G.J.; Hanot, R.C.I.A.; Hansenne, R.J.J.; Hauglustaine, H.J.M.; Henrard, J.H.J.; Jablonka, H.; Jacquemin, G.E.H.; Karelsen, A.F.; Konings, J.M.Y.; Kuys, P.; Lalot, G.A.Gh.; Leeumans, E.J.F.; Lelièvre, M.E.A.; Lemaire, A.J.J.; Lemaire, L.M.J.; Lenglet, E.J.Ch.; Lenssens, R.E.; Lepage, P.L.; Leyder, Cl.A.P.; Lippens, G.L.; Maes, A.J.; Martin, F.F.J.; Matthys, A.M.; Mazy, J.Gh.Ch.; Melchior, E.V.A.; Mellebeek, M.M.; Michiel, L.J.; Minguet, A.J.; Nottebaert, M.J.B.; Oliva, D.F.Gh.; Ooms, R.; Opstaele, A.D.C.; Paternotte, F.H.O.; Pichueque, M.; Pirard, M.J.; Prignon, R.J.E.; Regoudt, J.; Roger, R.T.L.; Sabeau, J.; Seleck, A.L.J.; Steyaert, R.R.H.; Stievenart, M.; Swennen, L.G.; Tahon, P.C.J.; Tamenne, M.; Tembuyser, G.B.Ch.; Thirry, P.A.; Tibor, J.J.; Tirions, J.J.L.; Vaes, L.; Van Den Dries, H.A.F.; Van Den



Meersschaut, R.A.; Van Impe, P.Gh.Ch.; Van Laer, H.M.A.; Vanacker, J.V.; Vandenbempt, L.; Vander Elst, J.A.F.; Vandervelpen, J.L.A.; Vantrier, P.M.N.; Verjans, H.J.; Vermeulen, J.B.; Vervack, G.L.; Vingerhoets, L.K.; Vos, M.H.Gh.; Waucquez, G.M.A.; Welliquet, F.H.V.; Wyns, P.J.

Par arrêté royal n° 2339 du 20 mai 1999 :  
Est autorisé à apposer une palme sur le ruban de la Croix de Guerre 1940, dont il est titulaire :

*Résistance armée*

M. Cailleaux, G.A. en témoignage de reconnaissance des services rendus au pays pendant la guerre 1940-1945.

La Croix de Guerre 1940 avec palme, est décernée à l'ancien militaire, invalide de guerre :

*Forces armées*

M. Pellus, V.L.N., en témoignage de reconnaissances des services rendus au pays pendant la guerre 1940-1945.

La Croix de Guerre 1940 avec lion en bronze, est décernée à l'ancien militaire, membre du Corps de Volontaires pour la Corée :

*Forces armées*

M. Senterre, L.

Par arrêté royal n° 2340 van 20 mei 1999 :  
Sont promus Officier de l'Ordre de Léopold II, les anciens militaires, grans invalides de guerre 1940-1945 :

*Forces armées*

MM. :

Toubeau, M.P.; Vincke, M.

*Résistance armée*

MM. :

Bureau, A.; De Bruyn, G.V.; Henrion, A.O.M.

Ils prendront rang dans l'Ordre comme titulaire de cette nouvelle distinction à dater du 8 avril 1999.

Ces distinctions n'entraînent pas le paiement d'une rente.

Est nommé Chevalier de l'Ordre de Léopold II, l'ancien militaire, invalide de guerre 1940-1945 :

*Forces armées*

M. Harvengt, M.G.

Il prendra rang dans l'ordre à dater du 8 avril 1999.

Par arrêté royal n° 2341 du 20 mai 1999 :  
Est nommé Chevalier de l'Ordre de la Couronne avec palme, l'assimilé, invalide de guerre :

*Résistance armée*

M. Cailleaux, G.A.

Il prendra rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 1999.

Sont nommés Chevalier de l'Ordre de la Couronne, l'ancien militaire et les assimilés, invalides de guerre :

*Forces armées*

M. Dumont, M.D.A.

*Résistance armée*

M. Hastir-Thomas, F.V.G.

Ils prendront rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 1999.

Meersschaut, R.A.; Van Impe, P.Gh.Ch.; Van Laer, H.M.A.; Vanacker, J.V.; Vandenbempt, L.; Vander Elst, J.A.F.; Vandervelpen, J.L.A.; Vantrier, P.M.N.; Verjans, H.J.; Vermeulen, J.B.; Vervack, G.L.; Vingerhoets, L.K.; Vos, M.H.Gh.; Waucquez, G.M.A.; Welliquet, F.H.V.; Wyns, P.J.

Bij koninklijk besluit nr. 2339 van 20 mei 1999 :  
Wordt gemachtigd een palm te hechten op het lint van het Oorlogskruis 1940, waarvan hij titularis is :

*Gewapende weerstand*

De heer Cailleaux, G.A. als blijk van erkentelijkheid voor de diensten, gedurende de oorlog 1940-1945, aan het land bewezen.

Wordt het Oorlogskruis 1940 met palm, verleend aan de oud-militair, oorlogsinvalide :

*Krijgsmacht*

De heer Pellus, V.L.N., als blijk van erkentelijkheid voor de diensten, gedurende de oorlog 1940-1945, aan het land bewezen.

Wordt het Oorlogskruis 1940 met bronzen leeuw, verleend aan de oud-militair, lid van het Vrijwilligerskorps voor Korea :

*Krijgsmacht*

De heer Senterre, L.

Bij koninklijk besluit nr. 2340 van 20 mei 1999 :  
Worden bevorderd tot Officier in de Orde van Leopold II, de oud-militairen, groot-oorlogsinvaliden 1940-1945 :

*Krijgsmacht*

De heren :

Toubeau, M.P.; Vincke, M.

*Gewapende weerstand*

De heren :

Bureau, A.; De Bruyn, G.V.; Henrion, A.O.M.

Zij zullen als titularis van deze nieuwe onderscheiding op datum van 8 april 1999 rang in de Orde innemen.

Deze eretekens geven geen recht op rente.

Wordt benoemd tot Ridder in de Orde van Leopold II, de oud-militair, oorlogsinvalide 1940-1945 :

*Krijgsmacht*

De heer Harvengt, M.G.

Hij zal op datum van 8 april 1999 rang in de Orde innemen.

Bij koninklijk besluit nr. 2341 van 20 mei 1999 :  
Wordt benoemd tot Ridder in de Kroonorde met palm, de gelijkgestelde, oorlogsinvalide :

*Gewapende weerstand*

De heer Cailleaux, G.A.

Hij zal op datum van 8 april 1999 rang in de Orde innemen.

Worden benoemd tot Ridder in de Kroonorde, de oud-militair en de gelijkgestelden, oorlogsinvaliden :

*Krijgsmacht*

De heer Dumont, M.D.A.

*Gewapende weerstand*

De heer Hastir-Thomas, F.V.G.

Zij zullen op datum van 8 april 1999 rang in de Orde innemen.

Par arrêté royal n° 2342 du 20 mai 1999 :  
Est autorisé comme titulaire de la Croix d'Officier de l'Ordre de Léopold, d'apposer sur le ruban l'insigne distinctif de deux glaives croisés surmontés d'un barrette frappée à la mention Corée en

Bronze :

M. Grandelet, J.A.J.

Il prendra rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 1999.

Cette distinction n'entraîne pas le paiement d'une rente.

Par arrêté royal n° 2343 du 20 mai 1999 :  
Sont autorisés comme titulaire de la Croix de Commandeur de l'Ordre de la Couronne, d'apposer sur le ruban l'insigne de deux glaives croisés surmontés d'une barrette frappée à la mention Corée en

Vermeil :

M. Van Der Goten, P.M.A.

Bronze :

M. Nicodème, L.L.

Il sont autorisés à porter outre la Croix de Commandeur de l'Ordre de la Couronne, la Croix d'Officier de l'Ordre de la Couronne, avec ruban surchargé de cet insigne.

Ils prendront rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 1999.

Est autorisé comme titulaire de la Croix d'Officier de l'Ordre de la Couronne, d'apposer sur le ruban l'insigne de deux glaives croisés surmontés d'une barrette frappée à la mention Corée en

Bronze :

M. Peereboom, P.J.

Il prendra rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 1999.

Sont autorisés comme titulaire de la Croix de Chevalier de l'Ordre de la Couronne, d'apposer sur le ruban l'insigne de deux glaives croisés surmontés d'une barrette frappée à la mention Corée en

Vermeil :

M. Voglet, M.J.P.

Argent :

MM. :  
Dufrasne, A.O.D.; Gilson, R.F.E.; Van Moerbeke, E.J.

Bronze :

MM. :  
Benoît, G.F.Gh.; Duez, M.J.L.; Gahide, Y.J.Gh.; Laffut, R.J.E.; Van Loocke, R.G.; Vermeersch, F.R.

Ils prendront rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 1999.

Ces distinctions n'entraînent pas le paiement d'une rente.

Par arrêté royal n° 2344 du 20 mai 1999 :  
Est autorisé comme titulaire de la Croix d'Officier de l'Ordre de Léopold II, d'apposer sur le ruban l'insigne de deux glaives croisés surmontés d'une barrette frappée à la mention Corée en

Argent :

M. Van de Kerckhoven, F.P.

Il prendra rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 1999.

Sont autorisés comme titulaire de la Croix de Chevalier de l'Ordre de Léopold II, d'apposer sur le ruban l'insigne de deux glaives croisés surmontés d'un barrette frappée à la mention Corée en

Vermeil :

MM. :  
Callewaert, M.C.A.; De Buck, G.M.Th.; Terreur, E.

Bronze :

MM. :  
Deneet, R.J.F.; Debussere, J.R.A.; Dierickx, M.; Bauwens, R.L.; De Taye, A.F.; Lambrechts, P.G.L.

Ils prendront rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 1999.

Bij koninklijk besluit nr. 2342 van 20 mei 1999 :  
Wordt gemachtigd als titularis van het Kruis van Officier in de Leopoldsorde, op het lint het kenteken te hechten van twee gekruiste zwaarden met bovenop een staafe met de vermelding Korea in

Brons :

De heer Grandelet, J.A.J.

Hij zal op datum van 8 april 1999 rang in de Orde innemen.

Dit ereteken heeft geen recht op rente.

Bij koninklijk besluit nr. 2343 van 20 mei 1999 :  
Worden gemachtigd als titularis van het Kruis van Commandeur in de Kroonorde, op het lint het kenteken te hechten van twee gekruiste zwaarden met bovenop een staafe met de vermelding Korea in

Verguld :

De heer Van Der Goten, P.M.A.

Brons :

De heer Nicodème, L.L.

Zij worden gemachtigd benevens het Kruis van Commandeur in de Kroonorde, het Kruis van Officier in de Kroonorde, het lint met dit kenteken versierd te dragen.

Zij zullen op datum van 8 april 1999 rang in de Orde innemen.

Wordt gemachtigd als titularis van het Kruis van Officier in de Kroonorde, op het lint het kenteken te hechten van twee gekruiste zwaarden met bovenop een staafe met de vermelding Korea in

Brons :

De heer Peereboom, P.J.

Hij zal op datum van 8 april 1999 rang in de Orde innemen.

Wordt gemachtigd als titularis van het Kruis van Ridder in de Kroonorde, op het lint het kenteken te hechten van twee gekruiste zwaarden met bovenop een staafe met de vermelding Korea in

Verguld :

De heer Voglet, M.J.P.

Zilver :

De heren :  
Dufrasne, A.O.D.; Gilson, R.F.E.; Van Moerbeke, E.J.

Brons :

De heren :  
Benoît, G.F.Gh.; Duez, M.J.L.; Gahide, Y.J.Gh.; Laffut, R.J.E.; Van Loocke, R.G.; Vermeersch, F.R.

Zij zullen op datum van 8 april 1999 rang in de Orde innemen.

Deze eretekens geven geen recht op rente.

Bij koninklijk besluit nr. 2344 van 20 mei 1999 :  
Wordt gemachtigd als titularis van het Kruis van Officier in de Orde van Leopold II, op het lint het kenteken te hechten van twee gekruiste zwaarden met bovenop een staafe met de vermelding Korea in

Zilver :

De heer Van de Kerckhoven, F.P.

Hij zal op datum van 8 april 1999 rang in de Orde innemen.

Worden gemachtigd als titularis van het Kruis van Ridder in de Orde van Leopold II, op het lint het kenteken te hechten van twee gekruiste zwaarden met bovenop een staafe met de vermelding Korea in

Verguld :

De heren :  
Callewaert, M.C.A.; De Buck, G.M.Th.; Terreur, E.

Brons :

De heren :  
Deneet, R.J.F.; Debussere, J.R.A.; Dierickx, M.; Bauwens, R.L.; De Taye, A.F.; Lambrechts, P.G.L.

Zij zullen op datum van 8 april 1999 rang in de Orde innemen.

Sont nommés Chevalier de l'Ordre de Léopold II avec attribution de deux glaives croisés surmontés d'une barrette frappée à la mention Corée en

Argent :

MM. :

De Winne, R.G.Ch.; De Mossenau, C.J.B.; Van Laeken, M.J.E.

Bronze :

MM. :

Biston, L.J.J.; Baudoux, L.F.G.; Hoeymans, V.J.C.; Goffinet, H.C.; Grenson, R.H.J.; Kuhn, F.; Martin, A.W.E.; Senterre, L.; Van Vyve, G.A.L.; Vandendries, L.F.; Van Isschot, J.E.L.; Vanachter, F.A.E.; Vanoppens, J.A.A.

Ils prendront rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 1999.

Ces distinctions n'entraînent par le paiement d'une rente.

Les dispositions de l'arrêté royal n° 2075 du 26 novembre 1999, octroyant la Croix de Chevalier de l'Ordre de Léopold II avec attribution de deux glaives croisés surmontés d'une barrette frappée à la mention Corée en vermeil à Toussaint, P.R., sont abrogées.

Par arrêté royal n° 2345 du 20 mai 1999 :

Est autorisé comme titulaire de la Croix de Grand Officier de l'Ordre de Léopold, d'apposer sur le ruban l'insigne distinctif de deux glaives croisés surmontés d'une barrette frappée aux millésimes 40-45 en

Bronze :

M. Levy, P.M.G.

Il est autorisé à porter outre la Croix de Grand Officier de l'Ordre de Léopold, la Croix d'Officier de l'Ordre de Léopold avec ruban surchargé de cet insigne.

Il prendra rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 1999.

Sont autorisés comme titulaire de la Croix de Commandeur de l'Ordre de Léopold, d'apposer sur le ruban l'insigne distinctif de deux glaives croisés surmontés d'une barrette frappée aux millésimes 40-45 en

Vermeil :

M. Bovy, G.M.A.

Bronze :

M. Everaert, J.F.G.

Ils sont autorisés à porter outre la Croix de Commandeur de l'Ordre de Léopold, la Croix d'Officier de l'Ordre de Léopold avec ruban surchargé de cet insigne.

Ils prendront rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 1999.

Sont autorisés comme titulaire de la Croix d'Officier de l'Ordre de Léopold, d'apposer sur le ruban l'insigne distinctif de deux glaives croisés surmontés d'une barrette frappée aux millésimes 40-45 en

Vermeil :

MM. :

De Buck, G.G.M.; Wouters, B.F.M.

Bronze :

M. Deseck, R.L.

Il prendront rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 1999.

Sont autorisés comme titulaire de la Croix de Chevalier de l'Ordre de Léopold, d'apposer sur le ruban l'insigne distinctif de deux glaives croisés surmontés d'une barrette frappée aux millésimes 40-45 en

Vermeil :

MM. :

Aerts, J.P.Th.; Bauduin, E.A.; Divry, A.R.E.; Doignie, J.A.G.; Vermeire, R.H.J.; Waucquez, G.M.A.

Argent :

M. Adam, M.J.J.

Bronze :

MM. :

Junion, M.E.Gh.; Schmickrath, E.L.Ch.; Vandaele, M.K.; Vander Oirschot, H.G.; Willemse, F.J.

Ils prendront rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 1999.

Worden benoemd tot Ridder in de Orde van Leopold II met toekenning van twee gekruiste zwaarden met bovenop een staafje met de vermelding Korea in

Zilver :

De heren :

De Winne, R.G.Ch.; De Mossenau, C.J.B.; Van Laeken, M.J.E.

Brons :

De heren :

Biston, L.J.J.; Baudoux, L.F.G.; Hoeymans, V.J.C.; Goffinet, H.C.; Grenson, R.H.J.; Kuhn, F.; Martin, A.W.E.; Senterre, L.; Van Vyve, G.A.L.; Vandendries, L.F.; Van Isschot, J.E.L.; Vanachter, F.A.E.; Vanoppens, J.A.A.

Zij zullen op datum van 8 april 1999 rang in de Orde innemen.

Deze eretekens geven geen recht op rente.

Worden de bepalingen van het koninklijk besluit nr. 2075 van 26 november 1998, tot toekenning van het Kruis van Ridder in de Orde van Leopold II met toekenning van twee gekruiste zwaarden met bovenop een staafje met vermelding Korea in verguld, aan de heer Toussaint, P.R., opgeheven.

Bij koninklijk besluit nr. 2345 van 20 mei 1999 :

Wordt gemachtigd als titularis van het Kruis van Grootofficier in de Leopoldsorde, op het lint het kenteken te hechten van twee gekruiste zwaarden met bovenop een staafje met de jaartallen 40-45 in

Brons :

De heer Levy, P.M.G.

Hij wordt gemachtigd, benevens het Kruis van Grootofficier in de Leopoldsorde, het Kruis van Officier in de Leopoldsorde, het lint met dit kenteken versierd, te dragen.

Hij zal op datum van 8 april 1999 rang in de Orde innemen.

Worden gemachtigd als titularis van het Kruis van Commandeur in de Orde van Léopold, op het lint het kenteken te hechten van twee gekruiste zwaarden met bovenop een staafje met de jaartalen 40-45 in

Verguld :

De heer Bovy, G.M.A.

Brons :

De heer Everaert, J.F.G.

Zij worden gemachtigd benevens het Kruis van Commandeur in de Leopoldsorde, het Kruis van Officier in de Leopoldsorde, het lint met dit kenteken versierd, te dragen.

Zij zullen op datum van 8 april 1999 rang in de Orde innemen.

Worden gemachtigd als titularis van het Kruis van Officier in de Leopoldsorde, op het lint het kenteken te hechten van twee gekruiste zwaarden met bovenop een staafje met de jaartallen 40-45 in

Verguld :

De heren :

De Buck, G.G.M.; Wouters, B.F.M.

Brons :

De heer Deseck, R.L.

Zij zullen op datum van 8 april 1999 rang in de Orde innemen.

Worden gemachtigd als titularis van het Kruis van Ridder in de Leopoldsorde, op het lint het kenteken te hechten van twee gekruiste zwaarden met bovenop een staafje met de jaartallen 40-45 in

Verguld :

De heren :

Aerts, J.P.Th.; Bauduin, E.A.; Divry, A.R.E.; Doignie, J.A.G.; Vermeire, R.H.J.; Waucquez, G.M.A.

Zilver :

De heer Adam, M.J.J.

Brons :

De heren :

Junion, M.E.Gh.; Schmickrath, E.L.Ch.; Vandaele, M.K.; Vander Oirschot, H.G.; Willemse, F.J.

Zij zullen op datum van 8 april 1999 rang in de Orde innemen.

Sont nommés Officier de l'Ordre de Léopold avec attribution de deux glaives croisés surmontés d'une barrette frappée aux millésimes 40-45 en

Vermeil :

MM. :

De Maeseneire, G.; Engelborghs, J.F.H.; Vandeneycen, J.F.; Vanhuffel, F.Th.M.

Argent :

MM. :

Hansenne, R.J.J.; Knapen, J.L.M.

Bronze :

MM. :

Harroy, P.M.D.; Kauten, P.L.L.; Swinnen, J.C.; Tahon, P.C.J.

Ils porteront la décoration militaire et prendront rang dans l'Ordre, comme titulaire de cette nouvelle distinction, à dater du 8 avril 1999.

Sont nommés Chevalier de l'Ordre de Léopold avec attribution de deux glaives croisés surmontés d'une barrette frappée aux millésimes 40-45 en

Vermeil :

MM. :

Dierickx, A.P.Gh.; Hanot, R.J.B.; Hauglustaine, H.J.M.; Leboutte, H.A.G.

Argent :

MM. :

Bouchez, M.J.E.; Fouarge, O.J.A.; Leblicq, A.F.; Lelièvre, M.E.A.; Meulemans, G.J.M.

Bronze :

MM. :

Bonnevie, J.F.L.; Bouckaert, A.A.G.; Huygens, P.C.

Ils porteront la décoration militaire et prendront rang dans l'Ordre, comme titulaire de cette nouvelle distinction, à dater du 8 avril 1999.

Ces distinctions n'entraînent par le paiement d'une rente.

Par arrêté royal n° 2346 du 20 mai 1999 :

Sont autorisés comme titulaire de la Croix de Commandeur de l'Ordre de la Couronne, d'apposer sur le ruban l'insigne distinctif de deux glaives croisés surmontés d'un barrette frappée aux millésimes 40-45 en

Vermeil :

MM. :

Biot, J.L.F.; Nicodème, L.L.; Pappens, R.J.; Van Der Goten, P.M.A.; Van Onsem, R.

Ils sont autorisés à porter outre le Croix de Commandeur de l'Ordre de la Couronne, la Croix d'Officier de l'Ordre de la Couronne avec ruban surchargé de cet insigne.

Ils prendront rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 1999.

Sont autorisés comme titulaire de la Croix d'Officier de l'Ordre de la Couronne, d'apposer sur le ruban l'insigne distinctif de deux glaives croisés surmontés d'une barrette frappée aux millésimes 40-45 en

Vermeil :

MM. :

Baron, L.H.J.; Deheusch, W.A.Ph.; Delchambre, P.H.Cl.; Deros, L.J.E.; Engelberg, G.; Ketels, G.; Marit, E.Gh.; Trau, S.S.; Troeder, S.; Vantorre, A.D.; Walraedt, W.S.F.

Argent :

MM. :

Jacquemin, G.E.H.; Janssens, R.; Mossay, G.F.J.; Mosselmans, G.E.D.

Bronze :

MM. :

Gyselinx, V.L.M.; Hendrikx, P.C.H.; Prignon, R.J.E.

Ils prendront rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 1999.

Worden benoemd tot Officier in de Leopoldsorde met toekenning van twee gekruiste zwaarden met bovenop een staafje met de jaartallen 40-45 in

Verguld :

De heren :

De Maeseneire, G.; Engelborghs, J.F.H.; Vandeneycen, J.F.; Vanhuffel, F.Th.M.

Zilver :

De heren :

Hansenne, R.J.J.; Knapen, J.L.M.

Brons :

De heren :

Harroy, P.M.D.; Kauten, P.L.L.; Swinnen, J.C.; Tahon, P.C.J.

Zij zullen het militair ereteken dragen en als titularis van deze nieuwe onderscheiding, op datum van 8 april 1999 rang in de Orde innemen.

Worden benoemd tot Ridder in de Leopoldsorde met toekenning van twee gekruiste zwaarden met bovenop een staafje met de jaartallen 40-45 in

Verguld :

De heren :

Dierickx, A.P.Gh.; Hanot, R.J.B.; Hauglustaine, H.J.M.; Leboutte, H.A.G.

Zilver :

De heren :

Bouchez, M.J.E.; Fouarge, O.J.A.; Leblicq, A.F.; Lelièvre, M.E.A.; Meulemans, G.J.M.

Brons :

De heren :

Bonnevie, J.F.L.; Bouckaert, A.A.G.; Huygens, P.C.

Zij zullen het militair ereteken dragen en als titularis van deze nieuwe onderscheiding, op datum van 8 april 1999 rang in de Orde innemen.

Deze eretekens geven geen recht op rente.

Bij koninklijk besluit nr. 2346 van 20 mei 1999 :

Worden gemachtigd als titularis van het Kruis van Commandeur in de Kroonorde, op het lint het kenteken te hechten van twee gekruiste zwaarden met bovenop een staafje met de jaartallen 40-45 in

Verguld :

De heren :

Biot, J.L.F.; Nicodème, L.L.; Pappens, R.J.; Van Der Goten, P.M.A.; Van Onsem, R.

Zij worden gemachtigd benevens het Kruis van Commandeur in de Kroonorde, het Kruis van Officier in de Kroonorde, het lint met dit kenteken versierd, te dragen.

Zij zullen op datum van 8 april 1999 rang in de Orde innemen.

Worden gemachtigd als titularis van het Kruis van Officier in de Kroonorde, op het lint het kenteken te hechten van twee gekruiste zwaarden met bovenop een staafje met de jaartallen 40-45 in

Verguld :

De heren :

Baron, L.H.J.; Deheusch, W.A.Ph.; Delchambre, P.H.Cl.; Deros, L.J.E.; Engelberg, G.; Ketels, G.; Marit, E.Gh.; Trau, S.S.; Troeder, S.; Vantorre, A.D.; Walraedt, W.S.F.

Zilver :

De heren :

Jacquemin, G.E.H.; Janssens, R.; Mossay, G.F.J.; Mosselmans, G.E.D.

Brons :

De heren :

Gyselinx, V.L.M.; Hendrikx, P.C.H.; Prignon, R.J.E.

Zij zullen op datum van 8 april 1999 rang in de Orde innemen.

Sont autorisés comme titulaire de la Croix de Chevalier de l'Ordre de la Couronne, d'apposer sur le ruban l'insigne distinctif de deux glaives croisés surmontés d'une barrette frappée aux millésimes 40-45 en

Vermeil :

MM. :

Batta, J.L.H.; Bogaerts, A.; Caris, G.J.; Dejardin, H.J.F.; Devisscher, A.R.; Drijvers, R.A.; DufRASne, A.O.D.; Jaumotte, M.R.G.; Meekers, M.R.L.; Moureaux, V.Ch.E.; Perin, A.G.J.

Argent :

MM. :

Boterberge, A.A.J.; de la Serna, J.J.F.; Dessy, R.Ch.J.; Duez, M.J.L.; Evrard, J.M.C.; Goos, E.; Granius, L.F.H.; Janssens, A.J.J.; Schroeder, J.F.J.; Vandersnickt, A.

Bronze :

MM. :

Close, L.C.J.; Davreux, A.F.Gh.; De Mol, J.A.M.; Fraigneux, G.M.; Landrain, R.X.E.; Lhoir, L.; Liénard, S.F.; Lippens, G.L.; Piron, E.H.; Schuerman, L.P.F.; Strybos, M.Ch.; Verhaeren, E.E.; Verhelst, J.R.A.; Verzele, V.R.

Ils prendront rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 1999.

Ces distinctions n'entraînent par le paiement d'une rente.

Les dispositions de l'arrêté royal n° 2073 du 26 novembre 1998, autorisant comme titulaire de la Croix d'Officier de l'Ordre de la Couronne, d'apposer sur le ruban l'insigne distinctif de deux glaives croisés surmontés d'un barrette frappée aux millésimes 40-45 en vermeil à M. Bovy, G.M.A., sont abrogées. L'intéressé réunit les conditions requises pour la collation d'une distinction honorifique d'un rang plus élevé.

Par arrêté royal n° 2347 du 20 mai 1999 :

Sont autorisés comme titulaire de la Croix de Commandeur de l'Ordre de Léopold II, d'apposer sur le ruban l'insigne distinctif de deux glaives croisés surmontés d'une barrette frappée aux millésimes 40-45 en

Vermeil :

MM. :

Bloch, Cl.F.; Voglaire, D.Ch.

Bronze :

MM. :

Mousty, J.F.Gh.; Swinnen, P.M.M.

Ils sont autorisés à porter outre la Croix de Commandeur de l'Ordre de Léopold II, la Croix d'Officier de l'Ordre de Léopold II avec ruban surchargé de cet insigne.

Ils prendront rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 1999.

Sont autorisés comme titulaire de la Croix d'Officier de l'Ordre de Léopold II, d'apposer sur le ruban l'insigne distinctif de deux glaives croisés surmontés d'une barrette frappée aux millésimes 40-45 en

Vermeil :

Mme Van Laer, H.M.A.

MM. :

Burnay, E.L.J.; Delmarche, Ch.; Faucompret, C.C.; Opstaele, A.D.C.

Argent :

MM. :

Cooren, H.G.; Dailly, R.L.A.; Govaere, J.A.; Grandchamps, J.; Laffineur, L.H.L.; Manders, A.C.J.; Vancoppenolle, G.J.Th.

Bronze :

MM. :

D'Haese, M.G.Cl.; De Bruyn, G.V.; Masy, J.Gh.Ch.; Vervack, G.L.

Ils prendront rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 1999.

Worden gemachtigd als titularis van het Kruis van Ridder in de Kroonorde, op het lint het kenteken te hechten van twee gekruiste zwaarden met bovenop een staafe met de jaartallen 40-45 in

Verguld :

De heren :

Batta, J.L.H.; Bogaerts, A.; Caris, G.J.; Dejardin, H.J.F.; Devisscher, A.R.; Drijvers, R.A.; DufRASne, A.O.D.; Jaumotte, M.R.G.; Meekers, M.R.L.; Moureaux, V.Ch.E.; Perin, A.G.J.

Zilver :

De heren :

Boterberge, A.A.J.; de la Serna, J.J.F.; Dessy, R.Ch.J.; Duez, M.J.L.; Evrard, J.M.C.; Goos, E.; Granius, L.F.H.; Janssens, A.J.J.; Schroeder, J.F.J.; Vandersnickt, A.

Brons :

De heren :

Close, L.C.J.; Davreux, A.F.Gh.; De Mol, J.A.M.; Fraigneux, G.M.; Landrain, R.X.E.; Lhoir, L.; Liénard, S.F.; Lippens, G.L.; Piron, E.H.; Schuerman, L.P.F.; Strybos, M.Ch.; Verhaeren, E.E.; Verhelst, J.R.A.; Verzele, V.R.

Zij zullen op datum van 8 april 1999 rang in de Orde innemen.

Deze eretekens geven geen recht op rente.

Worden de bepalingen van het koninklijk besluit nr. 2073 van 26 november 1998 die toelaten als titularis van het Kruis van Officier in de Kroonorde, op het lint het kenteken te hechten van twee gekruiste zwaarden met bovenop een staafe met de jaartallen 40-45 in verguld aan de heer Bovy, G.M.A., opgeheven. Betrokkene vervult de vereiste voorwaarden voor het toekennen van een eervolle onderscheidingen van een hogere rang.

Bij koninklijk besluit nr. 2347 van 20 mei 1999 :

Worden gemachtigd als titularis van het Kruis van Commandeur in de Orde van Leopold II, op het lint het kenteken te hechten van twee gekruiste zwaarden met bovenop een staafe met de jaartallen 40-45 in

Verguld :

De heren :

Bloch, Cl.F.; Voglaire, D.Ch.

Brons :

De heren :

Mousty, J.F.Gh.; Swinnen, P.M.M.

Zij worden gemachtigd benevens het Kruis van Commandeur in de Orde van Léopold II, het Kruis van Officier in de Orde van Léopold II, het lint met dit kenteken versierd, te dragen.

Zij zullen op datum van 8 april 1999 rang in de Orde innemen.

Worden gemachtigd als titularis van het Kruis van Officier in de Orde van Leopold II, op het lint het kenteken te hechten van twee gekruiste zwaarden met bovenop een staafe met de jaartallen 40-45 in

Verguld :

Mevr. Van Laer, H.M.A.

De heren :

Burnay, E.L.J.; Delmarche, Ch.; Faucompret, C.C.; Opstaele, A.D.C.

Zilver :

De heren :

Cooren, H.G.; Dailly, R.L.A.; Govaere, J.A.; Grandchamps, J.; Laffineur, L.H.L.; Manders, A.C.J.; Vancoppenolle, G.J.Th.

Brons :

De heren :

D'Haese, M.G.Cl.; De Bruyn, G.V.; Masy, J.Gh.Ch.; Vervack, G.L.

Zij zullen op datum van 8 april 1999 rang in de Orde innemen.

Les dispositions de l'arrêté royal n° 2072 du 26 novembre 1998, octroyant la Croix de Chevalier de l'Ordre de Léopold II avec attribution de deux glaives croisés, surmontés d'une barrette frappée aux millésimes 40-45 en bronze à M. Van Den Haselkamp, L.M.J., sont abrogées et remplacées par :

Est autorisé comme titulaire de la Croix de Chevalier de l'Ordre de Léopold II, d'apposer sur le ruban, l'insigne distinctif de deux glaives croisés, surmontés d'une barrette frappée aux millésimes 40-45 en bronze.

A la date du 15 novembre 1998 : M. van den Haselkamp, L.M.J.

Sont autorisés comme titulaire de la Croix de Chevalier de l'Ordre de Léopold II, d'apposer sur le ruban l'insigne distinctif de deux glaives croisés surmontés d'une barrette frappée aux millésimes 40-45 en

Vermeil :

MM. :

Bracq, G.E.Cl.; Dani, H.A.J.; Decloedt, R.G.; Delvaux, R.Ch.; Dorckens, Ch.R.; Francken, Ch.J.; Langele, R.J.; Lekenne, L.J.; Massart, R.E.J.; Melchior, E.V.A.; Meyskens, G.O.; Michiel, L.J.; Paquet, L.O.E.; Sabeau, J.; Soetewey, J.B.S.; Terreur, E.; Welliquet, F.H.V.

Argent :

Mme Pypen, M.L.

MM. :

Boey, P.Th.A.; Carion, J.J.F.; Dierckx, K.L.; Kinna, C.M.; Kuys, P.; Lasseront, Y.E.J.; Moers, J.M.A.; Stiennon, R.N.J.; Stievenart, M.

Bronze :

Mmes :

Bodson, M.; Bouchez, D.F.L.; Roos, J.L.I.

MM. :

Arnols, J.W.; Chavalle, R.H.; Colson, J.; Coulon, A.B.; Labro, A.A.G.; Mathy, D.J.A.; Mauroy, F.L.; Michel, C.P.M.; Sneyers, E.R.Th.; Vingerhoets, L.K.

Ils prendront rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 1999.

Sont nommés Chevalier de l'Ordre de Léopold II avec attribution de deux glaives croisés surmontés d'une barrette frappée aux millésimes 40-45 en

Vermeil :

MM. :

Bonet, C.J.Gh.; Brogniez, G.A.; Cambrelin, M.H.; Carbonnelle, G.; Carette, P.H.M.; Cockerbergh, P.A.; Collin, Ch.L.A.; Daubresse, Ch.L.A.; Declerck, R.P. Decraecke, F.L.; Deschrevel, J.G.; Ellast, A.H.M.; Hoefkens, F.C.; Hubrechts, L.H.; Lalot, G.A.Gh.; Materne, R.J.; Mathy, F.H.A.; Mechels, R.F.; Mellebeek, M.M.; Paesbrugge, F.E.J.; Paternotte, F.H.O.; Pirard, M.J.; Simon, A.L.J.; Smets, G.E.V.; Thibaut, F.J.J.; Tiereliers, J.V.; Toussaint, P.R.; Van De Goor, M.; Van Den Driessche, F.G.H.; Vander Elst, J.A.F.; Vigneron, M.A.S.

Argent :

Mme Vantrier, P.M.N.

MM. :

Bataille, Gh.V.V.; Borrey, R.G.; Christophe, W.J.A.; Coppens, J.; De Buyser, J.F.; De Taye, A.F.; De Wulf, F.J.; Dedeken, A.Ch.R.; Delcourt, J.J.Gh.; Depas, R.J.Gh.; Deward, C.L.F.; Dierickx, M.; Driessens, J.; Fosset, A.J.E.; Gilmaire, C.; Gysemans, G.J.; Hunot, M.G.; Leeumans, E.J.F.; Lemaire, F.A.E.; Lenglet, E.J.Ch.; Loicq, G.Ch.P.; Mols, F.L.M.; Naelten, P.E.H.; Nottebaert, M.J.B.; Pierquet, G.Th.; Piret-Gerard, J.J.M.; Regoudt, J.; Sanders, K.R.; Seleck, A.L.J.; Swennen, L.G.; Tembuyser, G.B.Ch.; Tirions, J.J.L.; Van Landuyt, K.L.R.; Vandenbempt, L.; Vermeulen, J.B.; Wairon, J.L.

Bronze :

Mmes Decelle, E.M.; Tamenne, M.

MM. :

Abrassart, Ch.R.; Adrianssens, R.E.C.; Annys, R.J.L.; Bascour, G.J.B.; Berckmans, R.E.; Blicke, E.A.J.; Bosschem, M.; Box, E.M.; Brogniaux, E.A.L.; Brohe, J.; Brolet, R.V.J.; Broux, J.H.; Chalon, M.L.; Claes, P.W.J.; Cnaepkens, C.; Coens, P.E.M.; Cougneau, L.F.; Cromlin, J.I.M.; Cypers, M.J.; De Becker, G.Ph.P.; De Donder, M.R.J.; De Leeuw, J.B.J.; De Roo, E.R.; De Wilde, J.O.; Deneet, R.J.F.; Dewez, R.R.Cl.; Dewolf, J.J.J.; Elsocht, J.B.; Ghislain, W.M.A.; Greven, R.M.; Hastir, Th.F.V.; Henrard, J.H.J.; Heremans, C.; Houyez, L.B.; Hullaert, R.; Huveneers, E.J.; Jonsson, P.C.; Karelsen, A.F.; Konings, J.M.Y.; Leboucq, J.F.R.; Leemans, J.A.; Lenssens, R.E.; Lepage, P.L.; Leyder, Cl.A.P.; Maes, A.J.; Mention, M.V.; Minguet, A.J.; Naegels, J.B.E.; Nelissen, A.A.J.; Obbels, A.D.M.;

Worden de bepalingen van het koninklijk besluit nr. 2072 van 26 november 1998, tot toekenning van het Kruis van Ridder in de Orde van Leopold II met toekenning van twee gekruiste zwaarden met bovenop een staafje met de jaartallen 40-45 in brons, aan de heer Van Den Haselkamp, L.M.J., opgeheven en vervangen door :

Wordt gemachtigd als titularis van het Kruis van Ridder in de Orde van Leopold II, op het lint het kenteken te hechten van twee gekruiste zwaarden met bovenop een staafje met de jaartallen 40-45 in brons.

Op datum van 15 november 1998 : de heer van den Haselkamp, L.M.J.

Worden gemachtigd als titularis van het Kruis van Ridder in de Orde van Leopold II, op het lint het kenteken te hechten van twee gekruiste zwaarden met bovenop een staafje met de jaartallen 40-45 in

Verguld :

De heren :

Bracq, G.E.Cl.; Dani, H.A.J.; Decloedt, R.G.; Delvaux, R.Ch.; Dorckens, Ch.R.; Francken, Ch.J.; Langele, R.J.; Lekenne, L.J.; Massart, R.E.J.; Melchior, E.V.A.; Meyskens, G.O.; Michiel, L.J.; Paquet, L.O.E.; Sabeau, J.; Soetewey, J.B.S.; Terreur, E.; Welliquet, F.H.V.

Zilver :

Mevr. Pypen, M.L.

De heren :

Boey, P.Th.A.; Carion, J.J.F.; Dierckx, K.L.; Kinna, C.M.; Kuys, P.; Lasseront, Y.E.J.; Moers, J.M.A.; Stiennon, R.N.J.; Stievenart, M.

Brons :

Mevrn. :

Bodson, M.; Bouchez, D.F.L.; Roos, J.L.I.

De heren :

Arnols, J.W.; Chavalle, R.H.; Colson, J.; Coulon, A.B.; Labro, A.A.G.; Mathy, D.J.A.; Mauroy, F.L.; Michel, C.P.M.; Sneyers, E.R.Th.; Vingerhoets, L.K.

Zij zullen op datum van 8 april 1999 rang in de Orde innemen.

Worden benoemd tot Ridder in de Orde van Leopold II met toekenning van twee gekruiste zwaarden met bovenop een staafje met de jaartallen 40-45 in

Verguld :

De heren :

Bonet, C.J.Gh.; Brogniez, G.A.; Cambrelin, M.H.; Carbonnelle, G.; Carette, P.H.M.; Cockerbergh, P.A.; Collin, Ch.L.A.; Daubresse, Ch.L.A.; Declerck, R.P. Decraecke, F.L.; Deschrevel, J.G.; Ellast, A.H.M.; Hoefkens, F.C.; Hubrechts, L.H.; Lalot, G.A.Gh.; Materne, R.J.; Mathy, F.H.A.; Mechels, R.F.; Mellebeek, M.M.; Paesbrugge, F.E.J.; Paternotte, F.H.O.; Pirard, M.J.; Simon, A.L.J.; Smets, G.E.V.; Thibaut, F.J.J.; Tiereliers, J.V.; Toussaint, P.R.; Van De Goor, M.; Van Den Driessche, F.G.H.; Vander Elst, J.A.F.; Vigneron, M.A.S.

Zilver :

Mevr. Vantrier, P.M.N.

De heren :

Bataille, Gh.V.V.; Borrey, R.G.; Christophe, W.J.A.; Coppens, J.; De Buyser, J.F.; De Taye, A.F.; De Wulf, F.J.; Dedeken, A.Ch.R.; Delcourt, J.J.Gh.; Depas, R.J.Gh.; Deward, C.L.F.; Dierickx, M.; Driessens, J.; Fosset, A.J.E.; Gilmaire, C.; Gysemans, G.J.; Hunot, M.G.; Leeumans, E.J.F.; Lemaire, F.A.E.; Lenglet, E.J.Ch.; Loicq, G.Ch.P.; Mols, F.L.M.; Naelten, P.E.H.; Nottebaert, M.J.B.; Pierquet, G.Th.; Piret-Gerard, J.J.M.; Regoudt, J.; Sanders, K.R.; Seleck, A.L.J.; Swennen, L.G.; Tembuyser, G.B.Ch.; Tirions, J.J.L.; Van Landuyt, K.L.R.; Vandenbempt, L.; Vermeulen, J.B.; Wairon, J.L.

Brons :

Mevrn Decelle, E.M.; Tamenne, M.

De heren :

Abrassart, Ch.R.; Adrianssens, R.E.C.; Annys, R.J.L.; Bascour, G.J.B.; Berckmans, R.E.; Blicke, E.A.J.; Bosschem, M.; Box, E.M.; Brogniaux, E.A.L.; Brohe, J.; Brolet, R.V.J.; Broux, J.H.; Chalon, M.L.; Claes, P.W.J.; Cnaepkens, C.; Coens, P.E.M.; Cougneau, L.F.; Cromlin, J.I.M.; Cypers, M.J.; De Becker, G.Ph.P.; De Donder, M.R.J.; De Leeuw, J.B.J.; De Roo, E.R.; De Wilde, J.O.; Deneet, R.J.F.; Dewez, R.R.Cl.; Dewolf, J.J.J.; Elsocht, J.B.; Ghislain, W.M.A.; Greven, R.M.; Hastir, Th.F.V.; Henrard, J.H.J.; Heremans, C.; Houyez, L.B.; Hullaert, R.; Huveneers, E.J.; Jonsson, P.C.; Karelsen, A.F.; Konings, J.M.Y.; Leboucq, J.F.R.; Leemans, J.A.; Lenssens, R.E.; Lepage, P.L.; Leyder, Cl.A.P.; Maes, A.J.; Mention, M.V.; Minguet, A.J.; Naegels, J.B.E.; Nelissen, A.A.J.; Obbels, A.D.M.;

Ooms, R.; Pattyn, I.H.A.; Provoost, L.A.L.; Rasquin, C.J.G.; Roelandt, R.C.J.; Roger, R.T.L.; Sinjan, M.M.J.; Steyaert, R.R.H.; Sturbois, Z.Ch.; Tibor, J.J.; Tirry, P.A.; Torfs, J.; Urbain, M.E.; Vaes, L.; Valet, R.R.; Van Daele, E.J.; Van Der Jeugd, P.Th.; Van Impe, P.Gh.Ch.; Van Vliet, A.Cl.; Vanacker, J.V.; Vandendries, H.A.F.; Vandenhautte, A.; Vandervelpen, J.L.A.; Vanhentenrijck, F.C.; Verkempinck, R.G.R.; Vos, M.H.Gh.; Wantiez, P.G.A.; Weber, J.Th.; Willems, A.Th.S.; Wyls, P.J.

Ils prendront rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 1999.

Ces distinctions n'entraînent pas le paiement d'une rente.

Les dispositions de l'arrêté royal n° 2072 du 26 novembre 1998, autorisant comme titulaire de la Croix de Chevalier de l'Ordre de Léopold II, d'apposer sur le ruban l'insigne distinctif de deux glaives croisés surmontés d'une barrette frappée aux millésimes 40-45 en vermeil aux :

MM. :

Deroux, L.J.E.; Divry, A.R.E.

sont abrogées. Les intéressés réunissent les conditions requises pour l'attribution d'une distinction honorifique d'un rang plus élevé.

Par arrêté royal n° 2348 du 20 mai 1999 :

Est promu Commandeur de l'Ordre de Léopold, portera la décoration militaire et prendra rang dans l'Ordre, comme titulaire de cette nouvelle distinction :

A la date du 15 novembre 1997 :

*Force terrestre*

Général-major Vandamme, M.D.

Sont promus Officier de l'Ordre de Léopold, porteront la décoration militaire et prendront rang dans l'Ordre, comme titulaire de cette nouvelle distinction :

A la date du 21 juillet 1997 :

*Service médical*

Médecin major Nihoul, J.M.

Pharmacien major Baelden, N.H.G.

A la date du 15 novembre 1998 :

*Force terrestre*

Lieutenants-colonels :

Geudens, E.F.F.; Rooms, E.E.V.

*Force aérienne*

Aumônier principal du culte catholique Eynatten, A.M.G.

A la date du 8 avril 1999 :

Lieutenants-colonels :

Goutsmit, J.P.H.; Kesteloot, H.A.P.; Willekens, G.L.

Lieutenant-colonel administrateur militaire Deroep, M.G.J.

Lieutenants-colonels de réserve :

Callant, M.P.; Meyers, M.J.F.; Puttaert, P.; Salières, R.F.A.; Stocq, J.Y.; Vandevenne, F.E.; Watelet, D.J.

Major breveté d'état-major Van Krunckelsven, G.J.C.

Majors :

Daenens, J.P.V.; Degreef, J.P.; Tigny, J.H.L.

Majors de réserve :

Goossens, E.; Vanden Eynde, E.E.

*Marine*

Capitaines de frégate :

Braet, R.R.A.; Van De Wal, M.F.

Capitaines de corvette de réserve :

Francken, M.E.R.; Vandenbossche, Ch.W.C.

*Force aérienne*

Lieutenant-colonel d'aviation Driesmans, J.P.Y.

Major d'aviation breveté d'état-major Hemeryck, D.M.

Majors d'aviation :

Creyf, R.A.C.; Martin, Ch.J.Gh.

Ooms, R.; Pattyn, I.H.A.; Provoost, L.A.L.; Rasquin, C.J.G.; Roelandt, R.C.J.; Roger, R.T.L.; Sinjan, M.M.J.; Steyaert, R.R.H.; Sturbois, Z.Ch.; Tibor, J.J.; Tirry, P.A.; Torfs, J.; Urbain, M.E.; Vaes, L.; Valet, R.R.; Van Daele, E.J.; Van Der Jeugd, P.Th.; Van Impe, P.Gh.Ch.; Van Vliet, A.Cl.; Vanacker, J.V.; Vandendries, H.A.F.; Vandenhautte, A.; Vandervelpen, J.L.A.; Vanhentenrijck, F.C.; Verkempinck, R.G.R.; Vos, M.H.Gh.; Wantiez, P.G.A.; Weber, J.Th.; Willems, A.Th.S.; Wyls, P.J.

Zij zullen op datum van 8 april 1999 rang in de Orde innemen.

Deze eretekens geven geen recht op rente.

Worden de bepalingen van het koninklijk besluit nr. 2072 van 26 november 1998, die toelaten als titularis van het Kruis van Ridder in de Orde van Leopold II, op het lint het kenteken te hechten van twee gekruiste zwaarden met bovenop een staafje met de jaartallen 40-45 in verguld aan :

De heren :

Deroux, L.J.E.; Divry, A.R.E.

opgeheven. Betrokkenen vervullen de vereiste voorwaarden voor het toekennen van een eervolle onderscheiding van een hogere rang.

Bij koninklijk besluit nr. 2348 van 20 mei 1999 :

Wordt bevorderd tot Commandeur in de Leopoldsorde, zal het militair ordeteken dragen en als houder van deze nieuwe onderscheiding, in de Orde rang innemen :

Op de datum van 15 november 1997 :

*Landmacht*

Generaal-majoor Vandamme, M.D.

Worden bevorderd tot Officier in de Leopoldsorde, zullen het militair ordeteken dragen en als houder van deze nieuwe onderscheiding, in de Orde rang innemen :

Op datum van 21 juli 1997 :

*Medische dienst*

Geneesheer-majoor Nihoul, J.M.

Apotheker-majoor Baelden, N.H.G.

Op datum van 15 november 1998 :

*Landmacht*

Luitenant-kolonels :

Geudens, E.F.F.; Rooms, E.E.V.

*Luchtmacht*

Hoofdaalmoezenier van de katholieke eredienst Eynatten, A.M.G.

Op datum van 8 april 1999 :

Luitenant-kolonels :

Goutsmit, J.P.H.; Kesteloot, H.A.P.; Willekens, G.L.

Luitenant-kolonel militair administrateur Deroep, M.G.J.

Reserveluitenant-kolonels :

Callant, M.P.; Meyers, M.J.F.; Puttaert, P.; Salières, R.F.A.; Stocq, J.Y.; Vandevenne, F.E.; Watelet, D.J.

Majoor stafbrevethouder Van Krunckelsven, G.J.C.

Majors :

Daenens, J.P.V.; Degreef, J.P.; Tigny, J.H.L.

Reservemajors :

Goossens, E.; Vanden Eynde, E.E.

*Marine*

Fregatkapiteins :

Braet, R.R.A.; Van De Wal, M.F.

Reservekorvetkapiteins :

Francken, M.E.R.; Vandenbossche, Ch.W.C.

*Luchtmacht*

Luitenant-kolonel van het vliegwezen Driesmans, J.P.Y.

Majoor van het vliegwezen stafbrevethouder Hemeryck, D.M.

Majors van het vliegwezen :

Creyf, R.A.C.; Martin, Ch.J.Gh.

*Service médical*

Médecin lieutenant-colonel Vanzeune, J.R.M.

Lieutenant-colonel Gobin, R.

Médecins lieutenants-colonels de réserve :

Berben, J.A.M.; Depresseux, J.Cl.; Houart, M.J.; Mercier, G.H.F.; Raveschot, J.M.V.; Van Pelt, M.A.M.; Vander Mijnsbrugge, J.F.O.; Vanlaethem, A.E.W.

Vétérinaire lieutenant-colonel de réserve Beeckman, W.J.E.

Dentiste lieutenant-colonel de réserve Boeykens, H.R.M.

Lieutenant-colonel de réserve Plovie, I.O.N.

Pharmacien major Van Der Taelen, Y.J.

Médecin major de réserve De Vos, L.G.M.

Sont nommés Chevalier de l'Ordre de Léopold, porteront la décoration militaire et prendront rang dans l'Ordre :

A la date du 15 novembre 1994 :

*Service médical*

Adjudant Chevalier, Cl.

A la date du 21 juillet 1995 :

*Force terrestre*

Capitaine-commandant de réserve De Smedt, Ch.H.M.

A la date du 21 juillet 1997 :

*Service médical*

Médecin major Peeters, A.Ph.M.

A la date du 15 novembre 1997 :

*Service médical*

Médecins majors :

Cornelis, P.J.; Gala, J.L.

Médecin commandant Watripont, P.A.Th.

A la date du 8 avril 1998 :

*Force aérienne*

Capitaine-commandant d'aviation Van Den Bulck, J.Cl.Gh.

*Service médical*

Médecin major Leflot, J.L.A.

A la date du 21 juillet 1998 :

*Force terrestre*

Capitaine-commandant d'administration de réserve De Wulf, L.J.

*Force aérienne*

Capitaine aviateur July, P.L.A.

A la date du 15 novembre 1998 :

*Force terrestre*

Capitaine-commandant de réserve Decre, Ph.R.

Adjudants-majors :

Van Gastel, L.R.J.; Van Meer, G.P.A.

Adjudants-chefs :

Geerdens, Th.M.; Ronsyn, E.P.P.

Adjudants :

Aerts, M.M.L.; Depoorter, Cl.G.E.; Dierckx, R.M.; Gerarts, J.J.I.; Heyman, T.L.Y.; Van Lierde, J.R.; Verhoeven, H.A.E.

*Medische dienst*

Geneesheer-luitenant-kolonel Vanzeune, J.R.M.

Luitenant-kolonel Gobin, R.

Geneesheren reserveluitenant-kolonels :

Berben, J.A.M.; Depresseux, J.Cl.; Houart, M.J.; Mercier, G.H.F.; Raveschot, J.M.V.; Van Pelt, M.A.M.; Vander Mijnsbrugge, J.F.O.; Vanlaethem, A.E.W.

Dierenarts reserveluitenant-kolonel Beeckman, W.J.E.

Tandarts reserveluitenant-kolonel Boeykens, H.R.M.

Reserveluitenant-kolonel Plovie, I.O.N.

Apotheker-majoor Van Der Taelen, Y.J.

Geneesheer reservemajoor De Vos, L.G.M.

Worden benoemd tot Ridder in de Leopoldsorde, zullen het militair ordeteken dragen en in de Orde rang innemen :

Op datum van 15 november 1994 :

*Medische dienst*

Adjudant Chevalier, Cl.

Op datum van 21 juli 1995 :

*Landmacht*

Reservekapitein-commandant De Smedt, Ch.H.M.

Op datum van 21 juli 1997 :

*Medische dienst*

Geneesheer-majoor Peeters, A.Ph.M.

Op datum van 15 november 1997 :

*Medische dienst*

Geneesheren-majors :

Cornelis, P.J.; Gala, J.L.

Geneesheer-commandant Watripont, P.A.Th.

Op datum van 8 april 1998 :

*Luchtmacht*

Kapitein-commandant van het vliegwezen Van Den Bulck, J.Cl.Gh.

*Medische dienst*

Geneesheer-majoor Leflot, J.L.A.

Op datum van 21 juli 1998 :

*Landmacht*

Reservekapitein-commandant van administratie De Wulf, L.J.

*Luchtmacht*

Kapitein vlieger July, P.L.A.

Op datum van 15 november 1998 :

*Landmacht*

Reservekapitein-commandant Decre, Ph.R.

Adjudant-majors :

Van Gastel, L.R.J.; Van Meer, G.P.A.

Adjudant-chefs :

Geerdens, Th.M.; Ronsyn, E.P.P.

Adjudanten :

Aerts, M.M.L.; Depoorter, Cl.G.E.; Dierckx, R.M.; Gerarts, J.J.I.; Heyman, T.L.Y.; Van Lierde, J.R.; Verhoeven, H.A.E.



*Marine*

Maitre principal Moens, A.G.

*Force aérienne*

Adjudant-major Defoy, A.H.Gh.

Adjudants-chefs :

De Boose, J.P.C.; Grange, Ch.M.; Lormiez, Ch.F.Gh.

Adjudants :

Gerard, Ch.M.L.; Kerckhove, A.E.Ch.

Adjudant de réserve Bossuyt, J.H.

*Service médical*

Médecin commandant Ossieur, D.J.

Adjudant-major Charles, R.E.M.

Adjudant-chef Verstappen, G.M.A.

A la date du 8 avril 1999 :

*Force terrestre*

Majors :

Goossens, R.E.; Martin, Y.F.M.; Wauters, I.G.F.; Wuytack, L.G.G.

Major administrateur militaire Vanhenten, Ch.E.C.

Majors de réserve :

Boeckstens, G.H.J.; Vanderstraeten, W.A.

Capitaines-commandants :

Bisilliat Donnet, V.J.M. (écuyer); Bourse, D.H.J.; Dhoedt, N.A.M.; Kalogiros, I.; Linthout, R.J.Y.; Martin, Ch.Ph.M.; Minet, Y.R.S.; Parmentier, G.M.Gh.; Polmans, A.F.J.; Renault, P.R.Ph.; Sabbe, U.; Troonbeeckx, I.J.; Van Den Eynde, Th.H.J.; Vanderborght, R.L.M.; Willems, L.J.V.

Capitaine-commandant administrateur militaire Dachelet, J.P.J.

Capitaines-commandants d'administration :

Boret, J.Z.M.; Verstraete, B.R.Gh.

Aumônier de première classe du culte catholique Decock, A.O.

Capitaines-commandants de réserve :

Callaert, A.J.A.; Caufriez, M.L.P.; De Camps, G.R.; Guelton, J.E.R.; Lucas, V.M.; Remy, P.A.L.; Van Den Abbeele, D.P.; Van Lier, J.P.M.; Vandervelden, B.L.G.; Vergucht, B.S.

Capitaines aviateurs :

Campers, M.F.M.; Maes, E.G.M.; Vanhentenryck, M.Ph.R.

Capitaines :

Daels, J.P.M.; Devulder, Ch.F.A.; Janssens, P.L.J.; Kirsch, M.E.J.

Aumôniers de deuxième classe du culte protestant de réserve :

Leclercq, A.J.G.; Simons, D.D.P.

Adjudants-majors :

Neyens, Ch.F.; Van Den Meersschaut, R.L.A.

Adjudant-major de réserve Terrière, R.A.C.

Adjudants-chefs :

Ackx, R.J.J.; De Coninck, E.J.B.; Dumon, E.M.A.; Van De Mert, W.J.V.; Vanhees, A.G.L.

Adjudants-chefs de réserve :

Van Holen, H.R.; Vlaeminck, R.P.

Adjudants :

Collyn, A.Ph.; Haot, P.J.V.; Henderickx, P.M.; Hugo, U.J.; Maes, F.H.; Michiels, Cl.G.L.; Top, E.A.C.; Van Meerhaeghe, J.V.A.; Verhoeven, W.J.J.; Wiesemes, E.Ph.

*Marine*

Capitaine de corvette Hofman, M.J.Ph.

Capitaine de corvette de réserve Geets, F.J.A.

Lieutenant de vaisseau de première classe de réserve De Smit, B.I.R.

Lieutenant de vaisseau Morris, J.R.

Maitre principal de réserve Kenens, G.L.L.

*Marine*

Oppermeester Moens, A.G.

*Luchtmacht*

Adjudant-majoor Defoy, A.H.Gh.

Adjudants-chefs :

De Boose, J.P.C.; Grange, Ch.M.; Lormiez, Ch.F.Gh.

Adjudanten :

Gerard, Ch.M.L.; Kerckhove, A.E.Ch.

Reserveadjudant Bossuyt, J.H.

*Medische dienst*

Geneesheer-commandant Ossieur, D.J.

Adjudant-majoor Charles, R.E.M.

Adjudant-chef Verstappen, G.M.A.

Op datum van 8 april 1999 :

*Landmacht*

Majours :

Goossens, R.E.; Martin, Y.F.M.; Wauters, I.G.F.; Wuytack, L.G.G.

Majoor militair administrateur Vanhenten, Ch.E.C.

Reservemajours :

Boeckstens, G.H.J.; Vanderstraeten, W.A.

Kapiteins-commandanten :

Bisilliat Donnet, V.J.M. (jonkheer); Bourse, D.H.J.; Dhoedt, N.A.M.; Kalogiros, I.; Linthout, R.J.Y.; Martin, Ch.Ph.M.; Minet, Y.R.S.; Parmentier, G.M.Gh.; Polmans, A.F.J.; Renault, P.R.Ph.; Sabbe, U.; Troonbeeckx, I.J.; Van Den Eynde, Th.H.J.; Vanderborght, R.L.M.; Willems, L.J.V.

Kapitein-commandant militair administrateur Dachelet, J.P.J.

Kapiteins-commandanten van administratie :

Boret, J.Z.M.; Verstraete, B.R.Gh.

Aalmoezenier eerste klasse van de katholieke eredienst Decock, A.O.

Reservekapiteins-commandanten :

Callaert, A.J.A.; Caufriez, M.L.P.; De Camps, G.R.; Guelton, J.E.R.; Lucas, V.M.; Remy, P.A.L.; Van Den Abbeele, D.P.; Van Lier, J.P.M.; Vandervelden, B.L.G.; Vergucht, B.S.

Kapiteins vliegers :

Campers, M.F.M.; Maes, E.G.M.; Vanhentenryck, M.Ph.R.

Kapiteins :

Daels, J.P.M.; Devulder, Ch.F.A.; Janssens, P.L.J.; Kirsch, M.E.J.

Reserveaalmoezeniers tweede klasse van de protestantse eredienst :

Leclercq, A.J.G.; Simons, D.D.P.

Adjudant-majours :

Neyens, Ch.F.; Van Den Meersschaut, R.L.A.

Reserveadjudant-majoor Terrière, R.A.C.

Adjudant-chefs :

Ackx, R.J.J.; De Coninck, E.J.B.; Dumon, E.M.A.; Van De Mert, W.J.V.; Vanhees, A.G.L.

Reserveadjudant-chefs :

Van Holen, H.R.; Vlaeminck, R.P.

Adjudanten :

Collyn, A.Ph.; Haot, P.J.V.; Henderickx, P.M.; Hugo, U.J.; Maes, F.H.; Michiels, Cl.G.L.; Top, E.A.C.; Van Meerhaeghe, J.V.A.; Verhoeven, W.J.J.; Wiesemes, E.Ph.

*Marine*

Korvetkapitein Hofman, M.J.Ph.

Reservekorvetkapitein Geets, F.J.A.

Reserveluitenant-ter-zee eerste klasse De Smit, B.I.R.

Luitenant-ter-zee Morris, J.R.

Reserveoppermeester Kenens, G.L.L.

*Force aérienne*

Major d'aviation Renard, M.R.F.  
 Capitaines-commandants d'aviation :  
 Anteunis, S.Th.L.; Corens, I.F.; Devos, Ph.A.G.; Dubart, A.H.H.; Geirnaert, M.M.A.; Meeuwssen, L.F.J.; Scraeyen, P.Ch.J.; Thys, M.S.M.; Van Linthoudt, Y.J.M.; Vienne, A.L.E.  
 Capitaines-commandants de réserve :  
 Casagrande, M.M.; Donati, L.; Hardy, J.M.; Hubin, J.L.M.; Lardinoit, A.F.Gh.; Van Tuycom, J.C.  
 Capitaine aviateur Camby, E.F.E.  
 Capitaines d'aviation :  
 Maron, A.J.G.; Salotti, S.J.R.  
 Adjudants-majors :  
 Meersman, F.F.W.; Meuleman, P.J.V.  
 Adjudants-chefs :  
 Boussingault, M.M.Gh.; Fievet, P.J.E.; Jamotte, P.Gh.; Meulemans, G.A.  
 Adjudants :  
 Deneux, M.O.S.; Hilgers, J.E.; Liénard, J.E.M.; Van Steen, P.M.A.; Willeme, J.P.Gh.  
 Adjudant de réserve Huybrecht, Th.L.F.

*Service médical*

Médecins majors :  
 Bruggeman, D.H.M.; De Bast, J.R.M.  
 Dentiste major de réserve Zukowski, F.A.L.  
 Major de réserve Wauters, A.J.J.  
 Médecin commandant Castermans, J.K.  
 Capitaine-commandant Hermans, K.P.G.  
 Médecins commandants de réserve :  
 Baeten, Y.H.A.; Collin, A.J.G.; Cornez, L.E.L.; Croughs, P.J.; De Ridder, P.B.C.; De Rouck, J.Cl.Th.; Dejardin, Ch.L.F.; Delhay, Ph.R.J.; Francx, L.M.H.; Gaudissart, J.L.F.; Hayt, J.R.M.; Hoton, J.P.R.; Huberlant, G.A.E.; Lejeune, B.H.M.; Martens, G.K.B.; Naome, D.Cl.C.; Nuyts, R.A.C.; Pyls, R.A.L.; Schelstraete, E.A.C.; Ska, D.F.F.; Soyeur, D.J.G.; Toelen, R.M.A.; Tordeur, F.Ch.J.; Truwant, M.R.M.; Ulrichts, H.M.F.; Van Den Borre, W.F.; Van Den Brande, P.M.; Vandermot, G.L.F.; Verbiest, P.B.J.; Verhoogen, R.A.J.; Versmissen, A.D.G.  
 Pharmaciens commandants de réserve :  
 Lippens, M.G.J.; Renneboog, D.R.A.; Wilmotte, E.M.J.  
 Vétérinaire commandant de réserve Bentein, N.P.  
 Dentistes commandants de réserve :  
 Bernolet, D.Ch.B.; Hubert, J.M.Gh.; Sermon, J.P.Ch.; Van Hout, H.M.J.  
 Capitaines-commandants de réserve :  
 Addiers, R.A.; Lambert, O.F.E.; Martin, B.M.C.; Verstraete, J.M.  
 Adjudants-majors :  
 Bruneel, G.C.H.; Dreesen W.H.  
 Adjudants :  
 Dickx, M.G.; Dujardin, G.E.J.

Par arrêté royal n° 2349 du 20 mai 1999 :  
 Sont promus Commandeur de l'Ordre de la Couronne et prendront rang dans l'Ordre, comme titulaire de cette nouvelle distinction :  
 A la date du 8 avril 1996 :

*Service médical*

Médecins colonels de réserve :  
 Demaertelaere, L.J.J.; Van Poucke, G.E.J.; Vandenberghe, P.J.J.  
 A la date du 21 juillet 1997 :

*Service médical*

Médecin colonel breveté d'état-major De Coninck, M.A.  
 Pharmacien colonel de réserve Pluym, S.J.A.  
 A la date du 11 novembre 1998 :

*Luchtmacht*

Majoor van het vliegwezen Renard, M.R.F.  
 Kapiteins-commandanten van het vliegwezen :  
 Anteunis, S.Th.L.; Corens, I.F.; Devos, Ph.A.G.; Dubart, A.H.H.; Geirnaert, M.M.A.; Meeuwssen, L.F.J.; Scraeyen, P.Ch.J.; Thys, M.S.M.; Van Linthoudt, Y.J.M.; Vienne, A.L.E.  
 Reservekapiteins-commandanten :  
 Casagrande, M.M.; Donati, L.; Hardy, J.M.; Hubin, J.L.M.; Lardinoit, A.F.Gh.; Van Tuycom, J.C.  
 Kapitein vlieger Camby, E.F.E.  
 Kapiteins van het vliegwezen :  
 Maron, A.J.G.; Salotti, S.J.R.  
 Adjudant-majors :  
 Meersman, F.F.W.; Meuleman, P.J.V.  
 Adjudant-chefs :  
 Boussingault, M.M.Gh.; Fievet, P.J.E.; Jamotte, P.Gh.; Meulemans, G.A.  
 Adjudanten :  
 Deneux, M.O.S.; Hilgers, J.E.; Liénard, J.E.M.; Van Steen, P.M.A.; Willeme, J.P.Gh.  
 Reserveadjudant Huybrecht, Th.L.F.

*Medische dienst*

Geneesheren-majors :  
 Bruggeman, D.H.M.; De Bast, J.R.M.  
 Tandarts reservemajoor Zukowski, F.A.L.  
 Reservemajoor Wauters, A.J.J.  
 Geneesheer-commandant Castermans, J.K.  
 Kapitein-commandant Hermans, K.P.G.  
 Geneesheren reservecommandanten :  
 Baeten, Y.H.A.; Collin, A.J.G.; Cornez, L.E.L.; Croughs, P.J.; De Ridder, P.B.C.; De Rouck, J.Cl.Th.; Dejardin, Ch.L.F.; Delhay, Ph.R.J.; Francx, L.M.H.; Gaudissart, J.L.F.; Hayt, J.R.M.; Hoton, J.P.R.; Huberlant, G.A.E.; Lejeune, B.H.M.; Martens, G.K.B.; Naome, D.Cl.C.; Nuyts, R.A.C.; Pyls, R.A.L.; Schelstraete, E.A.C.; Ska, D.F.F.; Soyeur, D.J.G.; Toelen, R.M.A.; Tordeur, F.Ch.J.; Truwant, M.R.M.; Ulrichts, H.M.F.; Van Den Borre, W.F.; Van Den Brande, P.M.; Vandermot, G.L.F.; Verbiest, P.B.J.; Verhoogen, R.A.J.; Versmissen, A.D.G.  
 Apothekers reservecommandanten :  
 Lippens, M.G.J.; Renneboog, D.R.A.; Wilmotte, E.M.J.  
 Dierenarts reservecommandant Bentein, N.P.  
 Tandartsen reservecommandanten :  
 Bernolet, D.Ch.B.; Hubert, J.M.Gh.; Sermon, J.P.Ch.; Van Hout, H.M.J.  
 Reservekapiteins-commandanten :  
 Addiers, R.A.; Lambert, O.F.E.; Martin, B.M.C.; Verstraete, J.M.  
 Adjudant-majors :  
 Bruneel, G.C.H.; Dreesen W.H.  
 Adjudanten :  
 Dickx, M.G.; Dujardin, G.E.J.

Bij koninklijk besluit nr. 2349 van 20 mei 1999 :  
 Worden bevorderd tot Commandeur in de Kroonorde en zullen, als houder van deze nieuwe onderscheiding, in de Orde rang innemen :  
 Op datum van 8 april 1996 :

*Medische dienst*

Geneesheren reservekolonels :  
 Demaertelaere, L.J.J.; Van Poucke, G.E.J.; Vandenberghe, P.J.J.  
 Op datum van 21 juli 1997 :

*Medische dienst*

Geneeheer-kolonel stafbrevehouder De Coninck, M.A.  
 Apotheker reservekolonel Pluym, S.J.A.

*Force terrestre*

Aumônier en chef du culte protestant Baetens, G.

A la date du 8 avril 1999 :

*Force terrestre*

Colonel breveté d'état-major Leenaers, M.V.

Aumônier principal du culte catholique Eynatten, A.M.G.

*Marine*

Capitaines de vaisseau de réserve :

Gevers, F.M.G.; Vandenberghe, J.M.J.

*Force aérienne*

Colonel aviateur Léonard, P.A.A.

Colonel d'aviation breveté d'état-major de réserve Hiernaux, B.M.J.

Sont promus Officier de l'Ordre de la Couronne et prendront rang dans l'Ordre, comme titulaire de cette nouvelle distinction :

A la date du 15 novembre 1997 :

*Service médical*

Médecin major Bogaert, E.E.

A la date du 8 avril 1998 :

*Force terrestre*

Capitaine-commandant d'administration de réserve De Winne, E.R.E.

*Service médical*

Médecin lieutenant-colonel Goedert, J.A.I.

A la date du 21 juillet 1998 :

*Force terrestre*

Lieutenant-colonel administrateur militaire Livens, A.M.A.

*Service médical*

Médecin major De Ridder, L.E.A.

A la date du 15 novembre 1998 :

*Force terrestre*

Capitaine-commandant Kolp, J.Ch.

A la date du 8 avril 1999 :

*Force terrestre*

Lieutenants-colonels brevetés d'état-major :

Defrasne, R.G.Gh.; Dubar, Ch.M.P.

Majors :

De Blende, Y.G.F.; De Clercq, E.G.J.; Debernardi, R.M.A.; Doumont, D.R.G.; Kennes, B.; Mehren, J.L.L.; Pape, Ch.L.; Van Den Eynde, J.J.M.; Vanderhaeghen, P.Th.

Majors de réserve :

Hendrickx, L.P.; Hubert, G.H.; Jaecques, J.J.; Paturiaux, J.Cl.

Capitaines-commandants :

Beelen, J.M.A.; De Conseth, P.F.L.; Gillotay, J.J.Th.; Heuninckx, L.R.F.; Maldeghem, F.A.; Moffroid, Ph.J.L.; Reyniers, J.L.G.; Stoops, J.J.M.; Symons, M.F.H.; Vandenhaute, P.J.G.; Vinage, Ch.A.O.; Weytjens, G.M.

Capitaines-commandants de réserve :

Boseret, R.D.; Clinckers, L.A.; De Sneyder, Ch.J.; Detournay, J.P.; Flagothier, J.M.; Lenvain, A.M.; le Polain de Waroux, O.M. (écuyer); Piron, J.L.A.; Regout, D.A.

*Marine*

Capitaine de frégate des services administrateur militaire Van Bussel, M.R.

Lieutenant de vaisseau de première classe Fissers, G.C.I.

Lieutenant de vaisseau de première classe de réserve Arijs, A.E.

*Force aérienne*

Lieutenant-colonel d'aviation breveté d'état-major Philips, M.P.J.

Lieutenant-colonel d'aviation Alliet, Ph.A.A.

Major aviateur Franchomme, G.P.L.

Majors d'aviation :

Op datum van 11 november 1998 :

*Landmacht*

Opperaalmoezenier van de protestantse eredienst Baetens, G.

Op datum van 8 april 1999 :

*Landmacht*

Kolonel staffbrevethouder Leenaers, M.V.

Hoofdaalmoezenier van de katholieke eredienst Eynatten, A.M.G.

*Marine*

Reservekapiteins-ter-zee :

Gevers, F.M.G.; Vandenberghe, J.M.J.

*Luchtmacht*

Kolonel vlieger Léonard, P.A.A.

Reserve kolonel van het vliegwezen staffbrevethouder Hiernaux, B.M.J.

Worden bevorderd tot Officier in de Kroonorde en zullen, als houder van deze nieuwe onderscheiding, in de Orde rang innemen :

Op datum van 15 november 1997 :

*Medische dienst*

Geneesheer-majoor Bogaert, E.E.

Op datum van 8 april 1998 :

*Landmacht*

Reservekapitein-commandant van administratie De Winne, E.R.E.

*Medische dienst*

Geneesheer-luitenant-kolonel Goedert, J.A.I.

Op datum van 21 juli 1998 :

*Landmacht*

Luitenant-kolonel militair administrateur Livens, A.M.A.

*Medische dienst*

Geneesheer-majoor De Ridder, L.E.A.

Op datum van 15 november 1998 :

*Landmacht*

Kapitein-commandant Kolp, J.Ch.

Op datum van 8 april 1999 :

*Landmacht*

Luitenants-kolonels staffbrevethouders :

Defrasne, R.G.Gh.; Dubar, Ch.M.P.

Majors :

De Blende, Y.G.F.; De Clercq, E.G.J.; Debernardi, R.M.A.; Doumont, D.R.G.; Kennes, B.; Mehren, J.L.L.; Pape, Ch.L.; Van Den Eynde, J.J.M.; Vanderhaeghen, P.Th.

Reservemajors :

Hendrickx, L.P.; Hubert, G.H.; Jaecques, J.J.; Paturiaux, J.Cl.

Kapiteins-commandanten :

Beelen, J.M.A.; De Conseth, P.F.L.; Gillotay, J.J.Th.; Heuninckx, L.R.F.; Maldeghem, F.A.; Moffroid, Ph.J.L.; Reyniers, J.L.G.; Stoops, J.J.M.; Symons, M.F.H.; Vandenhaute, P.J.G.; Vinage, Ch.A.O.; Weytjens, G.M.

Reservekapiteins-commandanten :

Boseret, R.D.; Clinckers, L.A.; De Sneyder, Ch.J.; Detournay, J.P.; Flagothier, J.M.; Lenvain, A.M.; le Polain de Waroux, O.M. (jonkheer); Piron, J.L.A.; Regout, D.A.

*Marine*

Fregatkapitein van de diensten militair administrateur Van Bussel, M.R.

Luitenant-ter-zee eerste klasse Fissers, G.C.I.

Reserveluitenant-ter-zee eerste klasse Arijs, A.E.

*Luchtmacht*

Luitenant-kolonel van het vliegwezen staffbrevethouder Philips, M.P.J.

Luitenant-kolonel van het vliegwezen Alliet, Ph.A.A.

Majoor vlieger Franchomme, G.P.L.

Bruynooghe, P.E.; Zimmerman, H.  
 Capitaines-commandants aviateurs :  
 Gielis, P.F.I.; Ronveaux, S.M.S.; Van Buggenhout, M.F.L.  
 Capitaines-commandants d'aviation :  
 Bergs, Ch.M.J.; D'Hoine, I.F.M.; Moineau, R.J.L.; Rubben, F.M.A.

*Service médical*

Lieutenant-colonel Claeys, G.R.N.  
 Dentiste lieutenant-colonel de réserve Dujardin, Th.J.A.  
 Lieutenants-colonels de réserve :  
 Bleiman, Cl.R.L.; De Leeuw, E.E.L.  
 Médecins majors de réserve :  
 Broos, P.L.O.; Carlier, P.G.R.; Verhaegen, H.A.L.  
 Pharmacien major de réserve Penne, J.M.M.  
 Vétérinaire commandant Mannaerts, M.L.  
 Capitaine-commandant Van Hellemont, D.J.  
 Médecins commandants de réserve :  
 Biscompte, J.P.M.; Charle, Ph.J.A.; Compere, A.E.H.; De Gendt, G.R.;  
 De Mol, J.Th.O.; De Rycke, W.A.M.; De Spiegeleir, B.M.L.; De Vooght,  
 H.F.M.; Deleyn, M.A.Th.; de Saint-Hubert, E.J.D.; Desmecht, J.R.G.;  
 Dierick, M.N.N.; Duerinckx, P.Th.; Etienne, J.G.L.; Gabriel, P.A.M.;  
 Goeminne, G.M.J.; Gutelman, H.A.; Hauglustaine, D.M.M.; Hermans,  
 P.J.F.; Holvoet, H.G.M.; Lauwers, W.J.L.; Lehette, P.L.E.; Lombaert,  
 A.R.L.; Lousbergh, D.J.M.; Mahieu, P.G.H.; Martens, M.F.J.; Mendes Da  
 Costa, P.V.; Mortier, M.M.; Muls, E.E.A.; Peuskens, J.C.I.J.; Pietquin,  
 M.S.R.; Rettmann, R.V.; Roman, E.G.M.; Rousselet, Y.G.G.; Schietse,  
 Ph.G.I.; Spiette, M.R.; Squifflet, J.P.G.; Swerts, L.J.V.; Taeymans, I.L.L.;  
 Taveirne, A.C.C.; Thoumsin, A.F.L.; Van Den Eeckhout, A.H.E.; Van  
 Leemputten, J.F.; Van Vynckt, M.M.G.; Vandecappelle, J.M.; Vercruysse,  
 A.Z.M.; Verhoeven, G.M.F.; Verriest, J.M.C.; Wauthy, D.V.A.; Willem,  
 C.E.P.

Pharmaciens commandants de réserve :

Cherlet, Y.L.R.; Cooreman, F.Th.M.; Delhay, J.L.H.; Van Gestel,  
 J.Fl.Th.; Willems, L.M.M.

Vétérinaire commandant de réserve Hanzen, Ch.Y.A.

Dentistes commandants de réserve :

Declercq, D.R.Ch.; Defrenne, H.J.; Paeleman, J.P.F.; Renson, B.H.L.

Capitaines-commandants de réserve :

Deckers, Y.M.J.; Lannoo, D.L.M.

Sont nommés Chevalier de l'Ordre de la Couronne et prendront rang  
 dans l'Ordre :

A la date du 21 juillet 1990 :

*Force terrestre*

Capitaine-commandant De Smedt, Ch.H.M.

A la date du 8 avril 1994 :

*Service médical*

Adjudant Chevalier, Cl.

A la date du 8 avril 1997 :

*Force terrestre*

Capitaine de réserve Leloux, Y.M.P.

A la date du 21 juillet 1997 :

*Force terrestre*

Capitaine d'administration Deru, B.M.M.

A la date du 15 novembre 1997 :

*Force aérienne*

Capitaine d'aviation Janssen, P.A.J.

Majoors van het vliegwezen :

Bruynooghe, P.E.; Zimmerman, H.

Kapiteins-commandanten vliegers :

Gielis, P.F.I.; Ronveaux, S.M.S.; Van Buggenhout, M.F.L.

Kapiteins-commandanten van het vliegwezen :

Bergs, Ch.M.J.; D'Hoine, I.F.M.; Moineau, R.J.L.; Rubben, F.M.A.

*Medische dienst*

Luitenant-kolonel Claeys, G.R.N.

Tandarts reserveluitenant-kolonel Dujardin, Th.J.A.

Reserveluitenant-kolonels :

Bleiman, Cl.R.L.; De Leeuw, E.E.L.

Geneesheren reservemajoors :

Broos, P.L.O.; Carlier, P.G.R.; Verhaegen, H.A.L.

Apotheker reservemajoor Penne, J.M.M.

Dierenarts-commandat Mannaerts, M.L.

Kapitein-commandant Van Hellemont, D.J.

Geneesheren reservecommandanten :

Biscompte, J.P.M.; Charle, Ph.J.A.; Compere, A.E.H.; De Gendt, G.R.;  
 De Mol, J.Th.O.; De Rycke, W.A.M.; De Spiegeleir, B.M.L.; De Vooght,  
 H.F.M.; Deleyn, M.A.Th.; de Saint-Hubert, E.J.D.; Desmecht, J.R.G.;  
 Dierick, M.N.N.; Duerinckx, P.Th.; Etienne, J.G.L.; Gabriel, P.A.M.;  
 Goeminne, G.M.J.; Gutelman, H.A.; Hauglustaine, D.M.M.; Hermans,  
 P.J.F.; Holvoet, H.G.M.; Lauwers, W.J.L.; Lehette, P.L.E.; Lombaert,  
 A.R.L.; Lousbergh, D.J.M.; Mahieu, P.G.H.; Martens, M.F.J.; Mendes Da  
 Costa, P.V.; Mortier, M.M.; Muls, E.E.A.; Peuskens, J.C.I.J.; Pietquin,  
 M.S.R.; Rettmann, R.V.; Roman, E.G.M.; Rousselet, Y.G.G.; Schietse,  
 Ph.G.I.; Spiette, M.R.; Squifflet, J.P.G.; Swerts, L.J.V.; Taeymans, I.L.L.;  
 Taveirne, A.C.C.; Thoumsin, A.F.L.; Van Den Eeckhout, A.H.E.; Van  
 Leemputten, J.F.; Van Vynckt, M.M.G.; Vandecappelle, J.M.; Vercruysse,  
 A.Z.M.; Verhoeven, G.M.F.; Verriest, J.M.C.; Wauthy, D.V.A.; Willem,  
 C.E.P.

Apothekers reservecommandanten :

Cherlet, Y.L.R.; Cooreman, F.Th.M.; Delhay, J.L.H.; Van Gestel,  
 J.Fl.Th.; Willems, L.M.M.

Dierenarts reservecommandant Hanzen, Ch.Y.A.

Tandartsen reservecommandanten :

Declercq, D.R.Ch.; Defrenne, H.J.; Paeleman, J.P.F.; Renson, B.H.L.

Reservekapiteins-commandanten :

Deckers, Y.M.J.; Lannoo, D.L.M.

Worden benoemd tot Ridder in de Kroonorde en zullen in de Orde  
 rang innemen :

Op datum van 21 juli 1990 :

*Landmacht*

Kapitein-commandant De Smedt, Ch.H.M.

Op datum van 8 april 1994 :

*Medische dienst*

Adjudant Chevalier, Cl.

Op datum van 8 april 1997 :

*Landmacht*

Reservekapitein Leloux, Y.M.P.

Op datum van 21 juli 1997 :

*Landmacht*

Kapitein van administratie Deru, B.M.M.

Op datum van 15 november 1997 :

*Luchtmacht*

Kapitein van het vliegwezen Janssen, P.A.J.

*Service médical*

Médecins capitaines :  
De Mulder, K.L.J.; Van De Meulebroucke, B.M.; Van Gastel, D.  
Capitaine de réserve Rigaux, F.P.Cl.  
A la date du 8 avril 1998 :

*Force terrestre*

Capitaine Pierson, Th.A.M.  
Capitaine de réserve Daras, D.J.  
Lieutenants de réserve :  
Dresse, S.P.; Holvoet, P.J.; Monstrey, G.E.J.  
Sous-lieutenants de réserve :  
De Volder, M.H.; Dirix, P.J.; Markey, E.J.W.

*Service médical*

Pharmacien commandant Boulanger, E.P.  
Médecin lieutenant de réserve Fattizzo, P.R.  
A la date du 21 juillet 1998 :

*Marine*

Lieutenant de vaisseau de première classe Jaenen, Y.P.

*Service médical*

Médecin commandant Vandenvelde, Ch.E.  
Médecins commandants de réserve :  
Biver, M.M.G.; Vandembempt, L.L.M.  
Médecins lieutenants de réserve :  
Baumel, E.Ch.E.; De Vleeschauwer, Ph.N.L.; Lejeune, J.L.J.; Schils, J.P.; Wagnon, J.M.C.  
Vétérinaire lieutenant de réserve Werquin, G.J.D.  
A la date du 15 novembre 1998 :

*Force terrestre*

Capitaines-commandants :  
Darville, Ph.-L.; Demin, Ch.H.Gh.; Nottebaert, J.Cl.A.  
Capitaine de réserve Boucqueau, S.E.  
Lieutenants de réserve :  
Boonen, E.M.; Liénart van Lidth de Jeude, Th.M.; Moris, E.A.M.  
Aumônier de deuxième classe du culte catholique de réserve Bonny, J.J.  
Sous-lieutenants de réserve :  
Desmet, I.J.M.; Munaut, M.  
Sous-lieutenant d'administration de réserve Wuyckens, Y.

*Marine*

Enseignes de vaisseau de réserve :  
Dillen, K.M.E.; Louwette, M.A.E.

*Force aérienne*

Capitaine d'aviation Meuwissen, M.J.

*Service médical*

Médecins commandants :  
Briel, L.R.J.; de Lannoy, Th.J.F.; Hooft, P.J.D.  
Capitaine de réserve Janssens, D.J.H.  
Médecins lieutenants de réserve :  
Andries, L.M.P.; Appeltants, P.A.J.; Bastien, P.; Callewaert, P.V.Ph.; Catinus, L.J.Gh.; Couvreur, Y.H.G.; Cuypers, H.M.J.; Debruyne, M.; Desmet, I.M.M.; Devos, V.E.F.; Devresse, P.Y.E.; Dodion, P.F.L.; Druart, G.Ch.Y.; Englebert, J.L.R.; Langhoor, B.F.J.; Messiaen, S.G.C.; Seys, B.J.M.; Vandeweerd, M.E.A.; Vossaert, R.M.J.  
Pharmaciens lieutenants de réserve :  
Callut, D.L.P.; De Scheerder, P.J.V.; Dubois, J.L.F.; Peeters, R.J.H.; Sotiaux, M.E.D.; Ulrichs, F.P.J.; Verellen, H.E.L.  
Lieutenants de réserve :  
Braeckmans, F.A.; Fore, B.G.A.; Ghelen, R.P.E.; Pinnoo, J.D.A.

*Medische dienst*

Geneesheren-kapiteins :  
De Mulder, K.L.J.; Van De Meulebroucke, B.M.; Van Gastel, D.  
Reservekapitein Rigaux, F.P.Cl.  
Op datum van 8 april 1998 :

*Landmacht*

Kapitein Pierson, Th.A.M.  
Reservekapitein Daras, D.J.  
Reserveluitenants :  
Dresse, S.P.; Holvoet, P.J.; Monstrey, G.E.J.  
Reserveonderluitenanten :  
De Volder, M.H.; Dirix, P.J.; Markey, E.J.W.

*Medische dienst*

Apotheker-commandant Boulanger, E.P.  
Geneesheer reserveluitenant Fattizzo, P.R.  
Op datum van 21 juli 1998 :

*Marine*

Luitenant-ter-zee eerste klasse Jaenen, Y.P.

*Medische dienst*

Geneesheer-commandant Vandenvelde, Ch.E.  
Geneesheren reservecommandanten :  
Biver, M.M.G.; Vandembempt, L.L.M.  
Geneesheren reserveluitenants :  
Baumel, E.Ch.E.; De Vleeschauwer, Ph.N.L.; Lejeune, J.L.J.; Schils, J.P.; Wagnon, J.M.C.  
Dierenarts reserveluitenant Werquin, G.J.D.  
Op datum van 15 november 1998 :

*Landmacht*

Kapiteins-commandanten :  
Darville, Ph.-L.; Demin, Ch.H.Gh.; Nottebaert, J.Cl.A.  
Reservekapitein Boucqueau, S.E.  
Reserveluitenants :  
Boonen, E.M.; Liénart van Lidth de Jeude, Th.M.; Moris, E.A.M.  
Reserveaalmoezenier twee klasse van de katholieke eredienst Bonny, J.J.  
Reserveonderluitenanten :  
Desmet, I.J.M.; Munaut, M.  
Reserveonderluitenant van administratie Wuyckens, Y.

*Marine*

Reservevaandrigs-ter-zee :  
Dillen, K.M.E.; Louwette, M.A.E.

*Luchtmacht*

Kapitein van het vliegwezen Meuwissen, M.J.

*Medische dienst*

Geneesheren-commandanten :  
Briel, L.R.J.; de Lannoy, Th.J.F.; Hooft, P.J.D.  
Reservekapitein Janssens, D.J.H.  
Geneesheren reserveluitenants :  
Andries, L.M.P.; Appeltants, P.A.J.; Bastien, P.; Callewaert, P.V.Ph.; Catinus, L.J.Gh.; Couvreur, Y.H.G.; Cuypers, H.M.J.; Debruyne, M.; Desmet, I.M.M.; Devos, V.E.F.; Devresse, P.Y.E.; Dodion, P.F.L.; Druart, G.Ch.Y.; Englebert, J.L.R.; Langhoor, B.F.J.; Messiaen, S.G.C.; Seys, B.J.M.; Vandeweerd, M.E.A.; Vossaert, R.M.J.  
Apothekers reserveluitenants :  
Callut, D.L.P.; De Scheerder, P.J.V.; Dubois, J.L.F.; Peeters, R.J.H.; Sotiaux, M.E.D.; Ulrichs, F.P.J.; Verellen, H.E.L.  
Reserveluitenants :  
Braeckmans, F.A.; Fore, B.G.A.; Ghelen, R.P.E.; Pinnoo, J.D.A.

## Sous-lieutenants de réserve :

Colas, J.M.; Evrard, S.M.R.; Luyts, R.P.G.; Rotsaert, D.G.I.; Van De Sompel, K.A.Ch.; Van Hemel, W.G.J.

A la date du 8 avril 1999 :

*Force terrestre*

## Capitaines-commandants :

Van Exem, Ph.P.; Vercruyssen, Ph.J.M.; Vranken, G.J.V.

Capitaine-commandant ingénieur du matériel militaire Verlinden, P.W.J.

Capitaine commandant de réserve Vilain, E.L.A.

Capitaine aviateur Dewaegheneire, L.P.

## Capitaines :

Blanchard, V.; Bosmans, P.L.; Buyle, Th.B.M.; Colbrant, E.; Dargent, E.H.P.; De Cat, P.M.A.; De Lange, A.A.; De Vliegheer, P.J.I.; De Winne, P.A.; Du Bois d'Aische, G.M.J.; Dupont, I.J.; Elinck, D.F.G.; Galle, F.E.Ph.; Gellens, M.G.P.; Goffart, J.L.P.; Haegdorens, H.G.D.; Hendrickx, D.A.G.; Hoste, Ch.J.A.; Hubrechtsen, B.P.M.; Ilegems, D.A.P.; Manderlier, P.Gh.; Mathy, Th.Y.S.; Meulenbergs, M.G.V.; Philippe, A.J.; Rynders, B.E.S.; Smout, R.A.J.; Symoens, J.P.M.; Thoelen, L.P.R.; Van De Putte, A.O.M.; Van De Velde, Ph.J.J.; Van Gelder, K.P.L.; Van Wesemael, Ph.L.L.; Vankeirsbilck, Ch.V.M.; Warrant, J.P.; Wastyn, K.R.

Capitaine d'administration Lurkin, D.M.A.

## Capitaines de réserve :

Lefevre, V.M.; Storms, D.G.

## Capitaines d'administration de réserve :

Van Aelst, H.F.; Vander Veken, S.L.

## Lieutenants :

De Buyser, J.E.J.; De Caesemaeker, D.L.M.; Iezzi, S.; Stevens, G.H.; Van Der Eecken, P.; Vanhee, Ch.M.V.; Wouters, Ch.V.H.

## Lieutenants de réserve :

Casterman, L.D. (écuyer); De Turck, H.J.C.; Demblon, L.A.; Franken, Ch.L.A.; Lebailly, J.J.Gh.; Ongena, M.M.; Van Nuffel, S.G.; Van Oost, W.M.

Aumônier de deuxième classe du culte catholique de réserve Robbrecht, P.A.R.

## Sous-lieutenants de réserve :

Carton, B.R.L.; De Smedt, Ch.M.R.; Decock, D.P.; Demaerschalk, M.S.B.; Didier, S.J.R.; Gilles, M.L.Gh.; Goossens, M.A.F.; Hunt, J.M.; Jacques, Ph.M.Gh.; Mertens de Wilmars, A.Ch.F.; Moïny, Ph.M.Ch.; Olivier, E.; Pauwels, F.K.R.; Sioen, B.A.G.; Sleenckx, R.R.; Vanaerde, P.R.O.; Verhaert, M.K.Th.

## Adjudants-majors :

Joris, A.N.Th.; Smeets, Y.Ch.L.

## Adjudants-chefs :

Aigret, J.P.A.; Devriendt, R.A.F.; Forget, M.L.L.; Simons, J.B.I.

## Adjudants :

Filleul, E.H.; Goossens, J.F.; Keldenich, A.P.; Lever, J.P.; Vervoort, A.F.; Windey, W.A.L.

## Premiers sergents-chefs :

De Vos, P.J.; Delhay, J.L.J.; Hennin, M.F.D.; Marloye, Cl.J.; Nicoletti, R.R.J.; Persyn, J.P.F.; Swinnen, U.P.; Tintinger, Y.P.J.

*Marine*

Lieutenant de vaisseau des services Borms, D.A.Th.

## Lieutenants de vaisseau :

De Cock, Ph.C.J.; De Mets, A.M.; Huygens, H.M.; Ots, S.M.

Lieutenant de vaisseau technicien Arnalsteen, M.G.

## Lieutenants de vaisseau de réserve :

Dachelet, Th.J.P.; De Baere, P.D.; Delvaux, P.E.K.; Moreau, Th.G.S.; Pauwels, D.Ch.E.; Van Wymeersch, P.R.L.

Enseigne de vaisseau technicien Smet, R.A.

## Enseignes de vaisseau de réserve :

Audooren, E.A.; Buys, L.H.; Cools, J.M.M.; Nedee, M.S.E.; Vos de Wael, Ph.P.E.; Willems, C.A.R.

Enseigne de vaisseau de deuxième classe de réserve De Cremer, E.R.A.

Premier maître-chef Richez, J.M.

Premier maître-chef de réserve Bovy, G.E.Ch.

## Reserveonderluitnants :

Colas, J.M.; Evrard, S.M.R.; Luyts, R.P.G.; Rotsaert, D.G.I.; Van De Sompel, K.A.Ch.; Van Hemel, W.G.J.

Op datum van 8 april 1999 :

*Landmacht*

## Kapiteins-commandanten :

Van Exem, Ph.P.; Vercruyssen, Ph.J.M.; Vranken, G.J.V.

Kapitein-commandant ingenieur van het militair materieel Verlinden, P.W.J.

Reservekapitein-commandant Vilain, E.L.A.

Kapitein vlieger Dewaegheneire, L.P.

## Kapiteins :

Blanchard, V.; Bosmans, P.L.; Buyle, Th.B.M.; Colbrant, E.; Dargent, E.H.P.; De Cat, P.M.A.; De Lange, A.A.; De Vliegheer, P.J.I.; De Winne, P.A.; Du Bois d'Aische, G.M.J.; Dupont, I.J.; Elinck, D.F.G.; Galle, F.E.Ph.; Gellens, M.G.P.; Goffart, J.L.P.; Haegdorens, H.G.D.; Hendrickx, D.A.G.; Hoste, Ch.J.A.; Hubrechtsen, B.P.M.; Ilegems, D.A.P.; Manderlier, P.Gh.; Mathy, Th.Y.S.; Meulenbergs, M.G.V.; Philippe, A.J.; Rynders, B.E.S.; Smout, R.A.J.; Symoens, J.P.M.; Thoelen, L.P.R.; Van De Putte, A.O.M.; Van De Velde, Ph.J.J.; Van Gelder, K.P.L.; Van Wesemael, Ph.L.L.; Vankeirsbilck, Ch.V.M.; Warrant, J.P.; Wastyn, K.R.

Kapitein van administratie Lurkin, D.M.A.

## Reservekapiteins :

Lefevre, V.M.; Storms, D.G.

## Reservekapiteins van administratie :

Van Aelst, H.F.; Vander Veken, S.L.

## Luitenants :

De Buyser, J.E.J.; De Caesemaeker, D.L.M.; Iezzi, S.; Stevens, G.H.; Van Der Eecken, P.; Vanhee, Ch.M.V.; Wouters, Ch.V.H.

## Reserveluitenants :

Casterman, L.D. (jonkheer); De Turck, H.J.C.; Demblon, L.A.; Franken, Ch.L.A.; Lebailly, J.J.Gh.; Ongena, M.M.; Van Nuffel, S.G.; Van Oost, W.M.

Reserveaalmoezenier tweede klasse van de katholieke eredienst Robbrecht, P.A.R.

## Reserveonderluitnants :

Carton, B.R.L.; De Smedt, Ch.M.R.; Decock, D.P.; Demaerschalk, M.S.B.; Didier, S.J.R.; Gilles, M.L.Gh.; Goossens, M.A.F.; Hunt, J.M.; Jacques, Ph.M.Gh.; Mertens de Wilmars, A.Ch.F.; Moïny, Ph.M.Ch.; Olivier, E.; Pauwels, F.K.R.; Sioen, B.A.G.; Sleenckx, R.R.; Vanaerde, P.R.O.; Verhaert, M.K.Th.

## Adjudant-majors :

Joris, A.N.Th.; Smeets, Y.Ch.L.

## Adjudant-chefs :

Aigret, J.P.A.; Devriendt, R.A.F.; Forget, M.L.L.; Simons, J.B.I.

## Adjudanten :

Filleul, E.H.; Goossens, J.F.; Keldenich, A.P.; Lever, J.P.; Vervoort, A.F.; Windey, W.A.L.

## Eerste sergeanten-chef :

De Vos, P.J.; Delhay, J.L.J.; Hennin, M.F.D.; Marloye, Cl.J.; Nicoletti, R.R.J.; Persyn, J.P.F.; Swinnen, U.P.; Tintinger, Y.P.J.

*Marine*

Luitenant-ter-zee van de diensten Borms, D.A.Th.

## Luitenants-ter-zee :

De Cock, Ph.C.J.; De Mets, A.M.; Huygens, H.M.; Ots, S.M.

Luitenant-ter-zee technicus Arnalsteen, M.G.

## Reserveluitenants-ter-zee :

Dachelet, Th.J.P.; De Baere, P.D.; Delvaux, P.E.K.; Moreau, Th.G.S.; Pauwels, D.Ch.E.; Van Wymeersch, P.R.L.

Vaandrig-ter-zee technicus Smet, R.A.

## Reservevaandrigs-ter-zee :

Audooren, E.A.; Buys, L.H.; Cools, J.M.M.; Nedee, M.S.E.; Vos de Wael, Ph.P.E.; Willems, C.A.R.

Reservevaandrig-ter-zee tweede klasse De Cremer, E.R.A.

Eerste meester-chef Richez, J.M.

Reserve eerste meester-chef Bovy, G.E.Ch.

*Force aérienne*

## Capitaines aviateurs :

Coeckelberghs, J.Ch.; Cuppens, E.L.H.; Goffin, Ph.G.M.; Kamensky, C.; Kinable, K.H.; Koos, M.P.J.; Maniet, V.L.A.; Polome, D.J.; Saman, K.A.B.

## Capitaines d'aviation :

Ansion, G.J.Ch.; Coppin, V.B.Gh.; D'Herde, J.M.R.; De Craene, E.R.H.; Drapier, L.A.Y.; Huybrechts, B.F.M.; Jansen, M.A.M.; Lebrun, A.A.A.; Leten, J.J.; Mathot, Ch.L.J.; Rotthier, H.O.M.; Van Der Heyden, M.Gh.M.; Vandensavel, D.M.L.; Vassart, S.R.P.; Vermeulen, K.; Wittevrongel, M.G.

## Capitaines de réserve :

Bollen, R.M.L.; Camerlynck, G.J.; De Wortelaer, P.; Pauwels, H.V.Ph.; Purnal, B.D.L.; Van Doren, J.P.F.

Lieutenant aviateur Cools, Ch.A.E.

## Lieutenants d'aviation :

Bogaert, F.E.L.; Hindryckx, D.N.A.; Neyens, J.W.; Nicolas, J.M.Y.

## Lieutenants de réserve :

Carton, P.L.P.; Colicis, O.J.J.; Drochmans, M.J.E.; Philips, G.J.L.; Pochet, V.M.J.; Steinier, P.J.M.; Taerwe, J.A.M.; Trouveroy, P.M.J.; Verbist, E.J.P.; Wynen, T.J.S.; Zanzero, A.Y.D.

## Sous-lieutenants de réserve :

Annicq, D.P.G.; Deschepper, F.A.; Dierckx, J.M.J.; Engelen, J.P.C.; Pasture, E.; Surkijn, G.H.S.; Van Den Bossche, P.M.C.; Van Eylen, E.J.F.; Westelinck, P.P.E.

## Adjudants-chefs :

Leclere, D.F.M.; Strauven, Y.F.M.

## Adjudants :

Antoine, D.J.Gh.; Bouille, A.A.Gh.; Dierick, W.E.; Francken, J.W.G.; Siudak, J.M.; Wins, R.

Sous-chef de musique Thielens, J.J.Th.

## Premiers sergents-chefs :

Schoemans, R.A.; Toussaint, P.R.J.; Vanmeerhaeghe, J.Cl.O.

Premier sergent-chef de réserve Elskens, G.J.

*Service médical*

Médecin major Carton, Ch.G.M.

## Médecins commandants :

Gryseels, J.M.J.; Hoppenbrouwers, J.G.Cl.; Schoysman, J.R.Th.; Teuwen, D.S.H.

Capitaine-commandant Jacquet, P.M.G.

Médecin commandant de réserve Quisquater, P.J.J.

Médecin capitaine Mertens, J.M.

Capitaine Van Olmen, K.M.L.

## Médecins lieutenants de réserve :

Blondeau, P.E.B.; Geringer, Cl.A.G.

Adjutant-chef Remy, Ch.J.E.

Les Palmes d'Or de l'Ordre de la Couronne sont décernées, avec prise de rang dans l'Ordre :

A la date du 8 avril 1998 :

*Force terrestre*

Premier sergent Content, G.K.

A la date du 11 novembre 1998.

*Force aérienne*

Adjutant Lemmens, E.P.M.

A la date du 8 avril 1999 :

*Force terrestre*

## Adjudants :

Adnet, Ph.A.P.; Allard, F.L.; Bourguignon, D.L.L.; Cartuyvels, F.F.R.; Castelein, J.P.M.; Debois, M.G.M.; Detilloux, M.G.J.; Driessens, W.J.F.; Duchâteau, J.J.R.; Duchêne, R.E.A.; Elsermans, R.M.V.; Gilot, L.R.Ch.; Godart, J.P.P.; Goovaerts, L.R.M.; Haidon, A.G.A.; Huys, F.O.A.; Kalbusch, A.; Lauwers, B.S.E.; Lengele, J.L.L.; Marschal, F.J.M.; Martle, I.A.; Populaire, D.G.J.; Robin, Y.M.L.; Sieben, L.F.E.; Simon, Y.O.J.; Slegers, A.M.L.; Smeets, Ph.Th.J.; Staquet, Th.Ch.W.; Steinbuch, A.E.H.; Symoen, J.P.G.; Van Der Heyden, P.C.; Vander Linden, F.Y.J.; Verginst, W.J.M.; Verherstraeten-Vanvaerenbergh, F.Ph.; Wilmaers, G.F.M.

*Luchmacht*

## Kapiteins vliegers :

Coeckelberghs, J.Ch.; Cuppens, E.L.H.; Goffin, Ph.G.M.; Kamensky, C.; Kinable, K.H.; Koos, M.P.J.; Maniet, V.L.A.; Polome, D.J.; Saman, K.A.B.

## Kapiteins van het vliegwezen :

Ansion, G.J.Ch.; Coppin, V.B.Gh.; D'Herde, J.M.R.; De Craene, E.R.H.; Drapier, L.A.Y.; Huybrechts, B.F.M.; Jansen, M.A.M.; Lebrun, A.A.A.; Leten, J.J.; Mathot, Ch.L.J.; Rotthier, H.O.M.; Van Der Heyden, M.Gh.M.; Vandensavel, D.M.L.; Vassart, S.R.P.; Vermeulen, K.; Wittevrongel, M.G.

## Reservekapiteins :

Bollen, R.M.L.; Camerlynck, G.J.; De Wortelaer, P.; Pauwels, H.V.Ph.; Purnal, B.D.L.; Van Doren, J.P.F.

Luitenant vlieger Cools, Ch.A.E.

## Luitenants van het vliegwezen :

Bogaert, F.E.L.; Hindryckx, D.N.A.; Neyens, J.W.; Nicolas, J.M.Y.

## Reserveluitenants :

Carton, P.L.P.; Colicis, O.J.J.; Drochmans, M.J.E.; Philips, G.J.L.; Pochet, V.M.J.; Steinier, P.J.M.; Taerwe, J.A.M.; Trouveroy, P.M.J.; Verbist, E.J.P.; Wynen, T.J.S.; Zanzero, A.Y.D.

## Reserveonderluitnants :

Annicq, D.P.G.; Deschepper, F.A.; Dierckx, J.M.J.; Engelen, J.P.C.; Pasture, E.; Surkijn, G.H.S.; Van Den Bossche, P.M.C.; Van Eylen, E.J.F.; Westelinck, P.P.E.

## Adjutant-chefs :

Leclere, D.F.M.; Strauven, Y.F.M.

## Adjudanten :

Antoine, D.J.Gh.; Bouille, A.A.Gh.; Dierick, W.E.; Francken, J.W.G.; Siudak, J.M.; Wins, R.

Onderkapelmeester Thielens, J.J.Th.

## Eerste sergeanten-chef :

Schoemans, R.A.; Toussaint, P.R.J.; Vanmeerhaeghe, J.Cl.O.

Reserve eerste sergeant-chef Elskens, G.J.

*Medische dienst*

Geneesheer-majoor Carton, Ch.G.M.

## Geneesheren-commandanten :

Gryseels, J.M.J.; Hoppenbrouwers, J.G.Cl.; Schoysman, J.R.Th.; Teuwen, D.S.H.

Kapitein-commandant Jacquet, P.M.G.

Geneesheer reservecommandant Quisquater, P.J.J.

Geneesheer-kapitein Mertens, J.M.

Kapitein Van Olmen, K.M.L.

## Geneesheren reserveluitnants :

Blondeau, P.E.B.; Geringer, Cl.A.G.

Adjutant-chef Remy, Ch.J.E.

Worden de Gouden Palmen in de Kroonorde verleend, met rangneming in de Orde :

Op datum van 8 april 1998 :

*Landmacht*

Eerste sergeant Content, G.K.

Op datum van 11 november 1998.

*Luchtmacht*

Adjutant Lemmens, E.P.M.

Op datum van 8 april 1999

*Landmacht*

## Adjudanten :

Adnet, Ph.A.P.; Allard, F.L.; Bourguignon, D.L.L.; Cartuyvels, F.F.R.; Castelein, J.P.M.; Debois, M.G.M.; Detilloux, M.G.J.; Driessens, W.J.F.; Duchâteau, J.J.R.; Duchêne, R.E.A.; Elsermans, R.M.V.; Gilot, L.R.Ch.; Godart, J.P.P.; Goovaerts, L.R.M.; Haidon, A.G.A.; Huys, F.O.A.; Kalbusch, A.; Lauwers, B.S.E.; Lengele, J.L.L.; Marschal, F.J.M.; Martle, I.A.; Populaire, D.G.J.; Robin, Y.M.L.; Sieben, L.F.E.; Simon, Y.O.J.; Slegers, A.M.L.; Smeets, Ph.Th.J.; Staquet, Th.Ch.W.; Steinbuch, A.E.H.; Symoen, J.P.G.; Van Der Heyden, P.C.; Vander Linden, F.Y.J.; Verginst, W.J.M.; Verherstraeten-Vanvaerenbergh, F.Ph.; Wilmaers, G.F.M.

## Adjudants de réserve :

Awouters, J.P.Gh.; Van Bakel, R.J.

## Premiers sergents-majors :

Hulsmans, E.J.M.; Layon, D.V.G.; Lemaire, M.A.M.; Vercouille, P.H.A.

Premier sergent-major de réserve Callaert, J.P.

## Premiers sergents-chefs :

Buttiens, F.D.Th.; Colot, D.R.S.; Gastout, A.; Goebbels, H.Th.; Merz, A.L.F.; Peters, Cl.J.; Rince, A.A.E.; Van Doren, J.E.

## Premiers sergents :

Dartevelle, E.R.Gh.; Neri, G.G.M.

## Premiers sergents de réserve :

De Fleyt, M.B.; De Wilde, P.L.; Demolder, G.J.; Flémal, J.J.; Gersoulle, M.J.; Guisen, F.M.; Gullentops, W.; Imschoot, M.J.; Kerremans, A.J.; Kerschot, F.P.; Lion, A.I.; Machiels, J.Ph.; Maesele, R.G.; Mampaey, A.L.; Mathues, Ch.M.; Mordyck, E.L.A.; Schiepers, D.C.; Storms, R.S.F.; Van Boven, H.L.; Van De Gender, E.V.; Van Geetruy, J.M.; Vander Bruggen, H.M.

## Sergents de réserve :

De Buck, E.J.; Degreef, A.J.; Gaethofs, R.J.; Sevenants, M.O.

## Premiers caporaux-chefs :

Barbiau, M.L.Gh.; Barette, R.J.Gh.; Cady, R.M.Gh.; Carchon, H.F.; De Bree, R.E.A.; Gauthier, Cl.F.Gh.; Genot, D.Ch.Gh.; Habay, J.M.P.; Hermant, J.; Huet, Ch.L.F.; Jacob, J.M.J.; Maes, A.B.; Mortier, L.V.; Nicolas, L.Ch.V.; Schepers, R.; Seelde, R.M.; Sere, L.F.; Truyens, A.; Van Cauwenberghe, O.M.; Van Royen, J.D.E.

*Marine*

## Premiers maîtres-chefs :

Berckmans, Ch.E.J.; Braeckeveldt, I.D.; Debuissere, E.P.S.; Tahay, R.L.F.

## Sous-chefs de musique :

Simon, L.; Swimberghe, E.R.

Premier maître Rondas, M.Y.

Maître Van Meenen, M.A.G.

Maître de réserve Deen, J.P.E.

## Quartiers-maîtres-chefs :

Hilson, G.A.G.; Waes, W.V.G.

*Force aérienne*

## Adjudants :

Aeck, R.J.B.; Barthelemy, P.Y.L.; Declercq, J.M.; Dupont, J.A.H.; Elsen, L.C.; Fourneau, E.J.; Hennuyez, B.; Hermans, J.P.J.; Janssens, M.J.U.; Lamarque, M.A.W.; Meynckens, M.F.J.; Milo, J.A.J.; Paesbrugge, E.V.H.; Reynaerts, V.N.J.; Switten, X.; Van Den Eeckhout, L.A.J.; Vanderbruggen, L.B.J.; Vankaster, R.W.Gh.; Verbrugge, A.A.Ch.

## Premiers sergents-majors :

Franquin, R.G.M.; Vliegen, J.P.M.; Windels, F.

## Premiers sergents-majors de réserve :

Dom, J.C.A.; Druart, J.L.; Enceve, J.F.Y.

## Premiers sergents chefs :

Bacq, Ch.C.J.; Beerten, G.Gh.R.; Declerck, P.L.C.; Fabry, D.R.A.; Harper, P.A.L.; Lecharlier, Ch.M.P.; Marot, J.P.L.; Pillards, N.W.; Punie, R.R.Gh.; Roesbeke, R.R.P.; Weiss, E.

## Premiers sergents :

Aerts, J.L.M.; Demey, Cl.J.Ch.; Hilken, R.M.J.; Lambert, J.G.J.; Meeus, A.J.R.; Mercier, G.; Mignon, J.M.; Sonnet, A.E.A.; Vangeneugden, J.

## Premiers sergents de réserve :

Brits, F.D.; Rimbaut, A.G.

Sergent Trips, G.M.K.

## Premiers caporaux-chefs :

Bertho, J.L.; Braibant, D.F.A.; Coclet, A.J.M.; De Mel, Th.; Fontaine, S.Y.; Prophete, L.E.Gh.; Schodts, R.J.; Van Heers, E.I.Gh.; Vandenwijngaerden, J.P.A.; Vanrijkel, A.J.H.

## Reserveadjudanten :

Awouters, J.P.Gh.; Van Bakel, R.J.

## Eerste sergeant-majors :

Hulsmans, E.J.M.; Layon, D.V.G.; Lemaire, M.A.M.; Vercouille, P.H.A.

Reserve eerste sergeant-majoor Callaert, J.P.

## Eerste sergeanten-chef :

Buttiens, F.D.Th.; Colot, D.R.S.; Gastout, A.; Goebbels, H.Th.; Merz, A.L.F.; Peters, Cl.J.; Rince, A.A.E.; Van Doren, J.E.

## Eerste sergeanten :

Dartevelle, E.R.Gh.; Neri, G.G.M.

## Reserve eerste sergeanten :

De Fleyt, M.B.; De Wilde, P.L.; Demolder, G.J.; Flémal, J.J.; Gersoulle, M.J.; Guisen, F.M.; Gullentops, W.; Imschoot, M.J.; Kerremans, A.J.; Kerschot, F.P.; Lion, A.I.; Machiels, J.Ph.; Maesele, R.G.; Mampaey, A.L.; Mathues, Ch.M.; Mordyck, E.L.A.; Schiepers, D.C.; Storms, R.S.F.; Van Boven, H.L.; Van De Gender, E.V.; Van Geetruy, J.M.; Vander Bruggen, H.M.

## Reservesergeanten :

De Buck, E.J.; Degreef, A.J.; Gaethofs, R.J.; Sevenants, M.O.

## Eerste korporaals-chef :

Barbiau, M.L.Gh.; Barette, R.J.Gh.; Cady, R.M.Gh.; Carchon, H.F.; De Bree, R.E.A.; Gauthier, Cl.F.Gh.; Genot, D.Ch.Gh.; Habay, J.M.P.; Hermant, J.; Huet, Ch.L.F.; Jacob, J.M.J.; Maes, A.B.; Mortier, L.V.; Nicolas, L.Ch.V.; Schepers, R.; Seelde, R.M.; Sere, L.F.; Truyens, A.; Van Cauwenberghe, O.M.; Van Royen, J.D.E.

*Marine*

## Eerste meesters-chef :

Berckmans, Ch.E.J.; Braeckeveldt, I.D.; Debuissere, E.P.S.; Tahay, R.L.F.

## Onderkapelmeesters :

Simon, L.; Swimberghe, E.R.

Eerste meester Rondas, M.Y.

Meester Van Meenen, M.A.G.

Reserve-meester Deen, J.P.E.

## Kartiermeesters-chef :

Hilson, G.A.G.; Waes, W.V.G.

*Luchtmacht*

## Adjudanten :

Aeck, R.J.B.; Barthelemy, P.Y.L.; Declercq, J.M.; Dupont, J.A.H.; Elsen, L.C.; Fourneau, E.J.; Hennuyez, B.; Hermans, J.P.J.; Janssens, M.J.U.; Lamarque, M.A.W.; Meynckens, M.F.J.; Milo, J.A.J.; Paesbrugge, E.V.H.; Reynaerts, V.N.J.; Switten, X.; Van Den Eeckhout, L.A.J.; Vanderbruggen, L.B.J.; Vankaster, R.W.Gh.; Verbrugge, A.A.Ch.

## Eerste sergeant-majors :

Franquin, R.G.M.; Vliegen, J.P.M.; Windels, F.

## Reserve eerste sergeant-majors :

Dom, J.C.A.; Druart, J.L.; Enceve, J.F.Y.

## Eerste sergeanten-chef :

Bacq, Ch.C.J.; Beerten, G.Gh.R.; Declerck, P.L.C.; Fabry, D.R.A.; Harper, P.A.L.; Lecharlier, Ch.M.P.; Marot, J.P.L.; Pillards, N.W.; Punie, R.R.Gh.; Roesbeke, R.R.P.; Weiss, E.

## Eerste sergeanten :

Aerts, J.L.M.; Demey, Cl.J.Ch.; Hilken, R.M.J.; Lambert, J.G.J.; Meeus, A.J.R.; Mercier, G.; Mignon, J.M.; Sonnet, A.E.A.; Vangeneugden, J.

## Reserve eerste sergeanten :

Brits, F.D.; Rimbaut, A.G.

Sergeant Trips, G.M.K.

## Eerste korporaals-chef :

Bertho, J.L.; Braibant, D.F.A.; Coclet, A.J.M.; De Mel, Th.; Fontaine, S.Y.; Prophete, L.E.Gh.; Schodts, R.J.; Van Heers, E.I.Gh.; Vandenwijngaerden, J.P.A.; Vanrijkel, A.J.H.



*Service médical*

Adjudants :

Mayeur, S.V.E.; Roelands, P.A.J.; Teughels, P.J.L.

Premier sergent de réserve De Meyer, G.Th.M.

Premiers caporaux-chefs :

Loor, A.; Moerman, I.A.; Philippet, G.M.M.

Les Palmes d'Argent de l'Ordre de la Couronne sont décernées, avec prise de rang dans l'Ordre :

A la date du 15 novembre 1998 :

*Force terrestre*

Premier caporal-chef Galand, Cl.

A la date du 8 avril 1999 :

*Force terrestre*

Premiers caporaux-chefs :

Adam, R.A.J.; Baisipont, O.G.; Bouckaert, F.A.; Calbert, W.A.G.; Capron, CL.O.R.; Carlier, Y.J.L.; Cloes, Cl.J.D.; Colignon, S.; Corso, P.A.; David, G.A.N.; Declercq, D.Y.A.; Delcon, R.R.; Demarteau, E.P.H.; Demoitie, Ch.A.F.; Descamps, J.L.; Duchâteau, P.E.; Dufasne, Ch.Cl.; Faucon, D.Gh.M.; Feron, L.Gh.; Frère, C.N.; Gentile, F.P.L.; Gerretz, G.J.; Gilles, G.J.P.; Govaerts, Y.M.S.; Grauwels, J.L.; Haidon, C.Gh.J.; Hardenne, P.M.C.; Hayot, A.R.; Helman, Th.K.J.; Hilger, W.I.; Honinckx, M.R.Gh.; Hubert, J.P.R.; Krins, J.M.H.; Kubiak, A.; Legrand, J.Cl.R.; Léonard, R.P.J.; Louvet, G.; Maes, R.A.; Mauclet, J.F.Ch.; Merlevede, M.J.; Mertens, J.F.; Metsue, G.; Metzler, B.J.Gh.; Michel, J.J.; Milet, J.L.M.; Neve, R.M.A.; Pirens, W.J.; Rahier, A.A.E.; Remy, A.P.F.; Ringoir, G.; Saenen, R.P.S.; Scheppers, R.L.H.; Sermant, J.W.G.; Sieuw, F.E.Gh.; Smeyers, L.A.; Stijns, M.A.J.; Van Endert, R.L.; Van Geit, L.J.B.; Vanaken, R.P.; Vandeuren, F.L.; Vanbrabant, H.; Vanden Bergh, L.R.; Vanin, A.U.; Vanmessem, G.F.L.; Wilmotte, N.A.F.; Windey, P.L.

*Marine*

Quartiers-mâîtres-chefs :

Hanton, J.M.; Navez, Ch.G.E.; Poisson, P.Gh.; Riva, L.J.Q.

*Force aérienne*

Premiers caporaux-chefs :

Barreau, L.R.Gh.; Bex, R.V.R.; Collignon, D.J.J.; Debliquy, Cl.; Harvengt, D.Gh.G.; Hias, R.H.; Lambot, W.M.M.; Mangon, J.C.E.; Nys, M.I.J.; Rennen, E.G.; Rolle, J.P.; Royen, J.J.Gh.; Swartele, R.L.; Tailde-man, A.G.K.; Talboom, F.A.F.; Van Der Lint, E.J.A.; Vanhouwe, F.G.; Verhoeven, L.; Wodon, J.M.Gh.

*Service médical*

Premiers caporaux-chefs :

Bessemans, G.A.J.; Colasse, A.J.Gh.; Janssens, F.I.; Riga, J.Cl.J.

Les dispositions de l'arrêté royal n° 2079 du 26 novembre 1998, octroyant la Croix de Chevalier de l'Ordre de la Couronne au lieutenant d'administration D'Archambeau, Ph.J.J., sont abrogées.

Les dispositions de l'arrêté royal n° 2079 du 26 novembre 1998, octroyant la Croix de Chevalier de l'Ordre de la Couronne à l'aumônier de deuxième classe du culte catholique de réserve Gendarme, P., sont abrogées.

Les dispositions de l'arrêté royal n° 1946 du 10 août 1998, octroyant la Croix d'Officier de l'Ordre de la Couronne au capitaine-commandant aviateur Bodart, S.J.G., sont abrogées.

Les dispositions de l'arrêté royal n° 1946 du 10 août 1998, octroyant la Croix de Chevalier de l'Ordre de la Couronne au médecin lieutenant Collard, J.J.E., sont abrogées.

*Medische dienst*

Adjudanten :

Mayeur, S.V.E.; Roelands, P.A.J.; Teughels, P.J.L.

Reserve eerste sergeant De Meyer, G.Th.M.

Eerste korporaals-chef :

Loor, A.; Moerman, I.A.; Philippet, G.M.M.

Worden de Zilveren Palmen in de Kroonorde verleend, met rangne-ming in de Orde :

Op datum van 15 november 1998 :

*Landmacht*

Eerste korporaals-chef Galand, Cl.

Op datum van 8 april 1999 :

*Landmacht*

Eerste korporaals-chef :

Adam, R.A.J.; Baisipont, O.G.; Bouckaert, F.A.; Calbert, W.A.G.; Capron, CL.O.R.; Carlier, Y.J.L.; Cloes, Cl.J.D.; Colignon, S.; Corso, P.A.; David, G.A.N.; Declercq, D.Y.A.; Delcon, R.R.; Demarteau, E.P.H.; Demoitie, Ch.A.F.; Descamps, J.L.; Duchâteau, P.E.; Dufasne, Ch.Cl.; Faucon, D.Gh.M.; Feron, L.Gh.; Frère, C.N.; Gentile, F.P.L.; Gerretz, G.J.; Gilles, G.J.P.; Govaerts, Y.M.S.; Grauwels, J.L.; Haidon, C.Gh.J.; Hardenne, P.M.C.; Hayot, A.R.; Helman, Th.K.J.; Hilger, W.I.; Honinckx, M.R.Gh.; Hubert, J.P.R.; Krins, J.M.H.; Kubiak, A.; Legrand, J.Cl.R.; Léonard, R.P.J.; Louvet, G.; Maes, R.A.; Mauclet, J.F.Ch.; Merlevede, M.J.; Mertens, J.F.; Metsue, G.; Metzler, B.J.Gh.; Michel, J.J.; Milet, J.L.M.; Neve, R.M.A.; Pirens, W.J.; Rahier, A.A.E.; Remy, A.P.F.; Ringoir, G.; Saenen, R.P.S.; Scheppers, R.L.H.; Sermant, J.W.G.; Sieuw, F.E.Gh.; Smeyers, L.A.; Stijns, M.A.J.; Van Endert, R.L.; Van Geit, L.J.B.; Vanaken, R.P.; Vandeuren, F.L.; Vanbrabant, H.; Vanden Bergh, L.R.; Vanin, A.U.; Vanmessem, G.F.L.; Wilmotte, N.A.F.; Windey, P.L.

*Marine*

Kwartiermeesters-chef :

Hanton, J.M.; Navez, Ch.G.E.; Poisson, P.Gh.; Riva, L.J.Q.

*Luchtmacht*

Eerste korporaals-chef :

Barreau, L.R.Gh.; Bex, R.V.R.; Collignon, D.J.J.; Debliquy, Cl.; Harvengt, D.Gh.G.; Hias, R.H.; Lambot, W.M.M.; Mangon, J.C.E.; Nys, M.I.J.; Rennen, E.G.; Rolle, J.P.; Royen, J.J.Gh.; Swartele, R.L.; Tailde-man, A.G.K.; Talboom, F.A.F.; Van Der Lint, E.J.A.; Vanhouwe, F.G.; Verhoeven, L.; Wodon, J.M.Gh.

*Medische dienst*

Eerste korporaals-chef :

Bessemans, G.A.J.; Colasse, A.J.Gh.; Janssens, F.I.; Riga, J.Cl.J.

Worden de bepalingen van het koninklijk besluit nr. 2079 van 26 november 1998, houdende toekenning van het Kruis van Ridder in de Kroonorde aan luitenant van administratie d'Archambeau, Ph.J.J., opgeheven.

Worden de bepalingen van het koninklijk besluit nr. 2079 van 26 november 1998, houdende toekenning van het Kruis van Ridder in de Kroonorde aan reserveaalmoezenier tweede klasse van de katholieke eredienst, Gendarme, P., opgeheven.

Worden de bepalingen van het koninklijk besluit nr. 1946 van 10 augustus 1998, houdende toekenning van het Kruis van Officier in de Kroonorde aan kapitein-commandant-vlieger Bodart, S.J.G., opgeheven.

Worden de bepalingen van het koninklijk besluit nr. 1946 van 10 augustus 1998, houdende toekenning van het Kruis van Ridder in de Kroonorde aan geneesheer-luitenant Collard, J.J.E., opgeheven.

Par arrêté royal n° 2350 du 20 mai 1999 :  
Sont promus Grand Officier de l'Ordre de Léopold II et prendront rang dans l'Ordre, comme titulaire de cette nouvelle distinction :

A la date du 8 avril 1999 :

*Force aérienne*

Général-major d'aviation Corbisier, F.A.

*Service médical*

Médecin général-major De Coninck, M.J.L.

Sont promus Commandeur de l'Ordre de Léopold II et prendront rang dans l'Ordre, comme titulaire de cette nouvelle distinction :

A la date du 8 avril 1999 :

*Force terrestre*

Lieutenants-colonels de réserve :

Audenaert, J.F.M.; Bletard, J.M.L., Callebaut, L.; Clijmans, B.; De Cuyper, A.E.; De Jongh, G.A.Th.; De Vijlder, R.F.L.; De Winter, M.A.J.; Formesyn, P.L.E.; Huys, Ch.G.; Janssen, L.H.J.; Uyttenhove, M.M.J.; Van Ertvelde, A.R.M.; Van Gastel, W.C.J.; Van Meerbeek, F.; Verachtert, H.F.M.; Wouters, W.A.K.; Wullens, J.P.A.

*Marine*

Capitaines de frégate de réserve :

Couck, W.H.J.; Debonnet, M.G.J.; Dognaux, B.J.J.; Eichperger, R.E.G.; Everard de Harzir, F.P.M.; Henry, D.F.H.; Perneel, B.H.R.; Verelst, J.P.G.

*Force aérienne*

Lieutenants-colonels de réserve :

Ceusters, J.F.R.; De Wilde, P.A.A.; Heyman, A.A.; Lesire, R.S.; Paumen, J.M.J.; Rijmenams, R.J.; Snoekx, M.M.L.; Wachtelaer, F.M.

Major aviateur Van Hecke, J.M.L.

*Service médical*

Médecins lieutenants-colonels de réserve :

De Jardin, J.P.R.; Devriendt, H.P.H.; Restiau, L.R.M.; Struyf, J.A.R.

Pharmaciens lieutenants-colonels de réserve :

De Munck, G.M.J.; Merchiers, P.G.O.; Pirlot, A.J.J.; Schunck, A.M.; Vlietinck, A.J.

Dentistes lieutenants-colonels de réserve :

Greindl, I.P.M.; Hanssens, P.P.

Lieutenants-colonels de réserve :

Fierens, J.M.F.; Spaens, E.J.E.

Sont promus Officier de l'Ordre de Léopold II et prendront rang dans l'Ordre, comme titulaire de cette nouvelle distinction :

A la date du 15 novembre 1998 :

*Force aérienne*

Capitaine-commandant d'aviation Decouche, D.A.A.

A la date du 8 avril 1999 :

*Force terrestre*

Capitaines-commandants :

Claeys, W.A.M.; Crepin, R.G.L.; De Coppin de Grinchamps, B.M.J.; Vandeur, M.M.

*Force aérienne*

Capitaine-commandant aviateur Ronce, M.

Capitaine aviateur Denis, E.A.D.

Sont nommés Chevalier de l'Ordre de Léopold II et prendront rang dans l'Ordre :

A la date du 21 juillet 1998 :

Bij koninklijk besluit nr. 2350 van 20 mei 1999 :

Worden bevorderd tot Grootofficier in de Orde van Leopold II en zullen, als houder van deze nieuwe onderscheiding, in de Orde rang innemen :

Op datum van 8 april 1999 :

*Luchtmacht*

Generaal-majoor van het vliegwezen Corbisier, F.A.

*Medische dienst*

Geneesheer-generaal-majoor De Coninck, M.J.L.

Worden bevorderd tot Commandeur in de Orde van Leopold II en zullen, als houder van deze nieuwe onderscheiding, in de Orde rang innemen :

Op datum van 8 april 1999 :

*Landmacht*

Reserveluitenant-kolonels :

Audenaert, J.F.M.; Bletard, J.M.L., Callebaut, L.; Clijmans, B.; De Cuyper, A.E.; De Jongh, G.A.Th.; De Vijlder, R.F.L.; De Winter, M.A.J.; Formesyn, P.L.E.; Huys, Ch.G.; Janssen, L.H.J.; Uyttenhove, M.M.J.; Van Ertvelde, A.R.M.; Van Gastel, W.C.J.; Van Meerbeek, F.; Verachtert, H.F.M.; Wouters, W.A.K.; Wullens, J.P.A.

*Marine*

Reservefregatkapiteins :

Couck, W.H.J.; Debonnet, M.G.J.; Dognaux, B.J.J.; Eichperger, R.E.G.; Everard de Harzir, F.P.M.; Henry, D.F.H.; Perneel, B.H.R.; Verelst, J.P.G.

*Luchtmacht*

Reserveluitenant-kolonels :

Ceusters, J.F.R.; De Wilde, P.A.A.; Heyman, A.A.; Lesire, R.S.; Paumen, J.M.J.; Rijmenams, R.J.; Snoekx, M.M.L.; Wachtelaer, F.M.

Majoor vlieger Van Hecke, J.M.L.

*Medische dienst*

Geneesheren reserveluitenant-kolonels :

De Jardin, J.P.R.; Devriendt, H.P.H.; Restiau, L.R.M.; Struyf, J.A.R.

Apothekers reserveluitenant-kolonels :

De Munck, G.M.J.; Merchiers, P.G.O.; Pirlot, A.J.J.; Schunck, A.M.; Vlietinck, A.J.

Tandartsen reserveluitenant-kolonels :

Greindl, I.P.M.; Hanssens, P.P.

Reserveluitenant-kolonels :

Fierens, J.M.F.; Spaens, E.J.E.

Worden bevorderd tot Officier in de Orde van Leopold II en zullen, als houder van deze nieuwe onderscheiding, in de Orde rang innemen :

Op datum van 15 november 1998 :

*Luchtmacht*

Kapitein-commandant van het vliegwezen Decouche, D.A.A.

Op datum van 8 april 1999 :

*Landmacht*

Kapiteins-commandanten :

Claeys, W.A.M.; Crepin, R.G.L.; De Coppin de Grinchamps, B.M.J.; Vandeur, M.M.

*Luchtmacht*

Kapitein-commandant vlieger Ronce, M.

Kapitein vlieger Denis, E.A.D.

Worden benoemd tot Ridder in de Orde van Leopold II en zullen in de Orde rang innemen :

Op datum van 21 juli 1998 :

*Force aérienne*

Capitaine aviateur De Vries, S.  
Lieutenant aviateur Meukens, W.G.H.

## Premiers sergents-chefs :

Adam, J.A.Gh.; Andries, F.P.J.; Baptist, A.H.F.; De Geeter, Cl.E.Cl.; De Plaen, Y.M.; Debart, G.H.A.; Duez, Y.B.E.; Gillard, J.M.E.; Lenvain, E.F.; Maeyens, W.M.M.; Nyssen, J.A.; Petiaux, S.Ch.J.; Seynhaeve, B.W.A.; Steven, J.R.M.

## Premiers caporaux-chefs :

Combes, J.J.Ch.; Daems, G.M.J.; De Groof, J.P.A.; Deneyer, R.Gh.; Dreessen, E.; Freson, J.R.L.; Georges, P.A.J.; Godart, M.S.F.; Gravis, M.W.; Huble, P.G.D.; Mathieu, J.C.; Van Wanzelee, R.L.F.; Vanvelthoven, G.Th.

*Marine*

## Premiers maîtres-chefs :

Gerard, F.R.; Maene, J.F.; Timmers, R.L.P.

Maître-chef Pany, Cl.J.Ch.

## Quartiers-maîtres-chefs :

Beernaert, J.L.; Ongena, A.G.

*Force aérienne*

## Capitaines aviateurs :

Christijn de Ribaucourt, D.Th. (comte); Closset, Th.S.Th.; Crappe, O.P.E.; de Wouters de Bouchout, B.R. (chevalier); Demarest, A.S.A.; Lannoy, J.M.A.; Vanfleteren, P.L.G.

## Adjudants-chefs :

Guyot, J.Cl.Y.; Lahout, B.R.A.

A la date du 15 novembre 1998 :

*Force terrestre*

## Premiers caporaux-chefs :

Durigneux, J.B.; Elen, J.; Jallet, A.A.L.; Lecler, A.E.; Maex, J.M.; Steffen, J.M.F.; Strymans, L.Th.A.

*Force aérienne*

## Premiers caporaux-chefs :

Jaspart, A.C.Gh.; Mellaerts, F.J.C.

*Service médical*

Premier sergent-chef Minjau, G.R.J.

A la date du 8 avril 1999 :

*Force terrestre*

## Adjudants-chefs :

Franssen, J.P.C.; Simkens, A.E.J.; Van Den Bonne, M.A.F.; Wouters, A.G.

## Adjudants :

Aerts, G.E.F.; Baumont, F.Gh.L.; Bohon, Ch.A.Gh.; Bolanger, L.V.J.; Coenen, G.Th.G.; Coenen, J.P.; Craps, J.P.G.; Dulaunoy, R.R.M.; Gerarts, J.M.Gh.; Honore, M.L.Gh.; Istace, D.M.J.; Maricou, F.C.C.; Noels, P.J.A.; Oplinus, R.R.; Ostlender, A.M.; Reuter, J.J.N.; Thill, H.L.J.; Vander Perre, F.L.; Vercauteren, H.E.A.; Versteven, C.A.M.

Adjutant de réserve Vander Donckt, P.F.

## Premiers sergents-majors :

Bodard, Ph.J.Gh.; Sagarriga-Visconti, B.G.C.; Rasschaert, H.; Vaessen, J.A.J.; Vandervorst, F.Th.

## Adjudants :

Allard-Botte, A.J.J.; Cockmartin, A.; Dekens, Gh.R.; Prevot, P.M.Gh.; Struys, M.L.G.; Trompet, J.P.L.; Vandenbroele, J.F.H.

Premier sergent-major Dewil, G.E.A.

## Premiers sergents-chefs :

Counard, R.E.Gh.; Gilles, J.J.Gh.; Mannaert, W.V.M.; Synek, F.M.U.; Vandaele, W.F.J.; Vanhove, J.A.Th.

## Premiers sergents :

Halin, C.H.A.; Hans, M.E.J.; Verduyck, L.J.M.

## Premiers caporaux-chefs :

Bihiet, Ch.; Geyskens, F.J.; Liban, F.E.Gh.

*Luchtmacht*

Kapitein vlieger De Vries, S.  
Luitenant vlieger Meukens, W.G.H.

## Eerste sergeanten-chef :

Adam, J.A.Gh.; Andries, F.P.J.; Baptist, A.H.F.; De Geeter, Cl.E.Cl.; De Plaen, Y.M.; Debart, G.H.A.; Duez, Y.B.E.; Gillard, J.M.E.; Lenvain, E.F.; Maeyens, W.M.M.; Nyssen, J.A.; Petiaux, S.Ch.J.; Seynhaeve, B.W.A.; Steven, J.R.M.

## Eerste korporaals-chef :

Combes, J.J.Ch.; Daems, G.M.J.; De Groof, J.P.A.; Deneyer, R.Gh.; Dreessen, E.; Freson, J.R.L.; Georges, P.A.J.; Godart, M.S.F.; Gravis, M.W.; Huble, P.G.D.; Mathieu, J.C.; Van Wanzelee, R.L.F.; Vanvelthoven, G.Th.

*Marine*

## Eerste meesters-chef :

Gerard, F.R.; Maene, J.F.; Timmers, R.L.P.

Meester-chef Pany, Cl.J.Ch.

## Kwartiermeesters-chef :

Beernaert, J.L.; Ongena, A.G.

*Luchtmacht*

## Kapiteins vliegers :

Christijn de Ribaucourt, D.Th. (graaf); Closset, Th.S.Th.; Crappe, O.P.E.; de Wouters de Bouchout, B.R. (ridder); Demarest, A.S.A.; Lannoy, J.M.A.; Vanfleteren, P.L.G.

## Adjutant-chefs :

Guyot, J.Cl.Y.; Lahout, B.R.A.

Op datum van 15 november 1998 :

*Landmacht*

## Eerste korporaals-chef :

Durigneux, J.B.; Elen, J.; Jallet, A.A.L.; Lecler, A.E.; Maex, J.M.; Steffen, J.M.F.; Strymans, L.Th.A.

*Luchtmacht*

## Eerste korporaals-chef :

Jaspart, A.C.Gh.; Mellaerts, F.J.C.

*Medische dienst*

Eerste sergent-chef Minjau, G.R.J.

Op datum van 8 april 1999 :

*Landmacht*

## Adjutant-chefs :

Franssen, J.P.C.; Simkens, A.E.J.; Van Den Bonne, M.A.F.; Wouters, A.G.

## Adjudanten :

Aerts, G.E.F.; Baumont, F.Gh.L.; Bohon, Ch.A.Gh.; Bolanger, L.V.J.; Coenen, G.Th.G.; Coenen, J.P.; Craps, J.P.G.; Dulaunoy, R.R.M.; Gerarts, J.M.Gh.; Honore, M.L.Gh.; Istace, D.M.J.; Maricou, F.C.C.; Noels, P.J.A.; Oplinus, R.R.; Ostlender, A.M.; Reuter, J.J.N.; Thill, H.L.J.; Vander Perre, F.L.; Vercauteren, H.E.A.; Versteven, C.A.M.

Reserveadjutant Vander Donckt, P.F.

## Eerste sergent-majors :

Bodard, Ph.J.Gh.; Sagarriga-Visconti, B.G.C.; Rasschaert, H.; Vaessen, J.A.J.; Vandervorst, F.Th.

## Adjudanten :

Allard-Botte, A.J.J.; Cockmartin, A.; Dekens, Gh.R.; Prevot, P.M.Gh.; Struys, M.L.G.; Trompet, J.P.L.; Vandenbroele, J.F.H.

Eerste sergent-majoor Dewil, G.E.A.

## Eerste sergeanten-chef :

Counard, R.E.Gh.; Gilles, J.J.Gh.; Mannaert, W.V.M.; Synek, F.M.U.; Vandaele, W.F.J.; Vanhove, J.A.Th.

## Eerste sergeanten :

Halin, C.H.A.; Hans, M.E.J.; Verduyck, L.J.M.

## Eerste korporaals-chef :

Bihiet, Ch.; Geyskens, F.J.; Liban, F.E.Gh.

*Service médical*

Adjudant Foulon, Cl.P.J.  
 Premiers caporaux-chefs :  
 Boffe, R.P.F.; Ogiers, R.M.P.  
 La Médaille d'Or de l'Ordre de Léopold II est décernée, avec prise de rang dans l'Ordre :  
 A la date du 8 avril 1998 :

*Force terrestre*

Adjudant Delvaux, E.  
 A la date du 15 novembre 1998 :

*Force terrestre*

Adjudant Cabooter, H.H.M.  
 A la date du 8 avril 1999 :

*Force terrestre*

## Adjudants :

Abad Gonzalez, Ch.J.G.; Asselberghs, R.A.B.; Bonte, N.R.C.; Carlisle, M.; Chauvier, B.A.Gh.; De Meestere, D.A.; De Ville, D.F.G.; Deblaere, C.J.M.; Debroux, L.P.; Devillers, G.J.E.; Dhont, D.; Dufaux, A.Ph.; Ferrière, L.L.M.; Gaspard, J.M.L.; Gilbert, M.V.J.; Gilles, B.Gh.A.; Haccourt, A.E.P.; Hauters, Cl.J.L.; Jurcaba, Y.G.J.; Krause, M.H.; Laere-mans, Ph.D.H.; Landry, J.G.F.; Lebeau, E.A.B.; Legein, K.M.H.; Lepeau, Ph.J.H.; Mahieu, Y.Ch.G.; Muller, J.L.E.; Nielandt, R.F.; Paris, E.; Pierret, J.P.J.; Poppe, A.M.; Richard, P.R.Th.; Rutjens, P.A.L.; Smets, C.E.; Taelman, V.Cl.C.; Van Beek, E.H.D.; Van Der Jonckheyd, P.A.A.; Van Der Linden, D.L.P.; Van Esbroeck, Ch.F.L.; Van Handenhove, L.A.M.; Van Melkebeke, R.J.L.; Van Troyen, F.A.A.; Vanderhoeven, S.J.A.; Vanderlinden, R.Ch.F.; Vanryckeghem, M.M.F.; Venken, M.Cl.H.; Vercaigne, R.P.; Verhegge, H.R.M.; Vlamynck, J.M.R.; Vranken, E.H.M.; Wynants, F.

## Premiers sergents-majors :

Beckers, J.L.; Bracke, P.E.M.; Ceuppens, J.; Charlier, J.P.R.; Courtoy, P.J.M.; Dauvin, P.L.; De Potter, R.G.; De Zutter, P.M.; Dedoyard, W.J.M.; Denis, Cl.H.M.; Devos, F.G.Ch.; Focroulle, A.L.P.; Gusciglio, S.; Hendriks, J.H.; Herremans, F.; Lamoureux, R.R.Gh.; Louvet, G.Ch.N.; Maes, D.M.J.; Moreau, Ph.J.E.; Nullens, I.H.; Pint, R.F.F.; Regemortels, F.M.L.; Truyen, M.J.P.; Van Den Brande, P.R.Y.; Van Moer, M.E.F.; Vanderhaegen, Ch.A.; Vanderstappen, S.A.G.; Vanhulst, A.P.E.; Verwichte, J.R.C.; Wattiez, R.D.A.

## Premier sergent-major de réserve Stommels, M.A.

## Premiers sergents-chefs :

Buyens, D.J.C.; Cuvelier, J.M.; Debing, M.J.A.; Degrave, M.C.C.; Leroux, D.R.; Lowie, P.R.L.; Nique, A.E.Gh.; Poppe, L.M.C.; Schippers, E.P.E.; Van Damme, L.R.I.; Vandendriessche, I.A.L.

## Premiers sergents :

Bauwens, F.L.; Berckmans, P.H.J.; Bielen, G.; Blavier, R.Ch.H.; Bolle, S.Th.C.; Bonnarens, D.E.; Cool, D.P.R.; Cornet, Y.O.G.; D'Hont, F.G.J.; Dartevelle, V.Gh.; De Bleu, E.H.E.; Dethal, M.C.C.; Dierickx, L.J.P.; Fabry, M.J.M.; Fierens, A.A.A.; Genicot, R.V.H.; Goris, G.L.B.; Henderix, F.J.; Hendrickx, M.Cl.E.; Hermans, Y.; Hooghe, D.Y.A.; Horemans, H.R.F.; Leheta, Y.; Ranocha, J.P.; Robaeijs, L.G.; Servais, F.M.; Somme-reyns, W.J.E.; Vaes, J.Cl.L.; Van Bruggen, J.M.F.; Van Neck, J.V.; Verheyden, P.P.A.; Vivier, J.M.G.

## Premier sergent de réserve Meert, R.H.

## Sergents :

Coopman, G.G.; De Pelsmaker, E.L.P.; Dries, R.H.L.; Henry, E.M.F.; Lapers, S.J.

## Premiers caporaux-chefs :

Anderlin, J.P.; Antoine, J.S.; Baran, J.A.; Beuckels, F.M.L.; Bialas, D.R.; Blaise, J.L.M.; Bodson, Cl.J.M.; Borrenberghs, A.; Bosly, Ch.H.R.; Bourdon, B.J.Gh.; Bourton, G.J.; Brasseur, G.; Brasseur, J.A.Y.; Brenders, W.K.M.; Bries, H.J.; Brolet, J.Cl.C.; Brolet, L.H.Gh.; Buet, M.J.Gh.; Cenzato, A.G.L.; Ceusters, G.P.D.; Chovau, P.M.L.; Christiaens, D.R.C.; Claes, E.E.A.; Claes, W.A.E.; Claeys, M.E.Gh.; Cornelis, E.L.; Corthouts, J.M.J.; Cotte, J.A.; Cousin, H.J.; Crets, H.C.; Czekalski, L.G.; Dangleur, Th.Ch.J.; De Smet, J.Cl.; De Vis, J.Ch.L.; Decuyper, M.V.J.; Degros, H.L.F.; Delbecq, E.A.; Delcambe, G.P.M.; Delestinne, M.J.; Derboven, B.F.; Devries, I.M.Gh.; Devrindt, G.A.; Devroe, A.E.R.; Dhoore, R.C.; Dierickx, M.S.G.; Dormal, G.J.A.; Dricot, A.M.S.; Dupont-Serini, A.Gh.M.; Ernest, J.H.; Evrard, A.L.A.; Exposito Menendez, J.M.; Fayt, A.P.J.; Ferrari, W.J.A.; Florins, J.M.A.; Gaethofs, W.E.; Gemenne, R.F.J.; Geselle,

*Medische dienst*

Adjudant Foulon, Cl.P.J.  
 Eerste korporaals-chef :  
 Boffe, R.P.F.; Ogiers, R.M.P.  
 Worden de Gouden Medaille in de Orde van Leopold II wordt verleend, met rangneming in de Orde :  
 Op datum van 8 april 1998 :

*Landmacht*

Adjudant Delvaux, E.  
 Op datum van 15 november 1998 :

*Landmacht*

Adjudant Cabooter, H.H.M.  
 Op datum van 8 april 1999 :

*Landmacht*

## Adjudanten :

Abad Gonzalez, Ch.J.G.; Asselberghs, R.A.B.; Bonte, N.R.C.; Carlisle, M.; Chauvier, B.A.Gh.; De Meestere, D.A.; De Ville, D.F.G.; Deblaere, C.J.M.; Debroux, L.P.; Devillers, G.J.E.; Dhont, D.; Dufaux, A.Ph.; Ferrière, L.L.M.; Gaspard, J.M.L.; Gilbert, M.V.J.; Gilles, B.Gh.A.; Haccourt, A.E.P.; Hauters, Cl.J.L.; Jurcaba, Y.G.J.; Krause, M.H.; Laere-mans, Ph.D.H.; Landry, J.G.F.; Lebeau, E.A.B.; Legein, K.M.H.; Lepeau, Ph.J.H.; Mahieu, Y.Ch.G.; Muller, J.L.E.; Nielandt, R.F.; Paris, E.; Pierret, J.P.J.; Poppe, A.M.; Richard, P.R.Th.; Rutjens, P.A.L.; Smets, C.E.; Taelman, V.Cl.C.; Van Beek, E.H.D.; Van Der Jonckheyd, P.A.A.; Van Der Linden, D.L.P.; Van Esbroeck, Ch.F.L.; Van Handenhove, L.A.M.; Van Melkebeke, R.J.L.; Van Troyen, F.A.A.; Vanderhoeven, S.J.A.; Vanderlinden, R.Ch.F.; Vanryckeghem, M.M.F.; Venken, M.Cl.H.; Vercaigne, R.P.; Verhegge, H.R.M.; Vlamynck, J.M.R.; Vranken, E.H.M.; Wynants, F.

## Eerste sergeant-majors :

Beckers, J.L.; Bracke, P.E.M.; Ceuppens, J.; Charlier, J.P.R.; Courtoy, P.J.M.; Dauvin, P.L.; De Potter, R.G.; De Zutter, P.M.; Dedoyard, W.J.M.; Denis, Cl.H.M.; Devos, F.G.Ch.; Focroulle, A.L.P.; Gusciglio, S.; Hendriks, J.H.; Herremans, F.; Lamoureux, R.R.Gh.; Louvet, G.Ch.N.; Maes, D.M.J.; Moreau, Ph.J.E.; Nullens, I.H.; Pint, R.F.F.; Regemortels, F.M.L.; Truyen, M.J.P.; Van Den Brande, P.R.Y.; Van Moer, M.E.F.; Vanderhaegen, Ch.A.; Vanderstappen, S.A.G.; Vanhulst, A.P.E.; Verwichte, J.R.C.; Wattiez, R.D.A.

## Reserve eerste sergeant-majoor Stommels, M.A.

## Eerste sergeanten-chef :

Buyens, D.J.C.; Cuvelier, J.M.; Debing, M.J.A.; Degrave, M.C.C.; Leroux, D.R.; Lowie, P.R.L.; Nique, A.E.Gh.; Poppe, L.M.C.; Schippers, E.P.E.; Van Damme, L.R.I.; Vandendriessche, I.A.L.

## Eerste sergeanten :

Bauwens, F.L.; Berckmans, P.H.J.; Bielen, G.; Blavier, R.Ch.H.; Bolle, S.Th.C.; Bonnarens, D.E.; Cool, D.P.R.; Cornet, Y.O.G.; D'Hont, F.G.J.; Dartevelle, V.Gh.; De Bleu, E.H.E.; Dethal, M.C.C.; Dierickx, L.J.P.; Fabry, M.J.M.; Fierens, A.A.A.; Genicot, R.V.H.; Goris, G.L.B.; Henderix, F.J.; Hendrickx, M.Cl.E.; Hermans, Y.; Hooghe, D.Y.A.; Horemans, H.R.F.; Leheta, Y.; Ranocha, J.P.; Robaeijs, L.G.; Servais, F.M.; Somme-reyns, W.J.E.; Vaes, J.Cl.L.; Van Bruggen, J.M.F.; Van Neck, J.V.; Verheyden, P.P.A.; Vivier, J.M.G.

## Reserve eerste sergeant Meert, R.H.

## Sergeanten :

Coopman, G.G.; De Pelsmaker, E.L.P.; Dries, R.H.L.; Henry, E.M.F.; Lapers, S.J.

## Eerste korporaals-chef :

Anderlin, J.P.; Antoine, J.S.; Baran, J.A.; Beuckels, F.M.L.; Bialas, D.R.; Blaise, J.L.M.; Bodson, Cl.J.M.; Borrenberghs, A.; Bosly, Ch.H.R.; Bourdon, B.J.Gh.; Bourton, G.J.; Brasseur, G.; Brasseur, J.A.Y.; Brenders, W.K.M.; Bries, H.J.; Brolet, J.Cl.C.; Brolet, L.H.Gh.; Buet, M.J.Gh.; Cenzato, A.G.L.; Ceusters, G.P.D.; Chovau, P.M.L.; Christiaens, D.R.C.; Claes, E.E.A.; Claes, W.A.E.; Claeys, M.E.Gh.; Cornelis, E.L.; Corthouts, J.M.J.; Cotte, J.A.; Cousin, H.J.; Crets, H.C.; Czekalski, L.G.; Dangleur, Th.Ch.J.; De Smet, J.Cl.; De Vis, J.Ch.L.; Decuyper, M.V.J.; Degros, H.L.F.; Delbecq, E.A.; Delcambe, G.P.M.; Delestinne, M.J.; Derboven, B.F.; Devries, I.M.Gh.; Devrindt, G.A.; Devroe, A.E.R.; Dhoore, R.C.; Dierickx, M.S.G.; Dormal, G.J.A.; Dricot, A.M.S.; Dupont-Serini, A.Gh.M.; Ernest, J.H.; Evrard, A.L.A.; Exposito Menendez, J.M.; Fayt, A.P.J.; Ferrari, W.J.A.; Florins, J.M.A.; Gaethofs, W.E.; Gemenne, R.F.J.; Geselle,

P.R.; Goormans, E.L.J.; Goossens, J.H.L.; Goris, J.B.M.; Gyseberg, J.M.L.; Hartiel, E.V.E.; Henin, D.M.; Heuschling, R.J.L.; Heynink, H.A.C.; Hoste, A.V.J.; Houben, H.Ch.; Huyghe, E.S.P.; Janssens, L.M.; Joannes, R.G.L.; Jubary, F.A.A.; Kempeneers, E.Cl.; Kerrens, A.; Kiss, E.; Knevels, R.P.M.; Krajewski, S.M.M.; Lagauche, F.M.Gh.; Lecocq, D.A.G.; Lybaert, Ch.R.J.; Maboge, J.M.E.; Manfroid, P.; Mestre, L.A.C.; Mili-camp, J.M.E.; Montaine, H.J.; Moors, P.J.; Mossay, P.J.R.; Mostaert, R.A.; Mottrie, L.E.; Moustier, J.P.; Opdecam, D.J.R.; Peers, R.A.; Peeters, F.I.; Pitot, J.J.M.; Pottier, D.R.A.; Ramackers, A.S.J.; Ravache, J.I.J.; Renson, D.P.M.; Salien, W.J.; Sarolea, A.F.N.; Scheppers, R.F.M.; Schmitt, R.E.G.; Schobert, A.Ph.J.; Smets, R.J.; Speltdoorn, E.A.; Spelters, E.J.L.; Suys, R.D.; Timsonet, L.R.S.; Toussaint, Ph.P.J.; Trembloy, Ph.J.A.; Van Dort, M.G.; Van Goethem, R.C.E.; Van Grinderbeek, G.V.J.; Van Kerckhoven, L.; Van Nieuvenhuysse, N.F.; Vanbeselaere, R.A.V.; Vandenborre, J.P.; Vanderhaeghen, A.M.; Vanfraeyenhoven, J.P.L.; Vanhauter, G.U.W.; Vanuytrecht, Y.; Verbist, U.A.M.; Verstrepren, H.L.C.; Vuye, A.M.; Wantier, J.Cl.; Warlop, Ph.J.C.; Wevers, R.; Willems, H.J.M.; Willems, J.V.M.; Wyndorps, H.D.P.

Caporaux-chefs :

Bongiorno, J.L.A.; Cerdobbel, R.R.Y.; Danckaert, J.B.V.; Ortman, M.F.; Peeters, W.M.A.; Vantiegheem, R.A.M.; Volkaert, M.H.A.

Marine

Premiers maîtres-chefs :

Baert, M.Ph.; Bouzin, P.C.; Coopman, B.A.; Fery, F.M.M.; Vandamme, M.; Vanoverberghe, B.D.R.

Sous-chef de musique Valck, I.J.

Premier maître Stratsaert, A.G.

Maitres-chefs :

Booten, P.A.; Vantournhout, M.A.Ch.

Maitres :

Deroo, W.A.U.; Gabrin, J.L.H.

Second maître Vanneuville, P.M.

Quartiers-maitres-chefs :

Aneca, R.M.; Gryson, J.P.G.; Leduc, J.L.Ch.; Maratta, V.; Miller, Ch.M.R.; Verstrynghe, E.B.

Force aérienne

Adjudants :

Aerts, P.H.P.; Ambroise, M.C.A.; Baeten, G.F.M.; Baillez, J.W.P.; Blondel, A.; Britte, A.N.; Congiu, L.S.; Coolen, R.Th.H.; Cox, L.A.; Daubechies, B.A.Cl.; De Greef, M.J.; De Wilde, M.A.C.; Drijvers, C.A.M.; Duvinage, A.Gh.J.; Galmart, I.F.L.; Gilbert, M.C.G.; Henkinet, J.F.P.; Lissens, L.M.V.; Meuwissen, J.E.; Schwanen, J.P.L.; Seynaeve, M.A.; Sneyders, W.; Timmermans, P.J.; Tjoens, P.A.P.; Van Eesbeik, E.V.; Van Orshoven, H.P.; Vanparys, F.J.G.

Premiers sergents-majors :

Bruggeman, P.O.B.; Croes, R.J.M.; De Grande, I.C.D.; De Rooze, P.C.U.; De Vriendt, G.; Dedeurwaerder, G.D.A.; Doheyn, E.; Geysens, G.J.M.; Huens, H.L.E.; Kabregs, S.M.Gh.; Lelièvre, L.P.G.; Loncin, V.F.H.; Martin, T.J.L.; Pauwels, R.J.A.; Piquer, J.M.; Reynders, C.H.D.; Sleypen, L.M.H.; Stoops, D.J.A.; Swennen, D.H.M.; Timmerman, J.P.; Van Brusselen, D.L.Ch.; Van Der Perre, J.V.; Vranken, G.Th.R.; Weyen, D.J.P.; Wilmotte, D.M.

Premiers sergents-majors de réserve :

Callaert, D.J.F.; Van Humbeeck, D.A.M.; Vanden Hoek, P.A.

Premiers sergents-chefs :

Claes, P.A.G.; Coppin, S.Ch.M.; Heinen, P.; Heraux, H.L.L.; Lefebvre, A.C.P.; Martin, P.M.J.; Meyvisch, K.Th.; Moeskops, A.; Nowak, R.G.; Pareyns, M.M.; Serre, M.D.

Premiers sergents :

Caramin, M.R.; Casier, S.G.G.; Cuyvers, M.J.A.; De Keijser, R.L.J.; De Troch, F.K.K.; Deman, M.J.M.; Grignard, B.E.J.; Hoydonckx, D.F.E.; Jacquemart, B.M.A.; Missotten, Ch.M.L.; Schoebrechts, E.E.; Schumann, E.C.F.; Vrielynck, G.E.

Sergent Uyttebroeck, P.D.F.

Premiers caporaux-chefs :

Adam, E.F.G.; Baudoux, M.A.Gh.; Boeckx, E.J.; Boulanger, G.G.H.; Capelle, Ch.J.A.; Chevalier, M.B.; Comblet, Y.R.E.; Coulon, P.M.J.; De Cock, M.M.; De Feyter, Th.M.; De Somere, J.P.G.; Debelder, J.M.; Decheneux, P.E.J.; Degeling, M.L.; Delezenne, M.E.Cl.; Denis, J.; Deschamps, F.W.; Doumont, P.E.F.; Dubois, R.R.; Ducoeur, A.R.O.; Dumay, W.M.M.; Dustin, J.Cl.P.; Follong, Gh.A.G.; François, Ch.V.J.; Glingani, J.L.J.; Goffings, M.L.Gh.; Hanquet, F.J.J.; Iemants, E.A.R.; Jennequin, A.G.R.; Lamy, M.J.Gh.; Laurent, Ch.R.V.; Leruste, V.G.D.; Leyssens, F.;

P.R.; Goormans, E.L.J.; Goossens, J.H.L.; Goris, J.B.M.; Gyseberg, J.M.L.; Hartiel, E.V.E.; Henin, D.M.; Heuschling, R.J.L.; Heynink, H.A.C.; Hoste, A.V.J.; Houben, H.Ch.; Huyghe, E.S.P.; Janssens, L.M.; Joannes, R.G.L.; Jubary, F.A.A.; Kempeneers, E.Cl.; Kerrens, A.; Kiss, E.; Knevels, R.P.M.; Krajewski, S.M.M.; Lagauche, F.M.Gh.; Lecocq, D.A.G.; Lybaert, Ch.R.J.; Maboge, J.M.E.; Manfroid, P.; Mestre, L.A.C.; Mili-camp, J.M.E.; Montaine, H.J.; Moors, P.J.; Mossay, P.J.R.; Mostaert, R.A.; Mottrie, L.E.; Moustier, J.P.; Opdecam, D.J.R.; Peers, R.A.; Peeters, F.I.; Pitot, J.J.M.; Pottier, D.R.A.; Ramackers, A.S.J.; Ravache, J.I.J.; Renson, D.P.M.; Salien, W.J.; Sarolea, A.F.N.; Scheppers, R.F.M.; Schmitt, R.E.G.; Schobert, A.Ph.J.; Smets, R.J.; Speltdoorn, E.A.; Spelters, E.J.L.; Suys, R.D.; Timsonet, L.R.S.; Toussaint, Ph.P.J.; Trembloy, Ph.J.A.; Van Dort, M.G.; Van Goethem, R.C.E.; Van Grinderbeek, G.V.J.; Van Kerckhoven, L.; Van Nieuvenhuysse, N.F.; Vanbeselaere, R.A.V.; Vandenborre, J.P.; Vanderhaeghen, A.M.; Vanfraeyenhoven, J.P.L.; Vanhauter, G.U.W.; Vanuytrecht, Y.; Verbist, U.A.M.; Verstrepren, H.L.C.; Vuye, A.M.; Wantier, J.Cl.; Warlop, Ph.J.C.; Wevers, R.; Willems, H.J.M.; Willems, J.V.M.; Wyndorps, H.D.P.

Korporaals-chef :

Bongiorno, J.L.A.; Cerdobbel, R.R.Y.; Danckaert, J.B.V.; Ortman, M.F.; Peeters, W.M.A.; Vantiegheem, R.A.M.; Volkaert, M.H.A.

Marine

Eerste meesters-chef :

Baert, M.Ph.; Bouzin, P.C.; Coopman, B.A.; Fery, F.M.M.; Vandamme, M.; Vanoverberghe, B.D.R.

Onderkapelmeester Valck, I.J.

Eerste meester Stratsaert, A.G.

Meesters-chef :

Booten, P.A.; Vantournhout, M.A.Ch.

Meesters :

Deroo, W.A.U.; Gabrin, J.L.H.

Tweede meester Vanneuville, P.M.

Kwartiermeesters-chef :

Aneca, R.M.; Gryson, J.P.G.; Leduc, J.L.Ch.; Maratta, V.; Miller, Ch.M.R.; Verstrynghe, E.B.

Luchtmacht

Adjudanten :

Aerts, P.H.P.; Ambroise, M.C.A.; Baeten, G.F.M.; Baillez, J.W.P.; Blondel, A.; Britte, A.N.; Congiu, L.S.; Coolen, R.Th.H.; Cox, L.A.; Daubechies, B.A.Cl.; De Greef, M.J.; De Wilde, M.A.C.; Drijvers, C.A.M.; Duvinage, A.Gh.J.; Galmart, I.F.L.; Gilbert, M.C.G.; Henkinet, J.F.P.; Lissens, L.M.V.; Meuwissen, J.E.; Schwanen, J.P.L.; Seynaeve, M.A.; Sneyders, W.; Timmermans, P.J.; Tjoens, P.A.P.; Van Eesbeik, E.V.; Van Orshoven, H.P.; Vanparys, F.J.G.

Eerste sergeant-majors :

Bruggeman, P.O.B.; Croes, R.J.M.; De Grande, I.C.D.; De Rooze, P.C.U.; De Vriendt, G.; Dedeurwaerder, G.D.A.; Doheyn, E.; Geysens, G.J.M.; Huens, H.L.E.; Kabregs, S.M.Gh.; Lelièvre, L.P.G.; Loncin, V.F.H.; Martin, T.J.L.; Pauwels, R.J.A.; Piquer, J.M.; Reynders, C.H.D.; Sleypen, L.M.H.; Stoops, D.J.A.; Swennen, D.H.M.; Timmerman, J.P.; Van Brusselen, D.L.Ch.; Van Der Perre, J.V.; Vranken, G.Th.R.; Weyen, D.J.P.; Wilmotte, D.M.

Reserve eerste sergeant-majors :

Callaert, D.J.F.; Van Humbeeck, D.A.M.; Vanden Hoek, P.A.

Eerste sergeanten-chef :

Claes, P.A.G.; Coppin, S.Ch.M.; Heinen, P.; Heraux, H.L.L.; Lefebvre, A.C.P.; Martin, P.M.J.; Meyvisch, K.Th.; Moeskops, A.; Nowak, R.G.; Pareyns, M.M.; Serre, M.D.

Eerste sergeanten :

Caramin, M.R.; Casier, S.G.G.; Cuyvers, M.J.A.; De Keijser, R.L.J.; De Troch, F.K.K.; Deman, M.J.M.; Grignard, B.E.J.; Hoydonckx, D.F.E.; Jacquemart, B.M.A.; Missotten, Ch.M.L.; Schoebrechts, E.E.; Schumann, E.C.F.; Vrielynck, G.E.

Sergeant Uyttebroeck, P.D.F.

Eerste korporaals-chef :

Adam, E.F.G.; Baudoux, M.A.Gh.; Boeckx, E.J.; Boulanger, G.G.H.; Capelle, Ch.J.A.; Chevalier, M.B.; Comblet, Y.R.E.; Coulon, P.M.J.; De Cock, M.M.; De Feyter, Th.M.; De Somere, J.P.G.; Debelder, J.M.; Decheneux, P.E.J.; Degeling, M.L.; Delezenne, M.E.Cl.; Denis, J.; Deschamps, F.W.; Doumont, P.E.F.; Dubois, R.R.; Ducoeur, A.R.O.; Dumay, W.M.M.; Dustin, J.Cl.P.; Follong, Gh.A.G.; François, Ch.V.J.; Glingani, J.L.J.; Goffings, M.L.Gh.; Hanquet, F.J.J.; Iemants, E.A.R.; Jennequin, A.G.R.; Lamy, M.J.Gh.; Laurent, Ch.R.V.; Leruste, V.G.D.;

Mouyart, J.B.; Nihon, J.Cl.H.; Nizet, M.G.J.; Nolevaux, R.J.J.; Ottenborch, A.F.C.; Pauwels, Ch.W.M.; Pieraerts, R.M.; Plevoets, D.M.A.; Ramakers, M.P.M.; Resimont, A.A.Gh.; Romanski, H.A.M.; Romeyns, A.F.J.; Rotty, A.; Rulkin, J.P.R.; Salon, J.P.H.; Schleiss, M.J.; Schoorens, Ch.M.; Schuyten, A.A.J.; Smedts, E.M.J.; Swinnen, R.J.G.; Van Bellinghen, H.M.; Van Den Broeck, A.J.M.; Van Der Linden, J.P.S.; Van Ingh, S.E.R.; Vancamberg, Cl.J.G.; Vanderbiesen, F.B.; Vandersteen, L.F.M.; Vandevoort, M.L.H.; Vercaeren, J.; Vereecke, E.L.; Verlinde, J.W.; Vermander, V.B.; Vernieuwe, P.; Verscheure, I.L.; Volders, L.J.M.; Wairy, M.G.; Wild, F.F.

Caporal-chef Gandibleux, P.H.

*Service médical*

Adjudant Lefort, Ch.J.N.

Premier sergent-major De Muynck, D.M.S.

Premiers caporaux-chefs :

Auquier, A.Y.F.; Callewaert, G.H.G.; Coemelck, A.J.Ch.; De Clercq, F.L.; Stevens, L.Cl.; Steyaert, D.C.M.

Caporal-chef Kempenaerts, J.L.

La Médaille d'Argent de l'Ordre de Léopold II est décernée, avec prise de rang dans l'Ordre :

A la date du 21 juillet 1995 :

*Marine*

Quartier-maître-chef Janssens, W.

A la date du 21 juillet 1997 :

*Force aérienne*

Caporal-chef Remy, A.R.M.

A la date du 8 avril 1998 :

*Force terrestre*

Caporal-chef Dewier, B.L.D.

A la date du 21 juillet 1998 :

*Force terrestre*

Caporal-chef Periklakis, A.

A la date du 15 novembre 1998 :

*Force terrestre*

Caporaux-chefs :

Cielen, D.Y.A.; Mulier, F.R.; Servais, M.W.L.

*Force aérienne*

Caporal-chef Sauvage, P.A.

A la date du 8 avril 1999 :

*Force terrestre*

Caporaux-chefs :

Adriaensen, B.S.M.; Adrien, A.J.M.; Ambroise, E.M.E.; André, B.J.; Andry, M.P.A.; Badet, Cl.M.J.; Badou, L.L.J.; Baguet, D.M.A.; Bal, J.J.L.; Becquevort, D.M.M.; Berben, S.F.R.; Biesemans, M.A.R.; Blommaerts, D.J.J.; Bogaerts, N.E.J.; Boulanger, E.M.L.; Bourdoux, J.L.M.; Bouton, Ph.R.; Bracke, R.J.M.; Briers, J.P.; Broos, M.M.; Bruers, R.K.M.; Cacioppo, G.M.; Casier, E.A.N.; Ceuleers, G.B.; Chevalier, S.A.M.; Cisneros-Gutierrez, J.L.H.; Claeys, G.I.A.; Collart, J.L.; Conde, A.J.A.; Coomans, C.Th.L.; Cooreman, Ch.E.F.; Coorman, E.A.C.; Cornet, F.J.P.; Cortese, I.; Corvers, E.M.A.; Cozijns, G.M.; Crenier, Y.P.L.; Creupelandt, Cl.J.; D'Alberto, Th.B.S.; D'Hondt, E.G.; D'Hondt, P.; D'Oliveira, L.M.J.; Daelemans, Ch.M.A.; Dandoy, M.J.R.; Daniels, D.E.; De Beule, H.E.C.; De Borger, E.J.M.; De Cae, J.P.F.; De Clercq, F.E.F.; De Dapper, L.R.; De Keyzer, R.G.; De Knibber, Th.G.A.; De Landsheer, J.Cl.H.; De Lille, P.A.; De Loof, D.G.Gh.; De Maret, J.M.L.; De Meulemeester, M.D.; De Prez, N.G.; De Saedeleer, J.P.F.; De Vos, C.L.E.; Debusscher, Ch.J.P.; Deckers, E.L.F.; Declercq, M.J.; Dedecker, H.Th.M.; Degryse, J.G.K.; Delaere, D.R.; Delière, M.H.G.; Delrez, M.M.R.; Demeulemeester, F.R.; Depauw, J.Cl.G.; Depoortere, M.R.; Derenette, R.F.H.; Deroye, D.J.; Descamps, J.R.E.; Dewulf, G.B.G.; Di Vincenzo, A.; Dobbelaere, D.J.M.; Dockx,

Leyssens, F.; Mouyart, J.B.; Nihon, J.Cl.H.; Nizet, M.G.J.; Nolevaux, R.J.J.; Ottenborch, A.F.C.; Pauwels, Ch.W.M.; Pieraerts, R.M.; Plevoets, D.M.A.; Ramakers, M.P.M.; Resimont, A.A.Gh.; Romanski, H.A.M.; Romeyns, A.F.J.; Rotty, A.; Rulkin, J.P.R.; Salon, J.P.H.; Schleiss, M.J.; Schoorens, Ch.M.; Schuyten, A.A.J.; Smedts, E.M.J.; Swinnen, R.J.G.; Van Bellinghen, H.M.; Van Den Broeck, A.J.M.; Van Der Linden, J.P.S.; Van Ingh, S.E.R.; Vancamberg, Cl.J.G.; Vanderbiesen, F.B.; Vandersteen, L.F.M.; Vandevoort, M.L.H.; Vercaeren, J.; Vereecke, E.L.; Verlinde, J.W.; Vermander, V.B.; Vernieuwe, P.; Verscheure, I.L.; Volders, L.J.M.; Wairy, M.G.; Wild, F.F.

Korporaal-chef Gandibleux, P.H.

*Medische dienst*

Adjudant Lefort, Ch.J.N.

Eerste sergeant-majoor De Muynck, D.M.S.

Eerste korporaals-chef :

Auquier, A.Y.F.; Callewaert, G.H.G.; Coemelck, A.J.Ch.; De Clercq, F.L.; Stevens, L.Cl.; Steyaert, D.C.M.

Korporaal-chef Kempenaerts, J.L.

Wordt de Zilveren Medaille in de Orde van Leopold II verleend, met rangeming in de Orde :

Op datum van 21 juli 1995 :

*Marine*

Kwartiermeester-chef Janssens, W.

Op datum van 21 juli 1997 :

*Luchtmacht*

Korporaal-chef Remy, A.R.M.

Op datum van 8 april 1998 :

*Landmacht*

Korporaal-chef Dewier, B.L.D.

Op datum van 21 juli 1998 :

*Landmacht*

Korporaal-chef Periklakis, A.

Op datum van 15 november 1998 :

*Landmacht*

Korporaals-chef :

Cielen, D.Y.A.; Mulier, F.R.; Servais, M.W.L.

*Luchtmacht*

Korporaal-chef Sauvage, P.A.

Op datum van 8 april 1999 :

*Landmacht*

Korporaals-chef :

Adriaensen, B.S.M.; Adrien, A.J.M.; Ambroise, E.M.E.; André, B.J.; Andry, M.P.A.; Badet, Cl.M.J.; Badou, L.L.J.; Baguet, D.M.A.; Bal, J.J.L.; Becquevort, D.M.M.; Berben, S.F.R.; Biesemans, M.A.R.; Blommaerts, D.J.J.; Bogaerts, N.E.J.; Boulanger, E.M.L.; Bourdoux, J.L.M.; Bouton, Ph.R.; Bracke, R.J.M.; Briers, J.P.; Broos, M.M.; Bruers, R.K.M.; Cacioppo, G.M.; Casier, E.A.N.; Ceuleers, G.B.; Chevalier, S.A.M.; Cisneros-Gutierrez, J.L.H.; Claeys, G.I.A.; Collart, J.L.; Conde, A.J.A.; Coomans, C.Th.L.; Cooreman, Ch.E.F.; Coorman, E.A.C.; Cornet, F.J.P.; Cortese, I.; Corvers, E.M.A.; Cozijns, G.M.; Crenier, Y.P.L.; Creupelandt, Cl.J.; D'Alberto, Th.B.S.; D'Hondt, E.G.; D'Hondt, P.; D'Oliveira, L.M.J.; Daelemans, Ch.M.A.; Dandoy, M.J.R.; Daniels, D.E.; De Beule, H.E.C.; De Borger, E.J.M.; De Cae, J.P.F.; De Clercq, F.E.F.; De Dapper, L.R.; De Keyzer, R.G.; De Knibber, Th.G.A.; De Landsheer, J.Cl.H.; De Lille, P.A.; De Loof, D.G.Gh.; De Maret, J.M.L.; De Meulemeester, M.D.; De Prez, N.G.; De Saedeleer, J.P.F.; De Vos, C.L.E.; Debusscher, Ch.J.P.; Deckers, E.L.F.; Declercq, M.J.; Dedecker, H.Th.M.; Degryse, J.G.K.; Delaere, D.R.; Delière, M.H.G.; Delrez, M.M.R.; Demeulemeester, F.R.; Depauw, J.Cl.G.; Depoortere, M.R.; Derenette, R.F.H.; Deroye, D.J.; Descamps, J.R.E.; Dewulf, G.B.G.; Di Vincenzo, A.; Dobbelaere, D.J.M.; Dockx,

B.J.J.; Dooreman, D.R.J.; Driessen, J.H.J.; Dubois, Ch.P.M.; Dufrane, D.Gh.; Dupont, Ph.L.F.; Durante, E.J.A.; Dusart, W.E.M.; Everaert, M.R.A.; Fockenier, E.M.; Fontana, J.P.L.; Forge, Y.G.L.; Forret, R.; Franzin, J.P.A.; Galand, M.M.A.; Geeraerts, Ch.Gh.; Geerts, J.R.J.; Geets, G.S.; Genbrugge, R.P.M.; George, S.M.; Ghijsels, P.Ph.J.; Giavarini, J.G.P.; Giesberts, L.H.A.; Gosselin, J.L.; Grbic, C.; Grobarczyk, D.A.J.; Haest, A.A.J.; Hemeleers, T.R.; Hendrickx, B.A.J.; Hennikenne, D.R.G.; Henrion, Ch.H.M.; Heylen, V.S.A.; Hillaert, A.I.A.; Hoste, J.R.R.; Huens, P.G.M.; Jacobs, Gh.G.; Jannis, E.J.L.; Janssens, D.F.M.; Joostens, N.P.F.; Kempeneers, D.F.J.; Kerr, H.J.A.; Knaepen, M.M.; Knapen, S.M.; Konigs, U.B.; Krings, J.; Krols, L.J.; Lambert, H.N.; Lamoque, F.R.E.; Lansman, Ph.J.B.; Lansmanne, M.D.A.; Laureys, L.R.E.; Lauwers, P.A.; Lesage, L.G.M.; Lescauwae, D.M.Cl.; Lesire, A.R.J.; Lessoille, L.A.N.; Lhoir, D.; Loiseau, E.A.L.; Loix, V.Ch.M.; Loubris, M.A.R.; Maes, D.H.; Maes, L.J.; Maleux, L.Gh.J.; Mally, J.P.A.; Maréchal, R.F.J.; Martin, F.P.J.; Meere, P.D.M.; Mees, D.Gh.; Melchior, O.J.Gh.; Meyers, P.R.; Meynen, R.R.; Missorten, K.F.L.; Moors, R.J.M.; Morteletz, J.E.J.; Moulin, P.G.L.; Mus, D.K.C.; Neyens, V.J.; Nicaise, M.P.J.; Nys, G.A.S.; Oblak, I.; Parent, M.H.J.; Paret, A.P.; Pauwels, F.I.J.; Pelleman, A.Ch.M.; Penninckx, M.J.J.; Peremans, M.L.V.; Perez Dios, J.M.; Philippo, J.L.I.; Picman, J.M.G.; Piot, L.M.; Pirson, A.R.P.; Pisane, G.M.; Plenus, S.J.J.; Poulain, Ch.M.S.; Prail, N.M.Gh.; Praillet, F.M.V.; Prenten, Cl.; Putman, R.; Raes, F.G.; Remy, G.A.Gh.; Renard, E.A.M.; Renaux, D.R.; Renier, M.J.; Reyem, A.K.M.; Robinne, F.M.S.; Rohart, M.H.K.; Rollier, P.I.; Rolly, J.G.; Ronsse, P.L.E.; Rubbens, R.E.Th.; Sarot, J.; Scharley, S.R.A.; Schoors, R.; Schuermans, M.L.; Schwind, D.P.M.; Seynhaeve, M.M.; Simonet, Ph.E.M.; Smeuwaert, D.; Smeulders, G.I.F.; Stas, S.L.E.; Steemans, M.A.M.; Sterckx, J.H.; Swellen, G.E.M.; Takacs, P.; Tepszich, F.; Terren, H.W.V.; Theys, U.H.; Thonne, M.A.Y.; Thys, M.C.F.; Triebels, H.A.; Tumelero, B.H.; Tumson, J.M.F.; Vaesen, C.M.Y.; Valdes, M.H.L.; Van Broekhoven, J.J.M.; Van Campenhout, D.S.L.; Van De Putte, P.L.G.; Van De Walle, M.E.; Van De Weyer, F.M.E.; Van Den Bossche, A.Ch.H.; Van Den Broek, R.H.J.; Van Den Eynde, L.M.V.; Van Der Verren, F.; Van Geert, M.J.; Van Gysel, T.F.E.; Van Hiel, M.I.A.; Van Kerckhoven, R.J.L.; Van Lancker, Ph.J.M.; Van Landeghem, R.Gh.J.; Van Meerbeeck, L.; Van Puyvelde, D.I.; Vanbaelen, J.P.; Vanden Bossche, H.M.L.; Vandenbosch, M.; Vandepitte, Cl.G.J.; Vanderheyden, M.; Vandermaesen, I.J.E.; Vanderseypen, M.I.A.; Vanderstraeten, J.F.; Vanfloorop, R.M.; Vanhantsaeme, G.G.J.; Vansanten, L.; Vercauteren, P.F.C.; Verdin, Ph.A.J.; Verdun, J.L.A.; Verstappen, F.; Vervaet, D.G.; Vervoort, A.M.G.; Villers, Ch.M.; Vilyn, I.Ci.L.; Vrancken, P.G.J.; Vranken, M.Th.; Vreugde, H.Th.M.; Wallon, J.M.L.; Wattiez, S.S.Y.; Wijnant, A.M.J.; Willems, J.W.M.; Wilmotte, D.G.E.; Wouters, Ph.A.P.; Wouters, R.; Zenon, P.M.J.

Caporal Hauret, Ch.M.Gh.

#### Marine

##### Quartiers-mâîtres :

Dasty, G.L.J.; De Smet, D.Y.B.; Declercq, D.G.V.; Delombaerde, J.W.A.; Deschrijver, F.J.J.; Fondu, Ch.; Hannecart, J.; Jacques, M.M.J.; Jossart, G.W.E.; Nobus, R.C.; Parmentier, D.A.; Plovie, R.O.; Roemaet, Ph.D.A.; Schoeters, Ch.R.L.; Sepulchre, D.R.G.; Stael, M.R.G.; Van Vyve, D.G.S.; Vandenbosch, E.A.; Vanderheyden, M.P.; Vanhoucke, F.R.; Vansilliette, F.J.B.; Vanthomme, M.F.; Vercaempst, J.M.R.; Wittevrongel-Liefhooghe, R.G.

#### Force aérienne

##### Caporaux-chefs :

Beckers, B.J.M.; Bernard, M.I.J.; Botteldoorn, Ph.Y.M.; Bouille, J.L.G.; Broucke, P.M.; Cansier, Y.R.Gh.; Capals, L.F.; Claessens, J.M.Ph.; De Boeck, M.F.; De Troyer, P.A.; Dekeuninck, L.G.C.; Delcourt, Ch.M.J.; Deville, Ch.H.Gh.; Devos, J.M.; Dujacquier, Ph.J.C.; Eeckhout, M.A.; Gijbels, S.F.R.; Joue, P.J.; Libert, E.; Lissens, L.H.L.; Louchard, J.P.; Loverix, E.N.; Magliocchetti, I.; Maljean, M.J.A.; Marien, A.M.M.; Mathieu, B.S.A.; Miscoria, L.; Nijns, D.P.E.; Peeters, R.; Pezzetta, L.; Rigaux, M.M.M.; Roman, J.L.E.; Van Huychem, J.M.Th.; Van Severen, G.M.; Vanclooster, D.A.A.; Vandenbosch, W.M.L.; Verbelen, R.A.R.; Veuskens, J.J.; Vidal, E.L.J.; Wagemans, J.L.M.; Wijnants, M.Ch.

Musicien-chef de quatrième classe Lambert, J.C.G.

#### Service médical

##### Caporaux-chefs :

Cuypers, L.M.H.; Dauchot, J.; Dewet, M.A.M.; Schrijvers, W.J.; Servais, S.F.M.; Somers, M.G.F.; Van De Sompel, A.M.; Vorst, M.P.

B.J.J.; Dooreman, D.R.J.; Driessen, J.H.J.; Dubois, Ch.P.M.; Dufrane, D.Gh.; Dupont, Ph.L.F.; Durante, E.J.A.; Dusart, W.E.M.; Everaert, M.R.A.; Fockenier, E.M.; Fontana, J.P.L.; Forge, Y.G.L.; Forret, R.; Franzin, J.P.A.; Galand, M.M.A.; Geeraerts, Ch.Gh.; Geerts, J.R.J.; Geets, G.S.; Genbrugge, R.P.M.; George, S.M.; Ghijsels, P.Ph.J.; Giavarini, J.G.P.; Giesberts, L.H.A.; Gosselin, J.L.; Grbic, C.; Grobarczyk, D.A.J.; Haest, A.A.J.; Hemeleers, T.R.; Hendrickx, B.A.J.; Hennikenne, D.R.G.; Henrion, Ch.H.M.; Heylen, V.S.A.; Hillaert, A.I.A.; Hoste, J.R.R.; Huens, P.G.M.; Jacobs, Gh.G.; Jannis, E.J.L.; Janssens, D.F.M.; Joostens, N.P.F.; Kempeneers, D.F.J.; Kerr, H.J.A.; Knaepen, M.M.; Knapen, S.M.; Konigs, U.B.; Krings, J.; Krols, L.J.; Lambert, H.N.; Lamoque, F.R.E.; Lansman, Ph.J.B.; Lansmanne, M.D.A.; Laureys, L.R.E.; Lauwers, P.A.; Lesage, L.G.M.; Lescauwae, D.M.Cl.; Lesire, A.R.J.; Lessoille, L.A.N.; Lhoir, D.; Loiseau, E.A.L.; Loix, V.Ch.M.; Loubris, M.A.R.; Maes, D.H.; Maes, L.J.; Maleux, L.Gh.J.; Mally, J.P.A.; Maréchal, R.F.J.; Martin, F.P.J.; Meere, P.D.M.; Mees, D.Gh.; Melchior, O.J.Gh.; Meyers, P.R.; Meynen, R.R.; Missorten, K.F.L.; Moors, R.J.M.; Morteletz, J.E.J.; Moulin, P.G.L.; Mus, D.K.C.; Neyens, V.J.; Nicaise, M.P.J.; Nys, G.A.S.; Oblak, I.; Parent, M.H.J.; Paret, A.P.; Pauwels, F.I.J.; Pelleman, A.Ch.M.; Penninckx, M.J.J.; Peremans, M.L.V.; Perez Dios, J.M.; Philippo, J.L.I.; Picman, J.M.G.; Piot, L.M.; Pirson, A.R.P.; Pisane, G.M.; Plenus, S.J.J.; Poulain, Ch.M.S.; Prail, N.M.Gh.; Praillet, F.M.V.; Prenten, Cl.; Putman, R.; Raes, F.G.; Remy, G.A.Gh.; Renard, E.A.M.; Renaux, D.R.; Renier, M.J.; Reyem, A.K.M.; Robinne, F.M.S.; Rohart, M.H.K.; Rollier, P.I.; Rolly, J.G.; Ronsse, P.L.E.; Rubbens, R.E.Th.; Sarot, J.; Scharley, S.R.A.; Schoors, R.; Schuermans, M.L.; Schwind, D.P.M.; Seynhaeve, M.M.; Simonet, Ph.E.M.; Smeuwaert, D.; Smeulders, G.I.F.; Stas, S.L.E.; Steemans, M.A.M.; Sterckx, J.H.; Swellen, G.E.M.; Takacs, P.; Tepszich, F.; Terren, H.W.V.; Theys, U.H.; Thonne, M.A.Y.; Thys, M.C.F.; Triebels, H.A.; Tumelero, B.H.; Tumson, J.M.F.; Vaesen, C.M.Y.; Valdes, M.H.L.; Van Broekhoven, J.J.M.; Van Campenhout, D.S.L.; Van De Putte, P.L.G.; Van De Walle, M.E.; Van De Weyer, F.M.E.; Van Den Bossche, A.Ch.H.; Van Den Broek, R.H.J.; Van Den Eynde, L.M.V.; Van Der Verren, F.; Van Geert, M.J.; Van Gysel, T.F.E.; Van Hiel, M.I.A.; Van Kerckhoven, R.J.L.; Van Lancker, Ph.J.M.; Van Landeghem, R.Gh.J.; Van Meerbeeck, L.; Van Puyvelde, D.I.; Vanbaelen, J.P.; Vanden Bossche, H.M.L.; Vandenbosch, M.; Vandepitte, Cl.G.J.; Vanderheyden, M.; Vandermaesen, I.J.E.; Vanderseypen, M.I.A.; Vanderstraeten, J.F.; Vanfloorop, R.M.; Vanhantsaeme, G.G.J.; Vansanten, L.; Vercauteren, P.F.C.; Verdin, Ph.A.J.; Verdun, J.L.A.; Verstappen, F.; Vervaet, D.G.; Vervoort, A.M.G.; Villers, Ch.M.; Vilyn, I.Ci.L.; Vrancken, P.G.J.; Vranken, M.Th.; Vreugde, H.Th.M.; Wallon, J.M.L.; Wattiez, S.S.Y.; Wijnant, A.M.J.; Willems, J.W.M.; Wilmotte, D.G.E.; Wouters, Ph.A.P.; Wouters, R.; Zenon, P.M.J.

Korporaal Hauret, Ch.M.Gh.

#### Marine

##### Kwartiermeesters :

Dasty, G.L.J.; De Smet, D.Y.B.; Declercq, D.G.V.; Delombaerde, J.W.A.; Deschrijver, F.J.J.; Fondu, Ch.; Hannecart, J.; Jacques, M.M.J.; Jossart, G.W.E.; Nobus, R.C.; Parmentier, D.A.; Plovie, R.O.; Roemaet, Ph.D.A.; Schoeters, Ch.R.L.; Sepulchre, D.R.G.; Stael, M.R.G.; Van Vyve, D.G.S.; Vandenbosch, E.A.; Vanderheyden, M.P.; Vanhoucke, F.R.; Vansilliette, F.J.B.; Vanthomme, M.F.; Vercaempst, J.M.R.; Wittevrongel-Liefhooghe, R.G.

#### Luchtmacht

##### Korporaals-chef :

Beckers, B.J.M.; Bernard, M.I.J.; Botteldoorn, Ph.Y.M.; Bouille, J.L.G.; Broucke, P.M.; Cansier, Y.R.Gh.; Capals, L.F.; Claessens, J.M.Ph.; De Boeck, M.F.; De Troyer, P.A.; Dekeuninck, L.G.C.; Delcourt, Ch.M.J.; Deville, Ch.H.Gh.; Devos, J.M.; Dujacquier, Ph.J.C.; Eeckhout, M.A.; Gijbels, S.F.R.; Joue, P.J.; Libert, E.; Lissens, L.H.L.; Louchard, J.P.; Loverix, E.N.; Magliocchetti, I.; Maljean, M.J.A.; Marien, A.M.M.; Mathieu, B.S.A.; Miscoria, L.; Nijns, D.P.E.; Peeters, R.; Pezzetta, L.; Rigaux, M.M.M.; Roman, J.L.E.; Van Huychem, J.M.Th.; Van Severen, G.M.; Vanclooster, D.A.A.; Vandenbosch, W.M.L.; Verbelen, R.A.R.; Veuskens, J.J.; Vidal, E.L.J.; Wagemans, J.L.M.; Wijnants, M.Ch.

Muzikant-chef vierde klasse Lambert, J.C.G.

#### Medische dienst

##### Korporaals-chef :

Cuypers, L.M.H.; Dauchot, J.; Dewet, M.A.M.; Schrijvers, W.J.; Servais, S.F.M.; Somers, M.G.F.; Van De Sompel, A.M.; Vorst, M.P.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

**Departement Algemene Zaken en Financiën**

[99/36101]

**Aanwijzing van ambtenaren belast met de vestiging en invordering van de onroerende voorheffing**

Bij besluit van de directeur-generaal van 4 augustus 1999 wordt het volgende bepaald :

**Artikel 1.** Wat de onroerende voorheffing in het Vlaamse Gewest betreft, delegeert de directeur-generaal van de administratie Budgettering, Accounting en Financieel Management, in geval van tijdelijke afwezigheid of verhindering, zijn bevoegdheden bepaald in de artikelen 298, 355, 356, 367, 376, 394*bis*, 445 en 469 van het Wetboek van de Inkomstenbelasting 1992, gewijzigd bij het decreet van 9 juni 1998, aan de afdelingshoofden van de afdeling Budgettering, de afdeling Accounting en de afdeling Financieel Management.

**Art. 2.** In geval van tijdelijke afwezigheid of verhindering plaatst het betrokken afdelingshoofd, boven de vermelding van zijn graad en zijn handtekening, de formule « Voor de directeur-generaal, afwezig ».

**Art. 3.** Wat de onroerende voorheffing in het Vlaamse Gewest betreft, delegeert de directeur-generaal van de administratie Budgettering, Accounting en Financieel Management, zijn bevoegdheden bepaald in artikel 375 van het Wetboek van de Inkomstenbelasting 1992, gewijzigd bij het decreet van 9 juni 1998, aan de hierna vermelde ambtenaren van de afdeling Financieel Management :

de heer Yves Hantson, directeur;

de heer Peter De Troyer, adjunct van de directeur;

de heer Luc Jaenen, adjunct van de directeur;

de heer Stefan Lagast, adjunct van de directeur;

Mevr. Wendy Vander Stricht, adjunct van de directeur.

**Art. 4.** Het besluit van de directeur-generaal van 18 juni 1999 houdende aanwijzing van de ambtenaren belast met de vestiging en invordering van de onroerende voorheffing wordt opgeheven.

**Art. 5.** Dit besluit treedt in werking op 4 augustus 1999.



**Departement Leefmilieu en Infrastructuur**

[C - 99/36168]

**Huisvestingscode : artikelen 94 en 95. — Toepassing van het besluit van de Vlaamse regering van 19 december 1996 betreffende het grond- en pandenbeleid voor huisvestingsdoeleinden in woonkernen**

ANTWERPEN/BORGERHOUT. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting van 14 mei 1999 wordt, met het oog op de renovatie erkend als :

— leegstaande en ongeschikte woning die niet meer op een efficiënte manier kan worden gebruikt overeenkomstig zijn oorspronkelijke functie, de woning gelegen te Antwerpen (Borgerhout), Borsbeekstraat 114.

ANTWERPEN/BORGERHOUT. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting van 14 mei 1999 wordt, met het oog op de renovatie erkend als :

— leegstaande en ongeschikte woning die niet meer op een efficiënte manier kan worden gebruikt overeenkomstig zijn oorspronkelijke functie, de woning gelegen te Antwerpen (Borgerhout), Maréestraat 45.

BLANKENBERGE. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting van 4 mei 1999 wordt, met het oog op de renovatie tot sociale woningen, erkend als :

— leegstaand gebouw dat niet meer op een efficiënte manier kan worden gebruikt overeenkomstig de functie waartoe het is bestemd, gelegen te Blankenberge, Limburg Stirumstraat 23 (Residentie Denise).



DENDERLEEuw. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting van 31 mei 1999 worden, met het oog op de sloping en de realisatie van een vervangingsproject, erkend als :

— onverenigbaar met een rationele ruimtelijke ordening en een complex vormend, de woningen gelegen te Denderleeuw, Thontlaan 34, 36, 42 en 44.

---

KRUIBEKE/RUPELMONDE. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting van 14 mei 1999 worden, met het oog op de sloping en de realisatie van een vervangingsproject, erkend als :

— niet beantwoordend aan de vereisten van stabiliteit, bouwfysica of veiligheid, de gebouwen gelegen te Kruike, Rupelmonde, Broekstraat + 38 omvattende 1090,80m<sup>2</sup> grond met eropstaande garages, gekadastrerd sectie A 296L.

---

KRUIBEKE/RUPELMONDE. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting van 31 mei 1999 worden, met het oog op de sloping en de realisatie van een vervangingsproject, erkend als :

— niet beantwoordend aan de vereisten van stabiliteit, bouwfysica of veiligheid, de woningen gelegen te Kruike (Rupelmonde), Hellingstraat 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22 en Broekstraat 2, 4.

---

MENEN. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting van 20 mei 1999 wordt, met het oog op de sloping en de realisatie van een vervangingsproject, erkend als :

— niet beantwoordend aan de vereisten van stabiliteit, bouwfysica of veiligheid, het gebouw omvattende een leegstaand schoolgebouw «De Kring» gelegen te Menen, Schansstraat.

---

MOERBEKE. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting van 31 mei 1999 worden, met het oog op de sloping en de realisatie van een vervangingsproject, erkend als :

— niet beantwoordend aan de vereisten van stabiliteit, bouwfysica of veiligheid, de woningen gelegen te Moerbeke, Bevrijdersstraat 3 en 5.

---

MOERBEKE. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting van 14 mei 1999 worden, met het oog op de sloping en de realisatie van een vervangingsproject, erkend als :

— niet beantwoordend aan de vereisten van stabiliteit, bouwfysica of veiligheid, de woningen gelegen te Moerbeke, Damstraat 155 en 157.

---

ROESELARE. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting van 20 mei 1999 worden, met het oog op de sloping en de realisatie van een vervangingsproject, erkend als :

— niet beantwoordend aan de vereisten van stabiliteit, bouwfysica of veiligheid, de gebouwen (bedrijfspanen) gelegen te Roeselare, Stationsdreef 200.

---

STEENOKKERZEEL/PERK. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting van 14 mei 1999 wordt, met het oog op de sloping en de realisatie van een vervangingsproject, erkend als :

— niet beantwoordend aan de vereisten van stabiliteit, bouwfysica of veiligheid, de woning met bijgebouwen gelegen te Steenokkerzeel (Perk), Tervuursesteenweg 143.

---

SINT-NIKLAAS. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting van 20 mei 1999 worden, met het oog op de sloping en de realisatie van een vervangingsproject, erkend als :

— niet beantwoordend aan de vereisten van stabiliteit, bouwfysica of veiligheid, de woningen gelegen te Sint-Niklaas, Kasteelstraat 2 en Dalstraat 17.

---

SINT-TRUIDEN. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting van 14 mei 1999 worden, met het oog op de sloping en de realisatie van een vervangingsproject, erkend als :

— niet beantwoordend aan de vereisten van stabiliteit, bouwfysica of veiligheid, de woningen gelegen te Sint-Truiden, Spaansebrugstraat 22 en 32 en Broekstraat 13, gekadastrerd sectie E, nrs. 97L, 102C en 96A;

— als ongezond door omgeving de woningen en gebouwen gelegen te Sint-Truiden, Spaansebrugstraat 26, 26+ en 28 en Broekstraat 11, 15+ en 19+, gekadastraerd sectie E, nrs. 98H, G, N, P, R, S, T, V, W, X, Y, Z, A2, K, L, M, B2, C2, D2, E2, 95A, 105W, 105H, 105X, 105N, 105P, 105R, 105T.

VLETEREN/WOESTEN. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting van 20 mei 1999 wordt, met het oog op de slooping en de realisatie van een vervangingsproject, erkend als :

— niet beantwoordend aan de vereisten van stabiliteit, bouwfysica of veiligheid, de woning met bijgebouwen gelegen te Vleteren (Woesten), Woestendorp 24.

WEVELGEM/GULLEGEM. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting van 20 mei 1999 wordt, met het oog op de slooping en de realisatie van een vervangingsproject, erkend als :

— niet beantwoordend aan de vereisten van stabiliteit, bouwfysica of veiligheid, de woning gelegen te Wevelgem (Gullegem), Plaatsweg 46.

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

### MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[C - 99/27713]

**24 JUIN 1999. — Arrêté ministériel  
abrogeant l'arrêté ministériel du 23 décembre 1998 constatant la désaffectation  
et décidant l'expropriation du site n° SAE/Na 77, dit « Papeteries Intermills » à Namur**

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Équipement et des Transports,

Considérant qu'après vérifications complémentaires, il s'avère que suite à la procédure SAED enclenchée en 1990, les propriétaires ont à plusieurs reprises développé et présenté des projets immobiliers restés sans suite;

Considérant ainsi que les propriétaires paraissent avoir une réelle intention de réaliser des aménagements de nature à supprimer progressivement les chancres visuels que constituent les friches industrielles du site;

Considérant de ce fait qu'il convient de laisser aux propriétaires l'initiative de ces travaux d'assainissement dans le cadre des projets qu'ils développent;

Considérant dans ces conditions qu'il y a lieu de mettre un terme à la procédure « site d'intérêt régional » menée sur ce site et de renoncer à y effectuer les travaux d'assainissement parmi ceux précisés à l'article 182, § 1<sup>er</sup>, du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'arrêté ministériel du 23 décembre 1998 constatant la désaffectation et décidant l'expropriation du site SAE/Na 77 dit « Papeteries Intermills » à Namur est abrogé.

**Art. 2.** Le présent arrêté d'abrogation sera transmis pour information :

- à l'administration communale de Namur;
- aux propriétaires du site précité et à toute autre personne titulaire d'un droit ou d'une inscription hypothécaire grevant un immeuble compris dans le site.

Il sera publié au *Moniteur belge* et transcrit sur les registres de la conservation des hypothèques.

**Art. 3.** Le présent arrêté d'abrogation entre en vigueur le jour de sa signature.

Namur, le 24 juin 1999.

M. LEBRUN

[C - 99/27714]

**24 JUIN 1999. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 23 décembre 1998 constatant la désaffectation et décidant l'expropriation du site SAE/Na 124, dit « Carrières et four à chaux du Falji » à Sambreville**

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Équipement et des Transports,

Considérant qu'il convient pour l'exécution des travaux d'assainissement parmi ceux précisés à l'article 182, § 1<sup>er</sup>, du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine de s'en tenir uniquement à la partie « friche industrielle » à éradiquer, en excluant du périmètre d'intervention les parcelles de terrain non concernées par celle-ci,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Il est arrêté que le site d'activités économiques SAE/PC 124 dit « Carrières et four à chaux du Falji », à Sambreville est désaffecté et doit être assaini dans les limites du périmètre des parcelles cadastrées définies au tableau des emprises ci-après et repris au plan du 3 décembre 1998 modifié le 31 mars 1999, annexé au présent arrêté.

Renseignements cadastraux		Propriétaires	Nature des parcelles	Contenance des parcelles reprises dans le périmètre			Remarques
Section	N <sup>os</sup>			ha	a	ca	
B	198 C		Terre V.V.	01	03	35	partie
B	194/2 H2	GUILLAUME-Bastin, Jules, rue de la Logette 17, 5060 Sambreville	id.	-	33	75	partie
B	194/2 E2		id.	-	76	13	partie
B	194/2 N2		id.	01	71	60	entièrement
B	200 G	FRONVILLE-GUILLAUME, Louis, rue Alphonse Jaumain 9, 5170 Profondeville	id.	-	08	80	entièrement
B	200 A		id.	-	01	20	entièrement
B	200 B		id.	-	05	80	entièrement
B	203 C	BEGUIN-GUILLAUME, Marcel, rue de la Maison du Bois 25, 1370 Jodoigne	id.	-	14	00	entièrement
B	203 D		id.	-	24	00	entièrement
B	206 A		id.	-	-	86	entièrement
				04	39	49	

Le plan SAE/Na 124 modifié en date du 31 mars 1999 peut être consulté auprès de l'administration communale de et à Sambreville.

**Art. 2.** Toutes les autres dispositions de l'arrêté ministériel précité du 23 décembre 1998 restent d'application.

**Art. 3.** Le présent arrêté modificatif sera transmis pour information :

- à l'administration communale de Sambreville;

- aux propriétaires désignés ci-avant et à toute personne titulaire d'un droit ou d'une inscription hypothécaire grevant un immeuble compris dans le site.

Il sera publié au *Moniteur belge* et transcrit sur les registres de la conservation des hypothèques.

**Art. 4.** Le présent arrêté modificatif entre en vigueur le jour de sa signature.

Namur, le 24 juin 1999.

M. LEBRUN

**24 JUIN 1999. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 23 décembre 1998 constatant la désaffectation et décidant l'expropriation du site SAE/PC 26, dit « Tannerie Houben » à Viroinval**

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Équipement et des Transports,

Considérant qu'il convient pour l'exécution des travaux d'assainissement parmi ceux précisés à l'article 182, § 1<sup>er</sup>, du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine de s'en tenir uniquement à la partie « friche industrielle » à éradiquer, en excluant du périmètre d'intervention le bâtiment occupé en rive droite du Viroin à usage de remise ne répondant par ailleurs plus à la notion de site d'activités économiques désaffecté,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Il est arrêté que le site d'activités économiques SAE/PC 26 dit « Tannerie Houben », à Viroinval est désaffecté et doit être assaini dans les limites du périmètre des parcelles cadastrées définies au tableau des emprises ci-après et repris au plan du 3 décembre 1998 modifié le 26 mars 1999, annexé au présent arrêté.

Renseignements cadastraux		Propriétaires	Nature des parcelles	Contenance des parcelles reprises dans le périmètre			Remarques
Section	N <sup>os</sup>			ha	a	ca	
B	14 N2	Société Immobilière d'Investissement V.D.M., rue Henri Evenepoel 41, à 1030 Schaerbeek	entrepôt	-	46	60	partie
B	14 K2	idem	terre V.V.	-	04	65	entièrement
B	13 H	idem	fosse	-	04	06	entièrement
B	43/2 C	idem	terre V.V.	-	06	60	entièrement
				-	61	91	

Le plan SAE/PC 26 modifié en date du 24 juin 1999 peut être consulté auprès de l'administration communale de et à Viroinval.

**Art. 2.** Toutes les autres dispositions de l'arrêté ministériel précité du 23 décembre 1998 restent d'application.

**Art. 3.** Le présent arrêté modificatif sera transmis pour information :

- à l'administration communale de Viroinval;
- aux propriétaires désignés ci-avant et à toute personne titulaire d'un droit ou d'une inscription hypothécaire grevant un immeuble compris dans le site.

Il sera publié au *Moniteur belge* et transcrit sur les registres de la conservation des hypothèques.

**Art. 4.** Le présent arrêté modificatif entre en vigueur le jour de sa signature.

Namur, le 24 juin 1999.

M. LEBRUN

[C - 99/27716]

**24 JUIN 1999. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 23 décembre 1998 constatant la désaffectation et décidant l'expropriation du site SAE/PC 43, dit « Bouchonnerie » à Couvin**

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Équipement et des Transports,

Considérant qu'il convient pour l'exécution des travaux d'assainissement parmi ceux précisés à l'article 182, § 1<sup>er</sup>, du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine de s'en tenir uniquement à la partie « friche industrielle » à éradiquer, en excluant du périmètre d'intervention les bâtiments occupés à usage d'habitation et de ferme ne répondant par ailleurs plus à la notion de site d'activités économiques désaffecté,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Il est arrêté que le site d'activités économiques SAE/PC 43 dit « Bouchonnerie », à Couvin est désaffecté et doit être assaini dans les limites du périmètre des parcelles cadastrées définies au tableau des emprises ci-après et repris au plan du 3 décembre 1998 modifié le 26 mars 1999, annexé au présent arrêté.

Renseignements cadastraux		Propriétaires	Nature des parcelles	Contenance des parcelles reprises dans le périmètre			Remarques
Section	N <sup>os</sup>			ha	a	ca	
E	445 Z	BOULANGER, Jacques, rue Saint Roch 4, 5660 Couvin  VAN BRABANT, Alida, Route de Nismes 23, 5660 Couvin	bât. rural	-	19	24	Partie
E	445 A2	Idem	FA usuels	-	04	26	Entièrement
				-	23	50	

Le plan SAE/PC 43 modifié en date du 26 mars 1999 peut être consulté auprès de l'administration communale de et à Couvin.

**Art. 2.** Toutes les autres dispositions de l'arrêté ministériel précité du 23 décembre 1998 restent d'application.

**Art. 3.** Le présent arrêté modificatif sera transmis pour information :

- à l'administration communale de Couvin;
- aux propriétaires désignés ci-avant et à toute personne titulaire d'un droit ou d'une inscription hypothécaire grevant un immeuble compris dans le site.

Il sera publié au *Moniteur belge* et transcrit sur les registres de la conservation des hypothèques.

**Art. 4.** Le présent arrêté modificatif entre en vigueur le jour de sa signature.

Namur, le 24 juin 1999.

M. LEBRUN

## AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

### CONSEIL D'ETAT

[99/21454]

#### Avis prescrit par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat

MM. Jacques Gruwez, demeurant à 3001 Heverlee, Middelweg 233, et Patrick Berteloot, demeurant à 2650 Edegem, Doelveldstraat 15, ont introduit le 23 juillet 1999 une demande de suspension de l'exécution de l'article 1.f et 1.e de l'arrêté du 31 mai 1999 du Ministre des Affaires sociales modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 2 septembre 1980 fixant les conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité intervient dans le coût des spécialités pharmaceutiques et produits assimilés (*Moniteur belge* du 1<sup>er</sup> juin 1999).

Ces affaires ont été inscrites au rôle sous les numéros G/A 85.678/VII et G/A 85.685/VII.

Pour le greffier en chef,  
S. Heyvaert,  
premier secrétaire en chef.

### RAAD VAN STATE

[99/21454]

#### Bericht voorgeschreven bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State

De heren Gruwez, Jacques, wonende te 3001 Heverlee, Middelweg 233 en Berteloot, Patrick, wonende te 2650 Edegem, Doelveldstraat 15, hebben op 23 juli 1999 een vordering tot schorsing van de tenuitvoerlegging ingesteld van artikel 1.f en 1.e van het besluit van 31 mei 1999 van de Minister van Sociale Zaken tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 september 1980 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering tegemoetkomt in de kosten van de farmaceutische specialiteiten en daarmee gelijkgestelde producten (*Belgisch Staatsblad* van 1 juni 1999).

Deze zaken zijn ingeschreven onder de rolnummers G/A. 85.678/VII en G/A 85.685/VII.

Voor de hoofdgriffier,  
S. Heyvaert,  
eerste hoofdsecretaris.

### STAATSRAT

[99/21454]

#### Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 7 des königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Verfahrens der einstweiligen Entscheidung vor dem Staatsrat

Die Herren Jacques Gruwez, wohnhaft in 3001 Heverlee, Middelweg 233, und Patrick Berteloot, wohnhaft in 2650 Edegem, Doelveldstraat 15, haben am 23. Juli 1999 einen Antrag auf Aussetzung der Ausführung von Artikel 1.f und 1.e des Erlasses vom 31. mai 1999 des Ministers der sozialen Angelegenheiten zur Änderung der dem königlichen Erlaß vom 2. September 1980 zur Festlegung der Bedingungen, unter denen sich die Pflichtversicherung gegen Krankheit und Invalidität an den Kosten der pharmazeutischen Spezialitäten und damit gleichgestellten Erzeugnisse beteiligt, beigefügten Liste (*Belgisches Staatsblatt* vom 1. Juni 1999), eingereicht.

Diese Sachen wurden unter den Nummern G/A 85.678/VII und G/A 85.685/VII ins Geschäftsverzeichnis eingetragen.

Für den Hauptkanzler,  
S. Heyvaert,  
Erste Hauptsekretärin.

### MINISTERE DE LA JUSTICE

[99/09937]

#### Examens linguistiques pour candidats juges sociaux ou juges consulaires. — Session ordinaire de novembre 1999

Conformément aux dispositions de la loi du 15 mai 1987 modifiant l'article 206 du Code judiciaire, le Ministère de la Justice organisera prochainement, des examens permettant aux candidats juges sociaux ou juges consulaires, effectifs ou suppléants, de justifier la connaissance de la langue allemande ou de la langue française.

Ces examens se composent d'une épreuve orale et d'une épreuve écrite.

### MINISTERIE VAN JUSTITIE

[99/09937]

#### Taalexamens voor kandidaat-rechters in sociale of in handelszaken. — Gewone zitting van november 1999

Het Ministerie van Justitie zal binnenkort examens over de kennis van de Duitse of van de Franse taal organiseren, ten behoeve van de kandidaten werkende of plaatsvervangende rechters in sociale of in handelszaken, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 15 mei 1987 tot wijziging van artikel 206 van het Gerechtelijk Wetboek.

Deze examens omvatten een mondeling en een schriftelijk gedeelte.

L'épreuve orale comporte :

1. la lecture à haute voix d'un ou de plusieurs textes de la loi rédigés dans la langue faisant l'objet de l'examen. Ces textes se rapportant au droit commercial et au droit social;

2. une conversation sur un sujet de la vie courante.

L'épreuve écrite consiste dans la rédaction d'un commentaire, dans la langue faisant l'objet de l'examen, portant sur un jugement ou un arrêt rédigé dans l'autre langue.

Les demandes d'inscription doivent être adressées par lettre recommandée, avant le 15 octobre 1999, à M. le Ministre de la Justice, Services généraux, Affaires générales — Examens linguistiques, boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles. Celles qui seront introduites après cette date ne seront plus accueillies, la date de la poste faisant foi. Le candidat indiquera dans sa demande son identité complète (lieu et date de naissance, numéro de téléphone et une photocopie, recto-verso, de la carte d'identité), et la langue sur laquelle il désire être interrogé.

Les frais d'examen s'élèvent à 200 francs. Cette somme doit être versée, au moment de l'inscription, au C.C.P. 679-2005505-30 du Ministère de la Justice, Services généraux, Examens linguistiques, (J.S.C.).

Het mondeling gedeelte bestaat uit :

1. het luidop lezen van één of meer wetteksten, gesteld in de taal waarover het examen loopt. Deze teksten hebben betrekking op het handelsrecht en het sociaal recht;

2. een onderhoud over een onderwerp uit het dagelijks leven.

Het schriftelijk gedeelte bestaat in het opstellen, in de taal waarover het examen loopt, van een commentaar op een in de andere taal gesteld vonnis of arrest.

De aanvragen tot inschrijving moeten vóór 15 oktober 1999, bij aangetekend schrijven, gericht worden aan de heer Minister van Justitie, Algemene Diensten, Algemene Zaken — Taalexamens, Waterloolaan 115, 1000 Brussel. Aanvragen na die datum ingediend, komen niet in aanmerking. De datum van het postmerk geldt als bewijs. De examinandus vermeldt in zijn aanvraag zijn volledige identiteit (geboorteplaats en -datum, telefoonnummer en een fotokopie, recto-verso, van de identiteitskaart), en de taal waarover hij ondervraagd wenst te worden.

Het examengeld bedraagt 200 frank. Dit bedrag dient bij de inschrijving gestort te worden op prk. 679-2005505-30 van het Ministerie van Justitie, Algemene Diensten, Taalexamens, (J.S.C.).

#### MINISTERE DES FINANCES

##### Fonds des Rentes

[99/41309]

**Crédits hypothécaires. — Variabilité des taux d'intérêt. — Indices de référence. — Article 9, § 1er, de la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire. — Avis**

La liste des indices de référence du mois de septembre 1999 est composée comme suit :

Indice A (certificats de trésorerie 12 mois) :	3,083
Indice B (obligations linéaires 2 ans) :	3,594
Indice C (obligations linéaires 3 ans) :	4,013
Indice D (obligations linéaires 4 ans) :	4,298
Indice E (obligations linéaires 5 ans) :	4,510
Indice F (obligations linéaires 6 ans) :	4,705
Indice G (obligations linéaires 7 ans) :	4,873
Indice H (obligations linéaires 8 ans) :	5,018
Indice I (obligations linéaires 9 ans) :	5,136
Indice J (obligations linéaires 10 ans) :	5,241

Les indices périodiques correspondants sont communiqués ci-après :

Indice	Périodicité		
	mensuelle	trimestrielle	semestrielle
A	0,2534	0,7620	1,5298
B	0,2947	0,8866	1,7811
C	0,3284	0,9885	1,9868
D	0,3513	1,0576	2,1264
E	0,3683	1,1089	2,2301
F	0,3839	1,1560	2,3255
G	0,3973	1,1966	2,4075
H	0,4088	1,2316	2,4783
I	0,4182	1,2600	2,5358
J	0,4266	1,2853	2,5870

#### MINISTERIE VAN FINANCIEN

##### Rentenfonds

[99/41309]

**Hypothecaire kredieten. — Veranderlijkheid der rentevoeten. — Referte-indexen. — Artikel 9, § 1, van de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet. — Bericht**

De lijst der referte-indexen van de maand september 1999 is samengesteld als volgt :

Index A (schatkistcertificaten 12 maanden) :	3,083
Index B (lineaire obligaties 2 jaren) :	3,594
Index C (lineaire obligaties 3 jaren) :	4,013
Index D (lineaire obligaties 4 jaren) :	4,298
Index E (lineaire obligaties 5 jaren) :	4,510
Index F (lineaire obligaties 6 jaren) :	4,705
Index G (lineaire obligaties 7 jaren) :	4,873
Index H (lineaire obligaties 8 jaren) :	5,018
Index I (lineaire obligaties 9 jaren) :	5,136
Index J (lineaire obligaties 10 jaren) :	5,241

De overeenstemmende periodieke indexen worden hierna medegedeeld :

Index	Periodiciteit		
	maandelijks	trimestrieel	semestrieel
A	0,2534	0,7620	1,5298
B	0,2947	0,8866	1,7811
C	0,3284	0,9885	1,9868
D	0,3513	1,0576	2,1264
E	0,3683	1,1089	2,2301
F	0,3839	1,1560	2,3255
G	0,3973	1,1966	2,4075
H	0,4088	1,2316	2,4783
I	0,4182	1,2600	2,5358
J	0,4266	1,2853	2,5870

## PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

### WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

Loi du 29 mars 1962 (articles 9 et 21)  
Wet van 29 maart 1962 (artikelen 9 en 21)

—  
*Stad Blankenberge*  
—

Bijzondere plannen van aanleg — Bericht van onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen,

Deelt mee aan de bevolking dat een onderzoek naar het voor en tegen is geopend betreffende :

B.P.A. nr. 5 « Westkwartier », gedeeltelijke wijziging, bestaande uit een plan van de bestaande toestand en een bestemmingsplan;

B.P.A. nr. 12 « Dorpskom Uitkerke », gedeeltelijke wijziging, bestaande uit een plan van de bestaande toestand en een bestemmingsplan;

Ontwerp B.P.A. nr. 22 « Reigerpad », bestaande uit een plan van de bestaande toestand en een bestemmingsplan.

De ontwerpplannen werden voorlopig aanvaard in de gemeenteraad d.d. 31 augustus 1999.

De dossiers, met alle nuttige inlichtingen aangaande hoger vermelde onderzoeken, liggen ter inzage in de dienst Stedenbouw en R.O., stadhuis, 1<sup>e</sup> verdieping, bureau nr. 8, iedere werkdag van maandag 27 september 1999 tot woensdag 27 oktober 1999, op maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag van 10 tot 12 uur, op woensdag van 13 u. 30 m. tot 17 uur en op donderdag van 17 u. 15 m. tot 20 uur.

Datum van aanplakking van dit bericht : 24 september 1999.

Datum van opening van het onderzoek : 27 september 1999.

Datum en uur van sluiting van het onderzoek : 27 oktober 1999, te 11 uur.

Personen die tegen deze ontwerpen bezwaren in te brengen hebben, worden verzocht deze aan het college van burgemeester en schepenen te bezorgen, schriftelijk vóór hoger vermelde datum van sluiting van het onderzoek.

Blankenberge, 10 september 1999. (24683)

### Annonces – Aankondigingen

—  
SOCIETES – VENNOOTSCHAPPEN  
—

**Deto, naamloze vennootschap,  
Amsterdamstraat 7, 2000 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 326754 – BTW 447.559.384  
—

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 30 september 1999, te 18 uur.

Dagorde :

1. Jaarverslag.
2. Goedkeuring jaarrekening per 31 maart 1999.
3. Kwijting raad van bestuur.
4. Bestemming resultaat.
5. Benoeming bestuurder : de heer Hendrik Kramer, Van Dammedreef 4, te 2920 Kalmthout. (24524)

**Cie Dubois-Stockmans, société anonyme,  
rue de la Marche 28, 6183 Trazegnies**

R.C. Charleroi 118857  
—

L'assemblée générale extraordinaire tenue le 8 septembre 1999 n'ayant pas réuni le quorum légal, nous vous prions d'assister à la seconde assemblée générale extraordinaire qui se tiendra à l'étude du notaire J. Fr. Flameng, à Châtelet, rue du Calvaire 11, le 30 septembre 1999, à 17 heures.

Ordre du jour :

1. Décision de modifier la date de clôture de l'exercice social pour fixer celle-ci au trente et un décembre de chaque année et pour la première fois en mille neuf cent nonante-neuf.
2. Décision de modifier la date de tenue de l'assemblée annuelle pour fixer celle-ci au quatrième mardi du mois de mai, à dix heures, et pour la première fois en l'an deux mille.
3. Modifications aux statuts pour les mettre en concordance avec les résolutions qui précèdent.
4. Pouvoirs à conférer au conseil d'administration pour l'exécution des résolutions prises et au notaire pour l'établissement du texte coordonné des statuts.

Cette assemblée délibérera valablement quel que soit le nombre de titres représentés. (24525)

**Paratonneres John Van Droogenbroeck-l'Aigrette, société anonyme,  
rue Zwartebeek 16, 1180 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 32561 – T.V.A. 406.292.814  
—

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se réunira le 30 septembre 1999, à 17 heures, au siège social.

Ordre du jour :

1. Démission et nomination d'un administrateur.
- Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social, cinq jours francs avant la réunion. (24526)

**Europese Pluimvee Industrie,  
in het kort : « E.P.I. », naamloze vennootschap,  
Nazarethsesteenweg 83, 9800 Deinze**

H.R. Gent 178767 – BTW 420.466.492  
—

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 30 september 1999, te 18 uur. — Agenda : Verslag bestuurders en commissaris-revisor. Bestemming resultaat. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting van bestuur aan bestuurders en commissaris-revisor. Ontslag en statutaire benoemingen. Allerlei. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (24527)

**Petroprema, société anonyme,  
rue J. Genot 15, 1082 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 510207 – T.V.A. 434.070.842  
—

L'assemblée tenue le 24 août 1999 n'ayant pas réuni le quorum requis, MM. les actionnaires sont invités à assister à une deuxième assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le 30 septembre 1999,



à 14 h 30 m, en l'étude du notaire Yves Deschamps, boulevard Lambert 374, à 1030 Bruxelles, avec l'ordre du jour suivant : 1. Rapports du conseil d'administration et de M. Jean-Louis Biller, réviseur d'entreprises de la société civile coopérative S.C.C. Hermant-Dodémont, à Schaerbeek (Bruxelles), légalement habilité, désigné par le conseil d'administration, sur la proposition de dissolution qui suit, et sur l'état qui y est joint, résumant la situation active et passive de la société, et arrêté à une date ne remontant pas à plus de trois mois. 2. Vérification de l'existence et de la légalité externe des actes et formalités imposés à la société par la loi. 3. Proposition de dissolution anticipée de la société. 4. Nomination d'un ou plusieurs liquidateurs. 5. Détermination de leurs pouvoirs et émoluments.

Conformément à l'article 24 des statuts, dépôt des titres au siège social cinq jours francs avant le date de l'assemblée. (24528)

**Translomat, société anonyme,  
quai Donat Casterman 57, 7500 Tournai**

R.C. Tournai 61834 – T.V.A. 426.760.408

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le 30 septembre 1999, à 10 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers.

Se conformer aux statuts. (24529)

**« Le Condorcet », société anonyme,  
rue de Jumet 76, 6041 Gosselies**

R.C. Charleroi 163800 – T.V.A. 438.636.473

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra en l'étude du notaire Hubert Michel, à Charleroi, rue du Fort 24, le 30 septembre 1999, à 9 h 30 m.

Ordre du jour :

1. Rapport justificatif du conseil d'administration sur la proposition de dissolution de la société (article 178bis L.C.S.C.) et état arrêté au 31 juillet 1999.

Rapport de M. Benoît Mathieu, expert-comptable, représentant la S.P.R.L. « Fidest », à Charleroi, sur l'état annexé au rapport du conseil d'administration.

2. Dissolution de la société.
3. Nomination d'un liquidateur.
4. Détermination des pouvoirs et des émoluments du liquidateur.

Conformément à la loi, tout actionnaire a le droit d'obtenir gratuitement, sur la production de son titre, quinze jours avant l'assemblée, un exemplaire des rapports et de l'état résumant la situation active et passive dont question au point 1 de l'ordre du jour. (24530) Le conseil d'administration.

**Anicom Gestion, société anonyme,  
avenue Franklin Roosevelt 122, 1050 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 614985 — NN 460.896.092

Assemblée générale ordinaire au siège social le 30 septembre 1999, à 12 heures. — Ordre du jour : 1. Lecture rapport de gestion et rapport du commissaire. 2. Discussion et approbation comptes annuels au 30 juin 1999. 3. Affectation résultats. 4. Décharge aux administrateurs et au commissaire-réviseur. 5. Emoluments. 6. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (24531)

**Au Clos des Freesias, société anonyme,  
rue Allende 1, Résidence Allende, 6140 Fontaine-l'Évêque**

R.C. Charleroi 149209

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 30 septembre 1999, à 14 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 mars 1999. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (24532)

**Dielman Frozen Seafoods, naamloze vennootschap,  
Gentweg 37, 9971 Lembeke**

Jaarvergadering d.d. 30 september 1999, om 11 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Voorlezen van en goedkeuring van de jaarrekening.
3. Toewijzing van het resultaat.
4. Kwijting aan de raad van bestuur. (24533)

**Oupeye Shopping Center, société anonyme,  
rue d'Erquy 1, 4680 Oupeye**

R.C. Liège 176856 – T.V.A. 444.304.639

L'assemblée générale se réunira chez le notaire Thierry Martin, avenue de Navagne 8, à 4600 Visé, le 30 septembre 1999, à 11 h 30 m, avec pour ordre du jour : 1. Augmentation du capital social de la société, pour le porter de BEF 2 100 000 à BEF 2 500 000, conformément aux dispositions de l'article 29 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales. Cette opération se fera par incorporation du bénéfice reporté de la société. 2. Nominations. 3. Divers. (24534)

**Grager, société anonyme,  
rue Middelbourg 64, 1170 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 565853 — NN 448.972.220

Une assemblée générale extraordinaire se réunira au siège social le 30 septembre 1999, à 18 heures.

Ordre du jour :

1. Nominations statutaires.
2. Modification du siège social. (24535)

**Excelsior, société anonyme commerciale, industrielle et maritime,  
rue Emile Claus 15, bte 6, 1050 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 619488 – T.V.A. 405.257.684

L'assemblée générale ordinaire se réunira le 30 septembre 1999, à 11 heures, avenue Lepoutre 49, 1<sup>er</sup> étage, à 1060 Bruxelles. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 mars 1999. 3. Décharge aux administrateurs. Se conformer aux statuts. (24536)

**Ardennes Business Corporate, société en commandite par actions,  
boulevard Cuivre et Zinc 27, 4030 Grivegnée (Liège)**

R.C. Liège 181157 – T.V.A. 447.801.785

L'assemblée générale ordinaire postposée par décision des actionnaires du 6 septembre 1999 se réunira au siège social le 30 septembre 1999, à 15 heures.

Ordre du jour :

1. Lecture du rapport de gestion.
2. Lecture du rapport du commissaire-réviseur.
3. Discussion des comptes annuels au 31 mars 1999.
4. Approbation des comptes annuels.
5. Décharge aux gérants et au commissaire-réviseur.
6. Emoluments.
7. Divers. (24537)

**Immoworld, société anonyme,  
square de l'Aviation 25-27, 1070 Bruxelles**

T.V.A. 429.661.203

—  
*Assemblée générale des actionnaires — Convocation*

Une assemblée générale extraordinaire se tiendra le 29 septembre 1999, à 10 heures, en l'étude du notaire Boute, avenue Fr. Roosevelt 148, 1050 Bruxelles.

Ordre du jour :

1. Modification de l'article 21 des statuts relatifs à la rémunération des administrateurs.
2. Nomination, démission d'administrateurs.
3. Divers.

Pour participer à l'assemblée, les actionnaires sont priés de se conformer aux statuts.

Le dépôt des titres doit avoir lieu au siège social au plus tard trois jours francs avant l'assemblée générale. (24538)

**D'Hoedt, Delhayet et Cie, société anonyme, à 1210 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 46424 – T.V.A. 402.149.033

Assemblée générale ordinaire le 29 septembre 1999, à 15 heures, au siège social, rue de la Comète 14, 1210 Bruxelles. — Ordre du jour :  
1. Approbation des comptes annuels arrêtés au 30 juin 1999. 2. Affectation des résultats. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Divers. (24539)

**Innogenetics, naamloze vennootschap,  
9052 Gent (Zwijnaarde), Industriepark Zwijnaarde 7, bus 4**

H.R. Gent 141386 – BTW 427.550.660

—  
Oproeping tot een buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders

De aandeelhouders worden uitgenodigd op een buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op donderdag 30 september 1999, om 11 uur, in de exploitatiezetel van de vennootschap te 9052 Gent (Zwijnaarde), Technopark 6, of op een nabijgelegen plaats die aldaar op dat moment zal worden bekendgemaakt, voor Mr. Angélique Vandaele, notaris te Sint-Amansberg, met volgende agenda:

1. Omzetting van het maatschappelijk kapitaal in EURO.

Voorstel van besluit :

"De vergadering der aandeelhouders beslist om het maatschappelijk kapitaal van de vennootschap voortaan in EURO uit te drukken.

Het maatschappelijk kapitaal van de vennootschap bedraagt bijgevolg 15 426 730,18 EURO."

2. Aard van de aandelen.

Voorstel van besluit :

"De vergadering der aandeelhouders beslist om artikel 5 (Kapitaal) van de statuten van de vennootschap aan te passen ingevolge de uitdrukking van het kapitaal in EURO en om tevens de vermelding "op

naam" in de eerste zin van artikel 5 (Kapitaal) van de statuten van de vennootschap te schrappen om deze in overeenstemming te brengen met artikel 6 (Aard van de aandelen) van de statuten. De eerste zin van dit artikel zal bijgevolg luiden als volgt :

"Het maatschappelijk kapitaal bedraagt 15 426 730,18 EURO, vertegenwoordigd door 24 556 769 aandelen zonder aanduiding van nominale waarde, met stemrecht."

3. Verhoging van het toegestaan kapitaal en hernieuwing van de termijn van de machtiging.

Kennisname van het bijzonder verslag van de raad van bestuur overeenkomstig artikel 33bis, § 2 en § 4 van de vennootschappenwet.

Voorstel van besluit :

"De vergadering der aandeelhouders beslist om de machtiging die werd gegeven aan de raad van bestuur om het kapitaal te verhogen binnen het kader van het toegestane kapitaal, zoals beschreven in artikel 8 (Toegestaan kapitaal) van de statuten van de vennootschap (i) te verhogen tot een bedrag van 15 426 730,18 EURO, en (ii) te verlengen voor een nieuwe periode van vijf (5) jaar met ingang van de datum van publicatie in het *Belgisch Staatsblad* van onderhavige beslissing van de buitengewone algemene vergadering der aandeelhouders."

4. Schrapping en herformulering van artikel 8, 3°, van de statuten van de vennootschap.

Voorstel van besluit :

"De vergadering der aandeelhouders beslist om het huidig artikel 8, 3°, van de statuten te schrappen en te herformuleren als volgt :

"Bij beslissing van de buitengewone algemene vergadering der aandeelhouders van (datum van de vergadering) werd het toegestaan kapitaal gebracht op 15 426 730,18 EURO en werd de machtiging van de raad van bestuur verlengd met een nieuwe periode van vijf (5) jaar met ingang van de datum van publicatie in het *Belgisch Staatsblad* van voornoemde beslissing van de buitengewone algemene vergadering der aandeelhouders.

Kapitaalverhogingen bij besluit van de raad van bestuur kunnen verwezenlijkt worden door uitgifte van aandelen (al dan niet met stemrecht en desgevallend in het kader van een warranten- of aandelenoptieplan voor het personeel, bestuurders, directie en/of consultants), van converteerbare obligaties en/of van warrants, uitoefbaar door inbreng in geld of in natura, met of zonder uitgiftepremie, alsook door omzetting van reserves, met inbegrip van uitgiftepremie.

Bij een kapitaalverhoging binnen de grenzen van het toegestaan kapitaal, mag de raad van bestuur verder, in het belang van de vennootschap, het voorkeurrecht van de bestaande aandeelhouders beperken of uitsluiten, zelfs (binnen de perken van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen) indien deze beperking of uitsluiting geschiedt ten gunste van één of meer bepaalde personen, andere dan personeelsleden van de vennootschap of van haar dochtervennootschappen.

Overeenkomstig artikel 7, paragraaf 2, van de statuten is de raad van bestuur gemachtigd en verplicht om een eventuele uitgiftepremie te boeken op een onbeschikbare rekening die op dezelfde wijze als het kapitaal dient tot bescherming van derden en die slechts kan worden verminderd of weggeboekt overeenkomstig een beslissing van de algemene vergadering der aandeelhouders, beraadslagend als bij een statutenwijziging."

5. Hernieuwing van de bevoegdheid van de raad van bestuur om het kapitaal te verhogen binnen de grenzen van het toegestaan kapitaal, in geval van een openbaar overnamebod op de aandelen van de vennootschap.

Voorstel van besluit :

"De vergadering der aandeelhouders beslist om, overeenkomstig artikel 33bis, § 4, 2°, van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, de machtiging die werd gegeven aan de raad van bestuur om het kapitaal te verhogen binnen de grenzen van het toegestaan kapitaal, onder meer door inbreng in speciën met opheffing van het voorkeurrecht van de bestaande aandeelhouders of door inbreng in natura, na kennisgeving aan de vennootschap door de CBF van een openbaar overnamebod op de aandelen van de vennootschap,

zoals beschreven in artikel 8 (Toegestaan kapitaal) van de statuten van de vennootschap, te vernieuwen voor een periode van drie jaar te rekenen van de goedkeuring door de algemene vergadering der aandeelhouders van de hernieuwing."

6. Herformulering van de aanhef van artikel 8, 4°, 2e lid.

Voorstel van besluit :

"De algemene vergadering der aandeelhouders beslist om de woorden "gedurende een periode van drie jaar vanaf de datum van de algemene vergadering der aandeelhouders die de statutenwijziging bevattende de huidige versie van artikel 8, heeft goedgekeurd, te weten vanaf vijftwintig oktober negentienhonderd zesennegentig" te schrappen en te vervangen door de volgende tekst :

"gedurende een periode van drie jaar te rekenen vanaf de datum van de algemene vergadering der aandeelhouders die deze machtiging voor het laatst heeft verleend, met name (datum van de vergadering)."

7. Hernieuwing van de bevoegdheid van de raad van bestuur om aandelen of winstbewijzen van de vennootschap in te kopen, dan wel te vervreemden, indien dergelijke verkrijging of vervreemding noodzakelijk is ter vermindering van een dreigend ernstig nadeel voor de vennootschap.

Voorstel van besluit :

"De vergadering der aandeelhouders beslist om de machtiging die werd gegeven aan de raad van bestuur om, zonder voorafgaandelijke machtiging van de algemene vergadering, eigen aandelen of winstbewijzen in te kopen, dan wel te vervreemden, conform de desbetreffende bepalingen van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, indien dergelijke verkrijging of vervreemding noodzakelijk is ter vermindering van een dreigend ernstig nadeel voor de vennootschap, zoals beschreven in artikel 11 van de statuten van de vennootschap, te hernieuwen voor een periode van drie jaar na de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van de akte van statutenwijziging bevattende de goedkeuring van de algemene vergadering omtrent dit voorstel."

8. Herformulering van de laatste zin van het tweede lid van artikel 11.

Voorstel van besluit :

"De algemene vergadering der aandeelhouders beslist om in de laatste zin van het tweede lid van artikel 11 de woorden "de dato vijftwintig oktober negentienhonderd zesennegentig" te schrappen en te vervangen door de volgende tekst :

"de dato (datum van de vergadering)."

9. Wijziging van de definitie van onafhankelijk bestuurder.

Voorstel van besluit :

"De vergadering der aandeelhouders beslist om de definitie van onafhankelijk bestuurder, zoals opgenomen in de tweede zin van artikel 12 (Samenstelling van de raad van bestuur) van de statuten van de vennootschap aan te passen door de woorden "naar de mening van de vergadering der aandeelhouders" in de tekst "geen andere verhouding heeft tot de vennootschap die, naar de mening van de vergadering der aandeelhouders, invloed kan hebben op zijn of haar onafhankelijkheid in de uitoefening van de functie van bestuurder" te schrappen en te vervangen door de woorden "naar de mening van de raad van bestuur".

10. Vertegenwoordiging van bestuurders op een vergadering van de raad van bestuur.

Voorstel van besluit :

"De vergadering der aandeelhouders beslist om de laatste zin van artikel 15 (Besluitvorming - Vertegenwoordiging) van de statuten : "Een bestuurder kan evenwel slechts één collega vertegenwoordigen op een vergadering van de raad van bestuur.", te schrappen en te vervangen door de volgende tekst :

"Een bestuurder kan evenwel slechts twee collega's vertegenwoordigen op een vergadering van de raad van bestuur."

11. Herformulering van de eerste zin van het vierde lid van artikel 27 van de statuten.

Voorstel van besluit :

"De vergadering beslist om in de eerste zin van het vierde lid van artikel 27, luidend als volgt : "Elk aandeel geeft recht op één stem, onverminderd de wettelijke beperkingen en uitzonderingen, met dien

verstande dat, gedurende een termijn van vijf jaar vanaf de datum van neerlegging ter griffie van de gecoördineerde statuten bevattende dit artikel 27 van de statuten, geen enkele aandeelhouder stemmen kan uitbrengen voor meer dan vijfendertig procent (35 %) van het totaal aantal stemrechtverlenende aandelen van de vennootschap", de woorden "gedurende een termijn van vijf jaar vanaf de datum van neerlegging ter griffie van de gecoördineerde statuten bevattende dit artikel 27 van de statuten" te schrappen, en de woorden "vijfendertig procent (35 %)" te vervangen door de woorden "dertig procent (30 %)".

12. Opheffing, voor zover nodig, van de overgangsbepalingen.

Voorstel van besluit :

"De vergadering der aandeelhouders beslist om Titel X (Overgangsbepalingen) te schrappen."

13. Wijzigingen aan het warrantenplan d.d. 25 oktober 1996.

Voorstel van besluit :

"De vergadering der aandeelhouders beslist om de volgende aanpassingen aan te brengen aan de uitvoervoorwaarden van de bij besluit van de buitengewone algemene vergadering der aandeelhouders van 25 oktober 1996 toegekende warrants aan personeelsleden en key-consultants :

te voorzien dat de brieven houdende de kennisgeving van de uitoefening van de warrants tevens kunnen worden afgegeven op de zetel van de vennootschap tegen ontvangstbevestiging, naast de bestaande mogelijkheid die erin voorziet dat de kennisgeving per aangetekend schrijven dient te geschieden;

te voorzien dat de vaststelling van de kapitaalverhoging naar aanleiding van de uitoefening van de warrants kan geschieden door twee bestuurders, daartoe gemachtigd door de raad van bestuur."

14. Uitgifte van warrants, met opheffing van voorkeurrecht, ten voordele van de leden van de raad van bestuur, met name R. Mariën, BARC NV, AIP NV, G. De Groote, Brago Holding NV, P. Van Beneden, J. Peeters, B. Richards, S. Siddall en W. Cautreels. Kennisname van het bijzonder verslag van de raad van bestuur opgesteld conform de artikelen 101ter en 34bis van de vennootschappenwet en van het bijzonder verslag van de commissaris-revisor opgesteld conform artikel 34bis van de vennootschappenwet.

Voorstel van besluit :

"De vergadering der aandeelhouders beslist om 50 000 warrants uit te geven, met opheffing van voorkeurrecht, ten voordele van de huidige leden van de raad van bestuur (die alle op 5 000 warrants zullen kunnen intekenen), onder de volgende voorwaarden :

a) Aantal

Er worden 50 000 warrants uitgegeven.

b) Aard

De warrants zijn op naam. Zij zullen worden ingeschreven in het register der warranthouders dat daartoe door de Vennootschap wordt aangelegd. Zij kunnen niet omgezet worden in toondereffecten.

c) Inschrijving

De uitgifte geschiedt met opheffing van voorkeurrecht ten voordele van de leden van de raad van bestuur van de Vennootschap, benoemd door de algemene vergadering van 26 maart 1999, met name : de heer R. Mariën, A.I.P. nv, Dr. G. De Groote, BARC nv, Brago Holding nv, dhr. P. Van Beneden, Dr. J. Peeters, Dr. B. Richards, Dr. S. Siddall en Dr. W. Cautreels (hierna : "de Begunstigden"), die elk de gelegenheid krijgen om in te schrijven op 5000 warrants. De uitgifte geldt als aanbod. De Begunstigden beschikken vervolgens over dertig (30) kalenderdagen na de datum van uitgifte om op de warrants in te schrijven. Zij dienen voor het einde van deze periode schriftelijk hun beslissing te kennen geven aan de raad van bestuur van de Vennootschap per aangetekend schrijven of per gewoon schrijven tegen ontvangstbewijs. Zij kunnen inschrijven op alle of een deel van de hen aangeboden warrants.

Indien de Begunstigde verkiest om niet in te gaan op het aanbod, dient de Begunstigde dit ook schriftelijk te kennen te geven aan de aanbieder binnen de hierboven vermelde termijn van dertig (30) dagen, hetzij per aangetekend schrijven aan de raad van bestuur van de Vennootschap, hetzij per gewoon schrijven tegen ontvangstbewijs.

De warrants waarop niet wordt ingetekend binnen de hierboven vermelde termijn vervallen automatisch.

## d) Overdraagbaarheid

De warrants zijn vrij overdraagbaar.

De Begunstigden kunnen zich er desgevallend contractueel toe verbinden de warrants niet onder levenden over te dragen.

## e) Uitgifteprijs en kosten

Er is geen uitgifteprijs.

De kosten met betrekking tot de uitgifte van de warrants en de kapitaalverhoging bij uitoefening van de warrants vallen ten laste van de Vennootschap, met uitzondering van zegelrechten, beurstaksen en andere gelijkaardige rechten of taksen geheven naar aanleiding van de uitoefening van de warrants en de levering van nieuwe aandelen die ten laste van de begunstigden komen.

## f) Aandelen

Elke warrant geeft recht op één aandeel van Innogenetics N.V. dat van dezelfde aard zal zijn en dezelfde rechten zal hebben als de bestaande aandelen. De aandelen uitgegeven in geval van uitoefening van de warrants delen volledig in de winst van het dan lopende boekjaar. Zij vertegenwoordigen hetzelfde breukdeel van het kapitaal als de andere aandelen van de vennootschap.

De Vennootschap doet onvoorwaardelijk afstand van het VVPR-voordeel verbonden aan de later uit te geven aandelen bij uitoefening van de warrants. Indien nodig, zal de Vennootschap de toelating vragen tot verhandeling op EASDAQ voor de aandelen uitgegeven bij uitoefening van de warrants.

## g) Uitoefeningsprijs

De uitoefeningsprijs per warrant zal gelijk zijn aan de gemiddelde koers van het aandeel van de Vennootschap op EASDAQ, gedurende de dertig (30) dagen die de uitgifte van de warrants voorafgaan.

De uitoefeningsprijs zal ten belope van de fractiewaarde van de bestaande aandelen toegekend worden aan het kapitaal en ten belope van het saldo als uitgiftepremie geboekt worden. De uitgiftepremie zal in dezelfde mate als het maatschappelijk kapitaal de waarborg voor derden uitmaken en zal geboekt worden op een onbeschikbare reserve-rekening die slechts kan worden verminderd of weggeboekt door een besluit van de vergadering der aandeelhouders op de wijze die vereist is voor de wijziging van de statuten van de vennootschap.

## h) Uitoefeningsvoorwaarden

De warrants verstrijken na vijf jaar te rekenen vanaf de datum van hun uitgifte.

De warrants zijn uitoefenbaar vanaf 1 januari 2000.

De rechten zoals bepaald in het tweede lid van deze rubriek "Uitoefeningsvoorwaarden" kunnen desgevallend contractueel verder worden beperkt mits instemming van de begunstigden op het moment van inschrijving op de warrants.

## i) Uitoefeningsmodaliteiten

Indien de warrants kunnen worden uitgeoefend op basis van bovenvermelde bepalingen, kan dit enkel gebeuren tijdens de laatste tien werkdagen alsook tijdens de eerste tien werkdagen van elk kalendersemester.

De warranthouders die één of meerdere van de hen toegekende warrants wensen uit te oefenen, kunnen dit doen door middel van een schrijven gericht aan de raad van bestuur van de Vennootschap met vermelding van het aantal warrants dat wordt uitgeoefend en indien dit wordt gevraagd met bijvoeging van stavingstukken omtrent de vervulling van de uitoefeningsvoorwaarden met betrekking tot die warrants. Dergelijke brief aan de raad van bestuur van de Vennootschap wordt hetzij aangetekend verstuurd, hetzij tegen ondertekening voor ontvangst aangeboden aan een door twee Bestuurders van de Vennootschap daartoe gemachtigde persoon. Deze brief dient voor het einde van de uitoefenperiode toe te komen bij de raad van bestuur van de Vennootschap of voor het einde van de uitoefenperiode te worden aangeboden.

De raad van bestuur van de vennootschap, optredend als college of vertegenwoordigd door twee bestuurders, zal de kapitaalverhoging voortvloeiend uit de uitoefening van de warrants doen vaststellen en de aandelen uitgeven binnen de tien (10) werkdagen na de maand volgend op het kalendersemester waarin de warrants werden uitgeoefend, mits voordien de uitoefeningsprijs op een daartoe geblokkeerde rekening werd gestort door de warranthouder.

## j) Algemene bepalingen

De vennootschap behoudt zich uitdrukkelijk het recht voor over te gaan tot alle verrichtingen die een weerslag hebben op het kapitaal of tot alle wijzigingen van de statutaire beschikkingen die de verdeling van de winst of de liquidatiesaldo regelen. Zo deze verrichtingen of wijzigingen tot gevolg hebben dat de voordelen toegekend aan de houders van de warrants worden verminderd, zullen de uitoefeningsprijs en/of andere modaliteiten van de uitgifte niet worden herzien en zullen de houders van de warrants niet gerechtigd zijn op enige financiële compensatie.

In geval van splitsing van de aandelen van de Vennootschap zullen de aandelen uit te geven in geval van uitoefening van de warrants evenredig worden gesplitst.

Wanneer de Vennootschap wettelijk verplicht zou worden om lasten, sociale zekerheidsbijdragen of belastingen van welke aard ook te betalen voor rekening van de warranthouder, zal zij gerechtigd zijn om de uitoefening van de warrants afhankelijk te maken van de voorafgaande betaling door de warranthouder aan de vennootschap van een bedrag gelijk aan de verschuldigde lasten, sociale zekerheidsbijdragen en belastingen, of om dit bedrag naderhand op de warranthouder te verhalen."

Om tot de algemene vergadering te worden toegelaten moeten de aandeelhouders zich schikken naar artikel 24 van de statuten en artikel 74 van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen :

de houders van aandelen op naam moeten ingeschreven zijn in het register van de aandelen op naam en moeten de vennootschap uiterlijk drie werkdagen vóór de vergadering, dus uiterlijk op 27 september 1999, in kennis stellen van hun voornemen om de vergadering bij te wonen;

de houders van aandelen aan toonder moeten uiterlijk drie werkdagen vóór de vergadering, dus uiterlijk op 27 september 1999, hun aandelen of een attest van een erkend rekeninghouder, waaruit blijkt dat hun aandelen geblokkeerd zijn tot op de datum van de algemene vergadering, neerleggen op de zetel van de vennootschap.

Teneinde een vlotte registratie mogelijk te maken, worden de aandeelhouders verzocht minstens vijftien minuten vóór de aanvang van de vergadering aanwezig te zijn.

De aandeelhouders die zich wensen te laten vertegenwoordigen bij volmacht worden verzocht gebruik te maken van het model van volmacht (met steminstructies) dat op de maatschappelijke zetel ter beschikking ligt.

(24540)

De raad van bestuur.

**Naamloze Vennootschap Immovin,  
Skaldenstraat 1, 9042 Gent**

H.R. Gent 169616

De aandeelhouders worden verzocht de gewone algemene vergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, Skaldenstraat 1, te 9042 Gent, op donderdag 7 oktober 1999, te 10 uur.

Dagorde : 1. Toepassing artikel 60 S.W.H.V. 2. Verslagen van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring jaarrekening per 30 juni 1999. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Ontlasting van de bestuurders. 6. Statutaire benoemingen. 7. Allerlei. Zich schikken naar de statuten. (24541)

**ES-Global Fund, société anonyme,  
SICAV de droit belge, Fonds de Fonds,  
rue du Fossé-aux-Loups 48, 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 577687

*Avis de convocation d'assemblée générale extraordinaire*

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société convoquée pour le 15 septembre 1999 n'ayant pas obtenu le quorum requis, une deuxième assemblée générale extraordinaire se tiendra le 30 septembre 1999, à 9 h 30 m, boulevard Emile Jacqmain 151, à 1210 Bruxelles pour délibérer et voter sur l'ordre du jour suivant :

1. Modification de la dénomination sociale

Proposition : modifier la dénomination de la Sicav en "Fortis B Global" et, en conséquence, modification de l'article 1<sup>er</sup> des statuts.

2. Transfert du siège social

Proposition : transférer le siège social à 1000 Bruxelles, Montagne du Parc 3, et, en conséquence, modification de l'article 2 des statuts.

3. Modification de la date d'assemblée générale annuelle

Proposition : fixer la date de l'assemblée générale annuelle le deuxième jeudi d'avril à 14 h 30 m au lieu du troisième jeudi de mars à 14 h 30 m et, en conséquence, modification de l'article 19 des statuts.

4. Modification de la dénomination, de la monnaie de référence et de la politique d'investissement spécifique des compartiments de la Sicav : propositions :

Remplacer les dénominations des compartiments "Défensive", "Neutral", "Dynamic" et "Aggressive" respectivement par "Fortis B Global Conservative Euro", "Fortis B Global Stability World", "Fortis B Global Balanced World" et "Fortis B Global Growth World" et, en conséquence, compléter la première phrase de l'alinéa 4 de l'article 5 des statuts par "à savoir les compartiments" suivi des nouvelles dénominations et supprimer la deuxième phrase de cet alinéa.

Remplacer l'alinéa 2 de l'article 10 des statuts par : "la monnaie de référence est l'euro pour chacun des compartiments" et remplacer "francs belges" par "euro" au dernier alinéa du même article.

Redéfinir la politique d'investissement spécifique des compartiments existants en complétant l'article 15 des statuts comme suit :

"La politique d'investissement des compartiments est la suivante :

Les compartiments investissent principalement en actions internationales et en obligations par le biais d'investissements dans d'autres organismes de placement collectif.

Le gestionnaire peut s'écarter des compositions spécifiques décrites ci-après ou procéder, à titre accessoire, à d'autres investissements en fonction des perspectives de marché.

Fortis B Global Conservative Euro

La gestion est orientée vers une composition de portefeuille de 90 % d'instruments à court terme, 5 % d'actions et 5 % d'obligations.

Fortis B Global Stability World

La gestion est orientée vers une composition de portefeuille de 25 % d'actions et 75 % d'obligations.

Fortis B Global Balanced World

La gestion est orientée vers une composition de portefeuille de 50 % d'actions et 50 % d'obligations.

Fortis B Global Growth World

La gestion est orientée vers une composition de portefeuille de 75 % d'actions et 25 % d'obligations."

En conséquence, modification de l'article 5 des statuts en supprimant les points 1 à 4 figurant après l'alinéa 4 de cet article.

5. Autres modifications des statuts : propositions :

Supprimer l'alinéa 2 de l'article 5 relatif au capital social;

Ajouter à l'alinéa 2 de l'article 6, après le mot "actions" la mention "ou fractions d'actions". Ajouter, en fin d'alinéa la phrase suivante : "Une fraction d'action ne conférera pas le droit de vote mais donnera droit à une fraction correspondante des actifs nets attribuables à la catégorie d'actions concernées";

Supprimer la dernière phrase de l'alinéa 5 de l'article 6 relative au transfert des actions;

Supprimer à la première phrase de l'alinéa 2 de l'article 7 les mentions "le jour ouvrable bancaire suivant la réception de la demande de souscription";

Remplacer le dernier alinéa de l'article 7 par : "le prix d'émission sera payable dans le délai précisé dans le document relatif à la vente.";

Supprimer à la première phrase de l'alinéa 2 de l'article 8 les mentions "le jour ouvrable bancaire suivant la réception de la demande de rachat";

Supprimer la deuxième phrase de l'alinéa 5 de l'article 13 relative à la représentation des administrateurs;

Insérer entre les alinéas 2 et 3 de l'article 15, l'alinéa suivant : "Dans le but de réduire les charges opérationnelles et administratives tout en permettant une plus grande diversification des investissements, le conseil d'administration peut décider que tout ou partie des actifs de la Société seront cogérés avec des actifs appartenant à d'autres entités ou que tout ou partie des actifs des compartiments seront cogérés entre eux.";

Prendre acte du changement de dénomination du dépositaire en "Fortis Banque" et de son adresse en "3, Montagne du Parc" et, en conséquence, modification de l'article 18 des statuts;

Supprimer les "Dispositions générales" en fin de statuts.

6. Pouvoirs.

Proposition : conférer tous pouvoirs au conseil d'administration pour l'exécution des résolutions à prendre sur les objets qui précèdent.

Le conseil signale que les modifications de dénomination n'entraînent pas d'estampille obligatoire des actions au porteur.

Pour pouvoir assister à l'assemblée, les actionnaires voudront bien se conformer à l'article 19 des statuts. Le dépôt des titres au porteur doit se faire au plus tard le 24 septembre 1999 au siège de la société ou chez Fortis Banque, Montagne du Parc 3, à 1000 Bruxelles.

L'assemblée délibérera valablement quel que soit le nombre d'actions présentes ou représentées. Chaque action dispose d'un droit de vote proportionnel à la partie du capital qu'elle représente.

(24542)

Le conseil d'administration.

**ES-Global Fund, naamloze vennootschap,  
Bevek naar Belgisch recht, Dakfonds,  
Wolvengracht 48, 1000 Brussel**

H.R. Brussel 577687

*Bijeenroeping van een buitengewone algemene vergadering*

Daar de voor 15 september 1999 bijeengeroepen buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van de vennootschap niet het vereiste quorum heeft bereikt, zal een tweede buitengewone algemene vergadering worden gehouden op 30 september 1999, om 9 u. 30 m., Emile Jacqmainlaan 151, te 1210 Brussel, om te beraadslagen en te beslissen over de volgende agenda :

1. Wijziging van de naam van de Vennootschap

Voorstel : de naam van de Bevek veranderen in "Fortis B Global" en dienovereenkomstig wijziging van artikel 1 van de statuten.

2. Overbrenging van de zetel van de Vennootschap

Voorstel : de zetel van de Vennootschap overbrengen naar 1000 Brussel, Warandeborg 3, en dienovereenkomstig artikel 2 van de statuten wijzigen.

3. Wijziging van de datum van de jaarlijkse algemene vergadering

Voorstel : de datum van de jaarlijkse algemene vergadering vastleggen op de tweede donderdag van april om 14 u. 30 m. in plaats van de derde donderdag van maart om 14 u. 30 m., en dienovereenkomstig artikel 19 van de statuten wijzigen.

4. Wijziging van de naam van de referentiemunt en van het specifieke beleggingsbeleid van de compartimenten van de Bevek : voorstellen :

De naam van de compartimenten "Defensive", "Neutral", "Dynamic" en "Aggressive" vervangen door respectievelijk "Fortis B Global Conservative Euro", "Fortis B Global Stability World", "Fortis B Global Balanced World" en "Fortis B Global Growth World" en dienovereenkomstig de eerste zin van alinea 4 van artikel 5 van de statuten wijzigen in "te weten de compartimenten" gevolgd door de nieuwe namen, en de tweede zin van die alinea schrappen.

Alinea 2 van artikel 10 van de statuten vervangen door: "de referentiemunt voor alle bestaande compartimenten is de euro", en "Belgische frank" vervangen door "euro" in de laatste alinea van hetzelfde artikel.

Het specifieke beleggingsbeleid van de bestaande compartimenten herbepalen door artikel 15 van de statuten als volgt aan te vullen :

"Het beleggingsbeleid van de compartimenten luidt als volgt :

De compartimenten beleggen hoofdzakelijk in internationale aandelen en in obligaties via beleggingen in andere instellingen voor collectieve belegging.

De beheerder kan afwijken van de specifieke samenstellingen die hierna zijn beschreven, of bijkomend overgaan tot andere beleggingen naargelang van de marktvooruitzichten.

Fortis B Global Conservative Euro

Het beheer is gericht op een samenstelling van de portefeuille voor 90 % uit kortlopende instrumenten, voor 5 % uit aandelen en voor 5 % uit obligaties.

Fortis B Global Stability World

Het beheer is gericht op een samenstelling van de portefeuille voor 25 % uit aandelen en voor 75 % uit obligaties.

Fortis B Global Balanced World

Het beheer is gericht op een samenstelling van de portefeuille voor 50 % uit aandelen en voor 50 % uit obligaties.

Fortis B Global Growth World

Het beheer is gericht op een samenstelling van de portefeuille voor 75 % uit aandelen en voor 25 % uit obligaties."

Dienovereenkomstig artikel 5 van de statuten wijzigen om de punten 1 tot 4 na alinea 4 van dat artikel te schrappen.

5. Andere wijzigingen in de statuten : voorstellen :

Alinea 2 van artikel 5 betreffende het kapitaal van de Vennootschap schrappen;

In alinea 2 van artikel 6 na het woord "aandelen" de vermelding "of fracties van aandelen" toevoegen. Op het einde van de alinea de volgende zin toevoegen : "Een fractie van aandeel zal geen stemrecht verlenen, maar recht geven op een overeenkomstige fractie van het nettoactief dat aan de categorie betrokken aandelen toekomt.";

De laatste zin van alinea 5 van artikel 6 betreffende de overdracht van de aandelen schrappen;

In de eerste zin van alinea 2 van artikel 7 de vermelding "de bankwerkdag volgend op de dag van ontvangst van de intekening" schrappen;

De laatste alinea van artikel 7 vervangen door : "de uitgifteprijs dient betaald te worden binnen de periode die bepaald is in het verkoopdocument";

In de eerste zin van alinea 2 van artikel 8 de vermelding "de bankwerkdag volgend op de ontvangst van de aanvraag tot terugkoop" schrappen;

De tweede zin van alinea 5 van artikel 13 over de vertegenwoordiging van de bestuurders schrappen;

Tussen de alinea's 2 en 3 van artikel 15 de volgende alinea toevoegen : "Teneinde de operationele en administratieve kosten te verminderen en een grotere diversiteit van de beleggingen mogelijk te maken kan de raad van bestuur beslissen dat alle activa van de Vennootschap of een deel ervan samen zullen worden beheerd met activa die behoren tot andere entiteiten, of dat alle activa van de Compartimenten of een deel ervan onderling samen zullen worden beheerd.";

Akte nemen van de verandering van de naam van de bewaarder in "Fortis Bank" en van haar adres in "Warandeborg 3" en dienovereenkomstig artikel 18 van de statuten wijzigen;

De "Overgangsbepalingen" op het einde van de statuten schrappen.

6. Bevoegdheden

Voorstel : aan de raad van bestuur alle bevoegdheden verlenen ter uitvoering van de over voormelde onderwerpen te nemen beslissingen.

De raad wijst erop dat de naamsveranderingen geen verplichte afstempeling van de aandelen aan toonder vereisen.

Om de algemene vergadering te kunnen bijwonen moeten de aandeelhouders zich schikken naar artikel 19 van de statuten. De aandelen aan toonder moeten uiterlijk op 24 september 1999 worden neergelegd op de zetel van de vennootschap of bij Fortis Bank, Warandeborg 3, te 1000 Brussel.

De vergadering zal geldig beraadslagen en beslissen ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aandelen. Ieder aandeel beschikt over een stemrecht in verhouding tot het deel van het kapitaal dat het vertegenwoordigt.

(24542)

De raad van bestuur.

**ES-Invest, société anonyme,  
SICAV de droit belge, Catégorie OPVCM,  
rue du Fossé-aux-Loups 48, 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 546287

*Avis de convocation d'assemblée générale extraordinaire*

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société convoquée pour le 15 septembre 1999 n'ayant pas obtenu le quorum requis, une deuxième assemblée générale extraordinaire se tiendra le 30 septembre 1999, à 11 heures, boulevard Emile Jacqmain 151, à 1210 Bruxelles pour délibérer et voter sur l'ordre du jour suivant :

1. Modification de la dénomination sociale

Proposition : modifier la dénomination de la Sicav en "Fortis B Fund" et, en conséquence, modification de l'article 1<sup>er</sup> des statuts.

2. Transfert du siège social

Proposition : transférer le siège social à 1000 Bruxelles, Montagne du Parc 3 et, en conséquence, modification de l'article 2 des statuts.

3. Modification de la dénomination des compartiments de la Sicav

Proposition : Faire précéder la dénomination de tous les compartiments par la mention "Fortis B Fund" qui remplace, s'il y a lieu, la mention "ES-Invest" et changer la dénomination des compartiments suivants : "actions belges" devient "Equity Belgium", "actions et obligations belges" devient "Strategy Balanced Euro", "European Blue Chips" devient "Equity Blue Chips Europe"; le mot "Equity" remplace "Equities" dans "Equities Netherlands", "Equities Japan" et "Equities Eastern Europe" et précède la dénomination des compartiments "Belgian Opportunities", "Pharma Europe", "Small Caps Europe", "Telecom Europe", "Finance Europe", "Consumer Goods Europe" et "Technology Europe" et, en conséquence, compléter la première phrase de l'alinéa 3 de l'article 5 des statuts par "les compartiments" suivi de leurs dénominations et transfert des points 1 à 17, figurant après l'alinéa 3 de cet article, en fin d'article 15 en les faisant précéder par la mention suivante : "La politique spécifique d'investissement des compartiments existants est la suivante :".

4. Modification de la monnaie de référence des compartiments

Proposition : remplacer l'alinéa 2 de l'article 10 des statuts par : "la monnaie de référence est l'euro pour chacun des compartiments" et remplacer "francs belges" par "euro" au dernier alinéa du même article.

5. Autres modifications des statuts : propositions :

Supprimer la troisième phrase de l'alinéa 1<sup>er</sup> de l'article 5 relatif au capital social;

Remplacer le point 4 de l'article 5 par : "Le compartiment "ES-Invest Bel 20", en liquidation";

Ajouter à l'alinéa 2 de l'article 6, après le mot "actions" la mention "ou fractions d'actions". Ajouter, en fin d'alinéa la phrase suivante : "Une fraction d'action ne confèrera pas le droit de vote mais donnera droit à une fraction correspondante des actifs nets attribuables à la catégorie d'actions concernées."

Supprimer la dernière phrase de l'alinéa 5 de l'article 6 relative au transfert des actions;

Supprimer à la première phrase de l'alinéa 2 de l'article 7 les mentions "le jour bancaire ouvrable suivant la réception de la demande de souscription";

Remplacer le dernier alinéa de l'article 7 par : "le prix d'émission sera payable dans le délai précisé dans le document relatif à la vente";

Supprimer à la première phrase de l'alinéa 2 de l'article 8 les mentions "le jour ouvrable bancaire suivant la réception de la demande de rachat";

Supprimer la deuxième phrase de l'alinéa 5 de l'article 13 relative à la représentation des administrateurs;

Insérer entre les alinéas 2 et 3 de l'article 15, l'alinéa suivant : "Dans le but de réduire les charges opérationnelles et administratives tout en permettant une plus grande diversification des investissements, le Conseil d'administration peut décider que tout ou partie des actifs de la Société seront cogérés avec des actifs appartenant à d'autres entités ou que tout ou partie des actifs des compartiments seront cogérés entre eux."

Prendre acte du changement de dénomination du dépositaire en "Fortis Banque" et de son adresse en "3, Montagne du Parc" et, en conséquence, modification de l'article 18 des statuts;

#### 6. Pouvoirs

Proposition : conférer tous pouvoirs au Conseil d'administration pour l'exécution des résolutions à prendre sur les objets qui précèdent.

Le Conseil signale que les modifications de dénomination n'entraînent pas d'estampille obligatoire des actions au porteur.

Pour pouvoir assister à l'assemblée, les actionnaires voudront bien se conformer à l'article 19 des statuts. Le dépôt des titres au porteur doit se faire au plus tard le 24 septembre 1999 au siège de la société ou chez Fortis Banque, Montagne du Parc 3, à 1000 Bruxelles.

L'assemblée délibèrera valablement quel que soit le nombre d'actions présentes ou représentées. Chaque action dispose d'un droit de vote proportionnel à la partie du capital qu'elle représente.

(24543)

Le conseil d'administration.

**ES-Invest, naamloze vennootschap,  
Bevek naar Belgisch recht, Categorie ICBE,  
Wolvengracht 48, 1000 Brussel**

H.R. Brussel 546287

*Bijeenroeping van een buitengewone algemene vergadering*

Daar de voor 15 september 1999 bijeengeroepen buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van de vennootschap niet het vereiste quorum heeft bereikt, zal een tweede buitengewone algemene vergadering worden gehouden op 30 september 1999, om 11 uur, Emile Jacquainlaan 151, te 1210 Brussel, om te beraadslagen en te beslissen over de volgende agenda :

#### 1. Wijziging van de naam van de vennootschap

Voorstel : de naam van de Bevek veranderen in "Fortis B Fund" en dienovereenkomstig wijziging van artikel 1 van de statuten.

#### 2. Overbrenging van de zetel van de vennootschap

Voorstel : de zetel van de vennootschap overbrengen naar 1000 Brussel, Warandeberg 3, en dienovereenkomstig artikel 2 van de statuten wijzigen.

#### 3. Wijziging van de naam van de compartimenten van de Bevek

Voorstel : De naam van alle compartimenten doen voorafgaan door de vermelding "Fortis B Fund" die waar nodig de vermelding "ES-Invest" vervangt, en de naam van de volgende compartimenten vervangen : "Belgische Aandelen" wordt "Equity Belgium", "Belgische Aandelen en Obligaties" wordt "Strategy Balanced Euro", "European Blue Chips" wordt "Equity Blue Chips Europe"; het woord "Equity"

vervangt "Equities" in "Equities Netherlands", "Equities Japan" en "Equities Eastern Europe" en gaat vooraf aan de naam van de compartimenten "Belgian Opportunities", "Pharma Europe", "Small Caps Europe", "Telecom Europe", "Finance Europe", "Consumer Goods Europe" en "Technology Europe" en dienovereenkomstig de eerste zin van alinea 3 van artikel 5 van de statuten vervangen door "de compartimenten" gevolgd door hun namen, en verplaatsing van de punten 1 tot 17 na alinea 3 van dat artikel naar het einde van artikel 15, en ze doen voorafgaan door de volgende vermelding : "Het specifieke beleggingsbeleid van de bestaande compartimenten is het volgende : "

#### 4. Wijziging van de referentiemunt

Voorstel : de tweede alinea van artikel 10 van de statuten wijzigen als volgt : " De referentiemunt is de euro voor al de compartimenten." en "Belgische frank" vervangen door "euro" in de laatste alinea van hetzelfde artikel.

#### 5. Andere wijzigingen in de statuten : Voorstellen :

Alinea 1 van artikel 5 betreffende het kapitaal van de vennootschap schrappen;

Punt 4 van artikel 5 vervangen door : "Het compartiment "ES-Invest Bel 20", in vereffening ";

In alinea 2 van artikel 6 na het woord "aandelen" de vermelding "of fracties van aandelen" toevoegen. Op het einde van de alinea de volgende zin toevoegen : "Een fractie van aandeel zal geen stemrecht verlenen, maar recht geven op een overeenkomstige fractie van het nettoactief dat aan de betrokken aandelen categorie toekomt."

De laatste zin van alinea 5 van artikel 6 betreffende de overdracht van de aandelen schrappen;

In de eerste zin van alinea 2 van artikel 7 de vermelding "de bankwerkdag volgend op de dag van ontvangst van de intekening" schrappen;

De laatste alinea van artikel 7 vervangen door : "de uitgifteprijs dient betaald te worden binnen de periode die bepaald is in het verkoopdocument";

In de eerste zin van alinea 2 van artikel 8 de vermelding "de bankwerkdag volgend op de ontvangst van de aanvraag tot terugkoop" schrappen;

De tweede zin van alinea 5 van artikel 13 over de vertegenwoordiging van de bestuurders schrappen;

Tussen de alinea's 2 en 3 van artikel 15 de volgende alinea toevoegen : "Teneinde de operationele en administratieve kosten te verminderen en een grotere diversiteit van de beleggingen mogelijk te maken, kan de raad van bestuur beslissen dat alle activa van de vennootschap of een deel ervan samen zullen worden beheerd met activa die behoren tot andere entiteiten, of dat alle activa van de compartimenten of een deel ervan onderling samen zullen worden beheerd."

Akte nemen van de verandering van de naam van de bewaarder in "Fortis Bank" en van haar adres in "Warandeberg 3" en dienovereenkomstig artikel 18 van de statuten wijzigen.

#### 6. Bevoegdheden

Voorstel : aan de raad van bestuur alle bevoegdheden verlenen ter uitvoering van de over voormelde onderwerpen te nemen beslissingen.

De raad wijst erop dat de naamsveranderingen geen verplichte afstempeling van de aandelen aan toonder vereisen.

Om de algemene vergadering te kunnen bijwonen, moeten de aandeelhouders zich schikken naar artikel 19 van de statuten. De aandelen aan toonder moeten uiterlijk op 24 september 1999 worden neergelegd op de zetel van de vennootschap of bij Fortis Bank, Warandeberg 3, te 1000 Brussel.

De vergadering zal geldig beraadslagen en beslissen ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aandelen. Ieder aandeel beschikt over een stemrecht in verhouding tot het deel van het kapitaal dat het vertegenwoordigt.

(24543)

De raad van bestuur.

**ES-Business, société anonyme,  
SICAV de droit belge, Catégorie valeurs mobilières et liquidités,  
rue du Fossé-aux-Loups 48, 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 628575

*Avis de convocation d'assemblée générale extraordinaire*

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société convoquée pour le 15 septembre 1999 n'ayant pas obtenu le quorum requis, une deuxième assemblée générale extraordinaire se tiendra le 30 septembre 1999, à 11 h 30 m, boulevard Emile Jacqmain 151, à 1210 Bruxelles, pour délibérer et voter sur l'ordre du jour suivant :

1. Modification de la dénomination sociale.

Proposition : modifier la dénomination de la Sicav en "Fortis B Business" et, en conséquence, modification de l'article 1<sup>er</sup> des statuts.

2. Transfert du siège social.

Proposition : transférer le siège social à 1000 Bruxelles, Montagne du Parc 3 et, en conséquence, modification de l'article 2 des statuts.

3. Modification de la dénomination, de la monnaie de référence et de la politique d'investissement spécifique du compartiment de la Sicav : propositions :

Modifier la dénomination du compartiment en "Fortis B Business Equity Belgium" et, en conséquence, modification des articles 5 et 15 des statuts;

Remplacer l'alinéa 2 de l'article 10 des statuts par : "la monnaie de référence est l'euro pour chacun des compartiments. ";

Redéfinir la politique d'investissement comme suit : "Ce compartiment investit ses avoirs en actions de sociétés belges. Le choix d'un indice de référence ou son remplacement par un autre relève de la compétence du conseil d'administration." et, en conséquence, modification de l'article 15 des statuts.

4. Autres modifications des statuts : propositions :

Ajouter à l'alinéa 4 de l'article 6, après le mot "fractions" la mention "d'actions". Ajouter, en fin d'alinéa la phrase suivante : "Une fraction d'action ne conférera pas le droit de vote mais donnera droit à une fraction correspondante des actifs nets attribuables à la catégorie d'actions concernées.";

Supprimer à la première phrase de l'alinéa 2 de l'article 7 les mentions "le jour bancaire ouvrable suivant la réception de la demande de souscription";

Remplacer le dernier alinéa de l'article 7 par : "le prix d'émission sera payable dans le délai précisé dans le document relatif à la vente";

Supprimer à la première phrase de l'alinéa 2 de l'article 8 les mentions "le jour bancaire ouvrable suivant la réception de la demande de rachat";

Ajouter à la fin de l'article 9, l'alinéa suivant : "La fraction d'action formant rompu lors de la conversion est rachetée par la Société";

Supprimer à l'article 10 le point 1 e) relatif à l'évaluation des avoirs de la Société;

Supprimer la deuxième phrase de l'alinéa 6 de l'article 13 relative à la représentation des administrateurs;

Insérer entre les alinéas 2 et 3 de l'article 15, l'alinéa suivant : "Dans le but de réduire les charges opérationnelles et administratives tout en permettant une plus grande diversification des investissements, le Conseil d'administration peut décider que tout ou partie des actifs de la Société seront cogérés avec des actifs appartenant à d'autres entités ou que tout ou partie des actifs des Compartiments seront cogérés entre eux.";

Prendre acte du changement de dénomination du dépositaire en "Fortis Banque" et de son adresse en "3, Montagne du Parc" et, en conséquence, modification de l'article 18 des statuts;

Supprimer les "Dispositions transitoires" en fin de statuts.

5. Pouvoirs.

Proposition : conférer tous pouvoirs au conseil d'administration pour l'exécution des résolutions à prendre sur les objets qui précèdent.

Pour pouvoir assister à l'assemblée, les actionnaires voudront bien se conformer à l'article 19 des statuts. Le dépôt des titres au porteur doit se faire au plus tard le 24 septembre 1999 au siège de la société ou chez Fortis Banque, Montagne du Parc 3, à 1000 Bruxelles.

L'assemblée délibérera valablement quel que soit le nombre d'actions présentes ou représentées. Chaque action dispose d'un droit de vote proportionnel à la partie du capital qu'elle représente.

(24544)

Le conseil d'administration.

**ES-Business, naamloze vennootschap,  
Bevek naar Belgisch recht, Categorie effecten en liquide middelen,  
Wolvengracht 48, 1000 Brussel**

H.R. Brussel 628575

*Bijeenroeping van een buitengewone algemene vergadering*

Daar de voor 15 september 1999 bijeengeroepen buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van de vennootschap niet het vereiste quorum heeft bereikt, zal een tweede buitengewone algemene vergadering worden gehouden op 30 september 1999, om 11 u. 30 m., Emile Jacqmainlaan 151 te 1210 Brussel, om te beraadslagen en te beslissen over de volgende agenda :

1. Wijziging van de naam van de vennootschap.

Voorstel : de naam van de Bevek veranderen in "Fortis B Business" en dienovereenkomstig wijziging van artikel 1 van de statuten.

2. Overbrenging van de zetel van de Vennootschap.

Voorstel : de zetel van de vennootschap overbrengen naar 1000 Brussel, Warandeborg 3, en dienovereenkomstig artikel 2 van de statuten wijzigen.

3. Wijziging van de naam, van de referentiemunt en van het specifieke beleggingsbeleid van het compartiment van de Bevek : voorstellen :

de naam van het compartiment veranderen in "Fortis B Business Equity Belgium" en dienovereenkomstig wijziging van de artikelen 5 en 15 van de statuten;

alineea 2 van artikel 10 van de statuten vervangen door : "de referentiemunt voor alle compartimenten is de euro";

het specifieke beleggingsbeleid herbepalen als volgt : "Dit compartiment belegt zijn activa in aandelen van Belgische vennootschappen. De keuze van een index of zijn vervanging door een andere valt onder de bevoegdheid van de raad van bestuur." en dienovereenkomstig wijziging van de artikel 15 van de statuten.

4. Andere wijzigingen in de statuten : voorstellen :

In alinea 4 van artikel 6 na het woord "aandelen" de vermelding "of fracties van aandelen" toevoegen. Op het einde van de alinea de volgende zin toevoegen : "Een fractie van aandeel zal geen stemrecht verlenen, maar recht geven op een overeenkomstige fractie van het nettoactief dat aan de betrokken aandelen categorie toekomt.";

In de eerste zin van alinea 2 van artikel 7 de vermelding "de bankwerkdag volgend op de dag van ontvangst van de intekening" schrappen;

De laatste alinea van artikel 7 vervangen door : "de uitgifteprijs dient betaald te worden binnen de periode die bepaald is in het verkoopdocument";

In de eerste zin van alinea 2 van artikel 8 de vermelding "de bankwerkdag volgend op de ontvangst van de aanvraag tot terugkoop" schrappen;

Aan artikel 9 een laatste alinea toevoegen, die luidt als volgt : "De aandelenfractie, die resteert na de omruiling, wordt teruggekocht door de Vennootschap.";

In artikel 10 punt 1 e) betreffende de waardering van de activa van de Vennootschap schrappen;

De tweede zin van alinea 6 van artikel 13 over de vertegenwoordiging van de bestuurders schrappen;

Tussen de alinea's 2 en 3 van artikel 15 de volgende alinea toevoegen : "Teneinde de operationele en administratieve kosten te verminderen en een grotere diversiteit van de beleggingen mogelijk te maken



kan de raad van bestuur beslissen dat alle activa van de Vennootschap of een deel ervan samen zullen worden beheerd met activa die behoren tot andere entiteiten, of dat alle activa van de compartimenten of een deel ervan onderling samen zullen worden beheerd.”;

Akte nemen van de verandering van de naam van de bewaarder in "Fortis Bank" en van haar adres in "Warandeborg 3" en dienovereenkomstig artikel 18 van de statuten wijzigen;

De "Overgangsbepalingen" op het einde van de statuten schrappen.

5. Bevoegdheden.

Voorstel : aan de raad van bestuur alle bevoegdheden verlenen ter uitvoering van de over voormelde onderwerpen te nemen beslissingen.

Om de algemene vergadering te kunnen bijwonen moeten de aandeelhouders zich schikken naar artikel 19 van de statuten. De aandelen aan toonder moeten uiterlijk op 24 september 1999 worden neergelegd op de zetel van de Vennootschap of bij Fortis Bank, Warandeborg 3, te 1000 Brussel.

De vergadering zal geldig beraadslagen en beslissen ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aandelen. Ieder aandeel beschikt over een stemrecht in verhouding tot het deel van het kapitaal dat het vertegenwoordigt.

(24544)

De raad van bestuur.

**Dexia Equities B, Sicav de droit belge, société anonyme, catégorie OPCVM**

Siège social : boulevard Pachéco 44, 1000 Bruxelles

R.C. Bruxelles 545605

*Avis de convocation à l'assemblée générale ordinaire*

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires de Dexia Equities B, Sicav de droit belge, se tiendra le jeudi 30 septembre 1999, à 11 heures, en l'immeuble Royal Center, rue Royale 180, 1000 Bruxelles, pour délibérer sur l'ordre du jour suivant :

1. Lecture du rapport du conseil d'administration sur l'exercice clôturé au 30 juin 1999.
2. Lecture du rapport du réviseur d'entreprises.
3. Approbation des comptes annuels de l'exercice clôturé au 30 juin 1999.

Proposition du conseil d'administration : l'assemblée approuve les comptes annuels de l'exercice clôturé au 30 juin 1999.

4. Décharge aux administrateurs et au réviseur d'entreprises pour l'exercice clôturé au 30 juin 1999.

Proposition du conseil d'administration : l'assemblée donne décharge aux administrateurs et au réviseur d'entreprises pour l'exercice clôturé au 30 juin 1999.

5. Affectation des résultats.

Proposition du conseil d'administration : l'assemblée approuve la proposition du conseil d'administration de la répartition du résultat pour l'exercice clôturé au 30 juin 1999.

6. Nomination statutaire.

Proposition du conseil d'administration : l'assemblée approuve le renouvellement du mandat du commissaire-réviseur PricewaterhouseCoopers représenté par Daniël Van Woensel. Sa fonction prendra fin après l'assemblée générale de 2002. L'assemblée fixe leurs émoluments au montant arrêté en accord avec le conseil d'administration.

Les actionnaires sont informés que pour être admis à l'assemblée générale ordinaire, ils doivent déposer leurs actions cinq jours francs avant la date de l'assemblée dans les agences des établissements suivants :

en Belgique : Crédit Communal de Belgique S.A.;

J. Leleux & Cie S.A.;

au Luxembourg : Banque Internationale à Luxembourg S.A.  
(24545) Le conseil d'administration.

**Dexia Equities B, Bevek naar Belgisch recht, naamloze vennootschap, categorie ICBE**

Maatschappelijke zetel : Pachecolaan 44, 1000 Brussel

*Oproepingsbericht voor de jaarlijkse algemene vergadering*

De gewone algemene vergadering der aandeelhouders van Dexia Equities B, Bevek naar Belgisch recht, heeft plaats op donderdag 30 september 1999, om 11 uur, in het gebouw Royal Center, Koningsstraat 180, 1000 Brussel. Er zal worden beraadslaagd over de volgende agenda :

1. Lezing van het verslag van de raad van bestuur voor het boekjaar afgesloten op 30 juni 1999.

2. Lezing van het verslag van de bedrijfsrevisor.

3. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1999.

Voorstel van de raad van bestuur : de vergadering keurt de jaarrekening voor het boekjaar afgesloten op 30 juni 1999 goed.

4. Kwijting aan de bestuurders en aan de bedrijfsrevisor voor het boekjaar afgesloten op 30 juni 1999.

Voorstel van de raad van bestuur : de vergadering verleent kwijting aan de bestuurders en aan de bedrijfsrevisor voor het boekjaar afgesloten op 30 juni 1999.

5. Bestemming van het resultaat.

Voorstel van de raad van bestuur : de vergadering keurt het voorstel van de raad van bestuur, betreffende de bestemming van het resultaat van het per 30 juni 1999 afgesloten boekjaar goed.

6. Statutaire benoeming.

Voorstel van de raad van bestuur : de vergadering keurt de benoeming van de bedrijfsrevisor PricewaterhouseCoopers vertegenwoordigd door de heer Daniël Van Woensel goed. Zijn functie zal een einde nemen na de jaarvergadering van 2002.

De vergadering stelt hun bezoldiging vast op het bedrag bepaald in akkoord met de raad van bestuur.

De aandeelhouders worden erop gewezen dat om te worden toegelaten tot de vergadering zij uiterlijk vijf volle dagen vóór de datum van de vergadering hun aandelen moeten neerleggen bij de loketten van :

in België : Gemeentekrediet N.V.;

J. Leleux & Cie S.A.;

in Luxemburg : Banque Internationale à Luxembourg S.A.  
(24545) De raad van bestuur.

**« Carrières unies de Porphyre »**

*Avis aux actionnaires*

L'assemblée générale extraordinaire du 9 septembre 1999 n'ayant pas atteint le quorum légal pour délibérer valablement, les actionnaires de la société anonyme « Carrières unies de Porphyre », dont le siège social est établi à 1000 Bruxelles, rue de Belle-Vue 64, sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire définitive qui se tiendra au siège social, à 1000 Bruxelles, rue de Belle-Vue 64, le 30 septembre 1999, à 16 heures, avec le même ordre du jour, à savoir :

Proposition faisant l'objet de l'unique résolution :

Proposition de modifier l'article 5 des statuts suite à l'annulation de huit cent quatre-vingt-une actions, en remplaçant dans cet article les mots « trente-trois mille trois cent quatorze actions » par les mots « trente-deux mille quatre cent trente-trois actions ».

Cette assemblée décidera valablement quel que soit le nombre d'actions présentes ou représentées.

Pour assister à cette assemblée ou s'y faire représenter les actionnaires voudront bien se conformer aux articles 26 et 27 des statuts.

Le dépôt des titres au porteur doit se faire au plus tard le vendredi 24 septembre 1999, aux guichets des agences de la « Banque Bruxelles Lambert ».  
(24546)

Le conseil d'administration.

**Adimar, naamloze vennootschap,  
Groene Dreef 37, 8510 Rollegem**

H.R. Kortrijk 125336 — BTW 425.186.929

Jaarvergadering op 01/10/1999 om 20.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/1999. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (48062)

**Aqsys, société anonyme,  
rue Chainisse 39, 5030 Gembloux**

R.C. Namur 47015 — T.V.A. 421.331.673

Assemblée générale ordinaire le 30/09/1999 à 11 H., au siège social. — Ordre du jour : Rapport du réviseur. Approbation comptes annuels au 30/06/1999. Affectation du résultat. Décharge. Démissions et nominations. Divers. Se conformer aux statuts. (48063)

**Asterix, naamloze vennootschap,  
Zwartzustersvest 23, 2800 Mechelen**

H.R. Mechelen 747275 — BTW 450.478.094

Jaarvergadering op 01/10/1999 om 19.00 u., op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/1999. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Verlenging van de mandaten. 6. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (48064)

**B.E.R., société anonyme,  
boulevard Frère Orban 47, 4000 Liège**

Assemblée générale ordinaire le 01/10/1999 à 20 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport Conseil d'Administration. 2. Approbation comptes annuels au 30/06/1999. 3. Affectation résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (48065)

**B.R.M.C., naamloze vennootschap,  
M. Noëstraat 33, 3050 Oud-Heverlee**

H.R. Leuven 77928 — BTW 441.694.547

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergadering die zal gehouden worden op 04/10/1999 om 19.00 uur, ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Jaarverslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30/06/1999. 3. Goedkeuring bezoldiging gedelegeerd bestuurder. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (48066)

**Bandenservice Herman, naamloze vennootschap,  
Geelseweg 66, 2250 Olen**

H.R. Turnhout 68740 — BTW 421.329.396

De aandeelhouders worden verzocht de jaarrekening te willen bijwonen die zal gehouden worden op maandag 04/10/1999 om 17 u ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 30/04/1999. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (48067)

**Boccard Invest, société anonyme,  
avenue de Tervuren 62, 1040 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 528806 — T.V.A. 439.314.978

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 01/10/1999 à 14.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du Conseil d'Administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Divers. (48068)

**Beltex Gribomont,  
commanditaire vennootschap op aandelen,  
Doorniksesteenweg 23, 9600 Ronse**

H.R. Oudenaarde 34507 — BTW 439.387.729

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 04/10/1999 om 10.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de Zaakvoerder. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/08/1999. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de Zaakvoerder. 5. Allerlei. Neerlegging volmachten en aandelen ter maatschappelijke zetel. (48069)

**Carbogest, société anonyme,  
rue de Trazegnies 250, 6031 Monceau-sur-Sambre**

R.C. Charleroi 177891

Assemblée générale ordinaire le 01/10/1999 à 10.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport Conseil d'Administration. 2. Approbation comptes annuels au 30/06/1999. 3. Affectation résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Renouvellement mandats administrateurs. 6. Divers. (48070)

**Carrosserie Liebens, naamloze vennootschap,  
Tongersesteenweg 78, 3800 Sint-Truiden**

H.R. Hasselt 48771 — BTW 415.559.579

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 30/09/1999 om 16.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Goedkeuring verslag van de raad van bestuur per 30/06/1999. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/06/1999. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Statutaire benoemingen. 6. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (48071)

**Ceco, commanditaire vennootschap op aandelen,  
Hoogstraat 26, 8700 Tielt**

H.R. Brugge 89364 — BTW 464.446.094

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 02/10/1999 om 10 uur, ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Bespreking jaarrekening per 30/06/1999. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (48072)

**Compagnie mobilière Saint-Saulve,  
en abrégé : « C.M.S. », société anonyme,  
boulevard L. Mettwie 74-76, 1080 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 512668

MM les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui aura lieu le vendredi 01/10/1999 à 18 h au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration et rapport du commissaire-réviseur. 2. Examen et approbation éventuelle des comptes annuels au 30/06/1999. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge à donner aux administrateurs et commissaire. Pour être admis à cette assemblée, MM les actionnaires sont priés de se conformer à l'article 22 des statuts. Les dépôts des titres doivent être effectués trois jours au moins avant l'assemblée au siège social de la société. (48073)

**Convents Beheer, naamloze vennootschap,  
Heivinkenstraat 3, 3660 Oplabbeek**

H.R. Tongeren 65511 — BTW 436.429.130

De jaarvergadering zal gehouden worden op 01/10/1999 om 14.00 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Bespreking en goedkeuring jaarrekening per 30/06/1999. 2. Kwijting aan de bestuurders. 3. Ontslagen en benoemingen. 4. Bezoldigingen. (48074) De raad van bestuur.

**DCT, naamloze vennootschap,  
Parklaan 43, 1930 Zaventem**

H.R. Brussel 615005 — BTW 480.077.115

De aandeelhouders worden uitgenodigd om deel te nemen aan de jaarvergadering van DCT nv. Deze vergadering zal doorgaan op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Jaarverslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Kwijting van de bestuurders. (48075)

**Denys Timmer- en Schrijnwerken, naamloze vennootschap,  
Mellestraat 32, 8501 Kortrijk (Heule)**

H.R. Kortrijk 82668 — BTW 405.330.930

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering op 30 september 1999 om 14 u 15 op het kantoor van notaris Christian Lambrecht te Kortrijk (Heule), Kortrijksestraat, 136. — Agenda : 1. Kapitaalverhoging ten bedrage van 3.792.488,- frank om het kapitaal te brengen van 1.250.000,- frank tot 5.042.488,- frank door inlijving van 3.792.488,- frank uit de maatschappelijke reserves. 2. Besluiten dat het aldus verhoogd kapitaal der vennootschap verder zal vertegenwoordigd blijven door de bestaande 1050 aandelen zonder aanduiding van nominale waarde. 3. Wijziging van de uitdrukking-munt van het kapitaal door omzetting ervan in EURO. 4. Aanpassing van artikel 6 van de statuten aan de hierboven voorgestelde besluiten. 5. Aanpassing van artikel 7 van de statuten betreffende het einde van de bevoegdheid van de raad van bestuur inzake het toegestane kapitaal. 6. Aanpassing van de artikelen 12, 15, 39 en 40 van de statuten aan de wetswijzigingen aan de vennootschappenwet. 7. Varia. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten om hun aandelen neer te leggen op de zetel van de vennootschap. (48076) De raad van bestuur.

**E.T.A., naamloze vennootschap,  
Aarschotsesteenweg 100, 2230 Herselt**

H.R. Turnhout 67696 — BTW 444.796.864

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op 29/09/1999 te 20 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Bespreking verslag raad van

bestuur art. 103 en art. 104. 2. Bespreking kapitaalverhoging. 3. Aanpassingen van de statuten. 4. Diversen. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (48077)

**Elkrino, naamloze vennootschap,  
Nobellaan 10, 3500 Hasselt**

H.R. Hasselt 67334

Oproeping tot algemene vergadering ten maatschappelijke zetel op 05/10/1999 om 18 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring der jaarrekening per 30/04/1999. 3. Bestemming der resultaten. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Benoemingen. 6. Diversen.

Oproeping tot de buitengewone algemene vergadering ten maatschappelijke zetel op 05/10/1999 om 19 uur in aanwezigheid van Not. Boesmans. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur met het voorstel tot ontbinding met aangehecht een staat van actief en passief per 31 augustus 1999. 2. Verslag van de bedrijfsrevisor betreffende voormelde staat van actief en passief. 3. Ontbinding. 4. Benoeming, machten en bezoldiging vereffenaar.

Voor beide vergaderingen zich richten naar de statuten en de wettelijke bepalingen. (48078)

**Estine, société anonyme,  
rue du Prangeleux 2, 6997 Erezée**

R.C. Marche-en-Famenne 15069 — T.V.A. 429.361.590

Les actionnaires sont invités à participer à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le 30/09/1999 à 14.00 en l'étude de Me Colla, notaire à Borgloon, Koningin Astridlaan 9, pour débattre de l'ordre du jour suivant : 1. a) Diminution du capital d'un montant de 25.000.000 BEF pour ramener le capital de 103.000.000 BEF à 78.000.000 BEF par remboursement en espèces d'une partie du capital réellement versé. Tous les actionnaires seront remboursés au prorata du nombre de leurs actions, afin de ramener le capital inutilement élevé aux besoins financiers réels de la société; b) Constat de la diminution du capital et application de l'article 5 des statuts; 2. a) Conversion du montant du capital social en Euro; b) Augmentation du capital d'un montant de 17.386 BEF ou 431 Euro par incorporation de réserves disponibles afin d'arrondir le capital exprimé en Euro à 1.934.000 Euro, et ce sans émission de nouvelles actions; c) Constat de la réalisation de l'augmentation de capital et application de l'article 5 des statuts; 3. a) Adaptation des statuts pour les mettre en conformité avec les diverses modifications de la loi sur les sociétés intervenues en 1991 et 1995; b) Adoption des nouveaux statuts et changement de la numérotation des dispositions statutaires. 4. Procuration pour le dépôt des statuts coordonnés. (48079)

**Eurofoil, naamloze vennootschap,  
Albert Scheuremanspark 22, 8210 Loppem**

BTW 437.880.665

De aandeelhouders worden verwacht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op donderdag 30/09/1999 om 14.00 uur op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/1999. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich schikken naar de statuten. (48080)

**Europetrol Group, naamloze vennootschap,  
Plantinkaa 13, 2000 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 262675 — NN 432.981.967

Jaarvergadering op 04/10/1999 om 10.00 u., op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/04/1999. 3. Kwijting bestuurders. 4. Ontslag en benoeming bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (48081)

**Finamac, naamloze vennootschap,  
Hendrik Van Veldekesingel 84/2, 3500 Hasselt**

H.R. Hasselt 39315

De heren aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen, die zal plaatshebben op de maatschappelijke zetel der vennootschap op 05/10/1999, om 20 uur. — Agenda : 1. Bespreking van de jaarrekening per 30/06/1999. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (48082)

**FloraLux, naamloze vennootschap,  
Meensesteenweg 225, 8890 Moorslede (Dadizele)**

H.R. Kortrijk 130644 — BTW 450.915.188

Jaarvergadering op 30/09/1999 om 10.00 uur ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Melding toepassing artikel 60 vennootschapswet. 2. Verslagen Raad van Bestuur en van de commissaris-revisor. 3. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/1999. 4. Bestemming resultaat. 5. Kwijting bestuurders en commissaris-revisor. 6. Benoemingen. Zich richten naar de statuten. (48083)

**G.W., naamloze vennootschap,  
Jozef Buyssestraat 65B, 9230 Wetteren**

H.R. Dendermonde 47762

Jaarvergadering op 30/09/1999 om 17.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/03/1999. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (48084)

**Gestion & Finances, société anonyme,  
rue Paul Streel 60, 4340 Awans (Othée)**

R.C. Liège 182301 — T.V.A. 442.108.974

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire de la société qui se tiendra le jeudi 30 septembre 1999 à 11 heures, en l'Etude du Notaire Georges DELVAUX, rue du Pont de Wandre, 105, à 4020 Liège (Wandre). — Ordre du jour : 1. Dissolution anticipée et mise en liquidation de la société. 2. a) Rapport justificatif du Conseil d'Administration sur la proposition de dissolution auquel est annexé un état résumant la situation active et passive de la société arrêté à la date du 30/06/1999. b) Rapport du Réviseur d'entreprises sur cet état résumant la situation active et passive de la société. 3. Nomination d'un liquidateur. 4. Détermination des pouvoirs et des émoluments du liquidateur. Pour assister à l'assemblée, les actionnaires sont priés de se conformer aux statuts. (48085)

**Gillam, société anonyme,  
Mont Saint-Martin 58, 4000 Liège**

R.C. Liège 120698 — T.V.A. 414.125.464

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 29/09/1999 à 14h30 au siège social, Mont Saint-Martin 58 à 4000 Liège. — Ordre du jour : 1. Approbation des rapports du conseil d'administration et du commissaire sur les comptes annuels. 2. Approbation des comptes annuels au 31/03/1999. 3. Décharge à donner au conseil d'administration et au commissaire. 4. Démission et nomination d'administrateurs. Pour assister à l'assemblée générale, MM les actionnaires sont priés de se conformer aux art. 25 et 26 des statuts. (48086)

**Gramo, naamloze vennootschap,  
Marialei 9, 2900 Schoten**

H.R. Antwerpen 241833 — BTW 426.069.035

Jaarvergadering op 30/09/1999 om 11.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/1999. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (48087)

**Het Kelderke, naamloze vennootschap,  
Markt 41, 3680 Maaseik**

BTW 460.657.849

De jaarvergadering zal gehouden worden op 01/10/1999 te 16 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/06/1999. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Diverse. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statutaire verplichtingen. (48088)

**Houtbedrijf Borgmans, naamloze vennootschap,  
Zwartgoorweg 3, 2350 Vosselaar**

H.R. Turnhout 63945 — BTW 439.394.558

De jaarvergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel op 01/10/1999 om zestien uur. Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Verslag van de commissaris-revisor. 3. Lezing en goedkeuring van de jaarrekening 1998-1999. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris-revisor. 6. Statutaire benoemingen. 7. Rondvraag. (48089)

**Immo Beulen, naamloze vennootschap,  
Herkenrodesingel 85, 3500 Hasselt**

H.R. Hasselt 52897

Algemene vergadering op 30/09/1999 om 18 uur. — Agenda : 1. Goedkeuring verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekeningen per 31/03/1999. 3. Bestemming resultaat. 4. Décharge raad van bestuur. 5. Statutaire benoemingen en ontslagen. 6. Varia. (48090)

**Immobilière de Froidchapelle, société anonyme,  
rue de Mariembourg 37, 6440 Froidchapelle**

R.C. Charleroi 130051 — T.V.A. 420.242.996

Assemblée générale ordinaire le 30/09/1999 à 11.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du Conseil d'Administration. 2. Approbation comptes annuels au 31/03/1999. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Se conformer aux statuts. (48091)

**Injo-Invest, naamloze vennootschap,  
Montanusstraat 4A, 8600 Diksmuide**

H.R. Veurne 33173

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering op 02/10/1999 ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Beraadslaging art. 60 vennootschapswet. 2. Verslag van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring van de jaar- en resultatenrekening per 30/06/1999. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Kwijting aan de bestuurders. 6. Allerlei. (48092)

**Isalco, naamloze vennootschap,**  
**Steenakkerstraat 91, 3590 Diepenbeek**  
 H.R. Hasselt 62618 — BTW 426.260.461

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 30/09/1999 om 17.00 uur ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/06/1999. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Benoemingen - Allerlei. Zich richten naar de statuten. (48093)

**Jansen Holding, naamloze vennootschap,**  
**Peerderbaan 63, 3670 Meeuwen-Gruitrode**  
 H.R. Tongeren 60775

De jaarvergadering zal gehouden worden op 01/10/1999 om 18.00 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Bespreking en goedkeuring jaarrekening per 30/06/1999. 2. Kwijting aan de bestuurders. 3. Ontslagen en benoemingen. 4. Bezoldigingen. Zich schikken volgens de statuten. De raad van bestuur. (48094)

**Jetiane, naamloze vennootschap,**  
**Roeveld 10-12, 9320 Erembodegem**  
 H.R. Aalst 55232

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 04/10/1999 te 14 uur, ten maatschappelijke zetel met als agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/06/1999. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Decharge te verlenen aan de bestuurders. 5. Toestand i.v.m. art. 60 S.W.H.V. 6. Allerlei. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (48095)

**Jeune Coiffure, société anonyme,**  
**rue Vandy 5, 5020 Flawinne**  
 R.C. Namur 67561 — T.V.A. 452.154.414

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 29/09/1999 à 18.30 H., 18 rue des Champs Verts à 5020 Champion. — Ordre du jour : Rapport de gestion des administrateurs, approbation des comptes annuels au 31/12/1998, affectation du résultat, décharge aux administrateurs. (48096)

**Jolien Invest, naamloze vennootschap,**  
**Heydehoekstraat 8, 8690 Beauvoorde (Veurne)**  
 H.R. Veurne 33629

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering op 02/10/1999 ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Beraadslaging art. 60 vennootschappenwet. 2. Verslag van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring van de jaar- en de resultatenrekening per 30/06/1999. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Kwijting aan de bestuurders. 6. Allerlei. (48097)

**Kempische Handelonderneming Van Der Veken,**  
**naamloze vennootschap,**  
**Oude Vaartstraat 37, 2300 Turnhout**  
 H.R. Turnhout 8187 — BTW 404.164.455

Jaarvergadering op 30/09/1999 om 10.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/1999. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (48098)

**La Lorraine, naamloze vennootschap,**  
**Elisabethlaan 143, 9400 Ninove**  
 H.R. Aalst 56962 — BTW 435.367.276

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen, die doorgaat op dinsdag 05/10/1999 te 15.00 uur op de Maatschappelijke Zetel, Elisabethlaan, 143 te 9400 Ninove. — Agenda : 1. Bevestiging mandaat Voorzitter raad van bestuur, onbezoldigd vanaf 1 september 1999. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de statuten. (48099)

**Lanckriet, naamloze vennootschap,**  
**Gallatastraat 1, 8755 Ruiselede**  
 H.R. Brugge 75012 — BTW 446.429.830

Jaarvergadering op de zetel van de vennootschap op 05/10/1999 om 18.00 uur. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Toepassing art. 103 Venn. Wet. 5. Kwijting bestuurders. Neerlegging titels op de zetel, vijf dagen voor de bijeenkomst. (48100)

**Lederwaren J. De Wit, naamloze vennootschap,**  
**Roeveld 10-12, 9320 Erembodegem**  
 H.R. Aalst 16449 — BTW 417.760.786

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 04/10/1999 te 14 uur, ten maatschappelijke zetel met als agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/06/1999. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Decharge te verlenen aan de bestuurders. 5. Toestand i.v.m. art. 60 S.W.H.V. 6. Allerlei. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (48101)

**Luc Maebe, naamloze vennootschap,**  
**Kleurvinge 2, 8791 Waregem (Beveren-Leie)**  
 H.R. Kortrijk 98504 — BTW 420.864.489

Een buitengewone algemene vergadering zal gehouden worden op 29/09/1999 om 10 uur ten zetel van de vennootschap. — Dagorde : 1. Ontslag en benoeming bestuurders. 2. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (48102)

**Management and Consulting, naamloze vennootschap,**  
**Bovenbosstraat 77, 3053 Oud-Heverlee (Haasrode)**  
 H.R. Leuven 58111 — BTW 421.113.721

Jaarvergadering op 30/09/1999, ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/1999. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (48103)

**Matrisa, naamloze vennootschap,**  
**Bremheidelaan 12, 2300 Turnhout**  
 H.R. Turnhout 63135 — BTW 438.423.073

De jaarvergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel op 01/10/1999 om 16 uur. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Lezing en goedkeuring van de jaarrekening 1998-1999. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Statuair benoemingen. 6. Rondvraag. (48104)

**Mazout Leruse, société anonyme,**  
**avenue de la Libération 33, 4920 Aywaille**  
 R.C. Liège 130518 — T.V.A. 418.291.021

L'assemblée générale ordinaire se réunira le 05/10/1999 à 18 h. au siège social avec pour ordre du jour : Rapport de gestion du conseil d'administration et du commissaire-réviseur. Approbation des comptes annuels au 30/06/1999. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs du chef de leur gestion et au commissaire. Elections statutaires. Dépôt des titres : se référer aux statuts. (48105)

**Metaalbouw Vandeput, naamloze vennootschap,**  
**Wijvestraat 14, 3520 Zonhoven**

H.R. Hasselt 45970 — NN 413.526.836

Jaarvergadering op 01/10/1999 om 16 uur op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/06/1999. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Ontslagen en benoemingen. 6. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (48106)

**Metal Condroz, société anonyme,**  
**Grand-Rue 76, 4560 Ocquier**

R.C. Huy 25857 — T.V.A. 407.117.017

Convocation à l'assemblée générale extraordinaire du mercredi 29 septembre 1999 à 11h00, en l'étude du Notaire Anne Andre Letocart, rue du Marais 10 à 6940 Barvaux-sur-Ourthe (Durbuy). — Ordre du jour : 1. Adaptation du montant capital social et conversion en Euro. 2. Prorogation de la société pour une durée illimitée. 4. Adaptation des statuts sociaux, améliorations de forme aux textes des statuts. 5. Divers. (48107)

**Nevato Renting, société anonyme,**  
**rue Ernest Laude 51, 1030 Bruxelles-3**

R.C. Bruxelles 553973 — T.V.A. 429.157.395

Assemblée générale ordinaire le 04/10/1999 à 18.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport Conseil d'Administration. 2. Approbation comptes annuels au 31/05/1999. 3. Affectation résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (48108)

**Ondernemingen Jan De Nul, naamloze vennootschap,**  
**Tragel 23, 9308 Hofstade**

H.R. Aalst 5038 — BTW 406.041.406

Buitengewone algemene vergadering op 30/09/1999 om 14.00u, ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Kapitaalvermindering ingevolge vernietiging van ingekochte aandelen. 2. Verslag van de raad van bestuur inzake kapitaalverhoging. 3. Kapitaalverhoging tot 22.500.000 Euro door incorporatie van reserves. 4. Kennisgeving van de staat van actief en passief, verslag van de raad van bestuur en van de Commissaris-Revisor inzake doelwijziging. 5. Wijziging van het maatschappelijk doel van de vennootschap door opname van nieuwe activiteiten en door nadere omschrijving van bestaande : het ontwerpen, bouwen en uitbaten van transportinfrastructuur en -faciliteiten; het ontwerpen, bouwen en uitbaten water- en energieproductie en -distributiefaciliteiten; het ontwerpen, bouwen en uitbaten van installaties voor de opslag, de verwerking en de behandeling van afval en/of al dan niet vervuilde vaste stoffen, vloeistoffen, gassen en mengsels hiervan; ontwerp, uitvoering en uitbating van installaties voor huisverwerking, mest- en afvalverwerking; ontwerp, uitvoering en uitbating van installaties voor de opslag, recyclage en behandeling van al dan niet vervuilde grond, slib, water en andere vloeistoffen, vaste stoffen en gassen; uitrustingen van pomp- en turbinestations; installaties van leidingen; borings- en sonderingswerken; bouw van metalen draagstructuren; geluids- en warmte-isolatie; bouw van lichte scheldingswanden, valse plafonds, en blinde

vloeren al dan niet geprefabriceerd; restauratie van monumenten; 6. Verslag van de raad van bestuur inzake toegestaan kapitaal. 7. Volmacht aan de raad van bestuur om binnen 5 jaar na publicatie van het verslag van de buitengewone algemene vergadering gebruik te maken van een Toegestaan Kapitaal tot maximum 27.500.000 Euro. 8. Nieuwe volmacht aan de raad van bestuur - geldig gedurende 3 jaar te rekenen vanaf de publicatie van het verslag van de buitengewone algemene vergadering - om eigen aandelen in te kopen. 9. Amending van de bepalingen inzake intern bestuur en externe vertegenwoordiging zodat : beslissingen in de raad van bestuur kunnen worden genomen met eenparig schriftelijk akkoord van de bestuurders wanneer de dringende noodzakelijkheid en het belang van de vennootschap zulks vereisen; en, alle vorderingen gerechtelijk en buitengerechtelijk, zowel voor de gewone als de administratieve rechtbanken en hoven kunnen worden ingesteld door de gedelegeerd-bestuurder alleen handelend of eender welke combinatie twee bestuurders en/of directeurs. 10. Aanpassing van de tekst van de statuten aan de goedgekeurde beslissingen. 11. Volmacht aan de notaris om een coördinatie van de statuten op te stellen, een maand na de buitengewone algemene vergadering. 12. Kennisname van de geconsolideerde jaarrekening 1998. 13. Andere. (48109)

**Paradiso Tours, naamloze vennootschap,**  
**Nederkouter 53, 9000 Gent**

H.R. Gent 162715 — BTW 442.799.555

Aangezien het wettelijk quorum niet bereikt werd op de buitengewone algemene vergadering dd 10/09/1999, worden de aandeelhouders uitgenodigd tot een tweede buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op 01/10/1999 om 09.00 ter studie van notaris Frederik JORISSEN, Jan Van Rijswijcklaan 34, 2018 Antwerpen, met volgende agenda : 1. Verplaatsing datum afsluiting van het lopende boekjaar. 2. Verplaatsing datum jaarlijkse algemene vergadering. 3. Vaststelling nieuwe statuten. (48110)

**Rousseau, naamloze vennootschap,**  
**Kouter 158, 9000 Gent**

H.R. Gent 169889

*Bericht aan de aandeelhouders*

Overeenkomstig artikel 34bis van de vennootschappenwet :

De buitengewone algemene vergadering gehouden voor de notaris Christophe Werbrouck te Dottenijs op 27 augustus 1999 heeft besloten het kapitaal van de vennootschap te verhogen ten bedrage van 375.787 frank, om het te brengen van 62.080.000 frank naar 62.455.787 frank, door uitgifte van maximaal 40 aandelen met dezelfde rechten en voordelen als de bestaande aandelen te onderschrijven aan 9.394.673123 belgische franken per aandeel en een uitgiftepremie van 2.605.32688 frank per aandeel. Deze aandelen worden bij voorkeur aangeboden aan de aandeelhouders van de vennootschap, overeenkomstig artikel 8 der statuten. De aandeelhouders die wensen gebruik te maken van hun voorkeurrecht, zijn verzocht om dit te doen middels deponering van hun aandelen op de maatschappelijke zetel en dit ten laatste op vijftien oktober negentienhonderd negen en negentig om middernacht. Het voorkeurrecht zal uitgeoefend worden gedurende een termijn van vijftien dagen vanaf 1 oktober 1999 om een einde te nemen op 15 oktober 1999 om middernacht. Indien niet op alle aandelen werd ingeschreven ingevolge de uitoefening van het voorkeurrecht, zal de raad van bestuur beslissen wat er gebeurd. (48111)

**Sobep, société anonyme,**  
**boulevard du Triomphe 60, 1160 Auderghem**

R.C. Bruxelles 384908 — T.V.A. 414.316.197

Assemblée générale ordinaire le 05/10/1999 à 11.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport Conseil d'Administration. 2. Approbation comptes annuels au 30/06/1999. 3. Affectation résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Nominations d'administrateurs. 6. Divers. (48112)

**Socratade, société anonyme,**  
**rue de la Babotterie 66, 6001 Marcinelle**  
 R.C. Bruxelles 456611 — T.V.A. 425.126.353

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le mardi 05/10/1999 à 17 h à Marcinelle, rue de la babotterie, 66 avec l'ordre du jour suivant : 1. Approbation des comptes au 30/06/1999. 2. Affectation des bénéfices. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Réélections. Pour assister à l'assemblée, prière de se conformer à l'art. 19 des statuts. (48113)

**Terraflor, naamloze vennootschap,**  
**Beselarestraat 64, 8890 Moorslede (Dadizele)**  
 H.R. Kortrijk 130646 — BTW 450.915.287

Jaarvergadering op 30/09/1999 om 11.00 uur ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Melding toepassing van artikel 60 vennootschapswet. 2. Verslagen raad van bestuur en Commissaris-Revisor. 3. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/1999. 4. Bestemming resultaat. 5. Kwijting bestuurders en commissaris-revisor. 6. Benoemingen. Zich richten naar de statuten. (48114)

**Théâtre de l'Alhambra, société anonyme,**  
**avenue de Jemappes 91, 7000 Mons**  
 R.C. Mons 5215 — T.V.A. 401.796.665

Assemblée générale ordinaire le 02/10/1999 à 11.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport Conseil d'Administration. 2. Approbation comptes annuels au 30/06/1999. 3. Nominations statutaires. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (48115)

**Turnhoutse Brandstoffen Van Der Veken, naamloze vennootschap,**  
**Oude Vaartstraat 37, 2300 Turnhout**  
 H.R. Turnhout 2490 — BTW 404.167.029

Jaarvergadering op 30/09/1999 om 11.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/1999. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Neerlegging der titels, ten minste vijf dagen voor de vergadering, ten sociale zetel. (48116)

**Turnhoutse Schrijn- en Bouwwerken, naamloze vennootschap,**  
**Visbeekstraat 26, 2300 Turnhout**  
 H.R. Turnhout 63799 — BTW 439.229.262

De jaarvergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel op 01/10/1999 om zestien uur. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Lezing en goedkeuring van de jaarrekening 1998-1999. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Rondvraag. (48117)

**Twee-de, naamloze vennootschap,**  
**Winderickxplein 6, 1652 Alseberg**  
 H.R. Brussel 569971 — BTW 450.083.958

Jaarvergadering op 05/10/1999 om 20.30 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Statutaire benoemingen. 6. Divers. Zich richten naar de statuten. (48118)

**Vanmul, naamloze vennootschap,**  
**Nieuwstraat 86, 3550 Heusden-Zolder**  
 H.R. Hasselt 138261

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de jaarlijkse algemene vergadering, die zal gehouden worden op 30/09/1999 om 10.00 uur ten maatschappelijke zetel met volgende agenda :

1. Uitstel van de algemene vergadering van 6 september 1999 tot 30 september 1999. 2. Verslag raad van bestuur. 3. Goedkeuring van de jaarrekening. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Décharge aan de raad van bestuur. Zich richten naar de statuten. (48119)

**VBM, naamloze vennootschap,**  
**Reepstraat 121, 9170 Sint-Gillis-Waas**  
 H.R. Sint-Niklaas 48984 — BTW 440.809.174

Jaarvergadering op 05/10/1999 om 14.00 u., op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/1999. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Benoeming bestuurders. 6. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (48120)

**Void Consult, naamloze vennootschap,**  
**Rembert Dodoenstraat 37, 2800 Mechelen**  
 H.R. Mechelen 69488

Wegens onvoldoende aanwezige stemmen op de jaarvergadering gehouden op 5 september 1999, worden de aandeelhouders uitgenodigd tot de jaarvergadering op 3 oktober 1999 om 14.00 u op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/06/1999. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (48121)

**De Ahorn, naamloze vennootschap,**  
**Bergstraat 24, 8573 Tiegem**  
 H.R. Kortrijk 116755 — BTW 435.640.163

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen, die zal gehouden worden op 1 oktober 1999, om 11 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Bespreking jaarrekening afgesloten op 30 juni 1999.
  2. Goedkeuring jaarrekening.
  3. Kwijting aan de bestuurders.
  4. Bezoldigingen.
  5. Allerlei.
- Zich houden naar de statutaire beschikkingen. (83378)

**Alpagy-Invest, naamloze vennootschap,**  
**Klossestraat 12, 9052 Gent**  
 H.R. Gent 159294

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, die zal gehouden worden op 2 oktober 1999, te 16 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1999.
2. Bestemming van het resultaat.
3. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
4. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (83379)

**Arescom, naamloze vennootschap,  
Lievenshoeklaan 27, 2950 Kapellen**

H.R. Antwerpen 297594 — BTW 450.475.126

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen, die zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel, op 1 oktober 1999, te 14 uur.

Agenda :

1. Jaarverslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders
5. Ontslag van bestuurder(s).
6. Statutaire (her)benoeming van (een) bestuurder(s).
7. Diversen.

De aandeelhouders worden verzocht zich te gedragen naar de voorschriften van de statuten. (83380)

**Bolderdal, naamloze vennootschap,  
Bolderdal 53, 3550 Heusden-Zolder**

H.R. Hasselt 77126

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op 1 oktober 1999, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1999.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Ontslag en benoeming bestuurders.
6. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepaling van de statuten. (83381)

**Assuranties Immobiliën Christoffels, naamloze vennootschap,  
Maastrichterpoort 1, bus A, 3740 Bilzen**

H.R. Tongeren 69727 — BTW 433.333.048

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen, die zal gehouden worden op 1 oktober 1999, te 17 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1999.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Ontslag en benoeming van bestuurders.
6. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (83382)

**FMK, naamloze vennootschap,  
Oekensestraat 118, 8800 Roeselare**

H.R. Kortrijk 126432 — BTW 446.681.832

De jaarvergadering zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel, op 2 oktober 1999, te 11 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.

2. Onderzoek en goedkeuring van de jaarrekening per 30 april 1999 en toewijzing van het resultaat.

3. Kwijting aan bestuurders.

4. Rondvraag.

Om toegelaten te worden tot de algemene vergadering, moeten de aandeelhouders hun deelbewijzen neerleggen op de zetel, ten laatste vijf dagen vóór de algemene vergadering.

(83383)

De raad van bestuur.

**Gravotec, naamloze vennootschap,  
Snapperstraat 37, 3511 Kuringen**

H.R. Hasselt 96748 — BTW 444.326.019

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, die zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel, op donderdag 30 september 1999, om 20 uur.

Agenda :

1. Beraadslaging artikel 60 SWHV.
2. Verslag van de raad van bestuur.
3. Goedkeuring jaarrekening afgesloten op 31 maart 1999.
4. Bestemming van het resultaat.
5. Kwijting aan de bestuurders.
6. Ontslag en benoeming bestuurders.
7. Rondvraag.

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (83384)

**Turnhoutse Hotel Industries, naamloze vennootschap,  
Herentalsstraat 18, 2300 Turnhout**

H.R. Turnhout 68481 — BTW 445.930.180

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarlijkse algemene vergadering, gehouden op de zetel van de vennootschap, op 28 september 1999, om 10 uur, met als agenda :

1. Verslag i.v.m. artikel 60 van de vennootschappenwet.
2. Verslag van de raad van bestuur.
3. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 maart 1999.
4. Goedkeuring van de bezoldigingen en de bestemming van het resultaat.
5. Kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris en/of accountant.
6. Ontslagen en benoemingen.
7. Allerlei.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen in de statuten. (83385)

**Immotech, naamloze vennootschap,  
Beatrijslaan 35, 3110 Rotselaar**

H.R. Leuven 82675 — BTW 447.703.104

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, die zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel, op donderdag 30 september 1999, om 10 uur.

Agenda :

1. Beraadslaging artikel 60 SWHV.
2. Verslag van de raad van bestuur.
3. Goedkeuring jaarrekening afgesloten op 31 maart 1999.
4. Bestemming van het resultaat.
5. Kwijting aan de bestuurders.
6. Ontslag en benoeming bestuurders.
7. Rondvraag.

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (83386)



**Isoall, naamloze vennootschap,  
Vijfstraten 139, 2700 Sint-Niklaas**

H.R. Sint-Niklaas 38202 — BTW 404.565.422

Jaarvergadering op 1 oktober 1999, te 15 uur, te Sint-Niklaas.

## Agenda :

1. Goedkeuring jaarrekening afgesloten per 30 juni 1999.
  2. Bestemming van het resultaat.
  3. Kwijting van hun mandaat aan de leden van de raad van bestuur.
  4. Benoemingen.
- Neerlegging der titels ten maatschappelijke zetel. (83387)

**Orian, naamloze vennootschap,  
Bruggestraat 17, 8920 Langemark (Poelkapelle)**

H.R. Ieper 32056 — BTW 436.580.073

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de gewone algemene vergadering, die zal plaatshebben op 1 oktober 1999, om 15 uur.

## Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening van het boekjaar lopende van 1 augustus 1998 tot 31 juli 1999.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (83388)

**R.J. Beheer, naamloze vennootschap,  
De Goudvink 28, 2970 's-Gravenwezel**

H.R. Antwerpen 318957 — BTW 459.039.335

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, die zal gehouden worden op 1 oktober 1999, te 16 uur, ten maatschappelijke zetel.

## Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1999.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (83389)

**Roveco, naamloze vennootschap,  
Rode Mutsaan 151, 9600 Ronse**

H.R. Oudenaarde 19266 — BTW 415.893.834

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen, die zal gehouden worden op 2 oktober 1999, om 11 uur, ten maatschappelijke zetel.

## Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 maart 1999.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Decharge te verlenen aan de bestuurders.
5. Allerlei.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (83390)

**Spirit Beheer, naamloze vennootschap,  
Hendrik Serruyslaan 2, 8400 Oostende**

H.R. Oostende 51767 — NN 454.227.442

Jaarvergadering op 1 oktober 1999, om 19.30 uur, op de zetel.

## Agenda :

1. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/1999.
  2. Bestemming van het resultaat.
  3. Kwijting aan bestuurders en goedkeuring van hun vergoeding.
  4. Ontslagen en benoemingen.
  5. Allerlei.
- (83391) De raad van bestuur.

**Sud, naamloze vennootschap,  
Kasteelstraat 1, 8850 Ardooie**

H.R. Brugge 73804 — BTW 444.372.935

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering, die zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel, op 30 september 1999, om 18 uur.

## Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur;
  2. Lezing van de jaar- en resultatenrekening per 30 juni 1999;
  4. Goedkeuring van de jaarrekening;
  4. Bestemming van het resultaat;
  5. Kwijting aan de bestuurders in functie;
  6. Benoemingen.
  7. Rondvraag.
- (83392) De raad van bestuur.

**Trabacho, naamloze vennootschap,  
Scheermolenerf 36, 8511 Kortrijk (Aalbeke)**

H.R. Kortrijk 118757 — BTW 437.651.657

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de gewone algemene vergadering, die zal gehouden worden in de maatschappelijke zetel, op vrijdag 1 oktober 1999, om 18 uur.

## Dagorde :

- Verslag van de bestuurders over het boekjaar 1999.  
Goedkeuring van de jaarrekeningen.  
Decharge aan de bestuurders.  
Diversen.  
De aandeelhouders dienen zich te gedragen naar de statuten. (83393)

**United Travel Group, naamloze vennootschap,  
Turnhoutsebaan 27, 2140 Borgerhout**

H.R. Antwerpen 193618 — BTW 412.479.137

Jaarvergadering ten maatschappelijke zetel, op vrijdag 1 oktober 1999, om 10 uur.

## Agenda :

1. Toepassing artikel 103 vennootschappenwet - vereist verslag.
  2. Bespreking en goedkeuring jaarrekening per 31 oktober 1998.
  3. Kwijting aan de bestuurders.
  4. Bezoldigingen.
  5. Rondvraag.
- Zich schikken naar de statuten. (83394)

**Triolab, naamloze vennootschap**Maatschappelijke zetel :  
te 2610 Wilrijk (Antwerpen), Fotografielaan 18

H.R. Antwerpen 249927

De aandeelhouders worden verzocht om aanwezig te zijn op de algemene vergadering, die zal doorgaan op vrijdag 1 oktober 1999, om 15 uur, te 2610 Wilrijk (Antwerpen), Fotografielaan 18.

## Agenda :

- goedkeuring van de jaarrekening 01.01.1998 tot 31.12.1998;
- bespreking van het resultaat;
- kwijting aan de bestuurders;
- bespreking toekomst van de vennootschap en eventuele omvorming van de activiteiten;
- bespreking van het verslag aan de aandeelhouders;
- bespreking van het bijzonder verslag overeenkomstig art. 103 Venn.W. en stemming overeenkomstig art. 103 Venn.W.;
- rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (83395)

**Valdivia, naamloze vennootschap,  
Grote Steenweg 347, 2600 Berchem (Antwerpen)**

H.R. Antwerpen 294376 — BTW 446.416.764

Jaarvergadering op 1 oktober 1999, om 10 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Bespreking jaarrekening. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Kwijting bestuurders. 4. Eventueel ontslag, kwijting, benoeming en vergoeding bestuurders. 5. Varia. Zich richten naar de statuten.

(83396)

De raad van bestuur.

**Groep Vermeulen, naamloze vennootschap,  
Polenplein 5, 8850 Ardoois**

H.R. Brugge 74110

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de gewone jaarlijkse vergadering, op vrijdag 1 oktober 1999, om 19 uur, op de maatschappelijke zetel, met adres : Polenplein 5, 8850 Ardoois.

## Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur en bijzonder verslag art. 77, 4de en 8ste lid v/d wet op de handelsvennootschappen.
2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/3/99.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Beraadslaging omtrent artikel 103.
6. Vaststelling en goedkeuring bezoldiging bestuurders. (83397)

**Vrede Onze-Lieve-Vrouw, naamloze vennootschap,  
Sint-Pieterstraat 1, 2000 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 28061 — NN 404.742.990

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen op 1 oktober 1999, om 15 uur, ten maatschappelijke zetel.

## Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 1999 en de resultaatrekening.
3. Decharge te verlenen aan de bestuurders voor hun mandaat.
4. Ontslag en benoeming van bestuurders.
5. Varia. (83398)

**Financial Participation & Management,  
in het kort : F.P. & M., naamloze vennootschap,  
Plantin en Moretuslei 295, 2140 Borgerhout**

H.R. Antwerpen 290694

Aangezien een eerste vergadering met dezelfde agenda een onvoldoende quorum heeft bereikt, worden de aandeelhouders verzocht een tweede buitengewone algemene vergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op 30 september 1999, om 10.30 uur, ten kantore van notaris J. Boeykens, Van Eycklei 1, Antwerpen, met volgende agenda :

1. Verplaatsing maatschappelijke zetel.
2. Kennisname van het verslag van de raad van bestuur, de staat van activa en passiva en het verslag van de bedrijfsrevisor.
3. Beslissing tot vervroegde ontbinding en invereffeningstelling van de vennootschap.
4. Décharge aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat.
5. Aanstelling van één of meer vereffenaars met vaststelling van hun vergoeding en machten.

De aandeelhouders die de vergadering wensen bij te wonen worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten.

(83399)

De raad van bestuur.

**Hypotheek-, Beleggingsmaatschappij en Spaarbank,  
bij afkorting : « H.B.M.-Sparbank », naamloze vennootschap,  
Kipdorp 21, Antwerpen**

H.R. Antwerpen 186952

De aandeelhouders worden opgeroepen op de buitengewone algemene vergadering, die zal gehouden worden op 30 september 1999, te 15 uur, te Gent, Gordunakaai 85.

## Dagorde :

1. Kennisneming, bespreking en goedkeuring van nagemelde stukken, waarvan alle aandeelhouders kosteloos een afschrift konden bekomen vanaf dertig augustus negentienhonderd negenennegentig :

a) Splitsingsvoorstel van 13 augustus 1999, opgesteld door de raad van bestuur met toepassing van artikel 174/52, verwijzend naar artikel 174/27 van de vennootschappenwet, neergelegd op de griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen en Gent op 17 augustus 1999.

b) Verslagen van de raden van bestuur en van de commissarissen-revisoren overeenkomstig artikelen 174/29, 174/47 en 174/52 van de Vennootschappenwet.

c) Verslag van de commissaris-revisor overeenkomstig artikel 29bis van de Vennootschappenwet, over de voorgenomen niet-geldelijke inbreng.

d) Verslagen van de raad van bestuur en van de commissaris-revisor overeenkomstig artikel 34 van de vennootschappenwet over de niet-geldelijke inbreng bij de verkrijgende vennootschap.

- Voorstel van besluit : Goedkeuring van het splitsingsvoorstel van 13 augustus 1999 neergelegd op de griffie van de Rechtbank van Koophandel van Antwerpen en Gent en van de verslagen van de raden van bestuur en van de commissarissen-revisor overeenkomstig artikelen 174/29, 174/47 en 174/52 van de vennootschappenwet en van de verslagen van de raad van bestuur en van de commissaris-revisor over de niet-geldelijke inbreng.

2. Kennisneming op verzoek van de raad van bestuur van de belangrijkste wijzigingen, die zich in de activa en passiva van het vermogen van de gesplitste en de verkrijgende vennootschap hebben voorgedaan sedert de datum van het splitsingsvoorstel en kennisneming en goedkeuring van de wijzigingen die de raad van bestuur voorstelt aan het splitsingsvoorstel (en waarvan permanent een up-gedated overzicht op de zetel van de vennootschap ter beschikking ligt van de aandeelhouders en waarvan de aandeelhouders kosteloos een afschrift kunnen bekomen).

- Voorstel van besluit : Kennisneming van de belangrijkste wijzigingen in de activa en passiva van het vermogen van de gesplitste en verkrijgende vennootschap sedert de datum van het splitsingsvoorstel en kennisneming en goedkeuring van de wijzigingen die de raad van bestuur voorstelt aan het splitsingsvoorstel.

3. Splitsingsbesluit, waarbij het gehele vermogen - zowel rechten als verplichtingen - van de naamloze vennootschap « Goffin » bij wijze van splitsing overgenomen wordt enerzijds door de op te richten naamloze vennootschap « Goffin New » te vestigen te Gent, Gordunakaai 85, en anderzijds door de naamloze vennootschap « Hypotheek, Beleggingsmaatschappij en Spaarbank », afgekort : « H.B.M.-Sparbank », gevestigd te Antwerpen, Kipdorp 21, waarop volgens de modaliteiten en tegen de voorwaarden als bepaald in het hierboven ingeroepen splitsingsvoorstel het geheel vermogen van de vennootschap overgaat, onder voorbehoud van het gezegde onder punt twee.

- Voorstel van besluit : Goedkeuring van het splitsingsbesluit, waarbij het gehele vermogen - zowel rechten als verplichtingen - van de naamloze vennootschap « Goffin » bij wijze van splitsing overgenomen wordt door de op te richten naamloze vennootschap « Goffin New », te vestigen te Gent, Gordunakaai 85, en door de naamloze vennootschap « H.B.M.-Sparbank » te Antwerpen, Kipdorp 21.

4. Verhoging van het geplaatst kapitaal van de vennootschap ingevolge splitsing met 28.590.000 Belgische Frank om het kapitaal te brengen van 48.000.000 Belgische Frank op 76.590.000 Belgische Frank, mits aanmaak en uitgifte van 2.859 nieuwe aandelen van hetzelfde type als de heden bestaande aandelen. Vaststelling van de emissievoorwaarden zoals voorgesteld in het voornoemde splitsingsvoorstel.

- Voorstel van besluit : Goedkeuring van de kapitaalverhoging van de vennootschap ingevolge splitsing met 28.590.000 Belgische frank om het kapitaal te brengen op 76.590.000 Belgische frank, mits uitgifte van 2.589 nieuwe aandelen van hetzelfde type als de bestaande aandelen en vaststelling van de emissievoorwaarden.

5. Verhoging van het geplaatst kapitaal van de vennootschap met 185.619.350 Belgische frank door incorporatie van de reserves, waarvan een deel uitgiftepremie ten bedrage van 36.548.585 Belgische frank, een deel overgedragen resultaat ten bedrage van 74.600.445 Belgische frank en een deel beschikbare reserve ten bedrage van 74.470.320 Belgische frank om het kapitaal te brengen van 76.590.000 Belgische frank op 262.209.350 Belgische frank, zonder uitgifte van nieuwe aandelen.

- Voorstel van besluit : Goedkeuring van de kapitaalverhoging met 185.619.350 Belgische frank door incorporatie van de reserves, waarvan een deel uitgiftepremie ten bedrage van 36.548.585 Belgische frank, een deel overgedragen resultaat ten bedrage van 74.600.445 Belgische frank en een deel beschikbare reserves ten bedrage van 74.470.320 Belgische frank om het kapitaal te brengen op 262.209.350 Belgische frank, zonder uitgifte van nieuwe aandelen.

6. Omzetting van het geplaatst kapitaal van de vennootschap in Euro.

- Voorstel van besluit : Goedkeuring van de omzetting van het kapitaal in Euro.

7. Uitbreiding en herdefiniëring van het doel ingelast in artikel 3 van de statuten :

« De vennootschap heeft tot doel, voor eigen rekening of voor rekening van derden, zowel in België als in het buitenland het uitvoeren van alle bancaire verrichtingen in de meest ruime zin, onder meer het in ontvangst nemen van deposito's en andere terugbetaalbare gelden, het verstrekken van kredieten van alle aard, leasing, betalingsverrichtingen, de uitgifte en het beheer van betaalmiddelen, het uitvoeren van alle financiële, beurs-, wissel-, makelaars- en commissieverrichtingen, deelneming aan effectenemissies, vermogensbeheer, bewaarneming en beheer van effecten, verhuur van safes.

Zij kan tevens alle adviezen verlenen en studies uitvoeren voor rekening van derden in het kader van bovenvernoemde activiteiten. Bovendien mag zij alle andere activiteiten uitoefenen die toegelaten zijn of zullen worden door de wetgeving en de reglementering met betrekking tot de kredietinstellingen. Deze verrichtingen zijn niet beperkend doch worden in de breedst mogelijke zin opgenomen: alles wat deze verrichtingen ook maar op enige wijze kan bevorderen is in het doel begrepen.

De vennootschap heeft tevens tot doel de distributie van de verzekeringsproducten van derde verzekeringsmaatschappijen.

De vennootschap mag aandelen en deelnemingen in één of meer ondernemingen verwerven, bezitten en verkopen, binnen de perken voorzien in het wettelijk statuut van de kredietinstellingen.

« De vennootschap mag zich toeleggen op alle ondernemingen en alle verrichtingen doen, van welke aard ook, ondermeer financiële, commerciële, roerende en onroerende, in de mate dat zij toegelaten zijn door het wettelijk statuut van de kredietinstellingen.

« Alle bepalingen van onderhavig artikel moeten in de ruimste zin begrepen worden, evenals in het kader van de wetten en reglementen, die de verrichtingen van kredietinstellingen regelen.

- Voorstel van besluit : goedkeuring van de voorgestelde herdefiniëring en uitbreiding van het doel.

8. Goedkeuring van andere statutenwijzigingen van de vennootschap, onder andere :

- Wijziging van artikel 1, die zal luiden :

« De vennootschap is een naamloze vennootschap, die een publiek beroep doet of heeft gedaan op het spaarwezen, met de vennootschappelijke naam « Hypotheek-, Beleggingsmaatschappij en Bank », bij afkorting : « HBM-Bank ». Zij heeft het statuut van kredietinstelling overeenkomstig de bestaande reglementering. »

- Wijziging van artikel 5 over het kapitaal :

« Het kapitaal van de vennootschap bedraagt zes miljoen vijfhonderd duizend Euro. Het is verdeeld in zeventienduizend zeshonderd negenenvijftig aandelen zonder nominale waarde, die elk één/zeventienduizend zeshonderd negenenvijftigste van het maatschappelijk kapitaal vertegenwoordigen. »

- Voorstel van besluit : Goedkeuring van verschillende statutenwijzigingen onder andere van artikel 1 en artikel 5.

9. Vaststelling van de realisatie van de splitsing : vaststelling dat de impliciete opschortende voorwaarde vervat in de notulen van de gesplitste vennootschap vervuld is en dat bijgevolg de gesplitste vennootschap verdwijnt en dat de uit de splitsing ontstane nieuwe vennootschap is opgericht en dus ontslag van de bestuurders en de commissaris-revisor van de gesplitste vennootschap en dat de bestuurders en de commissaris-revisor van de nieuwe vennootschap in functie zijn.

- Voorstel van besluit : Goedkeuring van de vaststelling van de realisatie van de splitsing.

10. Ontslag en benoeming van de bestuurders en commissarissen-revisor.

- Voorstel van besluit : Goedkeuring van het ontslag en de benoeming van nieuwe bestuurders en commissaris-revisor.

11. Machtiging aan de raad van bestuur van de naamloze vennootschap « H.B.M.-Sparbank » om :

- alle formaliteiten van publicatie van de splitsing te verrichten m.b.t. de gesplitste vennootschap, en om haar aandelenregister te vernietigen;

- de aandelen van de uit de splitsing ontstane nieuwe vennootschap in het aandelenregister in te schrijven op naam en de nieuw uitgegeven aandelen in de overnemende vennootschap te laten drukken en te verdelen onder de aandeelhouders van de gesplitste vennootschap.

- Voorstel van besluit : Goedkeuring van de machtiging aan de raad van bestuur om alle formaliteiten in verband met de publicatie van de splitsing te verrichten, om het aandelenregister van de gesplitste vennootschap te vernietigen, nieuwe aandelen te drukken of het aandelenregister van de nieuw opgerichte vennootschap aan te maken.

12. Machtiging aan de raad van bestuur tot uitvoering van voorgaande beslissingen en tot coördinering van de statuten.

- Voorstel van besluit : Goedkeuring van de machtiging aan de raad van bestuur.

13. Volmachten.

- Voorstel van besluit : Goedkeuring van de bijzondere machtiging om de formaliteiten bij handelsregister en de B.T.W. administratie te verrichten.

15. Varia.

- Voorstel van besluit : Goedkeuring van de bespreking van tal van variapunten.

Om toegelaten te worden moeten de aandeelhouders zich schikken naar de wettelijke en statutaire bepalingen. (83400)

**Project-Engineering, naamloze vennootschap,  
Rozenlaan 73, bus 5, Izegem**

H.R. Kortrijk 140856

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de bijzondere algemene vergadering, die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap, op 1 oktober 1999, om 10 uur.

Agenda :

1. Investeringsvoorstellen.
2. Varia.

(83401) De raad van bestuur.

**Refin, naamloze vennootschap, in vereffening,  
Koningin Elisabethlaan 88, 9100 Sint-Niklaas**

H.R. Sint-Niklaas 59635

De aandeelhouders worden hierbij opgeroepen tot het bijwonen van de bijzondere algemene vergadering der aandeelhouders, die zal gehouden worden op 30 september 1999, om 14.00 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Lezing en goedkeuring van het verslag van de vereffenaar.
2. Benoeming van een commissaris, belast met het nazicht van de rekeningen.
3. Kwijting aan de vereffenaar.
4. Sluiting van de vereffening.

Teneinde te worden toegelaten op deze algemene vergadering, worden de aandeelhouders verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten.

(83402) De vereffenaar.

**Administrations publiques  
et Enseignement technique**  
**Openbare Besturen en Technisch Onderwijs**

PLACES VACANTES – OPENSTAANDE BETREKKINGEN

**Stad Aalst**

Het stadsbestuur van Aalst legt een wervingsreserve aan, voor de betrekking van economisch consultant, in het kader van de gesubsidiëerde contractuelen.

De kandidaten, zowel vrouwelijke als mannelijke, moeten voldoen aan de volgende voorwaarden :

- de leeftijd van 18 jaar hebben bereikt;
- burger zijn van de Europese Unie;

een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking;

- de burgerlijke en politieke rechten genieten;

aan de dienstplichtwetten voldoen;

lichamelijk geschikt zijn. De lichamelijke geschiktheid wordt vastgesteld door de arbeidsgeneeskundige dienst v.z.w. Progecov, vóór de indiensttreding;

houder zijn van een diploma van hoger onderwijs buiten de universiteit (korte type) afgestemd op het functieprofiel van de geïndiceerde functie.

Functievereisten.

Algemeen :

beschikken over communicatieve vaardigheden : schriftelijk en mondeling;

vlot met P.C. kunnen werken.

Specifiek :

flexibiliteit in de werktijden;

studiebereidheid;

sociaalvaardigheid;

correctheid en inhoudelijke zorg.

Slagen voor een getrappt vergelijkend examen.

De uiterste datum voor het indienen van de kandidaturen wordt vastgesteld op 15 december 1999.

De speciale formulieren « kandidaatstelling », het gedetailleerde examenprogramma, alsmede de volledige voorwaarden en functiebeschrijving kunnen schriftelijk en telefonisch worden aangevraagd aan de personeelsdienst, Keizersplein 21, te 9030 Aalst, tel. 053/73 21 75.

Het inschrijvingsgeld bedraagt 300 frank. (24547)

**Gemeente Lede**

Het gemeentebestuur zal eerlang aanwerven voor de technische dienst :

twee geschoolde arbeiders (wegenwerken-dalleur) met de graad van technisch assistent.

Vaste benoeming is voorzien na een proefperiode van één jaar.

De kandidaten dienen ten minste 18 jaar te zijn en houder van een diploma of studiegetuigschrift van lager secundair beroeps- of technisch onderwijs met volledig leerplan.

De kandidaten kunnen het aanwervingsdossier betreffende de bovenbedoelde betrekkingen (aanwervingsvoorwaarden, functiebeschrijving en examenprogramma) alsook alle verdere inlichtingen verkrijgen op het gemeentesecretariaat, tel. 053/80 15 10.

De kandidaturen dienen, vergezeld van een afschrift van het voorgeschreven diploma of studiegetuigschrift, aangetekend verstuurd te worden ten laatste op 7 oktober 1999, aan het college van burgemeester en schepenen van Lede, Markt 1, 9340 Lede. (24548)

Het gemeentebestuur zal eerlang aanwerven voor de technische dienst :

één ongeschoolde arbeider met de graad van technisch beambte.

Vaste benoeming is voorzien na een proefperiode van één jaar.

Voor de graad van technisch beambte is een wervingsreserve voorzien met een geldigheidsduur van één jaar.

De kandidaten dienen ten minste 18 jaar te zijn.

De kandidaten kunnen het aanwervingsdossier betreffende de bovenbedoelde betrekking (aanwervingsvoorwaarden, functiebeschrijving en examenprogramma en inschrijvingsformulier) alsook alle verdere inlichtingen verkrijgen op het gemeentesecretariaat, tel. 053/80 15 10.

De kandidaten dienen het inschrijvingsformulier aangetekend te versturen ten laatste op 7 oktober 1999, aan het college van burgemeester en schepenen van Lede, Markt 1, 9340 Lede. (24549)

Het gemeentebestuur zal eerlang aanwerven :

één bestuurssecretaris;

één sportpromotor.

Vaste benoeming is voorzien na een proefperiode van één jaar.

Bijzondere aanwervingsvoorwaarden :

voor bestuurssecretaris :

houder van één van de hiernavermelde diploma's :

doctor of licentiaat in de rechten;

licentiaat in de administratieve wetenschappen;

licentiaat in het notariaat;

licentiaat in de politieke wetenschappen;

licentiaat in de politieke en sociale wetenschappen;

licentiaat in de economische wetenschappen;

licentiaat in de handelswetenschappen;

ofwel één van de diploma's of studiegetuigschriften welke in aanmerking komen voor een betrekking van niveau 1 bij de rijksbesturen en van een eindexamen van de leergangen bestuurswetenschappen ingericht door de Oost-Vlaamse Bestuursacademie of van een daarmee als evenwaardig erkend diploma.

voor sportpromotor :

houder zijn van het diploma van het pedagogisch hoger onderwijs van het korte type met volledig leerplan in de richting lichamelijke opvoeding of van het kandidaatsdiploma in de lichamelijke opvoeding en van het brevet « Ambtenaar Sport en Recreatie ».

De kandidaten kunnen het aanwervingsdossier betreffende de bovenbedoelde betrekking (aanwervingsvoorwaarden, functiebeschrijving en examenprogramma) alsook alle verdere inlichtingen verkrijgen op het gemeentesecretariaat, tel. 053/80 15 10.

De kandidaturen dienen, vergezeld van een afschrift van het voorgeschreven diploma of studiegetuigschrift, aangetekend verstuurd te worden ten laatste op 7 oktober 1999, aan het college van burgemeester en schepenen van Lede, Markt 1, 9340 Lede. (24550)

#### Gemeente Mol

De gemeente Mol zal overgaan tot de aanwerving van een voltijds ingenieur-hoofd grondgebiedszaken (m/v) A6 in het technisch personeelskader en aanleggen van een wervingsreserve voor één jaar.

Voorwaarden :

houder zijn van een universitair diploma van burgerlijk ingenieur of diploma gesproten uit de polytechnische afdeling van de Koninklijke Militaire School;

slagen voor een aanwervingsexamen.

Sollicitatiebrief met uitgebreid *curriculum vitae* dient aangetekend ingestuurd te worden van 15 september 1999 tot en met 15 oktober 1999, met volgende bewijsstukken :

voor eensluidend verklaarde kopie van gevraagd diploma;

bewijs van goed gedrag en zeden (niet ouder dan drie maanden), gericht aan het college van burgemeester en schepenen, t.a.v. personeelsdienst, administratief centrum 't Getouw, Molenhoekstraat 2, 2400 Mol.

De gedetailleerde aanwervingsvoorwaarden kunnen worden opgevraagd bij de personeelsdienst (014/33 09 45). (24551)

De gemeente Mol zal overgaan tot de aanwerving van :

een voltijds administratief bediende cultuur (m/v) in het personeelskader van cultuur.

Voorwaarden :

bewijs van met goed gevolg volbracht hebben van drie jaar secundair onderwijs of daarmee gelijkgesteld,

of bewijs van met goed gevolg volbracht hebben van drie jaar secundaire leergangen;

slagen voor een aanwervingsexamen.

Een voltijds technisch medewerker technische aangelegenheden (m/v) (administratief gericht) in het technisch personeelskader.

Voorwaarden :

houder zijn van een diploma van het hoger secundair technisch onderwijs

of

houder zijn van een diploma van hoger secundair technische leergangen

of

houder zijn van een diploma van hoger secundaire onderwijs en bewijs van met goed gevolg lager secundair technisch onderwijs of lager secundaire technische leergangen te hebben volbracht;

slagen voor een aanwervingsexamen.

Voor beide functies wordt een wervingsreserve van één jaar aangelegd.

Sollicitatiebrieven met uitgebreid *curriculum vitae* (met duidelijke vermelding voor welke functie men solliciteert) dienen aangetekend ingestuurd te worden van 15 september 1999 tot en met 15 oktober 1999, met volgende bewijsstukken :

voor eensluidend verklaarde kopie van gevraagd diploma;

bewijs van goed gedrag en zeden (niet ouder dan drie maanden),

gericht aan het college van burgemeester en schepenen, t.a.v. personeelsdienst, administratief centrum 't Getouw, Molenhoekstraat 2, 2400 Mol.

De gedetailleerde aanwervingsvoorwaarden kunnen worden opgevraagd bij de personeelsdienst (014/33 09 45). (24552)

#### Hogeschool voor Wetenschap & Kunst

Het departement Architectuur, vestiging HONIM, Birminghamstraat 41, 1080 Brussel, biedt volgende vacante betrekking aan :

een deeltijds praktijklector of lector (10 %) interieurvormgeving.

Vereisten :

diploma gegradueerde binnenhuiskunst, binnenhuisarchitect of interieurarchitect;

onderwijservaring;

praktijkervaring.

Het departement Beeldende Kunst, vestiging HONIM, Birminghamstraat 41, 1080 Brussel, biedt volgende vacante betrekking aan :

een deeltijds praktijklector of lector (10 %) reclamevormgeving.

Vereisten :

diploma gegradueerde plastische kunsten of gelijkwaardig;

meester in de beeldende kunst;

praktijkervaring;

onderwijservaring.

Kandidaturen met *curriculum vitae* vóór 28 september 1999 te richten aan de heer W. Struyf, campus HONIM, Birminghamstraat 41, 1080 Brussel. (24553)

#### Groep T Hogeschool Leuven

De Groep T Hogeschool Leuven is Anders, is Autonom in de echte zin van het woord. Anticipeert continu, is resoluut Alliantiegericht, in een internationale, voornamelijk Aziatische context.

Daarom zijn wij dan ook steeds op zoek naar enthousiaste medewerkers om in team de hogeschool verder succesvol uit te bouwen. Met ingang van het nieuwe academiejaar zoeken wij een directiesecretaris/esse,

die een discrete verbindingsrol vervult tussen de directie en de interne medewerkers of externe relaties van de hogeschool,

die instaat voor de ontvangst van bezoekers, het verzorgen van post, telefonie, fax en mail ten behoeve van het bestuur en de directie,

die de agenda van de algemeen directeur beheert en hem ondersteunt op administratief, organisatorisch of logistiek vlak,

die verantwoordelijkheden kan nemen voor de organisatie van en de facilitaire voorzieningen voor congressen of andere gelijkaardige activiteiten.

Voor deze functie zijn wij op zoek naar iemand die service-minded is en voor wie discretie en loyaliteit geen holle woorden zijn,

iemand die voldoende contactvaardig is, ook in het Engels en het Frans, of bereid is zich hierin verder te bekwamen,

iemand die voltijds wil werken met voldoende flexibiliteit in werktijden, maar verzekerd van ons respect voor zijn of haar persoonlijk sociaal leven,

iemand die kan organiseren en leiding kan geven aan een beperkte staf van medewerkers,

iemand met interesse voor andere culturen en bereid een- of tweemaal per jaar een korte tijd in het buitenland te werken,

uiteraard iemand met het nodige administratief talent, die goed overweg kan met de gebruikelijke bureautica-software.

Wij bieden een voltijdse betrekking en een inschaling op niveau en graad B21 in het administratief kader van de Hogeschool. Hiertoe dien je minimaal te beschikken over een diploma van het hoger onderwijs van één cyclus.

Wij hebben onze visie op deze functie en het geschikte profiel van de kandidaten in verschillende punten beschreven. Wij verwachten dan ook je ervaringen met of inzichten in elk van deze items in je schrijven te mogen vernemen.

Voor meer informatie kan je contact opnemen met de heer Arthur D'Huys, bestuurder-secretaris. Kandidaatstellingen gebeuren ter attentie van de algemeen directeur, vóór 27 september 1999.

Groep T Hogeschool Leuven, Vesaliusstraat 13, 3000 Leuven, tel. 016/30 10 30, fax 016/30 10 40. (24554)

De Groep T Hogeschool Leuven is Anders, is Autonom in de echte zin van het woord. Anticipeert continu, is resoluut Alliantiegericht, in een internationale, voornamelijk Aziatische context.

Daarom zijn wij dan ook steeds op zoek naar enthousiaste medewerkers om in team de hogeschool verder succesvol uit te bouwen. Met ingang van het nieuwe academiejaar zoeken wij een medewerk(st)er onthaal en communicatie,

die een centrale rol speelt in de operationele interne en externe communicatie van de hogeschool.

Hij of zij zal instaan voor :

het beheer van de telefonie en de dispatching van in- en uitgaande correspondentie,

de organisatie van en het effectief onthaal van studenten, docenten en bezoekers,

binnen- of buitenlandse gasten wegwijs maken op de campus en in alle activiteiten van Groep T,

ondersteuning leveren bij het persklaar maken van publicaties en rapporten,

actieve medewerking aan de uitbouw en het beheer van de Groep T-website.

Voor deze functie zijn wij op zoek naar iemand die service-minded is en voor wie discretie en loyaliteit geen holle woorden zijn,

iemand die uitgesproken klantvriendelijk en contactvaardig is, ook in het Engels en het Frans, en met interesse voor andere culturen,

iemand met enige artistieke aanleg en feeling voor grafische vormgeving,

iemand die voltijds wil werken met voldoende flexibiliteit in werktijden, maar verzekerd van ons respect voor zijn of haar persoonlijk sociaal leven,

iemand die kan organiseren en leiding kan geven aan een beperkte staf van medewerkers,

uiteraard iemand met het nodige administratief talent, die goed overweg kan met de gebruikelijke bureautica-software.

Wij bieden een voltijdse betrekking en een inschaling op niveau en graad B21 in het administratief kader van de Hogeschool. Hiertoe dien je minimaal te beschikken over een diploma van het hoger onderwijs van één cyclus.

Wij hebben onze visie op deze functie en het geschikte profiel van de kandidaten in verschillende punten beschreven. Wij verwachten dan ook je ervaringen met of inzichten in elk van deze items in je schrijven te mogen vernemen.

Voor meer informatie kan je contact opnemen met de heer Arthur D'Huys, bestuurder-secretaris. Kandidaatstellingen gebeuren ter attentie van de algemeen directeur, vóór 27 september 1999.

Groep T Hogeschool Leuven, Vesaliusstraat 13, 3000 Leuven, tel. 016/30 10 30, fax 016/30 10 40. (24555)

Groep T Hogeschool Leuven leidt ingenieurs op aan de Technische Hogeschool Leuven op Campus Vesalius en leraars aan de Pedagogische Hogeschool Leuven op Campus Comenius. Groep T is Anders, is Autonom in de echte zin van het woord, Anticipeert continu, is resoluut Alliantiegericht en dat in een internationale, voornamelijk Aziatische context. Daarom zijn wij dan ook voortdurend op zoek naar enthousiaste medewerkers om in team de hogeschool verder uit te bouwen. Met ingang van het nieuwe academiejaar zijn er vacatures voor lectoren in de eenheden talen, wetenschappen, humane wetenschappen en expressie.

Deeltijdse betrekkingen voor lectoren (m/v) :

in de eenheid talen : Nederlands, Frans;

in de eenheid wetenschappen : fysica, biologie, wiskunde;

in de eenheid humane wetenschappen : geschiedenis, R.K. Godsdienst;

in de eenheid expressie : lichamelijke opvoeding.

Voltijdse betrekking voor een lector (m/v) :

in de eenheid humane wetenschappen : opvoedkunde.

Wij vragen :

diploma van universiteit of hoger onderwijs van academisch niveau;

relevante ervaring in of buiten het onderwijs;

uitgesproken didactisch-pedagogische kwaliteiten;

ondernemend en motiverend;

meertalig en internationaal minded;

zin voor onderwijsinnovatie en nieuwe onderwijsvormen en -technologieën;

een positief engagement t.a.v. de missie en de waarden van de hogeschool;

openheid voor andere culturen;

flexibiliteit in werktijden, evenwel verzekerd van ons respect voor uw persoonlijk sociaal leven.

Uw taken :

onderwijs (hoorcolleges, seminaries, werkcolleges);

begeleiding van probleemgestuurd projectwerk;

onderzoek en ontwikkeling;

dienstverlening aan onderwijs, onderneming en samenleving.

Wij bieden :

een vol- of deeltijdse betrekking als lector;

een deeltijdse betrekking kan worden gecombineerd met een andere job of verdere studie;

een stimulerende leer- en werkomgeving op Campus Comenius in het hart van Leuven.

Hoe reageren ?

Uw schriftelijke sollicitatie, vergezeld van uw *curriculum vitae*, een recente foto, referenties en, eventueel, een lijst van uw publicaties stuurt u uiterlijk op 27 september 1999, naar Groep T Hogeschool Leuven, ter attentie van de algemeen directeur. Vermeld duidelijk voor welk

vakgebied u zich kandidaat stelt. Wij verwachten tevens dat u in uw brief uw ervaringen met of inzichten in elk van de in de profielbeschrijving opgenomen items vermeldt. Voor meer informatie kunt u contact opnemen met René Schol, decaan van de pedagogische hogeschool, tel. 016/30 11 71.

Groep T Hogeschool Leuven, Campus Vesalius, Vesaliusstraat 13, 3000 Leuven, tel. 016/30 10 30, fax: 016/30 10 40; e-mail: groept@groept.be http://www.groept.be. (24556)

**Actes judiciaires  
et extraits de jugements**  
**Gerechtigde akten  
en uittreksels uit vonnissen**

Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1<sup>er</sup>  
du Code civil

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1  
van het Burgerlijk Wetboek

*Désignation d'administrateur provisoire  
Aanstelling voorlopig bewindvoerder*

Justice de paix du canton de Binche

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Binche en date du 13 septembre 1999, De Turcq, Marguerite, retraitée, domiciliée rue Rouge-Croix 90, à 7100 La Louvière (Saint-Vaast), a été désignée en qualité d'administrateur provisoire de Leriche, Simonne Estelle Marie Stéphanie Ghislaine, née à Binche le 8 février 1916, résidant à Morlanwelz, rue Général de Gaulle 68, sa mère, cette personne étant incapable de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Willain. (65760)

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Binche en date du 6 septembre 1999, Boudart, Marie-Louise, domiciliée à Waudrez, rue de Clerfayt 64, a été désignée en qualité d'administratrice provisoire de Herphelin, Renée, née à Carnières le 5 août 1910, résidant à 7130 Binche, rue des Récollets 2, cette personne étant incapable de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Willain. (65761)

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Binche en date du 6 septembre 1999, Outelet, André, pensionné, né à Chapelle-lez-Herlaimont, rue d'Anderlues 151, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire de Mainil, Lucienne, née à Haine-Saint-Paul le 6 octobre 1906, résidant à 7140 Morlanwelz, rue Général de Gaulle 68, cette personne étant incapable de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Willain. (65762)

Justice de paix du canton de Fosses-la-Ville

Par ordonnance du 14 septembre 1999 du juge de paix du canton de Fosses-la-Ville, la nommée Gil Izquierdo, Dolorès, née à Auvélais le 24 mai 1978, domiciliée et résidant à 5060 Sambreville (Falisolles), rue des Minrias 5, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant sa mère : Belloso Ortega, Gracia, ouvrière, domiciliée à 5060 Sambreville (Falisolles), rue des Minrias 5.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Paul Watelet. (65763)

Justice de paix du canton de Herstal

Par ordonnance du juge de paix du canton de Herstal du 8 septembre 1999, la nommée Froyen, Augustine, née à Liège le 6 août 1908, domiciliée et résidant à 4040 Herstal, « Résidence Thésy », rue Félix Chaumont 27, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Cloes, José, avocat, domicilié à 4670 Blégny, rue du Vicinal 25.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Depas, Marie-Paule. (65764)

Justice de paix du canton de Jette

Par ordonnance du juge de paix du canton de Jette en date du 6 septembre 1999, suite à la requête du 20 août 1999, la nommée Mele, Sebastianiana, née le 8 janvier 1954, domiciliée à 1030 Bruxelles, avenue Milcamps 203, mais résidant à Jette, avenue de l'Exposition 218, à la Clinique sans Souci, a été déclarée incapable de gérer ses biens et pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Mme Ann De Kerpel, avocate, ayant son cabinet à 1860 Meise, Wijnberg 22.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Veronica Hubrich. (65765)

Justice de paix du deuxième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 31 août 1999, par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège rendue le 7 septembre 1999, Mme Le Clech, Adrienne Elysaabeth, née le 3 avril 1916 à Paris, Résidence du Vingt Août, rue du Mery 2, à 4000 Liège, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Boucher Lucienne, domiciliée rue Winston Churchill 386, à 4020 Bressoux.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Gillis, Monique. (65766)

Justice de paix du troisième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 26 août 1999, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Liège rendue le 6 septembre 1999, M. Delfosse, Corneille, né le 14 juin 1939 à Grivegnée, domicilié rue Gilson 9, 4030 Grivegnée (Liège), résidant Hôpital Volière, Montagne Sainte-Walburge 4a, 4000 Liège, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Clignet, Jean-Claude, domicilié boulevard de l'Est 4, 4020 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Parizel, Myriam. (65767)

## Justice de paix du second canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Namur en date du 13 septembre 1999, le nommé Thimson, Roland, né à Namur le 21 juillet 1954, domicilié à Namur, rue Courtenay 8, résidant à l'H.N.P. Saint-Martin, rue Saint-Hubert 84, à 5100 Dave, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Me Pierre Grossi, avocat, rue de Dave 45, à 5100 Jambes.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Annie Gregoire. (65768)

## Justice de paix du canton de Neufchâteau

Suite à la requête déposée le 30 août 1999, par ordonnance du juge de paix du canton de Neufchâteau rendue le 7 septembre 1999, Mme Leitz, Ingrid, née le 14 septembre 1972 à Libramont, domiciliée rue Courterioie 46, à 6800 Libramont-Chevigny, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Leitz, Amé, agent de police, domicilié rue Courterioie 46, à 6800 Libramont-Chevigny.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Gouvienne, José. (65769)

## Justice de paix du premier canton de Tournai

Suite à la requête déposée le 20 août 1999, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Tournai rendue le 9 septembre 1999, Mme Mil, Georgette, née le 10 octobre 1910, domiciliée rue Ratiau 9, à 7640 Antoing, mais se trouvant actuellement à la Clinique Notre-Dame, avenue Delmée 9, à 7500 Tournai, a été déclarée totalement incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Denayer, Luc, avocat, dont le cabinet est établi rue Bauduin 90, à 7640 Antoing.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Dehaen, Christophe. (65770)

## Vrederecht van het eerste kanton Ieper

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Ieper, verleend op 14 september 1999, werd Callewaert, Nancy, geboren te Roeselare op 11 juni 1981, wonende te 8840 Staden, Klerkenstraat 2, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Desarranno, Rosa, wonende te 8840 Staden, Klerkenstraat 2, pleegmoeder van de beschermde persoon.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 6 juli 1999.

Ieper, 14 september 1999.

De hoofdgriffier, (get.) Bohez, José. (65771)

## Vrederecht van het kanton Ninove

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Ninove, verleend op 7 september 1999, werd De Boitselier, Joanna Catharina, geboren te Pamel op 27 juni 1910, wonende in het Rusthuis Onze-Lieve-Vrouw Ter Rozen, te 9402 Meerbeke, Halsesteenweg 27, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder, haar dochter : Vandenabeele, Nelly Alphonsine Melanie, geboren te Pollare op 17 mei 1944, wonende te 9450 Denderhoutem, Veldeken 20.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 2 september 1999.

Ninove, 14 september 1999.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Guido Van de Velde. (65772)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Ninove, verleend op 7 september 1999, werd Vandenabeele, Petrus Evariste, geboren te Pollare op 15 september 1913, gepensioneerd landbouwer, wonende in het Rusthuis Onze-Lieve-Vrouw Ter Rozen, te 9402 Meerbeke, Halsesteenweg 27, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder, haar dochter : Vandenabeele, Nelly Alphonsine Melanie, geboren te Pollare op 17 mei 1944, wonende te 9450 Denderhoutem, Veldeken 20.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 31 augustus 1999.

Ninove, 14 september 1999.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Guido Van de Velde. (65773)

## Vrederecht van het kanton Oostrozebeke

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Oostrozebeke, verleend op 7 september 1999, werd Decocker, Alice, gepensioneerde, geboren te Hulste op 29 december 1911, weduwe van Hieronimus De Vlaminck, wonende te 8720 Dentergem (Wakken), Markegemstraat 57, in het rust- en verzorgingstehuis Onze-Lieve-Vrouw van Lourdes, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder, haar zoon : Etienne De Vlaminck, slager, wonende te 8600 Diksmuide, Ploemeurlaan 7.

Oostrozebeke, 14 september 1999.

De hoofdgriffier, (get.) L. Deneir. (65774)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Oostrozebeke, verleend op 2 september 1999, werd Vervelghe, Carola Clara, gepensioneerde, geboren te Meulebeke op 3 juni 1912, weduwe van wijlen de heer Min Jou, wonende te 8760 Meulebeke, Oostrozebekestraat 62, doch verblijvende in het Rust- en Verzorgingstehuis Ter Deeve, te 8760 Meulebeke, Bonestraat 24, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder, haar zoon : Willy Min Jou, hoofddocent R.U.G., wonende te 9070 Destelbergen, Jagerstraat 11.

Oostrozebeke, 13 september 1999.

De hoofdgriffier, (get.) L. Deneir. (65775)

## Vrederecht van het tweede kanton Turnhout

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Turnhout, verleend op 14 september 1999, werd Laureyssen, Frans Ludovica, geboren te Vosselaar op 1 oktober 1931, gepensioneerde, wonende te 2350 Vosselaar, Berkenmei 22, verblijvende Sint-Jozefziekenhuis, steenweg op Merksplas 44, te 2300 Turnhout, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Laureyssen, Magda Ludovica, geboren te Beerse op 21 september 1953, huisvrouw, wonende te 2350 Vosselaar, Berkenmei 20.

Turnhout, 14 september 1999.

De hoofdgriffier, (get.) Van Gorp, Sylvain. (65776)



## Justice de paix du canton de Binche

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Binche en date du 30 juin 1999, il a été mis fin au mandat de Wery, Alain, avocat, domicilié à 6150 Anderlues, rue P. Janson 40, en qualité d'administrateur provisoire de Milet, Marie-Thérèse, née à Binche le 30 octobre 1911, résidant de son vivant à 7140 Morlanwelz, rue Général de Gaulle 68.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Willain. (65777)

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Binche en date du 13 septembre 1999, il a été mis fin au mandat de Me Eric Denis, avocat, rue de Dorlodot 21, à Monceau-sur-Sambre, en qualité d'administrateur provisoire de M. Alphonse Godefroid, demeurant de son vivant à Binche, rue du Moulin Blanc 15, décédé le 10 juin 1999, désigné à cette fonction par notre ordonnance du 30 juin 1997.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Willain. (65778)

## Vrederegerecht van het eerste kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 14 september 1999, werd Raemdonck, Josephina, geboren te Antwerpen op 3 maart 1940, wonende te 2140 Borgerhout (Antwerpen), Vinçottestraat 7, opnieuw in staat gesteld zelf haar goederen te beheren vanaf 14 september 1999, zodat de beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, op 10 oktober 1997 (Reg. verzoekschriften 3224, Rep.R. 2472 en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 22 oktober 1997, blz. 28149 en onder nr. 5303) ophoudt uitwerking te hebben en er met ingang van 14 september 1999 een einde komt aan de opdracht als voorlopig bewindvoerder van Elbers, John, advocaat, kantoorhoudende aan de Britselei 28, bus 2, te 2000 Antwerpen.

Antwerpen, 14 september 1999.

De griffier, (get.) Braeken, Godelieve. (65779)

## Vrederegerecht van het tweede kanton Sint-Niklaas

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Sint-Niklaas, verleend op 13 september 1999, werd het voorlopig bewind voor Kibritci, Ramazan, geboren te Yalvac (Turkije) op 10 oktober 1958, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Dalstraat 43, opgeheven.

Sint-Niklaas, 13 september 1999.

De waarnemend hoofdgriffier, (get.) Staut, Hilde. (65780)

## Vrederegerecht van het tweede kanton Turnhout

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Turnhout, verleend op 14 september 1999, werd de heer Victor Jozef Maria Mercelis, advocaat, geboren te Antwerpen op 10 februari 1950, wonende te 2300 Turnhout, Warandestraat 53, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het tweede kanton Turnhout, op 18 mei 1999 (rolnummer 99B36-Rep.R. 1288/1999), tot voorlopig bewindvoerder over de heer Claes, Jozef Hendrik, geboren te Retie op 8 oktober 1911, gepensioneerde, wonende in het R.V.T. Sint-Isabella, te 2370 Arendonk, Vrijheid 100, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 26 mei 1999, blz. 18796, en onder nr. 63378), met ingang van heden ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Turnhout, 14 september 1999.

De hoofdgriffier, (get.) Van Gorp, Sylvain. (65781)

## Vrederegerecht van het kanton Zandhoven

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zandhoven, verleend op 14 september 1999, werd ambtshalve vastgesteld dat aan het voorlopig beheer over de goederen van Bakraich, Aicha, geboren te Ait Idder (Marokko) op 12 juni 1978, gehuwd met Aboukal, Omer, en laatst wonende te 8710 Wielsbeke, Wielsbeeksestraat 23, een einde is gekomen vanaf haar overlijden op 14 augustus 1999.

Zandhoven, 14 september 1999.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Thielen, Willy. (65782)

## Vrederegerecht van het kanton Zottegem

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zottegem, verleend op 2 september 1999, werd een einde gesteld aan de opdracht van Baele, Marie-Therese, Lippenhovestraat 143, 9620 Zottegem, als voorlopig bewindvoerder over : Van der Meeren, Simonne, geboren te Sint-Goriks-Oudenhove op 19 juni 1926, laatst verblijvende te Zottegem, Buke 108, overleden te Zottegem op 18 juli 1999, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) J. Guillemaere. (65783)

*Remplacement d'administrateur provisoire*  
*Vervanging voorlopig bewindvoerder*

## Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 10 septembre 1999, Mme Degallaix, Chantal, née le 19 décembre 1959 à Tournai, domiciliée à 7642 Calonne, chemin Mont-Bonnet 5, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire en la personne de : M. Degallaix, Serge, domicilié à 7503 Froyennes, Clos de Fléquières 3, en remplacement de Mme Olga Degallaix.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Nadine Morel. (65784)

**Publication prescrite par l'article 793**  
**du Code civil****Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793**  
**van het Burgerlijk Wetboek***Acceptation sous bénéfice d'inventaire*  
*Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving*

Bij akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 8 september 1999, heeft Mevr. Carine Weytens, geboren te Asper op 2 februari 1957, wonende te Merelbeke, Burgemeester Edmond Ronsestraat 13, handelend in haar hoedanigheid van moederwettige voogdes over de persoon en de goederen van haar minderjarige kinderen :

Vens, Frederik Marcel Mariette, geboren te Gent op 12 juli 1982;

Vens, Julie Eric Yvonne, geboren te Gent op 25 maart 1988, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen :

Vens, Marcel Joseph, geboren te Petegem op 12 oktober 1923, in leven laatst wonende te Nazareth, Zonnestraat 11, overleden te Deinze op 5 maart 1993;

Vanderhaeghen, Ivonna Cecillia, geboren te Petegem op 9 mei 1924, in leven laatst wonende te Nazareth, Zonnestraat 11, overleden te Nazareth op 2 februari 1999.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen vanaf de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen aan Mevr. Carine Weytens, wonende te Merelbeke, Burgemeester Edmond Ronsestraat 13.

Nazareth, 10 september 1999.

(Get.) Mevr. Carine Weytens. (24557)

—  
*Acte rectificatif*  
—

Tribunal de première instance de Charleroi  
—

Il y a lieu d'annuler la publication du 26 mai 1999 du *Moniteur belge*, portant le n° 15134, cet acte contient une erreur matérielle de notre tribunal.

Charleroi, le 13 septembre 1999.

Le greffier adjoint, (signé) Sacré, Alain. (24558)

—  
**Faillite – Faillissement**  
—

Tribunal de commerce de Bruxelles  
—

Par jugement du 24 juin 1999, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close pour faute d'actif, la faillite de la S.P.R.L. Worldwide Communication Center, avec siège social à 1050 Bruxelles, rue des Drapiers 2D, R.C. Bruxelles 601259, T.V.A. 457.442.595.

Le tribunal a dit n'avoir pas lieu de statuer sur l'excusabilité de la partie faillie.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Pol A. Massart.

(Pro deo) (24559)

—  
Rechtbank van koophandel te Brussel  
—

Bij vonnis d.d. 24 juni 1999, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard het faillissement van de B.V.B.A. Worldwide Communication Center, met maatschappelijke zetel te 1050 Brussel, Lekenweversstraat 2D, H.R. Brussel 601259, BTW 457.442.595, bij gebrek aan activa.

De rechtbank heeft gevonnist dat er niet geoordeeld moet worden over de verschoonbaarheid van de gefailleerde.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Pol A. Massart.

(Pro deo) (24559)

—  
Tribunal de commerce de Bruxelles  
—

Par jugement du 24 juin 1999, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close pour faute d'actif, la faillite de la S.P.R.L. SH1, avec siège social à 1050 Bruxelles, rue du Prévot 40, R.C. Bruxelles 598591.

Le tribunal a dit n'avoir pas lieu de statuer sur l'excusabilité de la partie faillie.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Pol A. Massart.

(Pro deo) (24560)

Rechtbank van koophandel te Brussel  
—

Bij vonnis d.d. 24 juni 1999, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard het faillissement van de B.V.B.A. SH1, met maatschappelijke zetel te 1050 Brussel, Prevotstraat 40, H.R. Brussel 598591, bij gebrek aan activa.

De rechtbank heeft gevonnist dat er niet geoordeeld moet worden over de verschoonbaarheid van de gefailleerde.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Pol A. Massart.

(Pro deo) (24560)

—  
Tribunal de commerce de Bruxelles  
—

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 9 septembre 1999, a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.C.R.I.S. Ditu, dont le siège social est établi à 1150 Bruxelles, rue F. Poels 9, R.C. Bruxelles 590779, T.V.A. 454.802.910, activité commerciale principale : taverne.

Juge-commissaire : M. Andersson.

Curateur : Me F. Hanssens-Ensch, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 349, bte 17.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du jugement prononçant la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 20 octobre 1999, à 14 heures, à la salle A.

Le curateur, (signé) F. Hanssens-Ensch. (Pro deo) (24561)

—  
Rechtbank van koophandel te Brussel  
—

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel, d.d. 9 september 1999 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de C.V.O.H.A. Ditu, met maatschappelijke zetel gevestigd te 1150 Brussel, F. Poelsstraat 9, H.R. Brussel 590779, BTW 454.802.910, voornaamste handelsactiviteit : taverne.

Rechter-commissaris : de heer Andersson.

Curator : Mr. F. Hanssens-Ensch, advocaat te 1050 Brussel, Louizalaan 349, bus 17.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 20 oktober 1999, te 14 uur, in zaal A.

De curator, (get.) F. Hanssens-Ensch. (Pro deo) (24561)

—  
Tribunal de commerce de Bruxelles  
—

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 9 septembre 1999, a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. Vincenzi Studio, dont le siège social est établi à 1170 Bruxelles, rue du Grand Veneur 4, R.C. Bruxelles 540720, T.V.A. 440.581.126, activité commerciale principale : édition d'enregistrements sonores.

Juge-commissaire : M. Andersson.

Curateur : Me F. Hanssens-Ensch, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 349, bte 17.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du jugement prononçant la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 20 octobre 1999, à 14 heures, à la salle A.

Le curateur, (signé) F. Hanssens-Ensch. (Pro deo) (24562)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel, d.d. 9 september 1999 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de B.V.B.A. Vincenzi Studio, met maatschappelijke zetel gevestigd te 1170 Brussel, Opperjachtmeesterstraat 4, H.R. Brussel 540720, BTW 440.581.126, voornaamste handelsactiviteit : editie van geluidsoptnamen.

Rechter-commissaris : de heer Andersson.

Curator : Mr. F. Hanssens-Ensch, advocaat te 1050 Brussel, Louizalaan 349, bus 17.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 20 oktober 1999, te 14 uur, in zaal A.

De curator, (get.) F. Hanssens-Ensch. (Pro deo) (24562)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 9 septembre 1999, a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.P.R.L.U. New D.C.S., dont le siège social est établi à 1090 Bruxelles, avenue Charles Woeste 53, R.C. Bruxelles 611109, T.V.A. 459.958.657, activité commerciale principale : transports routiers.

Juge-commissaire : M. Andersson.

Curateur : Me F. Hanssens-Ensch, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 349, bte 17.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du jugement prononçant la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 20 octobre 1999, à 14 heures, à la salle A.

Le curateur, (signé) F. Hanssens-Ensch. (Pro deo) (24563)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel, d.d. 9 september 1999 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de E.B.V.B.A. New D.C.S., met maatschappelijke zetel gevestigd te 1090 Brussel, Karel Woestelaan 53, H.R. Brussel 611109, BTW 459.958.657, voornaamste handelsactiviteit : wegvervoer.

Rechter-commissaris : de heer Andersson.

Curator : Mr. F. Hanssens-Ensch, advocaat te 1050 Brussel, Louizalaan 349, bus 17.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 20 oktober 1999, te 14 uur, in zaal A.

De curator, (get.) F. Hanssens-Ensch. (Pro deo) (24563)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 9 septembre 1999, a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.P.R.L.U. Brussels Decsi, dont le siège social est établi à 1190 Bruxelles, avenue Albert 152, R.C. Bruxelles 595817, T.V.A. 455.707.255, activité commerciale principale : commerce en gros de poissons et crustacés.

Juge-commissaire : M. Andersson.

Curateur : Me F. Hanssens-Ensch, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 349, bte 17.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du jugement prononçant la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 20 octobre 1999, à 14 heures, à la salle A.

Le curateur, (signé) F. Hanssens-Ensch. (Pro deo) (24564)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel, d.d. 9 september 1999 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de E.B.V.B.A. Brussels Decsi, met maatschappelijke zetel gevestigd te 1190 Bruxelles, Albertlaan 152, H.R. Brussel 595817, BTW 455.707.255, voornaamste handelsactiviteit : groothandel van vissen en schaaldieren.

Rechter-commissaris : de heer Andersson.

Curator : Mr. F. Hanssens-Ensch, advocaat te 1050 Brussel, Louizalaan 349, bus 17.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 20 oktober 1999, te 14 uur, in zaal A.

De curator, (get.) F. Hanssens-Ensch. (Pro deo) (24564)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 6 septembre 1999, ont été clôturées pour absence d'actif les opérations de la faillite de la S.P.R.L. De Sloekker, dont le siège social était situé rue Théo Verbeeck 1A, à 1070 Anderlecht.

Le tribunal a décidé que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Ronald Parijs.

(Pro deo) (24565)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel d.d. 6 september 1999 werden de verrichtingen van het faillissement van de B.V.B.A. De Sloekker, met maatschappelijke zetel gevestigd te 1070 Anderlecht, Theo Verbeecklaan 1A, afgesloten wegens gebrek aan actief.

De rechtbank heeft beslist de gefailleerde niet verschoonbaar te verklaren.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Ronald Parijs.

(Pro deo) (24565)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 6 septembre 1999, ont été clôturées pour absence d'actif les opérations de la faillite de la S.C.R.I.S. Kader, dont le siège social était situé rue Verbist 17, à 1210 Saint-Josse-ten-Noode.

Le tribunal a décidé que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Ronald Parijs.

(Pro deo) (24566)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel d.d. 6 september 1999 werden de verrichtingen van het faillissement van de C.V.O.S.A. Kader, met maatschappelijke zetel gevestigd te 1210 Sint-Joost-ten-Node, Verbiststraat 17, afgesloten wegens gebrek aan actief.

De rechtbank heeft beslist de gefailleerde niet verschoonbaar te verklaren.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Ronald Parijs.

(Pro deo) (24566)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 8 septembre 1999, ont été clôturées pour absence d'actif les opérations de la faillite de M. Acar, Michel, demeurant avenue de Kersbeek 76/SS, à 1190 Bruxelles.

Le tribunal a décidé que la partie faillie est excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Ronald Parijs.

(Pro deo) (24567)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel d.d. 8 september 1999 werden de verrichtingen van het faillissement van de heer Acar, Michel, wonende te 1190 Vorst, Kersbeeklaan 76/SS, afgesloten wegens gebrek aan actief.

De rechtbank heeft beslist de gefailleerde verschoonbaar te verklaren.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Ronald Parijs.

(Pro deo) (24567)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 6 septembre 1999, ont été clôturées pour absence d'actif les opérations de la faillite de la S.P.R.L. Diligenter, dont le siège social était situé rue Guillaume Stocq 34, à 1050 Ixelles.

Le tribunal a décidé que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Ronald Parijs.

(Pro deo) (24568)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel d.d. 6 september 1999 werden de verrichtingen van het faillissement van de B.V.B.A. Diligenter, met maatschappelijke zetel gevestigd te 1050 Elsene, Guillaume Stocqstraat 34, afgesloten wegens gebrek aan actief.

De rechtbank heeft beslist de gefailleerde niet verschoonbaar te verklaren.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Ronald Parijs.

(Pro deo) (24568)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 6 septembre 1999, ont été clôturées pour absence d'actif les opérations de la faillite de la S.P.R.L. Régie européenne de Presse spécialisée, dont le siège social était situé avenue Louise 149, à 1050 Ixelles.

Le tribunal a décidé que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Ronald Parijs.

(Pro deo) (24569)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel d.d. 6 september 1999 werden de verrichtingen van het faillissement van de B.V.B.A. Régie européenne de Presse spécialisée, met maatschappelijke zetel gevestigd te 1050 Elsene, Louizalaan 149, afgesloten wegens gebrek aan actief.

De rechtbank heeft beslist de gefailleerde niet verschoonbaar te verklaren.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Ronald Parijs.

(Pro deo) (24569)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 6 septembre 1999, de la chambre des vacations salle B, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes faute d'actif les opérations de la faillite de la S.P.R.L. Bioform, dont le siège social est établi à 1020 Bruxelles, drève Sainte-Anne 68B, T.V.A. 455.845.659, dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Georges-Albert Dal.

(Pro deo) (24570)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 6 september 1999 heeft de rechtbank van koophandel, vakantiekamer zaal B, afgesloten wegens gebrek aan activa, het faillissement van de B.V.B.A. Bioform, met maatschappelijke zetel te 1020 Brussel, Sint-Annadreef 68B, BTW 455.845.659, gezegd dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Georges-Albert Dal.

(Pro deo) (24570)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Par jugement du 6 septembre 1999, de la chambre des vacations salle B, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes faute d'actif les opérations de la faillite de M. Ludovic Kaufmann, domicilié à 1210 Bruxelles, rue Willems 14, bte 24, T.V.A. 445.561.751, dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Georges-Albert Dal.

(Pro deo) (24571)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Bij vonnis van 6 september 1999 heeft de rechtbank van koophandel, vakantiekamer zaal B, afgesloten wegens gebrek aan activa, het faillissement van de heer Ludovic Kaufmann, wonende te 1210 Brussel, Willemsstraat 14, bus 24, BTW 545.561.751, gezegd dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Georges-Albert Dal.

(Pro deo) (24571)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Par jugement du 6 septembre 1999, de la chambre des vacations salle B, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes faute d'actif les opérations de la faillite de la S.C.R.L. J.J. Import Export, dont le siège social est établi à 1080 Bruxelles, chaussée de Ninove 224, T.V.A. 431.447.585, dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Georges-Albert Dal.

(Pro deo) (24572)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Bij vonnis van 6 september 1999 heeft de rechtbank van koophandel, vakantiekamer zaal B, afgesloten wegens gebrek aan activa, het faillissement van de C.V.B.A. J.J. Import Export, met maatschappelijke zetel te 1080 Brussel, Ninoofsesteenweg 224, BTW 431.447.585, gezegd dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Georges-Albert Dal.

(Pro deo) (24572)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Par jugement du 6 septembre 1999, de la chambre des vacations salle B, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes faute d'actif les opérations de la faillite de la S.C. Fouchali & C°, dont le siège social est établi à 1020 Bruxelles, rue De Moorslede 129, T.V.A. 442.297.234, dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Georges-Albert Dal.

(Pro deo) (24573)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Bij vonnis van 6 september 1999 heeft de rechtbank van koophandel, vakantiekamer zaal B, afgesloten wegens gebrek aan activa, het faillissement van de C.V. Fouchali & C°, met maatschappelijke zetel te 1020 Brussel, Moorsledestraat 129, BTW 442.297.234, gezegd dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Georges-Albert Dal.

(Pro deo) (24573)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Par jugement du 6 septembre 1999, de la chambre des vacations salle B, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes faute d'actif les opérations de la faillite de la S.A. Drink's Eddy, dont le siège social est établi à 1030 Bruxelles, rue des Palais 127, T.V.A. 454.826.367, dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Georges-Albert Dal.

(Pro deo) (24574)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Bij vonnis van 6 september 1999 heeft de rechtbank van koophandel, vakantiekamer zaal B, afgesloten wegens gebrek aan activa, het faillissement van de N.V. Drink's Eddy, met maatschappelijke zetel te 1030 Brussel, Paleizenstraat 127, BTW 454.826.367, gezegd dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Georges-Albert Dal.

(Pro deo) (24574)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Par jugement du 6 septembre 1999, de la chambre des vacations salle B, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes faute d'actif les opérations de la faillite de la S.A. Cotton Corporation, dont le siège social est établi à 1030 Bruxelles, rue Linné 124, T.V.A. 444.675.813, dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Georges-Albert Dal.

(Pro deo) (24575)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Bij vonnis van 6 september 1999 heeft de rechtbank van koophandel, vakantiekamer zaal B, afgesloten wegens gebrek aan activa, het faillissement van de N.V. Cotton Corporation, met maatschappelijke zetel te 1030 Brussel, Linnéstraat 124, BTW 444.675.813, gezegd dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Georges-Albert Dal.

(Pro deo) (24575)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Par jugement du 6 septembre 1999, de la chambre des vacations salle B, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes faute d'actif les opérations de la faillite de la S.C. Centre Dépannage électronique, dont le siège social est établi à 1020 Bruxelles, boulevard Emile Bockstael 67, T.V.A. 431.689.590, dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Georges-Albert Dal.

(Pro deo) (24576)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 6 september 1999 heeft de rechtbank van koophandel, vakantiekamer zaal B, afgesloten wegens gebrek aan activa, het faillissement van de C.V. Centre Dépannage Electronique « C.D.E. », met maatschappelijke zetel te 1020 Brussel, Emile Bockstaellaan 67, BTW 431.689.590, gezegd dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Georges-Albert Dal.  
(Pro deo) (24576)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 6 septembre 1999, de la chambre des vacations salle B, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes faute d'actif les opérations de la faillite de la S.A. M.A.G., dont le siège social est établi à 1050 Bruxelles, avenue Louise 65, T.V.A. 425.439.723, dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Georges-Albert Dal.  
(Pro deo) (24577)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 6 september 1999 heeft de rechtbank van koophandel, vakantiekamer zaal B, afgesloten wegens gebrek aan activa, het faillissement van de N.V. M.A.G., met maatschappelijke zetel te 1050 Brussel, Louizalaan 65, BTW 425.439.723, gezegd dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Georges-Albert Dal.  
(Pro deo) (24577)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 6 septembre 1999, de la chambre des vacations salle B, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes faute d'actif les opérations de la faillite de la S.P.R.L. Yunus Emre, dont le siège social est établi à 1030 Bruxelles, avenue de la Reine 4, T.V.A. 452.895.176, dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Georges-Albert Dal.  
(Pro deo) (24578)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 6 september 1999 heeft de rechtbank van koophandel, vakantiekamer zaal B, afgesloten wegens gebrek aan activa, het faillissement van de B.V.B.A. Yunus Emre, met maatschappelijke zetel te 1030 Brussel, Koninginnelaan 4, BTW 452.895.176, gezegd dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Georges-Albert Dal.  
(Pro deo) (24578)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 6 septembre 1999, de la chambre des vacations salle B, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes faute d'actif les opérations de la faillite de la S.A. Surtel Palace, dont le siège social est établi à 1030 Bruxelles, rue des Palais 126A, T.V.A. 439.162.451, dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Georges-Albert Dal.

(Pro deo) (24579)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 6 september 1999 heeft de rechtbank van koophandel, vakantiekamer zaal B, afgesloten wegens gebrek aan activa, het faillissement van de N.V. Surtel Palace, met maatschappelijke zetel te 1030 Brussel, Paleizenstraat 126A, BTW 439.162.451, gezegd dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Georges-Albert Dal.  
(Pro deo) (24579)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 6 septembre 1999, de la chambre des vacations salle B, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes faute d'actif les opérations de la faillite de la S.P.R.L. Raga & C°, dont le siège social est établi à 1060 Bruxelles, rue Jourdan 133, T.V.A. 447.863.846, dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Georges-Albert Dal.  
(Pro deo) (24580)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 6 september 1999 heeft de rechtbank van koophandel, vakantiekamer zaal B, afgesloten wegens gebrek aan activa, het faillissement van de B.V.B.A. Raga & C°, met maatschappelijke zetel te 1060 Brussel, Jourdanstraat 133, BTW 447.863.846, gezegd dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Georges-Albert Dal.  
(Pro deo) (24580)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 8 septembre 1999, le tribunal de commerce de Bruxelles a clôturé pour absence d'actif, la faillite de la S.A. Cyclope Production, dont le siège social était établi à 1070 Bruxelles, avenue Joseph Wybran 40, R.C. Bruxelles 586863, T.V.A. 453.875.272.

La faillie n'a pas été déclarée excusable.

Le curateur : (signé) Me Luc Lemaire, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 486.  
(Pro deo) (24581)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 8 september 1999 van de rechtbank van koophandel te Brussel werd het faillissement van N.V. Cyclope Production, met maatschappelijke zetel gevestigd te 1070 Brussel, Joseph Wybranaan 40, H.R. Brussel 586863, BTW 453.875.272, gesloten verklaard bij gebreke aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De curator : (get.) Mr. Luc Lemaire, advocaat te 1050 Brussel, Louizalaan 486.  
(Pro deo) (24581)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 6 septembre 1999, le tribunal de commerce de Bruxelles a clôturé pour insuffisance d'actif, la faillite de la S.P.R.L. H & D Design, dont le siège social était établi à 1150 Bruxelles, rue Louis Titeca 29, R.C. Bruxelles 595355, T.V.A. 453.803.909.

La faillie n'a pas été déclarée excusable.

Le curateur : (signé) Me Luc Lemaire, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 486. (Pro deo) (24584)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 6 september 1999 van de rechtbank van koophandel te Brussel werd het faillissement van de E.B.V.B.A. H & D Design, met maatschappelijke zetel gevestigd te 1150 Brussel, Louis Titecastraat 29, H.R. Brussel 595355, BTW 453.803.909, gesloten verklaard bij gebreke aan actief.

De gefaillieerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De curator : (get.) Mr. Luc Lemaire, advocaat te 1050 Brussel, Louizalaan 486. (Pro deo) (24584)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 9 septembre 1999 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.P.R.L.U. Euro Agencys, ayant son siège social à 1070 Anderlecht, rue de l'Autonomie 28, R.C. Bruxelles 625988, T.V.A. 463.706.520, activité commerciale principale : commerce de gros en cuir et articles de maroquinerie.

Juge-commissaire : M. Pascal Knuets.

Curateur : Me Alain Goldschmidt, chaussée de La Hulpe 187, 1170 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 20 octobre 1999, à 14 heures, en la salle A, du tribunal de commerce de Bruxelles, palais de justice.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) A. Goldschmidt.

(Pro deo) (24582)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 9 september 1999 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de B.V.B.A. Euro Agencys, met maatschappelijke zetel te 1070 Anderlecht, Zelfregeringstraat 28, H.R. Brussel 625988, BTW 463.706.520, voornaamste handelsactiviteit : groothandel in leder en lederwaren.

Rechter-commissaris : de heer Pascal Knuets.

Curator : Mr. Alain Goldschmidt, Terhulpesteenweg 187, 1170 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 20 oktober 1999, te 14 uur, in zaal A, van de rechtbank van koophandel te Brussel, justitiepaleis.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) A. Goldschmidt.

(Pro deo) (24582)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 8 septembre 1999 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.C.R.L. Kentex, ayant son siège social à 1180 Bruxelles, chaussée d'Alseberg 848, R.C. Bruxelles 631101, T.V.A. 443.119.457, activité commerciale principale : vente textile en gros.

Juge-commissaire : M. Pascal Knuets.

Curateur : Me Alain Goldschmidt, chaussée de La Hulpe 187, 1170 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 20 octobre 1999, à 14 heures, en la salle A, du tribunal de commerce de Bruxelles, palais de justice.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) A. Goldschmidt.

(Pro deo) (24583)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 8 september 1999 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van de C.V.B.A. Kentex, met maatschappelijke zetel te 1180 Brussel, Alsebergsesteenweg 848, H.R. Brussel 631101, BTW 443.119.457, voornaamste handelsactiviteit : textielverkoop.

Rechter-commissaris : de heer Pascal Knuets.

Curator : Mr. Alain Goldschmidt, Terhulpesteenweg 187, 1170 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 20 oktober 1999, te 14 uur, in zaal A, van de rechtbank van koophandel te Brussel, justitiepaleis.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) A. Goldschmidt.

(Pro deo) (24583)

## Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi en date du 13 septembre 1999, a été déclarée, sur assignation, la faillite de la S.C.R.L. Jolimondecor, dont le siège social était sis à 7100 La Louvière, rue V. Godefroid 10B, R.C. Mons A.18157, T.V.A. 461.704.162.

Le tribunal a fixé la date provisoire de la cessation des paiements de cette faillite au 13 septembre 1999.

La même décision invite les créanciers à déposer leurs créances, directement, au greffe du tribunal de commerce de Charleroi avant le 5 octobre 1999.

La date du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 2 novembre 1999 par-devant la chambre du conseil du tribunal de commerce de Charleroi, à 8 h 30 m du matin.

Le jugement déclaratif de faillite a désigné en qualité de juge-commissaire, M. Balsat, et en qualité de curateur, Me Bernard Grofils, avocat au barreau de Charleroi, dont les bureaux sont sis à 7130 Binche, rue de Robiano 62 (téléphone : 071/32 91 27 & 064/33 91 25 - fax : 071/33 45 12 et 064/36 96 43).

La gratuité a été ordonnée par jugement du 13 septembre 1999.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Bernard Grofils.

(Pro deo) (24585)

Par jugement du tribunal de commerce de Charleroi, première chambre, a reporté au 20 janvier 1999, la date de cessation des paiements de la S.A. Gemafisc, déclarée en faillite par jugement de ce même tribunal en date du 20 juillet 1999.

Pour extrait conforme : un curateur, (signé) P. Samain.  
(Pro deo) (24586)

Par jugement de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi du 14 septembre 1999, a été déclarée, sur assignation, la faillite de la S.P.R.L. Immobilière Berger-Maghe, rue de Trazegnies 72, à 6031 Monceau-sur-Sambre, R.C. Charleroi 172720, T.V.A. 446.061.329.

Le tribunal a fixé la date provisoire de cessation des paiements au 14 septembre 1999.

Les déclarations de créances doivent être adressées au greffe du tribunal de commerce de Charleroi, avenue Général Michel 1, avant le 5 octobre 1999.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances aura lieu le 2 novembre 1999, à 8 h 30 m, devant le tribunal de commerce de Charleroi.

Le tribunal a désigné en qualité de juge-commissaire Mme Flemal, et en qualité de curateur, Me Alexandre Gillain, avocat à 6000 Charleroi, boulevard Devreux 28.

Le pro deo a été accordé.

Le curateur, (signé) Alexandre Gillain. (24587)

#### Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 14 septembre 1999, le tribunal de commerce de Liège a prononcé la faillite, sur aveu, de la S.P.R.L. Gesko, ayant son siège social place des Guillemins 17, à 4000 Liège-1, R.C. Liège 169802, T.V.A. 438.230.261.

Activité principale : gestion de fonds de commerce.

Date du début de l'activité commerciale le 1<sup>er</sup> septembre 1989.

Le même jugement a reporté au 14 mars 1999, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Jean-Pierre Paduart.

Procès-verbal de vérification des créances : le mardi 26 octobre 1999, de 10 à 11 heures, au cabinet du greffier en chef du tribunal de commerce.

Les déclarations de créance doivent être déposées pour le 21 octobre 1999 au plus tard, au greffe du tribunal de commerce.

Les curateurs, (signé) Me Michel Mersch, avocat; Me Yves Godfroid, avocat, rue Charles Morren 4, à 4000 Liège. (Pro deo) (24588)

#### Tribunal de commerce de Mons

Par jugement du 6 septembre 1999, le tribunal de commerce de Mons, a déclaré la faillite, sur aveu, de M. Potvin, Sébastien, né à Baudour le 3 décembre 1973, domicilié sis à 7370 Dour, rue Henri Pochez 26, ayant pour activité d'intermédiaire d'assurances sous la dénomination « Groupe Assurés Rassurés ».

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Mons, place du Parc 32, à 7000 Mons, pour le 6 octobre 1999.

La clôture du procès-verbal de la déclaration des créances se tiendra le 29 octobre 1999, à 8 h 30 m, en la salle des faillites du tribunal de commerce de Mons.

Le curateur : Me Etienne Descamps, rue de l'Egalité 26, à 7390 Quaregnon.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) E. Descamps.  
(Pro deo) (24589)

#### Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 6 septembre 1999 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte, sur aveu, la faillite de Mme Pollet, Martine, domiciliée à 7861 Lessines, rue de Trimont 16, R.C. Tournai 61649, T.V.A. 717.246.209, et ayant comme activité commerciale le commerce de détail en articles textiles à 7800 Ath, rue aux Gades 20, sous la dénomination « Chez Jeannine ».

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles-Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (5 octobre 1999).

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixée au 4 novembre 1999, à 9 heures, en chambre du tribunal de commerce de Tournai, palais de justice, à Tournai.

Curateurs : Me J.-M. Gustin, boulevard Lalaing 33, 7500 Tournai; et Me F. Paris, rue de Monnel 17, 7500 Tournai.

Tournai, le 6 septembre 1999.

Pour extrait conforme : un curateur, (signé) J.-M. Gustin. (24590)

Par jugement rendu le 13 septembre 1999, par le tribunal de commerce de Tournai a été ouverte, sur aveu, la faillite de la S.A. Entreprises générales de Constructions Declerck, ayant son siège social à 7700 Mouscron, boulevard Industriel 96, R.C. Tournai 84598, T.V.A. 464.585.458, et ayant pour objet social la construction générale de menuiserie.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles-Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (12 octobre 1999).

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixé au 4 novembre 1999, à 9 heures, en chambre du tribunal de commerce de Tournai, palais de justice, à Tournai.

Curateurs : (signé) Me P.-H. Van Besien, rue Saint-Achaire 86; Me P. Kensier, avenue des Etats-Unis 16/29, 7500 Tournai.

Tournai, le 13 septembre 1999.

Pour extrait conforme : un curateur, (signé) P.-H. Van Besien. (24591)

#### Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis in datum van 14 september 1999 is Sparrow N.V., Kruikstraat 26, 2018 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 277018, BTW 440.721.478, onderneming in onroerende goederen, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer De Greef, Henri.

Curator : Mr. Van Reempts, Bart, Vrijheidstraat 30-32, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 14 september 1999.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 14 oktober 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 15 november 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Van Reempts, Bart. (Pro deo) (24592)

Bij vonnis in datum van 14 september 1999 is De Gastroonom B.V.B.A., Lambrechtshoekenlaan 218, 2170 Merksem (Antwerpen), H.R. Antwerpen 271354, BTW 437.980.635, restauratiehouder, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer De Laet, Jan.

Curator : Mr. Schwagten, Werenfried, Hovestraat 28, 2650 Edegem.

Datum der staking van betaling : 14 september 1999.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 14 oktober 1999.



Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 15 november 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Schwagten, Werenfried. (Pro deo) (24593)

Bij vonnis in datum van 14 september 1999 is Safran B.V.B.A., Kasteelstraat 3, 2240 Zandhoven, H.R. Antwerpen 335253, BTW 466.189.621, tussenpersoon in de handel, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris: de heer Valvekens, Leon.

Curator: Mr. Rauter, Philip, Mechelsesteenweg 166, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling: 14 september 1999.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie: vóór 14 oktober 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 15 november 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Rauter, Philip. (Pro deo) (24594)

Bij vonnis in datum van 14 september 1999 is Kiss, Gabor, geboren te Boedapest (Hongarije) op 21 april 1974, wonende en handeldrijvende te 2660 Hoboken, Oudestraat 13, onder de benaming « Alu-Kiss », metalen constructies, H.R. Antwerpen 314381, BTW 628.377.480, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris: de heer Luwel, Luc.

Curator: Mr. Schoenaerts, Bruno, Amerikalei 31, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling: 14 september 1999.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie: vóór 14 oktober 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 15 november 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Schoenaerts, Bruno. (Pro deo) (24595)

Bij vonnis van 14 september 1999 werd het faillissement van Good Luck B.V.B.A., Lange Leemstraat 153, 2018 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 285970, BTW 445.415.486, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. Van Caeneghem, Wim, Quinten Matsyslei 34, 2018 Antwerpen-1. (Pro deo) (24596)

Bij vonnis van 14 september 1999 werd het faillissement van Houtbedrijf Deco B.V.B.A., Hoek 76, 2850 Boom, H.R. Antwerpen 280312, BTW 428.236.588, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. Jacob, Koenraad, Pyckestraat 6-8, 2018 Antwerpen-1. (Pro deo) (24597)

Bij vonnis van 14 september 1999 werd het faillissement van Der Kinderen, Ronald Edmond Yvonne, geboren te Antwerpen op 4 januari 1947, wonende en handeldrijvende te 2650 Edegem, Kontichstraat 273, onder de benaming « Reprint Book », uitgeverijbedrijf, H.R. Antwerpen 243052, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. De Bie, Eduard, Lange Lozanastraat 145-147, 2018 Antwerpen-1. (24598)

Bij vonnis van 14 september 1999 werd het faillissement van Robey Sport B.V.B.A., in vereffening, Turnhoutsebaan 96, 2100 Deurne (Antwerpen), H.R. Antwerpen 279451, BTW 411.671.760, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. Van Braekel, Luc, Prins Boudewijnlaan 177-179, 2610 Wilrijk (Antwerpen). (24599)

Bij vonnis van 14 september 1999 werd het faillissement van Janssens, Jean Theophile Berthe, geboren te Antwerpen op 23 september 1939, wonende te 2000 Antwerpen, Groendalstraat 18/1, handeldrijvende onder de benaming « Café Restaurant Le Bistrot », spijshuis, H.R. Antwerpen 220554, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. Van der Straten, Patrick, Mechelsesteenweg 120, 2018 Antwerpen-1. (24600)

Bij vonnis van 14 september 1999 werd het faillissement van Navarma B.V.B.A., Sint-Aldegondiskaai 56, 2000 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 247506, BTW 427.650.828, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. Libaers, Peter, Vestingstraat 36, 2018 Antwerpen-1. (24601)

Bij vonnis van 14 september 1999 werd het faillissement van Bervoets, Bruno Paul, geboren te Borgerhout op 13 december 1950, onder de benaming « Stiletto », Herentalsebaan 460, 2100 Deurne (Antwerpen), H.R. Antwerpen 308957, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. Van Kildonck, Karel, Rubenslei 17, 2018 Antwerpen-1. (24602)

Bij vonnis van 14 september 1999 werd het faillissement van Chagall B.V.B.A., Schuttershofstraat 50, 2000 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 290261, BTW 447.392.110, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. Elants, Anne-Marie, Sint-Cordulastraat 32, 2900 Schoten. (24603)

Bij vonnis van 14 september 1999 werd het faillissement van Financial Corporation Investment N.V., in 't kort: F.C.I., De Keyserlei 58-60, 2018 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 307815, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. Van Denabeele, Guy, Jan Van Rijswijcklaan 255, 2020 Antwerpen-2. (24604)

Bij vonnis van 14 september 1999 werd het faillissement van Travelteam N.V., Kardinaal Cardijnlaan 2B 1A, 2547 Lint, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. Aernaudts, Linda, Justitiestraat 18A, 2018 Antwerpen-1. (24605)

Bij vonnis van 14 september 1999 werd het faillissement van Formalda B.V.B.A., Kasteelpleinstraat 68, 2000 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 288530, BTW 446.098.446, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. Verfaillie, Christine, Amerikalei 128, 2000 Antwerpen-1. (24606)

Bij vonnis van 14 september 1999 werd het faillissement van Artisilk Antwerp Artificial Flowers and Plants N.V., in 't kort : AAAFD of Artisilk, Sint-Bernardsesteenweg 552, 2660 Hoboken (Antwerpen), H.R. Antwerpen 290380, BTW 447.551.565, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. Vroman, Jean, Van Eycklei 20, bus 2, 2018 Antwerpen-1. (24607)

Bij vonnis van 14 september 1999 werd het faillissement van Trend International N.V., Meir 12, 2000 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 222941, BTW 420.738.785, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. Van Meensel, Eric, Paleisstraat 12-14, 2018 Antwerpen-1. (24608)

Bij vonnis van 14 september 1999 werd het faillissement van Th. De Mey en zoon, Algemene Bouwonderneming, B.V.B.A., Elisabethlaan 116, 2600 Berchem (Antwerpen), H.R. Antwerpen 115223, BTW 404.294.911, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. De Roy, Xavier, Schermersstraat 1, 2000 Antwerpen-1. (24609)

Bij vonnis van 14 september 1999 werd het faillissement van Industrial Disposable Fabrics Belgium N.V., in 't kort : I.D.F. Belgium, Grensstraat 41, 2243 Pulle, H.R. Antwerpen 209909, BTW 417.425.741, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. Bruneel, Jacques, Amerikalei 22, 2000 Antwerpen-1. (24610)

Bij vonnis van 14 september 1999 werd het faillissement van Broeders, Liliane, Wouter Haecklaan 3, bus 17, 2100 Deurne (Antwerpen), gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. Cools, Veerle, Mechelsesteenweg 12, 6e verdieping, 2000 Antwerpen-1. (24611)

Bij vonnis van 14 september 1999 werd het faillissement van Peeters Invest N.V., Nationalestraat 96, 2000 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 300125, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. Lyen, Reinhilde, Molenstraat 52-54, 2018 Antwerpen-1. (24612)

Bij vonnis van 14 september 1999 werd het faillissement van Beldutch Ship Supplies B.V.B.A., Elsenstraat 7, 2170 Merksem (Antwerpen), H.R. Antwerpen 293384, BTW 425.363.311, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. Van Doosselaere, Thierry, Lange Gasthuisstraat 27, 2000 Antwerpen-1. (24613)

Bij vonnis van 14 september 1999 werd het faillissement van Arnold Suhr België N.V., Luithagen Haven 9, 2030 Antwerpen-3, H.R. Antwerpen 103736, BTW 404.854.937, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. Van Doosselaere, Thierry, Lange Gasthuisstraat 27, 2000 Antwerpen-1. (24614)

Bij vonnis van 14 september 1999 werd het faillissement van Van de Ven, Charles Gerarda, geboren te Antwerpen op 21 juli 1954, onder de benaming « Aar », Zurenborgstraat 5, 2018 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 300937, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. Hendrickx, Christiaan, Tolstraat 85, 2000 Antwerpen-1. (24615)

Bij vonnis van 14 september 1999 werd het faillissement van Libel Bruidsmode N.V., Turnhoutsebaan 234, 2140 Borgerhout (Antwerpen), H.R. Antwerpen 269810, BTW 437.330.834, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. Marinower, Claude, Consciencestraat 7, 2018 Antwerpen-1. (24616)

Bij vonnis van 14 september 1999 werd het faillissement van I.C.P. International N.V., in vereffening, Jan Van Rijswijcklaan 164, 2020 Antwerpen-2, H.R. Antwerpen 320626, gesloten bij ontoereikend actief en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. Marinower, Claude, Consciencestraat 7, 2018 Antwerpen-1. (Pro deo) (24617)

Bij vonnis van 14 september 1999 werd het faillissement van IJssalon Martinique B.V.B.A., Hoevensebaan 58, 2950 Kapellen (Antwerpen), H.R. Antwerpen 255471, BTW 430.394.641, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. Smets, Willy, Turnhoutsebaan 90, 2140 Borgerhout (Antwerpen). (24618)

Bij vonnis van 14 september 1999 werd het faillissement van S.I.B. N.V., Sint-Pietersvliet 3, 2000 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 529, BTW 404.896.014, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. Smets, Willy, Turnhoutsebaan 90, 2140 Borgerhout (Antwerpen). (24619)

Bij vonnis van 14 september 1999 werd het faillissement van Eyckmans, Myrjam Marie Louise, geboren te Deurne op 17 augustus 1960, handeldrijvende « De Schrans », Abdijstraat 195, 2020 Antwerpen-2, H.R. Antwerpen 225238, BTW 503.581.834, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. Lannoy, Catherine, Cuylitsstraat 47, 2018 Antwerpen-1. (24620)

Bij vonnis van 14 september 1999 werd het faillissement van Tourne, Judith Patricia Maria, geboren te Antwerpen op 18 oktober 1964, wonende en handeldrijvende te 2960 Brecht, Oude Geleg 12, onder de benaming « Familiesauna De Linde », badinrichting, H.R. Antwerpen 297720, BTW 687.296.369, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. Lannoy, Catherine, Cuylitsstraat 47, 2018 Antwerpen-1. (24621)

Bij vonnis van 14 september 1999 werd het faillissement van De Nieuwe Wandeling B.V.B.A., Handelslei 164, 2980 Zoersel, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. Saelen, Agnes, Mechelsesteenweg 210A, 2018 Antwerpen-1. (24622)

Bij vonnis van 14 september 1999 werd het faillissement van Frewal B.V.B.A., Van Aerdtsstraat 66, 2060 Antwerpen-6, H.R. Antwerpen 309724, BTW 454.849.133, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. Saelen, Agnes, Mechelsesteenweg 210A, 2018 Antwerpen-1. (24623)

Bij vonnis van 14 september 1999 werd het faillissement van V.S. Trappenfabriek, C.V. met beperkte aansprakelijkheid, Antwerpsestraat 109, 2640 Mortsel, H.R. Antwerpen 257197, BTW 431.250.320, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. Truyen, Christiane, Paleisstraat 64, 2018 Antwerpen-1. (24624)

Bij vonnis van 14 september 1999 werd het faillissement van Vervoer Van Aerschot en C° B.V.B.A., Ter Heydelaan 354, bus 5, 2100 Deurne (Antwerpen), H.R. Antwerpen 186342, BTW 403.796.342, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. Truyen, Christiane, Paleisstraat 64, 2018 Antwerpen-1. (24625)

Bij vonnis van 14 september 1999 werd het faillissement van The Fouquet's B.V.B.A., Reynderstraat 30, 2000 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 222382, BTW 420.236.860, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. Caeymaex, André, Prins Boudewijnlaan 177-179, 2610 Wilrijk (Antwerpen). (24626)

Bij vonnis van 14 september 1999 werd het faillissement van Surplus B.V.B.A., Waalse Kaai 25, 2000 Antwerpen-1, BTW 442.812.918, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. Caeymaex, André, Prins Boudewijnlaan 177-179, 2610 Wilrijk (Antwerpen). (24627)

Bij vonnis van 14 september 1999 werd het faillissement van Van Hoof, Luc Jozef Maria, geboren te Reet op 5 juni 1963, Mastenweg 21, 2530 Boechout, H.R. Antwerpen 237315, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. Van Impe, Bruno, Generaal Slingeneyerlaan 107, 2100 Deurne (Antwerpen). (24628)

Bij vonnis van 14 september 1999 werd het faillissement van Delicavini Europe B.V.B.A., Ferd. Verbieststraat 43, 2030 Antwerpen-3, H.R. Antwerpen 298024, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. Van Impe, Bruno, Generaal Slingeneyerlaan 107, 2100 Deurne (Antwerpen). (24629)

Bij vonnis van 14 september 1999 werd het faillissement van C.R.P. Internationale B.V.B.A., in vereffening, met zetel voorheen te 2100 Deurne, Herentalsebaan 435, en thans te 2100 Deurne, Turnhoutsebaan 163, groothandel in verf, vernissen en kleurstoffen, H.R. Antwerpen 218637, BTW 419.711.773, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. Van Impe, Bruno, Generaal Slingeneyerlaan 107, 2100 Deurne (Antwerpen). (24630)

Bij vonnis van 14 september 1999 werd het faillissement van Daniels B.V.B.A., Orchideeënstraat 1, 2610 Wilrijk (Antwerpen), H.R. Antwerpen 298616, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. Hendrickx, Jean, Van Breestraat 10, 2018 Antwerpen-1. (24631)

Bij vonnis van 14 september 1999 werd het faillissement van Delta N.V., Eikenstraat 212, 2840 Rumst, H.R. Antwerpen 234400, BTW 419.264.682, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. Devroe, Dirk, Van Eycklei 45, 2018 Antwerpen-1. (24632)

Bij vonnis van 14 september 1999 werd het faillissement van De Mosselkoning B.V.B.A., Middelmolenlaan 9, 2100 Deurne (Antwerpen), H.R. Antwerpen 304551, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. Devroe, Dirk, Van Eycklei 45, 2018 Antwerpen-1. (24633)

Bij vonnis van 14 september 1999 werd het faillissement van Happy People B.V.B.A., Kipdorpvest 33, 2000 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 249633, BTW 428.268.955, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curatoren, Mr. Michel Martin, Fr. Rooseveltplaats 12, bus 8, 2060 Antwerpen; Mr. Van Camp, Eddy, Molenstraat 52-54, 2018 Antwerpen. (24634)

Bij vonnis van 14 september 1999 werd het faillissement van Carrosserie Anthon Gebroeders B.V.B.A., Sint-Rochusstraat 225-227, 2100 Deurne (Antwerpen), H.R. Antwerpen 128919, BTW 403.759.134, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curatoren, Mr. Michel Martin, Fr. Rooseveltplaats 12, bus 8, 2060 Antwerpen; Mr. Van Camp, Eddy, Molenstraat 52-54, 2018 Antwerpen. (24635)

Bij vonnis van 14 september 1999 werd het faillissement van General Shipping & Forwarding Company N.V., in 't kort Genfor, Guldenberg 1, 2000 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 237101, BTW 424.610.867, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curatoren, Mr. Van Doosselaere, Thierry, Lange Gasthuisstraat 27, 2000 Antwerpen-1; Mr. Ballon, Mark, Britselei 39, 2000 Antwerpen. (24636)

Bij vonnis van 14 september 1999 werd het faillissement van Hello N.V., Empire Center, Appelmansstraat 25 W 17, 2018 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 277107, BTW 440.560.142, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. Ballon, Mark, Justitiestraat 77, 2018 Antwerpen-1. (24637)

Bij vonnis van 14 september 1999 werd het faillissement van Muro B.V.B.A., Salm Salmstraat 14, 2000 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 290025, BTW 447.111.305, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. Bosmans, Hendrik, Amerikalei 27, bus 8, 2000 Antwerpen-1. (24638)

Bij vonnis van 14 september 1999 werd het faillissement van Alukon B.V.B.A., Reyndersstraat 30, 2000 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 284375, BTW 425.937.589, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. Bosmans, Hendrik, Amerikalei 27, bus 8, 2000 Antwerpen-1. (24639)

Bij vonnis van 14 september 1999 werd het faillissement van Horeuca B.V.B.A., Verlatstraat 20/22, 2000 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 295388, BTW 429.632.893, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. Schoenaerts, Bruno, Amerikalei 31, 2000 Antwerpen-1. (24640)

Bij vonnis van 14 september 1999 werd het faillissement van Xlend N.V., Kernenergiestraat 65, 2610 Wilrijk (Antwerpen), H.R. Antwerpen 253838, BTW 429.632.893, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. Schoenaerts, Bruno, Amerikalei 31, 2000 Antwerpen-1. (24641)

#### Rechtbank van koophandel te Tongeren

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 13 september 1999, ingevolge dagvaarding, failliet verklaard Metaalwerken Brussel N.V., afgekort : « M.W.B. », waarvan de zetel gevestigd is te 3740 Bilzen, Cornelstraat 28, bus 2, niet ingeschreven in het handelsregister te Tongeren, vermogensvennootschap, BTW 461.717.129.

Tijdstip ophouden van betaling : 3 mei 1999.

Curatoren : Mrs. Michel Vanbuul, Felix Ruyschaert en Mark Bernaerts, advocaten te 3700 Tongeren, 18e Oogstwal 37, bus 1.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Kielenstraat 22, te 3700 Tongeren, vóór 13 oktober 1999.

Sluiting proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 15 oktober 1999, om 10 uur, Kielenstraat 22, te 3700 Tongeren.

Voor eensluidend uittreksel : de curatoren, (get.) Mrs. Michel Vanbuul; Felix Ruyschaert; Mark Bernaerts. (Pro deo) (24642)

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 13 september 1999, ingevolge dagvaarding, failliet verklaard Activa Distribution B.V.B.A., waarvan de zetel gevestigd is te Tongeren, Moerenstraat 5, met uitbatingsetel te 3700 Tongeren, Driesenstraat 4, H.R. Tongeren 83154, tussenpersoon in de handel, BTW 455.429.351.

Tijdstip ophouden van betaling : 22 april 1999.

Curatoren : Mrs. Michel Vanbuul, Felix Ruyschaert en Mark Bernaerts, advocaten te 3700 Tongeren, 18e Oogstwal 37, bus 1.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Kielenstraat 22, te 3700 Tongeren, vóór 13 oktober 1999.

Sluiting proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 15 oktober 1999, om 10 uur, Kielenstraat 22, te 3700 Tongeren.

Voor eensluidend uittreksel : de curatoren, (get.) Mrs. Michel Vanbuul; Felix Ruyschaert; Mark Bernaerts. (Pro deo) (24643)

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 13 september 1999, ingevolge dagvaarding, failliet verklaard Dynasty Hu B.V.B.A., waarvan de zetel gevestigd is te Tongeren, Maastrichtersteenweg 447, H.R. Tongeren 74373, spijshuis onder de benaming Dynasty Garden, BTW 451.062.569.

Tijdstip ophouden van betaling : 31 mei 1999.

Curatoren : Mrs. Michel Vanbuul, Felix Ruyschaert en Mark Bernaerts, advocaten te 3700 Tongeren, 18e Oogstwal 37, bus 1.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Kielenstraat 22, te 3700 Tongeren, vóór 13 oktober 1999.

Sluiting proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 15 oktober 1999, om 10 uur, Kielenstraat 22, te 3700 Tongeren.

Voor eensluidend uittreksel : de curatoren, (get.) Mrs. Michel Vanbuul; Felix Ruyschaert; Mark Bernaerts. (Pro deo) (24644)

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 13 september 1999, ingevolge dagvaarding, failliet verklaard Garenta B.V.B.A., waarvan de zetel voorheen gevestigd is te 3960 Bree, Industrieterrein Peerderbaan 1425, thans te 3440 Zoutleeuw, Budingenweg 38A, bus 1, voorheen H.R. Tongeren 84816, verhuur van divers materiaal, thans te Leuven onder het nr. 101414, BTW 418.394.058.

Tijdstip ophouden van betaling : 3 mei 1999.

Curatoren : Mrs. Michel Vanbuul, Felix Ruyschaert en Mark Bernaerts, advocaten te 3700 Tongeren, 18e Oogstwal 37, bus 1.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Kielenstraat 22, te 3700 Tongeren, vóór 13 oktober 1999.

Sluiting proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 15 oktober 1999, om 10 uur, Kielenstraat 22, te 3700 Tongeren.

Voor eensluidend uittreksel : de curatoren, (get.) Mrs. Michel Vanbuul; Felix Ruyschaert; Mark Bernaerts. (Pro deo) (24645)

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 13 september 1999, in staat van faillissement verklaard Stadhuus B.V.B.A., met maatschappelijke zetel te 3660 Opglabbeek, Dorpsplein 8, H.R. Tongeren 81727, taverne-restaurant, BTW 459.473.459.

Tijdstip van staking van betalingen : voorlopig op 13 maart 1999.

De curatoren : Mr. Roger Miguet & Mr. Lode Cuypers, advocaten te 3700 Tongeren, Putstraat 36.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Kielenstraat 22, bus 4, te 3700 Tongeren, vóór 13 oktober 1999.

Sluiting proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : op 15 oktober 1999, te 9 uur, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, eerste verdieping.

Voor eensluidend uittreksel : de curatoren, (get.) R. Miguet & L. Cuypers. (Pro deo) (24646)

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 13 september 1999, in staat van faillissement verklaard Vankevelaer, Dominick, handelaar, geboren te Maaseik op 7 december 1968, en wonende te 3650 Dilsen-Stokkem, Rijksweg 399, H.R. Tongeren 66262, timmer- en schrijnwerk, BTW 699.212.622.

Tijdstip van staking van betalingen : voorlopig op 15 augustus 1999.

De curatoren : Mr. Roger Miguet & Mr. Lode Cuypers, advocaten te 3700 Tongeren, Putstraat 36.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Kielenstraat 22, bus 4, te 3700 Tongeren, vóór 13 oktober 1999.

Sluiting proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : op 15 oktober 1999, te 9 uur, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, eerste verdieping.

Voor eensluidend uittreksel : de curatoren, (get.) R. Miguet & L. Cuypers. (Pro deo) (24647)

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 13 september 1999, in staat van faillissement verklaard R.P.G. Belgium B.V.B.A., met maatschappelijke zetel te 3621 Lanaken-Gellik, Engelenstraat 10, bus 1, H.R. Tongeren 67038, handel in elektrische toestellen, BTW 438.923.713.

Tijdstip van staking van betalingen : voorlopig op 30 april 1999.

De curatoren : Mr. Roger Miguet & Mr. Lode Cuypers, advocaten te 3700 Tongeren, Putstraat 36.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie rechtbank van koop-  
handel, Kielenstraat 22, bus 4, te 3700 Tongeren, vóór 13 oktober 1999.

Sluiting proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : op  
15 oktober 1999, te 9 uur, ter griffie van de rechtbank van koophandel  
te Tongeren, Kielenstraat 22, eerste verdieping.

Voor eensluidend uittreksel : de curatoren, (get.) R. Miguet &  
L. Cuypers. (Pro deo) (24648)

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van  
10 september 1999, in staat van faillissement verklaard Gebroeders  
Hermans B.V.B.A., met maatschappelijke zetel te 3690 Zutendaal,  
Hoogputstraat 5, H.R. Tongeren 48613, handel in bouwmaterialen,  
BTW 417.558.373.

Tijdstip van staking van betalingen : voorlopig op  
10 september 1999.

De curatoren : Mr. Roger Miguet & Mr. Lode Cuypers, advocaten te  
3700 Tongeren, Putstraat 36.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie rechtbank van koop-  
handel, Kielenstraat 22, bus 4, te 3700 Tongeren, vóór 10 oktober 1999.

Sluiting proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : op  
15 oktober 1999, te 9 uur, ter griffie van de rechtbank van koophandel  
te Tongeren, Kielenstraat 22, eerste verdieping.

Voor eensluidend uittreksel : de curatoren, (get.) R. Miguet &  
L. Cuypers. (Pro deo) (24649)

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van  
13 september 1999, in staat van faillissement verklaard Branca N.V., met  
maatschappelijke zetel te 3630 Maasmechelen, Dr. Haubenlaan 34a,  
H.R. Tongeren 79669, slager, BTW 454.438.466.

Tijdstip van staking van betalingen : voorlopig op 7 juni 1999.

De curatoren : Mr. Roger Miguet & Mr. Lode Cuypers, advocaten te  
3700 Tongeren, Putstraat 36.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie rechtbank van koop-  
handel, Kielenstraat 22, bus 4, te 3700 Tongeren, vóór 13 oktober 1999.

Sluiting proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : op  
15 oktober 1999, te 9 uur, ter griffie van de rechtbank van koophandel  
te Tongeren, Kielenstraat 22, eerste verdieping.

Voor eensluidend uittreksel : de curatoren, (get.) R. Miguet &  
L. Cuypers. (Pro deo) (24650)

Bij vonnis d.d. 9 september 1999 werd het faillissement Math's  
Training Center B.V.B.A., Kantonweg 66, 3650 Dilsen, BTW 424.970.361,  
volgens summier rechtspleging gesloten. De verschoonbaarheid werd  
niet toegestaan.

De curatoren, (get.) Mrs. M. Hanssen & B. Mailleux.  
(Pro deo) (24651)

#### Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van 14 september 1999 werd de datum van staking van  
betaling van faillissement Atlas Holding N.V., voorheen Staalbouw  
Weelde N.V., Nijverheidsstraat 24, 2381 Weelde, H.R. Turnhout 55978,  
failliet verklaard op 22 december 1998, teruggebracht op 22 juni 1998.

De curatoren : (get.) Mr. Peeters, Gerheiden 65A, 2250 Olen;  
Mr. Devos, Diestseweg 155, 2440 Geel. (Pro deo) (24652)

#### Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis d.d. 14 september 1999 heeft de rechtbank van koophandel  
te Leuven, op bekenenis, het faillissement uitgesproken van Micro  
Integration Corp. PLC, vennootschap naar het recht van  
Groot-Brittanië, met maatschappelijke zetel te Birmingham B74EJ (GB),  
Holt Court Aston Science Park 11, en uitbatingszetel te 3010 Kessel-Lo,  
Martelarenlaan 307, en met als activiteiten : studie-, organisatie en  
raadgevend bureau voor handelsaangelegenheden, H.R. Leuven 91050,  
BTW 454.946.826.

Rechter-commissaris : de heer W. Van den Haute.

Curator : Mr. M. Dewael, advocaat te 3400 Landen,  
Stationsstraat 108/a.

Staking van de betalingen : 14 september 1999.

Indienen van de schuldvorderingen : vóór 8 oktober 1999, ter griffie  
dezer rechtbank, Vaartstraat 3, 3000 Leuven.

Nazicht schuldvorderingen : 18 oktober 1999, te 14 u. 15 m.

Datum oprichting bedrijf : 1 maart 1995.

De curator, M. Dewael. (Pro deo) (24653)

Bij vonnis d.d. 7 september 1999 heeft de rechtbank van koophandel  
te Leuven, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van Vande-  
venne, Johannes, geboren te Diest op 21 september 1952, wonende te  
3290 Diest, Sint-Hubertusplein 18, en met als activiteiten : onderneming  
voor het plaatsen van chapes, giproclaten en sierschouwen; algemene  
bouwonderneming, kleine herstellingen en binnenhuisdecoratie, allen  
met uitzondering van de gereguleerde beroepen; het leggen van  
klinkers, kasseien voor opritten en terrassen; warmte- en geluids-  
isolatie; het bouwen van stellingen en het invoegen en reinigen van  
gevels; grondwerken; fabricage, plaatsen of herstellen van parket-  
vloeren of vensterblinden; draineringswerken en rioleringswerken;  
aannemer tegelzetter, H.R. Leuven 83122, BTW 784.017.148.

Rechter-commissaris : de heer W. Van den Haute.

Curator : Mr. J. Celis, advocaat te 3290 Diest, Overstraat 49.

Staking van de betalingen : 7 september 1999.

Indienen van de schuldvorderingen : vóór 1 oktober 1999, ter griffie  
dezer rechtbank.

De curator, J. Celis. (Pro deo) (24654)

Bij vonnis d.d. 14 september 1999 heeft de rechtbank van koophandel  
te Leuven, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van de C.V.  
Inter-Service, met zetel te 3320 Hoegaarden, Vallestraat 30, en met als  
activiteiten : tussenpersoon in de handel, H.R. Leuven 71023,  
BTW 433.128.853.

Rechter-commissaris : de heer J. Boon.

Curator : Mr. J. Mommaerts, advocaat te 3000 Leuven, J.P. Minckel-  
ersstraat 19.

Staking van de betalingen : 14 september 1999.

Indienen van de schuldvorderingen : vóór 8 oktober 1999, ter griffie  
dezer rechtbank.

Nazicht schuldvorderingen : 18 oktober 1999, te 14 u. 45 m.

Datum oprichting bedrijf : 1 januari 1988.

De curator, J. Mommaerts. (Pro deo) (24655)

#### Rechtbank van koophandel te Hasselt

Bij vonnis d.d. 13 augustus 1997 van de rechtbank van koophandel  
te Hasselt, tweede kamer, werd in staat van faillissement verklaard  
Coomans, Gerardus, wonende te 3500 Hasselt, Overwegstraat 31,  
H.R. Hasselt 67348.

Bij vonnis d.d. 9 september 1999 van dezelfde rechtbank werd dit  
faillissement gesloten bij gebrek aan actief.

Het vonnis zegt dat er geen redenen bestaan om de gefailleerde verschoonbaar te verklaren.

Voor eensluidend uittreksel: de curator, (get.) Mr. Luc Sampermans. (24656)

Bij vonnis d.d. 25 februari 1999 van de rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, werd in staat van faillissement verklaard Smeets, Patrick, wonende te 3300 Tienen, Veemarkt 14/2, H.R. Hasselt 94340.

Bij vonnis d.d. 9 september 1999 van dezelfde rechtbank werd dit faillissement gesloten bij gebrek aan actief.

Het vonnis zegt dat er geen redenen bestaan om de gefailleerde verschoonbaar te verklaren.

Voor eensluidend uittreksel: de curator, (get.) Mr. Luc Sampermans. (24657)

Bij vonnis d.d. 25 februari 1999 van de rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, werd in staat van faillissement verklaard de B.V.B.A. Groenvoorziening Van den Brand, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd was te 3980 Tessenderlo, Stationsstraat 83, H.R. Hasselt 86373.

Bij vonnis d.d. 9 september 1999 van dezelfde rechtbank werd dit faillissement gesloten bij gebrek aan actief.

Het vonnis zegt dat er geen redenen bestaan om de gefailleerde verschoonbaar te verklaren.

Voor eensluidend uittreksel: de curator, (get.) Mr. Luc Sampermans. (24658)

Bij vonnis d.d. 29 oktober 1999 van de rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, werd in staat van faillissement verklaard de B.V.B.A. De Galerij, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd was te 3945 Ham, Zwartebroekstraat 24, met uitbatingszetel te 3945 Ham, Kanaalstraat 21, H.R. Hasselt 67346.

Bij vonnis d.d. 9 september 1999 van dezelfde rechtbank werd dit faillissement gesloten bij gebrek aan actief.

Het vonnis zegt dat er geen redenen bestaan om de gefailleerde verschoonbaar te verklaren.

Voor eensluidend uittreksel: de curator, (get.) Mr. Luc Sampermans. (24659)

Bij vonnis d.d. 5 november 1998 van de rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, werd in staat van faillissement verklaard de N.V. Studio's Complex Vossenbergh, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd was te 3582 Beringen-Koersel, Laan op Vurten 85, H.R. Hasselt 61383.

Bij vonnis d.d. 9 september 1999 van dezelfde rechtbank werd dit faillissement gesloten bij gebrek aan actief.

Het vonnis zegt dat er geen redenen bestaan om de gefailleerde verschoonbaar te verklaren.

Voor eensluidend uittreksel: de curator, (get.) Mr. Luc Sampermans. (24660)

Bij vonnis d.d. 17 december 1998 van de rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, werd in staat van faillissement verklaard de E.B.V.B.A. Euro Elektro, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd was te 3970 Leopoldsburg, Generaal De Krahéstraat 118, H.R. Hasselt 98231.

Bij vonnis d.d. 9 september 1999 van dezelfde rechtbank werd dit faillissement gesloten bij gebrek aan actief.

Het vonnis zegt dat er geen redenen bestaan om de gefailleerde verschoonbaar te verklaren.

Voor eensluidend uittreksel: de curator, (get.) Mr. Luc Sampermans. (24661)

Op 9 september 1999 werd bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Hasselt, het faillissement van Bemerel B.V.B.A., Koolmijnlaan 351, 3581 Beringen-Beverlo, gesloten verklaard bij gebrek aan actief. De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard en de curatoren werden ontlast van hun opdracht.

Hasselt, 15 september 1999.

(Get.) Xavier Gielen en Frederika Van Swygenhoven, curatoren. (24662)

Op 9 september 1999 werd bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Hasselt, het faillissement van Riko B.V.B.A., Dorp 18, te 3920 Lommel, gesloten verklaard bij gebrek aan actief. De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard en de curatoren werden ontlast van hun opdracht.

Hasselt, 15 september 1999.

(Get.) Xavier Gielen en Frederika Van Swygenhoven, curatoren. (24663)

Op 9 september 1999 werd bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Hasselt, het faillissement van Can C.V.O.H.A., Sint-Annastraat 4, te 3580 Beringen, gesloten verklaard bij gebrek aan actief. De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard en de curatoren werden ontlast van hun opdracht.

Hasselt, 15 september 1999.

(Get.) Xavier Gielen en Frederika Van Swygenhoven, curatoren. (24664)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas

Bij vonnis van 9 september 1999, open verklaard op dagvaarding, het faillissement van de B.V.B.A. Krasbo, drankgelegenheid, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9100 Sint-Niklaas, Pr. Jos. Charlotteaan 97, H.R. Sint-Niklaas 44645.

Staking van betalingen vastgesteld: op 9 maart 1999.

Indienen van de schuldvorderingen: vóór 9 oktober 1999, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas, gerechtsgebouw, Kazernestraat 12, 9100 Sint-Niklaas.

Nazicht van de schuldvorderingen: op woensdag 20 oktober 1999, te 14 uur, in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Kazernestraat 12, te 9100 Sint-Niklaas.

Rechter-commissaris: Mevr. Marianne Buyse, rechter in handelszaken.

Curator: Mr. A. Mettepenningen, advocaat te 9111 Belsele, Belseledorp 68.

De curator, (get.) A. Mettepenningen. (24665)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Mechelen, d.d. 6 september 1999, werd het faillissement van de heer Van Eester, René, Petuniastraat 13, te 2222 Itegem, gesloten verklaard ingevolge vereffening.

De gefaalde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend afschrift: de curator, (get.) Eddy Van Daele. (24666)

Bij vonnis d.d. 6 september 1999 van de rechtbank van koophandel te Mechelen werd, op bekentenis, in staat van faillissement verklaard de heer Stefaan Bourguignon, geboren op 22 juli 1960, wonende te 2800 Mechelen, Koolstraat 57, handeldrijvend onder de benaming « Hof van Bourgondië », gevestigd aan de Borzestraat 16, te 2800 Mechelen, H.R. Mechelen 72732, BTW 515.838.575.

Tot rechter-commissaris werd benoemd : de heer J. Schools, rechter in handelszaken.

Tot curatoren werden benoemd : de heer Luk Obbels, advocaat te 2560 Nijlen, er kantoorhoudende aan de Bouwelsesteenweg 4B, en de heer Yves Mertens, advocaat te 2860 Sint-Katelijne-Waver, er kantoorhoudende aan de Clemenceaustraat 143.

In hetzelfde vonnis werd de datum van staking van betaling vastgesteld op 6 september 1999.

Indienen van de schuldvorderingen vóór 4 oktober 1999, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Mechelen, Voochtstraat 7.

Proces-verbaal van nazicht van schuldvorderingen : op 18 oktober 1999, om 9 uu.

Voor eensluidend afschrift : de curatoren, (get.) Luk Obbels, Yves Mertens. (24667)

Bij vonnis d.d. 6 september 1999 van de rechtbank van koophandel te Mechelen werd, op dagvaarding, in staat van faillissement verklaard de B.V.B.A. 't Winkeltje, H.R. Mechelen 79818.

Tot rechter-commissaris werd benoemd : de heer J. Schools, rechter in handelszaken.

Tot curatoren werden benoemd : de heer Luk Obbels, advocaat te 2560 Nijlen, er kantoorhoudende aan de Bouwelsesteenweg 4B, en de heer Yves Mertens, advocaat te 2860 Sint-Katelijne-Waver, er kantoorhoudende aan de Clemenceaustraat 143.

In hetzelfde vonnis werd de datum van staking van betaling vastgesteld op 6 september 1999.

Indienen van de schuldvorderingen vóór 4 oktober 1999, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Mechelen, Voochtstraat 7.

Proces-verbaal van nazicht van schuldvorderingen : op 18 oktober 1999, om 9 uu.

Voor eensluidend afschrift : de curatoren, (get.) Luk Obbels, Yves Mertens. (24668)

#### Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 9 september 1999, werd het faillissement De Groote, Dirk Nicolaas, Jozef Wautersstraat 91, 9050 Gentbrugge, H.R. Gent 160149, afgesloten wegens ontoereikend activa.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) Johan Ghekiere, advocaat, Gebr. Vandeveldestraat 119, 9000 Gent. (24669)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 13 september 1999, werd het faillissement M.E.C. C.V., in vereffening, Brusselsesteenweg 75, 9090 Melle, H.R. Gent 152639, afgesloten wegens ontoereikend activa.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) De Boever, Hilde, advocaat, Stationsstraat 23, 9860 Oosterzele. (24670)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 13 september 1999, werd het faillissement Garage Van Hoorebeke B.V.B.A., Kortrijksesteenweg 375, 9000 Gent, H.R. Gent 116962, afgesloten wegens ontoereikend activa.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) De Boever, Hilde, advocaat, Stationsstraat 23, 9860 Oosterzele. (24671)

#### Régime matrimonial – Huwelijksvermogensstelsel

Bij verzoekschrift d.d. 25 augustus 1999 hebben de heer De Leeuw, Kris Henri Cornelius, en zijn echtgenote, Mevr. Gousse, Sandra Blanche Cornelia, samenwonende te Deerlijk, Hoogstraat 152, voor de burgerlijke rechtbank van Kortrijk een vraag ingediend tot homologatie van het contract houdende wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel, opgemaakt bij akte verleden voor notaris Ignace Saey, te Deerlijk, op 25 augustus 1999.

Voor de verzoekers, (get.) Ignace Saey, notaris. (24672)

Bij verzoekschrift van 31 augustus 1999 hebben de echtgenoten, Roland Piron-Karijn Cooman, hij onderhoudsman-toezichter, en zij bediende, samenwonende te Aalst, Oude Gentbaan 25, aan de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde de homologatie gevraagd van de akte verleden voor notaris Guy Walraevens, te Herzele, op 31 augustus 1999, inhoudende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, namelijk inbreng in het gemeenschappelijk vermogen door Roland Piron van een woning te Aalst.

Herzele, 31 augustus 1999.

Voor de verzoekers, (get.) Guy Walraevens, notaris. (24673)

Par requête du 28 avril 1999, M. Edgard Jules Denis Ghislain Tordoir, cultivateur, né à Louvain le 13 janvier 1944, et son épouse, Mme Palmyre Fortunée Ghislaine Volant, sans profession, née à Tienen le 28 juin 1950, demeurant à Jodoigne (section de Jodoigne), chemin de Terre de Molembais 8, mariés sous le régime de la séparation de biens aux termes de leur contrat de mariage reçu par le notaire Fernand Charlot, ayant résidé à Jodoigne en date du 16 novembre 1970, ont introduit devant le tribunal de première instance de Nivelles une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial dressé par le notaire Jean Dandoy, à Jodoigne, en date du 28 avril 1999.

(Signé) Jean Dandoy, notaire à Jodoigne. (24674)

De heer Bosmans, Luc Jozef François, apotheker, geboren te Lommel op 15 november 1951, en zijn echtgenote, Mevr. Roggeman, Marina Clara Leopold, bediende, geboren te Sint-Niklaas op 19 januari 1961, wonende te Nieuw-Namen (Nederland), Hulsterloostraat 27.

Zij verlangen in hun huwelijksvermogensstelsel inbreng te doen van een roerend goed.

Daartoe hebben zij een regeling-inbreng huwelijksgemeenschap opgemaakt voor Mr. Joost Vercouteren, te Beveren, op 2 september 1999, en het verzoekschrift hebben ingediend bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel.

(Get.) J. Vercouteren, notaris. (24675)

Bij vonnis van 18 juni 1999 van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen werd gehomologeerd de akte verleden voor notaris Ludo Lamot, op 19 november 1998, houdende de wijziging huwelijksstelsel tussen de heer Huych, Leo Clementine Eduard, administratief bediende, en zijn echtgenote, Mevr. Hendrickx, Agnes Jean Celestine, bediende, samenwonende te Rumst (Reet), Salvialaan 24, bevattende :

a) wijziging huwelijksstelsel in het stelsel van de algehele gemeenschap;

b) inbreng in de algehele gemeenschap door de heer Huych van :

te Rumst : een huis Salvialaan 24, ten kadaster gekend wijk A, nr. 221/S/2 en 221/R/2, samen groot 700 m<sup>2</sup>;

c) inbreng in de algehele gemeenschap door Mevr. Hendrickx van :

te Niel : een huis Tuytaertstraat 37, ten kadaster gekend wijk B, nr. 329/G/5, groot 286 M<sup>2</sup>.

Niel, 10 september 1999.

Voor de echtgenoten, (get.) Ludo Lamot, notaris. (24676)

Bij verzoekschrift d.d. 9 september 1999 werd door de echtgenoten Erwin Gustaaf Joanna Backx-Heymans, Sophie Frans Roza, samenwonende te Turnhout, Eén Meistraat 42, bus 1, aanvraag ingediend tot homologatie van de wijziging van hun huwelijkscontract, bedingende de inbreng van een onroerend goed in de gemeenschap.

Turnhout, 9 september 1999.

(Get.) Cl Boone, notaris. (24677)

Bij akte verleden voor notaris Peter Verhaegen, te Puurs, d.d. 14 september 1999, hebben de heer Pauwels, Guido Frans Angèle, arbeider, en zijn echtgenote, Mevr. Goossens, Sabine Germaine Josephine, thuisverpleegkundige, samen te 2890 Sint-Amands (Oppuurs), Lippeloseweg 72, de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen verzocht te homologeren, de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, met name behoud van het wettelijk stelsel, doch waarin werd bepaald dat een éénsgezinswoning te 2890 Sint-Amands (Oppuurs), Lippeloseweg 72, sectie C, nr. 182/C, groot 20 a 96 ca, werd ingebracht door de heer Pauwels, Guido Frans Angèle, in het gemeenschappelijk vermogen.

Puurs, 14 september 1999.

(Get.) G. Pauwels; S. Goossens. (24678)

Bij verzoekschrift van 14 september 1999 hebben de heer Kempynck, Lucas Karel Gustaaf, en zijn echtgenote, Mevr. Daenen, Irène Louise Victorine Ghislaine, te Brugge, Groeninge 12, aan de rechtbank van eerste aanleg te Brugge om de homologatie verzocht van de akte verleden voor notaris Pierre Van Hove, te Brugge, op 14 september 1999, waarbij de heer Lucas Kempynck in de gemeenschap inbreng gedaan heeft van : 1° onroerende goederen gelegen te Diksmuide en Houthulst; 2° de verkoopprijzen van verkopen verleden voor notaris Delahaye, te Diksmuide, in 1998 en 1999.

Namens de verzoekers, (get.) A. Delahaye, notaris. (24679)

Bij verzoekschrift neergelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge op 30 augustus 1999, hebben de heer Vandermarlière, Luc Tom Walter, geneesheer, geboren te Waregem op 15 juni 1970, en zijn echtgenote, Mevr. Deckmyn, Annelies Maria Robert Helena, secretaresse, geboren te Brugge op 16 augustus 1972, samenwonende te 8000 Brugge, Langestraat 160, oorspronkelijk gehuwd onder het stelsel van de wettelijke gemeenschap bij gebrek aan huwelijkscontract, bij voormelde rechtbank om homologatie verzocht van de akte verleden voor voornoemde notaris François Blontrock, te Brugge, op 25 juni 1999, inhoudende onder andere de inbreng van vermogensbestanddelen in het gemeenschappelijk vermogen.

Brugge, 14 september 1999.

(Get.) François Blontrock, notaris. (24680)

### Succession vacante – Onbeheerde nalatenschap

Om deze redenen,

De rechtbank :

Gelet op de artikelen 811 en 813 B.W., op de artikelen 1228 en volgende Ger.W., en op de artikelen 2, 9, 35, 37 en 41 der wet van 15 juni 1935 op het taalgebruik in gerechtszaken;

Gehoord heden ter zitting in raadkamer, de heer D. Van Steenwinkel, substituut-procureur des Konings, die voormeld schriftelijk en eensluidend advies mondeling bevestigt;

Benoemt tot curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Marié-Josée Willy Godelieve, geboren te Leuven op 26 maart 1946, in leven wonende te Leuven, Capucijnenvoer 177, en overleden te Leuven op 1 september 1993 : Mr. Viviane Boesmans, advocaat te 3000 Leuven, Sint-Maartenstraat 58;

Zegt voor recht dat de bekendmaking van dit vonnis zal geschieden door verzoekers, bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad*, overeenkomstig de bepalingen van artikel 1228, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek;

Laat de kosten, begroot op 2 100 frank rolrecht en 4 100 frank rechtsplegingsvergoeding, ten laste van het actief van de nalatenschap.

Aldus gevonnist en uitgesproken in de raadkamer van de tweede kamer der rechtbank van eerste aanleg te Leuven, zitting houdende op maandag 7 september 1998, waar zetelden :

Mevr. I. Van Ginderachter, alleenzetelend rechter;

de heer D. Van Steenwinkel, substituut-procureur des Konings;

Mevr. C. Van der Borgh, griffier.

(Get.) C. Van der Borgh; I. Van Ginderachter. (24681)

Bij beschikking van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, derde kamer, van 29 april 1999, werd Mr. Vloeberghs, Patrick, advocaat te 2560 Nijlen, er kantoorhoudende Kesselsesteenweg 66, als curator over de onbeheerde nalatenschap aangesteld van wijlen Croonen, Alfons Antoon, geboren te Booischoot op 23 oktober 1943, laatst wonende te 2220 Heist-op-den-Berg, Kasteeldreef 7/4, overleden te Heist-op-den-Berg op 23 juli 1998.

Nijlen, 13 september 1999.

(Get.) P. Vloeberghs, notaris. (24682)